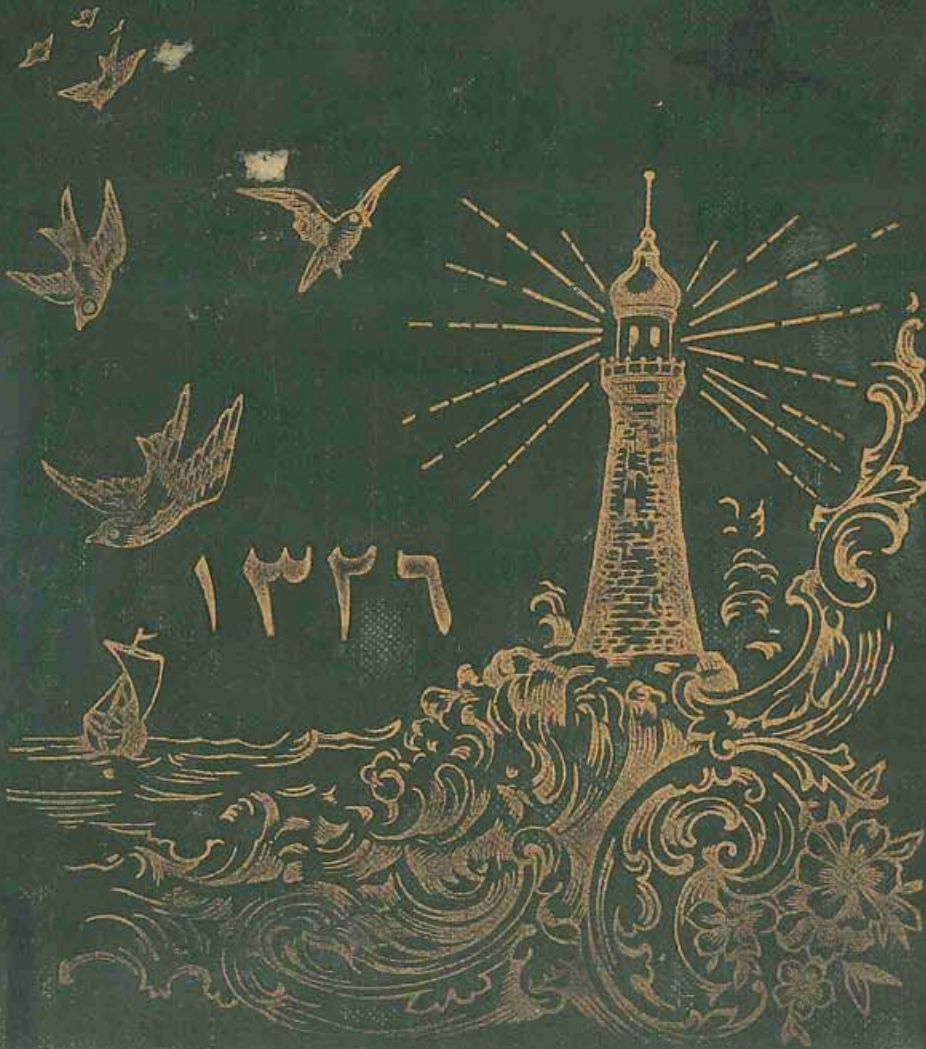




سالنامه

ثروت فتون





مصور

# سالنامہ ٹروت فنون

30

— هفته لق ٹروت فنون غزتهسی نامنه مؤسدر —

فنون

بعد الانقلاب

برنجی سنه

— ۱۰ تموز ۱۳۲۴ دن ۲۸ شباط ۱۳۲۵ تاریخته قدر —

جامع و محررری

اسماعیل صبحی و محمد فؤاد



احمد حسن اورنگ آبادی

مطبعہ جلیق عثمانی شرتی

استانبول — ۱۳۲۶ — 1910



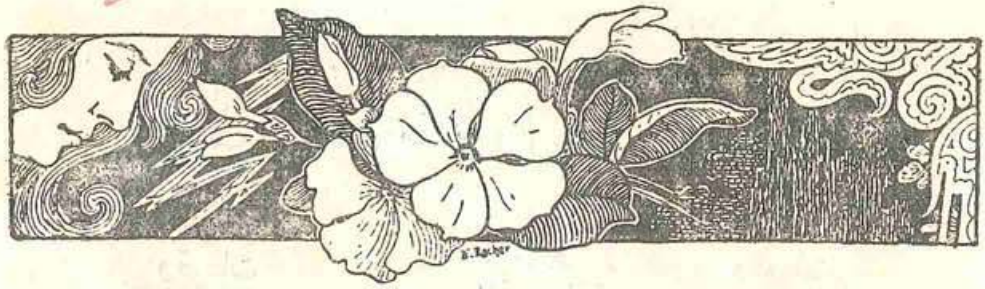
۱۲۲۴ هجری وصاله شریفک عشر اخیرنده ارکان دارالقیام بر پشاور  
مقام خدمتہ سلطانہ محمد وحید کد بہ خانہ سادہ اس مجلس اعلیٰ



سلطان محمد خان خامس بہ صفائہ العالیٰ عبدالحمید خانہ

[ ۱۳۲۶ سنہ منہ مخصوص سالنامہ ثروت فنونک علاوہ ہی ]





### افاده

دور استبداده — او دورك مساعده تنك و محدودى ايچنده —  
بر قاچ نسخه سى چيقارلمش و پك زياده مظهر رغبت اولمش اولان  
« سالنامه ثروت فنون » ي دور فيضناك حريمزده تكرر نشره  
باشلايورز .

ايلك سنه حريمزك هيجان و دغدغه سى هيچ بريمزده بويله بر  
تشتي باشه چيقارمحق حضور و قدرت بر اقامش ادى . بو سنه كى  
نسخه ده ، ايسته ديكمز مكمليتى احراز ايده مه دى . فقط سالنامه مزك  
هر سنه منتظماً دوام ايده چكهنه براعت استهلال اولان « ثروت  
فنون » نامى ، قارئين محترمه نظرنده تكملات آتیه سنه ده بر برهان  
تشكيل ايتسه كر كدر . باخصوص دور سابقده كى نسخه لرمزه  
ابدال توجهات ايدن ذوات منوره نك بو دورده كوستره جكارى  
التفات بزم ايچون اك بيوك بر سائق تكمل اوله جقدر .

اسماعيل صبجى و محمد فؤاد

مارت ۱۳۲۶



## هجرت نبویه دن مقدم وقوعات مشهوره عالم

سنه هجريه	وقوعات	سنه هجريه	وقوعات
۲۱۱۳	حضرت موسی علیه السلام مصر دن خروجر	۱۸۳۶۶۱	کفایه به کوره
۲۰۷۳	وفات حضرت موسی	۱۸۳۷۲۴	اولغ بك قولنجه
۲۰۳۴	ملوك يهودك ابتدای حكومتی	۱۸۱۷۵۸	مورخینه كوره
۱۹۱۳	استانبول شهرينك ايلك بناسی	۶۲۱۳	تقوم التاريخ اعتبارنجه
۱۷۰۷	ولادت حضرت داود	۶۱۰۰	اوروپا لیره كوره
۱۶۶۸	داود علیه السلام بنی اسرائیله حكمدارانی	۴۶۲۶	قيود عبرانی به كوره
۱۶۵۵	سليمان عليه السلام ولادتی	۶۱۲۵	افرنجه كوره
۱۶۳۷	» » حكمدارانی	۵۹۶۷	منجینه كوره
۱۵۹۷	» » وفاتی	۶۲۱۰	مورخینه كوره
۱۴۳۷	روما شهرينك بناسی	۳۸۸۸	افرنجه كوره
۱۱۵۵	بخت النصر ك سوریه و قدس شريفی تحريبی	۳۷۲۵	منجینه كوره
۱۱۰۸	ایران لولرك مصری استیلاری	۳۷۷۴	مورخینه كوره
۹۱۶	اسكندرك مصری ایران لیلردن استردادی	۳۵۴۸	مصر ك ابتدای معموریتی
۹۱۵	اسكندرك ایرانی استیلاسی و دارانك قتل	۳۱۶۰	علم هیئت و منجملك ظهوری
۶۲۶	ولادت حضرت عیسی	۲۸۱۳	آثور حكومتك تشكلی
۵۱۷	روماده پاپا نصبی	۲۵۸۰	ابراهيم عليه السلام ولادتی
۴۸۴	جام اجمادی	۲۵۱۸	ولادت حضرت اسماعیل
۳۶۸	عجمستانده ساسانیان دولتلك ظهوری	۲۴۸۰	اسماعیل عليه السلام سنت ایدلمی
۳۳۴	ایاصوفیه نك بناسی	۲۴۵۹	ولادت حضرت یعقوب
۵۳	ولادت حضرت فخر كائنات «صلی الله تعالی علیه وسلم» ۱۲ ربيع الاول ۱۰۰ نيسان رومی و ۲۰ نيسان افرنجی ۵۶۹ بازار ایرتسی کیجه سی	۲۴۴۴	وفات حضرت ابراهیم
۳۶	حضرت سید المرسلینك خطه یمانیه بی تشریف معالی ردیفلری	۱۳۶۷	ولادت حضرت یوسف
۲۸	حضرت فخر عالم افندمر ك سیده النساء خدیجه الكبرى ایله عقد و ازدواجلری	۲۳۲۴	یوسف علیه السلام مصرده ابتدای حكومتلری
۱۳	نبوت حضرت فخر عالم «صلی الله علیه وسلم» اسلامك حبشه برنجی هجرتلری	۲۳۰۳	حضرت یعقوبك ارض كنعانی ترك ایله مصری تشریفلری
۸		۲۲۹۱	مصرده یدی سنه قحط
		۲۲۸۶	وفات حضرت یعقوب
		۲۲۵۷	وفات حضرت یوسف
		۲۱۹۶	ولادت حضرت هارون
		۲۱۹۳	ولادت حضرت موسی
		۲۱۶۶	لاتین قرالغنگ تشكلی
		۲۱۶۵	آنه » »

هجرتدن انقلاب عثمانییه قدر وقایع مشهوره

سنه هجریه	سنه هجریه
۷۷	۱
ایلك سكه امويه نك ضربي	هجرت نبويه
۹۲	۴
اسلامك اندلسه ضروري	مدینه منوره ده مسجد نبوی بناسی
۹۸	۲
عرب جامعنك دفعه ثانیه انشاسی	قبلاه نك مسجدا قصادن كعبه مكرمه یه تحویلی
۱۱۳	۲
پواتیه محاربه سی	بدر غزاسی
۱۲۰	۳
كاغد ایجادی	احد غزاسی
۱۲۱	۵
عربلر بیننده علم كیمیائك شیوعی	خندق غزاسی
۱۲۲	۷
استانبول زلزله عظماسی	فتح خیبر
۱۳۲	۸
ایلك سكه عباسیه نك ضربي	فتح مكه مكرمه
۱۳۹	۸
اندلسده نبی امیه نك تکرار تأسسی	حنین غزاسی
۱۵۰	۹
ارتحال امام اعظم ابوحنیفه	تبوك غزاسی
۱۶۱	۱۰
هارون رشیدك اسکنداره ورودی	حج الوداع
۱۸۲	۱۱
دایماریقه دولتلك تشكلی	ارتحال حضرت نبوی
۱۸۶	۱۱
امام موسی الكاظمك مسموماً وفاتی	خلافت حضرت ابوبكر الصدیق
۱۸۹	۱۲
وقعه برامكه	ظهور مسلیمة الكذاب
۲۹۷	۱۳
فاطمیه دولتلك تشكلی	خلیفه اسلام حضرت ابوبكر ك مسموماً وفاتی
۳۶۲	۱۳
روسیه دولتلك تشكلی	حضرت عمر ك خلافتی
۴۲۲	۱۵
اندلسده نبی امیه نك انتهایسی	قادیسیه محاربه سی
۴۲۸	۱۷
دولت سلجوقیه ایرانیه نك تشكلی	بصره نك بناسی
۴۵۵	۱۷
مجار قرالیتك تشكلی	فتح قدس
۴۷۱	۲۰
تاریخ میلادینك اتخاذه	فتح مصر
۴۷۴	۲۲
ابتدای محاربات اهل صلیب	خلیفه اسلام حضرت عمر ك شهادتی
۵۱۶	۲۲
چالار ساعتك ایجادی	خلافت حضرت عثمان
۵۲۹	۲۷
پورتكیز دولتلك تشكلی	فتح قبریس
۵۶۷	۳۵
دولت ایوبیه نك ظهوری	خلیفه اسلام حضرت عثمانك شهادتی
۵۷۲	۳۵
نجره لرده جام قوللانله سی	خلافت حضرت علی
۵۹۷	۳۶
خطاط مشهور عماد الحسینینك وفاتی	جمل وقعه سی
۶۰۴	۳۷
مولد شریف قرائتلك ابتداسی	صفین وقعه سی
۶۲۱	۴۰
جد سلاله آل عثمان سلیمان شاهك مغرورقا وفاتی	خلیفه اسلام حضرت علینك شهادتی
۶۲۸	۴۰
جناب ارطغرلك سكودده اختیار اقامتی	خلافت حضرت حسن
۶۳۵	۴۸
معدن كورینك كشتی	استانبول محاصره سی و غلظه ده کی عرب
۶۷۶	
كوزلك ایجادی	جامعنك ابتدای بناسی
۶۸۰	۴۹
ارتحال ارطغرل غازی	شهادت حضرت امام حسن
۶۸۰	۶۱
عثمان غازینك قبیله ریاستنی احرازنی	شهادت حضرت حسین



سنه هجرية	سنه هجرية
٨٣١	٦٨٥
جسر ارکنة نك انشاسى	باروتك شيوع استعمالى
٨٣٣	٦٨٧
اولو جامعك اتمام انشاسى	پوضاه ايجادى
٨٤٨	٦٨٨
وارنه محاربه مشهورهسى واىكنجى سلطان	قره حصارك عثمان غازى طرفندن ضبطى
٨٥١	٦٨٩
مراذخا نك مظفريتى	بياه جكك فتحى
٨٥٦	٦٩١
اختراع فن طباعت	اورخان غازينك نيوفرخا تونله ازدواجى
٨٥٧	٦٨٨
روم ايلي حصارينك انشاسى وانا طولى	عثمانلى امارتنك حكومت سلجوقيه طرفندن
٨٥٧	٦٩٩
حصارينك ترميمى	تصديق و طبل و علم ارسالى
٨٥٧	٧٢٠
استانبولك فتحى	عثمان غازينك استقلالى
٨٥٨	٧٢٦
صدراعظم خليل پاشانك اعدامى ( ايلك اعدام	آلتون سكه ايجادى
٨٦٥	٧٢٩
اولنان صدراعظم بوذاتدر )	بروسه نك عثمانلى طرفندن ضبطى
٨٦٧	٧٣٨
اسكى سرايك انشاسى	ضرب سكه عثمانيه
٨٦٧	٧٥٩
طربزونك فتحى	دولت عثمانيه ده عساكر موظفه ايجادى
٨٦٨	٧٦١
مدلونك فتحى	وفات شهبزاده علاء الدين پاشا
٨٧٣	٧٦٢
فاتح جامع شريفنك اتمام انشاسى	شهبزاده سليمان پاشا رياستيه عثمانلورك
٨٧٥	٧٦٦
قونيه نك فتحى وقره مان امارتنك ممالك	روم ايلي به مرورلى كليولى وحواليسى
٨٧٥	٧٦٦
سراى جديدك اتمام انشاسى	فتحلى
٨٨٠	٧٦٤
قري نك اداره عثمانيه به التحاقى	شهبزاده سليمان پاشانك قضاء ارتحالى
٨٨٣	٧٦٣
اشقودره نك فتحى	طوب ايجادى
٨٨٦	٧٦٦
سلطان جمك بروسه ده اعلان حكومتى ونامنه	ادرنه نك فتحى
٨٩١	٧٨٤
خطبه قرائتيله سكه ضربى	فتح مناستر
٨٩١	٧٩١
احرى بقانك كشفى	قوصوه ملحمه كبراسى و حضرت خداوندكارك
٨٩٢	٧٩٢
كجال رئيسك دونما ايله اسپانيا به غزيمتى	شهادتى
٨٩٨	٧٩٢
اندلس دولت اسلاميه سنك انقراضى	ازميرك ممالك عثمانيه به علاوهسى
٩٠٠	٧٩٦
سلطان جمك پاپا طرفندن تسميمى	فتح سلايك
٩٠٣	٧٩٦
اميد برونى طرفنك كشفى	يكيشهريك فتحى
٩١٤	٧٩٧
استانبولده زلزله عظيمه	برنجى سلطان بايزيدخانك نيكبولى مظفريت
٩٢٠	٧٩٨
چالديران مظفريتى	عظيمهسى
٩٢١	٧٩٨
دياربكر فتحى	آنا طولى حصارينك انشاسى
٩٢٢	٧٩٩
قويون ساعتك ايجادى	بروسه ده كى اولو جامعك برنجى سلطان بايزيد
٩٢٣	٨٠٤
برنجى سلطان سليم خان طرفندن مصرك فتحى	خان طرفندن وضع اساسى
٩٢٧	٨٠٤
فتح بلغراد	تيور و قعهسى و برنجى سلطان بايزيدخانك
٩٢٩	٨٠٧
فتح ردوس	اسارتى و فاصاه سلطنت
٩٢٩	٨٠٧
مصر واليسى احمد پاشانك عصيان و اتلافى	تيورك فوقى
٩٣٢	٨١٦
شيخ الاسلام زبلى على افندي نك ارتحالى	فاصاه سلطنتك ختامى و برنجى سلطان محمدخان
	٨٢٥
	دورمه مصطفى ديه تلقيب ايدىلن شهبزاده
	مصطفى چلبى بن بايزيد خانك اتلافى

سنه هجره	سنه هجره
۱۰۴۳	۹۳۶
قهوه ودخانك ممالك عثمانیه ده منع استعمالی	برنجی سلطان سلیمان خانك ویانه بی محاصره سی
۱۰۴۵	۹۴۰
شاعر شهیر عمر نفعینك احماسی	مشهور غازی خیرالدین پاشانك در سعادتہ
۱۰۵۰	ورودی
ممالك عثمانیه ده انفيه استعمالی	
۱۰۵۱	۹۴۰
اوروپاده غرتہ ایجادی	فتح تونس
۱۰۵۵	۹۴۱
خانیه فاتحی یوسف پاشانك غدرأ اعدای	فتح بغداد
۱۰۵۸	۹۴۱
جنجی خواجہ زعفرانبولیلی حسین افندینك	ابن کمالك ارتحالی
میخالجده اعدای	فتح بصرہ
۱۰۶۴	۹۴۳
اوروپالیرك اوسترالیا قطعہ سنہ دخولی	بارباروس خیرالدین پاشانك قپودان دریانصی
۱۰۶۶	۹۴۴
مشهور کوپرلی محمد پاشانك صدارتی	برنجی سلطان سلیمان خانك فرانسه یه معاوتی
۱۰۶۷	۹۴۵
عثمانی دوئمناسنك ونیدك دوئمناسنہ غلبہ سی	عثمانی دوئمناسنك دول متفقہ دوئمناسنہ غلبہ سی
۱۰۷۱	۹۵۹
استانبولده حریق کبیر	طمشوارك ضبطی
۱۰۷۲	۹۶۱
کوپرلی محمد پاشانك وفاتی وارغلی فاضل	هندسفری
احمد پاشانك صدارتی	سلیمانیه جامعنك امام انشاسی
۱۰۷۶	۹۶۹
قالکوتہ شہرینك انکلترہ طرفندن اشتراسی	قهوه نك ظہوری
۱۰۸۰	۹۷۲
قندیہ نك فتحی	مالطہ محاصره سی وطور غودجہ پاشانك شہادتی
۱۰۸۲	۹۷۶
جبل الطارق بوغازینك انکلترہ ادارہ سنہ دخولی	صعانك فتحی
۱۰۸۷	۹۷۸
صدراعظم مشهور کوپرلی زاده فاضل	قبرینك فتحی
احمد پاشانك وفاتی	قلیج علی پاشانك قپودانلی
۱۰۹۴	۹۸۲
صدر اعظم قرہ مصطفی پاشانك ویانه بی	شیخ الاسلام ابوالسعود افندینك وفاتی
محاصره سی ومشار الیہك مغدورأ اعدای	تونسك فتحی
۱۱۰۲	۹۸۴
صدراعظم کوپرلی زاده مصطفی پاشانك	شماخی وتقلسك ضبطی
وارادین مدان محاربه سنہ شہادتی	حسابك اصول اعشاری اوزرہ قبول واجراسی
۱۱۰۹	۹۸۷
عثمانی اردوسنك واردانك تنسا نام محلندہ	صوقالی محمد پاشانك شہادتی
اوستریالولر ایلہ محاربه سی و صدر اعظم	اوزدمور او علی عثمان پاشانك وفاتی
الماس محمد پاشانك شہادتی	میقر وسقوب ایجادی
۱۱۱۱	۹۹۷
قارلوفجہ مصالحہ سی	اکری سفر مشہوری
۱۱۱۵	۱۰۰۴
آدرنہ وقعہ سی وایکنجی سلطان مصطفانك خللی	قنیرہ دہ تیریا کی حسن پاشانك مظفرتی
۱۱۱۶	۱۰۱۰
بیوک پترونك روسیہ یه نظام وضعی	ممالك اسلامیه دہ دخان استعمالی
۱۱۲۱	۱۰۱۲
اسوج قرالنك دولت عثمانیه یه دخالتی	رصد دوربینك ایجادی
۱۱۲۳	۱۰۱۷
صدر اعظم بالطہجی محمد پاشانك اعدای	ممالك عثمانیه دہ خربع وشراسنك منعی
۱۱۲۵	۱۰۲۲
اسوج قرالنك مملکتہ اعادہ سی	فلمنك تجارینك امور وخصوصنہ بافق اوزرہ
۱۱۳۰	۱۰۲۳
جبالی حریق کبیری	در سعادتہ برسفر اقامہ سنہ رخصت اعطاسی
۱۱۳۰	۱۰۲۹
داماد نوشہرلی سفیہ ابراہیم پاشانك صدارتی	سلطان احمد جامعنك رسم کشادی
۱۱۳۲	۱۰۳۰
یکرمی سکز چلبی محمد افندینك برنجی دفعہ	در سعادتہ برودت عظیمہ اسکدار ایلہ سرای
اولہرق پارس سفارتنہ تعیینی	برونی آرہ سنك انجمادی
۱۱۳۸	۱۰۴۰
یکرمی سکز چلبی محمد افندینك اخطاری	پورتکیز لیرك بومبای شہرینی انکلترہ یه
	ترکاری



سنہ ہجریہ	سنہ شمسیہ	عنوان
۱۱۴۳	۱۲۱۴	مجارلی متفرقہ ابراہیم اغانک معرفتی وسعید
	۱۲۱۵	افدینک اعانتی ایله اسکدارده مطبعہ تأسیسی
۱۱۴۳		صدر اعظم سفیہ ابراہیم پاشانک قتل و اوچنجی
	۱۲۱۵	سلطان احمدخانک مقام سلطنتدن استعفاسی
۱۱۵۴	۱۲۱۶	ممالک متفقہ آمریقانک ابتدای ظہوری
۱۱۶۰	۱۲۱۶	ممالک متفقہ آمریقا استقلالیتک تصدیقی
۱۱۶۹	۱۲۱۹	ایکنجی جبالی حریق
۱۱۶۹	۱۱۲۰	صنعت طباعتک استانبولده احدائنه اک زیادہ
	۱۲۲۲	معاونت ایدنلردن محمد سعید پاشانک صدارتی
۱۱۷۰	۱۲۲۲	قوجہ راغب پاشانک صدارتی
۱۱۷۳	۱۲۲۳	لالہ لی جامعک وضع اساسی
۱۱۷۵	۱۲۲۳	بانقہ اصولک ایجادی
۱۱۷۶	۱۲۲۵	صدر اعظم راغب پاشانک ارتحالی
۱۱۷۹	۱۲۳۷	در سعادتہ زلزله عظیمہ
۱۱۸۲	۱۲۴۰	یونانپارنک ایمپراطورلنی
۱۱۸۴	۱۲۴۱	فطوغرافی ایجادی
۱۱۸۵	۱۲۴۱	ہوا غازی احدائی
۱۱۸۷	۱۲۴۳	یکی قالہ دونیانک کشفی
۱۱۸۹	۱۲۴۳	تیمور کوپری ایجادی
۱۱۹۰	۱۲۴۳	یونانپارنک روسیہ یہ تجاویزی
۱۲۹۱	۱۲۴۶	وہلوسید و بالون ایجادی
۱۱۹۱	۱۲۴۶	معہود شاہینکرایک قریم خانلنی
۱۱۷۲	۱۲۴۷	مطبعہ ماکنہ لرینک ایجادی
۱۱۹۶	۱۲۵۳	اوچنجی جبالی حریق هائی (امتدادی ۵۰ ساعت)
۱۱۹۷	۱۲۵۴	چیچک آشینک ایجادی
۱۱۹۷	۱۲۵۵	قریمک روسیہ طرفندن ضبطی
۱۲۰۰	۱۲۵۵	شاہینکرایک اعدای
۱۲۰۲		پانوراما ایجادی
۱۲۰۴	۱۲۵۵	تخلیصیہ صندوق لرینک ایلمک دریایہ نزولی
۱۲۰۵		مکشب بحرئیہ شاہانہ نک کشادی
۱۲۰۶	۱۲۵۶	تلغراف ایجادی
۱۲۰۷	۱۲۵۷	اوروپادہ پولیس تشکیل
۱۲۰۷	۱۲۵۷	نظام جدید عسکرینک تجزیہ
۱۲۱۲		کبریتک شیوع واستعمالی
۱۲۱۳	۱۲۵۸	ناپولیون یونانپارنک مصری استیلاسی
		عریشک استردادی
		فرانسہ جنرالی (قالہ بر) ک اوزبکیہ دہ
		سلیمان حلبی اسمندہ برفدایی طرفندن قتل
		طاش باصہ سی ایجادی
		مصرک استردادی
		تابلو ایجادی
		تراموای احدائی
		قوالہ لی محمد علی پاشانک مصر والیکنہ انتخابی
		واپور ایجادی
		نظام جدید عسکرینک الغاسی
		علمہ ار مصطفی پاشای نامدارک صدارتی
		حرمین محترمینک و ہابیلردن تخلیہ سی
		سرکی عمومی احدائی
		تہ دلنی علی پاشانک اعدای
		شمندوفر ایجادی
		یکچیریلکک الغاسی
		خواجہ پاشا حریق
		ناوارین وقعہ سی
		عسا کر عثمانیہ نک فس ا کسای
		مکتب طیہ عدلیہ نک تأسیسی
		مکتب طیہ تأسیسی
		جزایرک فرانسزلر طرفندن اشغالی
		مصر والیسی قوالہ لی محمد علی پاشانک عصیانی
		خلیجہ جسرعیتک انشاسی
		مالیہ نظرتی تشکیل
		قرانتہ نظامک وضعی
		نزیب وقعہ سی
		قپودان دریا احمد پاشانک دونما ایله
		اسکندریہ یہ فراری
		خارجیہ ناظری رشید پاشا معرفتیہ کلخانہ
		خط ہایوننک قرائتی تنظیمات خیریہ نک اعلانی
		سلطان مراد خان خامسک ولادت
		مصر والیسی محمد علی پاشانک عرض اطاعتی
		ولایت مصر مشارالیک اکبر اولاد و احفادینہ
		انتقال ایتک اوزرہ فرمان عالی اصداری
		مصر والیسی محمد علی پاشایہ پایہ صدارت توجیبی

سنہ ہجریہ	سنہ ہجریہ
۱۲۶۰	یونان حکومت مطلقہ سنک اداره مشروطیہ
۱۲۶۰	انقلابی
۱۲۶۰	یکی کوپرینک انشاسی
۱۲۶۲	سلطان عبدالحمید خانک قرق درت کون
۱۲۶۲	امتداد ایدن روم ایلیہ سیاحتلری
۱۲۶۲	مصر والیسی محمد علی پاشانک در سعادتہ ورودی
۱۲۶۲	ابدی الاشہار مصطفی رشید پاشانک برنجی
	صدارتی
۱۲۶۳	کرد احصای متغلبہ سندن بدرخان پاشانک
	استیصالی
۱۲۶۳	احمد وفیق پاشا طرفندن استانیولده سالنامہ
	رسمی ترتیبی
۱۲۶۳	مکاتب رشیدیہ نک تأسیسی
۱۲۶۴	مصر والیسی محمد علی پاشانک مختل الدماغ اولسی
	مناسبتیہ والیلکک مخدومی ابراہیم پاشاہ
	احالہ سی و ابراہیم پاشانک در سعادتہ ورودی
۱۲۶۵	مصر والیسی محمد علی پاشانک وفاتی
۱۲۶۵	مصر والیسی ابراہیم پاشانک وفاتی و عباس
	حلی پاشانک ولایتی
۱۲۶۵	مجار مجتہدینک دولت عثمانیہ طرفندن قبولی
۱۲۶۵	ایاصوفیہ جامعنک تعمیری
۱۲۶۶	سلطان عبدالحمید خانک جرایر بحر سفیدی
	زیارتلری
۱۲۶۶	شدت شتا و خلیج در سعادتک انجمادی
۱۲۶۶	مشہور چنکال اوغلی طاہر پاشانک وفاتی
۱۲۶۷	در سعادتہ انجمن دانش تشکیلی
۱۲۶۷	شرکت خیریہ نک تأسیسی
۱۲۶۷	عالی پاشانک برنجی صدارتی
۱۲۶۸	مجیدی نشانک احدائی
۱۲۶۸	لوندردہ ایلمک مشہر عمومینک تأسیسی
۱۲۶۸	شرکت خیریہ نک تشکیلی
۱۲۶۹	قریم محاربه سی
۱۲۷۰	شرکت خیریہ واپورلریہ ایشاہ مکہ بدئی
۱۲۷۰	سینوبدہ عثمانلی دونمسنک احتراقی
۱۲۷۰	مصر والیسی عباس پاشانک قضاء وفاتی و محمد
	سعید پاشانک والیلکی
۱۲۷۰	تونس والیسی احمد پاشانک وفاتی محمد پاشانک
	ولایتی
سنہ ہجریہ	سنہ ہجریہ
۱۲۷۰	وارنہ ایلہ بالقلوہ بینندہ قابلو تأسیسی
۱۲۷۱	سیواستپولک ضبطی
۱۲۷۲	استانبول ایلہ وارنہ بینندہ قابلو احدائی
۱۲۷۲	پارس معاہدہ سی
۱۲۷۲	اصلاحات فرماتی
۱۲۷۲	قانون اراضینک نشری
۱۲۷۳	مطبعہ لک سربستی کشادی نظامنامہ سنک
	اعلانی
۱۲۷۳	قلعہ سلطانیہ ایلہ ساقر بینندہ قابلو احدائی
۱۲۷۴	دوائر بلدیہ تشکیلی
۱۲۷۴	صدر ابدی الاشہار بیوک رشید پاشانک وفاتی
۱۲۷۴	قندیہ ایلہ اسکندریہ بینندہ قابلو تأسیسی
۱۲۷۴	سویس وعدن بینندہ قابلو تأسیسی
۱۲۷۵	سلطان عبدالحمید خانک بحر سفیدہ سیاحتلری
۱۲۷۵	عبدن وقورجی بینندہ قابلو احدائی
۱۲۷۶	تونس والیسی محمد پاشانک وفاتی و محمد صادق
	پاشانک ولایتی
۱۲۷۶	تجارت قانونک نشری
۱۲۷۶	مجاہد شہر شیخ شاملک قفقاسیہ دہ اسارتی
	ویترسبورغہ نقلی
۱۲۷۶	سویس قنالک حفرینہ بدأ ایدیسی
۱۲۷۶	شام وقعہ سی وفؤاد پاشانک شامہ عزیمتی
۱۲۷۷	مدحت پاشانک نیش والیلکی
۱۲۷۷	شام اردوسی مشیری احمد پاشانک و دیگر
	بعضیلرینک وقعہ دن طولابی اعدای
۱۲۷۷	سلطان عبدالحمید خانک وفاتی
۱۲۷۷	سلطان عبدالعزیز خانک جلوسی
۱۲۷۸	تبدیل کسوء عسا کر عثمانیہ
۱۲۷۸	یونان قرالی اوتونک ظہور ایدن اختلالدن
	اوروپاہ فراری
۱۲۷۸	فؤاد پاشانک صدارتی
۱۲۷۸	نشان عثمانینک ایجادی
۱۲۷۸	سلطان عبدالعزیز خانک بروسیہ سیاحتی
۱۲۷۸	انجمن دانشک الغاسی
۱۲۷۸	جمعیت علمیہ عثمانیہ نک تأسیسی
۱۲۷۹	امید برونی اہالی اسلامیہ سی بینندہ کی اختلا



سنه هجريه	سنه هجريه
۱۲۸۲	فات مذهبيه دن طولاي انكلتره دولتي طرفندن
۱۲۸۳	وقوعه كلن طلب رسى اوزرينه مدرس ابوبكر افنديك اعزامى
۱۲۸۳	قره طاغ اشقياسنك تاديبى
۱۲۸۴	۱۲۷۷ استانبولده كي سلطان احمد ميداننده برنجى
۱۲۸۴	دفعه اوله رق بر مشهر عمومى عثمانى تاسيسى
۱۲۷۴	۱۲۷۹ دستورك تنظيمى
۱۲۸۵	۱۲۷۹ عثمانو پوسته پولنك احداثى
۱۲۸۵	۱۲۷۹ مصر واليسى سعيد پاشانك وفاتى واسماعيل پاشانك ولايتى
۱۲۸۵	۱۲۷۹ فرانسه طرفندن سلطان عبدالعزيز خانه ارسال اولنان مرصع لژيون دونور نشانك
۱۲۸۵	موسيو دوموتيه يدليه تقديمى
۱۲۸۵	۱۲۷۹ عثمانلى بانقه سنك تاسيسى
۱۲۸۵	۱۲۷۹ سلطان عبدالعزيز خانك مصره سياحتلى
۱۲۸۶	۱۲۷۹ سلطان عبدالعزيز خانك امريله مصرده
۱۲۸۶	انغاربه اصولنك الفاسى
۱۲۸۷	۱۲۷۹ قاسم پاشا حريق كبرى
۱۲۸۷	۱۲۸۰ دائيمارقه قرالنك اوغلى پرنس يوركينك يونان قرالته قعودى
۱۲۸۷	۱۲۸۰ جزاير سبعة نك انكلتره دولتي طرفندن يونانه تركى
۱۲۸۷	۱۲۸۰ سواحل عثمانيه به فنار وضعى وزرهللى سفائن احداثى
۱۲۸۷	۱۲۸۰ يعقوب خانك كاشغرده اعلان امارتى
۱۲۸۷	۱۲۸۰ تشكيل شوراي دولت
۱۲۸۷	۱۲۸۱ طونه ولايتى تشكيل ومشهور مدحت پاشا والى تعيين قلندى
۱۲۸۸	۱۲۸۱ على پاشانك همتيه كريد عصيانك تسكينى
۱۲۸۸	۱۲۸۱ آلمانيا حكومتلرينك اتحادى
۱۲۸۸	۱۲۸۱ صادوا محاربه سى
۱۲۸۸	۱۲۸۲ استانبولده بيوك قولرا
۱۲۸۸	۱۲۸۲ خواجه پاشا حريق كبرى
۱۲۸۸	۱۲۸۲ سلطان عبدالعزيزك همتيه زرهللى دونما تاسيسى
۱۲۸۹	۱۲۸۲ مصرده اصول وراثتكم تبديلى وفرمان على اصدارى
۱۲۸۹	
۱۲۹۰	
۱۲۸۲	ايكتهلى تفنكك شيعى
۱۲۸۳	بكر بكي و چراغان سرايلرينك انشاسى
۱۲۸۳	مصر واليسى اسماعيل پاشايه خديو عنواننك اعطاسى
۱۲۸۴	سلطان عبدالعزيز خانك اوروپايه سياحتى
۱۲۸۴	شوراي دولتك تشكيلى ومحاكماتكم اصلاحى
۱۲۷۴	امريقايه سفير اعزامى
۱۲۸۵	در سعادتده امنيت صندوقك تشكيلى
۱۲۸۵	مكتب سلطانتينك تاسيسى
۱۲۸۵	صرب كنزى ميشلك بلغرادده طوپچى دره سى
۱۲۸۵	نام محله خصماسى طرفندن اعدامى وميلانك پرنسلكى
۱۲۸۵	مكتب صنايعك تاسيسى
۱۲۸۵	مرحوم مدحت پاشانك نجد قطعه سنى اصلاحى
۱۲۸۵	صدراعظم فواد پاشانك وفاتى
۱۲۸۶	سويش قنالنك رسم كشادى
۱۲۸۶	فرانسه ايمپراطوريجه سى اوژه نينك در سعادتده ورودى
۱۲۸۷	بك اوغلى حريق كبرى
۱۲۸۷	اوستريا ايمپراطورى و رانسوا ژوزه فاه استانبولى زيارتى
۱۲۸۷	ينده ايلك دفعه اوله رق تشكيل اولنان عثمانلى اردوسنك عسير وصناعى فتح واصلاحى
۱۲۸۷	شرق تيمور يوللرينك رسم كشادى
۱۲۸۷	آلمانيا - فرانسه محاربه سى
۱۲۸۷	اورمان ومعادن مكنتنك كشادى
۱۲۸۸	صدراعظم على پاشانك وفاتى
۱۲۸۸	در سعادت ترامواينك تاسيسى
۱۲۸۸	سردار اكرم عمر پاشانك وفاتى
۱۲۸۸	مكتب طبيه ملكيه نك تاسيسى
۱۲۸۸	اطفائيه آلايى تشكيلى
۱۲۸۸	اديب اعظم شناسينك وفاتى
۱۲۸۸	استانبولده ترامواي احداثى
۱۲۸۹	محمود نديم پاشانك برنجى صدارتى
۱۲۸۹	دارالشفقه نك كشادى
۱۲۹۰	ايران شاهى ناصرالدين خانك در سعادتقى زيارتى

سنه هجريه	سنه هجريه
۱۲۹۰	کاشغر اميرى يعقوب خان استانبوله ايلچى
۱۲۹۳	اعزاميله تابعيت عثمانيه بي قبول ايلديکندن
۱۲۹۳	معلمين عسکريه ايله طبل و علم و مهمات ارسال و نام عبدالعزیز خانى به خطبه او قوتتمق و سکه کسديرمه ک مساعده اعطا اولندی
۱۲۹۰	جزايرلى مجاهد مشهور امير عبدالقادرک مکة مکرمه ده ارتحالى
۱۲۹۰	آناطولويه (ازمیده) شمندوفر انشاسى
۱۲۹۰	غلطه تونلنک کشادى
۱۲۹۳	بوسنه وهرسک اختلالى
۱۲۹۳	مصرلى پرنس فاضل مصطفي پاشانک وفاتى
۱۲۹۲	قونت اندراشينک بوسنه وهرسک حتمنده کى لايحه سنک باب عالی به ورودى
۱۲۹۲	مکاتب رشديه عسکريه نک تاسيسى
۱۲۹۳	طلبة علوم در سعادتده بالاجتماع صدراعظم محمود نديم پاشانک و شيخ الاسلام حسن افندينک عزالرينى طلب ايلدى و ايجابى اجرا اولنه رقى يرلرينه مترجم رشدى پاشا و خيرالله افندى تعيين قلندى
۱۲۹۳	بوسنه وهرسک اختلالى بلغارستانده سرایت ايلدى
۱۲۹۳	سلانیک وقعه سى و مأمورين ملکيه و عسکريه نک تاديبى
۱۲۹۳	سلطان عبدالعزیز خانک خلعيه سلطان مراد خان خامسک سلطنتى
۱۲۹۳	سلطان عبدالعزیز خانک اتجارى
۱۲۹۳	صرب و قره طاغ پرنسرينک اعلان عصيانى
۱۲۹۳	چرکس حسن وقعه سى و حسين عونى و راشد پاشالرک شهادتى
۱۲۹۳	فونوغراف ايجادى
۱۲۹۳	صرب عسکرينک مغلوبيتى و زاینچارک غازى عثمان پاشا طرفندن ضبطى
۱۲۹۳	سلطان مراد خان خامسک مبتلا اولدقلىرى ضعف دماغدن طولايى خلجى و سلطان عبدالحميد ثانیينک جلوسى
۱۲۹۳	مکتب ملکيه نک تاسيسى
سنه هجريه	سنه هجريه
۱۲۹۳	مدحت پاشانک ايکنجى صدارتى
۱۲۹۳	ترسانه قونفرانسک انعقادى
۱۲۹۳	اصول منفور استبدادک الغاسيه اصول مشورت و مشروطيتک اعلانى
۱۲۹۳	سردار عبدالکريم نادر پاشانک صربستانده کى مظفرتى مناسبيله مجار دارالفنونى طلبه سى طرفندن مشاراليه سيف قيمتدار تقدیمى
۱۲۹۴	ترسانه قونفرانسى مقررانتک طرف دولت عثمانيه دن ردی
۱۲۹۴	صدراعظم مدحت پاشانک ممالک عثمانيه دن تفريحي
۲۹۴	قانون اساسيده مندرج مجلس مبعوثان و اعيانک اعلان رسم کشادى
۱۲۹۴	مملکتين امارتى دولت عثمانيه عليهنده روسيه ايله اتفاق عقد ايلدى
۱۲۹۴	روسيه نک دولت عثمانيه به اعلان حربى و انکلتاره دولتک پروتستوسى
۱۲۹۴	روسيه نک ازدهانى استيلاسى
۱۲۹۴	خدیو اسماعيل پاشانک مخدومى حسن پاشانک برفرقه عسا کر مصریه ايله در سعادتده ورودى و وارنه به سوق و اعزامى
۱۲۹۴	روسيه لولرک کوچک برتوتله طونه بي ضرر لرى زشتوى بي استيلا ايله طرف نوه بي طوپه طوته لرى
۱۲۹۴	الشکرد و قارص مواقعهنده غازى احمد مختار پاشا اردوسنک مظفرتى و قارص محاصره سنک رفيعى
۱۲۹۴	اميرمه شريف عبده پاشانک جده ده شهيداً وفاتى و حسين پاشانک امارتى
۱۲۹۴	استانبوله ملکيه عسکرينک تشکيلى برقاچ آى صوکره لغوى
۱۲۹۴	اناطولیده غازى احمد مختار پاشا اردوسنک کدکلم مظفريت عظيمه سى و نتايجندن اوله رقى روسلرک حدود عثمانيه خارجه رحعتلىرى
۱۲۹۴	يعقوب خانک وفاتى و کاشغرک چينولر طرفندن ضبطى

سنة هجرية	موضوع	سنة هجرية	موضوع
۱۲۹۴	پالونه محاصره مشهوره سى و غازى عثمان پاشانك اسارتى	۱۳۰۶	زراعت بانقه سنك تاسيسى
۱۲۹۵	روسىه نك ادرنه يي اشغالى	۱۳۰۶	سلطان تپه سى و قبودان پاشا حريقى
۱۲۹۵	مصالحه يه اساس اوله جق شرطنامه نك ادرنه ده امضاسى	۱۳۰۶	آلمانيا ايمپراطور و ايمپراطور يچه سنك درسعادتى زيارتلىرى
۱۲۹۵	انكلتره دونماسنك اطه لر پيشكاهنه و روس عسكرينك چكجه لره قدر و رودى	۱۳۰۶	نامق كال بكك ساقزده ارتخالى
۱۲۹۵	مجلس اعيان و مبعوثانك با اراده شاهاته سدى	۱۳۰۷	بروسه ده دارالحرب انشاسى
۱۲۹۵	امتيان نشانك احداثى	۱۳۰۷	گراسته جيلر و سلیمانیه حريقى
۱۲۹۵	اياستفانوس معاهده سنك تنظيمى	۱۳۰۷	ملكیه تقاعد صنديقى بناسنك انشاسى
۱۲۹۵	پير جانفداى حریت علی سعاوى افنديله	۱۳۰۸	حلقه لى زراعت و بيطر مکتبىنك كشادى
۱۲۹۵	رفقاسنك چراغان سراینه دخولى و رفقاسيله برلكده و فاتلىرى	۱۳۰۸	سعداه پاشانك منتحراً وفاتى
۱۲۹۵	قبريس مقاوله سنك عقدى	۱۳۰۸	ژاپونىاليرك استانبولى زيارتى
۱۲۹۵	برلين قونفره سنك انعقادى و برلين معاهده مى	۱۳۰۸	كاغدخانه ده پولیغون انشاسى
۱۲۹۵	اوستريانك بوسنه هر سكى اشغالى	۱۳۰۹	بروسه تیمور یولنك رسم كشادى
۱۲۹۵	قوزانده احمد پاشانك عصيانى و عسكر اعزاميله استيافى	۱۳۰۹	عشیرت مکتبىنك رسم كشادى
۱۲۹۵	ياقوه ده مأموراً بولنان مشير محمد علی پاشانك شهادتى	۱۳۱۰	اسكدار مکتب اعداديسنك كشادى
۱۲۹۶	سجل احوال مأمورين تاسيسى	۱۳۱۰	مرکز رشديه مکتبلىرىنك كشادى
۱۲۹۶	درسعادته دارعتقه موزه سنك رسم كشادى	۱۳۱۰	يكي جامع پوسته خانه سى بنای جدیدك رسم كشادى
۱۲۹۷	مکتب حقوقك كشادى	۱۳۱۰	بانق عثمانى ورژى بناسنك ختام انشاسى
۱۲۹۷	ديوان محاسبات تشكلى	۱۳۱۰	ياقه - قدس تیمور یولنك رسم كشادى
۱۲۹۹	تمغا قانون جدیدينك اعلانى	۱۳۱۰	انقره تیمور یولنك رسم كشادى
۱۲۹۹	صنایع نفیسه مکتبىنك كشادى	۱۳۱۰	« حمیدیه » كاغد فابریقه سنك رسم كشادى
۱۲۹۹	مصر انكلتره طرفندن اشغال موقتى	»	خایچ درسعادته انجمادى ۳ كون
۱۳۰۰	تجارت مکتب عاليسنك رسم كشادى	»	اسكدار قاضى كوى غازخانه سنك رسم كشادى
۱۳۰۱	مدحت پاشانك طائفده شهادتى	»	بيروت ليمانى ريختمنك رسم كشادى
۱۳۰۱	اسوج - نوروچ قرال و قرالیچه سنك استانبولى زيارتلىرى	۱۳۱۱	خاندان آل عثمانى نشان هايونك احداثى
۱۳۰۱	هندسه ملكیه شاهانه نك كشادى	»	عثمانلى سيغورطه شركتتك رسم كشادى
۱۳۰۱	جبالى ويشيل طلومبه خزيق ۲۶ مایس ۱۳۰۱	۱۳۱۱	اسكدار قاضى كوى صونيك رسم كشادى
۱۳۰۱	ليلى قز مکتبىنك كشادى	۱۳۱۱	مناسرت سلانك تیمور یولنك رسم كشادى
۱۳۰۳	ترقوس صونيك رسم كشادى	۱۳۱۱	صرب قرالنك درسعادتى زيارتى
۱۳۰۳	درسعادته ملكیه اعداديسنك كشادى	۱۳۱۲	استانبول و جوارنده حرکت ارض وقوعه
		۱۳۱۲	شام - حوران تیمور یولنك رسم كشادى
		۱۳۱۲	اسكيشهر - كوتاهیه تیمور یولنك اتمامى
		۱۳۱۲	تجارت مکتبىنك كشادى
		۱۳۱۲	استانبول ريختمنك طوپخانه دن غلطه كمر كنه قدر اولان قسمنه و اپورلك يناشمنه مساعدم اولندينى

سنة هجرية	سنة هجرية
۱۳۱۵	۱۳۱۳
بالیکسر حرکت ارضی	طولہ بچہ ساعت قولہ سنک کشادی ۱۸۹۳
۱۳۱۵	۱۳۱۳
شام - حلب تیمور یولنک انشاسنه بدأ اولندی	بیروت - شام شمندوفرینک ایشلمکہ بدئی
۱۳۱۵	۱۳۱۳
اولاد شہدا ومعلولین غزاة عسا کر عثمانیہ	دارالعجزہ بناسنک آتامی
سرکیسنک رسم کشادی	اسپرمت فابریقہ سنک کشادی
۱۳۱۵	۱۳۱۳
آمریقا - اسپانیا محاربہ سی ۱۴ نیسان ۱۳۱۴	قونیہ خطنک چکورلر - آفیون قرہ حصاری
۱۳۱۶	۱۳۱۳
چلیک ساج حوضک دریایہ نزولی	قسمی اوزرنده ترنک ایشلمکہ بدئی
۱۳۱۶	۱۳۱۳
شیشلی اطفال خستہ خانہ سنک وضع اساسی	صدر سابق سعید پاشانک اورویاہ لاجل العزیمہ
۱۳۱۶	۱۳۱۳
آلمانیا ایمپراطور وایمپراطور یچہ سنک دفعہ	درسعادت انکلترہ سفارتہ التجاسی و آلدینی
ثانیہ اولہرق درسعادت زیارتلری	تأمینات اوزرینہ خانہ سنہ عودتی
۱۳۱۶	۱۳۱۳
آلمانیا ایمپراطور وایمپراطور یچہ سنک حیفا	قونیہ خطنک آفیون قرہ حصاری - آقشہر
طریقہ قدسہ متوجہاً درسعادت دن مفارقتلری	قسمنک رسم کشادی
۱۳۱۷	۱۳۱۳
لاہی صلح قونفرانسک انعقادی	ساقز لیمانی ریختمنک انشاسنه بدأ اولندی
۱۳۱۷	۱۳۱۳
اطفال خستہ خانہ سنک رسم کشادی	مجارستان قرالیتنک بیکنجی سنہ دوریہ سی
۱۳۱۷	۱۳۱۳
یلونہ قہرمانی عثمان پاشانک وفاتی	دیون عمومیہ بناسنک ختام وانشاسی
۱۳۱۷	۱۳۱۳
لاہی صلح قونفرانسک اكمال وظیفہ ایلمسی	درسعادت - سلانیک تیمور یولنک رسم کشادی
۱۳۱۷	۱۳۱۴
ترانسوال محاربہ سی	قونیہ تیمور یولنک رسم کشادی
۱۳۱۸	۱۳۱۴
ایران شاہی مظفرالدین خانک استانبولی زیارتی	طونہ دہ تیمور قبولر قاتلنک رسم کشادی
۱۳۱۸	۱۳۱۴
حجاز تلغراف خطنک مدینہ منورہ یہ ایصالی	حرکت ارضدن رخنہ دار اولان چارشوی
۱۳۱۹	۱۳۱۴
مدیلاک لوران دوو نویینی مطاوباتندن طولابی	کیرک قالپاچیلر باشی وجوارینک بعدالتعمیر
فرانسہ حکومتی طرفندن اشغال موقتی	رسم کشادی
وقرار لشدیریلن صورت تسویہ موجبنجہ تخلیہ سی	۱۳۱۴
۱۳۲۰	۱۳۱۴
ترانسوال محاربہ سی ختام بولدی	یونانلیلرک حدود شاہانہ یہ تجاوزلری اوزرینہ
۱۳۲۰	۱۳۱۳
حما - ریاق شمندوفرینک ریاقدن رأس بلعبکہ	اعلان حرب ایدلدیکی ۵ نیسان ۱۳۱۳
۱۳۱۳	۱۳۱۴
قدر اولان قسمنک رسم قبول وکشادینک	طرنوہ نك ضبطی ۱۲
اجراسی	یکبشہرک فتحی ۱۳
۱۳۲۰	۱۳۱۴
فاز - هندستان تلغراف خط کیرینک بک	ترحالہ نك ضبطی ۱۶
۱۳۱۳	۱۳۱۴
اوغلی مرکزندن رسم تمدیدی	چتالچہ نك ۲۴
۱۳۲۰	۱۳۱۴
حما - ریاق شمندوفرینک بعلبکدن حمایہ قدر	واستینک ۲۵
۱۳۱۳	۱۳۱۴
اولان ایکنجی قسمنک رسم قبول وکشادی	غلوصلک ۵ ۲۶
۱۳۲۰	۱۳۱۴
حجاز تیمور یولنک زرقایہ قدر اولان قسم	دومکہ وارمیہ نك ضبطی ۵ مایس
مہمنک رسم کشادی	۱۳۱۳
۱۳۲۰	۱۳۱۴
کاغذخانہ منبع صولرینک چشمہ لره اسالہ سی	قورفہ کچیدینک ضبطی ۶
۱۳۲۰	۱۳۱۵
حجاز تیمور یولنک زرقادن عمانہ قدر اولان	مقدمات صلحیہ امضالندی ۶ ایلول ۱۳۱۳
۱۳۲۰	۱۳۱۵
قسمنک رسم کشادی ۴ تشرین ثانی ۱۳۱۸	معاهدہ قطعہ صلحیہ امضالندی ۲۲ تشرین ثانی ۱۳۱۳
۱۳۲۰	۱۳۱۵
سلانیک ریختمنک رسم کشادی	سلانیک ریختمنک انشاسنه بدأ اولندی
۱۳۲۰	۱۳۱۵
اطغرل نشان ذیشان هایوننک احدائی	یونان اسراسی کوندردی
۱۳۲۰	۱۳۱۵
	آلاشہر - قرہ حصار تیمور بولی اوزرنده
	ترہنک ایشلمکہ بدأی

سنه هجریه	سنه هجریه
۱۳۲۰	شام - حاتم تیمور بولنک بیروت ریختنمه الصاق
۱۳۲۱	حیدر پاشا لیمان و ریختنک کشادی
۱۳۲۱	حجاز تیمور بولنک درعا - قدمشرف قسمنک رسم کشادی
۱۳۲۱ ۱۹۰۲	معدن مکتبک و شامشرفده مکتب طیبیه ملکیه شاهانه نك رسم کشادی
۱۳۲۳	پوسته و تلغراف نظارتی بنای جدیدینک و حبسخانه نك وضع اساسی . حیدر پاشا ریختنیه مشتالاتنک معاهدات عمومیه به کشادی
۱۳۲۳	حیدر پاشاده مکتب طیبیه عسکریه بنای جدیدینک رسم کشادی
۱۳۲۳	روس - ژاپون محاربه ستک بدئی ۲۶ کانون ثانی ۱۳۱۹
۱۳۲۳	برنجی فریقنک رتبه سنک احدائی
۱۳۲۳	حجاز تیمور بولنک معانه قدر اولان قسمنک رسم کشادی ۱۹ اگستوس ۱۳۲۰
۱۳۲۴	طرابلس غرب - بنغازی تلغراف خطنک الصاق
۱۳۲۴	محرر شهر شمس الدین سامی بک و فاتی
۱۳۲۴	سلطان مراد خامسک و فاتی
۱۳۲۴	بغداد تیمور بولنک قونییه - ارکلی قسمنک رسم کشادی
۱۳۲۴	درندهه تلسز تلغراف استاسیونی انشا آتیه بدأ
۱۳۲۴	چوشیا محاربه بحریه سی (ژاپونلرک موققت عظیمه سی)
۱۳۲۴	استانبول - کوستنجه قابولونک رسم کشادی ۷ تموز ۱۳۲۱
۱۳۲۴	صنعانک امام یحیی بن حمیدالدین طرفندن ضبطی [ ۱۳۳ کون صکره اگستوسک اون سکزنده فیضی پاشا طرفندن استردادی ] استانبولده قصرغه
۱۳۲۴	حمیدیه جامعی قربنده کی تعالیم میداننه آرابه دروننده براقیلان بومبانک اشعالی
۱۳۲۳ X	تلفون آلات و ادواتنک ممالک عثمانیه به دخولنک شدتله منعی
۱۳۲۳	ولایات ثلثه مراقبه مالیه سی ماده سنندن دولای دولت خمسهنک مدالو بعده لینی بی
سنه هجریه	سنه هجریه
۱۳۲۳	موقتاً اشعالی ویکرمی کون صکره قبول شرائطن صکره تخلیه لری
۱۳۲۳	روس - ژاپون بیننده مصالحه عقدی ۲۶ اگستوس ۱۳۲۱
۱۳۲۳	حما حلب تیمور بولنک انشاسنه بدأ ؛ ادرنه محصولات معمولات سرکیسنک رسم کشادی و حیدر پاشا موقتنک وضع اساسی ممالک عثمانیه ده تلسز تلغراف تأسیسی برلین قونغرهنده مرخص بولنان علسکساندر قره طودوری پاشانک وفاتی
۱۳۲۳	حجاز تیمور بولی حیفای شعبه سنک رسم کشادی
۱۳۲۳	فاو تلغراف خط کبیرینک ختامیه مخبراته بدأ اولندی
۱۳۲۴	سان فرانسیستو زلزله سی نیشان ۱۳۲۲
۱۳۲۴	آیدین و خداوندکار ولایتلرنده سیلاب کانون اول ۱۳۲۲
۱۳۲۴	شهر امینی رضوان پاشانک کوزتپه ده قتلی و بدرخان عائله سنک تبعیدی
۱۳۲۴	ینبع البحر - مدینه منوره تلغراف خطنک تمدینه مباشرت ۴ مایس ۱۳۲۲
۱۳۲۴	کامل پاشانک آیدین والیلکندن عزلیه رادوسده اقامته مأموریتی و بوندن دولای از میر انکلتره قونسلوسخانه سنه التجا و صکره آلدینی تأمینات اوزرینه درسعاده عودتی
۱۳۲۴	تلسز تلغرافنک رسم کشادی ۱۹ اگستوس ۱۳۲۲
۱۳۲۴	حما - حلب تیمور بولنک رسم کشادی ۲۱ ایلول ۱۳۲۲
۱۳۲۴	قواله ایله طاشوز بیننه قابلو وضع و رسم کشادی ۲۶ تشرین ثانی ۱۳۲۲
۱۳۲۴	شامده الکتریقی تراموای خطنک رسم کشادی ۲۵ کانون ثانی ۱۳۲۲
۱۳۲۵	سلانیک کورفرزنده شرکت خیریه واپورلری سیر و سفره باشلادیلر
۱۳۲۵	صلح قونفرانسنک ایکنجی دفعه اولدرق لاهیده انعقادی ۲ حزیران ۱۳۲۳
۱۳۲۵	قاضی کویندن حیدر پاشا اسکله سنه قدر ریختیم انشاسنه بدء اولندی ۱۸ حزیران ۱۳۲۳





ربیع الاول - مارت					ربیع الآخر - نیسان				
ایام	ربیع الاول	مارت	مارت	ایام	ربیع الآخر	نیسان	نیسان	ملاحظات	ملاحظات
پازار ايرتسی	۱	۲	۱۲	۴	۱	۲	۳۸	پنجشنبه	
صلى	۲	۳	۱۲	۵	۲	۳	۳۵	* جمعہ	موسم لاله ربیع اول ۹ ساعت ۱۴ دقیقه ۳۵ ثانیہ
چهارشنبه	۳	۴	۱۱	۶	۳	۴	۳۳	جمعہ ايرتسی	
پنجشنبه	۴	۵	۱۷	۷	۴	۵	۲۹	بازار	بارسده تراموای کشادی ۱۲۹۸
* جمعہ	۵	۶	۱۸	۸	۵	۶	۲۷	پازار ايرتسی	قوغو فورتنسی
جمعہ ايرتسی	۶	۷	۱۹	۹	۶	۷	۲۵	صالی	تحويل شمس بشور ۶ ساعت ۵۲ دقیقه
بازار	۷	۸	۲۰	۱۰	۷	۸	۲۳	چهارشنبه	اول ستہ شور
پازار ايرتسی	۸	۹	۲۱	۱۱	۸	۹	۲۰	پنجشنبه	
صالی	۹	۱۰	۲۲	۱۲	۹	۱۰	۱۸	* جمعہ	
چهارشنبه	۱۰	۱۱	۲۳	۱۳	۱۰	۱۱	۱۶	جمعہ ايرتسی	قوز قاووران فورتنسی
پنجشنبه	۱۱	۱۲	۲۴	۱۴	۱۱	۱۲	۱۲	بازار	مولد النبي صلی الله تعالی علیہ وسلم
* جمعہ	۱۲	۱۳	۲۵	۱۵	۱۲	۱۳	۱۰	پازار ايرتسی	بشارت حمل مریم افرنجی
جمعہ ايرتسی	۱۳	۱۴	۲۶	۱۶	۱۳	۱۴	۸	صالی	استقبال نیرین ۳ ساعت ۴۵ دقیقه بعد الغروب
بازار	۱۴	۱۵	۲۷	۱۷	۱۴	۱۵	۵	چهارشنبه	ثروت فنونک یوم تاسیسی ۱۳۰۷
پازار ايرتسی	۱۵	۱۶	۲۸	۱۸	۱۵	۱۶	۲	پنجشنبه	آغاچلرک یشرمسی
صالی	۱۶	۱۷	۲۹	۱۹	۱۶	۱۷	۰	* جمعہ	چایلاقرک کلشی
چهارشنبه	۱۷	۱۸	۳۰	۲۰	۱۷	۱۸	۹	جمعہ ايرتسی	فورتنه
پنجشنبه	۱۸	۱۹	۳۱	۲۱	۱۸	۱۹	۵	بازار	اول سفر دریا
* جمعہ	۱۹	۲۰	۱	۲۲	۱۹	۲۰	۵۳	پازار ايرتسی	نیسان افرنجی
جمعہ ايرتسی	۲۰	۲۱	۲	۲۳	۲۰	۲۱	۵۱	صالی	چیچکلرک آچیلمه زمانی
بازار	۲۱	۲۲	۳	۲۴	۲۱	۲۲	۴۹	چهارشنبه	ربیع ثانی ۸ ساعت ۱۳ دقیقه
پازار ايرتسی	۲۲	۲۳	۴	۲۵	۲۲	۲۳	۴۶	پنجشنبه	
صالی	۲۳	۲۴	۵	۲۶	۲۳	۲۴	۴۴	* جمعہ	بلبلرک اوتمه زمانی
چهارشنبه	۲۴	۲۵	۶	۲۷	۲۴	۲۵	۴۲	جمعہ ايرتسی	
پنجشنبه	۲۵	۲۶	۷	۲۸	۲۵	۲۶	۴۰	بازار	بشارت حمل مریم رومی
* جمعہ	۲۶	۲۷	۸	۲۹	۲۶	۲۷	۳۷	پازار ايرتسی	قرلانفج فورتنسی
جمعہ ايرتسی	۲۷	۲۸	۹	۳۰	۲۷	۲۸	۳۵	صالی	اجتبع نیرین ۴ ساعت ۴۳ دقیقه بعد الغروب
بازار	۲۸	۲۹	۱۰	۳۱	۲۸	۲۹	۳۴	چهارشنبه	ازدواج چل
پازار ايرتسی	۲۹	۳۰	۱۱	۳۲	۲۹	۳۰	۳۱	پنجشنبه	ربیع الآخر
صالی	۳۰	۳۱	۱۲	۳۳	۳۰	۳۱	۳۰	* جمعہ	فورتنه
چهارشنبه	۳۱	۳۲	۱۳	۳۴	۳۱	۳۲	۳۰		آخر ایام مطر

نیسانده : هوالر یاواش یاواش دوزه لیر ؛  
 برکتلی یاغمورلریاغار؛ باغله چوبوق غرس اولنور .  
 آشی عملیاتنه نهایت ویریلیر . یازلق سبزه لرك زرعه  
 دوام ایديلیر . قاوون وقارپوز اکیلیر . لیونقلردن  
 صاقسیلر طیشاری چیقاریلیر . صحتہ کدک اعتنا  
 لازمدر . قیشلق البسه لری آغیر آغیر تبدیل  
 ایتمه لیدر . فقط یوک فایلالری بردن چیقارمامه لیدر .

مارتده : مملکت مزده هوالر یاغمورلی وفورتنه لی  
 کپر ؛ قیش بتمه مشدر . یازلق سبزه لردیکیلیر . چیچکلرک  
 تخم لری اکیلیر . باغلا ایکنجی دفعه بودانیر . طیور اهلیه جیو  
 جیو چیقاریلیر . میوه آغاچلری آشیلانیر ؛ ناکیانلی  
 طوکلردن فداتلر و چیچکلر محافظه اولنمه لیدر . هوانک  
 برکونده برقاچ دفعه تبدل ایتمه سی کونش چارمه سی ، نزله ،  
 برونشیت کی عارضه لره سبب اولور . بونک ایچون  
 احتیاطی بولنمه لی ، قیشلق البسه لری چیقارمامه لیدر .

جمادى الاولى - مايس				جمادى الاخر - حزينان								
ايام	جمادى الاولى	مايس	مايس افرنجي	طلوع شمس	ملاحظات	ايام	جمادى الاخر	حزينان	حزينان افرنجي	طلوع شمس	ملاحظات	
												د
جمعه ايرتسى	۵	۱	۱۴	۲۸	۹	صالى	۷	۱	۴	۱۱	۸	تربيع اول ۱۰ ساعت ۳۸ دقيقه
پازار	۶	۲	۱۵	۲۴	۲۴	چهارشنبه	۸	۲	۱۵	۴۶	۱۵۵۸	المانيا ايمپراطورينك قعودى ۱۸۸۸
پازار ايرتسى	۷	۳	۱۶	۲۳	۲۳	پنجشنبه	۹	۳	۱۶	۴۶	۱۶	شمال روز كارينك هيونى
صالى	۸	۴	۱۷	۲۲	۲۲	* جمعه	۱۰	۴	۱۷	۴۵	۱۷	روسه تپوربولونك كشادى ۱۳۰۸
چهارشنبه	۹	۵	۱۸	۲۱	۲۱	جمعه ايرتسى	۱۱	۵	۱۸	۴۵	۱۸	پازار
پنجشنبه	۱۰	۶	۱۹	۲۰	۲۰	پازار ايرتسى	۱۲	۶	۱۹	۴۵	۱۹	تحويل شمس بمرطان
* جمعه	۱۱	۷	۲۰	۱۹	۱۹	صالى	۱۳	۷	۲۰	۴۴	۲۰	استقبال نيرين ۲ ساعت ۲۸ دقيقه بعد الغروب كورن دومى فورتنسى
جمعه ايرتسى	۱۲	۸	۲۱	۱۸	۱۸	چهارشنبه	۱۴	۸	۲۱	۴۴	۲۱	تحويل شمس بمرطان
پازار	۱۳	۹	۲۲	۱۷	۱۷	پنجشنبه	۱۵	۹	۲۲	۴۴	۲۲	استقبال نيرين ۲ ساعت ۲۸ دقيقه بعد الغروب كورن دومى فورتنسى
پازار ايرتسى	۱۴	۱۰	۲۳	۱۶	۱۶	* جمعه	۱۶	۱۰	۲۳	۴۴	۲۳	تحويل شمس بمرطان
صالى	۱۵	۱۱	۲۴	۱۵	۱۵	جمعه ايرتسى	۱۷	۱۱	۲۴	۴۴	۲۴	تحويل شمس بمرطان
چهارشنبه	۱۶	۱۲	۲۵	۱۴	۱۴	پازار	۱۸	۱۲	۲۵	۴۵	۲۵	تحويل شمس بمرطان
پنجشنبه	۱۷	۱۳	۲۶	۱۳	۱۳	پازار ايرتسى	۱۹	۱۳	۲۶	۴۵	۲۶	تحويل شمس بمرطان
* جمعه	۱۸	۱۴	۲۷	۱۲	۱۲	پازار ايرتسى	۲۰	۱۴	۲۷	۴۵	۲۷	تحويل شمس بمرطان
جمعه ايرتسى	۱۹	۱۵	۲۸	۱۱	۱۱	صالى	۲۱	۱۵	۲۸	۴۵	۲۸	تحويل شمس بمرطان
پازار	۲۰	۱۶	۲۹	۱۰	۱۰	چهارشنبه	۲۲	۱۶	۲۹	۴	۲۹	تحويل شمس بمرطان
پازار ايرتسى	۲۱	۱۷	۳۰	۰۹	۰۹	پنجشنبه	۲۳	۱۷	۳۰	۲۶	۳۰	تحويل شمس بمرطان
صالى	۲۲	۱۸	۳۱	۰۸	۰۸	* جمعه	۲۴	۱۸	۳۱	۴۷	۳۱	تحويل شمس بمرطان
چهارشنبه	۲۳	۱۹	۱	۰۷	۰۷	جمعه ايرتسى	۲۵	۱۹	۱	۴۸	۱	تحويل شمس بمرطان
پنجشنبه	۲۴	۲۰	۲	۰۶	۰۶	پازار	۲۶	۲۰	۲	۴۹	۲	تحويل شمس بمرطان
* جمعه	۲۵	۲۱	۳	۰۵	۰۵	پازار ايرتسى	۲۷	۲۱	۳	۴۹	۳	تحويل شمس بمرطان
جمعه ايرتسى	۲۶	۲۲	۴	۰۴	۰۴	صالى	۲۸	۲۲	۴	۵۰	۴	تحويل شمس بمرطان
پازار	۲۷	۲۳	۵	۰۳	۰۳	چهارشنبه	۲۹	۲۳	۵	۵۰	۵	تحويل شمس بمرطان
پازار ايرتسى	۲۸	۲۴	۶	۰۲	۰۲	پنجشنبه	۳۰	۲۴	۶	۵۱	۶	تحويل شمس بمرطان
صالى	۲۹	۲۵	۷	۰۱	۰۱	* جمعه	۳۱	۲۵	۷	۵۱	۷	تحويل شمس بمرطان
چهارشنبه	۳۰	۲۶	۸	۰۰	۰۰	جمعه ايرتسى	۱	۲۶	۸	۵۱	۸	تحويل شمس بمرطان
پنجشنبه	۳۱	۲۷	۹	۰۰	۰۰	پازار	۲	۲۷	۹	۵۰	۹	تحويل شمس بمرطان
* جمعه	۱	۲۸	۱۰	۰۰	۰۰	پازار ايرتسى	۳	۲۸	۱۰	۴۹	۱۰	تحويل شمس بمرطان
جمعه ايرتسى	۲	۲۹	۱۱	۰۰	۰۰	صالى	۴	۲۹	۱۱	۴۸	۱۱	تحويل شمس بمرطان
پازار	۳	۳۰	۱۲	۰۰	۰۰	چهارشنبه	۵	۳۰	۱۲	۴۷	۱۲	تحويل شمس بمرطان
پازار ايرتسى	۴	۳۱	۱۳	۰۰	۰۰	پنجشنبه	۶	۳۱	۱۳	۴۷	۱۳	تحويل شمس بمرطان

حزينانده : صيجاقر ايجه باصمشر . كونلر غايت اوزوندر . فقط ياواش ياواش قيصالمغه باشلار . باغلرده ياغمورلردن سوكره كوكورت سرپمكه دقت اتمه ليدر . ياپراق آشيسى بو آيك يكرميسنه قدر قابل اجرادر . ميوه آغاچلرى وسبزهرلر صولانير . ايك بوچكلرى قوزه ياپارلر . بو آيده كومسلىر تميزلر ليدر . موسم خصاد ملك عثمانه نك اكثر جهاتنده بو آيده باشلار .

مايسده : هو الراجحه دوزلشدر . بو آي ريعان بهاردر . هر طرف جنت آسا برمنظره عرض ايدر . كوللرك موسم كائيدر . اكثر چيچكلر آچار . باغلرده كوتوكلكر فلزلرى قيريلير . كولله مه خسته لغنه قارشى كوكورت . ميلد بويه قارشى كوزطاشى محلولى قوللانيلير . ايك بوچكلرى چيقاريلير . حيوانات چايه چيقار . حيوانلرى صقاغيدن ( او كسوروكدن ) محافظه ايچون بوزونلر ييه كوكورت توتاميسى ويرمه ليدر .

شعبان المعظم — اغستوس					رجب شريف — تموز				
ملاحظات	ايام	شعبان	اغتوس	شعبان	ملاحظات	ايام	رجب	اغتوس	شعبان
اول صوم صوم	۹	۵۸	۱۴	۱	۹	۷	۱۴	۵۹	۸
پازار	۱۰	۵۹	۱۵	۲	۱۰	۸	۱۵	۹	۹
پازار ايرتسى	۱۱	۶۰	۱۶	۳	۱۱	۹	۱۶	۱۰	۱۰
صالي	۱۲	۶۱	۱۷	۴	۱۲	۱۰	۱۷	۱۱	۱۱
چهارشنبه	۱۳	۶۲	۱۸	۵	۱۳	۱۱	۱۸	۱۲	۱۲
پنجشنبه	۱۴	۶۳	۱۹	۶	۱۴	۱۲	۱۹	۱۳	۱۳
* جمع	۱۵	۶۴	۲۰	۷	۱۵	۱۳	۲۰	۱۴	۱۴
جمع ايرتسى	۱۶	۶۵	۲۱	۸	۱۶	۱۴	۲۱	۱۵	۱۵
پازار	۱۷	۶۶	۲۲	۹	۱۷	۱۵	۲۲	۱۶	۱۶
پازار ايرتسى	۱۸	۶۷	۲۳	۱۰	۱۸	۱۶	۲۳	۱۷	۱۷
صالي	۱۹	۶۸	۲۴	۱۱	۱۹	۱۷	۲۴	۱۸	۱۸
چهارشنبه	۲۰	۶۹	۲۵	۱۲	۲۰	۱۸	۲۵	۱۹	۱۹
پنجشنبه	۲۱	۷۰	۲۶	۱۳	۲۱	۱۹	۲۶	۲۰	۲۰
* جمع	۲۲	۷۱	۲۷	۱۴	۲۲	۲۰	۲۷	۲۱	۲۱
جمع ايرتسى	۲۳	۷۲	۲۸	۱۵	۲۳	۲۱	۲۸	۲۲	۲۲
پازار	۲۴	۷۳	۲۹	۱۶	۲۴	۲۲	۲۹	۲۳	۲۳
پازار ايرتسى	۲۵	۷۴	۳۰	۱۷	۲۵	۲۳	۳۰	۲۴	۲۴
صالي	۲۶	۷۵	۳۱	۱۸	۲۶	۲۴	۳۱	۲۵	۲۵
چهارشنبه	۲۷	۷۶	۱	۱۹	۲۷	۲۵	۱	۲۶	۲۶
پنجشنبه	۲۸	۷۷	۲	۲۰	۲۸	۲۶	۲	۲۷	۲۷
* جمع	۲۹	۷۸	۳	۲۱	۲۹	۲۷	۳	۲۸	۲۸
جمع ايرتسى	۳۰	۷۹	۴	۲۲	۳۰	۲۸	۴	۲۹	۲۹
پازار	۳۱	۸۰	۵	۲۳	۳۱	۲۹	۵	۳۰	۳۰
پازار ايرتسى	۱	۸۱	۶	۲۴	۱	۳۰	۶	۳۱	۳۱
صالي	۲	۸۲	۷	۲۵	۲	۳۱	۷	۱	۱
چهارشنبه	۳	۸۳	۸	۲۶	۳	۱	۸	۲	۲
پنجشنبه	۴	۸۴	۹	۲۷	۴	۲	۹	۳	۳
* جمع	۵	۸۵	۱۰	۲۸	۵	۳	۱۰	۴	۴
جمع ايرتسى	۶	۸۶	۱۱	۲۹	۶	۴	۱۱	۵	۵
پازار	۷	۸۷	۱۲	۳۰	۷	۵	۱۲	۶	۶
پازار ايرتسى	۸	۸۸	۱۳	۳۱	۸	۶	۱۳	۷	۷
صالي	۹	۸۹	۱۴	۱	۹	۷	۱۴	۸	۸

آگستوسده : كيجهلر اوزار : بعض كونلر تخمفلر ساصيچاقلر اولور، زيادهجه چي دوشر. كتان، خشخاش، زعفران، يولاف، شلم، پانچار تخملىزى اكيلير : ايلك زيتون محصولى طوبلانير . اوزوملر ايجه كاله ايرر . قووانلردن بال آلينير . تموز و آگستوسده احوال صعيه دقت لازمدر . صيچاقلر وميوهلر انسانه طوقونه بيلير . سيورى سينكلردن تحفظ لازمدر . صيتمه يه اوغراماق ايجون (كينين) آله ليدر .

تموزده : صيچاقلريك مؤثردر . كونلر بر ساعت قدر قيصالير . تيشلق سبزه لرديكيلير . ميوهلر كاله ايرر . قاون قاريوز چوغالير . باغلرده اوچنجى چابالامه عملياتى اجرا ايديلير : حيواناته قوروات ويريليرسه پك نافعدر . صيچاقلر انسانه طوقونور؛ يوزده لكه لر حاصل اولور . دكرن حاملرينك تام موسيدر . چوق ميوه يك فساد معده يي موجب اولور .

شوال — تشرين اول					رمضان المبارك — ايلول				
ملاحظات	مطلع شمسي	تشرين اول	ايام	ملاحظات	مطلع شمسي	رمضان المبارك	ايام	ملاحظات	مطلع شمسي
	١٢٠, ٣٧	١٤	١١٠ * جمعه		١١٠, ١٦	١٤	١١٠	چهارشنبه	١١٠, ١٦
	٤١	١٥	جمعه ايرتسي		١٩	١٥	٢١١	پنجشنبه	١٩١, ١٥
اول ايام مطر	٤٣	١٦	پازار		٢٢	١٦	٢١٢	* جمعه	٢٢١, ١٦
استقبال نيرين ١٠ ساعت ٥٨ دقيقه	٤٥	١٧	پازار ايرتسي	انكسار كرما	٢٤	١٧	٤١٣	جمعه ايرتسي	٢٤١, ١٧
قرلانغچ فورتنسي	٤٨	١٨	صالي	استقبال نيرين ١٢ ساعت ١٧ دقيقه	٢٧	١٨	٥١٤	پازار	٢٧١, ١٨
	٥١	١٩	چهارشنبه		٣٠	١٩	٦١٥	پازار ايرتسي	٣٠١, ١٩
اول ايام غرس اشجار	٥٣	٢٠	پنجشنبه		٣٢	٢٠	٧١٦	صالي	٣٢٢, ٢٠
	٥٦	٢١	* جمعه	ميلاد مريم	٢٥	٢١	٨١٧	چهارشنبه	٢٥٢, ٢١
داغ بوزومي فورتنسي	١٠٠	٢٢	جمعه ايرتسي	رأس سنة هجرية شمسية ١٢٨٩	٣٨	٢٢	٩١٨	پنجشنبه	٣٨٢, ٢٢
تحويل شمس بعقرب	٢٢٣	١٠	پازار	تحويل شمس بميزان تربيع ثاني ٤ ساعت ٥٠ دقيقه	٤١	٢٣	١٠١٩	* جمعه	٤١٢, ٢٣
تربيع ثاني ٢ ساعت ٣٢٢	٧٢٥	١٢	صالي	كستانه قره سي فورتنسي	٤١	٢٥	١٢٢١	پازار	٤١٢, ٢٥
برودت مياه	٨٢٦	١٢	چهارشنبه	عبدالصليب انجلردن صولرك چكيلمه سي زمانی	٥٠	٢٦	١٣٢٢	پازار ايرتسي	٥٠٢, ٢٦
	١٢٢٧	١٤	پنجشنبه		٥٢	٢٧	١٤٢٣	صالي	٥٢٢, ٢٧
شدت رياح	١٤٢٨	١٥	* جمعه		٥٥	٢٨	١٥٢٤	چهارشنبه	٥٥٢, ٢٨
اتاج كسمه زمانی	١٧٢٩	١٦	جمعه ايرتسي		٥١	٢٩	١٦٢٥	پنجشنبه	٥١٢, ٢٩
باليق فورتنسي	١٩٣٠	١٧	پازار	ليله قدر تشرين اول افرنجي	١٢٠	٠٠	١١٨٢٧	* جمعه	٥٩٣, ٠٠
تشرين ثاني افرنجي	٢٢٣١	١٨	پازار ايرتسي	قوش كچيني فورتنسي	٥	٢١	١٩٢٨	پازار	٥٢١, ١٩
اجتمع نيرين ١٠ ساعت ٤٩	٢٤	١٩	صالي	اجتمع نيرين ٤ ساعت ٤٠ دقيقه	٨	٢٢	٢٠٢٩	پازار ايرتسي	٨٢٢, ٢٠
روسه ايمراطورينك قعودي	٢٧	٢٠	چهارشنبه	عرفه	١	٤	٢١٣٠	صالي	١٤٢, ٢١
ذی القعدة	٢٩	٢١	پنجشنبه	شوال المكرم صلاة عيد فطر ١٢ ساعت ٥٨ دقيقه	١٢	٥	٢٢٢١	چهارشنبه	١٢٥, ٢٢
نهايت قوت حريف	٣١	٤	* جمعه		١٦	٦	٢٢٢٢	پنجشنبه	١٦٦, ٢٢
فورتنه	٣٤	٥	جمعه ايرتسي		١٩	٧	٢٢٢٣	* جمعه	١٩٧, ٢٢
	٣٦	٦	پازار		٢٢	٨	٢٢٢٤	جمعه ايرتسي	٢٢٨, ٢٢
فورتنه	٣٩	٧	پازار ايرتسي		٢٥	٩	٢٢٢٥	پازار	٢٥٩, ٢٢
روز قاسم	٤٢	٨	صالي	پيراق دوکي زمانی	٢٨	١٠	٢٢٢٧	پازار ايرتسي	٢٨١, ١٠
انكلتره قرانك تولدي ١٨٤١	٤٤	٩	چهارشنبه	تربيع اول ١٠ ساعت ٣ دقيقه	٣٠	١١	٢٢٢٨	صالي	٣٠١, ١١
تربيع اول ٢ ساعت ٢٣	٤٦	١٠	پنجشنبه		٣٣	١٢	٢٢٢٩	چهارشنبه	٣٣١, ١٢
ایتاليا قرانك تولدي	٤٨	١١	* جمعه		٣٥	١٣	٢٢٣٠	پنجشنبه	٣٥١, ١٣
اجتمع نيرين ١١ ساعت ٢٤	٥٠	١٢	جمعه ايرتسي	مريم انا فورتنسي					
	٥٢	١٣	پازار						

ايولده : آرتق صغولر باشلار. كيجه لر اكرتيا  
 يك بارددر. صباحلري سيس زياده در. آريه، يولاف،  
 قيش پاناسي، طورپ، چاودار، بغداداي، ايه كومجي،  
 قرنه بهار، اسپناق زرع اولونور.  
 صوك بهار ميوه لرينك زمان اقطا فيدر،  
 اوزوم ايله تداوي، بروسه قاپليجه لرني زيارت  
 بوآيده ز. صفيه لردن عودت اتمه ليدر.  
 تشرين اولده : خزان روزكارلري باشلار. قاسم  
 بوآيده در. سغردرياه نهايت ويريلير. ايولده باشلانان  
 باغ بوزومنه ختام ويريلير. آتاج ديكمك ايجون انك  
 مناسب موسم بوآيدر. بقله و ايلك بهار اسپناغي،  
 بزليه زرع اولونور. صاقسيلره «سهر» ه آلتير.  
 طاووقلره حبوبات ويرمك نافع در. آتاجلرك يرلري  
 دكيشديريلور.



ذی الحجه — كانون اول					ذی القعدة — تشرين ثاني						
ملاحظات	طالع شمسی		کانون اول افريقي	کانون اول	ایام ذی الحجه	ملاحظات	طالع شمسی		تشرین ثاني افريقي	ذی القعدة	ایام
	د	س					د	س			
فورتنه	۲۰	۳۷	۱۴	۱۱	چهارشنبه	جنوب رورکارینک هبونی	۱۰	۵۲	۱۴	۱۱	پازار ايرتسی
استقبال نیرین ۸ ساعت	۳۷	۱۵	۲۱	۱۲	پنجشنبه	خسوف استقبال نیرین	۵	۶۱	۱۵	۲۱	صالی
۲۴ دقیقه	۳۸	۱۶	۲۱	۱۳	* جمعه	۹ ساعت بعد الغروب	۵	۸۱	۱۶	۳۱	چهارشنبه
اول شب یلدا	۳۸	۱۷	۴۱	۱۴	جمعه ايرتسی	قوج قاتیجی فورتنه سی	۲۰	۰۰	۱۷	۴۱	پنجشنبه
	۳۸	۱۸	۵۱	۱۵	پازار		۱	۱۸	۵۱	۵۱	* جمعه
	۳۹	۱۹	۶۱	۱۶	پازار ايرتسی		۲	۱۹	۶۱	۶۱	جمعه ايرتسی
قورتنه	۳۹	۲۰	۷۱	۱۷	صالی		۵	۲۰	۷۱	۷۱	پازار
اول اربعین	۳۹	۲۱	۸۱	۱۸	چهارشنبه	فورتنه	۸	۲۱	۸۱	۸۱	پازار ايرتسی
تحویل شمس بجدی	۳۹	۲۲	۹۱	۱۹	پنجشنبه	دخول صوم بخراب افريقي	۱۰	۲۲	۹۱	۹۱	صالی
تربیع ثاني ۷ ساعت ۵۲ د	۳۹	۲۴	۱۱	۲۱	* جمعه	تحویل شمس بقوس تربیع	۱۲	۲۳	۱۰	۲۰	چهارشنبه
ميلاد عیسی عم افريقي	۳۹	۲۵	۱۲	۲۲	جمعه ايرتسی	فورتنه	۱۳	۲۴	۱۱	۲۱	پنجشنبه
	۳۹	۲۶	۱۲	۲۳	پازار		۱۵	۲۵	۱۲	۲۲	* جمعه
آخر شب یلدا	۳۸	۲۷	۱۴	۲۴	پازار ايرتسی	انچلردن سورلرک کلمسی	۱۷	۲۶	۱۳	۲۳	جمعه ايرتسی
کون دونمی فورتنه سی	۳۸	۲۸	۱۵	۲۵	صالی		۱۸	۲۷	۱۴	۲۴	پازار
	۳۷	۲۹	۱۶	۲۶	چهارشنبه	اول صوم میلاد	۲۰	۲۸	۱۵	۲۵	پازار ايرتسی
فورتنه	۳۷	۳۰	۱۷	۲۷	پنجشنبه	اولکیر فورتنه سی	۲۱	۲۹	۱۶	۲۶	صالی
اجتماع نیرین ۱ ساعت	۳۶	۳۱	۱۸	۲۸	* جمعه		۲۳	۳۰	۱۷	۲۷	چهارشنبه
۳۲ دقیقه بعد الغروب	۲۶	۱۱	۱۹	۲۹	جمعه ايرتسی	کانون اول افريقي اجتماع	۲۴	۱۱	۱۸	۲۸	پنجشنبه
کانون ثاني افريقي	۳۵	۲۲	۳۰	۳۰	پازار	نیرین ۶ ساعت ۲۹ دقیقه	۲۵	۲۱	۱۹	۲۹	* جمعه
رأس سنه ميلاديه ۱۹۱۱	۳۴	۳۲	۱	۱	پازار ايرتسی	اوستریا ایپراطورینک	۲۶	۳۲	۳۰	۳۰	جمعه ايرتسی
محرم الحرام رأس سنه ۱۳۲۹	۳۳	۴۲	۲	۲	صالی	قعودی ۱۸۴۸	۲۸	۴۲	۱	۱	پازار
فورتنه	۳۲	۵۲	۳	۳	چهارشنبه	ذی الحجه هبوب عواطف	۲۹	۵۲	۲	۲	پازار ايرتسی
اطفائیه الاینک تشکیل ۱۲۸۸	۳۱	۶۲	۴	۴	پنجشنبه	دخول صوم بخراب رومی	۳۰	۶۲	۳	۳	صالی
میلاد عیسی عم رومی	۳۰	۷۲	۵	۵	* جمعه	ابتدای ریح شالی	۳۱	۷۲	۴	۴	چهارشنبه
ایتالیاقرا لچه سنک تولدی	۲۹	۸۲	۶	۶	جمعه ايرتسی	فورتنه	۳۲	۸۲	۵	۵	پنجشنبه
تربیع اول ۳ ساعت ۲۴ دقیقه	۲۸	۹۲	۷	۷	پازار	پیراق دوکنک نباجی	۳۳	۹۲	۶	۶	* جمعه
زمهریر فورتنه سی	۲۷	۱۰۲	۸	۸	پازار ايرتسی	حمل صوم تربیع اول	۳۴	۱۰۲	۷	۷	جمعه ايرتسی
اشتداد برودت	۲۶	۱۱۲	۹	۹	صالی	۴ ساعت ۲۵ دقیقه	۳۵	۱۱۲	۸	۸	پازار
	۲۴	۱۲۳	۱۰	۱۰	چهارشنبه	قره قیش فورتنه سی	۳۶	۱۲۳	۹	۹	پازار ايرتسی
	۲۲	۱۳۳	۱۱	۱۱	* جمعه	عرفه	۳۶	۱۳۳	۱۰	۱۰	صالی
						صلاة عيد اضحی ۳-۲۶ د					

کانون اولده: صغولر آرتار. سورکلکی بغمورلر باشلار. قاریاغار. شب یلدا بو آیده در. طوکوردن اول غرسیاتی اکیال ایتلیدر. فدانلری صغولدن محافظه چاره سنه توسل ایله ملیدر. آغاچلر نقل اولنور. رأس سنه افريقي بو آیده در. حیوانات آغیلرله نقل اولنور. سهرلرده صوبالر یانار. زمهریر بو آیده در. هوالر متبدل اولدیغندن صحتی زیاده سیله اعتنا ایلمه لیدر.

تشرین ثانيده: صوک بهار ختامه ایردر. پاصدیرمه یازی. دینیلن صیجاق هوالر بو آیده در. باغلر کریمه ایدیلیلر. چبوق غرس اولونور. کورپه فدانلرک دیبلری صغوقه قارشى قوری اولترله اورتیولور. چیفت سورولور. زیتون و کستانه محصوللری طوبلانور. قیدیلق البسه لری آرتق کیمه لیدر.

صفر الحير - شباط					محرم الحرام - كانون ثاني				
ملاحظات	طالع شمسي		ايام	شهر	ملاحظات	طالع شمسي		ايام	شهر
	د	س				د	س		
اغلاق ديكه زماي	۱۷	۱۴	۱۱	۴	استقبال نيرين ۷ ساعت ۲۲د	۲۱	۱۴	۱۱	۳
	۱۵	۱۵	۲	۱۵	بعد الغروب رأس سنه ميلاديه رومي ۱۹۱۱ فورتنه	۲۰	۱۵	۲	۱۴
	۱۲	۱۶	۳	۱۶		۱۸	۱۶	۳	۱۵
	۱۰	۱۷	۴	۱۷		۱۷	۱۷	۴	۱۶
تحويل شمس بحوت	۶	۱۸	۵	۱۸	چاچك صوبه اتملسي	۱۵	۱۸	۵	۱۷
پربنجي جمره هواه تربيغ ثاني ۱۱ ساعت ۵۲ دقيقه	۲	۱۹	۶	۱۹		۱۲	۱۹	۶	۱۸
فورتنه	۱	۲۰	۷	۲۰	تحويل شمس بدلو يوم عاشورا تربيغ ثاني ۲ ساعت ۸ دقيقه	۱۱	۲۰	۷	۱۹
	۱۲	۲۱	۸	۲۱	انكازه قرانك قعودي ۱۹۰۱	۱۰	۲۱	۸	۲۰
	۵	۲۲	۹	۲۲		۸	۲۲	۹	۲۱
فورتنه	۵	۲۳	۱۰	۲۳		۵	۲۳	۱۰	۲۲
	۵	۲۴	۱۱	۲۴		۴	۲۴	۱۱	۲۳
	۴	۲۵	۱۲	۲۵		۲	۲۵	۱۲	۲۴
ايكنجني جمره صوبه	۴	۲۶	۱۳	۲۶	فورتنه	۲	۲۶	۱۳	۲۵
اجتبع نيرين ۸ ساعت ۳۲ د	۴	۲۷	۱۴	۲۷	المانيا ايمپراطورينك قعودي	۵	۲۷	۱۴	۲۶
ليلكرك كله زماي	۴	۲۸	۱۵	۲۸	شدت سرما	۵	۲۸	۱۵	۲۷
ربيع الاول	۳	۲۹	۱۶	۲۹	آياندون فورتنه سي	۵	۲۹	۱۶	۲۸
انكسار سرما	۳	۳۰	۱۷	۳۰	آخر اربعين اجتبع نيرين	۵	۳۰	۱۷	۲۹
فورتنه	۳	۳۱	۱۸	۳۱	اول خمسين	۵	۳۱	۱۸	۳۰
اوچنجني جمره طيراغه	۲	۱	۱۹	۱	شباط افرنجي صفر الحير	۴	۱	۱۹	۱
جزبان ماء اشجار تربيغ اول	۲	۲	۲۰	۲		۴	۲	۲۰	۲
۶ ساعت ۵۸ بعد الغروب	۲	۳	۲۱	۳	ازدواج حيوانات	۴	۳	۲۱	۳
راغ بودامه زماي	۱	۴	۲۲	۴		۳	۴	۲۲	۴
قلم آتيسي زماي	۱	۵	۲۳	۵	غایت قوت سرما تربيغ اول	۳	۵	۲۳	۵
	۱	۶	۲۴	۶	فورتنه	۳	۶	۲۴	۶
اول برد مجوز خسوف فورتنه	۱	۷	۲۵	۷		۳	۷	۲۵	۷
ليله مولد النبي صلي الله تعالى عليه وسلم	۱	۸	۲۶	۸		۳	۸	۲۶	۸
اصم زره صربورمه زماي	۱	۹	۲۷	۹		۲	۹	۲۷	۹
	۱	۱۰	۲۸	۱۰		۲	۱۰	۲۸	۱۰
	۱	۱۱	۲۹	۱۱		۲	۱۱	۲۹	۱۱
	۱	۱۲	۳۰	۱۲	استقبال نيرين	۲	۱۲	۳۰	۱۲
	۱	۱۳	۳۱	۱۳		۲	۱۳	۳۱	۱۳

شباطه : موسم شتا آرتق ختامه يوز طوتارم . شباط يا ايكي يا بركون اكيك اولديني ايجون «قيصر» آي ديرلر . باغلي بودانير . آشي يايلاجقه چوبوقلر احضار ايديلير . غرس ياتمه دوام اولنور . قلم آتيسنه باشلانير . نارلارلك صوبي آقيديلير . سبزه باغچهلر تميزله نير . بوتون ميوه آغاچلري بودانير . هوالر مساعده ايتدجه حيوانات قيره چيقاريلير . طاووقلر قولوچقه اولورلر . هوالر بعضا آجدينه ايجون وجود امراضه پك مستعددر . جمره لر بوآيده دوشر .

كانون ثانيه : قيش بوتون شدتي كوسترر . بو يوك فورطنه لر اولور . كونلر اوزامغه باشلار . باغله كوبره نقل اولونور . كوتوكلر طفيلانه قارشى بادانه ايديلير . آغاچلرلك قورومشلى كسيلير . اشجار غرس ونقل اولونور . ليونقلرلك حرارتى اون درت درجه دن آشانى دوشمه مليدر . قويونلر طوغورمغه باشلار . هنديلر قولوچقه اولور . قيزاق اكلنجهلرلى بو آيده در .

### کوندوز و کجهلرک امتداد و تناقصی

#### کوندوزلرک امتداد ، کجهلرک تناقصی

ثانیه	دقیقه	ساعت	کانون اول طموزندن نہایتنه دکن
۰۰	۱۸	۰	کانون ثانی ابتداسندن
۰۸	۰۴	۱	»
۵۲	۱۴	۱	»
۰۰	۲۴	۱	»
۴۰	۱۰	۱	»
۲۰	۴۱	۰	»
۵۰	۰۱	۱	»

#### کجهلرک امتدادی ، کوندوزلرک تناقصی

ثانیه	دقیقه	ساعت	حزیران طموزندن نہایتنه دکن
۲۲	۱۴	۰	»
۱۴	۵۷	۰	»
۵۴	۱۸	۱	»
۰۲	۲۱	۱	»
۳۲	۱۶	۱	»
۳۴	۴۱	۰	»
۳۴	۰۲	۱	»

### خسوف و کسوف

بوسنه واقع اوله جق خسوف و کسوفلردن استانبولدن یالکیز تشرین ثانیکنک دردنجی پنجشنبه کیجه سی وقوعبوله جق اولان خسوف کلی رؤیت اولنه جقدر . معلوم اولدینی اوزره خسوف : قهرک ، کسوف : شمسک طوتوناسنه دینور .

خسوف مذکورک بدایت ، وسط ونہایت زمانلری

	ساعت زوالی ایله			ساعت اذانی ایله		
	ساعت	دقیقه	ثانیه	ساعت	دقیقه	ثانیه
نصف الیلدن سوکره	۱۲	۴۰	۰۱	۷	۵۳	۱۴
	۱	۵۰	۵۵	۹	۰۴	۰۸
	۲	۱۶	۴۹	۹	۳۰	۰۲
	۲	۴۲	۴۳	۹	۵۵	۵۶
	۲	۵۳	۲۷	۱۱	۰۶	۵۰

### آلاتورقه یعنی اذانی ساعت ایله آلافرانغه یعنی زوالی ساعت یکدیگرینه تحویلی

اذانی ساعت آلافرانغه (زوالی) به تحویلی - درون تقویمده ساعت وسطی ایله اوقات جداوندده  
 اخشام اذانی ستوننده و تحویلی مراد اولنان کونک حذاسنده بولنان ساعت و دقیقه اذانی ساعت  
 اشعارینه ضم اولنورسه - مجموع اون ایکیدن فضله ظهورایتدیکی تقدیرده اون ایکی طرح ایلملیدر -  
 وسطی ساعت اولور .

آفرانغه ساعت اذانی به تحویلی - اخشام اذانی ستونندن اخذ اولنه جق ساعت و دقیقه  
 وسطی ساعت اشعارندن طرح - اولونامادینی تقدیرده اون ایکی ضم ایدیله رک صوکر طرح -  
 اولوندقده اذانی اولور .

### استانبولده حساب وسطی ایله احوال هوائییه

۷۶,۵	میزان هوانک ارتفاعی	۱۴	قارلی کونلر
۱۷,۵	درجه حرارت	۷۰	یاغمورلی کونلر
۷۱,۱۲۵	ارتفاع مطر	۱۴۳	پوراز هواسی
۱۵	فورطنه لی کونلر	۱۲۲	لدوس هواسی

### استانبولده وقت زوالده یعنی اون ایکی ایکن ممالک آتیهدده شویله در :

۵	نیویورق	کیجه یاریسندن صکره ۳۲	۱۲	استانبول
۷	ریودوژانبرو	» » ۳۹	۱۲ ۱۰	اسکندریه
۹	لیزبون	صبح ۵۴	۱۲ ۲۳	پترسبورغ
۱۰	دوبلن	» ۳	۱ ۳	موسقووا
۱۰	مادرید	» ۱۵	۱۲ ۵۰	شام
۱۰	لوندره	کوندوز ۲۶	۱ ۱۰	مدینه
۱۰	پارس	» ۳۰	۱ ۵۶	طهران
۱۰	جزایر	» ۴۰	۲ ۴۲	بخارا
۱۲	روما	» ۱۸	۳ ۱۸	بومبای
۱۱	برلین	» ۲۴	۱ ۷	ترنکیبار
۱۱	ویانه	» ۳۶	۵ ۳۹	باناویا
۱۱	ستوقهولم	» ۴۲	۶ ۱۷	پکنین
۱۱	امید بورونی	» ۴۶	۸ ۲۱	سیدنه ی
۱۱	وارشووا	» ۴۷	۳ ۵۰	مکسیکو کیجه یاریسندن صوکر
۱۲	آته	» ۱۰	۵ ۱۸	پاناما
۱۲	یکرش	» ۳۰	۵ ۲۸	واشینغتون



ایام ولیالی مبارکه اسلامیہ

مارتک اون برنجی پنجشنبه کیجہسی	:	لیله مولدالنبي (ع.م)
حزیرانک یکر می بشنجی جمعہ کیجہسی	:	لیله رغائب عمیمۃ المواہب
تموزک یکر می برنجی چہار شنبہ کیجہسی	:	لیله معراج سہادت منہاج
آگستوسک یدنجی جمعہ ایرتسی کیجہسی	:	لیله مبارکہ برات
آگستوسک یکر می اوچنجی بازار ایرتسی کونی	:	غرہ شہر صیام
ایلوک آتتجی بازار ایرتسی کونی	:	زیارت خرقة سعادت
ایلوک اون سکزننجی جمعہ ایرتسی کیجہسی	:	لیله جلیاہ قدر
ایلوک یکر می برنجی صالی کونی	:	عید سعید فطر
تشرین نانینک یکر می طقوزنجی بازار ایرتسی کونی	:	عید سعید اضحی
کانون اولک یکر منجی بازار ایرتسی کونی	:	رأس سنۃ ہجریہ قمریہ [۱۳۲۹]
کانون اولک یکر می طقوزنجی چہار شنبہ کونی	:	یوم عاشورا
شباطک یکر می سکزننجی بازار ایرتسی کیجہسی	:	لیله مولدالنبي (ع.م)

عید ملی عثمانی

ملت معظمۃ عثمانیہ نك استرداد حق حریت ایتہسی وقانون

اساسینک دفعۃ ثانیہ اولارق اعلانی

۲۴ جمادی الاخر ۱۳۲۶

۱۰ تموز ۱۳۲۴

مجلس مبعوثانک یوم کشادی

۲۳ ذی القعدہ ۱۳۲۶

۴ کانون اول ۱۳۲۴

## ایام مخصوصہ خرسستیانیہ

## تقویم شمسی بہ تابع اولان ایام مخصوصہ

- ۲۵ کانون اول — میلاد عیسی ( بوکوندن صکرہ کلن بازار کونی ابراہیم ، اسحق ، یعقوب ، یوسف ، داود ، سلیمان ( ع . م ) ایله تورانده مذکور صلحا ایچوندر . )  
 ۳۶ » — مریمک مادر مسیح اولدیغنی تذکار مخصوصدر .  
 ۲۷ » — نصرانیت یولنده فدای جان ایدن استفان نامنه .  
 ۱ کانون ثانی — ( رأس سنہ میلادیہ ) ختان عیسی . ینہ بوکون قیصری بہ ، بسقپوسی واسیلیوس ایچوندر . ( لائینلر ۳۱ کانون اولد ، ارمنیلر ۲ کانون ثانیده اجرا ایدرلر )  
 ۶ » — تعمید عیسی ( ارمنیلر میلاد ایله تعمیدی برکونده یعنی کانون ثانیده اجرا ایدرلر )  
 ۷ » — یحیی علیہ السلام نامنه .  
 ۱۷ » — مصرلی آنطونیوس نامنه ( لائینلر ۲۹ کانونده ، ارمنیلر ۱۹ رومیده تذکار ایدرلر . )  
 ۱۸ » — اسکندریہ بطریق آناستاسیوس ایله کیریوس نامنه .  
 ۲۰ » — راحب اتمیوس نامنه . ( اورتودوقسلر اجرا ایدر . )  
 ۲۱ » — فداکاران رهباندن آناستاسیوس نامنه . ( اورتودوقسلرہ مخصوصدر )  
 ۲۵ » — استانبول بطریق غریغور نامنه ( ارمنیلرہ مخصوصدر )  
 ۲۷ » — استانبول بطریق لردن یوانیس خرسوسیوس نامنه ( اورتودوقسلرہ لائینلرہ مخصوص ۳ کون )  
 ۳۰ » — قیصریہ بسقپوسی واسیلیوس ایله غردغوار نامنه ( بوکا مکتب یورطیسی دخی دینلور . )  
 ۲ شباط — مریمک ذات مسیحی تولدینک قرقدجی کونی بیت اللحمہ کوتوریشنی تذکارہ مخصوصدر ( ارمنیلر ۱۶ شباطده اجرا ایدرلر )  
 ۸ » — ذکریا ( ع . م ) نامنه .  
 ۱۰ » — لاپسکیده راحب حرالامبوس نامنه ( اورتودوقسلرہ مخصوصدر )  
 ۱۷ » — متمول تئدوس نامنه ایلاک پرهیز هفته سندہ ارمنیلرہ برابر دخی تذکار ایدرلر .  
 ۹ مارت — قرق چوجق نامنه .  
 ۲۵ » — بشارت حمل مریم .  
 ۲۳ نیسان — نصارادن یورثیوس ایچون ( لائینلر افرنجینک ۲۳ نده )  
 ۹ مایس — اشعیا ( ع . م ) نامنه .  
 ۲۰ » — بیوک قسطنطینک والدهسی ( الهنا ) ایچون .  
 ۲۴ حزیران — ولادت یحیی ( ع . م ) نامنه .  
 ۲۹ حزیران — حواریوندن پتروس و پاولوس نامنه .  
 ۳۰ » — عموم حواریون ایچون .  
 ۲ تموز — التمام لباس مریم .  
 ۲۱ » — الیاس ( ع . م ) ایچون .

- ۲۵ » — والدہ صہیم ایچون .
- ۲۶ » — اعزات نصارادن پاراشکیوہ نامنہ ( اورتودوقسلرک یوم مخصوصیدر )
- ۶ اگستوس — ( عید تجلی ) حواریوندن پتروس ، پاولوس یاقوسک بعدالرفع مسیحی طورسینادہ رؤیتلرینی تذکار ایچون ( ارمنیلر بو کوندن اول ویا صوکرہ کلن بازار کوننہ تصادف ایتدیررلر )
- ۱۵ » — وفات صہیم ( اون بش کون اول پرهیز باشلار )
- ۲۰ » — شموئیل ( ع . م . ) .
- ۲۹ » — یحیی ( ع . م . ) .
- ۳۰ » — میان صہیمی تئشیم نامنہ .
- ۵ ایلول — موسی ( ع . م . ) ایچون .
- ۸ » — ولادت صہیم .
- ۱۴ » — صلیبی کشف ایدن ( الہنا ) یہ تشکر ایچون .
- ۲۴ » — حواریوندن یوخنان ایچون .
- ۶ تشرین اول — حواریوندن طوما ایچون .
- ۷ » — حواریوندن لوقا ایچون .
- ۲۶ » — مقتول دیمتریوس ایچون ( اورتودوقسلرک )
- ۸ تشرین ثانی — ملائکہ مقربین نامنہ .
- ۲۱ » — عید تقدمہ ( صہیمک یدی یاشندہ ایکن معبدہ خادم اولدیغنی تذکاردر )
- ۲۵ » — اعزاندن ( اقاثریتی ) نامندہ کی مقتولہ ایچون ( اورتودوقسلرلہ برابر لاتنلردہ طونار )
- ۳۰ » — حواریوندن اک اول استانبولہ کلن آندریاس ایچون .
- ۵ کانون اول — عابد صاوا ایچون ( لاتین و اورتودوقس )
- ۶ » — پستیوس نیقولاثوس ایچون .
- ۸ » — عید بکارت
- ۹ » — صہیمک رحم مادرہ دوشدیگی کونی تذکار ایچوندر .
- ۱۲ » — قبریس پستیوسی اسپیریدون نامنہ .
- ۱۷ » — دانیال ( ع . م . ) ایلہ عظمای نصارادن ( آنایا ) و ( آزاریا ) و ( میقائیل ) ناملرینہ .
- ۲۵ » — میلاد عیسی ( ع . م . )
- سبعینہ : پاسقالیہ دن ۷۰ کون اول اولان بازار ( بو کوندہ مسیحک کمرکچی ایلہ یہودی کاهن حقندہ کی بیاناتی تذکار ایدیور ) .
- پاسقالیا : ۶۳ کون مقدمکی بازار ( مسیحک ولد سغیہ حقندہ مثالی یاد ایدیور )
- پاسقالیادن : ۵۶ کون اول اولان بازار . ( بوکا لسان عوامدہ ات کسیمی ہفتہ سی دینیور . )
- ( و مسیحک یوم قیامت حقندہ کی کلماتی تذکار ایدیور )
- پاسقالیادن : ۴۹ کون مقدمکی بازار ( بوکا عوام پرهیز ہفتہ سی دیر . مسیحک جد نبی بشر حقندہ کی کلماتی یاد اولنور )
- پرهیز کیر : پاسقالیادن ۷ ہفتہ ۴۳ کون مقدمکی بازار ( بوکون سلانیک مترہ پولیدی غرہ غوریوس پالامیدیس یاد اولنور )

عبدالرمادل : پرهيزك برنجي چهارشنبه سنده اجرا اولتور .  
 ارانۂ صليب : پرهيزك ايلك بازار كوني .  
 پاسقاليان : ۲۷ كون مقدمي بازار ( استانبول پطريقلرندن تردبانلي يوايس ذكر ايديلور . )  
 پاسقاليان : ۳۱ كون اولكي بازار . مصري بر نائبي تذكار ايجون .  
 پاسقاليان : ۱۴ كون اولكي بازار . ( مسيڪ بر صپايه را كبا جلياه دن قدسه عودتي تخطر ايديلور . بركون اولده احيائ الاموات ايديشي ياد اولتور . )  
 وقعة يوسف وذليخا : پاسقاليان ۶ كون اولكي بازار ايرتسي .  
 مخدرات عشره : پاسقاليان ۵ كون اولكي صالي . ( يودانك مسيحه اولان اهانته اظهار ماتم ايديلور . )  
 پاسقاليان : ۳ كون اولكي پنجشنبه ( مسيڪ حواريون ايله صوك ايتديكي طعام تذكار ايديلور . )  
 جمعة مباركه : پاسقاليان بركون اولكي جمعه . ( يوم مذكوره صليب مسيڪ تامنه ماتم و صوم اجرا ايديلور )  
 پرهيزك صوك كوني دفن مسيڪ يورطيسي در . بيضة سرخ پاسقاليه سي . ( بوكون مسيڪ مرقددن خروجي زعم اولمغله تشكراً بايرام ياپيلور . )  
 عروج عيسى : پاسقاليان قرق كون صكره كي پنجشنبه .  
 پاسقاليان ۵۰ كون صكره كي بازاردر كه ( پانته قوت ) ديتلور . بوكون روح القدسك حواريون اوزرينه نزولي تذكار ايديلور .  
 عدالاقايم : پانته قوتدن تام برهفته صكره كي بازار . سبعين ثاني پاسقاليانك ۷۰ نجی كوني . ( بوكوندن بدأ ايله لاتين مذهبنده بولنانلر ( Fête — Dieu ) بيوك يورطي طوتازلر . )

### ملوك اسلاميه

#### خانقاي راشدين « رضعم »

مدت خلافتلری ۳۰ سنه

سنه	آی	كون	سنی	سنه	عمر	سنه
۱۱-۱۳	۲	۳	۱۰	۶۳	ابوبكر الصديق	سنه ۱۱-۱۳
۱۳-۲۳	۱۰	۶	۵	۶۳	عمر الفاروق	سنه ۱۳-۲۳
۲۳-۳۵	۱۱	۱۱	۲۵	۸۸	عثمان بن عفان	سنه ۲۳-۳۵
۳۶-۴۰	۴	۹	۳	۶۳	علي بن ابی طالب	سنه ۳۶-۴۰

#### ملوك بني اميه

« سفيايه عائله سی »

سنه	آی	كون	سنی	سنه	عمر	سنه
۶۰-۶۱	۱۹	۳	۰	۷۸	معاويه بن ابی سفیان	سنه ۶۰-۶۱
۶۴-۶۰	۳	۸	۰	۳۸	يزيد بن معاويه	سنه ۶۴-۶۰
۶۴-۶۴	۰	۱	۱۰	۲۱	معاويه بن يزيد	سنه ۶۴-۶۴



« مروانیه عائله سی »

٦٣	٠	١٠	٠	مروان بن الحكم	٦٤—٦٥
٦٠	١٥	٥٥	٢١	عبدالمملك بن مروان	٦٥—٨٦
٤٨	٠	٨	٩	وليد بن عبدالمملك	٨٦—٩٦
٤٥	٠	٨	٢	سليمان بن عبدالمملك	٩٦—٩٩
٣٩	٠	٥	٢	عمر ابن العبدالعزیز	٩٩—١٠١
٢٩	٠	١	٤	يزيد بن عبدالمملك	١٠١—١٠٥
٥٢	٥	٨	١٩	هشام بن عبدالمملك	١٠٥—١٢٥
٤٢	٢٢	٢	١	يزيد بن وليد بن عبدالمملك	١٢٥—١٢٦
٤٠	٠	٥	٠	يزيد بن وليد بن عبدالمملك	١٢٦—١٢٦
٣٨	١٠	٢	٠	ابراهيم بن وليد عبدالمملك	١٢٦—١٢٧
٦٠	٠	١٠	٥	مروان بن محمد بن مروان	١٢٧—١٣١

ملوك عباسيه

عمر لری	کون	آی	سنه	مدت حکومت لری	سنه هجریه
٣٢	٠	٨	٤	ابوالعباس السفاح	١٣٢—١٣٦
٦٣	٠	٠	٢٢	ابوجعفر المنصور	١٣٦—١٥٨
٤٢	١٥	١	١٠	مهدي محمد بن ابوعبدالله	١٥٨—١٦٩
٢٥	٢٣	١	١	موسی هادی ابن المهدي	١٦٩—١٧٠
٤٥	١٩	٢	٢٣	هرون الرشید بن المهدي	١٧٠—١٩٣
٢٩	٢٣	٧	٤	محمد الامین بن هرون	١٩٣—١٩٨
٤٨	٢١	٥	٢٠	عبدالله مأمون بن هرون	١٩٨—٢١٨
٤٨	٢	٨	٨	محمد المعتصم بالله بن هرون	٢١٨—٢٢٧
٣٦	٦	٩	٥	الواثق بالله هارون بن المعتصم	٢٢٧—٢٣٢
٤١	٩	٩	١٤	المتوکل علی الله جعفر بن المعتصم	٢٣٢—٢٤٧
٢٤	٢	٦	٠	المستنصر بالله محمد بن جعفر	٢٤٧—٢٤٨
٣١	٠	٩	٣	المستعین بالله احمد بن محمد	٢٤٨—٢٥١
٢٣	٠	٧	٣	المعتز بالله محمد بن جعفر	٢٥١—٢٥٥
٣٩	١٥	١١	٠	المهتدی بالله محمد بن هارون	٢٥٥—٢٥٦

٥٠	*	*	٢٣	المعتمد على الله احمد بن جعفر	٢٥٦—٢٨٩
٤٦	١٥	٩	٩	المعتضد بالله احمد بن الموفق طلحة	٢٧٩—٢٧٩
٣١	٢٠	٦	٦	المكتفي بالله على بن احمد	٢٨٩—٢٩٥
٣٨	١٥	١١	٢٤	المقتدر بالله جعفر بن احمد	٢٩٥—٣٢٠
٥٢	*	*	١	القاهر بالله محمد بن احمد	٣٢٠—٣٢٢
٣٢	*	١٠	٦	الراضي بالله محمد بن جعفر	٣٢٢—٣٢٩
٦٠	*	١١	٣	المقتضى بالله ابراهيم بن جعفر	٣٢٩—٣٣٣
٤٦	١٤	٤	١	المستكفي بالله عبدالله بن على	٣٣٣—٣٣٤
٦٣	*	٥	٢٩	المطيع لله فضل بن جعفر	٣٣٤—٣٦٣
٦٩	*	٩	١٧	الطابع بالله عبدالكريم بن فضل	٣٦٣—٣٨١
٨٦	*	٣	٣١	القادر بالله احمد بن اسحق بن جعفر	٣٨١—٤٢٢
٧٦	*	٨	٤٤	القائم بامر الله عبدالله بن احمد	٤٢٢—٤٦٧
٣٩	*	٥	١٩	المقتدى بالله عبدالله بن محمد بن عبدالله	٤٦٧—٤٨٧
٤٤	*	*	٢٦	المستظهر بالله احمد بن عباده	٤٨٧—٥١٢
٤٣	*	٦	١٧	المسترشد بالله فضل بن احمد	٥١٢—٥٢٩
٤٣	*	١١	١	الراشد بالله المنصور بن فضل	٥٢٩—٥٣٠
٦٦	١٥	٣	٢٤	المقتضى لامر الله محمد بن احمد	٥٣٠—٥٥٥
٤٨	*	١	١١	المستجد بالله يوسف بن محمد	٥٥٥—٥٦٦
٣٩	١٥	٦	٩	المستضى بنور الله حسن بن يوسف	٥٦٦—٥٧٥
٦٩	*	*	٤٧	الناصر الدين لله احمد بن حسن	٥٧٥—٦٢٢
٥٢	١٥	٩	*	الظاهر بامر الله محمد بن احمد	٦٢٢—٦٢٣
٥١	*	*	١٧	المستصر بالله منصور بن محمد	٦٢٣—٦٤٠
٤٧	*	١١	١٦	المستعصم بالله عبدالله بن منصور	٦٤٠—٦٥٦

## خراسان ملوك سلجوقيه سى

٥٥٢ — ٤٣٢

سنة هجرية

٤٣٢—٤٥٥

٤٥٥

٤٥٥—٤٦٥

١ — ركن الدين طغرل بك بن ميكائل بن سلجوق

سايمان بن داود

٣ — عضد الدين الب ارسلان بن داود

۴۶۵—۴۸۵	۳ — برنجی جلال‌الدین ملک‌شاه بن الب ارسلان
۴۸۵—۴۸۷	۴ — ناصرالدین محمود بن ملک‌شاه
۴۸۷—۴۹۸	۵ — رکن‌الدین برکیارق بن ملک‌شاه
۴۹۸	۶ — ایکنجی جلال‌الدوله ملک‌شاه بن برکیاروق
۴۹۸	۷ — غیاث‌الدین محمد بن ملک‌شاه
۵۱۱—۵۵۲	۸ — معزالدین سنجر بن ملک‌شاه

## عراق ملوک سلجوقیه‌سی

۵۹۰ — ۵۱۱

سنه هجریه

۵۱۱	۱ — مغیث‌الدین محمود بن محمد
۵۲۵	۲ — داود بن محمود
۵۲۶	۳ — غیاث‌الدین مسعود بن محمود [دفعه ۱]
۵۲۶	۴ — برنجی رکن‌الدین طغرل بن محمود
۵۲۹	غیاث‌الدین مسعود بن محمود [دفعه ۲]
۵۴۷	۵ — محمد بن محمود
۵۵۴	۶ — ملک‌شاه بن محمود
۵۵۵	۷ — سلیمان شاه بن محمود
۵۵۶	۸ — ارسلان شاه بن طغرل
۵۷۳—۵۹۰	۹ — ایکجی طغرل بن ارسلان

## قونیه ملوک سلجوقیه‌سی

۷۰۷ — ۴۷۰

سنه هجریه

۴۷۰—۴۷۹	۱ — سلیمان بن قتلش بن ارسلان پیغو بن سلجوق
۴۷۹—۴۸۵	داود بن سلیمان
۴۸۵—۵۰۰	۲ — برنجی قلیج ارسلان محمود بن سلیمان
۵۰۰—۵۱۰	۳ — ملک‌شاه بن قلیج ارسلان
۵۱۰—۵۵۱	۴ — برنجی رکن‌الدین مسعود بن قلیج ارسلان
۵۵۱—۵۸۸	۵ — ایکنجی عزالدین قلیج ارسلان بن مسعود
۵۸۸—۵۹۲	۶ — برنجی غیاث‌الدین کیخسرو بن قلیج ارسلان [دفعه ۱]

- ٧ — ايكنجى ركن الدين سليمان شاه بن قليج ارسلان ٥٩٢—٦٠٠
- ٨ — اوچنجى عز الدين قليج ارسلان بن سليمان شاه ٦٠٠—٦٠١
- ٩ — برنجى غياث كيخسرو بن قليج ارسلان [ دفعه ٢ ] ٦٠١—٦٠٧
- ٩ — برنجى عز الدين كيكوس بن كيخسرو ٦٠٧—٦١٦
- ١٠ — برنجى علاء الدين كيقباد بن كيخسرو ٦١٦—٦٣٤
- ١١ — ايكنجى غياث الدين كيخسرو بن كيقباد ٦٣٤—٦٤٤
- ١٢ — ايكنجى عز الدين كيكوس بن كيخسرو [ دفعه ١ ] ٦٤٢—٦٤٧
- ١٣ — دردنجى ركن الدين قليج ارسلان بن كيخسرو [ دفعه ١ ] ٦٤٦—٦٤٧
- ايكنجى عز الدين كيكوس  
دردنجى ركن الدين قليج ارسلان } [ مشتركاً ] ٦٤٧—٦٥٥
- ١٤ — اوچنجى علاء الدين كيقباد
- ايكنجى عز الدين كيكوس بن كيخسرو [ دفعه ٢ ] ٦٥٥—٦٥٨
- دردنجى ركن الدين قليج ارسلان بن كيخسرو [ دفعه ٢ ] ٦٥٥—٦٦٣
- ١٥ — اوچنجى غياث الدين كيخسرو بن قليج ارسلان ٦٦٣—٦٨١
- ١٦ — ايكنجى غياث الدين مسعود بن كيكوس [ دفعه ١ ] ٦٨١—٦٩٤
- ٦٩٤—٦٩٦ فاصله
- ١٧ — اوچنجى علاء الدين كيقباد بن فرامرز بن كيكوس ٦٩٦—٦٩٩
- ١٨ — اوچنجى غياث الدين مسعود بن كيقباد ٦٩٩—٧٠٢
- ايكنجى غياث الدين مسعود بن كيكوس [ دفعه ٢ ] ٧٠٢—٨٠٤
- اوچنجى علاء الدين كيقباد بن فرامرز بن كيكوس [ دفعه ٢ ] ٧٠٤—٧٠٧

مصر عباسيلىرى

٩٢٣ — ٦٥٩

سنة هجرية

٦٥٩

١ — المستنصر ثانى

٦٦١—٧٠١

٢ — الحاكم بامر الله احمد بن الامير حسن

٧٠١—٧٤٢

٣ — المستنكى بالله سنيان بن الحاكم بامر الله

٧٤٢—٧٤٩

٤ — الواثق بالله ابراهيم بن محمد

٧٤٩—٧٥٣

٥ — الحاكم بامر الله احمد بن المستنكى بالله

۷۵۳-۷۶۳	۶	المعتضد بالله ابوبکر بن المستکفی بالله
۷۶۳-۷۸۵	۷	المتوکل علی الله محمد بن المعتضد بالله
۷۸۵-۷۸۸	۸	المستعصم بالله عمر بن الواثق بالله ابراهیم
۷۸۸-۷۹۱	۹	المعتصم بالله زکریا بن الواثق بالله ابراهیم
۷۹۱-۸۰۸	۱۰	المتوکل علی الله محمد بن المعتضد بالله ایکنجی دفعه
۸۰۸-۸۱۵	۱۱	المستعین بالله عباس بن المتوکل
۸۱۵-۸۴۵	۱۲	المعتضد بالله داود بن المتوکل
۸۴۵-۸۵۵	۱۳	المستکفی بالله سلیمان بن المتوکل
۸۵۵-۸۵۹	۱۴	القائم بامر الله ابوالبقا حمزه بن المتوکل
۸۵۹-۸۸۴	۱۵	المستجد بالله ابوالحسن یوسف بن المتوکل
۸۸۴-۹۰۳	۱۶	متوکل علی الله عبدالعزیز بن یعقوب
۹۰۳-۹۲۳	۱۷	مستمسک بالله یعقوب بن متوکل علی الله

عثمانلی پادشاهلری

اسامی سلاطین			تاریخ جلاوساری	مدت سلاطین	مدت عمرلری
			ای	سنه	سنه
۱	غازی سلطان عثمان خان اول بن ارطغرل بن سلیمان شاه	۶۹۹	۱	۲۶	۷۰
۲	سلطان اورخان غازی بن سلطان عثمان	۷۲۰	۰	۳۵	۷۵
۳	خداوندکار سلطان مراد خان اول بن سلطان اورخان	۷۶۱	۱	۳۰	۶۵
۴	بیلیدریم سلطان بایزید خان اول بن مراد خداوندکار	۷۹۱	۳	۱۴	۴۴
۵	چلبی سلطان محمد خان اول بن بیلیدریم بایزید	۸۱۶	۰	۸	۴۳
۶	سلطان مراد خان ثانی بن چلبی سلطان محمد	۸۲۴	۶	۳۰	۴۹
۷	فاتح سلطان محمد خان ثانی بن سلطان مراد ثانی	۸۵۵	۰	۳۱	۵۳
۸	سلطان بایزید خان ثانی بن فاتح سلطان محمد	۸۸۶	۰	۳۲	۶۱
۹	یاوز سلطان سلیم خان بن سلطان بایزید ثانی	۹۱۸	۸	۸	۵۱
۱۰	قانونی سلطان سلیم خان اول بن یاوز سلطان سلیم	۹۲۶	۰	۴۸	۷۴

مات شماری	مات سلطنتی		تاریخ جلدگیری	اسامی سلاطین
	ای	سنه		
۵۳	۸	۶	۹۷۴	۱۱ سلطان سلیم خان ثانی بن سلطان سلیمان قانونی
۵۰	۲۰	۸	۹۸۲	۱۲ سلطان مراد خان ثالث بن سلطان سلیم ثانی
۳۸	۹	۲	۱۰۰۳	۱۳ سلطان محمد خان ثالث بن سلطان مراد ثالث
۲۸	۱۴	۰	۱۰۱۲	۱۴ سلطان احمد خان اول بن سلطان محمد ثالث
۰	۰	۳	۱۰۲۶	۱۵ سلطان مصطفی خان اول بن سلطان محمد ثالث
۱۸	۱۴	۴	۱۲۰۷	۱۶ سلطان عثمان خان ثانی بن سلطان احمد اول
۴۷	۱	۴	۱۰۳۱	— ایکنچی دفعه سلطان مصطفی خان اول بن سلطان محمد ثالث
۴۱	۱۶	۱۱	۱۰۳۲	۱۷ سلطان مراد خان رابع بن سلطان احمد
۳۴	۸	۹	۱۰۴۹	۱۸ سلطان ابراهیم خان اول بن سلطان احمد
۵۳	۴۰	۵	۱۰۵۸	۱۹ آوجی سلطان محمد خان رابع بن سلطان ابراهیم
۵۰	۳	۹	۱۰۹۹	۲۰ سلطان سلیمان خان ثانی بن سلطان ابراهیم
۵۴	۳	۹	۱۱۰۲	۲۱ سلطان احمد خان ثانی بن سلطان ابراهیم
۴۱	۸	۱۰	۱۱۰۶	۲۲ سلطان مصطفی خان ثانی بن آوجی سلطان محمد
۶۵	۲۷	۱۱	۱۱۱۵	۲۳ سلطان احمد خان ثالث بن آوجی سلطان محمد
۶۰	۲۴	۱۱	۱۱۴۳	۲۴ سلطان محمود خان اول بن سلطان مصطفی ثانی
۶۱	۳	۰	۱۱۶۸	۲۵ سلطان عثمان خان ثالث بن سلطان مصطفی ثانی
۵۸	۱۶	۹	۱۱۷۱	۲۶ سلطان مصطفی خان ثالث بن سلطان احمد ثالث
۶۶	۱۵	۸	۱۱۸۷	۲۷ سلطان عبدالحمید خان اول بن سلطان احمد ثالث
۴۸	۱۸	۹	۱۲۰۳	۲۸ سلطان سلیم خان ثالث بن سلطان مصطفی ثالث
۳۰	۱	۳	۱۲۲۲	۲۹ سلطان مصطفی خان رابع بن سلطان حمید اول
۵۵	۳۲	۱۰	۱۲۲۳	۳۰ عدلی سلطان محمود خان ثانی بن سلطان حمید اول
۴۰	۲۲	۸	۱۲۵۵	۳۱ سلطان عبدالحمید خان اول بن سلطان محمود عدلی
۴۸	۱۵	۵	۱۲۷۷	۳۲ سلطان عبدالعزیز خان اول بن سلطان محمود عدلی
۰	۰	۳	۱۲۹۳	۳۳ سلطان مراد خان خامس بن سلطان عبدالحمید
۷۷	۳۲	۷	۱۲۹۳	۳۴ سلطان عبدالحمید خان ثانی بن سلطان عبدالحمید

۲۵ سلطان مراد خان ششم بن سلطان عبدالحمید  
 ۲۶ سلطان محمد و عبدالحمید خان هفتم بن سلطان عبدالحمید  
 ۷۶ ۷۷ ۱۰ ۵



۱ - خوز - ۴۴  
 ۲ - صفاء - ۴۶  
 پرینس کوئی ارجال دار حبابه ابلیس  
 «رحمة اللعبد رحمة واسعه»



پادشاه عثمانیان سلطان محمد خان خامس حضر تلی

جلوس هایون

ولادت هایون

۷ ربیع الآخر ۱۳۲۷

۱۴ نیشان ۱۳۲۵

۲۰ شوال ۱۲۶۰ - ۱۳۳۶ = 76

دخات = ۱۳۳۴ - ۱۹۲۵

۱۳۳۲ سنه چنده احوال دایرغا پور فشرده

قونق دمار بنی صام قاری اوزنه ابد کس نه بورد و طافنه  
ایلمده



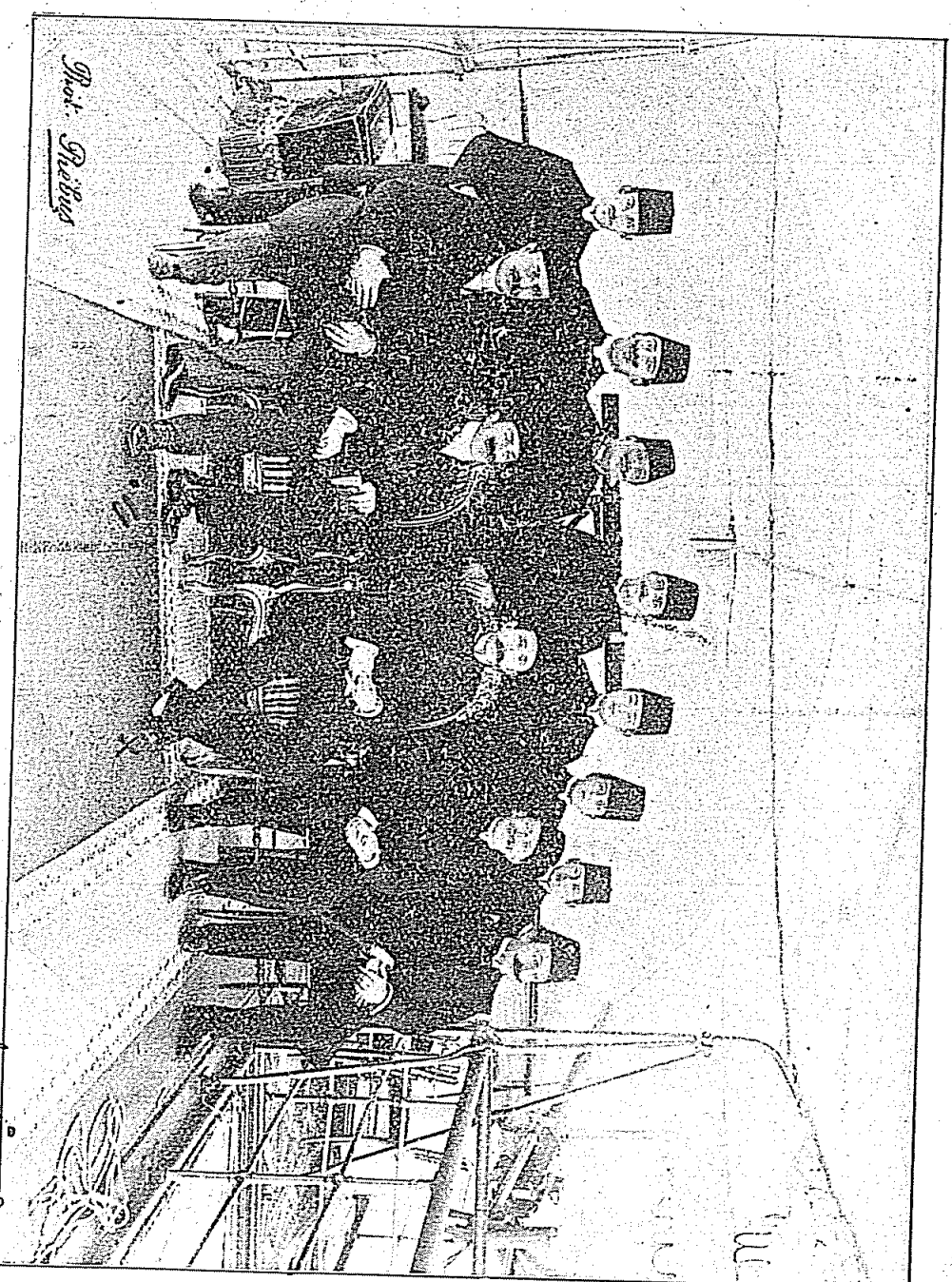
شاهزاده عبدالعزیز بن عبدالحمید  
صاحبزاده  
مقام عالی  
مجلس عالی  
مجلس عالی  
مجلس عالی

ولی عهد سلطنت عثمانیه

دولتو نجابتلو یوسف عزالدین افندی حضرت توری بن سلطان عبدالعزیز خان

تاریخ ولادت لری

۲۱ صفر سنه ۱۲۷۴ - ایلول ۱۲۷۳



دعوت الیه افت ، حکمت علی مرتضیٰ قیامت یار بافتی خزل  
 ابر نیست . دظلم صلا صلاقت ۷۶ شریعتی ۲۸ جم  
 کان عبد الجیمه افت هفتون جلسی بود مشهور .  
 دعوت الیه افت ۱۷ شریعتی ۲۸ جم کون (مالیاتی)  
 زکون سطره هم نه الفت ابی من مالیه خاله اشیر



ارطغرل یازده شهزادگان عثمانی حضرتانی

«۱۱» علی ایلی محمد و همسر خانم سلیمان بیگم

«۱۲» علی محمد و همسر خانم سلیمان بیگم

[ تواتر قدده او طوران اردن صاخ طرفده کی وحیدالدین افندی حضرتازی ، حوله کی عبدالجیمه افندی حضرتازی ، صندالیده او طوران اردن  
 صاغدن برنجی توفیق افندی ، ایکجی ضیاءالدین افندی ، صول طرفده کی سیفالدین افندی ، آیاقده طوران اردن صول طرفدن اعتباراً :  
 جمال الدین افندی ، عمر حلسی افندی ، محمد افندی ، نهاد افندی ، عبدالحلیم افندی ، فؤاد افندی ، فاروق افندی حضرتانیدر ]

## هیئت اعیان

اعضا	رئیس صدراسبق سعید پاشا <b>مصمم</b> <b>[رئیس]</b> <b>فدایه معصوم علم افندی</b>
معارف ناظر سابق و قعه نویس عبدالرحمن شرف افندی <b>مصمم</b>	رئیس وکیلی مشیر غازی احمد مختار پاشا <b>مصمم</b>
	اعضا :
معارف ناظر اسبقی رجائی زاده اکرم بك <b>مصمم</b>	شیخ الاسلام صاحب منلا بك
نخزیده خاصه ناظری نوری بك	داخلیه ناظری محمدفرید پاشا
آیدین والی سابقی ظالب بك	حربیه ناظر اسبقی مشیر علی رضا پاشا
طهران سفیر سابقی نصوحی بك	صدر اسبقی لوندره سفیری توفیق پاشا
آیدین والی اسبقی فائق بك	شورای دولت رئیس سابقی حسن فهمی پاشا
شورای دولت اعضای سابقه سندن ماورویانی بك	حجاز تیمور یولی ناظر سابقی ذهنی پاشا
برنجی محکمه تجارت رئیس سابقی حلیم بك	شورای دولت رئیس اسبقی توفیق پاشا
اورمان هیئت فیه رئیس سابقی آرام افندی	شورای دولت رئیس سابقی رائف پاشا
جزایرلی امیر عبدالقادر زاده فریق محمد پاشا	شورای دولت اعضای سابقه سندن ابراهام پاشا
متقاعدین فریقاندن شوکت پاشا	رئیس العلما و نقیب الاشراف رضا افندی
فریق سامی پاشا	شورای دولت اعضای سابقه سندن شریف علی
شورای دولت اعضای سابقه سندن بخور افندی	حیدر بك
لغوفت استارکی بك	تجارت و نافع ناظری قابریه افندی —
شورای دولت اعضای سابقه سندن یورکیدای افندی	اورمان و معادن و زراعت ناظر سابقی ماورو
	قورداتو افندی
منسترلی اسماعیل حتی افندی	بحریه ناظر سابقی فریق عارف حکمت پاشا
موسی کاظم افندی <b>مصمم</b>	بحریه ناظر اسبقی طوپچی برنجی فریقی رضا پاشا
مصرلی محمد علی فاضل پاشا	طاشلیجه متصرف و قوماندان سابقی برنجی فریق
سلانیک عدلیه مفتش سابقی محمد ظالب بك	سلیمان پاشا
اوقاف ناظری مصرلی خلیل حماده پاشا	

اعضا	اعضا
حریبه ناظر سابق صالح پاشا	شیخ عیاده زاده عبدالقادر افندی
صدر سابق حسین حلمی پاشا <sup>مرمم</sup>	مناسر باغار متره پولیدی اوقسنتی افندی
رشید عاکف پاشا <sup>مرمم</sup>	اولاح معتبرانندن بساریا افندی
شریف ناصر بك	مؤخرأ تعیین ایدیلنر :
تمقو پوپوویچ افندی	مشیر فوآد پاشا
صافی <sup>صافی</sup> <sup>صافی</sup> <sup>صافی</sup>	داماد فرید پاشا

مجلس مبعوثان اعضاسی

رئیس	استانبول مبعوثی احمد رضا بك	تکفور طاغندن	عادل بك، اغوب بویاجیان افندی
» وکیل اولی «	مصطفی عاصم افندی	دده اغاجندن	(متوفا اغوب بایبکیان افندیك یرینه)
» «	» ثانسی بیروت «	قرق کلیسادن	امراه افندی، مصطفی عارف بك
کتاب	» آیدین «	کوملجنه دن	اسماعیل بك، محمد عارف بك، قهقی افندی
» «	» اذمید «	کلیولیدن	دوقتور استفانی نارلی افندی
» «	» قره سی «		
» «	» قونیه «		

استانبول مبعوثلری

لا احمد رضا بك	رفعت پاشا [۱]
مصطفی عاصم افندی	احمد نسیمی بك
حسین جاهد بك	حلاجیان افندی
زهراب افندی	البر فراجی افندی
قوزمیدی افندی	قسطنطین قیسط:طنیدی افندی

ادرنه ولایتی

مرکز سنجاغندن: طلعت بك و قوتور رضا توفیق بك، فائق بك [۲].

[۱] استانبول مبعوثی مانیاسی زاده رفیق بكك وفاتی وقوعنه مینی یرینه انتخاب ایدلشدن.  
[۲] وفات ایدن ادرنه مبعوثی عاصم بكك یرینه انتخاب اولمشدن.

سلانیک ولایتی

مرکز سنجاغندن: رحمی بك، جاوید بك، ارتاس افندی، مانوئل قره صو افندی، دیمتروف ولاحوف افندی، یورکی هوتوس افندی  
درامه دن: رضا بك، آگاه بك  
سیروزدن: ناشدبك، مدحت بك، خرستو دلچف افندی، دیمتری دینغا افندی

قوصوه ولایتی

مرکز سنجاغندن: نجیب بك دراغه، خواجه سعید افندی، تتودور پاولوف افندی، علیکساندر پارلیچ افندی  
ایپکدن: بدری بك، حافظ ابراهیم افندی، احمد حمدی افندی

(xx) از مردان ایستاد (xxx) سایر نامها ایستاد (o)

xx صده بود اولده صده زاریه (o) خورده

مدینه منوره دن : سید عبدالقادر هاشمی افندی  
جده دن : قاسم زینل افندی

### یمن ولایتی

مرکز سنجاغندن : طاهر رجب افندی (استعفا ایتمش و  
دیگرینک تعیینی محله یازلشدور)  
حسین حالالی افندی، محمد مقحق  
افندی، سید هادی افندی

حدیده دن : علی سوید افندی، محمد عبدالرحمن  
افندی، علی افندی  
عسیر دن : احمد افندی، علی افندی

### بصره ولایتی

مرکز سنجاغندن : طالب بك، زهیرزاده احمد پاشا  
منتفك سنجاغندن : رأفت افندی، خضر افندی

### بغداد ولایتی

مرکز سنجاغندن : اسماعیل حق بك، حاجی علی افندی و  
ساسون افندی  
دیوانه : شوکت پاشا، سید مصطفی افندی  
کربلا : عبدالمهدی افندی

### موصل ولایتی

مرکز سنجاغندن : داود یوسفانی افندی، محمد علی  
فاضل افندی  
سایمانیه دن : حاجی سعید افندی  
کرگوکدن : قردار زاده حاجی علی افندی،  
صالح پاشا

### حلب ولایتی

مرکز سنجاغندن : جابری زاده نافع پاشا، انطا کیه لی  
برکت زاده رفعت بك (وفات  
ایتمشدر)، کواکبی زاده مسعود  
افندی، علی جنانی بك، بهاء الدین  
و آرتین افندیلر

پرزربندن : مفتی محمد امین افندی، شریف  
افندی، یحیی افندی  
پرشته دن : شعبان پاشا (متوفی حاجی مصطفی  
افندی پرینه)، فوآد پاشا، حسن  
بك، صاوا استویا بویچ افندی  
سنیچه دن : حسن محی الدین افندی  
طاشلیجه دن : حسن افندی، علی وصفی بك

### مناستر ولایتی

مرکز سنجاغندن : محمد واصف افندی، طرایان نالی  
افندی، پانچه دوروف افندی،  
ینا کی دیمتروویچ افندی  
ایلبساندن : عباده ماهر افندی  
دبره دن : (اسماعیل بك وفات ایله یکنندن  
پرینه) بصری بك  
سرفیچه دن : یورکی بوشو افندی  
کوربیجه دن : شاهین تقی بك، دوقتور فیلیپ  
میشه افندی

### اشقودره ولایتی

مرکز سنجاغندن : شاکر بك، مرتضی افندی،  
رضا بك،  
دراجدن : فریق اسعد پاشا

### یانیه ولایتی

مرکز سنجاغندن : صورلا افندی، دیمتراکی کینغو  
افندی  
ارکریدن : مفید بك، ماموپولو افندی  
براندن : اسماعیل کمال بك، عزیز پاشا  
ویریون  
پروودزدن : حمدی بك [\*]

### حجاز ولایتی

مکه مکرمه دن : حنفی مفتیسی عباده سراج افندی  
[\*] عزمی بلك خداوندگار ولایتی والیلکنه  
تعیینی جهتیه پرینه انتخاب ایملشدور.



خداوندکار ولایتی

مرکزسنجاغندن : بیکباشی طاهر بك ، صبری  
 افندی ، حاجی عمر افندی ، حافظ  
 احمد افندی  
 ارطغرلدن : محمد بك ، محمد صدیق افندی  
 قره حصار صاحب : رضا پاشا ، کامل افندی ،  
 کتخدازاده سالم بك  
 قره سیدن : شفیق افندی ( مأموریتہ تعیین  
 اولندیقتدن برینه دردست انتخابدر )  
 محافظ عبدالعزیز مجدی افندی ،  
 محرم حسبی افندی ، علی غالب  
 افندی ، ابراهیم وصفی افندی ،  
 کوتاهیہ دن : فرید بك ، جمال بك ، حسن افندی  
 عبداہ عزیمی افندی ، خواجہ زاده  
 راسخ افندی .

قونیہ ولایتی

مرکزسنجاغندن : شیخ زاده عابدین افندی ،  
 محمد امین افندی ، محمد افندی ،  
 کردزاده مصطفی افندی ، سالم  
 افندی  
 اسپارته دن : سلیمان سامی افندی ، برهان زاده  
 حاجی شرف افندی  
 بوردوردن : محدث زاده عمر لطفی افندی  
 تکهدن : ~~محمود~~ ابوالضیاء توفیق بك ، المالیلی نعمان  
 افندی زاده احمد افندی  
 نیکه دن : خیری بك ، صادق بك ، قورت  
 اوغلی یورغاکی افندی

انقره ولایتی

مرکزسنجاغندن : حاجی مصطفی افندی ، ماهر سعید  
 بك ، قاسم توری افندی ، طلعت  
 افندی ، حکمت بك  
 چورومدن : منیر بك ، علی عثمان افندی  
 قیرشهرندن : محمود ماهر افندی ، علی رضابك ،  
 سالم افندی

اورقه دن : شیخ صفوت افندی ، محمود ندیم  
 افندی  
 حرعشدن : مرعشلی قاضی زاده حاجی حسین  
 قهیمی بك ، بایزید زاده شکری بك

سوریہ ولایتی

مرکزسنجاغندن : عظم زاده شفیق المؤید بك ، شمعہ  
 زاده رشدی بك ، عجلائی زاده  
 محمد افندی ، سلیمان افندی چوققدار  
 « مأموریتہ تعیین اولمش ، برینه  
 دیگرى دردست انتخابدر »  
 حمادن : بزازی زاده خالد افندی ،  
 زهراوی زاده عبدالحمید افندی ،  
 محمد افندی  
 حص مبعوثی : سعید افندی  
 حورانندن : سعدالدین افندی ، خلیل افندی ،  
 مقداد افندی  
 کرکدن : توفیق افندی

بیروت ولایتی

مرکزسنجاغندن : سلیمان بستانی افندی ، رضا  
 صلح افندی  
 عکادن : اسعد شقیر افندی  
 طرابلس شامدن : فؤاد خلوصی افندی  
 لاذقیہ دن : محمد ارسلان بك [\*] برینه برادری  
 امین ارسلان بك  
 تابلسدن : شیخ احمد خماش افندی

طرابلس غرب ولایتی

مرکزسنجاغندن : صادق بك ، مصطفی بك ،  
 ناجی بك  
 قزانندن : فرهاد افندی ، سلیمان افندی ،  
 جای بك  
 جبل غربی : سلیمان البارونی افندی  
 [۱] ۳۱ مارت حادثہ مؤسفہ سنده عصات  
 طرفندن قتل ایدلشدر .

سینو بدن : مفتی حسن فهمی افندی، دو قنور  
کنگریدن : بهجت بك، محمد توفیق افندی

سیواس ولایتی

مرکز سنجاغندن : دو قنور میرالای عمر شوقی بك،  
شکری افندی، داغا واریان نظرت  
افندی، مصطفی ضیا افندی،  
عسکری. قائم مقام متقاعدی حاجی  
حسنی بك

اناسیه دن : میرالای اسماعیل حق بك، معلم  
جودی افندی، علمادن فاضل  
عارف افندی

توقاددن : مجلس اداره اوقاف اعضای  
سابقه سندن اسماعیل پاشا،  
صبری افندی، شیخ حاجی مصطفی  
افندی

قره حصار شرقیدن : تنکل زاده عمر فیضی افندی،  
سردار زاده مصطفی افندی

دیاربکر ولایتی

مرکز سنجاغندن : پرنجی زاده فیضی افندی [۱]  
رضا افندی

ارغنی معدنندن : ابراهیم افندی  
سیوه ره کدن : نورالدین بك  
ماردیندن : سعید بك

بتلیس ولایتی

مرکز سنجاغندن : عارف افندی  
سعدردن : عبدالرزاق افندی  
کنجندن : محمد افندی  
موشندن : الیاس افندی، کهغام افندی

ارضروم ولایتی

مرکز سنجاغندن : سیفاه افندی، شوکت افندی،  
ضیا افندی، وارتا کس افندی

[۱] اخیراً وفات ایدن پدری پرنجی زاده عارف  
افندی کس یرینه انتخاب ایدلشدر .

غیصریدن : حاجی قاسم افندی، امام زاده عمر  
افندی

یوزغاددن : خیراه افندی، ادیب بك

آیدین ولایتی

مرکز سنجاغندن : مفتی سعید افندی، چای زاده  
سید بك، اریستیدی پاشا، نسیم  
ماسلیخ افندی، پاولی قارولیدی  
افندی، استپان افندی

آیدیندن : خواجه زاده عبیداه افندی،  
اسماعیل صدق افندی [\*]

دکزلیدن : غنی بك، احمد محب افندی  
منتشادن : حمزه بك، خلیل بك

صارو خاندن : طوقادی زاده شکیب بك،  
منصوری زاده سعید بك، الهامی  
بك، حیدر بك

اطنه ولایتی

مرکز سنجاغندن : علی منیف بك، محمد رشید افندی

ایچ ایادن : مفتی محمود بیرام افندی

جیل برکتدن : مدرس راشد افندی

قوزاندن : بو یاجیان هامپار سوم افندی

حرسیندن : عارف حکمت بك

قسطنونوی ولایتی

مرکز سنجاغندن : اسماعیل ماهر افندی، عدلیه  
ناظری نجم الدین بك، حاجی احمد  
ماهر افندی، شکری بك،  
قسطنطین افندی

بولیدن : قول اغاسی حبیب بك، حاجی  
عبدالوهاب افندی، طاش خانجی  
زاده مصطفی ذکی افندی،  
شرف بك

[\*] - استعفا ایدن حاجی سلیمان افندی کس یرینه  
انتخاب ایدلشدر .

جزایر بحر سفید ولایتی

ردوسدن : تئودور قسط-طنیدی افندی  
مدلیدن : استفان پناپوط افندی ، میخائل  
سالمه افندی  
ساقزیدن : چلییدی افندی  
لمیدن : میخالاکی افندی ، قانیدی افندی

قدس سنجاغی

روحی الخالیدی بك ، سعید الحسنی بك ، حافظ  
بك السعید

بنغازی سنجاغی

اوجله جالو قائمقام سابق عمر منصور پاشا ،  
یوسف شتوان بك

زور سنجاغی

حضر لطفی افندی

ازمید سنجاغی

مفید بك ، حافظ رشیدی افندی ، اناستاس  
افندی

بیغا سنجاغی

دوقتور عارف عصمت بك ، علمادن سید علی  
رضا افندی ( وفات ایشدر )

چتالجه سنجاغی

دیتمری ظفیرو پولوس افندی

ارزنجاندن : مفتی عثمان فوزی افندی ، قره کین  
افندی  
بایزیددن : سایمان سودی افندی

معموره العزیز ولایتی

مرکز سنجاغندن : بك زاده محمد نوری افندی ، ضیا  
بك ، جونهلی زاده عاصم بك  
درسمدن : فکری پاشا زاده لطفی بك  
ملاطیه دن : احمد حامد افندی ، توفیق افندی

وان ولایتی

مرکز سنجاغندن : توفیق افندی ، پاپاسیان واحان  
افندی  
حکاریدن : طه افندی

طربزون ولایتی

مرکز سنجاغندن : مفتی امین افندی ، سراج زاده  
علی نقی افندی ، علی زاده عثمان  
افندی ، ایوب زاده عزت افندی ،  
خزینهدار زاده محمود مظهر بك ،  
عمادالدین افندی ، ماطیوقوفیدس  
افندی

جانیکن : نائل بك ، محمد علی بك ، احمد  
جمدی افندی ، (عبده افدینك  
مأموریته تعیینی سببیه یرینه)  
یوزغاد متصرفی بافرهلی سلیمان  
نجمی بك

کوشخانه دن : ابراهیم لطفی پاشا ، مصرلی زاده  
خیری افندی

لازستاندن : چوروکصولی میرالای احمد بك ،  
ابراهیم فرید افندی

بلجیقا	—	بارون موشور	حضرتلری
بلغارستان	—	ضرافوف	»
روسیه	—	چاریتوف	»
رومانیا	—	پاپنیو	»
صربستان	—	نه نادوویچ	»
فرانسه	—	م. بومپار	»
فلنمک	—	مارکی دوویلی بووا	»
قره طاغ	—	مصلحتگذار : بوپوویچ	»
یونانستان	—	غریپاریس	»

ما بین هایون ارکانی

سرکاتب	خاله ضیا بك
کاتب	نزهت بك
»	عاصم بك
»	مرتضی بك
»	احسان بك
جیب هایون کاتبی	رجائی بك
سرقرین	لطفی بك
قرین ثانی	توفیق بك
سریاور	میرلوا خورشید پاشا
خزینة خاصه ناظری	نوری بك
سرطیب	قائم مقام خیری بك
اصطبل عامره مدیری	سواری بیکباشیسی شرف الدین بك
سر معمار	معمار و داد بك
دازالسعاده اغاسی	فخرالدین اغا
سر مصاحب	انور اغا
مصاحب ثانی	حفظی اغا

عثمانی سفرا سی :

لوئدره سفیر کبیری	اعتیاندن توفیق پاشا
پارس سفیر کبیری	نعوم پاشا
برلین سفیر کبیری	فریق عثمان نظامی پاشا
ویانه سفیر کبیری	مصطفی رشید پاشا
پترسبورغ سفیر کبیری	طرخان پاشا
روما سفیر کبیری	کاظم بك
طهران سفیر کبیری	حنیب بك
واشینغتون سفیر کبیری	ضیا پاشا
اتنه سفیری	ناجی بك
استوقهولم سفیری	مصطفی شکیب بك
بکرش سفیری	صفا بك
بلغراد سفیری	قواد بك
چتینه سفیری	باقی بك
بروکسل سفیری	عبدالحق حامد بك
لاهی سفیری	میساق افندی
مادزید سفیری	سزائی بك

در سعادتده مقیم سفرای اجنبیه :

المایا :	بارون ماره شال فون پیر شتاین	حضرتلری
»	انکلتره — سیر ژ. لووتر	»
»	ایتالیا — لو بارون ده پلانن	»
»	اوستریا — مارکی پالائینی	»
»	اسوچ — آنقارد سوارد	»
»	ایران — پرنس میرزا رضا خان	»
»	آمریقا — اشتراوس	»



دولتاردن بعضری و حکمدار لری حقنده معلومات مختصره بر



ایمپراطور فرانسوا ژوزف ولی عهد آرشدوق فردیناند



فرانز جوزف



ایمپراطور ایکنجی ویلهم ایمپراطور یچه اوغوستاویقتوریا



دیرینت صبر مادریه هرین ترزنه درخت اجنه

سختو هریمبرجه پورساکه منزه المانیا

برجوق قرالقلر ، بویوک دوقة لقلر ، دوقة لقلر ایله « لوبک ، برده ، هامبورغ » سربست شهر لرنندن و فرانسه دن ضبط اولونان آلساس لورهن قطعه سندن ترک ایدهن بو حکومت ، دول معظمه نك الك قوی الشکیمه لرنندن عدا اولونا بیلیر . مساحه سطحیه سی « ۵۴۰,۷۷۷ » کیلومتر و صربی اولوب ، نفوسی الیوم « ۶۰,۶۴۱,۲۷۸ » راده سنده در . مقر حکومتی برلین ، شکل حکومتی مشروطه و مذهب رسمیسی پروتستاندر . المانیانک آسیا ، افریقا ، آمریکا ، و اوسترایاده « ۳,۰۸۱,۰۱۶ » کیلو مترو تربیعنده و اون اوچ بیجق میلیون نفوسی حاوی مستملکاتی وارد در .  
ایمپراطور ویلهم ۲۷ کانون ثانی ۱۸۵۹ تاریخنده برلینده تولد و ۱۰ حزیران ۸۸۸ تاریخنده قعود ایشدر .

دنی صربی بر صیغه فرقته - و جی قریب قی بر شمره -

اوستریا و مجارستان  
نیه قرال « سارک » و ایتر اطریج « زینا » -  
مساحه سطحیه سی « ۶۲۵,۵۱۸ » کیلو مترو صربی و نفوسی « ۵۰,۴۰۵,۲۶۷ » کشیدر . اوستریانک مرکز اداره سی ویانه ، و مجارستانکی بودا پشته شهر لیدر . شکل حکومتی مشروطه ، مذهب رسمیسی قنولیکدر . اخیراً ، اوزون مدتدبری اشغال عسکری تحتده بولوندوردینی بوسنه و هرک قطعه لرنی دولت عثمانیه دن اغتصاب ایله مشدر .  
هابسبورغ - لورده خاندانه منسوب اولان برنجی فرانز و اثر زرف ، ۱۸۳۰ سنه سی آغستوسنک اون سکزنده شومبرونده تولد و « ۱۸۴۸ » سنه سی کانون اولنک ایکسینده قعود ایشدر . ایمپراطور یچه الیزابت « ۱۸۹۸ » ده بر آ نارشیت طرفندن قتل ایدلشدر .



فرال اون اوچنجی آلفونس قرالیچه و یقتوریا



سایه موسیو تافت مادام تافت



نیوم یسه صیغه و بلوئنه - آمریکا

اسپانیا  
مساحه سطحیه سی « ۵۰۴,۵۱۷ » کیلو مترو صربی و نفوسی « ۱۸,۵۶۵,۹۰۳ » کشیدر . جمعاً « ۲۱۲,۷۲۰ » کیلومتر تربیعنده و « ۳۰۱,۰۰۰ » نفوسی حاوی مستملکاتی وارد در . مقر حکومتی مادرید ، شکل حکومتی مشروطه ، مذهب رسمیسی قنولیکدر .

مساحه سطحیه سی (۹,۳۸۶,۶۹۲) کیلو مترو صربی و نفوسی (۷۰,۹۴۱,۴۱۰) کشیدر . متعدد جمهوریتلرک اتحادندن متشکل اولان بو حکومت معظمه نك پایتختی واشینگتون شهریدر . رئیس جمهور مبسترتافت موقع ریاسته (۱۹۰۹) ده انتخاب ایدلشدر .

ایرج مکی صیغه - هایدلشدر - ۱۹۲۸

دولت جمهوریه افغانستان  
افغانستان

مساحة سطحه سی (۵۵۸,۰۰۰) کیلو مترو  
صراحي و نفوسی (۵) میلیوندر . مذهب رسمیهی  
اسلام، شکل حکومتی مطلقه ، پایتختی کابل شهردر .  
امیر حاضر حبیب الله خانک تاریخ ولادتی «۱۸۷۲»  
و تاریخ قعودی «۱۰» تشرین اول «۱۹۰۱» در .



قرال یدنجی  
ادوارد



قرالجه آلکساندرا

هوانده هوانده - خزانده هوانده

انکاتره

دنیانک بلکه الکقوی الشکیمه بر حکومتی اولان  
بودولتک مساحة سطحه سی (۳۱۴,۳۳۹) و نفوسی  
(۴۳,۷۴۰,۰۰۰) کشیدر .  
انکاتره نک بالجمله قطعات موجوده ده عظیم وشایان  
دقت و اهمیت مستملکاتی موجوددر . (۴۵۶,۰۰۰)  
۳۴۹) نفوسه مالک اولان بومستملکاتک مساحة  
سطحیه سی (۲۹,۲۲۴,۰۶۹) . کیلو مترو صراحي  
پایتختی لوندیره، مذهب رسمیهی پروتستان آنغلیتانددر .  
ساقس قوبورغ غوطه خاندانه منسوب اولان  
قرال یدنجی ادوارد ۹ تشرین اول (۱۷۴۱)  
تاریخنده لوندیره ده تولد و ۲۲ کانون تانی (۱۹۰۱)  
تاریخنده جالس تخت حکمداری اولشدر .



قرال اوچنجی  
ویقتور اما نوئل



قرالجه تهلان

ایتالیا

(۲۸۶,۶۸۳) کیلو مترو تریعنده بولان بو  
حکومتک نفوسی (۳۳,۴۴۱,۴۸۴) کشیدر . امور

بوربون خاندانه منسوب اولان اسپانیا قرالی  
اون اوچنجی آلفونس، «۱۸۸۶» سنه سی مایسک  
اون یدیننده مادریده تولد و «۱۷» مایس «۱۹۰۳»  
تاریخنده صندالی حکومته قعود ایشدر .



قرال ایشنجی  
کوستاو



قرالجه ویقتوریا

اسویج

مساحة سطحه سی «۴۴۷,۸۶۴» کیلو مترو  
صراحي ، نفوسی «۵,۳۳۷,۰۵۵» کشیدر . شکل  
حکومتی مشروطه ، مذهبی لوتهریه ندر . صراکز  
حکومتی استهولم شهردر .  
برنادوت خاندانه منسوب اولان قرال ایشنجی  
کوستاو ۱۶ حزیران «۱۸۵۸» تاریخنده تولد  
و «۱۹۰۷» سنه سی کانون اولنک سکرنجی کونی  
جالس تحت حکمداری اولشدر .



رئیس حکومت  
«۱۹۱۰ ده»  
موسیو قومنس



رئیس حکومت  
«۱۹۰۹ ده»  
موسیو دوچر

اسویچره

مساحة سطحه سی (۴۱,۳۴۶) کیلو مترو  
صراحي و نفوسی (۳,۳۲۵,۰۲۳) کشیدر . یکرمی  
بش اوفاق قانتونلرک اتحادندن حاصل اولان بو حکومتک  
شکل اداره سی جمهوریتدر . رئیس حکومت هرسته  
انتخاب اولنور .  
پایتختی (برن) شهردر . (۱۹۰۹) سنه سی  
ایچون انتخاب اولونان رئیس موسیو «دوشهر» و  
(۱۹۱۰) ایچون انتخاب اولونان موسیو «قومتهس» در .



### بلوچستان

مساحت سطحیہی (۳۵۰,۰۰۰) کیلو مترو  
 صربی و نفوسی (۵۴۵,۰۰۰) کشیدر . مذهب  
 رسمیہی اسلام ، مرکز حکومتی کلات شہریدر .  
 حکمدار حاضر (خداداد خانک) تاریخ ولادتی (۱۸۴۳)  
 و تاریخ قعودی (۱۸۵۶) در .



قرال برنجی  
 فردیناند  
 قرالچہ تہلہ  
 ٹونور



ہجرت برساتنک قفقز آبرازدہ ہرالیہ رزق  
 بلغارستان

مساحت سطحیہی (۹۶,۳۴۵) کیلو مترو  
 صربی و نفوسی (۴,۰۲۸,۲۳۹) کشیدر . شکل  
 حکومتی مشروطہ ، مذهب رسمیہی اورتودوقس  
 وپایتختی صوفیہ شہریدر .  
 ساقس قوبورغ غوطہ خاندانہ منسوب اولان  
 قرال فردیناندک تاریخ تولدی (۲۶) ، شباط  
 (۱۸۶۱) پرنسلکہ تاریخ اتخانی (۷) تموز  
 (۱۸۸۷) تاریخ استقلالی (۵) تشرین اول  
 (۱۹۰۸) واستقلالک حکومت عثمانیہ ودول معظمہ  
 طرفدن تاریخ تصدیق (۲۰-۲۹) ایلول ۱۹۰۹ در .



خارجیہ ناظری مہری  
 دہل وال

### پاپالقی

یوم پاپالقی مقامنی احراز ایدن پاپا اوتجی پی  
 ۲ حزیران (۱۸۳۵) تاریخندہ تولد و (۴) اغستوس  
 (۱۹۰۳) تاریخندہ پاپالغہ اتخاب ایدلشدر .

روحانیہی پاپالغہ مودوع ومذهب رسمیہی قتولیکدر .  
 شکل حکومتی مشروطہدر . مرکز ادارہسی روما  
 شہریدر . افریقادہ اہمیتسر (اریترہ) مستملکہسی  
 موجوددر .

ساووا خاندانہ منسوب اولان اوچنجی ویقتور  
 ئەمانوئل ۱۱ تشرین ثانی (۱۸۶۹) دہ تولد و (۲۹)  
 تموز (۱۹۰۰) دہ قعود ایدلشدر .

### ایران

مساحت سطحیہی (۱,۶۴۵,۰۰۰) کیلو مترو  
 صربی و نفوسی (۹) میلیوندر . شکل حکومتی مشروطہ  
 مذهب رسمیہی اسلام پایتختی طهران شہریدر .  
 شاہ حاضر قاجار خاندانہ منسوب شاہ میرزا محمدخاندن .



قرال آلبر

### بلجیقا

(۲۹,۴۵۶) کیلو مترو صربی جسامتندہ بولنان  
 بو حکومتک نفوسی (۷,۲۳۸,۶۲۲) در . مذهب  
 رسمیہی قتولیک شکل حکومتی مشروطہدر . مرکز  
 ادارہسی بروکسل شہریدر . حکمدار حاضر ساقس  
 قوبورغ غوطہ خاندانہ منسوب اولان قرال  
 « آلبر » در .

### بخارا

مساحت سطحیہی (۲۰۵,۰۰۰) کیلو مترو  
 صربی و نفوسی (۱,۸۵۰,۰۰۰) کشیدر .  
 بو حکومت اسلامیہنک امیری اولان (سید امیر  
 عبدالاحد) ۲۵ شعبان (۱۲۷۰) تاریخندہ تولد و (۲)  
 صفر (۱۳۰۳) دہ قعود ایدلشدر . پایتختی (بخارا)  
 شہریدر .



قرال سکزنجی  
فره دریق  
قرالچہ لوئین



قرال ایکنجی  
مانوئل  
قرالچہ آمهلی



### دایمارقہ

مساحتہ سطحیہ سی « ۱۴۰,۳۸۴ » کیلو مترو  
حرابی نفوسی « ۲,۶۰۵,۲۶۸ » کشیدر . مذهب  
رسمیسی لوتریہن ، شکل حکومتی مشروطہ ،  
پایتختی قوینھاغ در .

اوروپا وامریقادہ « ۲۳۳,۵۹۸ » کیلو مترو  
حرابی مساحتہ سندہ ویوزاللی بیکہ قریب نفوسی حاوی  
مستملکاتی واردر .

هولشتین فلاکسبورغ خاندانہ منسوب اولان  
قرال سکزنجی « قره دریق » ک تاریخ تولدی « ۱۸۴۳ »  
و تاریخ جلوسی « ۱۹۰۶ » در .



ایمپراطور  
ایکنجی نیقولا  
ایمپراطور بچہ  
الکساندرا



### پوتہ ولگا ولایتہ قورقورستان و تودوستان و کولدیستان

#### روسیه

دول معظمہ دن اولان بو حکومتک مساحتہ  
سطحیہ سی « ۲۲,۸۴۰,۸۰۰ » کیلو مترو حرابی  
ونفوسی « ۱۳۴ » میلیوندر . مذهب رسمیسی  
اورتودوقس ، شکل حکومتی مشروطہ مطلقہ ،  
پایتختی پترسبورغدر .

رومانوف هونشتاین خاندانہ منسوب اولان  
ایمپراطور ایکنجی نیقولانک تاریخ ولادتی « ۱۸ »  
میس « ۱۸۶۹ » تاریخ جلوسی « ۱ » تشرین ثانی  
« ۱۸۹۴ » در .

### پورتگیز

مساحتہ سطحیہ سی ( ۲۹۱,۹۴۳ ) کیلو مترو  
حرابی ، نفوسی ( ۵,۴۲۳,۸۳۲ ) کشیدر .  
مذهب رسمیسی قتولیک ؛ شکل حکومتی مشروطہ ،  
حکومتی لیزبون در . پورتگیزک قطععات ساثرده  
( ۲,۰۹۳,۰۰۰ ) کیلو مترو حرابی مساحتہ سطحیہ سندہ  
( ۷,۲۵۶,۰۰۰ ) نفوسی محتوی مستملکاتی  
واردر .

ساقس قوبورغ غوطہ خاندانہ منسوب اولان  
حکمدار ایکنجی ( ٹه مانوئل ) ک تاریخ ولادتی ( ۱۵ )  
تشرین ثانی ( ۱۸۸۹ ) تاریخ قعودی ( ۱ ) شباط  
( ۱۹۰۸ ) در .

### چین

مساحتہ سطحیہ سی ( ۱۱,۱۳۸,۸۸۰ ) کیلو مترو  
حرابی ونفوسی « ۳۳۰,۰۰۰,۰۰۰ » کشیدر .  
حکومتی پکین شہریدر .

متوفی ایمپراطور « توانغ چو » نک وفاتی اوزرینہ  
یرینہ اوغلی « پوئی » کچمشسہده هنوز یک اوافق  
یولوندینی جہتہ خاندان حکمداریہ منسوب پرنس  
« چوئن » نائب حکومت تعیین ایدلشددر .

### جدشستان

مساحتہ سطحیہ سی ( ۵۴۰,۰۰۰ ) کیلو مترو  
حرابی ونفوسی ( ۸ ) میلیوندر . شکل حکومتی مطلقہ ،  
پایتختی آدیس آبابا شہریدر .

حکمدار حاضر نجاشی ایکنجی ( منہ ایک ) ک  
شوصوک کونلرده وفات ایتدیکی سویلنیورسہده  
یوحادث دها تأید ایدہ مشدر .



قرال یورکی  
ولی عہد پرنس  
آلکساندر



قرال برنجی  
شارل  
قرالچہ الیزابت



ہاں ہاں حال خدیوہ

صربستان

مساحہ سطحیہ سی « ۴۸,۳۰۳ » کیلومتر  
مربعی نفوسی « ۲,۷۳۵,۱۴۷ » کشیدر . مذہب  
رسمیسی اورتودوقس ، شکل حکومتی مشروطہ ،  
پایتختی بلغراد شہریدر . قرہ یورکہوچ خاندانہ  
منسوب اولان قرال برنجی پتروئک تاریخ ولادت  
« ۲۹ » حزیران « ۱۸۴۲ » جلوس « ۱۵ »  
حزیران « ۱۹۰۳ » در ..

فاس

مساحہ سطحیہ سی ( ۴۳۹,۲۴۰ ) کیلومتر  
مربعی ونفوسی ( ۸ ) میلیوندر . شکل حکومتی  
مطلقہ ، مذہب رسمسی اسلام وپایتختی مراکش  
شہریدر .  
حکمدار حاضر سلطان مولا حفیظدر .



موسیو فالیر  
مادام فالیر



ہاں ہاں حال خدیوہ

فرانسہ

مساحہ سطحیہ سی « ۵۱۶,۴۶۴ » کیلومتر  
مربعی نفوسی « ۳۹,۲۵۲,۲۶۷ » کشیدر . قطعات  
سائرہدہ « ۹۸۴,۷۰۰ » کیلومترمربعی مساحہ سندہ  
و « ۴۵,۱۱۱,۰۰۰ » نفوسی حاوی مستملکاتی  
وارد .  
شکل حکومتی جمہوریت ، مرکز حکومتی پارس  
شہریدر .

پیشہ عہدہ عہد میدار ۱۶۲۶-۱۹۴۱

رومانیا

مساحہ سطحیہ سی « ۱۳۱,۳۵۳ » کیلومتر  
مربعی ، نفوس « ۶,۵۸۵,۵۲۴ » کشیدر . مذہب  
رسمیسی اورتودوقس . شکل حکومتی مشروطہ ،  
پایتختی بکرشدر .  
ہوہنزولرن خاندانہ منسوب اولان قرال برنجی  
شارک تاریخ تولدی « ۲۰ » بیان « ۱۸۳۹ » ، تاریخ  
جلوسی « ۱۸۸۶ » در .



ایمپراطور  
موتسوہینو  
ایمپراطوریچہ  
ہاروقو



ژاپویا

مساحہ سطحیہ سی « ( ۴۵۲,۹۲۲ ) » کیلو  
متر مربعی ونفوسی « ۵۱,۹۰۷,۸۴۸ » کشیدر .  
شکل حکومتی مشروطہ وپایتختی توکیو شہریدر .  
ایمپراطور موتسوہیتونک تاریخ ولادت « ۳ »  
تشرین ثانی « ۱۸۵۳ » تاریخ قعودی « ۱۷ » کانون  
ثانی « ۱۸۶۷ » در .

سیام

مساحہ سطحیہ سی ( ۶۳۸,۰۰۰ ) کیلومترمربعی  
ونفوسی ( ۶,۶۷۲,۰۰۰ ) کشیدر . مرکز ادارہ سی  
یانغوق شہریدر .  
قرال « شولا لانغورن » ک تاریخ جلوسی  
در ( ۱۸۶۸ )



پرنس آلبر  
پرنس آلیس



پرنس آلبرك تاريخ تولدی (۱۳) تشرین ثانی «۱۸۴۸»  
و تاریخ قعودی «۱۰» ایلول «۱۸۸۹» .



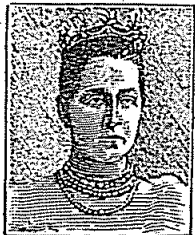
قرال یدنجی  
هاقون  
قرالچهمود



### نورودچ

مساحة سطحیه سی «۳۲۱,۴۷۷» کیلو مترو  
سرابی و نفوسی «۲,۳۲۱,۰۸۸» کشیدر. مذهب  
رسمیسی لوترییه، شکل حکومتی مشروطه و پایتختی  
قریستیانیا شهریدر .

هولشتاین غلوفسبورغ خاندانه منسوب اولان.  
قرال یدنجی هاقونك تاریخ ولادتی «۱۳» آگستوس  
«۱۸۷۲» و تاریخ قعودی «۱۵» تشرین ثانی  
«۱۹۰۵» در .



قرال ژورژ  
قرالچهاوانغا



### سوتجده بهرین عکر طرفه صورت اولد یونانستان

مساحة سطحیه سی «۶۴,۶۷۹» کیلو مترو  
سرابی و نفوسی «۲,۵» میلیوندر. شکل حکومتی  
مشروطه، مذهب رسمنی اورتودوقس و پایتختی آتنه  
شهریدر .

هولشتاین غلوفسبورغ خاندانه منسوب اولان.  
قرال برنجی یورکی نك تاریخ ولادتی «۲۴» کانون اول  
«۱۸۴۵» و تاریخ قعودی «۵» حزیران «۱۸۶۲» در .

رئیس جمهور موسیوقالیدر (۱۷) کانون  
ثانی (۱۹۰۶) تاریخنده ریاسته انتخاب ایدلشدر .



قرالچیه  
ویلهمینا  
پرنس هانری



### فلمنك

مساحة سطحیه سی (۳۳) بیک کیلومترو سرابی  
نفوسی (۵,۶۷۲,۱۳۷) کشیدر. مذهب رسمییسی  
پروتستان، شکل حکومتی مشروطه، پایتختی لاهی  
شهریدر. جمعاً «۲,۳۵,۶۴۷» نفوسی حاوی  
مستملکاتی واردر .

ناسوخاندانه منسوب اولان قرالچیه ویلهمینا-  
نك تاریخ ولادتی «۳۱» آگستوس «۱۸۸۰»  
تاریخ جلوسی «۲۳» تشرین ثانی «۱۸۹۰» در .



پرنس نیکولا  
پرنس میله نا



### قره طاغ

مساحة سطحیه سی (۹,۰۸۰) کیلو مترو سرابی  
و نفوسی (۲۷۷,۸۳۱) کشیدر. بو افاق پرنسلک  
مذهب رسمییسی اورتودوقس، پایتختی چتینه شهریدر.  
پتروویچ ینه غوش خاندانه منسوب اولان پرنس  
برنجی نیکولانك تاریخ ولادتی (۲۵) ایلول (۱۸۴۱)  
تاریخ قعودی (۱۴) آگستوس (۱۸۶۰) در .

### موناقو

مساحة سطحیه سی (۱,۵) کیلو مترو سرابی  
و نفوسی (۱۵,۱۸۰) کشیدر. مذهب رسمییسی  
قنولیک، مرکز حکومتی موناقو شهریدر .  
غریمالدی غویون ماتینون عائله سنه منسوب اولان

پوسته و تلغراف تعرفه لری

ممالک عثمانیه داخلنده کی حواله نامه لره

مخصوص اجورات تعرفه سیدر:

استیفا اولنه جق

اجرت

غروشدن	غروشه قدر	پاره	غروش
۱	۱۰۰	۰۲	—
۱۰۱	۲۰۰	—	۱
۲۰۱	۳۰۰	۲۰	۱
۳۰۱	۴۰۰	—	۲
۴۰۱	۵۰۰	۲۰	۲
۵۰۱	۷۰۰	—	۳
۷۰۱	۹۰۰	۲۰	۳
۹۷۱	۱۱۰۰	—	۴
۱۱۰۱	۱۳۰۰	۲۰	۴
۱۲۰۱	۱۵۰۰	—	۵
۱۵۰۱	۱۷۰۰	۲۰	۵
۱۷۰۱	۱۹۰۰	—	۶
۱۹۰۱	۲۰۰۰	۲۰	۶

مرسل الیهک امضاسی طاب ایدلدیکی تقدیرده

آروجه برغروش اخذ اولنور .

ولایت ممتازه و ممالک اجنبیه ایچون قبول اولنه جق

حواله نامه لره مخصوص اجورات تعرفه سیدر :

غروشدن	غروشه قدر	پاره	غروش
۱	۱	۲۰۰	۱
۲۰۱	۲۰۱	۴۰۰	۱
۴۰۱	۴۰۱	۶۰۰	۳
۸۰۱	۸۰۱	۱۰۰۰	۵
۱۰۰۱	۱۰۰۱	۱۲۰۰	۶
۱۲۰۱	۱۲۰۱	۱۴۰۰	۷
۱۴۰۱	۱۴۰۱	۱۶۰۰	۸
۱۶۰۱	۱۶۰۱	۱۸۰۰	۹
۱۸۰۱	۱۸۰۱	۲۰۰۰	۱۰
۲۰۰۱	۲۰۰۱	۲۲۰۰	۱۱

مصر

بلغارستان

پورتگیز

لوکسنبورغ

رومانیا

رومانیا

پاجیقا

اسویچره

فرانسه

الانیا : ۴۰۰ مارق = ۲۱۷۴ غروشدر

فلنک : ۲۴۰ فئورین = ۲۴۱۱,۲۵ غروشدر .

اسویج و نورویچ [ ۲۶۰ قورون = ۲۲۰۷ غروشدر  
فنلاندیایویک دو قه لئی ]

در سعادتدن زیرده اسامیسی محرر مواقع

ومرا کزه کشیده اولنه جق تلغرافنامه لره بهر

کله سندن یکریمی پاره اجرت استیفا قنور . حد

اصغری یدی بچق غروشدر :

ادرنه	آیوالق	چسر مصطفی پاشا
انخی چلبی	ارکلی بحر سیاه	چرکش
ادرمید	بابا اسکی	چفته لر چفتلکی
اردک	بارطین	چکرکه
ارطغرل	بالیکسر	چورلی
ارکلی «مرمره»	باندرمه	چوکه
اسکچه	بروسه	حاجی دانشمند
اسکلب	بولی	حوصه
اسکیشهر	بوی آباد	خیره بولی
آقون قره حصار	بیغادیچ	داری دره
آقچه شهر	بیله جک	دیورک
اکری دره	بیرامیج	دوزجه
اینوز	پوטרناق	بارطین نام دیگر
اورته کوی	پکار حصار	د بساط
اوزون کوپری	پابازلق	دده اغاج
ایصاله	تکفور طاغی	دیمتوقه
ایکنه آطه	تیمور طاش	ذخوه
اینه کول	تربه دره چرکس	رویچوز
اینه بولی	کوی	زالف
زغفرانبولی	عشاق	کلیبولی
سد البحر	فره جک	کلید البحر
سکود	قوشیةواق سلطان	کلیک
سلبوکن	یری	کنغری
سناو	قرجه علی	کوملجنه
سیدغازی	قرق کلیسا	کرماستی
	قره اغاج اسکله سی	

زیتون برونی	قنار خلیج	بجار
سرکه چی	قاضی کوی	مقری کوی
سلیمیه	فان کلیجه [۲]	میرکون
سنجاق تپه	قپان دقیق	وفا
صاری یار	قرق آغاچ انباری	قرق آغاچ فشنگ
صغوق چشمه	خانه سی	هکبه لی اطه
طراییه	قزل طوپراق	یکی جامع
طوپقیو	قندیلی [۲]	یکی کوی
طوپخانہ	قوری چشمه	کیرج اوجانی [۵]
غلطه	قوزغنجق	کیرج برونی
غریجه [۱]	قنالی اطه [۵]	کیلیوس [۶]
فاتح	۱۰ (۳) " " ۱۰ (۵)	۱۰ (۵) عروش مصرفله
	۲۰ (۴) عروش مصرفله	۲۰ (۴) عروش مصرفله
	۲۰ (۴) عروش مصرفله	۲۰ (۴) عروش مصرفله

بهر کله سی اون پاره یه اولان مراکز تلغرافیه:

[ حد اصغری بش غروشدر ]

ازمید	پندک	سلوری
اطه بازاری	توتون چفتلیکی	شیله
اغوه	خادمکوی	صبا نجه
انجالی	چتالجه	طراقلی
اذینه	جکجه کیر	طوزله
آیواجق	داربجه [*]	قره برون
بیغا	دریجه	قره جه کوی
قوری قواق	قره بیغا	یاربجه
قره حرسل	ککبوزه	لاپسکی
قندره	کیوه	یالوه
قرنال	مالته	یقه جق [*]
قلعه سلطانیه	هرکه	

[\*] ۷ غروش سوریمی اجرتی التور کبزه دن کوندریلور.  
[\*] ۱۰ غروش سوریمی اجرتی التور قرنال دن کوندریلور.

بهر کله سی التمش پاره یه اولان مراکز تلغرافیه

حایه	سلطانیه	سنه
قندیه	لاشید	مالوین
رسمو	دل	قستل
سوده	ایانیقولا	میرس
اسفاکیه	یره پتره	بوزجه اطه

سینوب	قره حصار صاحب	لفکه
شارکوی	قسطمونی	لوله برغوس
صندلی	قصبه کرزه	مدانیه
صوفلو	قلعه جک	مدرنی
طاش کوپری	طوب قلعه	مدیه
طرنوه جق	آدوس	مرادلی
طمراش	کره ده	حرفته
طوسییه	کرده	معلقره
زوربالی (نام دیگر)	کرده سینوب	میخالج
کونیک	کشان	یکیشهر

اخطار مخصوص

۱ - متعدد سولوحلی اولان تلغرافخانه لردن بهر یکریمی کله ایچون یوز پاره آلتور.

۲ - کله سی برغوش اولان تلغرافخانه زک حد اصغر اولورق اون غروشدن آتاشی اولیه جقدر.

۳ - حجاز مختبراتی ایچون سلاط مرکزینه ندر قرق یاره ومعاندن ایلو مرکز ایچون ایکی غروش اخذ اولنه جقدر.

« اشوتعرفه اسامیسی بلاده محرم موافقه در سعادتدن کشیده اولنه جق تلغرافخانه ل مخصوصدر »

بهر کله سی بش پاره یه یعنی یکریمی کله سی

یوز پاره یه اولان مراکز تلغرافیه :

اناطولی فنار [۱]	باب سرعسکری	بیوک لیان [۶]
ارناود کوی	بوستانچی	پاشا باغچه سی [۷]
ارن کوی	باب عالی	پویناز قلعه [۸]
آسکدار	باب مشیخت	ترسانه
اقسرای	باب مشیخت	تکفور طاغی
اناطولی حصار [۲]	باروتخانه	چنکل کوی
اورته کوی	بورغاز اطه سی [۵]	حیدر پاشا
ایاستفانوس [۳]	بشکطاش	خاصکوی
ایوب سلطان	بک اوغلی	داود پاشا
ایروه نام دیگر	بکلر بکی	دیرکلر آره سی
الماس طاش [۴]	بیوک اطه	راحت قشله سی
(۱۲) غروش مصرفله	بیوک دره	روم ایلی حصار
سوریمی معرفتیه	بیک	« فناری [۹]
(۲) ۱۰ غروش قایق	بلاط	« قواغی
اجرتی آلتور .		(۶) ۱۴ غروش مصرفله
(۳) ۵ غروش سوریمی		(۷) ۱۰ " "
اجرتی آلتور .		(۸) ۱۴ " "
(۴) ۳۵ غروش مصرفله		(۹) ۲۸ " "

فرائق	سائیم	ممالک	اشبو صرا کزه اولان تلغرافنامه لرك اجورات اصلیه لرندن بشقه آبروجه قابلو اجر قی اوله رقی یوز پاره آلنور .
۰	۶۰	دانیمارقه	درنه ، بنغازی و طرابلس غرب ایچون تلسز تلغراف واسطه سیله کشیده قلنه جق تلغرافنامه لرك بهر کله سی برغروش یکر می پاره در .
۳	۱۳	زنگبار	حد اصغری اون بش غروشدر .
۰	۷۲	روسیه	
۰	۲۶	رومانیا	
۶	۲	ژاپونیا	
۱	۶۴	سواکن	
۳	۲۳	سیام	
۴	۱۰	سینغاپور	
۲	۱۵	شیقاغو	
۰	۲۷	صربستان	
۶	۳۶,۵	طونکن	
۰	۸۸	طرابلس غرب	
۲	۵۰	عدن	
۰	۵۶	فرانسه و قورسیقه	
۰	۶۰	فلنک	
۰	۸۳	فاس	
۰	۲۷	قره طاغ	
۰	۶۰	لوکسنبورخ	
۴	۱۰	مالاغه	
۰	۶۹	مالطه	
۱	۱۵	برنجی منطنه	
۱	۳۰	ایکنجی »	
۱	۵۵	اوجنجی »	
۳	۷۵	مکسیقه	
۰	۷۲	نوروج	
۱	۷۷	نیورق	
۲	۳۵	هندستان و بیرمانیا	
۲	۸۰	یمن	
۰	۲۸	یونانستان	
۰	۳۸	» (چشمه طریقیه)	
۰	۴۲	یونان اطه لری	
۰	۴۲	» [بوزجه اطه وشیره طریقیه]	
۲	۸۵		
۵	۵۰		
۱	۸۵		

در سعادت دن ممالک مختلفه یه کشیده قلنه جق تلغرافنامه لرك بهر کله سی ایچون اخذ اولنه جق اجوراتک مقداری :

ممالک	سائیم	فرائق
حجاز	۴۰	۲
المانیا	۵۵	۰
اوستریا - مجارستان	۳۴	۰
اوستریا	۷۵	۳
اسپانیا	۶۵	۰
اسوچ	۶۹	۰
اسوچره	۵۱	۰
انکلتره	۷۲	۰
ایتالیا	۴۸	۰
ایران } خانقین طریقیه ابوشهر دن ماعدا باطوم طریقیه اوده سا قابوسی طریقیه	۶۰	۱
	۹۰	۱
	۰۰	۲
بخارا	۴۶	۲
بلجیقا	۶۰	۰
بلغارستان	۲۱	۰
بوسنه - هر سک	۲۷	۰
پورتکیز	۳۰	۲
پریم آطه سی	۶۹	۰
تونس	۶۸	۰
جزایر	۶۷	۰
جبل الطارق	۶۹	۰
جیوتی	۸۵	۲
چین	۵۰	۵
حبشستان	۸۵	۱

البریش طریقیه



سائتیم	ممالک	سائتیم	ممالک	کوستیجہ طریقہ کشیدہ اوانہ جق تلغرافنامہ لری			
۷۲	نوروج	۶۰	دائیمارقه	اجورائی :			
۷۸	پورتکیز	۶۰	لوکسنبورغ				
۷۲	روسہ	۶۰	ہولاندا	سائتیم	ممالک	سائتیم	ممالک
۴۸	صربستان	۵۳	ہوسٹہ - ہرسک	۷۶	انکلترہ	۳۸	اوسٹریا - مجارستان
۵۷	اسویجرہ	۴۷	بلغارستان	۶۶	ایتالیا	۵۵	الماتیا
۶۹	اسویج	۷۳	اسپانیا	۵۶	قرہ طاغ	۶۰	باچیکا
		۶۵	فرانسہ				

## دولت عثمانیہ ک نشان و مدالیہ لری

### خاندان آل عثمانی نشانی

خاندان آل عثمانی نشان ذیشانی خاقان سابق زمانندہ ایجاد ایدلشد۔ اورتہ سندہ کی قطعہ زرینہ منقوش طغرای ہایونک زیرندہ بیاض مینادن معمول بردفنه دالی و نشانک قلادہ یہ ربط ایدیلہ جکی محلندہ کذالک بیاض مینادن مصنوع برقرودون باغی وارد۔ تاریخ احدائی ۱۹ اغستوس ۱۳۰۹ تاریخہ مصادفدر ۔

### ارطغرل نشانی

ارطغرل نشان ذیشانی خاقان سابق زمانندہ احدات ایدلشد۔ آلتوندن معمول اولوب اورتہ سندہ ارطغرل کلہ مجلہ سی، برجہتندہ ارطغرل حضر تیرینک کوچک آسیاہ ہجرتی تاریخی، دیگر جہتندہ نشان عثمانینک تاریخ احدائی اولان ۱۲۷۸ سنہ سی محرردر ۔

### نشان افتخار

نشان افتخان فردوس آشیان سلطان محمود خان ثانی حضر تیرینک زمان سلطنتلرندہ احدات بیورلشد۔ بیا لکز قطعہ مرصعہ سی وارد ۔

### نشان امتیاز

نشان امتیاز خاقان سابق عبدالحمید ثانی زمانندہ احدات ایدلشد۔ رتب متعددہ یہ منقسم اولایوب بیا لکز آلتون وکوش مدالیہ لری وارد۔ قوردونک نصف طولانیسی یشیل، نصف دیگر قرضی رنکدہ در۔ تاریخ احدائی ۲۴ ذی الحجہ ۱۲۹۵ تاریخہ مصادفدر ۔

### نشان عثمانی

نشان عثمانی جنتمکان سلطان عبدالعزیز خان حضر تیرینک ایجاد کردہ عالیلریدر۔ مرصع ودرت رتبہ سی وارد۔ برنجی رتبہ سنک کزک مرصع، کزک سیم قطعہ لیرینک اورتہ سی یشیل کناری قرضی قوردہ لاسی وارد۔ برنجی رتبہ سی صاغدن صولہ تعلیق ایدیلر۔ وعین شکلدہ اولان بیوک شمسہ سی صدک صول طرفنہ وضع اولنور۔ ایکنجی رتبہ سی عین رنکدہ اینجہ قوردہ لایلہ کردانہ طاقیلر، شمسہ سی دہ صدک صلاغ جہتہ تعلیق ایدیلر۔ اوچنجی رتبہ سی کذا عین رنکدہ اینجہ بر قوردہ لایلہ کردانہ طاقیلر۔ دردنچی رتبہ سی ایسہ صدک صول طرفنہ تعلیق اولنور۔ تاریخ احدائی ۱۲۷۸ سنہ سنہ مصادفدر ۔

## نشان مجیدی

نشان مجیدی ، والد کثیرالمحامد شهریاری جتتمکان سلطان عبدالحمید خان غازی حضرت تریونک مآثر عالیہ لرندندر . مرصع ویش رتبه سی وارد . برنجی رتبه سنک کرک مرصع ، کرک سیم قطعہ لرینک اورتہ سی قرمزی ، کناری یشیل رنگلی قورده لاسی وارد . برنجی رتبه سی اشبو قورده لایله کردانه وشمسه سی ده صدرک صول طرفنه طاقیلیر . ایکنجی رتبه سی کذا کردنه وشمسه سی ده صدرک صاغ جهتنه تعلیق اولنور . اوچنجی رتبه سی ده عین قورده لایله کردنه طاقیلیر ، شمشه سی یوقدر . دردنجی ویشنجی رتبه لری عین رنگده قورده لالزله صدرک صول طرفنه تعلیق اولنور . تاریخ احداثی ۱۲۶۸ سنه سی ذی الحجہ سنک اوچنه مصادقدر .

## نشان شفقت

شفقت نشانی خاقان سابق زمانده احداث اولمشدر . نسوانه مخصوص اولوب اوچ رتبه سی وارد . برنجی وایکنجی رتبه لری مرصع و قوردونی اورتہ سی بیاض وکناری یشیل ، قرمزی رنگده در .

## مدالیہ لر

معارف مالیه سی — ۹ جاذی الاخره ۱۳۱۹ تاریخنده احداث اولمشدر . آلتون وکوش اولتی اوزره ایکی رتبه در . الیوم ملقادر .

جهاز تیموریولی مدالیہ سی — ۲۰ شعبان ۱۳۱۹ تاریخنده احداث بیورلشدر . الون وکوش ویشکل اولتی اوزره اوچ رتبه سی وارد .

یونان مدالیہ سی — ۲۷ ذی القعدہ ۱۳۱۴ تاریخنده احداث بیورلشدر . کوشدن معمولدر .

تخلیصیه مدالیہ سی — ۲۵ ربیع الاخر ۱۳۱۰ تاریخنده احداث بیورلشدر . کوشدن معمولدر .

لیاقت مدالیہ سی — اولوب ۱۳۰۸ سنه سنده احداث بیورلشدر . آلتون وکوش اوله زرق ایکی

رتبه سی وارد .

زراعت مدالیہ سی — عبدالحمید زمانده احداث اولمشدر . آلتون وکوش و باقردن اوچ رتبه سی وارد .

کرید مدالیہ سی — ۱۲۰۸ سنه سنده احداث بیورلشدر . آلتون وکوش ایکی رتبه سی وارد .

فردوس آشیان سلطان عبدالعزیز خان حضرت تریونک زمان سلطنتلرنده ۱۲۸۴ سنه سنده کذا ایکی رتبه اولتی اوزره کرید مدالیہ سی احداث بیورلشدر .

مجار مدالیہ سی — ۲ ربیع الاخر ۱۳۰۶ تاریخنده احداث بیورلشدر کوشدن معمولدر .

امتیاز مدالیہ سی — ۲ ذی القعدہ ۱۳۰۰ تاریخنده احداث بیورلشدر . آلتون وکوش ایکی

رتبه سی وارد .

پلونه مدالیہ سی — ۱۲۹۴ سنه سنده احداث بیورلشدر . کوشدن معمولدر .

روسیه محاربه مدالیہ سی — ۱۲۹۴ سنه سنده احداث بیورلشدر . کوشدن معمولدر .

قره طاغ مدالیہ سی — فردوس آشیان سلطان عبدالعزیز حضرت تریونک زمان سلطنتلرنده ۱۲۷۹

سنه سنده احداث بیورلشدر . کوشدن معمولدر .

قارص مدالیہ سی — فردوس آشیان سلطان عبدالحمید خان حضرت تریونک زمان سلطنتلرنده ۱۲۷۲

سنه سنده احداث بیورلشدر . کوشدن معمولدر .

قریم سلیتره مدالیہ سی — خاقان مشارالیهک زمان سلطنتلرنده ۱۲۷۱ سنه سنده احداث بیورلشدر

کوشدن معمولدر .

- سیواستپول مدالیه سی — خاقان مشارالیهک زمان سلطنتلرنده ۱۲۷۰ سنه سنده احداث بیورلشدره .  
 کوشدن معمولدر .
- بوسنه مدالیه سی — خاقان مشارالیهک زمان سلطنتلرنده ۱۲۶۶ سنه سنده احداث بیورلشدره .  
 کوشدن معمولدر .
- کردستان مدالیه سی — خاقان مشارالیهک زمان سلطنتلرنده ۱۲۶۳ سنه سنده احداث بیورلشدره .  
 کوشدن معمولدر .
- ین مدالیه سی — خاقان مشارالیه حضرتلرینک زمان سلطنتلرنده ۱۲۶۳ سنه سنده احداث بیورلشدره .  
 آلتون و کوشدن معمولدر .
- بریه الشام و قلعه عکا مدالیه سی — خاقان مشارالیهک زمان سلطنتلرنده ۱۲۵۶ سنه سنده احداث  
 بیورلشدره کوشدن معمولدر .
- اشقودره مدالیه سی — فردوس آشیان غازی سلطان محمود خان ثانی حضرتلرینک زمان سلطنتلرنده  
 ۱۲۴۷ سنه سنده احداث بیورلشدره . کوشدن معمولدر .

### دوائر مرکزی بوندقاری یرلر :

صلی بازارنده مجلس ملی بناسنده .

ایمان و مبعوثان مجلسلری

باب عالی بناسنده  
 حیدرآباد احمدی اولسار عالی

صدارت دائره سی

شورای دولت دائره سی

داخلیه نظارتی

خارجیه نظارتی

آیاصوفیه میداننده کی بناده

عدلیه و مذاهب نظارتی

چنبرلی طاشده

اوقاف نظارتی

بایزیده دائره مخصوصده

حربیه نظارتی

سلیمانیه دائره مخصوصده

دائره مشیخت اسلامیه

بایزیده دائره مخصوصده

مالیه نظارتی

قاسم پاشاده دائره مخصوصده

بحریه نظارتی

باب عالی جاده سنده دائره مخصوصده

تجارت و نافعہ نظارتی

دیوان یولنده دائره مخصوصده

معارف نظارتی

اورمان و معادن و زراعت نظارتی سلطان احمد میداننده دائره مخصوصده

استانبول ریختمنده دائره مخصوصده

رسومات مدیریت عمومیه سی

ایاصوفیه جوارنده دائره مخصوصده

شهر اماتی

دفتر خاقانی مدیریت عمومی سی سلطان احمد میداننده تجدیداً انشا اولنان دائره ده

دیون عمومی عثمانیه جنغال اوغلنده دائره مخصوصه ده

تقاعد نظارتی » » » »

حجیه نظارتی غلطه ریختنی او زونده دائره مخصوصه ده ~~فصل اول~~

پوسته و تلغراف مدیریت عمومی سی میدانچقنده دائره مخصوصه ده ~~مردگات اولنان~~

اعمال حربه مدیریتی طوپخانه ده دائره مخصوصه ده

زراعت بانقده سی جنغال اوغاننده نافعہ نظارتنه متصل دائره ده ده

حجاز تیموریولی نظارتی باب عالی جاده سنده دائره مخصوصه ده

رصدخانه بک اوغلنده تقسیمده

امنیت عمومی مدیریتی ایداره سیاحت قانس بایزیده دائره مخصوصه ده علمیه

خاصه قوماندانلی حربه نظارتی قربنده دائره مخصوصه ده

ژاندارمه دائره سی حربه نظارتی قربنده دائره مخصوصه ده ایداره اول

امنیت صندوقی جنغال اوغلنده دائره مخصوصه ده

مسکوکات اداره سی طوپقو سرای داخلنده دائره مخصوصه ده

مطبعه عامره » » » »

دیوان محاسبات بایزید جوارنده دائره مخصوصه ده ایداره اول سیاحت قانس

درسمادنده بولنان موزه لر

آثار عتیقه موزه سی : طوپقو سرای داخلنده . بر اجرت مقابلنده هرکس زیارت ایده بیلیر .

اسلحه عتیقه موزه سی : (قدیم سنت ایرهن کلیسای) طوپقو سرای داخلنده و ضربخانه جوارنده در .

یکچری قیافتخانه سی : سلطان احمد میداننده ناظر دائره مخصوصه ده در . ایداره اول سیاحت قانس

اسلحه عسکریه موزه سی : (یکی تشکیل اولمشدر) طوپقو سراینده دائره مخصوصه ده در .

ادفات موزه - ادفات موزه

حربه موزه - حربه موزه

بالعموم ولایات عثمانیہ ایلہ آنلرہ مربوط قضا و نواحینک حروف ہجا ترتیبہ اسامیسی

ولایتی	اسامی	نوعی	ولایتی	اسامی	نوعی
ارضروم	ارزنجان	مرکز لوا	عین	اب	قضا
خداوندکار	ارضروم	مرکز ولایت	قسطنونی	ابانہ	ناحیہ
دیاربکر	ارطغرل	مرکز لوا	قونیہ	ابراہی	»
»	ارغنی	ناحیہ	ادرہ	ایریق تپہ	»
بتلیس	ارغنی معدنی	مرکز لوا	بصرہ	ابوالخصیب	»
قونیہ	ارغنوط	ناحیہ	بغداد	ابو جواریر	»
یانہ	ارغیدخانی	»	عین	ابو عریش	قضا
قسطنونی	ارگری	مرکز لوا	حلب	ابو قلقل	ناحیہ
قونیہ	ارکلی (بحر سیاہ)	»	ایدین	آچہ	»
ادرہ	ارکلی (قونیہ)	قضا	طربزون	اتہ	قضا
ارضروم	ارکلی (مرمرہ)	ناحیہ	ادرہ	اچہ آباد	»
قونیہ	ارکنس	»	»	احمدیک	ناحیہ
»	ارکوب	قضا	ارضروم	اختک	»
ازمید	ارمناک	»	ادرہ	اختہ پولی	قضا
ارضروم	ارمیثہ	ناحیہ	بتلیس	اخلاط	»
حلب	آرمودن	»	ادرہ	اخچیلپی	»
ارضروم	اریحا	»	خداوندکار	ادرمید	»
بتلیس	آردوس	»	حلب	ادرہ	مرکز ولایت
»	اروہ	قضا	ادرہ	ادلب	قضا
قسطنونی	ازاقپور	ناحیہ	قسطنونی	ادہ	ناحیہ
ادرہ	ازطوای	»	ارضروم	اراج	قضا
آیدین	ازغار	»	سیواس	اراس	ناحیہ
خداوندکار	ازمید	مرکز لوا	موصل	ناربعہ	قضا
ارضروم	ازمیر	مرکز ولایت	عین	ارپیل	»
»	ازنیت	ناحیہ	وان	ارحب	ناحیہ
سیواس	آزورت	»	»	ارجیش	قضا
»	ازیدربالا	»	بیروت	ارچک	ناحیہ
»	ازینہ	قضا	خداوندکار	اردار	»
قونیہ	ازینہ بازار	ناحیہ	طربزون	اردک	قضا
معمورۃ العزیز	اسپارتہ (حمید آباد)	مرکز لوا	حلب	اردو	»
ارضروم	اسپندرہ	ناحیہ	دیاربکر	اردور	ناحیہ
	اسپر	قضا			»

ولایتی	نوعی	اسامی	ولایتی	نوعی	اسامی
	مرکز ولایت	اطنه	مناستر	قضا	استاروه
ادرنه	ناحیه	اطه	جزائر بحر سفید	»	استانکوی
	قضا	اطه بازاری	قونیه	ناحیه	استانوس
استانبول	لوا	اطه لر	ادرنه	قضا	استرانجه
حلب	ناحیه	اعزاز ترکان	مناستر	ناحیه	استروغه
»	»	اعزاز فلاح	سلانیک	قضا	استرومجه
بغداد	»	اعظمیه	»	ناحیه	استرووه
سلانیک	»	اغستوس	خداوندکار	»	اسحاقلو
قونیه	»	اغلاصون	بتلیس	»	السقنبو
معموره العزیز	»	اغین	معموره العزیز	»	استوان
قونیه	»	افشار	یانیه	قضا	اسقراپاز
قسطنونی	»	افلاتی	ادرنه	»	اسکجه
ادرنه	»	آقپیکار	استانبول	مرکز لوا	اسکدار
بتلس	»	اچان	ادرنه	ناحیه	اسکداز
ازمید	»	اچقه اووه	سیواس	قضا	اسکغسر
اشقودره	قضا	اچقه حصار	انقره	»	اسکلب
قسطنونی	ناحیه	اچقه شهر	بیروت	ناحیه	اسکله
معموره العزیز	قضا	اچقه طاغ	حلب	قضا	اسکندرون
ایدین	»	آق حصار	قوصوه	مرکز ولایت	اسکوب
	ناحیه	آق حصار	ادرنه	ناحیه	اسکوب
قونیه	قضا	آق سرای	سیواس	»	اسکی
»	»	آق سکی	خداوندکار	قضا	** اسکیشهر
»	»	آق شهر	مناستر	ناحیه	اسمیله
قسطنونی	ناحیه	آق طاش	ادرنه	»	اسمیلان
انقره	»	آق طاغ	قوصوه	قضا	اشتب
قسطنونی	»	آق قیا	معموره العزیز	ناحیه	اشقار
»	»	«مع چاکلی	ارضروم	»	آش قلعه
جبل لبنان	»	اقایم خروب		مرکز ولایت	اشقودره
»	»	اقلیم الفتح	ایدین	قضا	اشمه
طربزون	»	اق کوی	»	ناحیه	اشن
قوصوه	قضا	اقوه	سیواس	»	آشودی
ازمید	ناحیه	اقیازی	اطنه	قضا	اصلاحیه
قونیه	قضا	اکردیر	ایدین	ناحیه	اطاله
قونیه	ناحیه	اکردیر قار دیخ	خداوندکار	قضا	اطرانوس
قوصوه	—	اکری پلنقه	حلب	ناحیه	اطراف شهر
ادرنه	قضا	اکری دره	خداوندکار	»	»

ولایتی	نوعی	اسامی	ولایتی	نوعی	اسامی
مناسٹر	قضا	اوخری	خداوندکار	ناحیه	اکریکوز
سیواس	ناحیه	اوخطاب	قسطمونی	»	اکدیر
سیواس	ناحیه	اوخطورم	معموره العزیز	قضا	اکین
ایدین	قضا	اوددمش	جزائر بحر سفید	ناحیه	الباک
وان	ناحیه	اورامار	بغداد	»	البذیر
ادرنه	ناحیه	اورتاجه	حلب	قضا	البستان
سیواس	ناحیه	اورته کوی	زور	»	ابوکمال
ادرنه	قضا	اورته کوی	دیاربکر	ناحیه	التون آقار
قوصوه	قضا	اورخانیه	خداوندکار	»	التون طاش
ادرنه	ناحیه	اورشه	موصل	»	التون کوپری
حلب	مرکز لوا	اورفه	یمن	»	الحداد
طرابلس غرب	قضا	اورفاه	ارضروم	قضا	الشکرد
ارضروم	ناحیه	اورک	بغداد	ناحیه	الفائم
حلب	ناحیه	اورل	قونیه	قضا	المالی
ایدین	ناحیه	اورله	سیواس	ناحیه	الموص
ادرنه	ناحیه	اوروتجک	اطنه	»	الواقلی
»	»	اوزون کوپری	سیواس	»	الوجره
سیواس	»	اوزوران مع جناق ناحیه	یمن	»	الوسم
جزائر بحر سفید	»	اوستروپالیا	سیواس	مرکز لوا	اماسیه
بتلیس	»	اوستکران علیا	قسطمونی	ناحیه	اناصری
طربزون	قضا	اوف	معموره العزیز	ناحیه	امراومک
ارضروم	ناحیه	اوکدم	جزائر بحر سفید	قضا	امرور
طربزون	ناحیه	اولوبک	مکه مکرمه	ناحیه	املج
قونیه	قضا	اولوبورلی	ادرنه	ناحیه	امور بک
قسطمونی	ناحیه	اولوس	اطنه	قضا	انامور
یانیه	قضا	آولونیه	»	ناحیه	انای بازار
ایدین	ناحیه	اوله	جزائر بحر سفید	ناحیه	انجیرلی
طربزون	ناحیه	اونیه	معموره العزیز	ناحیه	ایختن
خداوندکار	ناحیه	اونیه	حلب	قضا	اندرین
ارضروم	»	اووه جق	یمن	قضا	آنس
ادرنه	»	اووه مستجب	حلب	قضا	انطاکیه
معموره العزیز	قضا	اووه جق	قونیه	مرکز لوا	انطالیه (تکیه)
قسطمونی	ناحیه	اووه جن	انقره	مرکز ولایت	انقره
سیواس	ناحیه	اولاش	مناسٹر	قضا	اوانوس
دیاربکر	ناحیه	اولاغی	طرابلس غرب	ناحیه	اپار
			بتلیس	قضا	اوجلاه و جالو
				ناحیه	اوجوم

ولایتی	نوعی	اسامی	ولایتی	نوعی	اسامی
قونیه	قضا	ایلغین	حلب	ناحیه	اویم اناج
ارضروم	ناحیه	ایلجه	جبل لبنان	»	اهدن
ایدین	»	»	سیواس	ناحیه	آلاجه خان
»	»	ایلجه برغمه	ایدین	»	آلاچاطی
معموره العزیز	»	ایلچ	طربزون	»	آلاچام
انقره	»	اینالو بالو	سیواس	»	الاختیار
خداوندکار	»	این اوکی	بصره	»	الازیرج
قونیه	»	این اوی	ایدین	قضا	الاشهر
انقره	قضا	اینجه صو	مناستر	قضا	الاصونیه
ادرنه	»	اینوز	قونیه	ناحیه	الاطاع
قسطمونی	»	اینه بولی	ارضروم	»	الاکلیسا
ادرنه	ناحیه	اینه جک	ایدین	»	ایاتلوغ
قسطمونی	»	اینه آباد	»	»	ایازمند
ایدین	»	اینه آباد	استانبول	»	ایاستقانوس
سلانیک	قضا	اینه روز	ادرنه	»	ایاستقانوس
ایدین	ناحیه	اینه کول	انقره	قضا	ایاش
خداوندکار	قضا	اینه کول	اطنه	ناحیه	ایاش
بیغا	»	آیواجق	جزائر بحر سفید	»	ایاصو
ایدین	»	آیوالق	طربزون	»	ایباصدی
			سیواس	»	ایسیله
			جزائر بحر سفید	»	ایبصاره
			ادرنه	»	ایبصاله
			قوصوه	مرکز لوا	ایپک
			معموره العزیز	ناحیه	ایتکان
			اطنه	مرکز لوا	ایچ ایل
			خداوندکار	ناحیه	ایدنچک
			ایدین	مرکز لوا	ایدین
			یانیه	قضا	آیدونات
			معموره العزیز	ناحیه	ایرسک
			ایدین	»	ایرله
			ارضروم	»	ایرمنیک
			»	»	ایرنکل
			معموره العزیز	»	ایزولی
			اشقودره	»	ایشم
			سیواس	»	ایلباشی
			مناستر	مرکز لوا	ایلبصان
			حلب	ناحیه	کلو

ب

حلب	قضا	باب جبول
ادرنه	»	بابای عتیق
وان	ناحیه	باجرکه
دیاربکر	»	باجرین
یمن	قضا	باجل
معموره العزیز	ناحیه	باخ
دیاربکر	»	باخمس
قسطمونی	قضا	بارطین
وان	ناحیه	بارکیری
یتلیس	»	باونخ
حلب	»	پاریشا
موصل	قضا	بازون
معموره العزیز	ناحیه	باشواتک
ادرنه	»	باشویک
جزائر بحر سفید	»	باطنوز



ولایتی	نوعی	اسامی	ولایتی	نوعی	اسامی
بیروت	ناحیه	بسیط	ارضروم	»	باطنوس
سیواس	»	بشروم	اطنه	ناحیه	باغچه
جبل لبنان	»	بشری شمالیه	دیاربکر	»	باغچه جک
قونیه	»	وجنوبیه	ازمید	»	»
قوصوه	»	بشقواناق	انقره	قضا	بالا
دیاربکر	قضا	بشتریمجه	موصل	ناحیه	بالک
.	مرکز ولایت	یشتری	ایدین	»	بالیانولی
سوریه	»	بصره	خداوندکار	قضا	بالیه
سوریه	ناحیه	بصرالحریر	طر بزون	»	بافره
زور	»	بصره اسکی	خداوندکار	»	باندرمه
بصره	»	اشام	ارضروم	»	بایورد
بیروت	»	بصیره	بیروت	ناحیه	بایربو جاق
سوریه	قضا	بطیحه	ارضروم	مرکز لوا	بایزید
.	مرکز ولایت	بعیدا	قسطمونی	ناحیه	بایندر
سوریه	قضا	بعلیک	آیدین	قضا	»
»	ناحیه	بغداد	قدس شریف	»	بئالسبع
ایدین	»	بقاع العزیز	جبل لبنان	»	بترون
انقره	قضا	بقاع شرقی	.	مرکز ولایت	بتلیس
سیواس	ناحیه	بقلاک	بغداد	قضا	بدره
قونیه	قضا	بکپازاری	بصره	ناحیه	بدعه
استانبول	»	بکپکاری	یانیه	لوا	برات
بغداد	ناحیه	بکشمیری	بنغازی	ناحیه	براعصه
سیواس	»	بکقوز	حلب	»	بواق
بیروت	ناحیه	بلدرون	قوصوه	قضا	برانه
ایدین	»	بلجک	موصل	ناحیه	براودوست
خداوندکار	لوا	بلقا (نابلس)	حلب	»	برتیره
.	ناحیه	بلک	دیاربکر	»	بردیح
بغداد	مرکز لوا	بناز	قوصوه	»	برزه
یمن	ناحیه	بنغازی	بنغازی	»	برسیس
یمن	»	بنکدره	ایدین	قضا	برغمه
بیروت	قضا	بنی خارس	بیغا	ناحیه	برغوس
بیروت	»	ونبی حشیش	قوصوه	»	برکتلی
یمن	ناحیه	بنی شهر	آیدین	»	برکی
یمن	»	بنی صعب	خداوندکار	مرکز ولایت	بروسه
یمن	»	بنی علی	خداوندکار	قضا	برهانیه
یمن	»	بنی عوام	قوصوه	ناحیه	بریوری
یمن	»	بنی قیس	بنغازی	»	بریقه

ولایتی	نوعی	اسامی	ولایتی	نوعی	اسامی
معموره العزیز	ناحیه	بیبول	سیواس	قضا	بنیان حمیدی
قدس شریف	»	بیت اعطاب	قوصوه	ناحیه	بوپاچه
»	»	بیت جرین	قونیه	»	بوجاق
بیروت	»	بیت السلف	ایدین	قضا	بودروم
وان	»	بیت الشباب	ایدین	ناحیه	بورلو
یمن	قضا	بیت الفقیه	حلب	»	بوزاناد
قدس	ناحیه	بیت اللحم	خداوندکار	»	بوزاویوک
بیغا	قضا	بیرامیج	ایدین	»	بوزاویوک
بفداد	ناحیه	بیرمانه	جزائر بحر سفید	»	بوزبابا
	مرکز ولایت	بیروت	»	قضا	بوزجه اطه
ایدین	ناحیه	بیرون آباد	قونیه	قضا	بور
سوریه	»	بیره الجرد	مناستر	ناحیه	بوزپوجقو
حلب	قضا	بیره جک	قونیه	لوا	بور دور
.	مرکز لوا	بیغا	ایدین	قضا	بوزطغان
بیغا	قضا	»	قونیه	»	بوزقیر
خداوندکار	ناحیه	بیغادیج	سوریه	ناحیه	بوسا
قونیه	»	بیلویران	انقره	قضا	بوغازلیان
معموره العزیز	»	»	قوصوه	ناحیه	بوغوتیل
حلب	»	بیله جک	ایدین	قضا	بولدان
اطنه	»	بیلان کوی	خداوندکار	»	بولوادین
استانبول	مرکز قضا	بیوک اطه	طربزون	ناحیه	بوله مان
.	»	بیوک چکمجیه	قسطمونی	مرکز لوا	بولی
ادرنه	ناحیه	بیوک قره قارلی	بتلیس	قضا	بولانق
قوصوه	»	بیهوو	اطنه	ناحیه	بولاجه لی
	ب		ادرنه	»	بولایر
			بنغازی	»	بومیا
			اشقودره	»	بویانه
یانیه	ناحیه	پارغه	معموره العزیز	قضا	بهسنی
سیواس	»	بازار	بیروت	ناحیه	بهلسانیه
خداوندکار	قضا	بازار جق	مناستر	قضا	بهلشنه
»	ناحیه	»	مناستر	ناحیه	بلاج
حلب	قضا	بازار کوی	یمن	»	بلادابستان
ارضروم	ناحیه	پاسین سفلی	»	»	{ بلادالروس و بنی بهلول
»	قضا	پاسینلر		»	
ادرنه	»	یاشایکید	خداوندکار	»	بلاط
معموره العزیز	ناحیه	پاشکلی	قونیه	»	بیانجه
دیاربکر	قضا	پالو			

ولایتی	نوعی	اسامی	ولایتی	نوعی	اسامی
دیار بکر	»	پیران	قونیه	ناحیه	پاولو
ادرنه	»	پیکار حصار	سلانیک	قضا	یتریچ
جزائر بحر سفید	»	پیلمار	ادرنه	ناحیه	پتکلی
☞ ت ☞			معموره العزیز	قضا	تورکی
اطنه	ناحیه	تاجرلی	سلانیک	»	پراوشته
طرابلس	»	تاجوره	معموره العزیز	ناحیه	پرتک
قدس شریف	عربان قبیله سی	تباہار	بتلیس	»	پرجنکوک
حلب	»	تیشار	اشقودره	»	پرز
بیروت	»	تبنین	قوصوه	مرکز لوا	پرزین
یانیه	قضا	تپه دلن	سلانیک	ناحیه	پرسیجان
ارضروم	ناحیه	تننیک	قوصوه	لوا	پرشتنه
سوریه	»	تحنین تخته	مناستر	قضا	برله
زور	»	تدصر	یانیه	»	پرمدی
قدس شریف	عربان قبیله سی	تراپین	بتلیس	»	پرواری
یمین	»	تربه العجم	یانیه	مرکز لوا	پروهزه
ادرنه	قضا	تربه دره	معموره العزیز	قضا	پروزی
ارضروم	»	ترجان	قوصوه	»	پره پول
قوصوه	»	ترغویشته	»	»	پره شوه
خداوندکار	ناحیه	ترلیه	سیواس	ناحیه	پزهری
طربزون	قضا	ترمه	موصل	»	پشدر
چتالجه	ناحیه	ترقوس	ادرنه	»	پشمان
حلب	»	ترکن جلابی	مناستر	قضا	پکلین
طرابلس غرب	قضا	ترهونه	قوصوه	»	پلنگه
ایدین	ناحیه	تریانده مع طور نالی	ارضروم	ناحیه	پلور
یمین	لوا	تعز	»	قضا	پلوصر قوز بچیان
قونیه	قضا	تغنی	طربزون	ناحیه	پنخشنه
ادرنه	لوا	تکفور طاغی	سلانیک	»	پوردی
سلانیک	قضا	تکوش	مناستر	»	پوره چه
ادرنه	ناحیه	تکه	یانیه	قضا	پوغوس
قونیه	لوا	تکه (انطالیه)	اشقودره	»	پوقه
موصل	ناحیه	تلعفر	ادرنه	ناحیه	پولوس
بیروت	ناحیه	تل کاخ حصن الاکراد قضا	جزائر بحر سفید	»	پولہنت
معموره العزیز	ناحیه	بلمو	معموره العزیز	»	پولاد
جبل لبنان	»	تنورین	ادرنه	»	پلاس
سیواس	قضا	تنوس	ایدین	»	پلاموط
قسطنونی	ناحیه	توخت	اطنه	»	پاس
			طربزون	»	پیر عزیز

ولایتی	نوعی	اسامی	ولایتی	نوعی	اسامی
حجاز	لوا	جده	ارضروم	»	تور توم
خداوندکار	ناحیه	جدید	سیواس	»	تور حال
دیاربکر	»	جدینی	بتلیس	»	تورشین
بیروت	»	جزء العلقه	سیواس	لوا	توقاد
جبل لبنان	»	جرد جبل	معموره العزیز	ناحیه	توقاریس
»	»	جرد جنوبی	اشقودره	قضا	تیران
»	»	جرد شمالی	ایدین	»	تیره
»	»	جرد کرواق	طر بزون	»	تیره بولی
اطنه	»	جرید	وان	ناحیه	تیمار
دیاربکر	ولایت	جزائر بحر سفید	ایدین	»	تیمورجی
بغداد	قضا	جزره	ادرنه	»	تیمور طاش
ادرنه	»	جزیره	سلاتیک	قضا	تیمور خصار
حلب	»	جزین	مناستر	ناحیه	»
ادرنه	»	جسر ارکنه	ادرنه	»	تیمور لر
حلب	»	جسر شعور			
ادرنه	»	جسر مصطفی پاشا			
یمن	ناحیه	جفریه	سوریه	ناحیه	جاسم
طرابلس غرب	»	جفاره	حلب	»	جاستل
بصره	»	جفر	طر بزون	لوا	جانیک (صامسون)
حلب	»	جکده	بیروت	ناحیه	جباع
ادرنه	»	جلیلی	لاذقیه	»	جبل الاکراد
بیروت	»	جامعین	لبنان	»	جبل الریحان
»	»	جامعین اول	یمن	»	جبل برع
»	»	جامعین ثانی	اطنه	لوا	جبل برکت
یانیه	»	جمرتیک	یمن	قضا	جبل ریعه
مناستر	قضا	جمعه (قیالر)	حلب	»	جبل سمعان
ارضروم	ناحیه	چین	یمن	»	جبل سوقته
»	»	چنکجه	»	ناحیه	جبل شرق
ادرنه	»	چنکرلی	طرابلس غرب	لوا	جبل غربی
بیروت	قضا	چنین	»	»	جبل لبنان
سوریه	ناحیه	جولان	یمن	ناحیه	جبل مرسیس
حلب	ناحیه	جوم	بیروت	قضا	جبله
جبل لبنان	»	جونیه	یمن	ناحیه	جبله
قونیه	»	جهانبکلی	»	»	چین
یمن	»	چهران	جبل لبنان	»	جبل اسکاهسی
قسطمونی	قضا	چیده	»	»	جبل علیا
			بنغازی	قضا	جدایه

ح ج

ولایتی	نوعی	اسامی	ولایتی	نوعی	اسامی
سیواس	چناق مع اوزویران ناحیه	چناق	یمن	ناحیه	جیران
ارضروم	ناحیه	چنکرلی	سوریه	"	جیزه
ادرنه	"	چوب		⊞ ⊞	
"	قضا	چورلی	ارضروم	"	چات
انقره	لوا	چوروم	معموره العزیز	"	چا پازان
ادرنه	ناحیه	چوکه	حلب	"	چارپین
وان	قضا	چوله مرک	.	"	چارداق
دیاربکر	ناحیه	چونکش	معموره العزیز	قضا	چارسنجق
طربزون	قضا	چهارشنبه	.	ناحیه	چاک
قسطمونی	ناحیه	"	قسطمونی	چاکلی مع آق قیا ناحیه	
"	"	چیغامکن	ایدین	قضا	چال
انقره	ناحیه	چیق اباد	معموره العزیز	ناحیه	خالقان
ادرنه	"	چیتناخور	ایدین	"	چانداری
ایدین	قضا	چینه	سیواس	"	چای
	⊞ ح ⊞		سالانیک	"	چای آغزی
انقره	ناحیه	حاجی بککاش	حلب	"	چای قپو
ارضروم	"	حاجی خلیل	معموره العزیز	"	چای قره علی
حلب	قضا	حازم	بتایس	"	چایبجور
.	ناحیه	حاسه	ادرنه	ناحیه	چناق
سوریه	قضا	حاصیه	.	لوا	چتالجه
سیواس	"	حافیق	سالانیک	ناحیه	چیج
بتلیس	ناحیه	حاکیف	سیواس	"	چرچر
سیواس	"	حامو	ادرنه	"	چرکس مسلم
دیاربکر	"	حباب	—	(تربه دره)	چرکس کوی
یمن	"	حیدش	قسطمونی	قضا	چرکش
ولایت	حجاز (مکه مکرمه)	حجاز	ادرنه	ناحیه	چرمن
یمن	قضا	حجریه	دیاربکر	قضا	چرمیک
"	"	حجه	ایدین	"	چشمه
یمن	قضا	حجور	سیواس	ناحیه	چفتاک
"	ناحیه	حجیه	بپروت	"	چفته
بغداد	"	حدیشه	ادرنه	ناحیه	چقال
یمن	لوا	حدیده	حلب	"	چقاللی
دیاربکر	ناحیه	حذاق	"	"	چقور
بپروت	"	حذور	ارضروم	"	"
یمن	قضا	حراز	"	"	"
حلب	"	حران	معموره العزیز	قضا	چشکرک

اسامی	نوعی	ولایتی	اسامی	نوعی	ولایتی
حربیہ	ناحیہ	حلب	حونار	»	ایدین
حرطلب	»	»	حویران	»	قونیہ
حسراس	»	بتلیس	حی	قضا	بصرہ
حسن چلبی	»	معمورۃ العزیز	حیسب	ناحیہ	یمن
حسن کیف	»	دیار بکر	حیفا	قضا	بیروت
حسین آباد	»	انقرہ	حیمانہ	»	انقرہ
حسینی	»	بتلیس			
حشا	»	یمن			
حصرون	»	»			
حسن الاکراد	قضا	بیروت	خاتون سرای	ناحیہ	قونیہ
حصن منصور	»	معمورۃ العزیز	خاجین	قضا	اطنہ
حضرہ	ناحیہ	طرابلس غرب	خادم	ناحیہ	قونیہ
حضرہ	»	دیار بکر	خارت	»	ارضروم
حفاش	»	یمن	خاص بوغا	»	ادرنہ
حکاری	لوا	وان	خاصہ	قضا	اطنہ
حکیم خان	ناحیہ	معمورۃ العزیز	خالص	ناحیہ	بغداد
حلب	ولایت	»	خالیاژ	»	ارضروم
حاہ	قضا	بغداد	خامور	»	»
حلی	ناحیہ	یمن	خان	ناحیہ	سیواس
حما	لوا	سوریہ	خانیارچین	»	خداوندکار
حمار	ناحیہ	بصرہ	خانقین	قضا	بغداد
حصن	قضا	سوریہ	خان یونس	»	»
حمید آباد (اسپارہ)	لوا	قونیہ	خداوندکار (بروسہ)	ولایت	بغداد
»	ناحیہ	سیواس	خراسان	قضا	بغداد
حمیدیہ	قضا	سوریہ	خریہ خذوو	ناحیہ	سوریہ
»	»	اطنہ	خرپوت	قضا	معمورۃ العزیز
»	»	سیواس	خردال	ناحیہ	سیواس
»	»	قسطنوفی	خرمنجق	»	خداوندکار
» (معز)	»	قونیہ	خرو	»	بتلیس
خندوف	ناحیہ	دیار بکر	خضر	»	دیار بکر
خوران	لوا	سوریہ	خضر راجی	»	بغداد
حوواہ	ناحیہ	بغداد	خضر علی	»	سیواس
حوش غرب	»	سوریہ	خلیلان	»	دیار بکر
حوض	»	طرابلس غرب	خمس	لوا	طرابلس غرب
حوصہ	قضا	ادرنہ	»	ناحیہ	یمن
حوضہ	قضا	سیواس	خندک	»	»
حوطاشلی	ناحیہ	ادرنہ	خنزیرہ	»	سوریہ
جولنہ	»	بیروت	خنس	لوا	ارضروم

(٤٦-٤٧) خ

ولایتی	نوعی	اسامی	ولایتی	نوعی	اسامی
ادرنه	ناحیه	دره جدید	بیروت	ناحیه	خوایی
معموره العزیز	»	دریجاق	ادرنه	»	خواجه لر
اشقودزه	»	درین	بغداد	»	خواص
دیاربکر	»	دشتکور	وان	»	خواصور
مناستر	»	دشقاظ	طربزون	قضا	خوپه
بغداد	»	دغاره	معموره العزیز	ناحیه	خوخ علیا
ادرنه	»	دکز اوپه	ارضروم	»	خودیچوز
ایدین	لوا	دکزلی	مناستر	»	خوربشته
سیواس	ناحیه	دلکطاش	قسطمونی	»	خوش آلائی
بغداد	»	دللی عیاس	ادرنه	قضا	خوصه
یانیه	قضا	دلوینه	ارضروم	ناحیه	خولحول
سیواس	ناحیه	دلی الیاس	یعنی	»	خولان « یمن »
بغداد	قضا	دلیم	مدینه منوره	»	خیر « حجاز »
دیاربکر	ناحیه	دمیرلی	ادرنه	قضا	خیره بولی
بصره	قضا	دوبریچ	بتلیس	»	خیزان
قسطمونی	ناحیه	دورکانی	یانیه	قضا	خیماره قرولش
طربزون	قضا	دورول	»	ناحیه	»
قسطمونی	»	دوزجه	( د )		
قونیه	ناحیه	دوشنبه	ایدین	ناحیه	داویه
حلب	»	دوکرلو	سیواس	قضا	دارنده
سوریه	قضا	دوما	ادرنه	»	داری دره
خداوندکار	ناحیه	دومانپچ	ارضروم	ناحیه	دآنزک
مناستر	»	دومانیک	ادرنه	»	داود
»	»	دونیه	منستر	»	دیرجه
انقره	»	دوهلو	مناستر	»	دبرشته
ادرنه	ناحیه	دولاشدیر	»	لوا	دبره
موصل	قضاسی	دهوک	»	قضا	دبره زیر
ارضروم	»	دیادین	بصره	ناحیه	دجه
	مرکز ولایت	دیاربکر	ادرنه	لوا	دده اغاج
سوریه	ناحیه	دیبان	اشقودره	»	دراج
»	قضا	دیرالمقمو	سلانیک	»	دراجه
سوریه	ناحیه	دیرسلیمان	یعنی	ناحیه	درب
»	»	دیرقور	ادرنه	»	دربند کبیر
دیاربکر	قضا	دیرک	معموره العزیز	لوا	درسم
سیواس	ناحیه	دیرکلی	.	ناحیه	دذسه
بتلیس	»	دیرکول	سوریه	قضا	دوعا
بصره	ناحیه	دیروشرش	بنغازی	»	درنه

ولایتی	نوعی	اسمی	ولایتی	نوعی	اسمی
ارضروم	قضا	رفاہیہ	دیاربکر	»	دیرون
حلب	»	رقہ	موصل	»	دیرہ
مناسٹر	»	رقہ لر	»	»	دیزدنی
طرابلس غرب	ناحیہ	رقیعات	آبدین	»	دیکیلی
معمورۃ العزیز	»	رمضان	ادرہ	قضا	دیمتوقہ
	»	رملہ	قونیہ	»	دینار
موصل	قضا	رواندز	بغداد	لوا	دیوانیہ
سلانیك	»	رویحوز	سیواس	قضا	دیوریک
مناسٹر	ناحیہ	رودنیک			
اطنہ	»	روم			
حلب	قضا	روم قلعه	سلانیك	قضا	ذخوہ
سلانیك	ناحیہ	روندی بالا	یمن	»	ذمار
حلب	»	ریحانیہ	طرابلس غرب	»	ذوارہ
طربزون	مرکز لوا	ریزہ	اطنہ	قضا	ذوالقدریہ - قارص قضا
			سلانیك	»	ذینخہ
			یمن	ناحیہ	ذیشراق
موصل	قضا	زاخو			
یاتیہ	ناحیہ	زادریجہ			
سیواس	قضا	زارہ - توچکیری	حجاز	ناحیہ	برایغ
سیواس	ناحیہ	زارہ	قوصوہ	»	راحوجہ
یاتیہ	»	زاغور	»	قضا	رادوشتہ
طرابلس غرب	»	زانرور	سلانیك	»	رازلق
»	قضا	زاویہ	»	»	رأس العین
»	ناحیہ	»	سوریہ	»	راشیا
سورہ	قضا	زبدانی	.	ناحیہ	رام اللہ
یمن	»	زبید	موصل	قضا	راتیہ
بصرہ	»	زبیر	بتلیس	ناحیہ	ربط
»	ناحیہ	»	یمن	قضا	رجال المح
»	قضا	زخاہ	بغداد	ناحیہ	رحالیہ
قسطنموئی	»	زغفرانیولی	یمن	قضا	رداع
طرابلس غرب	ناحیہ	زلہ	قوصوہ	ناحیہ	رادانہ ریکا
یمن	قضا	زمان	دیاربکر	»	ردطان
بیروت	ناحیہ	زمرنہ	جزائر بحر سفید		ردوس
دیاربکر	»	زنکیل	بغداد	قضا	رزازہ
	مرکز لوا	زور	مناسٹر	ناحیہ	رستہ
جبل لبنان	ناحیہ	زریق	حلب	»	رش
ارضروم	»	زوکن	بتلیس	»	رضوان



ولایتی	نوعی	اسامی	ولایتی	نوعی	اسامی
آیدین	قضا	سفریحصار	قسطمونی	قضا	زونغولباق
معموره العزیز	ناحیه	سکدیک	سوریه	ناحیه	زویه
قونیه	»	سکرکند	یمن	»	زهران
خداوندکار	قضا	سکود	»	»	زهره
ادرنه	ناحیه	سکودجک	بتلیس	»	زیارت
ادرنه	ناحیه	سلبوکن	موصل	»	زیبار
سوریه	قضا	سلط	قوصوه	»	زیبفجه
آیدین	ناحیه	سلطان حصار	حلب	قضا	زیتون
ادرنه	قضا	سلطان یری	یمن	»	زیدیه
قونیه	»	سلطانیه (قره پیکار)	انقره	ناحیه	زیر
موصل	ناحیه	سلطانیه	سیواس	قضا	زیله
اطنه	قضا	سلفک	طرابلس غرب	»	زیواره
یمن	»	سلفیه			
بغداد	»	سلمان پاک			
انقره	»	سلمانلی			
ادرنه	»	سلمنر	طرابلس غرب	ناحیه	ساحل
اطنه	»	سلنتی	»	»	»
آیدین	»	سندی	بیروت	»	»
دیاربکر	»	سویپی	»	»	»
چتالجه	قضا	سوری	جبل لبنان	»	»
بنغازی	ناحیه	سوک	جزایر بحر سفید	مرکز لوا	ساقز
ارضروم	»	سوله پور	بغداد	قضا	سامرا
سلانیک	مرکز لوا	سلانیک	ارضروم	ناحیه	سبکی
موصل	لوا	سلیمانیه	طرابلس غرب	»	سپه
سوریه	قضا	سلمیه	زور	»	»
ادرنه	ناحیه	سمادیرک	یانیه	»	سراندوز
خداوندکار	قضا	سماو	آیدین	قضا	سرای کوی
بغداد	»	سماوه	طرابلس غرب	»	سرت
بیروت	ناحیه	سمت قبله	مناستر	لوا	سرفیجه
طرابلس غرب	»	سمو	اطنه	ناحیه	سرقنطی
معموره العزیز	»	سنان	»	»	سرقنطی بالا
موصل	قضا	سنجار	حلب	»	سرمین
سیواس	ناحیه	سنجان	»	قضا	سروج
خداوندکار	»	سنجانلو	موصل	ناحیه	سروچک
معموره العزیز	»	سنجک	قونیه	»	سریک
یمن	»	سنجان	بتلیس	لوا	سعد
انقره	قضا	سنقورلی	قونیه	ناحیه	سعیدانی

س ۱۳۰

ولایتی	نوعی	اسامی	ولایتی	نوعی	اسامی
ادرنه	قضا	شارکوی	قوصوه	لوا	سنیچه
طربزون	ناحیه	شارلی	یمن	ناحیه	سودایه
طرابلس غرب	قضا	شاطی	حجاز	قضا	سوارقیه
بیروت	ناحیه	شاعور	یمن	»	سوده
سوریه	مرکز ولایت	شام	موصل	ناحیه	سورجی
معموره العزیز	»	شامیادی	»	»	سورطاش
بغداد	قضا	شامیه	معموره العزیز	ناحیه	سورکی
ادرنه	ناحیه	شاهنر	طربزون	قضا	سورمنه
»	»	شاهین	.	ولایت	سوریه
یمن	»	شام	بصره	قضا	سوق الشیوخ
وان	قضا	شناق	طرابلس غرب	»	سوکنه
ارضروم	ناحیه	شتری	آیدین	»	سوکه
»	»	شجار	جزایر بحر سفید	»	سومبکی
دیاربکر	»	شربتین	سوریه	»	سویده
یتلیس	قضا	شروان	حلب	ناحیه	سویده
بصره	ناحیه	شط العرب	سیواس	»	سویر
»	قضا	شطره	ارضروم	»	سویله خن
»	قضا	شطرة العرب	.	ولایت	سلانیک
بتلیس	ناحیه	شطک	دیاربکر	ناحیه	سیبک
ادرنه	»	شعبان	خداوندکار	»	سیدنزی
قسطنون	»	شعبان اوزی	قوتیه	قضا	سیدی شهری
بیروت	»	شعراویة شرقیه	آیدین	ناحیه	سیدی کون
»	»	» غریبه	سیواس	»	سیرانجق
بغداد	»	شفاتیه	سلانیک	لوا	سپروز
حلب	»	شفاعی	اظنه	مرکز لوا	سینس
بیروت	»	شفاو عمر	دیاربکر	قضا	سیلوان
یمن	»	شقادره	معموره العزیز	ناحیه	سیلی
موصل	»	شقلاره	بتلیس	»	سیمک
بیروت	»	شقیف	معموره العزیز	»	سین
حلب	»	شکراویه	قسطنون	لوا	سینوب
وان	»	شکفتی	.	ولایت	سیواس
»	قضا	شمعدینان	دیاربکر	قضا	سیورک
جبل لبنان	ناحیه	شمسطار	انقره	»	سیوریحصار
بیروت	»	شمسیان		ش	
بغداد	.	شنافیه	خداوندکار	ناحیه	شیاخانہ
اشقودره	»	شنکین	ادرنه	»	»

ولایتی	نوعی	اسامی	ولایتی	نوعی	اسامی
بیروت	»	صافیتا	موصل	ناحیه	شوان
ادرنه	ناحیه	صالتق	.	»	شوبر
آیدین	قضا	صالحلی	سوریه	»	شوبک
دیاربکر	»	صاور - عوینه	معموره العزیز	»	شوتک
طربزون	صکزلوا	صامسون	جبل لبنان	قضا	شوف
ازمید	ناحیه	صباجه	»	ناحیه	شوفین
یمن	قضا	صیا	بیروت	»	شومر
جزائر بحر سفید	ناحیه	صغری	سوریه	»	شهبأ
قدس شریف	»	صفا	بغداد	»	شهربانه
بیروت	قضا	صفد	موصل	قضا	شهر بازار
ادرنه	ناحیه	صقارقیا	ادرنه	ناحیه	شهر ناحیه
سوریه	قضا	صلحد	خداوندکار	»	شهود
حما	ناحیه	صلیب	اشقودره	قضا	شیاق
ادرنه	»	صماقوجق	موصل	شیخ اسماعیل طائفه سی ناحیه	
معموره العزیز	»	صمصاد	»	ناحیه	شیخان
خداوندکار	قضا	صندرغی	دیاربکر	»	»
»	»	صندوقلی	ادرنه	»	شیخ جمعه
آیدین	ناحیه	صوبیجه	معموره العزیز	»	شیخ حاجی
قوتیه	»	صودرهمی	دیاربکر	»	شیخدادان
بیروت	قضا	صور	سوریه	»	شیخ علی کاسون
سلانیک	»	صوریج	ازمید	»	شیخلر
سیواس	»	صوشهری	خداوندکار	»	شیخلو
ادرنه	»	صوفیلو	سیواس	»	شیخ مصطفی
»	ناحیه	صولیجه	طربزون	قضا	شیران
آیدین	قضا	صومه	موصل	ناحیه	شیروان
سیواس	ناحیه	صونیسأ	استانبول	قضا	شیه
بیروت	قضا	صهیون			
موصل	»	صلاحیه			
بغداد	ناحیه	»	آیدین	صاروخان (مغنیسا) لوا	
بیروت	قضا	صیدا	سیواس	ناحیه	صاری اوغلان
آیدین	ناحیه	صیغه جق	ادرنه	»	صاری خضر
	ض ص		مناستر	»	صاریخانلر
حجاز	ناحیه	ضیا	سیواس	»	صاریز
بیروت	»	ضیه	سلانیک	قضا	صاری شعبان
	ط ه		انقره	ناحیه	صاری کوی
حجاز	ناحیه	طائف	بتلیس	قضا	صاسون

ولایتی	نوعی	اسامی	ولایتی	نوعی	اسامی
سیواس	ناحیه	طوقلر	طرابلس غرب	ناحیه	طاییه
طربزون	»	طونیه	خداوندکار	»	طازقیری
سلانیک	قضا	طوبران	قسطنونی	قضا	طاشکوپری
سوریه	ناحیه	طیبه	ادرنه	ناحیه	طاشلی
ادرنه	»	طیفور	قوصوه	لوا	طاشلیجه
	ط	سلانیک		»	طاشوز
	قضا	قسطنونی		قضا	طاطای
طرابلس غرب	ناحیه	خداوندکار		ناحیه	طاغ آغری
بیروت	»	اشقودره		»	طاغ کناری
یمن	»			»	طاغ مرمره
	ع	طرابلس غرب		»	طاورغه
	قضا	خداوندکار		»	طاوشانی
وان	»	معموره العزیز		»	طاهر
بیروت	»	انقره		»	طبانلی
دیاربکر	ناحیه	بنغازی		»	طبرق
سوریه	قضا	بیروت		قضا	طبریه
یمن	ناحیه	»		لوا	طرابلس شام
دیاربکر	»	عبدلان	طرابلس غرب	مرکز ولایت	طرابلس غرب
سیواس	»	عبش	بیروت	ناحیه	طرابلس معینه
قدس	»	عبوس	معموره العزیز	»	طراقسو
یمن	»	عتمه	ازمید	»	طراقلی
ادرنه	»	عثمان پشه لر		»	طربزون
انقره	قضا	عثمانجق	طربزون	مرکز ولایت	طرسوس
اطنه	»	عثمانیه	اطنه	قضا	»
قوصوه	»	»	بیروت	ناحیه	»
قونیه	ناحیه	»	ادرنه	قضا	طرنوه
سوریه	قضا	عجلون	»	ناحیه	طغان حصار
بصره	ناحیه	عجوز	سوریه	قضا	طفیله
طرابلس غرب	قضا	عجیلات	ادرنه	ناحیه	طمرش
یمن	»	عدین	آیدین	قضا	طواس
یمن	ناحیه	عر	معموره العزیز	ناحیه	طوت
قونیه	قضا	عر بسون	ارضروم	قضا	طوتاق - عنتاب
معموره العزیز	»	عر بکیر	قسطنونی	ناحیه	طوراغان
جبل لبنان	ناحیه	عرقوب اعلی	آیدین	»	طوربالی مع تریانده
»	»	عرقوب شمالی	»	قضا	طورغودلی - قصبه
»	»	عرقوب جنوبی	اشقودره	»	طوز
بغداد	قضا	عزیزیه	ادرنه	ناحیه	طوزبران
خداوندکار	»	»	موصل	»	طوزخورماطو
			قسطنونی	قضا	طوسیه

ولایتی	نوعی	اسامی	ولایتی	نوعی	اسامی
ادرنه	ناحیه	غانوز	سیواس	قضا	عزیزیه
یمن	قضا	غامد	طرابلس غرب	»	»
سوریه	ناحیه	غباغت	ارضرام	ناحیه	عسمس
ادرنه	»	غیردره	یمن	مرکز لوا	عسیر
طرابلس غرب	قضا	غدمس	موصل	ناحیه	عشائر سبعه
ادرنه	ناحیه	غرامتک	زور	قضا	عشاره
مناستر	قضا	غرامش	خداوندکار	»	عشاق
جبل لبنان	ناحیه	غرب اعلی	یمن	ناحیه	عفار
»	»	اقصی	حجاز	»	عقبه
»	»	شمالی	موصل	قضا	عقره
»	»	جنوبی	بیروت	مرکز لوا	عکا
آیدین	قضا	غربی قره آغاج	»	قضا	عکار
بتلیس	»	غریزان	معموره العزیز	ناحیه	علوط
ادرنه	ناحیه	غره بونه	سیواس	»	علوی
طرابلس غرب	قضا	غریان	بصره	»	علی الشرق
بغداد	ناحیه	غریبه	»	»	علی الغربی
حلب	»	غریه	یمن	قضا	عمران
قدس شریف	قضا	غزه	دیاربکر	ناحیه	عمرکان
قوصوه	»	غستوار	موصل	قضا	عمادیه
بغداد	ناحیه	غماس	بصره	مرکز لوا	عماره
سوریه	»	غور	سوریه	ناحیه	عمان
سالانیک	»	غوره مه	ارضروم	عنتاب - طوناق	عنتاب - طوناق
جبل لبنان	»	غوشطا	بغداد	»	عنیه
قوصوه	قضا	غوسینه	سالانیک	»	عورتحصار
			دیاربکر	»	عوینه - صاور
			حجاز	ناحیه	علا
			سوریه	»	»
			قونیه	قضا	علاویه
			طرابلس غرب	ناحیه	علاونه
			یمن	»	عیال سرخ
			قسطنطونی	قضا	عیانجی
			سوریه	ناحیه	عین الکروم
			حلب	قضا	عینتاب
			بصره	ناحیه	عیون
			طرابلس غرب	قضا	غات

توقف

ع

ولایتی	نوعی	اسامی	ولایتی	نوعی	اسامی
سیواس	»	قبالی	طرابلس غرب	مرکز لوا	فزان
دیاربکر	ناحیه	قبه	»	قضا	فساطو
بنغازی	»	»	اطنه	فکه - بیلا نکوی	فکه - بیلا نکوی
یمن	»	قیبطه	بغداد	ناحیه	فلوجه
خداوندکار	»	قپوطاخی	مناستر	قضا	فلورینه
سلانیک	قضا	قترین	یانیه	ناحیه	فنار
یمن	ناحیه	قحطان	بتلیس	»	فندیک
»	مرکز لوا	قدس شریف	قونیه	»	فیکه
بیروت	ناحیه	قدموس	آیدین	قضا	فوجتین
ادرنه	»	قراغیلر	»	ناحیه	فوجه جدید
اشقودره	»	قراثه	»	—	فوجه عتیق
ادرنه	»	قراى جدید	سلانیک	»	فوشناق
طربزون	»	قواى سبعة	یانیه	»	فیر
استانبول	قضا	قرنال	»	قضا	فیلات
ادرنه	ناحیه	قرجه حلیل			
»	»	قرجه صالح			
»	قضا	قرجه علی	معموره العزیز	ناحیه	قارچق
مناستر	»	قرچوه	وان	»	قارچکان
بیروت	ناحیه	قر داحه مع نواصره	اطنه	»	قارجنچس
جزایر بحر سفید	»	قر دامیه	ادرنه	»	قارشلی
مناستر	»	قرشوه	اطنه	»	قارص - ذوالقدریه
دیاربکر	»	قرغهل	انقره	ناحیه	قارغی
آیدین	قضا	قره اغاج	جزایر بحر سفید	قضا	قاریوط
ادرنه	مرکز لوا	قره کایسا	معموره العزیز	ناحیه	قاسم اوغلی
»	ناحیه	قرودیمچه ویران	قونیه	قضا	قاش
یانیه	قضا	قرولش - حیماره	دیاربکر	ناحیه	»
سیواس	ناحیه	قره ابدال	جزایر بحر سفید	قضا	قاشوط
قونیه	قضا	قره اغاج	آیدین	ناحیه	قاضی
سیواس	ناحیه	»	سیواس	»	قاضی شهری
ادرنه	—	»	جبل لبنان	»	قاطم
دیاربکر	»	قره باغچه	قوصوه	قضا	قالقانلن
آیدین	قضا	قره برون	جزایر بحر سفید	ناحیه	قالونیه
بیغا	ناحیه	قره بیغا	»	قضا	قالیموز
قونیه	قضا	قره ییکار - سلطانیه	بیروت	ناحیه	قانا
موصل	ناحیه	قره تپه	معموره العزیز	»	قالال
معموره العزیز	»	قره جه	ادرنه	»	قبا اغاج ارنبود
			حلب	»	قبا حیدر

نقح ق

ولایتی	نوعی	اسامی	ولایتی	نوعی	اسامی
حلب	»	قزل حصار	سلانیک	قضا	قره جه ابان
بغداد	»	قزل ریاط	ادرنه	ناحیه	قره جه خلیل
قونیه	»	قزل قیا	آیدین	قضا	قره جه صو
معموره العزیز	قضا	قزل کلیسا	قسطمونی	ناحیه	قره جه ویران
معموره العزیز	ناحیه	قزیل این	خداوندکار	»	قره چاللی
	مرکز ولایت	قسطمونی	ارضروم	»	قره چوبان
جزایر بحر سفید	ناحیه	قسنالو	آیدین	»	قره حیط
اشقودره	»	قشله	سیواس	مرکز لوا	قره حصار شرقی
آیدین	قضا	قصبه - طورغودلی	خداوندکار	»	قره حصار صاحب
حلب	ناحیه	قصیر	سیواس	ناحیه	قره خلیل
سوریه	»	»	طرابزون	»	قره دره
بصره	قضا	قطر	خداوندکار	مرکز لوا	قره سی
مناستر	ناحیه	قطر انجه	وان	ناحیه	قره صو
طرابلس غرب	»	قطرون	»	»	قره صو
بصره	قضا	قطیف	اطنه	ناحیه	قره طاش
سوریه	ناحیه	قطیفه	موصل	»	قره طاغ
یمن	قضا	قعبه	سلانیک	»	قره طاغ
بتلیس	»	قلب	سیواس	»	قره طروق
انقره	»	قلعه جک	قوصوه	قضا	قره طوه
موصل	ناحیه	قلعه	اطنه	»	قره عیدسالو
بصره	»	قلعه سکر	سلانیک	»	قره قریه
»	مرکز لوا	قلعه سلطانیه	طرابزون	ناحیه	قره قوش
ادرنه	ناحیه	قله لی برغوس	ارضروم	»	قره قولاق
مناستر	»	قلینه	دیاربکر	»	قره کچی
ارضروم	»	قاریک	ادرنه	ناحیه	قره کلیسا
یمن	»	قماغره	بتلیس	»	قره کوی
قوصوه	»	قدمات	تونییه	قضا	قره نمان - لارنده
یمن	»	قران	ازمید	»	قره مرسل
»	»	قیس	انقره	ناحیه	قره مخاره
جبل لبنان	»	قنات	حلب	»	قره مورط
ادرنه	»	قنبر لربالا	ارضروم	»	قره یازی
ازمید	قضا	قند	اطنه	ناحیه	قره بیکیت
سیواس	قضا	قنغال	ارضروم	»	قریق
یمن	قضا	قنغده	طرابزون	»	»
سوریه	»	قنیطره	حلب	ناحیه	قزق
سلانیک	—	قوادار	موصل	»	قزنبه
			سیواس	»	»

ولایتی	نوعی	اسامی	ولایتی	نوعی	سامی
سیواس	قضا	تویلهحصار	طربزون	ناحیه	قواق
ادرنه	ناحیه	قویوه	ادرنه	»	تواقلی
جزایر بحر سفید	»	قلاموطی	سلانیک	قضا	قواله
مناستر	قضا	قیالر - جمعه	اشقودره	»	قوایه
اطنه	ناحیه	قییاقلی	مناستر	ناحیه	توچاجق
قوتیه	»	قیرابلی	قوصوه	قضا	قوچانه
سیواس	ناحیه	قیرجه ویران	قونیه	»	قوچحصار
اتقره	مرکز لوا	قیرشهری	قسطمونی	»	»
بیروت	ناحیه	قیساریه	دیاربکر	»	»
اتقره	مرکز لوا	قیصری	معموره العزیز	»	قوی علی
»	»	قیاس	سیواس	قضا	قوچکیری
سیواس	»	قینار	یانیه	»	قورندوس
معموره العزیز	»	قیوجاق	بصره	»	قورنه
آیدین	»	قیوجق	ارضروم	»	قوری چای
			ادرنه	ناحیه	قوز
			آیدین	»	قوزاق
			(مرکزی سیش)	لوا	توزان
معموره العزیز	قضا	کاخه	مناستر	قضا	قوزانه
دیاربکر	ناحیه	کاراز	ارضروم	ناحیه	قوزقله
بغداد	قضا	کاظمیه	سیواس	»	قوزلو
معموره العزیز	»	کبان معدنی	ارضروم	قضا	توزبجان - پلومر
خداوندکار	ناحیه	کیسود	قسطمونی	ناحیه	قوزیفه
بغداد	»	کیسه	آیدین	قضا	قوش اطه سی
قونیه	»	کچیولی	(مرکزی اسکوب)	ولایت	قوصوه
خداوندکار	قضا	کدوس	ادرنه	ناحیه	قوجغزاز
بغداد	مرکز لوا	کربلا	طربزون	»	قوکاس
دیاربکر	ناحیه	کربوران	اتقره	»	قوکر
جزایر بحر سفید	قضا	کرپه	مناستر	قضا	قولونیه
قسطمونی	»	کرده	آیدین	»	قوله
وان	ناحیه	کردی هر یکی	یغیا	ناحیه	توم قلعه
قسطمونی	»	کرزه	قوصوه	قضا	قوماتوه
سوریه	مرکز لوا	کریک	دیاربکر	ناحیه	واناخی
معموره العزیز	ناحیه	کرکر	مناستر	»	قونمات
سوریه	مرکز لوا	کرکوک	قوصوه	قضا	قونیچه
خداوندکار	قضا	کرماستی	قونیه	مرکز ولایت	قونیه
سیواس	ناحیه	کر متر	قوصوه	قضا	قولاشین
معموره العزیز	»	کر میلی	»	ناحیه	قویطع

ک ک



ولایتی	نوعی	اسامی	ولایتی	نوعی	اسامی
طر بزون	مرکز لوا	کوشخانه	سیواس	قضا	کرون
بتلیس	»	کنج	مناستر	»	کره بنه
قسطمونی	»	کنغری	طر بزون	قضا	کره سون
وان	قضا	کوار	خداوندکار	ناحیه	کره کی
»	»	کواش	دیاربکر	»	کرزین
خداوندکار	ناحیه	کوبک	ادرنه	»	کستان بولی
سیواس	»	کوبکویران	جبل لبنان	قضا	کسروان
»	قضا	کوپری	مناستر	»	کسریه
توصوه	»	کوپریلی	ارضروم	»	کسکیم
بغداد	»	کوت الاماره	انقره	»	کسکین
خداوندکار	مرکز لوا	کوتاهیه	یمن	ناحیه	کسمه
استانبول	قضا	کوچک چکمیجه	سیواس	»	»
ادرنه	ناحیه	» ویران	سلانیک	قضا	کسندیره
طر بزون	»	کورتون	»	ناحیه	»
ایدین	قضا	کوردوس	طر بزون	قضا	کشاب
معموره العزیز	ناحیه	کورفه	ادرنه	»	کشان
جبل لبنان	قضا	کوره	معموره العزیز	ناحیه	کفر دیز
سوریه	ناحیه	»	سوریه	»	کفر نیجه
ایدین	»	»	بغداد	»	کفل
قسطمونی	»	»	استانبول	»	ککبوره
جبل لبنان	»	کوره شمالیه	طر ابلس غرب	ناحیه	ککله
»	»	کوره وسطی	موصل	قضا	ککخبر
طر بزون	قضا	کوره له	طر بزون	»	ککلیت
مناستر	مرکز لوا	کور یجه	اطنه	»	ککذیر
معموره العزیز	ناحیه	کوزته	ایدین	ناحیه	ککنبه
انقره	»	کوستره	سلانیک	»	ککندر
ایدین	»	کوشک	ادرنه	مرکز لوا	ککبیولی
بغداد	»	کوفه	حلب	قضا	ککلیس
رور	ناحیه	کوکب	ایدین	ناحیه	ککلیسا
یمن	قضا	کوکبان	مناستر	»	ککیسوره
قسطونی	ناحیه	کوکجه اغاج	بتلیس	»	ککیکوزان
خداوندکار	»	کوکجه طاغ	ارضروم	قضا	ککاخ
مناستر	قضا	کوکسون	قونیه	ناحیه	ککمر
سلانیک	»	کوکبلی	سیواس	»	ککمرک
سیواس	ناحیه	کول	خداوندکار	قضا	ککلیک
قسطمونی	»	»	»	ناحیه	ککوش
خداوندکار	»	کول بازاری	سیواس	قضا	ککوش حاجی کوی



ولایتی	نوعی	اسامی	ولایتی	نوعی	اسامی
قسطمونی	ناحیه	مرکزوزه	سوریه	ناحیه	مجدالتمس
خداوندکار	»	مرمره	قدس شریف	»	مجدل
آبدین	»	مرمره جک	انقره	»	مجبور
»	قضا	مرمریس	سیواس	قضا	مجداوزی
دیاربکر	ناحیه	مریوان	انقره	»	مجیدیه
طرابلس غرب	»	مزده	یانیه	»	مچوه
معموره العزیز	مرکز لوا	مزرعه	یمن	ناحیه	محايشه
موصل	ناحیه	مزروری	دیاربکر	»	محرکه
ادرنه	»	مستانلی	»	»	محل
معموره العزیز	»	مسطور	ادرنه	»	محمودی
یمن	»	مسور	وان	قضا	محموری
طرابلس غرب	قضا	مسلطیه	یمن	ناحیه	محویت
بغداد	ناحیه	مسیب	بصره	»	مخیرجه
بیروت	»	مشاریق الحرار	یمن	قضا	مخا
ادرنه	»	مشقونلی	»	»	مخائل
طرابلس غرب	قضا	مصراطه	»	ناحیه	مخادر
حلب	ناحیه	مضیق	بغداد	»	مخاویل
سوریه	قضا	معان	خداوندکار	قضا	مدانیه
قونیه	»	معدن - حمیدیه	قسطمونی	»	مدرنی
انقره	»	ممدن	جزایر بحر سفید	مرکز لوا	مدلالی
دیاربکر	لوا	معدن - ارغنی	دیاربکر	قضا	مدیات
سوریه	ناحیه	معر الشحور	بصره	ناحیه	مدینه
حلب	قضا	معره النعمان	حجاز	مرکز لوا	مدینه منوره
»	ناحیه	معره مصرین	ادرنه	قضا	مدیه
بیروت	»	معرکه	دیاربکر	ناحیه	»
ادرنه	قضا	معلتره	ادرنه	»	مرآتلی
سوریه	»	معلغه	»	قضا	مرح
حجاز	قضا	معموره الحمید	بیروت	»	مرجمیون
موصل	»	»	اشقوره	»	مردیتا
وان	»	»	معموره العزیز	ناحیه	مردیس
ولایت	»	معموره العزیز	سیواس	قضا	مرزيفون
اطنه	ناحیه	مغارہ	اطنه	ناحیه	مرسیس
یمن	»	مغرب عیسی	»	قضا	مرسین
آبدین	لوا	مغله - منتشا	»	مرکز لوا	مرعش
»	»	مغنیسا - صاروخان	ادرنه	قضا	مرفته
یمن	ناحیه	مفحق	بیروت	»	مرقب
استانبول	قضا	مقری کوی مرکز قضا	ارضروم	ناحیه	مرکز

## سالنامه ثروت فنون

ولایتی	نوعی	اسامی	ولایتی	نوعی	اسامی
جزایر بحر سفید	»	مولوه	یمن	ناحیه	مقطره
»	ناحیه	موندروز	یمن	»	مقبه
قوصه	»	موتفوج	آیدین	قضا	مکری
بیروت	ناحیه	مهاله	وان	ناحیه	مکس
طبرزون	»	مه یاوری	حجاز	مرکز ولایت	مکه مکرمه
بتلس	قضا	ملازگرد	یمن	ناحیه	ملحان
معموره العزین	مرکز لوا	ملاطیه	موصل	»	ملحه
خداوندکار	ناحیه	ملاکندی	بتلیس	»	ملاقان
»	»	میخالغازی	بغداد	»	مدوحیه
انقره	قضا	میخالیچ	بتلیس	»	مئاد
یمن	»	میخالجق	مناستر	ولایت	مناستر مرکز
بصره	ناحیه	میدی	مناستر	ناحیه	مناصف
دیادبکر	»	میرز	حلب	قضا	منیج
بتلیس	»	میرعلیان	»	ناحیه	» تختانی
جزایر بحر سفید	»	میزاک	»	»	» فوقانی
بتلیس	قضا	میس	آیدین	لوا	مغسا - مغله
قونیه	ناحیه	میسک	بصره	»	منتقک مرکز
آیدین	»	میملو	بغداد	قضا	متدی
	قضا	میلاس	آیدین	ناحیه	منده خوره
	»	»	سیواس	»	منذوری
	»	»	طرابلس غرب	»	منشه
	»	»	دیاربکر	»	منصوران
	»	»	سیواس	»	منطوال
	»	»	سالانیک	قضا	منلک
	»	»	آیدین	»	منمن
	»	»	یمن	ناحیه	منوخ
	»	»	قونیه	»	منوغات
	»	»	جبل لبنان	»	منیطره
	»	»	معموره العزین	»	موخدی
	»	»	بتلیس	»	مود
	»	»	مناستر	»	مورینخوه
	»	»	سیواس	»	موریک
	»	»	حلب	ناحیه	موسی بکلو
	»	»	بتلیس	لوا	موش مرکز
	»	»	»	ولایت	موصل
	»	»	اطنه	قضا	موط
	»	»	بتلیس	»	موطلی

ن



عثمانی آباء حریتین : ادیب مشهور نامق کمال بک مرحوم

ایدن قوت یالکز اوچ سنه دنبری روم ایلیده مجاهده اییدیوردی . سلانیک قومیته سنک تشکلنی خبر آلان پارس اتحاد وترقی جمعیتی ایکی جمعیتک برلشمه سنی تکلیف ایتمش وان سکزسته دنبری اوروپاده وطنک سلامت بولمه سنه چالیشان احمد رضا بکک جدیت وعزمی ، ثبات وقدرتی هرکسک معلومی اولدینی جهته بوتکلیف درحال قبول ایلمشدی . ذاتاً کین افرنجی شباطده مملکتک تخلیص وتأمین ترقیسی ایچون اوروپاده تشکل ایتمش واوزمانه قدر منفرداً چالیشمش اولان مختلف قومیته لر بقونغرہ عقدا یتمشردی . بقونغرہ یه پارس اتحاد وترقی جمعیتی ، پرنس صباح الدین بکک تشبث شخصی وعدم مرکزیت جمعیتی ، ( دروشاق ) ارمنی جمعیتی وسائر اداره مستبده علیهنده چالیشان عرب ، آرناوود ، بلغار ، موسوی جمعیتلری هپ اشتراک ایتمشلر ، وقونغرہ مذاکراتی نتیجه سنده بعدما هپال برلکیله چالیشمغه قرار ویرمشلردی . طبعی حکومت مستبده اوزوپاده کی جاسوسلری وسفارتلری واسطه سینه بونلردن خبردار اولدیسده روم ایلیده اردویه برکره کیرمش اولان فکر اختلالک اوکنی آله مادی . فقط آراتق جمعیتک اجرا آتی صوک آیلرده بیایدزک پک شدتله نظر دقته چارمغه باشلادیغندن ۱۳۲۴ سنه سی مارتی ایچنده برچوق کیمسه لرژون تورکلکله اتهام وتوقیف ایلمکده ، یکیدن برطاقم مظلوملر قربان کیتمکده ایدی . استانبول سوقاقلرینی دولدیران خفیه لر اوچنجی اردو ساحه سنه قول آتیوز ، بومضر میقروبلر اوراده ده اجرای تخریباته باشلایوردی . بونک اوزرینه داخلی قومیته اول امرده

میدان اجرا آتی بوخفیہ لردن تمیزلہ مک ایستہ مش و بویوک برانتظام ایلہ حرکتہ باشلامشدی .  
خفیہ لکی تحقق ایدن ذاتہ ابتدا نصایح لازمہ دہ بولونیور؛ وطنی تہدید ایدن تہلکہ کوستریلیور،  
وبراز حیت صاحبی ایسہ عہدہ سنہ ترتب ایدن وظیفہ ، مملکتی اوکنده کی محقق ورطہ لردن  
قورتارمغہ چالیشانلرہ بوتون وسع واقنداریلہ معاونت اولدیغی تلقین ایدیلیوردی . بونی اصغا  
ایتمہینلر حقدہ شدتلی طاورانیلیوردی . ایستہ سلانیک مرکز قوماندانی ناظم بک بوصورتلہ  
اورولاشدر .

کراک اورویادہ ، کراک استانبول محافل مستبدہ سنہ چوقدن بری ژون ترک قومیتہ سنک اوچنجی  
اردو داخلندہ کیتدکجہ تزیید فعالیت ایتکده اولدیغی بیلنیور ایدیسه دہ تورکلرک سکون پرور  
واعتدالپرست اولان طبیعتلری ، افکار عمومیه نیک نہ مرکزہ اولدیغی پک بازو صورتہ عکس  
ایتدیرمہ یوردی . فقط ناظم مسئلہ سی ایشک بردنبرہ آلولہ نمہ سنہ کفایت ایتدی . ناظمک جرحی  
اوزرینہ درحال بوایشک ژون ترکر طرفدن ایقاع ایدلایکنہ حکم ایدلای . واستانبولجہ  
اسماعیل ماہر ، یوسف و رجب پاشالردن مرکب برہیئت جاسوسیہ ترتیب اولنہ رق ناظمی  
جرح ایدن وطن فدائیسنی بولمق ایچون سلانیکہ کوندہ رلای . بونی متعاقب استانبولدن اوچنجی  
اردو منطقہ سنہ برخفیہ آقینی باشلادی ، ناظمک جرحندن سوکرہ قومیتہ جہ عین جنایتلہ متہم  
اولان مناستر پولیس مفتشی سامی اسمندہ کی شخص قتل ایدلمش و بویلہ جہ ایشک کسب ایتکده  
اولدیغی رنک جدیت سرائیک بوتون بوتون تلاشنی موجب اولہ جق برحال آلمشدی . اوچنجی اردودن  
بعض امرا و ضابطان برچوق بہانہ لرلہ استانبولہ دعوت ایدلنکہ باشلانمشدی . حقیقت حالہ ضابطان  
ژون تورکلک ایلہ اتہام ایدیلہ رک چاغیریلورلردی . مقصد بومتحد و متفق ضابطانی - شمعی یہ قدر  
عبدالحمید طرفدن تعقیب ایدیلن مسالک و جہلہ - مملکتک مختلف گوشہ لرینہ طاغیتہ رق فکر حریتی  
دہا جنین حالہ دہ ایکن ازمکدی . فقط ضابطانک چوغی ایشی آکلایہ رق بودعوتلرہ اجابت ایتہ دیلر .  
دیگر طرفدن خفیہ لردن دہا ایکی اوچ کشینک قتل و جرح اولنماسی ، ذاتا خائن اولدق لری ایچون جین اولان  
خفیہ کروہنک بوسبتون کوزلرینی ییلدیردی ، و برچوغی علی العجلہ استانبولہ فرار و عودتہ مجبور اولدیلر .  
مع مافیہ استانبولدن کوندہ ریلن ہیئت بوش طور مایوردی . روم ایلی داخلندہ دہشتلی  
برخفیہ تشکیلاتنہ باشلایہ رق وزارت توجیہی و بیکلر جہ لیرالر وعدی کبی یالانلرہ خلق اغفالہ  
وبعض ارباب ناموس و عرفانک توقیفنہ تصدی ایتمش و بویلہ جہ برقاچ سنہ در روم ایلی اہالیسنک  
قبلرندہ حصولہ کلمکہ باشلایان حس نفرت و خصومتی آرتدیردق جہ آرتدیرمش و بردہ ، رہ وال  
ملاقاتنک عکس تاثیراتی اولہ رق دولتک عسکری چکہ رک وطنی تمامیلہ اجنیبلرہ ترک ایدہ جکی  
حوادثی اک اوفاق کویلرہ قدر ہر جہتہ انتشار ایتمش اولدیغندن بو حس نفرت پک ایلرولہ مشدی .  
بناء علیہ بونفر تک آثاری کوندن کونہ متزاید بر صورتہ کورینیوردی ، حتی مناستردہ کیجہ لری .

شهرک برچوق تقاطنه قانون اساسی طلبی حاوی ورقه‌لر یا پیشدیریلوردی .  
 نهایت مناسترولایتنه تابع (رسنه) و (پرسپه) جواری قوماندانی واشقیا تعقیباتی ایچون تشکیل  
 ایدلمش اولان آوجی طاہوری قول اغاسی نیازی بکک حزرانک ۲۰ نجی جمعه کونی اقشامی  
 رفاقتده دیکر ایکی ضابط و برچوق مأمورین ملکیه و عسکریه - جمعاً یکون ۲۰۰ کیشی -  
 اولدینی حالدہ مکمل برچته تشکیل ایدرک طاغه چیقدینی اہالیجه بریشارت، حکومت مستبندہجه  
 صاعقه کبی ایشیدلدی . نیازی بک ورفقاسی حکومت مستبندہجه قارشى علناً اظهار عصیان  
 ایدیور و قانون اساسینک اعلائی طلب ایدیورلردی . نیازی بک حکومت و اہالی به قارشو :  
 « بزکوی یاقان ، اہالی معصومہ بی قتل ایدن عادی بر حیدود چتہ سی دکلز . مقصدمن  
 اسلام و خرسیان بلااستنا بالجمہ تبعہ عثمانیہ نک رفاہ و سعادت کافل اولان قانون اساسینک اعادہ سی  
 و ملت مجلسنک کشایدیر . ای بروطنک اولادلری ! برلشیکز، حکومت حقوق ملیہ کزدن اولان  
 حریتکزی تصدیق ایدنجیہ قدر شان و شرفله مجادلہ به حاضر لانیکز ! بز حکومتدن حریت شخصیہ  
 و وجدانیہ مزک تصدیقندن فضلہ برشی ایستہ میوز . بوتون دنیا بیلمہ ایدز کہ بز، عزیز وطنمزک  
 تخلیصی و حقوق انسانیہ مزک تصدیق دیمک اولان ملت مجلسنک کشادی یولندہ قانمزک صوک  
 دامہ سنی ایثار ایدہ جکز . » کبی علوی سوزلرله مقصد مقدسنی اعلان ایتشدی .

بووقه سر ایجه فوق العادہ تلاشی موجب اولدی . همان ، سلاتینک جوارندن ایکی و مناستردن  
 بر طاہورک عاصیلرک تعقیبی ایچون سوقی ایستہ نلدی ایسہده سلاتیکدن مناسترہ کیدن طاہورلر یورغون  
 اولدقلرینی و مناستر طاہوری ضابطان و افرادیہ ده خستہ اقلرینی بہرانه ایدرک و طنداشلرینہ ،  
 قارداشلرینہ قارشو یورومک جنایتی قبول ایتہ دیلر . یواطاعتسزلک اوزرینہ دہا زیادہ اندیشہ به  
 دوشن سرای متروویچہ قوماندانی شمس پاشایہ مناسترہ عزیمتہ یواطاعتسزلک اوکنی المسی  
 امرینی ویردی . شمس پاشا او قومق یازمق بیلمز ، جاہل ، فقط عزم قوی صاحبی و سرائیک  
 برنجی درجہده آلت استبدادی بر آدم ایدی . عین زماندہ یری دمیر حصاردن دیکری سرفیچہدن  
 ایکی طاہور دخی مناسترہ حرکت امرینی آملشردی . شمس پاشا موجود مکتبلی ضابطانک یرینہ  
 آلایلی ضابطلر و معیتہده صورت مخصوصہده الی قدر باشی بوزوق آرناوود آلہرق متروویچہدن  
 حرکت ایتدی . قبل الحرکہ نزدیہ کیدلدیکنی صوران معیتہده کی عسکرہده « مناسترہ کیدیورز ؛  
 مملکتمزى ضیط ایتک ایستہین کافرلرله دوکوشہ جکز » دیمش و « او حاندہ سنی تعقیب ایدہرز »  
 جوانی آملشدی .

فقط مناسترہ ورودلرندہ و طنداشلرینہ ، قارداشلرینہ قارشو سلاح قوللانیہرق ابقای  
 استبداد ایچون بیکلرجه معزز حیاتک سوندیریلہ جکنی او کرتدکلری وقت بو قہرمان عسکرلر  
 استبدادہ قارشو استعمال سلاحہ حاضر اولدقلرینی ، فقط ارقداشلر یلہ دوکوشمیہ جکلرینی قطعاً

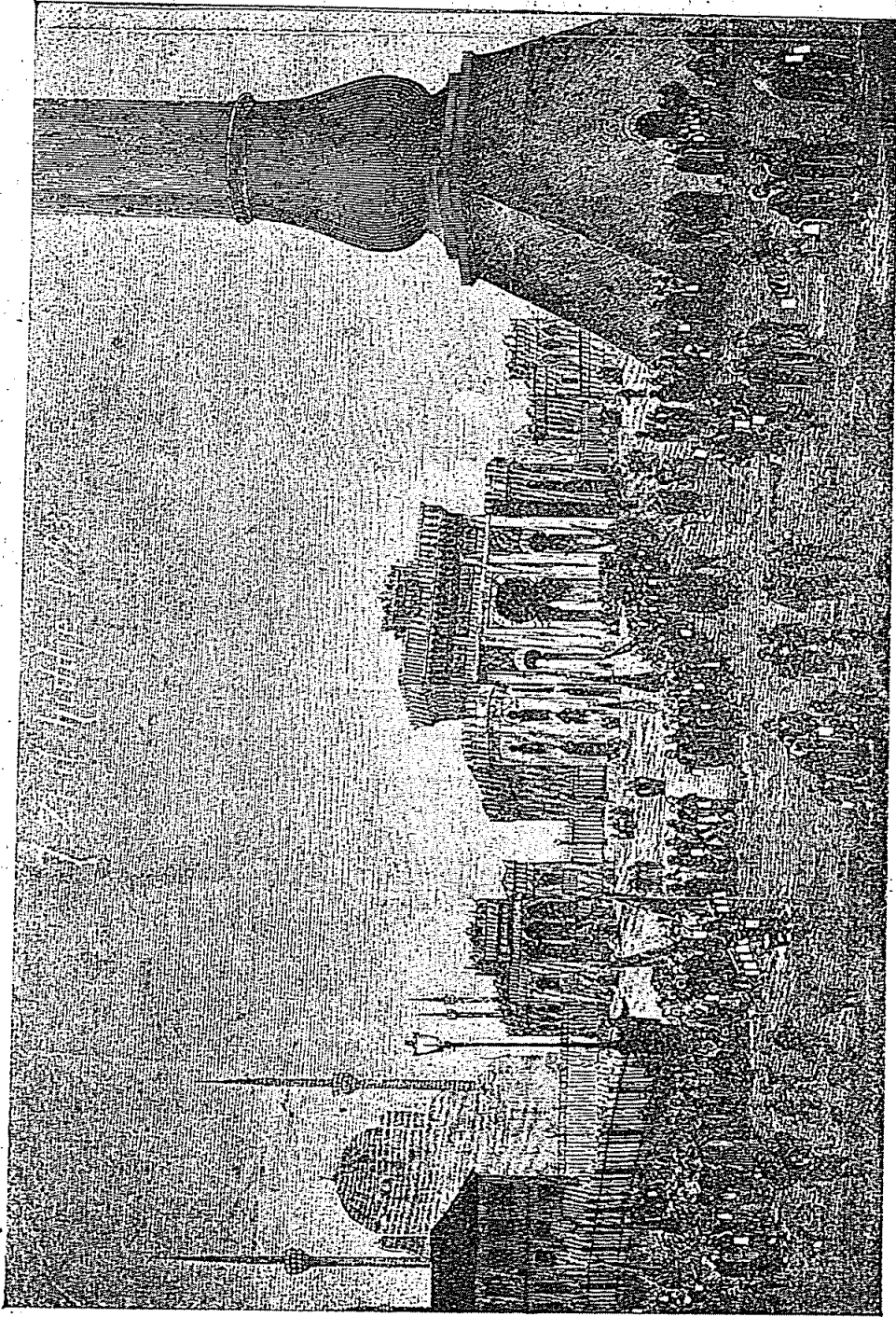


عثمانی حریت قهرمانلرندن : بیکباشی انور وقول آغاسی نیازی بکار

سویله دیلر . بو ائنده مابین ایله مخبره ایتک اوزره تلغرافخانه ده بولنان شمسى پاشایه برمکتوب  
 کلدی . پاشا او قومق یازمق بیلمدیکندن بونی دامادی رفعت بکه او قوتدی ؛ دامادی «ژون ترکلرک  
 اجرا آتی منه قالقیشه جق اولورسه کز سزی اولدیره جکلری یازیورلر» دیر . پاشا مکتوبی  
 قاپوب «یا ! بی ده تهید او یله می ! کولنه جکشی !» دیه استخفافکارانه برطور ایله پوسته خانه دن  
 طیشاری چیقدینی وقت اطرافدن برچوق تفک سسلری ایشیدیلر ؛ شمسى پاشا بونک نه دیمک  
 اولدیغی صورمق ایستر؛ فقط ایلریدن کلن بر قورشونله کندیسى قانلرا ایچنده بی روح یره دوشر .  
 دامادی ژاندارمه ملازمی رفعت بک پدزینک قتل ایدلدیکنی سزایه یازار وتلغرافنامه یه  
 صداقت و عبودیتنى مشعر برقاچسوز علاوه سنی ده اهمال ایتمز . بر آز صوکره بیان تعزیتی ومقتول  
 قان پدزینک قومانداسی التده کی ایکی طابوره قوماندان تعیین اولدیغی مشعر بر جواب الیر .  
 ایکی طابور ضابطان وافرادی ایسه بویله اصولسز تعیین اولنان بر قوماندانی قطعاً قبول ایتمه یرک  
 بوسبوتون اعلان عصیان ایدرلر .

بوصره لرده سلانیکده خفیه لر دن شعیب تپه لندیکی کبی مناستر طویچی آلایلرندن برینک  
 معقینسی اولوب مابیندن آلدیغی یالکز بیک غروش مقابلنده فعالیت قهرمانانه ابراز ایدن ارکان  
 حرب بیکباشیسی انور بک ایله ده بعضیلری علیهنده اخبار اتده بولنان مصطفی افندی ده جرح





عمانلیارک ۱۲۹۳ ذی الحجہ سنک پدجی کیجہ سی بازید میدانندہ ایلاک حریر پور وراہہ عایشاری

و اتلاف ایدلدی . حکومت انور بکی استانبولہ جاب ایتمک ایستہدی ایسہدہ نہ سببہ چاغر لیدیغی .  
 حس ایدن انور بک تشکل ایدن چتہ لرہ نظارت ایتمک اوزرہ رسنہ یہ کیتمشدی . بوندن باشقہ  
 سلانیک خفیہ لرنی تشکیہ کیدن صادق پاشا عودتندہ (سیدونی) واپورندہ بوینندن جرح  
 ایدلشدی .

شمسی پاشانک قلی اوزرینہ ایشلر دہا زیادہ قاریشمش و اوچنجی اردودہ کی عصیان کیتدیکہ  
 توسعہ باشلا دیغندن بونک روم ایلیدہ کی قوتلہ باصدیریلہ مایہ جغنی آکلایان ییلدیز، از میر طابور لرینک

روم ایلی به کچیرله سنه وانا طواییده ردیفلری طویلامغه باشلامشدر. باخصوص شمسی پاشانک یرینه مناستره کوندرملک ایسته پلن رحمی پاشا بوتکلیفی رد ایتدیکی کنی عثمان پاشاده اولا خسته اغنی بهانه ایده رک کیتمه مک ایسته مش ایسه ده اصرار اوزرینه تکلیفی قبول ایتمشدر. سابق اسکوب قوماندانی اولان مشارالیه عثمان پاشایه مشیرلک ویریلوب درحال شمسی پاشانک یرینه مناستره اعزام ایدلمشدر. عثمان پاشا سلانیکه مواصلتنده مفتش حلمی و مشیر ابراهیم پاشا لاله اوزون اوزادی مذاکره ایتمش و برطریق ائتلاف تحریسی ایچون نیازی بکله مخبریه کیریشمک ایسته مش ایسه ده نیازی بک کندیسیله بر آلیش ویریشی اولمادیغنی بولنده قهرمانانه بر جواب ویرمشدر. بیلدیزک آنا طولیدن سوق ایتدیکی عسکرلره کلنجه بونلر از میر طریقیله سوق اولونمغه باشلامش ایدی. فقط از میرک حمیت پرورلی ایشک ماهیتنی و بونک بروطن غوغاسی، وطن خائنلرینه قارشی بر مجاهده اولدیغنی اکلته رق عسکرک قولاغنی بوکمشدر، روم ایلیده کی قارداش لرینه قارشی طوره جق یرده اونلره التحاق ایتک لزومنی تلقین ایتمشلردی. بو عسکر روم ایلی به کچنجه اوراده کی قارداش لرینه قارشی سلاح استعمال ایده مه به جکنی سویله مش و اهالی ده بونلره التحاقه باشلا دیغندن، بیلدیز بوضوک استناد کاهلرینک ده الندن چیمه سی قارشیننده مایوس و عاجز قالمشدر. آرتق ایش اودرجه به کلمشدی که روم ایلیده اهالی و مأمورینک یوزده طقسائی اختلاجیلره طرفدار، یعنی ژون تورک ایدی. بو ائنده ارنا وودلرده آیاق لانه رق اسکوب - مترو و یچه، اسکوب - زییفجه خطی اوزرندن هیچ بر عسکری ترن کچمنه مساعده ایتمه مکه باشلامشلردر. نهایت نیازی بک مناستره بونلر مفتش حلمی پاشایه بر تلغراف چک رک رسنه ده و اوخریده کی اجراء آتک ختامه رسیده اولدیغنی و آرتق یانیه جهته عزیمت ایده جکنی خبر ویریوردی. اولجه از میرده ارکان حرب رئیس ایکن اورادن طابور یله چته لک تعقیبنه مأمور ایدیلن صلاح الدین بکک و بز مدت صوکرده هادی پاشا ایله ده بر چوق ضابطان و امرانک نیازی بکه التحاق ایشی کیتدکجه قیزیشدیردی. حکومت حمیدیه مناستره کی عصیانی یواش یواش سیروز، نوره قوب، تیکوشده ده حس ایتکه باشلادی.

ایشک بودرجه ایلر یله مسی اوزرینه عبدالحمید ایشی پاموق ایپلکیله باغلامق ایسته یه رک اسبق صدر اعظم سعید پاشایی حکومت سنه نک عمومی مفتشی نصب ایتمش و مجلس وکلانک یا جمعه قرار و اجراء آتک سعید پاشانک الندن کچمه سنی قرار اشدیرمشدر.

سعید پاشا مفتشک موعنه کچمش و بو باده کی شرائطی بیلدیرمشده باب سر عسکری، عدلیه، زراعت و پوسته نظارتلری - یکی مفتشک تبلیغه رغماً - حاصلاتی کندیسنه تسلیمدن امتناع ایتمشلردی. نه یابه جغنی آرتق، شاشیران بیلدیز عینی تاریخده سر ایدم صدر اعظم و خارجه ناظری ایله کاتب ثانی عزت پاشانک مرکب بر قومیسون تشکیل ایله یه رک احوالی حاداً مذاکره دن

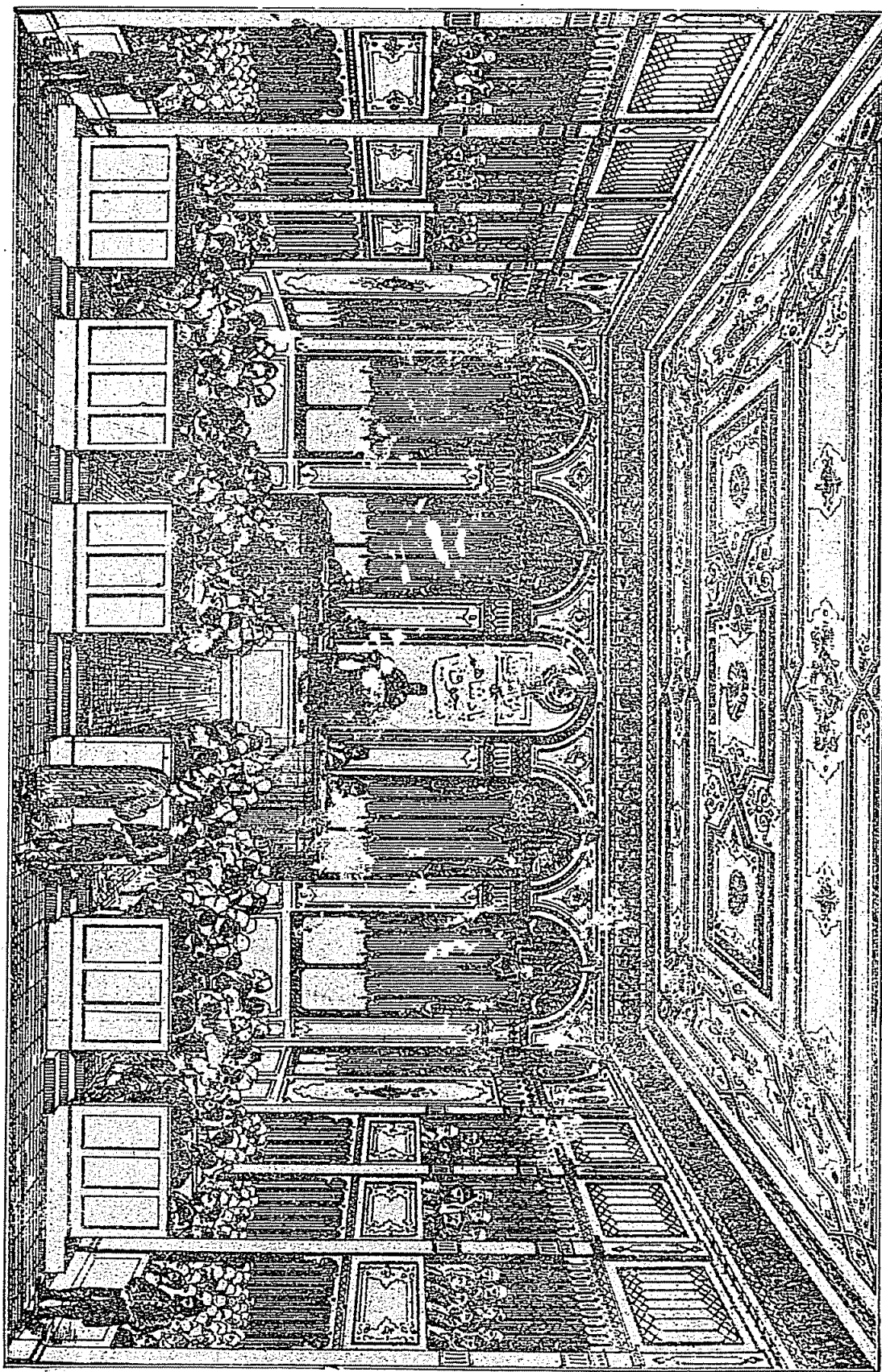
کچیرمک ایستهدی . بومجلس بتون اوچنجی اردو ضابطاتی صداقتسز لکله اتمام ایتک متناسب اولمایه جغه واك ای حرکتک، ذات شاهانه نك اوچنجی اردو ضابطاننك صداقتنه امنیت واعتمادی بولندیغی مشعر بریسانامه نشر ایتهمسی اولدیغنه حکم ایتدی . فقط عبدالحمید بیك تردد ایچنده برقرار قطعی ویرمهده دی . بناءً علیه بوده بوشه چیقدی ...

تموزک دردنده استانبول محافلنده النان خبرلر سکز بیك ارناوودك اجتماع ایله دکلر نی ومناسترده قوه تعقیبه قوماندانی عثمان هدایت پاشانك جرح ایلدیکنی بیلدیریورلردی . عینی کونده اوچنجی اردو ضابطاتی ، اولجه مسئله نك بدایتده توقیف اولنه زق استانبوله بردیوان حرب حضورنده محاکمه لری اجرا قلمق مصمم اولان ۳۸ ضابط درحال تخلیه ایلمه یه جک اولورسه اردوده کی بوتون امرانك قتل اوانه جغنی واردونك استانبوله طوغری حرکت ایله قانون اساسی بی اعلان ایله جکنی تهیداً بیان ایتملردی . یواننده اتحاد وترقی قومیته سنك اعداملری دوام ایدیوردی . پرله قابمقامی ، دبره متصرفی ، سیروز ۳۰ نجی طوبجی لواسی ، هب قومیتیه مخالف اولدقلرندن قتل ایلملردی . نیازی بك ایسه بوش دورمه یور ، کویدن کویه ، مملکتدن مملکته دولاشه رق خلقی قانون اساسی طلبنه تشویق ایدیور و یواش یواش بوحرکات اوچنجی اردودن ایکنجی اردویه ده سرایت ایدیور ایدی .

۴ تموزده ایشلر او درجه یه کله شدی که ارتق زوم ایلیده حکومت حمیدیه اداره اموردن عاجزدی . بونک یرنده قومیته اجرای حکم ایدیور ، ویرکولری بیله آلیوردی . ضابطلردن مرکب برهیئت طرفندن مناسترده دول معظمه وکیلارینه ویریلن برراپورده ، ژون ترکارک حقی مدافعه ایتک اوزره حکومت متبوعه لرینک حمایه وصحابتی التماس ایتلری طلب ورجا اولتیوردی . هله روم ایلیده حکومت مستبدیه قارشى شقاوتله مشغول اولان عموم باغار ، روم و صرب چته لرینک ده بردنبره ژون توزکره التحاقی وهپ برانکده قانون اساسی طلبنده بولنه لری ایشی تمامیه جدیدلشدیردی .

نهایت ۵ تموزده ژون تورک قومیته سی مناسترده مشیر عثمان پاشایه بر او ایتیا توم اعطا ایله مش واون برکون ایچنده قانون اساسی اعلان ایلمه یه جک اولورسه بوتون اردونك استانبوله یوریه جکنی اخبار ایتشدر .

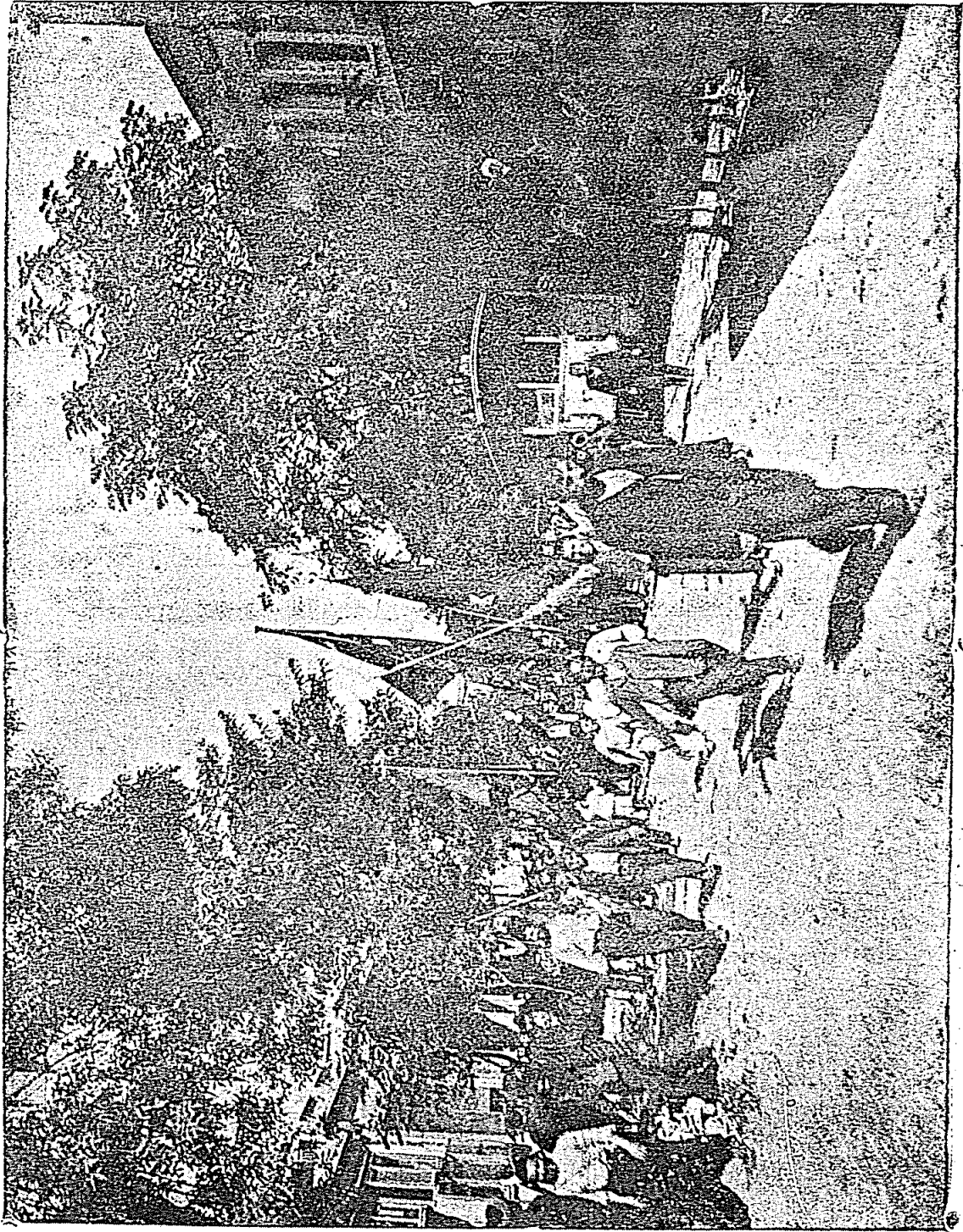
۶ تموزده ۵۰۰۰ ارناوودك اسکوبه دوغری یورودکلری خبری الندی . ۱۰ تموزده بیلدیر صدر اعظم پاشایی عزل ایده رک یرینه سعید پاشایی کچیردی . عینی کون مناستردن آلتان خبرلر مناسترک تمامیه ژون ترکارک الینه کچدیکنی بیلدیریورلردی . بیکباشی ایوب صیری بك اوخریده ۱۰۰۰ تفک و ۵۰۰۰ صندوق مهمات ایله چته یه التحاق ایتش ، نیازی بکک موقعی ایسه کوندن کونه متانت کسب ایله مکده بولمش ایدی . بیکلرجه ارناوودلر بولنره استنادکاه



۱۲۹۳ دہکی ایٹاک پتھانی مجلس مہموتانی دائرہ سی (آاصوفہ دہکی دائرہ در)

اولیوردی . بوسفر آرتق عبدالحمیدک ہیچ بروعدی ، رتبه سی ، نشانی ، پارہ سی ، خلاصہ ہیچ برشیٹی  
 کیسہ نك نظر طمغنی جلب ایدہ میوردی . ینہ اوکون استانبولہ علی العجاہ چکیلن تلغرافلر ،





۱۱ ئۆزۈن سىكەرە استانبول سوغا ئالغاندا غايىش ھرىپتور رايونى

نيازى بىكك رسەدن ماسترە كىل مظفرىتە كىردىكىنى و عثمان پاشانى محاصرە ايلا طاعە قالدېردىغى  
 وبتون بو بيوك ايشلىك بر داملا قان دو كۆلمكسىزىن واقع اولدىغى مستبىلرە آجى آجى خىبر  
 وىرىوردى .

مناستردە اوچ يوز قدر ضابط او قشام عمومى باغچە يە طوپلامشلىر، عسكىرى موزىقە يە جىرا  
 مارسە يەز مارشنى چالدىر مشلردى . يەنە اوكون ماستر وايلى استىغاسنى وىرمكە مجبور اولش  
 وايكى بىك عسكىر قومىتە جىلرە التحاق ايلا ھىپ بردن قاتون اساسى يى اعلان ايتمشلردى . اوكون

استانبولده موقع صدارته كتيريلن سعيد پاشانك ايلك ايشي چتالجه استحکاملريني تحکيم ايتمك و نيازى بکه درحال تسليم اولمه سنى تلغرافله بيلديرمك اولدى . فقط يته اوگون مفتش حلمى پاشا سرايه چكديكى برتلغرافنامه ده « بوتون اوچنجي اردوده اتحاد و ترقى قوميتنه سنده منسوب اولمايان يالكوز بن وارم ، نفسى مدافعه ايجون يانمده برتک عسكرم يوق ! » ديه فرياد ايديوردى .

آرتق ايکتجى اردوده ده عصيان علامتلى کورلمسى ، تانار عثمان پاشانك قوميتنه طرفندن حبس و توقيف اولمه سى ، مناسترک ژون تورکلر طرفندن ضبط اولنه رق طرف طرف قانون اساسينك اعلان ايدلمسى ، و مناسترده بونک ايجون يوز برپاره طوپ انداخت اولمه سى ، بوتون اردونک ژون تورکلره التحاق ايتمى ، اتا طولى اردوسنک روم ايلي به چمکدن قطعياً ممانعت ايله مه سى ويکرمى بيک قوميته طرفدارى آرناوودک تلغرافله قانون اساسى يى طلب ايتمى ، اتحاد و ترقى جمعيتنک « برايكى کون ظرفنده قانون اساسى اعلان ايدلمزسه رضاي شهر ياريلرينه مخالف احوال وقوعه کله چکنه يتون اهاينک قسم ايتديکنه » دائر بيلديزه برتلغرافنامه چکمه سى بيلديزک بتون متانتى کوشتى ؛ و ماينده انعقاد ايدن مجلس وکلاده اوزون و مديد مناقشات نتيجه سنده قانون اساسينک اعلاننه مجبوريت کوريله رک اولجه غزته لره تبليغ کيفيت و ايرته سى کونى صحائف جرائده نشر اولدى .

ط

### ۱۰. آموزدن سوکره ايلک حریت آيلرى :

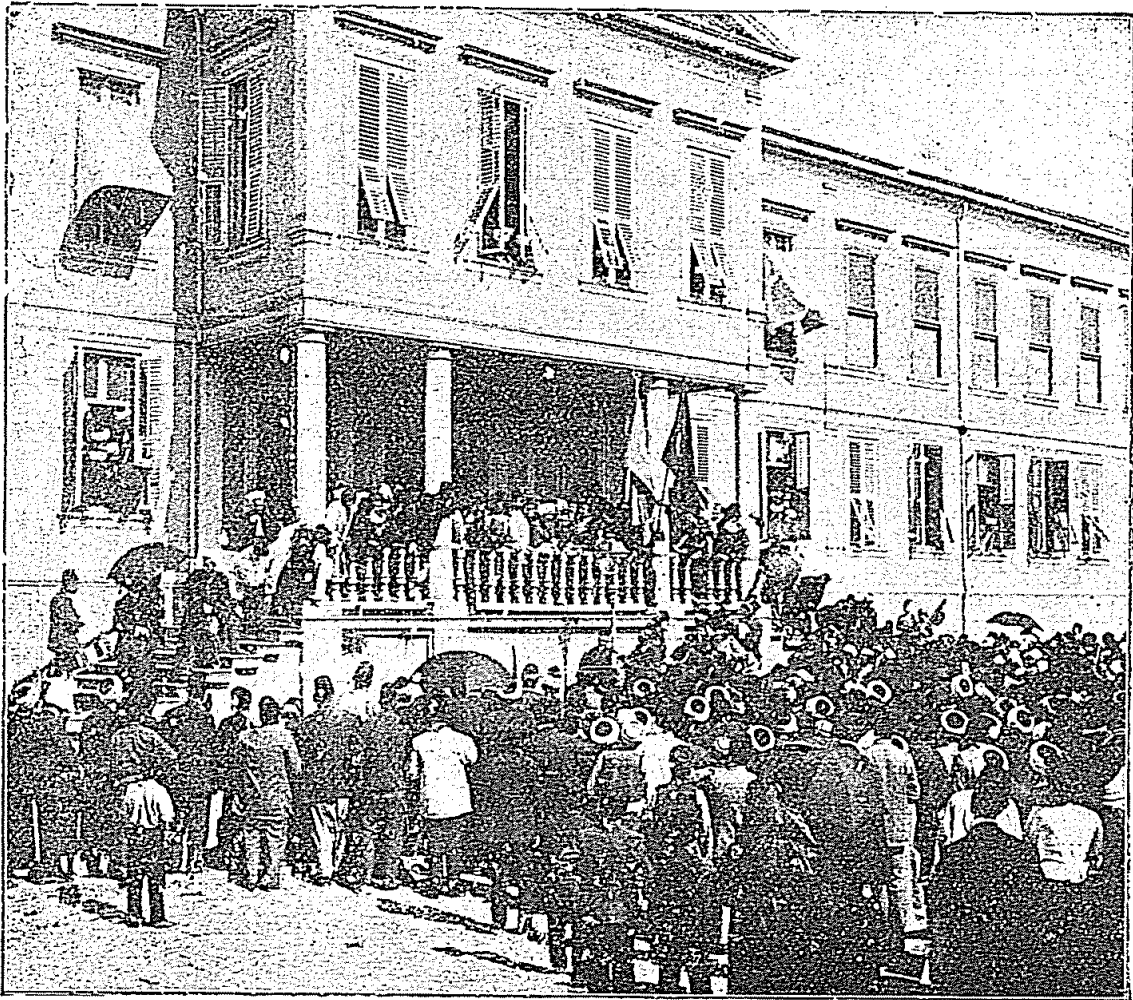
حکومت حميده چار ناچار قانون اساسينک يکيدن مرعيت احکامنى نشر و اعلان ايتدکن و مشروطيت اداره يه رضا کوستردکن سوکره عثمانلى مملکتک هر طرفنده آثار سرور و هيجان بليردى . اوتوز شوقدر سنه در تضييق استبداد آلتنده بونالان خلق بردنبره سرور و هيچانه ، تعريف ايدلز برغليان حسياته دوشدى . قوجه عثمانلى مملکتى باشدن باشه برسور عمومى حالتى آلدى . هر طرفده آل بايراقله حریت قورده لالرى ، سربست نطقله ، هيچانلر ، مسرتلر ، آلتيشلر ، ( يثاسون ) ندالرى ، حریت ، عدالت ، مساوات آوازه لرى ، وطن فريادلىرى ، قانون اساسينک محافظه سنده دائر يمينلر کورلدى . خلق برقاچ کونلر ، حتى برايكى هفتنه ايشنى کوچنى برآقدى ؛ نطقله لره ، غزته لره ، اجرا آت حکومتله ، انقراض استبدادى ييتمقاه مشغول اولدى . فقط بوقدر طاشغينلر آره سنده هيچ بربرده ، جداً مؤسف اطلاقنه سزا بروقعه کورله دى . و آغستوس بدايتلرينه قدر امتک خون حيتى ، بعث بعدالموته اوغرامش کيمسه لرده کوريله بياه چک مستانه سرورى ، تأثير طبيعته تبعاً ترک غليان و قوت ايدنه ايدنه هر شيدنه اولدجه برسکون حاصل اولدى . و آرتق حکومتدن اصلاحات ، تنسيقات يولنده طلبلر ايشيدلکه باشلاندى .

ايلک کونلرده بيلديز و عهونه سى ملتک تظاهرات هيچانه قارشى بياه ترک موقع و اقبال ايتمک ايسته مه ديلر . هيئت وکلانى تشکيل ايدن اراذل معهوده ملتک حسياتى ، غلياتى هيچه صايهرق برقاچ کونلر موقعلرنده قالديلر . فقط سوکره برر برر ، « يوها » لره استعفا و عزل ايتديرلديلر . ايلک قايننه صدر اسبق کوچوک سعيد پاشا طرفندن تشکيل اولدى . فقط سعيد پاشانک کندينه خاص اولان غريب طور ترددى ، بيلديزک حالا بردوام اولان تأثير نفوذى آلتنده اوهام ايجنده قاهره برقاچ کورده مه سى حسيابه خلقک امنيتى درحال زائل اولدى . ويرينه موقع صدارته کامل پاشا کتيرلدى . کامل پاشا قايننه يى اصول مشروطيته موافق صورتده تشکيل ايتدى و برده پروغرام نشر ايله دى .

هرکس بوقایبه دن پک چوق شیلر بکله بوردی . فی الحقیقه قایینه نك اوکنده پک چوق شیلر واردی . قیصه تعبیر ایله : قایینه یکیدن بردوات عثمانیه وجوده کتیره جکدی . هرکس شکایت اییدیور ، هرکس عقلا کلمش ، هرکس بیک درلو مطالبده بولنیوردی . ییلدیز منسوبلرینک وعبده استبدادک ، کرک استانبولده وکرک طشره لرده موقعلرندن کندی کندیلرینه چکلمه بهرک خلقک اجباریله ، ردالتله یرلرندن آتله لری حسینیه هر طرفده بردن بره نفوذ حکومت قیرلدی ؛ برحکومتسزک ، بر «آنارشی» حالی پیدا اولدی و حکومت کندینی طولایه مادی که بالاخره بو حال ۳۱ مارت وقعه سنک تحذتی و مشروطیتک تأخر تقریبی موجب اولمشدر . بوسرده استحصال مشروطیتله خلقک فوق العاده توجه ومنتی قازانان و «مقدس» لفظیله یاد اییلن «عثمانلی اتحاد و ترقی جمعیت محترمه سی» ملکک هر طرفنده اک اوافق قصبه لره وارنجیه قدر تشکیلاتی تعمیم ایتدی ؛ شعبه لر ، قلوبلر تأسیس ایله دی . بونک تقویه و تعمیم مشروطیت ایچون بیوک قائده لری اولماقله برابر نفوذ حکومتی کسر ایتک خصوصنده ضررلری اولدی . زیر بوتشکیلات اثناسنده ، جمعیه اعضا اولق ایچون شرط اولان ناموس و حیثیت قضیه سی لایق درجه ده آرشدیر یله مادی . برچوق متغلبه ، برچوق ادانی جمعیه نقداً اغانه لر ویره رک ویاخود نمایشکارانه معاوضلرده بولنه رق بومنع قوته دخالت ایتدیلر . ایشته فنالق بورادن باشلادی ؛ جمعیتک خلق اوزرنده کی نفوذ فوق العاده سی ، - دور استیداده اولدینی کی دور مشروطیتده ده دولاب چورمک ایسته ین - بو ادانی طرفندن سوء استعمال اولندی . ایشرینه کله ین ، بیوک کوچوک ، والیدن ناحیه مدیرینه قدر عموم مأمورلری ، دور استبداد منتسبی و مستبد دیهرک «آشاخی !» ایتدیلر . حیثیت مأمورین ، قانون ، نفوذ حکومت پایمال اولدی ؛ هر طرف حکومتسزک ایچنده ، قانونسزلق ایچنده قالدی . تا ۳۱ مارت وقعه دلوسوزینه قدر بو حال دوام ایدوب کیتدی .

کامل پاشا - تعبیر مخصوصیله - بو پیر جوان همت بلا تأخر چالیشمق ، اصلاحاته باشلامق ایسته یوردی . بر طرفدن ولایتلره تبلیغات اجرا اولنه رق مبعوثان انتخاباتی ایچون استحضاراتده بولنلمغه باشلاندی . انتخابات اثناسنده اتحاد و ترقی جمعیتک بیوک فعالیت کورلدی . جمعیت موافق کوردیکی ذواتی و منسوبلرینی انتخاب ایتدیرمک ایچون چالیشدی ؛ بوفعالیت و غیرت ، اصول مشروطیتله اداره اولنان مملکتلرده کورلدیکی اویزده ، برفرقة نك اکثریت احرازی ایچون چالیشمه سی دیمک اولدینی ایچون بر درجه معقوله و معتدله ده جریان حالنده جالب مؤاخذه دکلدی . آنجق بعض یرلرده پک زیاده طرفکیرک مرتبه سنی بولدی . یونکله برابر اصول انتخابه قطعاً بیکانه اولان خلقی ارشاد و علی الخصوص تورک و مسلم عنصرینی عناصر سائره یه قارشی ایقاظ خصوصنده جمعیتک و شعبه لرینک بیوک قائده لری ده کورلدی . عناصر خرسیانیه عن القدیملکلیسا انتخابانه آلیشیق اولدقلرندن مبعوث انتخابنده بر صورت متجده ده و واقفانه حرکت ایتدیلر . اگر تورکجه مطبوعاتک و جمعیتک حمایه سی اولماسه یدی عناصر خرسیانیه نك ، نسبت نفوسیه لرندن فضا له مبعوث چیقارمه لری مستبعد دکلدی .

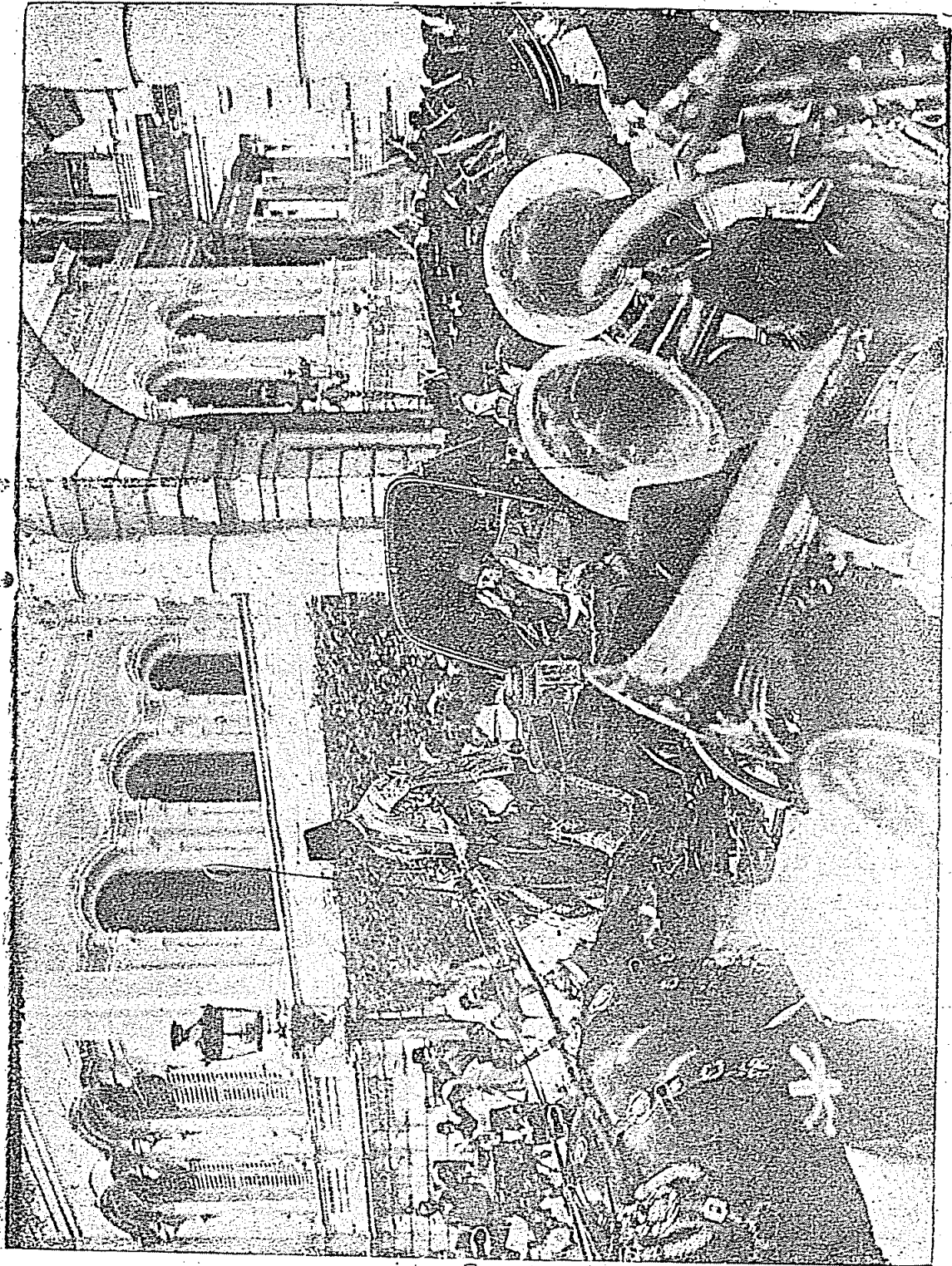
انتخابات حاضرقلری یاپیلیرکن استانبولده بر درلو نفوذ و اداره حکومت تقرر ایده مه دی . افکار عمومیه ، قاعده تدریجه و احتیاط و تأتی به قطعاً معارض کورونیور ، هر شیئی بردن ایسته یور ، باب عالیدن معجزه لر طلب اییدیوردی . ماتک اک منور فکرلیری ، منسویین مطبوعات بیله بوجریانه قاییه رق هرشیدن ، کوچک برخطادن طولایی بیله - اوزمان هیچ بربرده کورله دک درجه ده اولان برسربستی لسان ایله - حکومتی تنقید اییدیورلر ، تعیینندن بش اون کون کچر کچمز هرناظر دن «برشی یایمادی !» شکایتنده بولنیورلردی . حال بوکه هرناظرک النده کم آلاتدن باشقه برشی یوقدی . بونلرله ده نکالات اوله مازدی . اوچ کونده در سابقک هر درلو ترقی به بیکانه قالمش ، او یوشمش عناصری نصل فعالیت - کویستره ییلردی ؟ .



عبدالحمدك محافظه حریت و قانون اساسی به صداقت ایدہ جگہ دائر قرآن اوزرنده بین ایتدیكنك حریتك بشیخی  
کونی شیخ الاسلام جمال الدین افندی طرفندن اهالی به تبلیغی

بوحال آره سنده بعض نظارتلر برقاچ کره تنسیقات اجرا ایتکه قالیشدیلر ، بیکلرجه اعتراضلر جلب  
ایتدیلر ؛ یابدیلر ، بوزدیلر . صوکره کرک پاتختده ، کرک طشره لرده حکومت آسایشی محافظه ایدمه دی .  
حکومت مستبدنك اک مشهور آلات ظلمی اولان و اکثریسی خفیہ کروهندن بولنان پولیسلر ، ژاندارمه لر  
هرکون خلق طرفندن تحقیر ایدیلور ، هرکسک کوزینه فنا کوزینولردی . بویله نفوذلری صوکره درجه  
بوزوق آسایش مأمورلرندن طبیعی استفاده کورله یوردی . استانبولده حکومت دفعاتله پولیسلرک البسه لرینی  
تبدیل ایتدی ، بونلره بر وقار و جدیت ، برانظام و قدرت و یرمک ایسته دی ؛ موفق اوله مادی . برکت  
و یرسون که خلق ، شرقلیره مخصوص سادک قلب ، صفوت اخلاق ایچنده پویان اولدیغندن بوقدر حکو-  
متسز لکه ، بوقدر نقدانئ انضباطه رغماً مملکتک هیچ بر طرفنده جدی بروعه مؤسسه وقوعه کله دی .  
یالکنز اسکیدن بری قاریشیق اولان یمن و جزیره العربیک جنوب جهتلریله بغداد ، موصل طرفلری ،  
هموند و درسم اشقیاسی میدانی بوش بولدیلر . باشقه طرفنرده مهم برشی کورله دی .  
اعلان حریتی متعاقب هرکون وقایع فوالده توالی ایدیوردی . چرچر حریق کبیری وقوعه کلدی ؛  
استانبولده یانغینلر صیقلاشمغه باشلادی . ضابطه نك قدر تسز لکندن طولای قونداچیلر توره دی . مملکتک هر  
طرفنده هرشی حقنده میتینغلر ، اجتماعلر عقد ایلدی . استانبولده از میرده شندو فر و اوپور قومانیه لر





عبدالحمیدك اعلان حریستی معارف ایلان، سلاملق رسمنده ملنه خراشیا به سلاملر ویرمه سی

مأمورلری ، حاللر غزه و لر پایدیلمر . شمدی به قدره ، اوتوز اوچ سنه در او یویان خلق هر کون فوق العاده وقایع ایچنده یو وارلان یوردی . حکومت ایسه بونلره قارشلی بالطبع شاشیریور ؛ قانونسزلق، آدمسزلق آره سنده بونالیوردی . خلق متمادیا حکومتی صیقیشدیریور ، هر کون تحذ ایدن وقایع ده باب عالی بی قامچیلایوردی . فقط نه نفوذ حکومت واردی ، نه ده اهلیتلی مأمورلر . بناء علیه خلق کندی باشنه فاعل مختار کییدی .

یوانزاده وقایع خارجیه ده ده تشوشلر کورلیدی . عثمانلی انقلابی بردنبره ، بتون دنیاچه محسوس علام

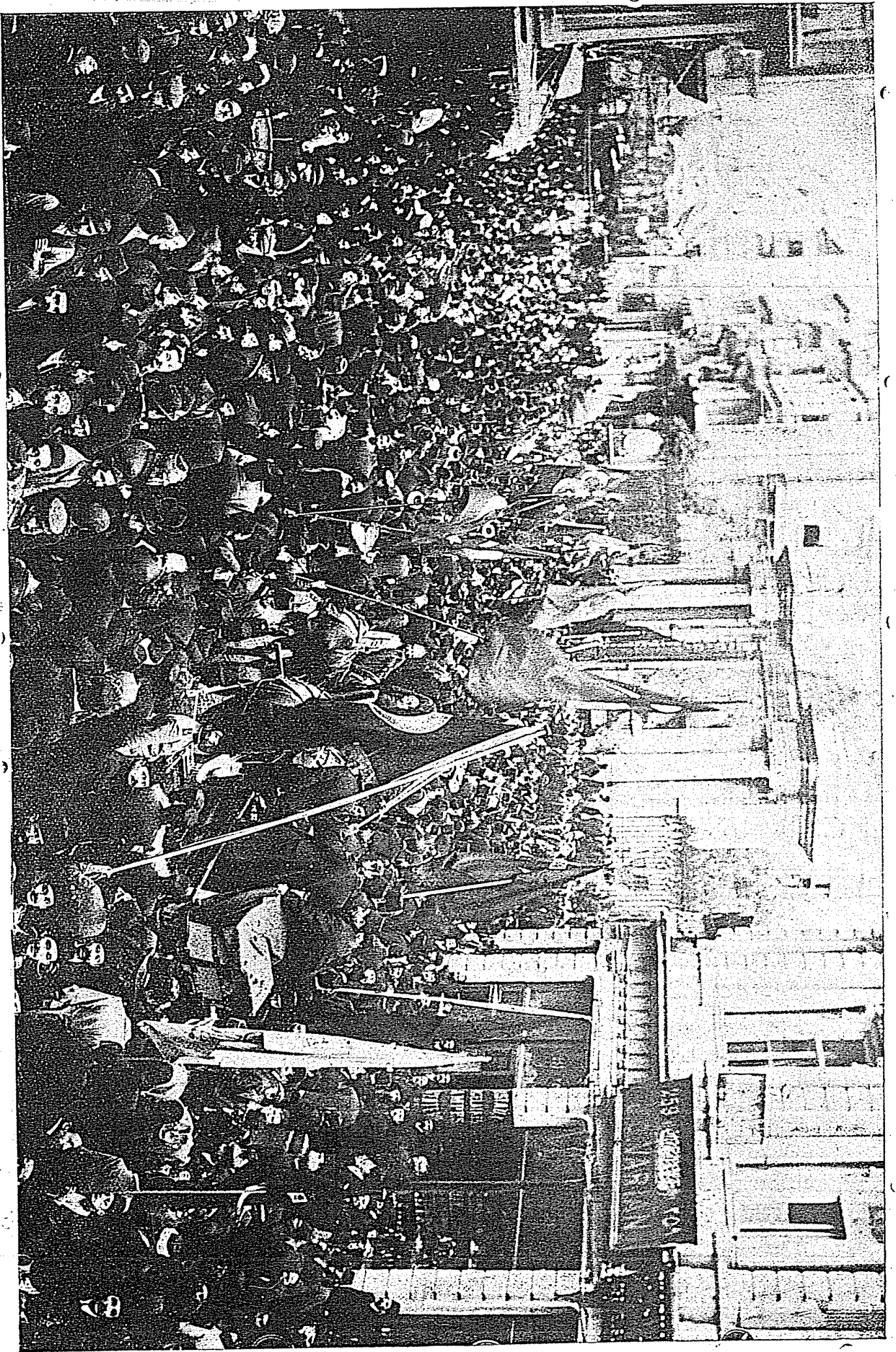
اولیہ کو سترمہ دن وقوعہ کادیکی ایچون هر طرفه حیرتله ، تقدیرله یاد ایدلدی . بتون جهان بزی آلفیشلادی . حتی ما کدونیا بلغار ، روم ، صرب ، اولاج چته لری ترك سلاح ایتدیلر . دولترده بزم قارشی بر وضع تقدیر آمیز وحایت طاقیندیلر ؛ ما کدونیا کی مراقبه لری ترك ایتدیلر . شرقده موازنه سیاسیه نك حصول وبقاسنی آرزو ایدن دولترجه بو حرکت نك طبیعی اولقله برابر انقلاب عثمانیدن و بونك مقدمه سی اولدینی ترقی وسطو تمزدن ممنون اولمایان بیوک کوچك دولترده ا کسک دکلدی . ازجه آوستریا - مجارستان و یونانستان دولترلی ایله بلغارستان پرسلسکی غیر ممنون ومنتظر فرصت بولبورلردی . علی الخصوص بلغارلر ، انقلاب عثمانیدن و بناءً علیه ما کدونیا حقنده کی تصورلری نك ، « بیوک بلغارستان » املری نك آرتق چیز حصوله چقامایه جغندن فوق العاده اندیشناک ایدیلر . کنج توزکر ، هر حال و قاللریله ، آرتق اسکی دورک کچدیکنی واجزای وطندن هیچ بر پارچه نك قوپاریله مایه جغنی ، تورکیه نك حقوق دول احکامی و معاهدات موجوده دائره سندہ معامله کورمک ایسته دیکنی بی پروا سویله بورلردی . بلغارستان دوشوندی : تورکیه آئیده قوتلنجه بلغارستانک بتون امللری نه وداع اتمه سی لازم کله جکنی ایسته بوسوزلر نك اعلا اثبات ایدیورلردی ؛ بناءً علیه شیمدی فرصت اله ایکن ، هنوز تورکیا کندینی طوبایله مادن حرکت اتمک لازم ایدی . بلغارستان بر کره بو قراری ویردکن سو کره منوی ضمیرنی اظهار ایچون بهانه بولقله کوچک چکمه دی : خارجیه نظری بوفیق پاشانک ویردیکی برضیافت سیاسیه ایستانبولده کی قیوکتخداسی کشف افندی نك سائر سفرا کی دعوت ایدله مسی حیثینه قارشی بر تحقیر و حقوقه بر تجاوز تشکیل ایتدیکنی اوکه سوردی ؛ بو حادثه دن فوق العاده متأثر اولمش کورندی . کامل پاشا قابینه سی اورته ده بر تحقیر بولنمادیغنی و بلغارستان مستقل اولمادیغنی ایچون درسعادته سفیری بیله بولنمادیغنی و حقوق دول قواعد نیجه بلغار قاپوکتخداسنک سفرا ایله عین معامله بی کورمه یه جکنی بر صورت مدله ده اثبات ایتدی . فقط بلغارلر سوز آکلما دیلر . وحاضر اله کچن بوفرستی دیگر بر طاقم ذیللر ایله آلوندیردیلر . و بوقعه دن سو کره بر قاچ کون کچمه مشدی که بلغار پرستی فریدناند بودا . پشته یه شتاب ایدرک ایمرطور فرانسوا ژوزف ایله بر صورت خصوصیه ده ملاقات ایتدی . وقرالره لایق بر طرز مدبده قبول اولندی . ایسته بوملاقات و طرز قبول بلغارستان ایله آوستریانک یاقینده نه کی بر حرکنده بولنه جقلری ایما ایدیورلردی . ینه بوسرده بلغارلر ایسته دکلری بی بولدیلر . شرق شمندوفر قومپایه سی عملیه سی ترك اشغال ایتشلردی . بناءً علیه استانبولدن صوفیه و بلغرا ده قدر شمندوفر بر قاچ کون ایشله مه دی . بوخطک ، درسعادتن « بلووا » یه قدر اولان قسمی با معاهده ترکیه نك مالی ایدی . فقط ، احتمال که بلغار تشویقات و تحریکات نك نتیجه سی اولان بو تعطیل اشغالن سو کره ، بلغارلر تورکیه نك مالی اولان بوخطی ، - شمندوفر ایشتک کندیلری ایچون بر مسئله حیاتی اولدیغنی سویله بهرک - ضبط ایتدیلر . وعسکری شمندوفر بلوکاریه ایشتکه باشلادیلر . کرک شرق شمندوفر قومپایه سی ایله دولت عثمانیه نك ، کرک حر تورکیه بی صیاتی وظیفه بیلن دول معظمه و باخصوص انکلتره نك پروتستو و تأثیرلری صوفیه حکومه تی نزدنده فائده اتمه دی . بو کشمکشلر آره سنده ، نهایت ایلولک ۲۲ سنده بلغارلر « طرنووی » ده بردن بره ، خود بخود اعلان استقلال ایتدیلر . بلغارلر عین زمانده ، عادت قیدلری اولان « بلوف » یاعنی ده اونوتمایه رق حدوده عسکر بیغمشلردی . بلغارلرک بو حرکتی آوستریا - مجارستان ایمرطورینک ، بوسنه - هر سسک الحاق ایدلدیکنه و یکی بازار سنجاغنک آوستریا ایلری قره قوللردن تخلیه اولنه جغه دائر بیاننامه سی تعقیب ایتدی .

بویکی وقعه نك بر برینی متعاقب برلین معاهده نامه سی چاک ایدیورمه سی بتون دنیای حیره دوشوردی . و آوستریا ایله بلغارستانک مشارکتلری آکلشادی . دیمک شوعصرده ده بو قدر متجاوزانه بر پولتیقه تعقیب ایدیه بیایوردی ! . دولت عثمانیه بونلری شدتله پروتستو ایتدی . برلین عهدنامه سنه واضع امضا اولان دول معظمه ده بو حرکتلرک یولسزلغنی و غیر قابل قبول اولدیغنی ، برلین معاهده سنک آنشقی کندیلری نك موافقتیه قابل فسخ اولدیغنی سویله دیلر . هله انکلتره تورکیه بی مدافعه ده اولدجه ایلری کیتدی . درسعادته اعلان

حریتدن بری انکلتره لهنه ذاتاً بر جریان واردی . عبدالحمید انکلتره ایله خوش کچینه مشدی . فقط خلق انکلتره نك تور کیه نك ، طبیعت منفعت ایجابی اوله رق جدی بردوستی اولدیغی بیلوردی . بناءً علیه بلغارستان بوسنه - هر سك مسئله لرلی اوزرینه انکلتره سفارتخانه سی اوکنده بیوک نمایش لر یا بلدی ؛ قرال اد وارده . تلغرافنامه لر چکلدی .

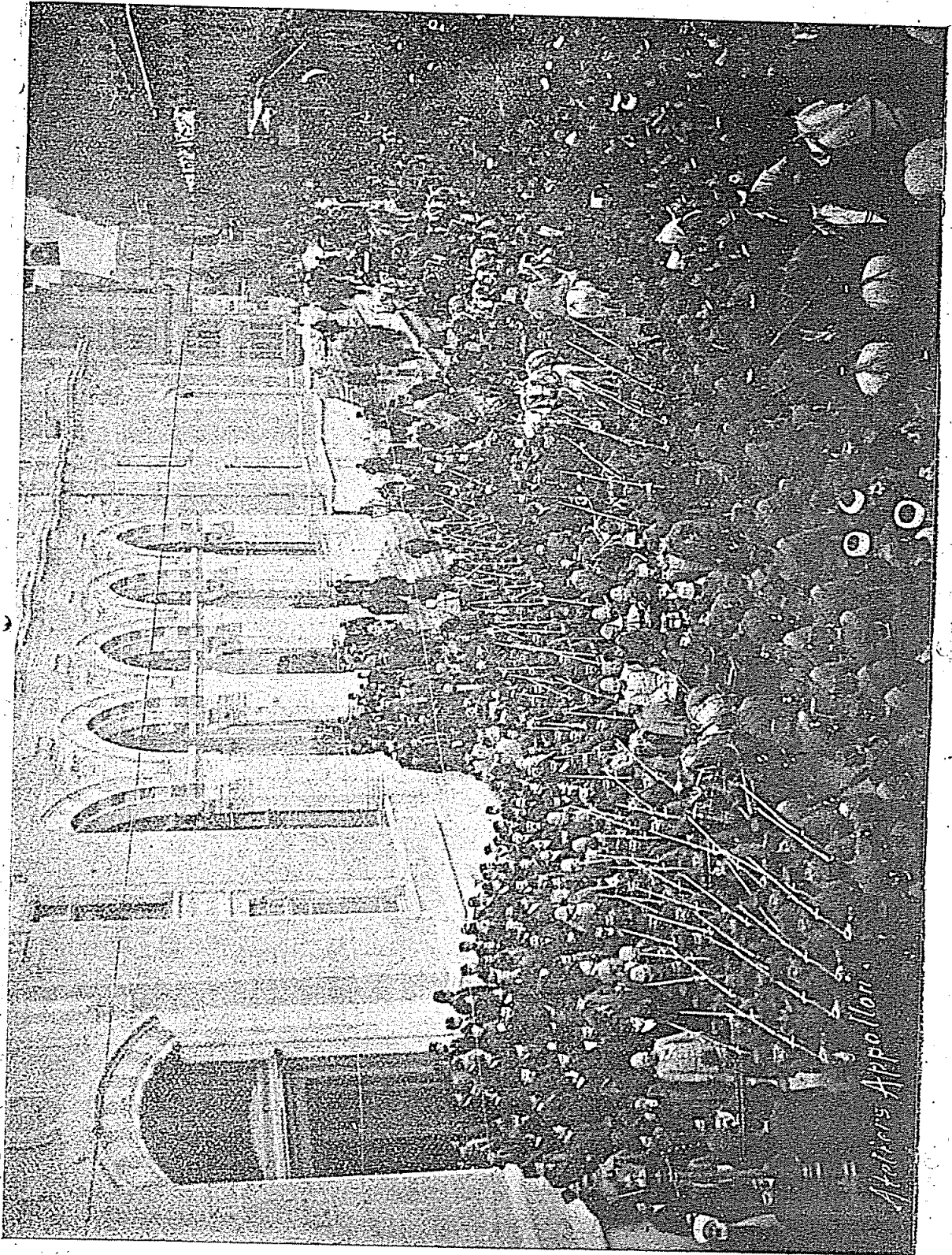
بلغارستان اعلان استلالی ایله بوسنه - هر سك الحاقی بالقانلری قارمه قاریشقی ایتدی . صربستان ، صربلغاك بیوک مداراستنادی اولان بوسنه - هر سك «جرمان» انه دوشمه سندن و بیوک صربستان املنك آرتق سراب حکمنه کیرمه سندن خوینزلانیور ، قره طاغده بووادیده کندیسنی تعقیب ایدیوردی . بوا یکی حکومت صوک درجه غلیانده ایدیلر . گاه آوستریا - مجارستانه هجوم ایتک ایسته یورلر ، گاه بو احوال جدیده یه قارشى تعویضات طلب ایدیورلر ، گاه تورکیه نك بلغارستان ایله آوستریایی بویله سربست بر اقدیغندن طولایی بزى مؤاخذه ایله یورلردی . بو ائشاده برده کریدک یونانستانه اعلان التحاق ایتدیکی خبری واصل اولدی . بونک اوزرینه آرتق عثمانلی مملکتک هر طرفنده بیوک غلیانلر مشهود اولدی . طرف طرف مینغلر عقد ایدلدی ؛ بلغارلر ، آوستریالیلر ، یونانیلر علیهنده پروتستولر یاغدیرلدی . دیگر طرفدن خلق ، حریتک ایجاباتندن اوله رق یکی برشی اوکرندی . و بلغار و آوستریا امتعه سنه قارشى - سلاح سز حرب دلیلن - «بوی قوتارئی» اعلان ایتدی ، که بومسئله کز یزاده آوستریایی اضرار ایدره ک برخیلی دوشوندیوردی .

صدر اعظم کامل پاشا بو احوال مقابله سنده تائی واحتیاطی الدن بر اقاددی . هان سلاحه صارلنی لزوم سز کوردی . چونکه اول امرده دول معظمه بزم حقمزی تسایم ایتدیکی جهتله غاصبلره قارشى نصل اولسه محافظه حقوق ایدیه بیله جکنی دوشونوردی . برده واقعا بومسئله لر بردنبره کنج تورکلرک حیثیت نفوذینی مغل کبی کوسترلک ایسته نلدی ایسه ده تورکیه مطبوعاتی خلقه آکلانندی که کرک بوسنه - هر سك ، کرک بلغارستان چوقدن الدن کیتمشدی و بونلرک بزه صوک ارتباطلری برر قوری عنواندن عبارت ایدی ؛ بو حالک مسببی ایسه دورحمیدی در . بناءً علیه او وقتلر هنوز سیاسیات دواته مداخله ایتکده اولان اتحاد وترقی جمعیتی ایله باب عالی ایشه بونقطة عملیه دن باقیورلر و بویله ذاتاً فوت اولمش شیلر ایچون دولتک شو هتکامه سنده حرب ایتکی موافق بولایور ، بلغارستانه و بوسنه - هر سکه کیدرکن - کچن روسیه محار سنده کورلیدیکی کبی - اوده کی مشروطیتدن اولنی ، یک معقول اوله رق آرزو ایتیه یورلردی . دولت عثمانیه ابتدا بومسئله لرک حللی ایچون - بر طرفدن حدودینه عسکر سوق ایتکله برابر - بر قونفرانس عقیدنی طلب ایتدی . و دولتلر بوتکلینی تصویب ایدر کبی کوروندیلر . فقط قونفرانسنده تدرک ایدیله جک ماده دائر بر پروگرام تنظیم اولنه مادی . چونکه آوستریا - مجارستان دولتی قونفرانسی قبول ایتکله برابر بونک الحاقی تصدیق ایدیه جکنی شرط اوله رق قبول ایتدیرمک ایسته یوردی . آوستریایه بو ادعاده ظهیر آلمانیا ایدی . او آلمانیا که عبدالحمیدک و عبدالحمید اداره سنک ، - کندیسنه کوستردیکی او قدر مساعدات و منافعدن طولایی - طرفداری ایدی و کنج تورکیه نك ، آرتق کندیسنی دکل ، انکلتره دوستلغنی اساس سیاست اتخاد ایته سنی چکه میوردی . بلغارستان ده استاد اعظمی اولان آوستریادن اوکرندیکی بو صوک هوا بی غایداسنه اویدیردی . اوده استقلالنک و فردینانک «بلغارستان چاری» عنوان جدیدنک قونفرانسنده مناقشه ایدله سنی ایسته یوردی . دیگر طرفدن صربستان ، قره طاغده قونفرانسه داخل اوله رق کندیلرینه تضمینات ویرله سنی شدتله طلب ایدیورلر ، یونانیلر ده ککید الحاقنک قونفرانس پروگرامنه ادخال ایچون تشبثانده بولنیورلردی . ایشته بوسبیله قونفرانسنک عقد ایدیله میه جکی اکلشلیدی ؛ تورکیا کندی باشنک چاره سنی آرامغه قویولدی و قاینه لر آره سنده برخیلی مخبر اتدن صوکره تورکیا کرک آوستریا و کرک بلغارستان ایله طوغریدن طوغری به مذاکراته کیریشمکی اهون بولدی . دولتک نقطه نظری ، آوستریا و مجارستاندن بوسنه - هر سك و بلغارستاندن استقلال تاجی کری آله مایه جغندن بونلردن مناسب تعویضات و تضمینات



استانبولده انتخاب صندوقلارنىڭ آلاپلاش ئىشلى





درست‌آمده مبعوث انگلیسی : منتخب تایلرک یکی بوسته‌خانه بناسندن چینه‌شیری

قویاروق : هیچ اولازسه بصورتله استفاده ایتمک ایدی . ابتدا خلق « وطنی یاره ایله صاتم !... » دیه‌رک  
 هیجانه : خلیجانه ، حدته دوشدی . فقط یاراش یاراش مطبوعاتک هم‌تینه حقیقت مسئله آکلاشلمقه باشلانیدی .  
 وکامل پاشا جداشایان تقدیر بر می‌آزمله . عتودانه برشایانله مذاکرات سیاسی بی ادبانه باشلادی . ابتدا آوستریا ایله  
 اولان اختلافی حل ایدی . آوستریا بدایت امرده تقدیم هیچ تضمینات ویرمه‌مک ایسته‌یور و یکی بازاری تخلیه ایتدیکنی

او که سوریور ایدیه ده کندی امتعه سنه اک بیوک مخرج اولان ممالک عثمانیه ده بتون تدبیرلرینه رغماً، عثمانلی مطبوعاتنک تشویقاتیه، کیتدجه شدتی آرتدیران بوی قوتازدن براییک آیده یوز میلیون فرانقدن فضله ضرره اوغرا دیغدن نهایت درجه درجه تزیید ایتک صورتیه تضمینات ویرمکی تعهد ایتدی . ومذاکرات بر نتیجه یه ربط اولندی .

بوندن صوکره بلغارستان ایله مذاکراته کیریشلدی . ابتدا مسئله حل ایدیه میه جک وبر حربه سبب اوله جق کبی کوروندی . بلغارلر ته قدر قورنازجه حرکت ایتک ایسته یورلرسه کامل پاشا ، بو پیر سیاست ده اوقدر احتیاط وعناد ایله طاورانیوردی . بلغارلرک تهدیدینه تهدید ایله ، تعویقانه تعویقات ایله مقابله ایدیور ، ومذاکراتی اوزاتدجه قازانق مسلکنی تعقیب ایله یوردی . اگر موقع صدارتده قالسه یدی ، اوستریا ایله اولان مذکره ده اولدینی کبی بونده ده موثق اوله جتی شبهه سزدی . نهایت بلغارستان ایله اولان اختلافات ده حسین حلمی پاشا زماننده حل ایدلی .



حکومت خارجه ده بوغائلرله اوغرا شیر ایکن داخله اصلاحانه وقت بوله میاوردی . یالکز هر طرفه انتخابات نهایت بوله رق مطنن آلایلر یاپیش ، مبعوثلر انتخاب ایدیه لریک استابوله پیدرپی ورود ایتکده یولمشلردی . حکومت ده اعیانی انتخاب ایتشدی . خلق مجلس مبعوثانک کشادینی بکله یور ، اجرا آتیه دولتی احیا ایته سنی صبر سز لقله کوزله یوردی . نهایت ایلك سنه اولدینی ایچون انتخابات بالطبع بر آرتاخر ایدیه لریک ۴ کانون اول ۱۲۲۴ تاریخنده مطنن صورتده ، یوز برپاره طوب آتیه رق رسم کشادی اجرا اولندی ؛ رسم کشاده عبدالحمیده بولندی ووکلای ملته خطاباً بر نطق افتتاحی قرائت ایتدیردی . مجالس ملیه نیک کشادندن بر مدت صوکره عبدالحمیدیلدیز سراننده مبعوثان شرفنه بر ضیافت ویردی که ، برچوق مبعوثلری منحوس اتکلرینه ، اللرینه صدارتدیران بو ضیافت بلا ذکر کچیه من .

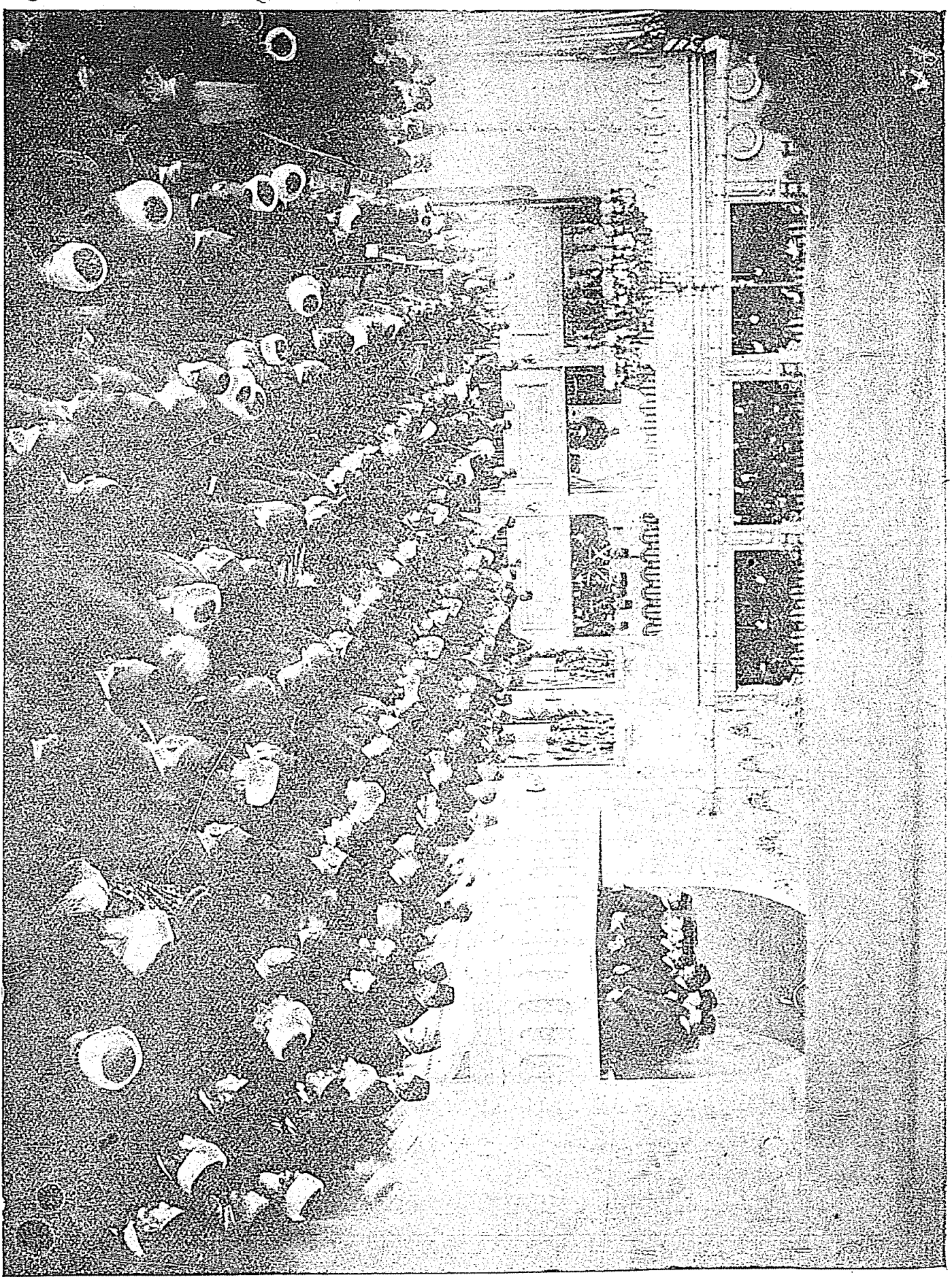
### ۳۱ مارتدن اول تذبذبات وعلامات اولیه :

کاملی پاشا قاپینه سنک ، غوائل خارجه ایله بی آرام اوغراشمقدن داخله حکومتی قوتلندیرمکه وقت بوله مدیغنی سویله مشدک . بر طرفدن بو حال دوام ایتکله برابر دیگر طرفدن ده خلق عوام قسمنک هر شیده سربستی تامه مالک اولدیغنی حس ایته سی ، حریتی بی پروا هر شیئی یاقتی یولنده تلقی ایله مه سی وخواص قسمنک ایسه درلو احتراصانه قاپله سی ، هر نصل اولورسه اولسون بر موقع اقباله کچمک ایسته سی حسیه یاواش یاواش اورته لفته بر های وهوی حاصل اولیور ؛ مملکتک هر طرفی حرص ، حسد ، تفاق ، تحکم ، افترا آوازه لرله طولیوردی . هر کسده ، حال طبیعی فوئنده بر حال افراط واردی . افکار عمومیه نیک تمایلات مفرطه سی غزته ستونلرینه ده عکس ایدیور ، اوراده ده شخصیات یر بولیور ، دیدنمه لر ، سوکوشمه لر آرتدجه آرتیوردی . هر کس کندیسنی اک حریت پرور ، اک حمیتلی تلقی ایدیور وقارشیننده کینک اک کوچک بر حرکتی تشهیر وتعیب ایچون دور سابقه کی ماضینی جستجو ایله یوردی . حقیق وطن محبلرینک بیله قاپلیدی بوغوغالر آره سنه ، صورت حقندن کورینن عبدالحمید طرفدارلری ، وطن خائسلی ، حقیق هر تجملرده قاریشور وایسته بوسبیله ولوله احتراصات کیتدجه تسکینی ناقابل بر شکل مخوف آلیوردی .

اتحاد وترقی جمعیتی وطنی اولومدن قورتارمش شایان تقدیس بر جمعیت اولقله برابر بو احتراصات ومناقشانک مسببی بر آرده کندیسنی ایدی . چونکه اعلان حریتی متعاقب جمعیت مملکتک هر طرفنده تشکیلات اجرا ایتدیکی صره ده برچوق مغلبه وناموس سز کیسه لرده جمعیه داخل اولمشلردی . یونلر نفوذ جمعیتی هر درلو املاری ایچون بر آلت مقامنده نولانق ایسته یورلر ، جمعیت نامنه

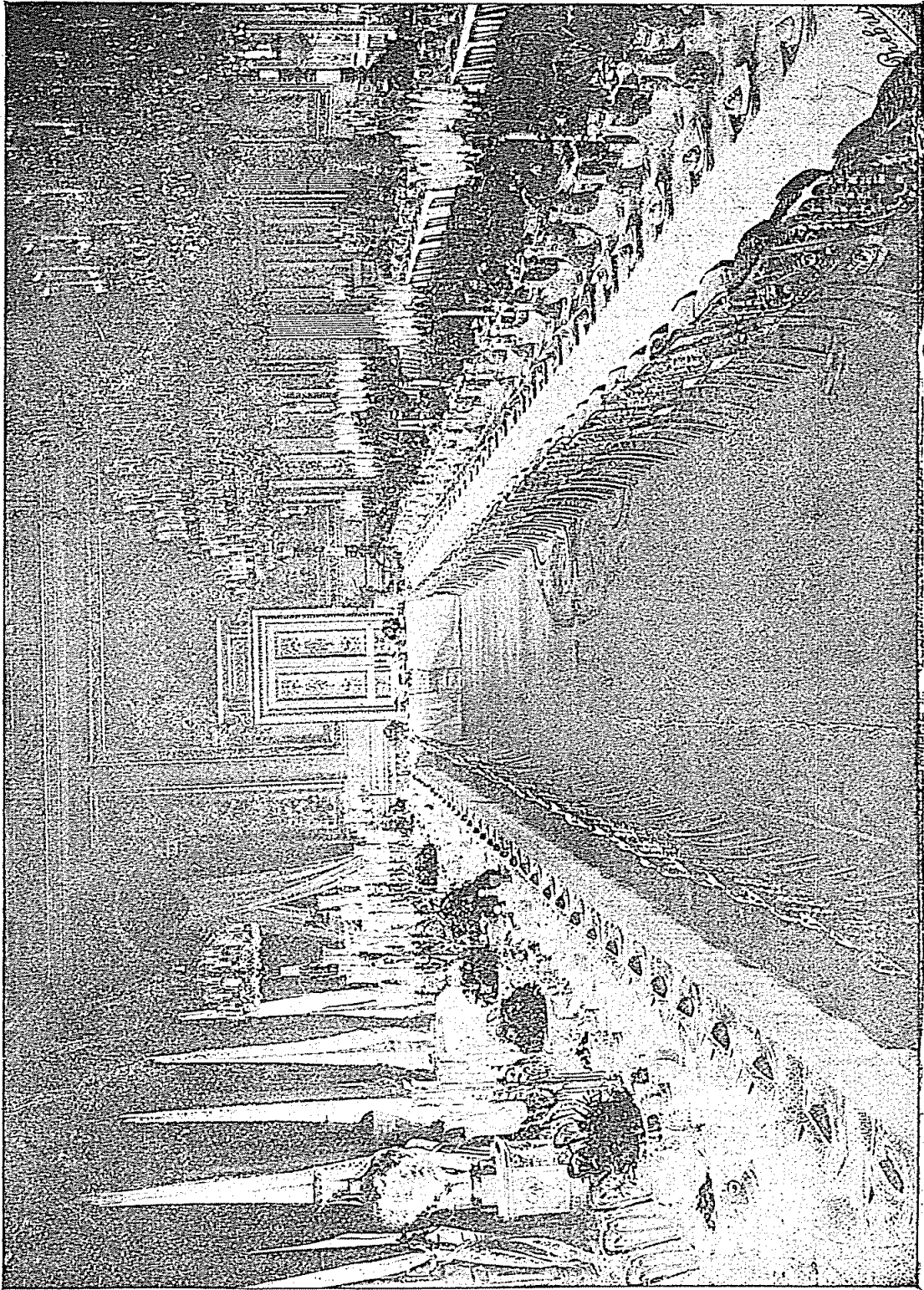
هر یزه ، هر ایشه مداخلة تشبثنده بولنیورلردی . ایشته بو حال جمعیت حقنده خلق نظرنده کیتدکجه متراید برتأسنی جلب ایدیوردی . برده جمعیت پک چوق یرلرده اعلان حریتی متعاقب یا ککش برسلاک طوتمشدی : بوملکده لکهلهمه دک کیمسه بی برافایان دور سابقده ناموس وحیثیتی اک آز خالدار اولمش اولانلری بیله بعضاً عبدالحمدک بنده سی ، مرابج ، دور استبداد خادمی کبی تلق و تشهیر ایدیوردی . ایشته یواحوال جمعیتک جدأ ناموسلی ، وطنپرور ، صرف سوق حمتله حرکت ایدن اک بیوک اعضاسنده ضرر ویریور ، غیرممنونلر آرتیور ؛ خلق آرتق جمعیتدن صوغویور ایدی . بو حاللر ایشه وطن ایچون پک مضردی . چونکه مملکت دور استبدادک حقیق خادملردن ، مرابجملردن هنوز تمیزلمه مشدی . شمدی آرتق منفعلتری منقطع اولمش اولان خفیه کروهی ، ییلدیز آدملری بوجریانی کوروکله بورلر ، حکومتک اقتداری اولادینی ایچون کندیسنه مشروطیتک حمایه سی وظیفه سی توجه ایدن جمعیتی قوتدن دوشورمکه اوغراشیورلردی ... بویله تأثیرات ایله جمعیتک قارشیدسندنه برده «احرار فرقه سی» پیدا اولدی . بوفرقه یه داخل اولانلر میاننده ارباب ناموسدن ذوات بولمقله برابر شمدی آرتق استبداد کسوه سنی آتمش ، یوزلرینه حریت ماسکسه کچیرمش مرابجملره ده تصادف اولنیوردی . ابتداری ، موجودیتی حقنده روایتلر دوران ایدن بوفرقه ، جمعیت علینده مهاجمات آرتینجه تمامیه میدان چیقدی و جمعیت ایله آره لرنده باب تفاق و محاصمه ده آچیلدی .

بوسره ده صدر اعظم کامل پاشا جمعیت طرفندن محافظ مشروطیت اولق اوزره درسعاده جلب ایتدیریلن آوجی طابورلرینی ینه روم ایلیه اعاده ایتک ایسته دی ، برده حریه و بحریه ناظرلرینی تبدیل ایتدی . جمعیت مجلس مبعوثانده اکثریت عظیمه بی تشکیل ایدن اعضاسی واسطه سیله کامل پاشانک بو حرکتی علینده شدتله قیام ایله دی و کامل پاشانک مشروطیتی تهلکه یه دوشوردیکی حقنده جمعیت طرفداري غرتهلردن ولوله لر یوکسلی . بو حال ، جمعیتی امور حکومته مداخله ایتدیرمک ایسته مه ین کامل پاشا ایله جمعیت آره سنده حصوله کلن ضدیتک برتظاهری ایدی . کامل پاشا مجلس مبعوثانده ، حریه و بحریه ناظرلرینی تبدیل ایتک کبی مخالف مشروطیت اولان حرکتی حقنده ایضاحات ویرمکه دعوت اولندی . پاشا معذرت بیانیه وقانون اساسینک ماده مخصوصه سنده کی حق و صلاحیتنه استناداً استیضاحی تعلیق ایتک ایسته دی . مجلس اصرار ایتدی ؛ کامل پاشا کیده مه یه جکنی و اصرار ایدیلر سه استعفا ایده جکنی باند کره مجلسه یازدی . مجلس تا یاتسو وقتلرینه قدر برغلیان فوق العاده ایچنده مذاکره ده بولنه رقی نهایت عدم اعتماد قرار یله کامل پاشایی اسقاط ایتدی . ایشته بو حال دهشتلی عکس تأثیرلر تولید ایله دی . جمعیتک امور حکومته مداخله ایتدیک یولنده بیك اعتراضات ، بیك تشیعات ، بیك بهتان یوکسلی . کیمک خلوص نیتله ، کیمک بر مقصد خفی ایله سوبله دیک آرتق بللی اولمایوردی ... کامل پاشا اعلان حریتی متعاقب کچدیکی صدارتده آلتی آی قدر قالمش و بومدت طرفنده ، دولت او قدر بحر انلر کچیردیک حالده ، ثبات مجسم کبی طو تدینی یولده مکانت تامه ایله عزم ایده رک سفینه دولتی تخلص ایله مشدر . اوزمان کامل پاشا قاپینه سنک بر اصلاحات یا پمادیغندن شکایت ایدیلوردی . هنوز شکل حکومتی بیقمش ، اطرافنده خارجی غائله لر احداث ایدلمش بر دولته داخل دست استمداد ایله یا پیشیه جق هیچ بر صاغلام مؤسسه بولمادینی ، خلق حددن افزون و عجمیسی بولندینی بر حریت ایچنده یو وارلاندینی ، اتحاد و ترقی اعضاسی استانبول و طشره ده امور حکومته مداخله لرده بولندینی ، اک عادی بر شخص بیله اسناع شکایت ایچون صدارت عظمه ملاقات ایتک ایسته دیک صره لرده هیچ بر قیایه چاریمه دن سفینه حکومتی اداره ایتک آرت مهارت و همتیدر ؟ بو پیر سیاستک درجه تدبیر و همتی ، یرینه کچن حلمی پاشا قاپینه سی زماننده ۳۱ مارت وقعه سنک پانالیو برمه سیله آکلاشادینی کبی ینه بو ۳۱ مارت حادثه سی ، آوجی طابورلرینی استانبولدن اوزاقلاشدریمق ایسته مکده نه قدر محتی و بصیرتکار اولدیغنی میدان قوی مشدر . کامل پاشانک انکتره و فرانسه صمیمتیه استناد ایدن مسلاک سیاستی مخالف لر نهجه ده تصویب ایدلیدیکنه دلالت ایدن احوال دندر که یرینه کلن



عيسى ميمون نازك : كانون اول ۱۳۲۴ هـ قندهار ( قارشینه لوجده عبدالحميد طو رفته دور )





عبدالحمید طرفندن پیدایزده کانون نانی بدایشنده معورثه کشیده اولان ضیافهک سالونی

قایمه: کامل پاشانک داخله ناطری اولان حسین حلمی پاشا طرفندن تشکیل اولندی کی خارجیہ نظارتنده  
ینه انکیز محی اولان لوندره سفیری رفعت پاشا جلب ایدلشدر .  
حسین حلمی پاشا رأس کاره کادیک زمان اورتیلق بوسبتون حال تہیجده ایدی. پرده زبانه بورونه ریک،  
خلتک صفوت وجهالتدن و جمعیتک خطالرندن استفادہ ایدرک اورتہ به آیلان «سربستی» «وولفن» «حقوق عمومیه»  
«دیزان» کی غزتلر آرتق صورنا جمعیت و حقیقتده مشروطیت عاہننده آتشلر پوسکور بیورلر ایدی ...

مع الأسف بولوثیات مناقشه به عقلی اوصلی غزته لرده قاریشور؛ طین ، شورای امت، میزان ، اقدام ، یکی غزته آره سنده بی نهایه مناقشات دوام ایدوب کیدیوردی . آرتق حقیق و طنیورلرک قلبری بو احوال مؤسسه قارشیسنده قان آغلایور، « بویله نعمت مشروطیته نائل اولدقنن صوکره بربریزی می بیه جکر؟ » سؤال مایوسانه سیاه نه یاپه جملرینی شاشیریوردی ... بر آره لقی مکتب ملکیه طلبه سی و ساطیبه حسین جاهد و علی کمال بکر باریشدیرلدی . ینه بر آره لقی اتحاد و ترقی جمعیتی ایله فرقه احرارک باریشدیرلته سی امیدلری تحقیق ایتک اوزره ایدی . فقط بوکا غیر منتظر برشی مانع اولدی . سربستی غزته سی محرری حسن فهمی بک کوپری باشنده کیجه له بن بر شخص مجهول طرفندن قتل ایدلدی . جمعیت علمدارلری بو حرکتی نم الوسیله اتخاذ ایتدیلر . سربستیده جمعیت علیبنده مقالات یازمه سندن طولانی حسن فهمی بکک جمعیت طرفندن قبل ایدلدیکنی اوکه سوردیلر . حسن فهمی بک ایچون « شهید حریت ! » دیبه رک مطنن بر جنازه آلابی ترتیب ایتدیلر . اورته لقی آلاق بوللاق اولدی . حقیقته ایسه جمعیت بو ایشلرده کلیاً معصومدی . جمعیت اعضای حیتتمندانک یالکز بر نقطه ده قباحتلری واردی . اولوز اولماز کیمسه لری آره لرینه آملشردی ... صوکره دن وقایعه آ کلاشایدغنه کوره اولسه اولسه بو قتل مسئله سی عبدالحمید و آدملری طرفندن ارتکاب ایتدیرلش ، بویله جه جمعیه صوک برضربه اورلق ایسته نشدر .

بوصره ده « اتحاد محمدی » عنوان مبعی آکنده بک دناشکارانه متصدلرینی سترایدن درویش « وحدتی » ملعونیه رفتاسی جاهل خلنک مهرلرینی کاغدلره باصدیره رق بر جمعیت تشکیل ایدیورلر و « وولغان » اسمنده بر غزته نشر ایله یورلردی . بوکا داخل اولان جمال کروهندن جهلادوشو عه یورلردی که ذاتا ارباب ایمان قوی بر جمعیت معنویه تشکیل ایدرلر و بویله بر جمعیت تشکیل لزم یوقدر . حال بوکه نیک و بدی تفریقن عاجز بیکلرجه آباق طاقنک اشتر اکیله - صوکره دن دیوان جریجه تسمیه ایدلدیکی کبی - بو وولغان جمعیتک آ یا صوقیه ده یره باتانده رسم کسادی اجرا ایدلدی . و یا صوفیه جامع شریفنده برده مولود شریف او قوندی . وحدتی ورفقاسی آلی یشیلی بار اقلره سوقاقلری طولدیردیلر .

ارباب بصیرتی قان آغلادان بو احوال آلتنده عبدالحمیدک فساد قازانی قاینایوردی . غیر ممنون اولانلر، خفیه لر، بیادیز آدملری دولاب ارتجاعی هرکسک کوزینی بوروین بو مناقشه پرده سی اوکنده ایسته دکلری کبی چوریریوردی . قاینه نک ایسه هیچ برشیدن خبری یوقدی . حسین حلمی پاشا ورفقاسی بتون بو نفاقلرک تشیعلرک ، بهتانلرک ، ولوله لرک افقده جاضرلادینی فورطنه بولوتی کورمک ایچون ذره قدر اثر بصیرت و تدبیر کو سترمه دیلر ! .. مطبوعه آتمز ایسه ابتدای حریتده اونجه خدمات ایفا ایتمش ایکن ، نتیجه سی نره به واره جغنی بیلمه یره رک ارنه ده کی آتش نفاق و ارتجاعی کوروکلده ی طوردی ! .. حاصلی باز بقی که ۳۱ مارت مقرر ایتش ! ..



بوسنه مارت بدایتنده انتشار ایدن بر تاریخچه سیاسیدن ، بعض جهتلرینی تعدیل ویا طی ایده رک ، سطور آتیه بی آلیورز :

« یوقاریده بحث ایتدی کمزوجه ایله ۳۱ مارت قدر مناسبات خارجه مزده تشوش و تردد ایچنده جریان ایتشدی . بوسنه - هرکسک الحاقی ایله بلغارستان اعلان استقلالی غائله لری دولتی اوزون مدت اوغراشدیرمش و نهایت اولا بوسنه - هرکسک مسئله سی مذاکره و تسویه اولمش ایدی .

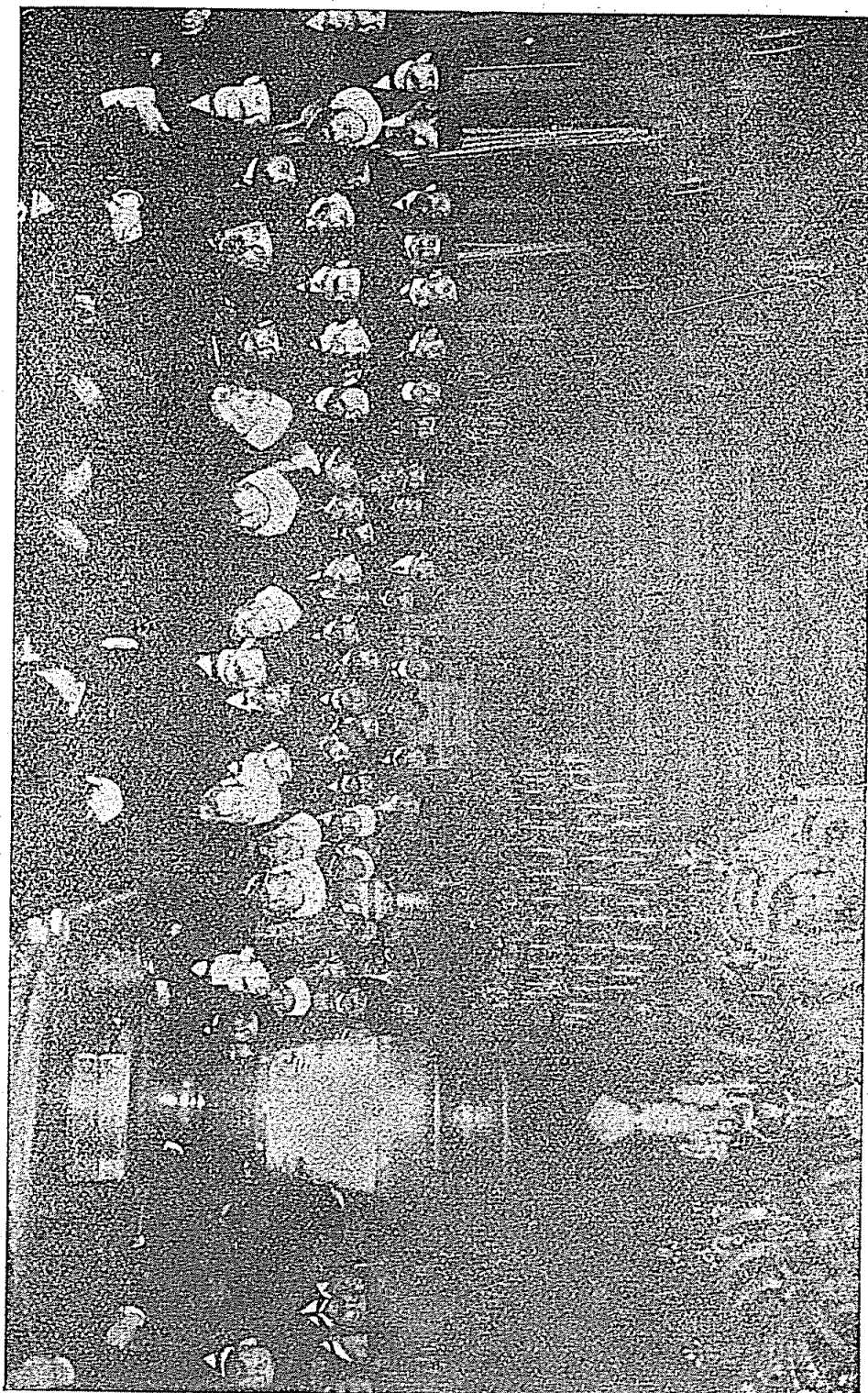
« فقط ۳۱ مارتدن اول ، بو بایده کی پروتوقول حالا مجلس مبعوثان عثمانیک مظهر تصدیق اولامش ایدی . روسیه حکومتی ده اولدجه مهم بر مقاومتدن وهوسبو ایزوولسکی ایله بارون دره نثال ( که او وقت بوسنه - هرکسک الحاقنده کی خدمتته مکافاه هنوز قونتلما تلطیف اولنماش ایدی ) آره سنده صحائف مطبوعه ده دوشه جک درجه ده آلم بر سیاسی دوئللو وقوعه کلدکن صوکره نهایت آلمانیک متبسم برسیما فقط درشت بردست ایله پترسبورغه اوز آدینی نصیحت قیلقلی مؤثر بر تبلیغ اوزرینه روسلرک قلبنده برلین معاهده نامه سندن صوکره حاصل اولان حالت الیه روحیه به پک یقین بر یأس متهورانه تولد ایده رک خواه ناخواه بوسنه - هرکسکده کی حال و موقع جدید روسیه حکومتی تصدیق ایدلشدر . دولت عثمانیه جه مخالفت و اصرار

وقوعنده الكزباده معاونت و مظاهرتي كورله سي ملحوظ اولان بوقوت ده بوصورتله جرمان كته سنه قارشو سرفرو ايتدكن صوكره تنظيم ايديلن پروتوقولك مجلس مبعوثان عثمانينه تصديق ايتدله سندن باشقه چاره قالميور ایدی؛ دولتک نه حرب ایتکه قوتی کافی، نه ده ایچنده بولندینی حال انقلاب حربیه مساعد ایدی. نهایت ملت مجلسی نصف اللیله قدر دوام ایدن مذاکرات خفیه نتیجه سنده آغلایه رقی، قلبی التیام ناپذیر بریاره ایله قانایه رقی بویروتوقولی قبول و تصدیق ایتدی (۲۳ مارت ۱۳۲۵)

« مع مافیه اوروپای وسط ده کی جرمان کوه آهنینک بار تحمل فرسای التنده ازیلن یالکز صاحب مشروع مالک اولمق حسیله تورکیا واسلاولغه تعلق حسیله روسیه دکل ایدی. صربستان حکومتی ده فنا حالده ازلمش ایدی. حتی بز، سنه لردن بزى بزدن اوزاقلاشمش اولان ویالکز بزیه بر رابطه ایله باغلی بولنان برقطعه بی غائب ایتدی کمز حالده صربیلر (بیوک صربستان حقنده کی) امید استقبال لرینی فوت اولمش کوریورلردی. بونک ایچون صربیلر کندیلرینه هر درلو آتی قاپلرینی قاپایان بونمایش قوت قارشو سنده بردن بره روی مطاوعت کوستره مدیلر. عموم صربستانی برغلیان استیلا ایتدی. قره طاغ دخی بوغلیان تأثیری آلتنده بولندی. محاربه یه، یعنی اوستریا اردولربنک صربستانی چیکه نه ملرینه رمق قالدی. صربستان ولی عهدی پرنس ژورژ آتش پوسکوریور، ذاتاً ضبطی کوچ اولان هیجان عمومی تشدید ایلیور ایدی. اوستریا بو کوچوک حکومته قارشو سوکیات و تحشیداته مجبور اولدی. وحتى بوسوکیات ایچون صرف ایتدیکی ۳۱ میلیون قورون حقنده کی مأذونیتی حکومت ده کچنلرده مجلس عمومیدن استحصال ایتدی. بر محاربه ظهورنده سیرجی قالمس نه امکان اولایان روسیه نك موقعی یته نازکشمش ایدی. اوستریا تصدیق عسکر یسنگ برنجی ثمره سی صربستان ولی عهدینک حقوق مستقباه قرالیه سندن فراغت ایتسینی وایکنجی و قطعی ثمره سی ده صربستان حکومتک بو وضعیت جدیدی ناچار تصدیق ایدرک برلین معاهده نامه سندن ۲۵ نجی ماده نك طینه موافقت ایلمی اولمشدر.

« بوسنه وهرسک مسئله سنک بدایت ظهورنده انکلتره و روسیه حکومتلری بر قونفرانسه حل اختلاف اولمسنی، ۱۸۷۱ ده کی لوندره پروتوقولی احکامه بناء ادعا ایتشلر و محافل عثمانیه ده هیچ اولمازسه قونفرانسدن شبه عدالته قریب برقرار صادر اوله جغنی مأمول ایدرک بو ادعای ترویج ایتمش ایدی. فقط قوت هر درلو عهدیه، هر درلو منطقیه غالب کلدیکندن قونفرانس صداسی آفاق سیاسییه انعکاس ایده ایده نهایت ایشیدلر درجه ده ضعفلدی و ارتق دولتر خصوصی اتلاف لر، محاربه لر، محاوره لرله بودغده بی دفعه مجبور اولدیلر. بلغارستان وروم ایلی شرقینک استقلاللی بجنه کلنجه، بلغارستان ابتدای مسئله ده - هر زمانکی کی - ساخته تهدیدلر وضعیتنی کوستردکن، عسکر لرینی حال سفر بری یه وضع ایلدکن صوکره هیچ بر شینک متانت عثمانیه اوزرنده اجرای تأثیر و تصدیق ایدمه جکنی اکلامش و نهایت طرفین بالخاصه تضمینات مسئله سنده طور دقلری یرده ایاق صایغه باشلامش ایدی.

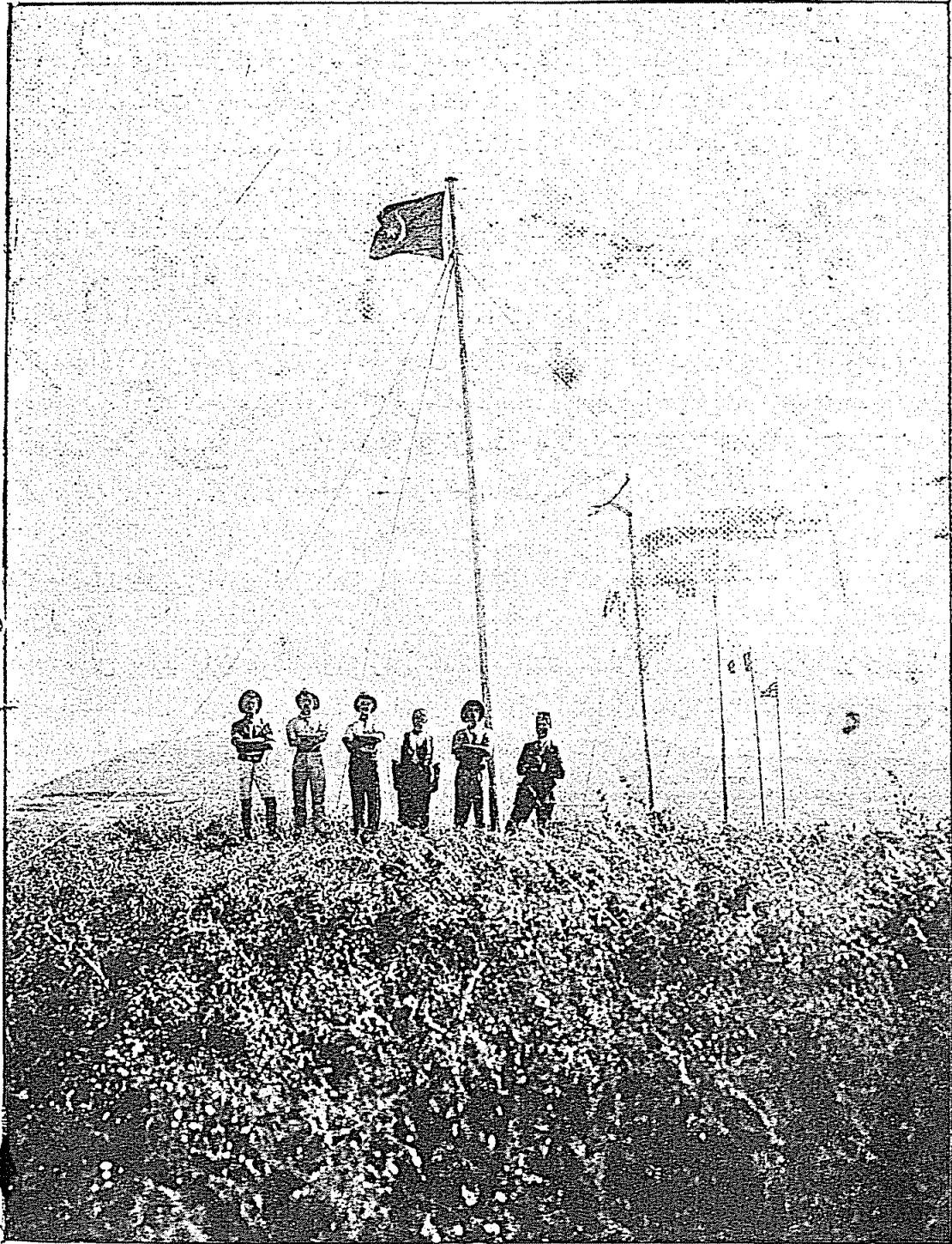
« بوسنه - هرسک مسئله سندن بری سیاست خارجه سنه استقامت سابقه سنی - یالکز بوسیاسنه عثمانلیغه محبت و مودت پولتیه سنی ده ضم و علاوه ایدرک - اعاده ایتکه چالیشان روسیه حکومتی شایان دقت بر مهارت سیاسی و بر تکلیف مالی ایله ایچندن چیقیه میور کی کورینن بو وضعیت مشکلیه بر امکان حل و تسویه بخش ایتمش و عینی زمانده بلغارستانک منت و ترکیانک محبتی جلبه موفق اولمشدر. تکلیف شوایدی: تورکیایه بلغارستان پاره و یرمه یه جک، چونکه بلغارستانک پاره سی بوقدر فقط تورکیا روسیه یه مدیون اولدینی وهرسنه ۳۵۰ بیک لیراسنی مقسطاً تسویه یه مجبور بولندینی تضمینات حربیه دیندن قورتیله جق. واقعا بورجز پک چوق ایدی. بردن بره بو تکلیف قبولی بزم ایچون بیوک برکار صایلدی. فقط ایشک ایچنه صرافلق حساباتی کپر بورنجه بورجزک فی الحال نقده تحویلنده اوقدر جسم بریکون تشکیل ایدمه جکی تبین ایتدی. مع مافیه هر حالده بو مبلغ بلغارستان طرفندن کوچ حال ایله - نردن تدارک ایدیه جکی هنوز معلوم اولماق اوزره -



سازنده عهد جدید طرقدن ویرلان ضیافتده مبعوثان (رسم کجه آلدنادر)

اعطاسنه موافقت ایدیان مبالغه نظراً حکومت سنیه اینچون کارلی ایدی . روسیه یه اولان تقاسیط و دیونیزی  
 نقده تحویل ایتدیکنز تقدیرده المزه (۱۲۰) (۱۳۰) میلیون فرانق کجه چکی اکلایشیلور ایدی . سه کیم  
 بالاخره بوتقاسیطی قارشولتی کوستردرک عقد ایتدیکنز استقراضک مقداری یدی میلیون لیرا اولدی .  
 مع مافیه روسیه تکلیفک اساسی قبول ایدلکدن سوکره تفرعاتی ایکی یوقاری بش آشاغی قبول  
 ایتکده برزجت وکافت قالمایور ایدی . خارجیه نظارتنه هنوز تعیین ایدلمش اولان لوندره سفیری رفعت





کریدده سودا لیمانده عثمانلی سنجاغی ایله دول حامیه اربعه بایراقلی

پاشا یاننه برمتخصص مالی آلهرق بومسئله بی روسیه نك پایختنده تذکر ایتدکن سوکره دیگر بعض مهم بایختلری طولاشه رق استانبوله عودت ایلش ایدی .

« شوخالده بلغارستان ایله حل اولنه جق مسائل برطرف اولش صاییه بیلیر ایدی . معافیه ۳۱ مارت وقوعاتنک آزه یه حیولت ایتسی بلغارستان ایله عقمد ایدیلن پروتوقولک تصدیقنی سکتنه تأخره دوچار ایتدکن ماعدا بلغارستانک ینه فرصتدن بالاستفاده هجوم ایتسی احتمالی حاصل اولش ایدی . وچرناپوشته

وامثالی بلغار غزته لری بلغارستانك اووقت حدودی تجاوز ایتمه سنی زبونكشلك ایتك ایسته میشته حمل ایده رك نه دن شیمدی منتدار اولادیغمه حریت ایدیورلر. فقطایش تصویر ایدلك ایستدیکی کبی دکدر . حرکت اردوسنك خارقه نما برسرعتله برهفته ده استانبول سورلرینه طیاعسی بوقوتك عینی سرعت وموفقیته اعدای خارجه بی ده دفع ایتکه مقتدر اوله جغه دلالت ایتدیکی ایچوندرکه بلغارستان یالکز اوقق بر بلوف یایغله ، براز تحشیدانده بولمقله اکتفا ایتدی. و پروتوقولك امضا ایدله مسندن یوماً فیوماً متأثر اولدیغنی بیان ایده رك اوتنذبذبت و تشدت درونده رجال سیاسی مزه - ذاتاً امضا ایدلسی قرار کبر اولان - وثیقه یه وضع امضا ایتدیردی. شبه یوق، اوصرده اوت تشدت واختلال اولماسه، حکومتك، حتی مشروطیتك بناسی مترزل بر حاله بولماسه ایدی وثیقه نك بعض نقاطنی تعدیله موفق اوله جق ایدك . فقط بلغار رجال سیاسی دفعاتله مجرب اولان فرصتچولغرینی میدانله قویه رق اووقتکی حال ضعفزدن انجق بوقدر استفاده ایده ییلدیلمر . ده از یاده مطالبه اورته یه چیقمش اولسه ایدیلر شدید بر مقابله یه اوغرایه حققرینی کندیلری ده بیلرلر ایدی . « بویه باشمز آتشد ایکن امضا ایتکه مجبور اولدیغمز بو پروتوقول مجلس مبعوثانه کونددر یله رك ماسك و یچی کونی اوراجه ده یایله جق معامله تصدیقه سی اکمال اولمش وبو غائله ده قیامش ایدی .

### ۳۱ مارت وقعه سی :

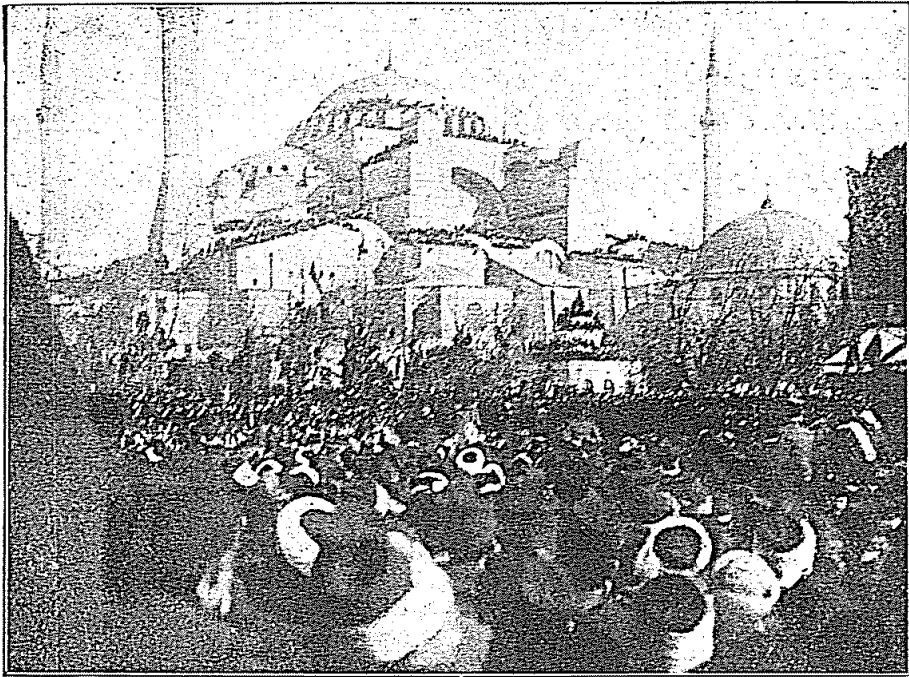
« ۳۱ مارتی تولید ایدن عوامل ومؤثراتی سبب واحده حصر ایتك یالکز سلطان حمیدك یازمغیله بوفساد یانغینك اشعال ایدیلدیکی جفالفم ادعا ایتك وتوعات اجتماعی قواعد قطعیه ریاضیه ایله حل ایتك ایسته مك اوله جنی ایچون بویه بر دعوا ده بولنله ماز . بوتون شعون کائثات کبی ۳۱ مارت وقمه عظیمه سیاسی سی دخی برچوق اسباب وعناصرک بر آرایه کلسندن وجوده کلش بر نتیجه در . پایتخت اهالیسندن آزچوق صاحب رأی ونفوذ اولان کیمسه لردن کیمنك حسن نیته مقرون خطاسی ، کیمنك صریح سوء نیتی ، بعضیلرینك آچیقندن آچیغه ، دیکرلرینك پرده ارقه سنده واقع اولان تربیات فسادیه سی وبالخاصه ییلدیزك مرآتیه پولتیقه سی ، «وولقان» لاولرینك شدتله مملکتی استیلا ایتسنه - وعادتا آرقالسون ملت عثمانیه بی انقطاع تنفسه اوغرایه رق خاک پاک وطنی واسع بر « یومه » حاله وضع ایلسنه - سبب اولمشدر . « استانبولك ودها طوغریسی هنوز طنوز آباق سنه حیاتی بیله اکمال ایتمه مش اولان مشروطیتك وضعیتنده غریب بر تناقض ومنظمسزلق وار ایدی . مشروطیت ، دمداری آرقه دن کندینه آتیش ایتکه مهیا سرمست ظفر بر اردویه بکزیور ایدی . جسم مشروطیتك قلبنك اورته سنه خنجر سمنای کبی ضوقق ایچون حرصندن دیش بیله یین عدو بی امانك بر قاچ طیرناغی سو کیلمکه ظن اولندی که آرتق مضرته تماماً سد چکیلیدی . دور جدیدك - ایستر ایسته مز - دوچار اولدیغنی غفلت عظیمه ایسته بو اولمش ایدی . ایستر ایسته مز ، چونکه یکی اداره بی وجوده کترینلر محیط اجتماعیمزک جریانی فوقه چیتمه مازلر ایدی . ۱۰ تموزی متعاقب ییلدیز باستیل کبی خاک ایله یکسان ایدلسه ایدی بتون عالم عثمانیت وبتون عالم مدنیت بونی ، مشروطیتی قبول ایتك کبی بر اثر عاطفت کوسترمش اولان بر پادشاهه قارشو عفو اولماز بر جنایت عد ایلیه جک ایدی . تاریخ اقوامک ناظمی منطفندن زیاده وقوعاندر . کنج ترک بر بوخطای اضطرار یلردن طولانی مؤاخذه ایدنلر حتی اداره نك باشنده جبار سلطان عبدالحمیدی بولندیرمق عقله مقایر بر وضعیت اولدیغنی ادعا ایدنلر ۳۱ مارتدن صوکره کی دماغلرینه کوره حال وموقبی محاکمه ایدنلردر . حادثه خلنی ده ۱۰ تموزده ایکن وقوعه کتیزمک ، قان دوکمک هنوز هیئتیه طوران ییلدیز محافظلرینه ملتی چیکنتدیرمک واوفه جق بر عدمه ایله بو بوک بر تهلمکه یه کیرمسی ملحوظ بولنان وطنه قارشو اوصرده ده عادتاً اهانت ایتك اوله جق ایدی . وقعه نك تفصیلاتنه کلنجه :

« ۳۱ ماره مصادف صالی کونی علی السجری ساعت سکرده ضابطسز اوله رق ایاصوفیه میداننده تجمع ایدن عسکر بر طرفده « اتحاد محمدی » جمعیتک دین و شریعت نامنه واقع اولان اغوا آتی، دیگر طرفدن سرایک اطماعاتی تأثیری آلتنده بولنه رق « شریعت ایسترز ! » آوازه مدهشنی شریعتک شدتله منع و زجر ایتمدیکی براسراف و بدیر ایله مترافق اوله رق یعنی دشمنه مخصوص اولان بیکلرجه قورشونی هوایه صیقه رق استانبول افاننده طین انداز ایتدی. دردنجی آوجی طابورینک بو حرکتی تاریخ، مشهور ۶۱ نجی اورته دن دها شدید بر محکم و میته دوچار ایده جککنده شبهه یوقدر. معافیله بو طابور ایله دها دیگر طابورلره سرایت ایدن فساد و قتنده کشف ایده میه جک قدر غفلت و تساهل کوسرتلری وایشی دها مبدآنده باصدیر مق خصوصنده عجز و تردد ایچنده بولنلری تاریخ عثمانی البته تقدیر ایله یاد ایتیه جکدر .

« ایاصوفیه درویش و حدیق و رفقا سنک کسوه رای د رویشانه سیله سوق و اداره ایدیلن بوجم غیر مسلحه پک چوق ارادل التحاق ایتش و پک چوق ارباب ضلال سونکولرک پارلیدیسی اراسنده فریح و فخور طولاشمغه باشلاملردی . حال عصیان متمد اولدجه « شریعت ایسترز » آوازه سیله حقیقه شریعتی الدن قاچور ظن ایدن دیگر قیشله لر افرادی جسته جسته ایاصوفیه میداننده کلوب اوراده تفنکریله اعلان شادمانی ایله کدن صوکره شهره یاییبورلر ایدی . ضابطسز نفراتک مسلحاً کلوب کچدیکنی کورن ارباب حمیت عمومی بریغما و قتال وقوعی احتمال مخوفی و بو احتمال مخوفک حاصل ایده بیله جکی نتایج داخلیه و خارجیه قارشوسنده تیره بورلر ایدی . حربیه نظارتنده بولنوب عصاته التحاق ایتیه عسکر بر آره لق استعمال سلاح ایله قسم اعظمی ارباب فساد اولان ارباب مراق ایله عساکر متجاوزده عاصیه یی پوسکورتدکن و حتی برمفرزه سواری عسکری دیوان یولنه قدر کلدکن صوکره ارتق حکومتک ایده هیچ بر قوت قالمش ، بتون استانبول سلطان حمیدک پاره سی ایله ساتون آلتش اولان عصات رئیس حمیدی چاوشک کیف و هواسنه قالمش ایدی . عصات اوضرده برنوع طوزاغه دوشورلمش اولان مبعوثلرک اجتماع ایده بیلن قسمی - که یتشی تجاوز ایتامش ایدی - نردنده تسبباتده بولنه رق اولجا توملرینی اعطا ایدیورلر ایدی . (صدر اعظمی ، حربیه ناظرینی ، برنجی اردو قوماندانی محمود مختار پاشایی ، طاش قشله قوماندانی ایسته میز ؛ شریعتی ایسترز ؛ بو حرکت اشتراک ایدنلرک عفوینی ایسترز.) طرزنده باشلایان مطالب ، حکومت نفریه نک قوت و نفوذی آرتدجه ، یوکسلور، زیاده لشور ایدی . احمد رضا بکک عزانی ده ایسترز دیدیلر . صوکره لیسته لرله اسامی ویرمهک باشلادیلر . کامل پاشانک تکرار صدازته ، ناظم پاشانک حربیه نظارتنه تعیینی طلب ایدلدی . سونکیلرک پارلیدیسیله کوزلری قاشمش اولان مبعوثان بوتنیانک پادشاهه عرضی ایچون هیئت مرخصه کوندردی . هیئت عسکریه سربایه کیتیمک ایچون دیشاری به چیققدن صوکره محاصرین طرفدن تکرار اعاده ایدلدی و ایشته او هنکامه ده لازیمه مبعوثی ارسالن بک خونخوارانه بر صورتده قتل اولنه رق مبعوثان دائره سی اشکینده یره دوشدی ، مجلسه هر طرفدن قورشون یاغمغه باشلامش ایدی . برمدت صوکره مجلسه کلن عدلیه ناظری ناظم پاشا عینی عاقبتیه اوغراددی ؛ طوبجی فریقی رضا پاشا یاره لندی و آرتق ملت مجلسی حمیدی چاوشلرک ؛ بلوک امینی محمدک ، قاجی اوسته سی عارف و سائر نهک بازیمجه هوساتی اولدی .

« نهایت هیئت مخصوصه مبعوثان مابینه کیده بیلدی . بیک زحمتله باش کاتب جواد بک برجت امان اوله رق مجلسه قدر کتیلدی . عسکر سلام شاهانه ایله تلطیف و حربیه نظارتنه ادهم پاشا تعیین اولندی . ارباب فسادک واقعا تماماً مقصدی حاصل اولامش ایدی ؛ فقط سلطان حمید حالا بو حرکت قارشو بیانجی طاورانه رق عصاتک آرزولرینی اسعاف ایتامکله برابر اولنلرک رد ایده میه جکلری بر ذاتی انتخاب ایتدی .

« صدارت ایچون ده براز تردد دن صوکره هیچ بر طرفک اعتراضه اوغرامیه جق بر ذات ، یعنی خارجیه ناظری توفیق پاشا ایرتسی کون انتخاب اولندی . عصیانک ممالک عثمانیه نک هر جهتجه درجه تلقیسنه کوره بو انتخابده ثبات و اصرار واقع اوله جق ایدی ؛ ارتجاع هر طرفده غلبه کامله احراز ایتش اولسه ایدی ، توفیق و ادهم پاشالرک رأس کارده ایقا اولنه لری محتمل دکل ایدی .



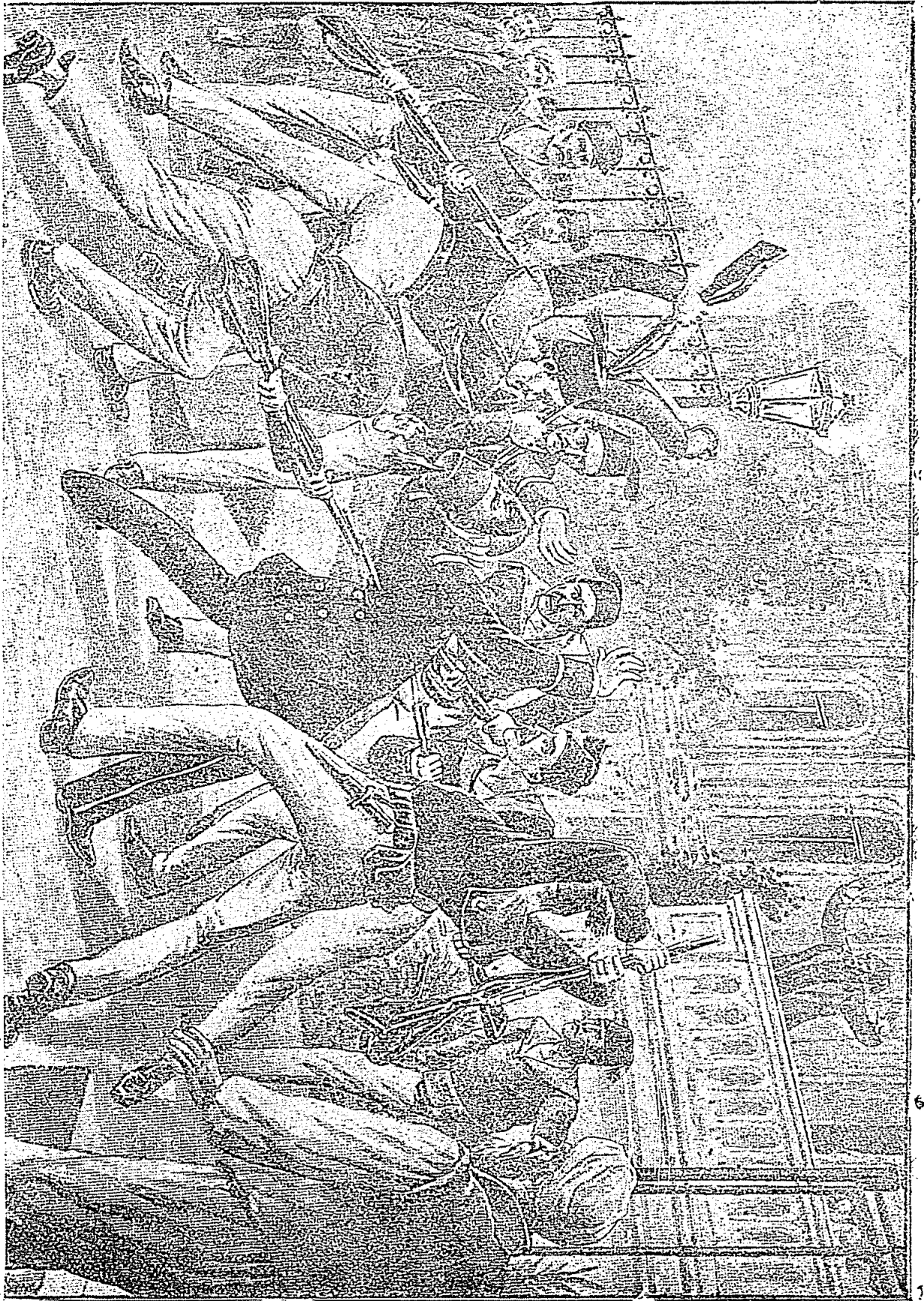
گرید الحاقی عالمینده سلطان احمد و آيا صوفيه ندمه ميدانلره عقد ايديلن ميتغ  
**ازيرك پرزانتايم الى ختمين و عزميه حركته بويلا پرتغ اميرالمر**

« صالی کونی آقشای ارم پاشانک حربیه نظارتنه تعیینی استبشار ایدن بیکرجه عاصینک کویا اظهار مسرت ایچون سواقلرده هوایه آتدقزلی ملیونلرجه فنسک استانبولک هر جهتتی خوف و دهشت ایچنده براقدی . ایرتسی کونی غزته لرده کوریلن « ذات حضرت ظل الہی » کبی تعبیرات بر کیجه طرفنده کی تخریبانک درجه وسعتی ارباب تیقظ نظرنده تجلی ایتدیردی .

« فقط کوزلری قان چناغنه دوغمش اولان عصاة بو قدرله قالمادیلر . ناملیلرندن چقان قورشونلرک تصادفا اولدیروب یاره لیدیکی یوزلرجه کیمسه لردن ماعدا مکتبلی ضابطلردن یتیم سکان قدرینی و از جمله حربیه نظارتنده سواری ضابطلی اسپاناری افندی ایله سرایده سلطان حمیدک کوزی اوکنده آثار توفیق زرهلینسی قبودانی علی قبولی بک کبی حمیتلی بر ذاتی خونخوارانه بر طرزده اولدیردیلر . ظنین و شورای امت یغما ایدلدی . بر جوق حقیقی وطنپرورلرک حیاتی تهلکهیه معروض اولدی . وبالضروره کیمی اختفا و کیمی حیاتی قورتارمن ایچون ممالک اجنیهیه فرار و اورادن سلائیکه التجا ایلدیلر . سلطان حمید حر آدملرک مرکز دماغینسه مدهش بر دیجیک ایندیرمش و اونلری چیل یاوروسی کبی طاغیتمش ایدی .

« مجلس مبعوبان چهارشنبه کونی انعقاد ایدمدهدی . واقع اولان دعوت عاجله اوزرینه نچشنبه کونی اعضا جوارح اصلیه سی کیلوب پارچه لاش اولدینی حالده طوبلاندی ؛ اوریلان دیجیکک حاصل ایتدیکی سرسملک سببیه حالا ماهیت عصیانى تقدیر ایدمین مجلس ، ولایت « مشروطیته خلل کلامشدر » مآلنده بر تلغرافنامه یازدیرمقله آسایشه خدمت ایدیورم ظنی ، خالصانه ، بسلدی . توفیق پاشانک ریاستی التنده بولنان حکومتده عینی خالصیت فکریه ایله مشروطیته برشی واقع اولامش ظنی حصوله کتیرمکه چالیشیور ایدی . فقط مشروطیت پایدارایسه ، مشروطیت تهلکهده دکل مآلنده اخباراته لزوم وار ایدی ؛ طشره وبالخاصه روم ایلی فوران ایتدی . هر طرفدن حکومت غیر مشروعه مرکزیه نك طانمادیغنه دائر پروتستولریاغدی ؛ بتون مأمورلر یکی ناظرلرله مخبرادن امتناع ایتدیلر ؛ روم ایلی « قان ! قان » دیه باغریور ، هر ذره خاکى مجسم بر انتقام کسلیور ایدی . اوچنچی وایکنجی اوردولرک ناصل ونه صورته اولدیغنی تعیین ایدیله مین





۳۱ مارتنه آثار توفیق زرهایی سوارسی علی قبولی قودانک نغرات عاصیه تجریه طرفندن بیاییزده عبدالحمیدک کوزی اوکنده قلی

بر تأثیر ساحرانہ ایله عادتاً کندی کلرندن طویلانوب قالتدیلر ؛ بلغارلر وروملر دخی داخل اولدینی حالده بیکارجه کنج وفداکار کوکللی شرای اکبر حریت ایچون ایاقلانوب اردویه التحاق ایتدیلر. اون کوندن

آز بر زمان ظرفنده حرکت اوردوسی استانبولی قوشاشمش ، جمعه سلامنغندن صوکره داود پاشایه کیدن سواری عسکری اوزرینه آتش بیله ایتمش ایدی .

«حریت اردوسی قوماندان ورفتمای حماسی هم پایختی مهم امکان آز فدا کارلق ایله اشغال ایتمش ، هم سلطان حمیدک خلعه اردونک قاریشمایه جغنی بابیاننامه اعلان ایتمکله مهم بر اثر سیاست و فطانت ابراز ایتمش ایدی . وقتا که قوای عایه نیک قولی قنادی قیرلادی ویلایدیز بر نفس متنفسک فرارینه میدان ویرله یه جک صورتده قوشادلادی ؛ مظفر اردو کندیسنگ ناظم دکل ، خادم سیاست دولت اولدیغنی اثبات ایچون قوه سیاسیة دولتک اتخاذ ایده جکی قراره منتظر اولدی ؛ بوصورتله تاریخمزمده پارلاق بر صحنه اشغال ایدی .

« حریت اردوسنگ زیر هایتنده دها سربست مذاکرات اجرا ایتمش اولان مجلس عمومی ملی ( اعیان و مبعوثان ) بر قاچ کون ایاستفانوسده اجتمع ایتمکدن صوکره نیسانک اون دردنجی صالی کونی ینه اسکی دائره سنه عودت وایلک اینی محمود شوکت پاشا طرفندن اجرا ایدیلن حرکات عسکریه بی و هر طرفدن تمی خلع و تأدیب ایله کوندریلان تلغرافنامه لری مذاکره ایتمک ایدی . شیخ الاسلام ضیاءالدین افندی حضرتلری بر نمونه عدالت و بلاغت اولان تردیدلی بر فتوی ویردکدن صوکره مجلس مبعوثان ، اهل حل و عقددن اولدیغنی ذکر اولنان فتواده مصرح اوله سی حسیله ملنک حقوقی نامنه سلطان حمیدی خلع و ولی عهد حضرتلرینه سلطان محمد خان خامس حضرتلری عنوان مبعولیه حربیه نظارتنده ایقای بیخته ، اتفاق ارادن برایکی رأی آز برا کثرت ایله قرار ویردی . در عقب بر هیئت مبعوئه خاقان سابق ، دیگر یه ده خاقان جدید نزدیکه اعزام اوله رق و قوع حال اشعار اولندی . ممالک عثمانیه نیک ده هر طرفنه تدبیرات اجرا ایدیله رک وکلا و اعیان و مبعوثان و احرا و رجال حربیه نظارتنده شهریار جدیده عرض بیعت ایدیلر . یوم مذکورک کیجه سنده سلطان حمیدک درسعادته بقاسی جائز کوریله میهرک خصوصی قطره محافظاً سلانیکه اعزام اولندی ...

### آطنه وقعه سی :

« استانبول ۳۱ مارتک ضربه الیمی آلنده ایکلر ایکن آطنه ده بر سوری خلق مملکتی مدهش بر قصابخانه یه چورمکده ایدی . حکومت هر برده اولدیغنی کبی اوراده دخی مفقود ایدی ؛ حریتک معنای حقیقیسنی ادرا کدن عاجز اولانلر بو کله بی یکدیگری علیهنده بر سلاح تجاوز مقامنده استعمال ایدیلر ایدی ؛ ایکی طرف آره سنده کی کرکینلک او درجه یه واصل اولمش ایدی که اوفاجق بر تصادم اک مدهش بر پانغین شراره سنی حصوله کتیرمه که کافی کله جک ایدی . نته کیم بویله اولدی . عادی بر وقعه جنائیه ایکی عنصرک یکدیگرینک قانه صوصامشجه سنه بر برلرینه هجوم ایتمه لرینی انتاج ایتمشدر . حکومتک ، قوماندانلغک لازم کلن مناتتی کوسترمه ملری ، عسکرک آزانی ، طرفینک جوشغونلغی مملکتک پانغین ایله ، قتل ایله ، یغما ایله خرابه زاره دوغمنه کفایت ایدی ؛ در حال والی و قوماندان تبدیل ، عسکر ارسال ایدلادی ، متعاقباً اداره عرفیه اعلان ایدیله رک مجرملرک تحریسنه باشلانندی . اتخاذ اولنان تدابیر سیاسیة ثمره سیله هر سینه قدر کلش اولان سفاش اجنبیه حربیه نیک مداخلة انسانیت پرورانه سنه بیله محل بر ایلمدی . مجلس مبعوثان بر هیئت مخصوصه تفتیشیه کوندردی ، حکومت جانبدندن ده دیگر بر هیئت اعزام ایلندی . دیوان حربلر سرعتله حرکت ایدرک بر ننجی قافله محکومینی اعدامه محکوم ایلدی و جزا همان تطبیق ایدلادی . فقط ایکنجی بر قافله محکومین سببیه باب عالی و ارمنی بطریقخانه سی آره سنده شایان تأسف بر اختلاف ظهور ایدرک اوزون مدت بر کشمش دوام ایدی . نهایت بوسوء تفهم ده قالفه رق بطریق استعفا نامه سنی استرداد و مملکت سکون و صلاحه عودت ایتمش ، حتی اخیراً ولایتدن اداره عرفیه دخی قالدیرلشدر .

## ارضرومده :

« ارضرومده ده دیگر بر ارتجاع مقدمه سی حسن اولنش فقط وقت و زماننده اوکی آلمغه موفق اولنه رق قوماندان یوسف پاشا در سعادتہ جلب و بورادہ دیوان حرب طرفندن بعدالحماکہ اعدام اولمشدر . آناطولینک و عربستانک اوتہ سنده بریننده ارتجائی آکدیرر بعض مقدمات ظہور ایتمش ایسده حریت اردوسنک عکسی مظہریاتی و پادشاہ جدیدک جالس تحت عثمانی اولسی بوقییل استعدادلرک چابوجق برطرف اولسی تأمین ایشدر .

۱۴

## ۱۴ نیسان ۱۳۲۵ تاریخندن صوکرہ :

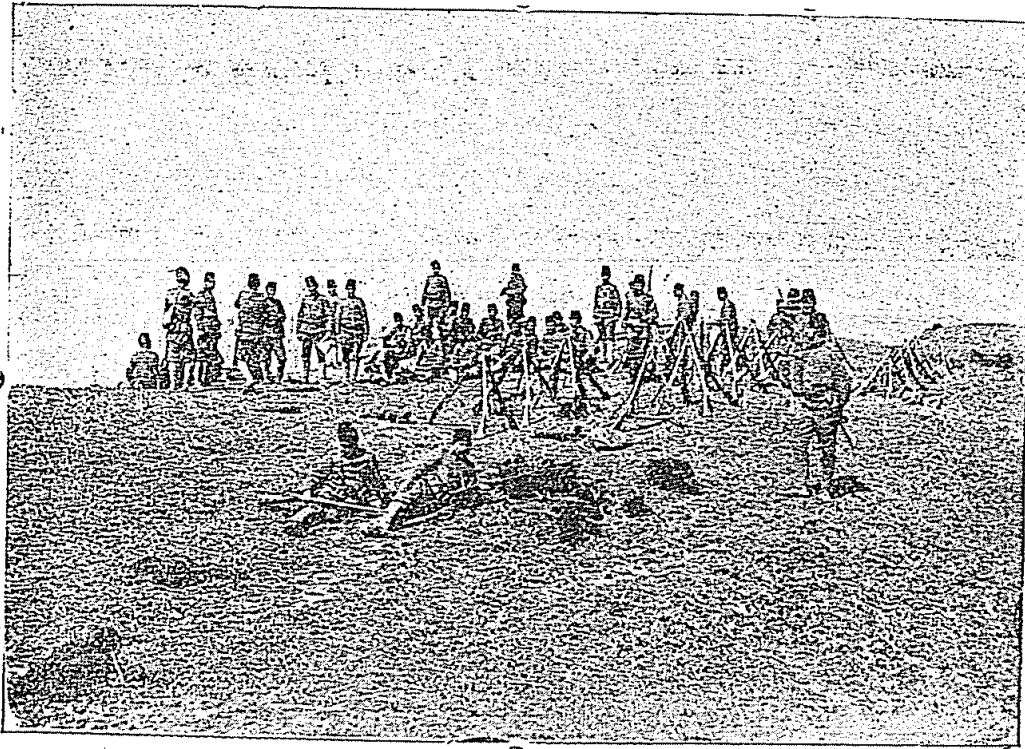
« عهد سلطنتلی « ملت ، پادشاہ بولور ، فقط پادشاہ ملت بولہ مز . » کلام حکیمانہ سی ایله ایتیشایدن سلطان محمد خان خامس حضرتلی ارتوز بوتور سنهک حیات معززینی تضییقات ظالمانہ ایله کچیردرک ظلمک نہ قدر آچی اولدینی کندی نفلرنده تقدیر ایتدکلی ایچون کندیلرندن عدل و انسانییدن باشقه برشی بکلہ نہ میه جکی طیبی ایدی . ایوم ملت عثمانیہ عالی قلابی و مشروطیتپرور برپادشاہ مظہریتله بختیاردر .

« پادشاہ جدید ، اول امرده اهالی ایله هر صورتہ تماسده بولنه رق احوال مملکتہ باندا ت پیدای اطلاع ایتکه باشلادینی کبی خاندان سلطنت آراسنده دور سابقده صاحبمش اولان تخم تفرقه بی رفع ایشدر . یکی پادشاہ بدایت سلطنتلرنده حرکت اردوسی مجروحین غزاتک باندا ت استفسار خاطرلرینه مسارعت بیورمشدر ، بالاخره جمعه سلامتقرنی هر هفته آیری برجامعه اجرا ایدرک چوقدن بری متروک قالمش برعات مستحسنه دیندازانه بی اجرا بیورمشدر . پادشاہ حضرتلی طشره بی دخنی پک یقیندن کورمک امل حکمدارانہ سیله هرکینی ، بروسی بی ، از میدی زیارت ایشدر ، عثمانلی دونماسنه ایکی دفعه رسم کچید اجرا ایتدیرمشدر ، وکنلاک ۱۰ تموزده اجرا ایدیلن مظنطن شنلکاره حر بر ملتک حر پادشاہی صفتیله و کال مسرت وشوق ایله اشتراک بیورمشدر .

« حریت اردوسی در سعادتق تسخیر ایدکن صوکره بالطبع ایلاک ایشی حرکت ارتجاعیہ بی وقوعه کتیرنتری تأدیب اولمش ایدی . اختلاک ایکی صفحه سی وار ایدی : عسکری ، ملکی . درعتب تحقیقات هیئتلی عسکرک و طیفه سی پانال ایتمش اولانلر حتمده اک زیاده و فقط اک ضروری بر شدت کورستردیلر . اختلاک ملکی جهتہ کلنجہ بوباده کی تحقیقات ده از زیاده تعمیق ایدلک اقتضایلیور ایدی . عسکر اختلاکلیلرک یالکز اختلاله اشتراکلی مجرمیت و محکومیتلی ایچون کافی ایدی . بناء علیہ مجلس مبعوثانی تهید ایدن حمدیلر ، تفنکچی عارفلی و بیکباشی یوسف اقدی ودها سائر محکومین جنایتلی ارتکاب ایلدکلی موقعلرده لوپری باشنده ، بایزید میداننده و مجلس مبعوثان اوکنده صلباً اعدام ایدیلر .

« توفیق پاشا مقام صدارتده موقتاً بقا اولنه رق نہایت ینه وقعہ ارتجاعیہ نک استفاط ایتدیکی حسین حلمی پاشا مقام صدارتہ تکرار اقعاد و تجربہ و ناموسی مسلم اولان توفیق پاشایه لوندره سفرتی توجیه ایدلدی . یکی قابینه ده مبعوثانندن آریستیدی پاشا اورمان و معادن وزارتہ نظارتہ ، نائل بک معارف نظارتہ تبیین اولندیلر . بحریه ناظری عارف پاشاده ارتجاعه رغماً اعاده ایدلش ، حربیہ نظارتہ ایکنجی اردو قوماندانی صالح پاشا تبیین بیورمشدر . استانبولده ارتجاع هر صورتہ چیکنه مش ، مقهور اولمش ایدی .

« اداره عرفیہ آلتنده بولنان استانبول براداره مسعوده آلتنده پشایور ایدی . سواقا تدرده بدایت حریتدن بری ایشیدیلن طبانجه سسلری قالمش ، لزومسز نمایشدر کیسلمشدی . اداره عرفیہ دن تره بین یالکز صناید استبداد اولمش ایدی . بونلرک بر قسمی طوغریدن طوغری به ۳۱ مارتن حادثه سنده مدخلدار اولانلر ، دیگرلری



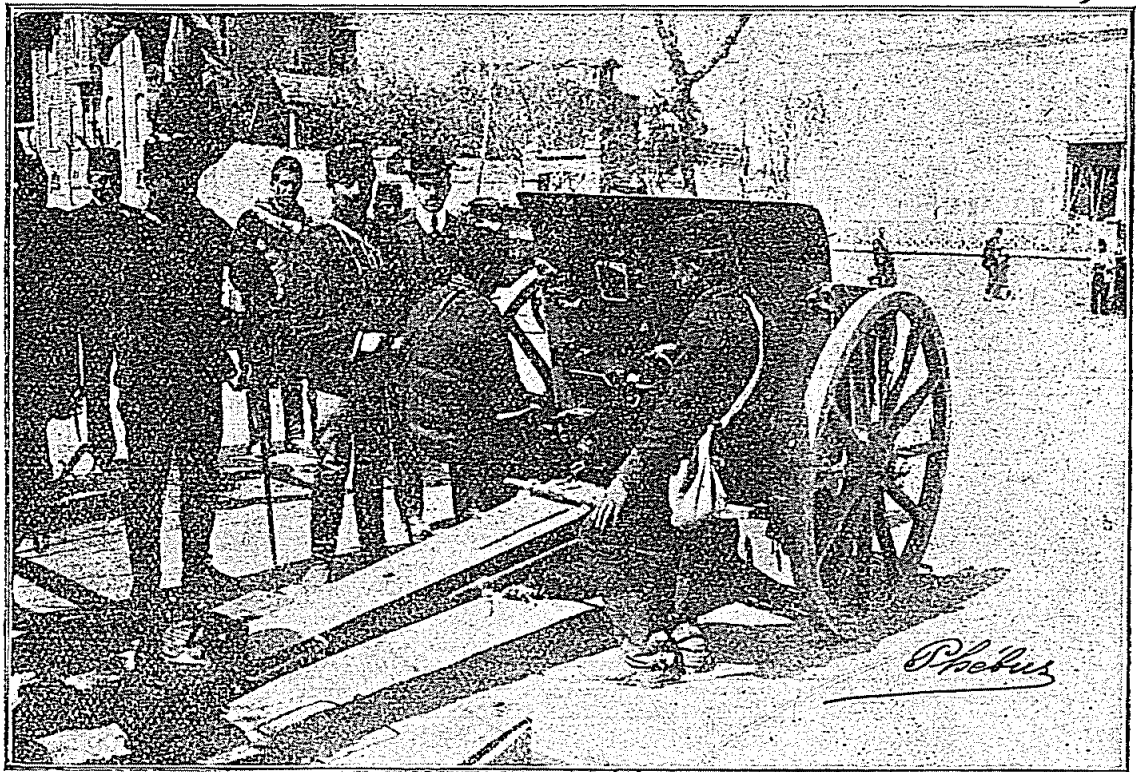
حرکت اوردوسی پیشدارلری آیاستف نوس جوارنده

دور جدیدینک اک مهم استنادکاهی بولنلر ایدی . وقعهده الی اولنلر اعدام ایدلی ( اعدام اولنلر ایچنده — افراد عسکریه عاصیهدن غیری — رؤای ارتجاع شونلردر : درویش وحدتی ، اندرونی مصطفی ، نازری فوزی ، چرکس محمد ، جوهر انا ، ارضرومدن جلب ایدلش اولان یوسف پاشا — که ارضروم وقعهسندن طولانی محکوم ایدلش ایدی — قیجی مصطفی ، بهجت پاشا زاده حتی ، میرالای طوپال اسماعیل بک وسائره ) دیگر بر قسمی مختلف جزالره ترهیب وتادیب اولندیلر : ( مراد بک ، خواجه راسم ، علی کمال ، مولان زاده رفعت کبی .. ) بونلرکده بعضیسی فراریتمش ، دیگرلری دردست اولنه بیلش ایدی . علی کمال بکک ژونالرنک نشر ایدلسی ودها سائر وثائق میدانه چیمسی تعقیب ایدلش اولان مقاصد لئیمه بی انظارامته وضع ایدلی . ویدیوان حربلر بک چوق ذواتی وحتى عبدالحمیدک مصاحبلردن نادر اغایی بیه تخلیه ایدلرک بی طرفلرخی اعلان ایتدیلر .

« اداره عرفیه ناک سه لهه تأدینه اوغرایانلرک دیگر قسمنه کلنجه اولرده بدایت حریتدن بری «آله مسافرلری» دیه یادایدیلن دور استبداد حمیدی وکلاسنک بر قسمی ایله سوء شهرتلی ، ژورنالچیلرلی بک متعارف اولان بعض سرآمدان استبداددن عبارت ایدی . اونلرکده درسعادته بقالری بحق جائز کوربله میهرک جزایر بحر سفیده سوق واقامه اولندیلر . ۳۱ مارت حادثه سنده تعصب وپاره ایله اغفال ایدلش اولان افراد عاصیهده طاقم طاقم ، زجرأ یول انشا آتنده استخدام ایدلک ایچون روم ایلییه سوق اولندیلر . « دیگر طرفدن فتح اولنان بیلدیز قلعه سنک هر طرفی تفتیش وتحریری وبتون گوشه لرنده بوجاقلرنده تراکم ایدن یوزلرجه صندوق ژورنالار حربیه نظارته نقل ایدیلرک اوراده تصنیفه مباشرت اولنمش وهر طرفندن ده باغچه عموم زواره کشاد اولنهرق ۳۳ سنه دن بری مملکتی قبضه سنده طوتان خاقان سابقک حیاتی حقنده دیادن دیله طولاشان روایانک حقیقتدن دخی دون اولدینی نظرلرده تجسم ایتشدی .

مجلس مبعوثانک فعالیتی :

« قوه تشریعه مردها ایلك سنه سنده بولندینی وذنوزوظائفه لایقیه آیدسه مادینی ایچون ۳۱ مارتدن اول



بك اوغلنده تقسيمده حركت اوردوسى طوپلرندن برى

يكن مدت اجتماعى اهميتلى برثمره و برمش ، بودرت ايتلى زمانده امور داخله سنى تنظيم و بعض متفرق شيلرى مذا كره ايتك ايله و اكثر اعضا نك لزوملى لزوم سز و بر دكلى تقرير لر ايله مشغول اولمىدى . فقط حادثه ارتجاعيه ايله يكرمى كون قدر هيچ چالنده مادي . بونى متعاقب خلع قراريني اعطا ايله باشلايان مساعيسى صوك آيار طرفنده تزايد ايلدى . حيات مملكته تعلق ايدن يك مهم قانونلر تنظيم اولدى . بونلرك برنجى درجه سنده قانون اساسينك بر قسمنك تعديلاتى ذكر ايدم بيليرز ،

« مجلس مبعوثانى اشغال ايدن مسئئل مهمه دن برى ده مسئئلار مسئله سى اولدى . » خلتمز كنج ناظر لره تحمل ايدم ، اسكى ناظر لر ايله مشروطيت قواعدى حوصله لر ينه صيغديره مبور لر « دنيلاه رك ايكي سى اورته سى برشى ايجاد ايدمك ايسته نلدى . فقط بوتثبت مشر اولمادى . مع مافيه صو كره لرى طوغريدن طوغرى به كنج لر قابينه به كيرد بيلر . و بويه جه ابتدا انظار ناخوش كورين شيلره تدريجاً افكار عموميه جه استيناس حاصل اولدنى كورلدى . ماله نظارته جاويد ، داخله نظارته استحصال حريته روم ايلنده خدمتى كوريلن طلعت بكار كتر ايدلر . استانبول مبعوثى حلاجيان افندى ده نوراد و نكيان افندي نك يرينه نافع و تجارت نظارته تعيين اولدى .

« مجلس مبعوثان مبادياً ، مستعجلاً قانونلر يتشدير ييور ايدى . بعضاده مطبوعات و اسپر تو و تنيقات قانونلر نده اولدنى كى لزومندن زياده عجله ايد ييور ايدى . مطبوعات قانونى ۳۱ مارتدن اول مطبوعاتك بر قسمنى طرفندن طوتيلان مسلك سقيمك افكار عموميه اوزرنده مطبوت علمينده شديد بزر جريان حصوله كتر مش بولمى حسيه براز شدتلى احكام ايله قبول ايدلدى .

« صو كره برده دور سابقك بول بول معاشلر يله حالا يرلرنده اوطوران وسوء احوالى مشهود اولان و لزومندن فضله اولوب دائره لرى طولديران مأمور لره قارشى تنيقات قانونى يابلدى . فقط بوقانونك عدالته و حره ته تاميله توفيق ايدلسى و ممتضاي سياستك ده كوزه دلسى لازم ايدى . فقط مع الأسف بونجه

اعتناله برابر قلمه آلمان قانون بوا یکی قضیه بی جمع و تألیفه موفقی اوله مدی . ایش مجلس مبعوثانک ایکتجر دوره اجتماعیه سنه ۱۹۰۸ ر اوزادی و تسیقز دکانک و اوایلا و شکایاتی آنجی بر «تسیقات قانونی ذیلی» تنظیم ایدیلدرک نهایت بولدی .

« تصفیة رتب قانونی ده عینی بر لزومک تأثیری . عینی بر احتیاجک سوقیه مجلس مبعوثانه سوق اولدی . بو قانون صرف هیئت عسکریه طرفندن تطبیق ایدلدی .  
« اجتماع قانونی ، جمعیتلر قانونی دخی مجلسی خیلی اشغال ایدن قانونلردن اولدی . بالخاصه ملیتله اساسی اوزرینه جمعیتلر تشکیلنی منع ایدن دردنجی ماده اوزرینه شیمدی ملت نامنه جمعیت تشکیل اولمایور . فقط بعض عناصرجه مختلف عنوانلره ینه تعینندن کیرو طورولایان مقاصد تعقیب اولنه ییلور .



### یمن :

« مجلسک ایلمک ۱۲۲۴ سه سی اجتماعنده مذاکره ایدیلوب داخلیه ناظری طلعت بکک مسؤلیتی درعهده ایدرک تأخیرینه موفقی ایدینی مسائلدن بری یمن مسئله سی اولمش ایدی .

« روم ایلی احوالی یمن جهتیه سوقیات عسکریه اجراسنه قطعاً مانع اولدینی حقنده قوه اجرائیه رئیس طرفندن واقع اولان تأمینات قطعیه اوزرینه یمن مسائلی تدقیقه مأموراً تشکل ایدن قومیسون حکومتک لایحه سنده درج ایدلش اولدینی وجهه متألماً و خواه ناخواه صنعا سنجانی حقنده بر اداره مخصوصه وضعنه موافقت ایتک اوزره بولنیور ایدی . فقط یکی ناظر جدیدی بر غیرت صرف ایدرک او صره ده ظهور ایدن «متمهدی شیخ ادریس» غائله سنی بر طرف ایتک اوزره یمنه عسکر سوخته موفقی اولدی و بو عسکر بر غربیه یمانیه اولتی اوزره یمنه حرب و تشکیل ایچون دکل صلاحی تبشیر ایچون کیتدی . یمن پولتیقه سنک شیمدیکی حالده برنجی صفحه سی ، یعنی تسکین اساسیه متعلق مقدمه سی حاصل اولمشدر . فیابعد اصلاحات جدیدیه ایچون واسع بر میدان آچیلمشدر .

« بو اصلاحاتک امور نافه یه تعلق ایدن بر قسمی یعنی صنعا خطنک عملیات ابتداییه سی حقنده کی متاوله نامه بی مجلس مبعوثان قبول ایدلدی . شیمدی یمنده بو خط ایچون کثیفیات مقتضیه اجرا ایدیلور .

### کرید :

« مجلس مبعوثان یالکزامور داخلیه ایله دکل ، وسیله لر ظهور ایدرک مناسبات خارجیه ایله ده اشتغال ایتدی . بوسنه و هرسک و روم ایلی شرق مسئله سنندن ماعدا برده کرید مسئله سی ظهور ایتش ایدی . دول اربعه حامیه جزیره بی یونانستانه طوغری اماله ایتک پولتیقه سنی تعقیباً ۱۹۰۸ سنه سی تموزنده بر سنه سوکره جزیره بی تخلیه ایده جکارینی وعد ایلش ایدی . جزیره اهالیسی بالقان وقوعاتنک ظهورینی متعاقب بیامم قانجی دفعه اوله رق ینه یونانستانه الحاق ایتدکارینی اعلان ایتش ایدیه ده دول اربعه نک ممانعتی اوزرینه ۱۹۰۹ تموزینه ( ۱۴ تموز ) تأخیر قرار ایدیلر . مجلس مبعوثان بوتخلیه بی متعاقب وخیم و بلکه ده غیر قابل تعمیر احوال ظهور ایتسی احتمالی درپیش ایدرک بر استیضاح تقریری ویردی و حکومته کرید ایچون وافع اوله جق تشبیه اتنده بوتون قوتیه ظهیر اوله جغنی یکرزان اوله رق اعلان ایتدی .

« بونکله برابر کریدیلر حکومت عثمانیه نک تشبیهاتی لطیفه ظن ایتدیلر ؛ دولتلر سوزلرینی طوته رق جزیره بی تخلیه ایتدیلر . فقط کریدیلر ده درحال یونان بایراغنی چکدیلر . بو حاله قارشی بوتون ملت عثمانیه بحق متأثر اوله رق قیام ایتدی . دولت بر طرفدن دول اربعه بی ایضای وظیفه یه دعوت ایتدی ، دیکر طرفدن یونانستان اوزرنده بحق اجزای تضییقات ایدلدی . مناسباتک انقطاعنه و حتی محزبه وقوعنه رمق قالمش ایدی . نهایت یونانستاندن



کریددن قطع علاقه ایتمش اولدینی تأمیناتی متضمن بر تعهدنامه اخذ اولندی وفورطنه بر از سکون بولدی .  
« دیگر طرفدن دولتدرده اختراعات لازمهده بولندقدن سوکره عسکر چیتاردرق مجدداً رکزایدنش  
اولان یونان بایراغنی ایندیردیله . دور مشروطیتک بوموقیبتی عثمانیلیر اوززنده پک زیاده حسن تأثیر حاصل  
ایلدی .

« مع مافیہ یونانسنک تضییق عثمانی آلتنده قیورانمہسی داخلاً برفساده سبب اولدی . ضابطان عسکر یہ  
میرالای زورباس قومانداسی آلتنده اولدرت عصیان ایوب قرالی ، مجلس مبعوثانی ، ہیئت وکلایی تضییق  
ایتدیله . برچوق قابینه لرده کیشدی . و ولی عهدی باش قوماندانلندن تبعیدایله خاندان قرالی بی فنا خالدہ  
رنجیده ایلدیلر . مع مافیہ مقصد اصلی کرید اولدیغنه نظراً جزیره ده کی وقوعاتک هربری آتہ یہ کمال اهمیتتہ  
انعکاس ایدیور ایسی . بحریہ لی تیبالدوس وقعه سی ، غزته لک تعطیل نشریات ایلیسی کریدده کی چالغانتینک  
صفحات مختلفه سنی اراثہ اییور ایلدی . نہایت کریددن کونده ریلہ جک مبعوثلک آتہ مجلس مبعوثانہ قبول  
ایلدیہ جکنہ دائر یونانستان حکومتی جانبندن کرک دولتله و کرک حکومت عثمانیہ یہ تأمینات ویرلدی .  
مع مافیہ کرید مٹہ سنک صوک سوزی هنوز ویرلمش دکلدلر . و حکومت عثمانیہ غافل قالمہ ایدر .

۵۵

« مجلس مبعوثانہ زدن بر ہیئت طلعت بکک تحت ریاستنده اراقی اوزرده انکلتره پارلامنتوسنی زیارت ایتدی .  
و بو ہیئت عثمانلی پارلمنتوسنی و عثمانیلینی اوروپا نظرندہ تجسم ایتدیرمکہ موافقی اولدی . اووقته قدر پک چوق  
کیمسه لر پارلمنتوسنی جو جوق او یونجوغنی عد ایدیور لر ایلدی . فقط رأی العین واتع اولان مشاهده لر اوزرینہ  
عثمانلی مبعوثلرینک ده دیگر مملکتلر مبعوثلرینہ مشابہ اولدقلرینہ یقین حاصل ایتمشدر . مبعوثلرک بوسیاحتی  
بالخاصہ فرانسه وانکلتره افکار عمومیہ سنک اداره جدیدہ یہ انجذابہ حسن تأثیر ایتمشدر .

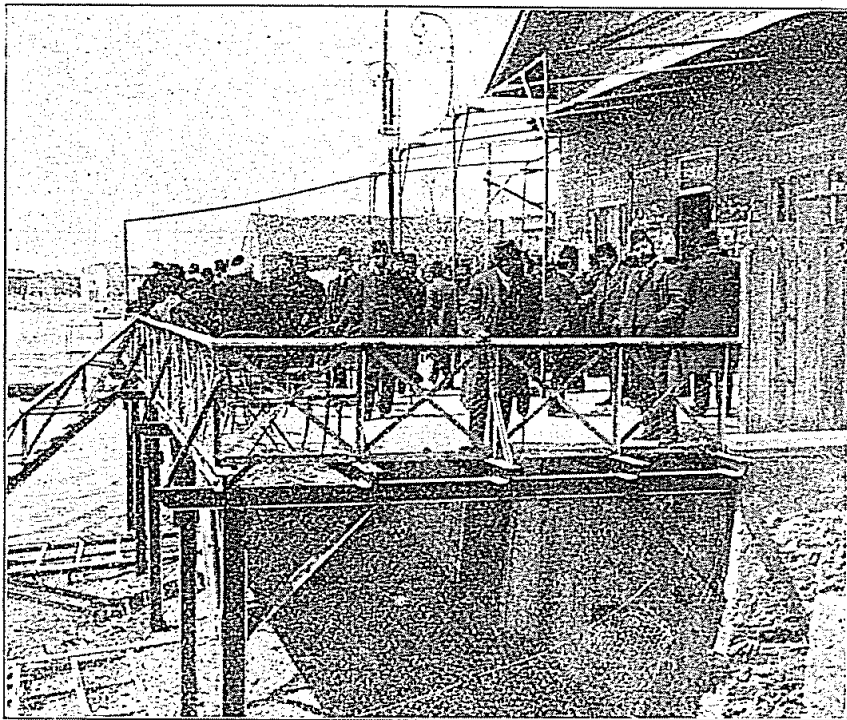
« مجلس مبعوثانک دورہ اجتماعہ سی ، کوریلین احتیاجہ مبنی بر قاج دفعہ تمدید ایلمش ونہایت اغتوسک  
ایلاک هفته سنده طاعلمشدر . مدت تعطیلیہ ده قوہ اجرائیہ نیک بومدت طرفندہ اشتغال ایتدیکی اک مهم مسائل  
داخلیہ یمن مسئلہ سی و هوند قبیله سنک نادیبی کبی شیردر . یمن احوالی بالادہ حکایہ ایتدک ، موصل  
وسلیانیہ حوالیسنده ایسہ دوام ایدن تعقیبات جذبہ ثمرہ سیلہ یقینده او جوارده اعادہ سکون ایلدیہ جکی  
مأمولدر .

« شمالی ارناوودلقده دخی بعض ناخوش حادثات ظہور ایتمش و تعقیباتہ جاوید پاشا کمال اهمیتتہ دوام  
ایلمش ایسہ ده او طرفندہ کی غائله هنوز کلیاً بر طرف اولہ نامشدر .

« ارناوودلقدن بحث ایدرایکن آرناوودلر بپنندہ لاتین ویا عربی حروفنک استعمالہ دائر ظہور ایلدوب  
اپی بادیء اختلاف اولان ارناوودجہ حروف بحتی ذکر ایتمامک ممکن دکلدلر . بو اختلافک حسن صورتلہ  
قسویہ سی تمی اولنور .

« دورہ تعطیلیہ آسانسندہ تنظیم و تطبیقہ ابتدار و ثمرات سکون و روانہ سی اقتطاف ایلدیلن چتہ لر قانوسندن  
بحث ایتمامک ممکن دکلدلر . روم ایلی احوالہ مطلع اولانلرک کافہ سنجہ مسلم اولدینی وجہلہ بو قانون تطبیقات  
آسانسندہ کوستریلین بعض اوقتی تفک نقایصدن صرف نظر ایلدیکی حالہ روم ایلدیہ شقاوتک کوکنی  
قورومتق ایچون براکیر حیاتدر . واقعا استثنائی بر قانوندلر . فقط استثنائی احوال ایچون استثنائی قانوندلر  
یا بقدن باشتہ چارہ سلامت یوقدر . هندستانده ، جزایرده وسائر مستملکاتده بوقوانین استثنائیہ قوانین  
دائمہ و عادیہ حکمنہ کیرمشدر .

« شقاوت دیننجه آیدینده کی چاقجی بی ذکر ایتهدن کچیلہ من . دور سابقده مأمورین حکومتدن  
کوردیکی معاونت سایہ سنده تزیید نفوذ و عونہ ایتمش و برمدت ایچون عزلتکاهنہ چکیلمش اولان بوشتی



کچن نیشان بدایتلرنده آیاستفانوسده یاط نایوبنده طویلانان مجلس ملی

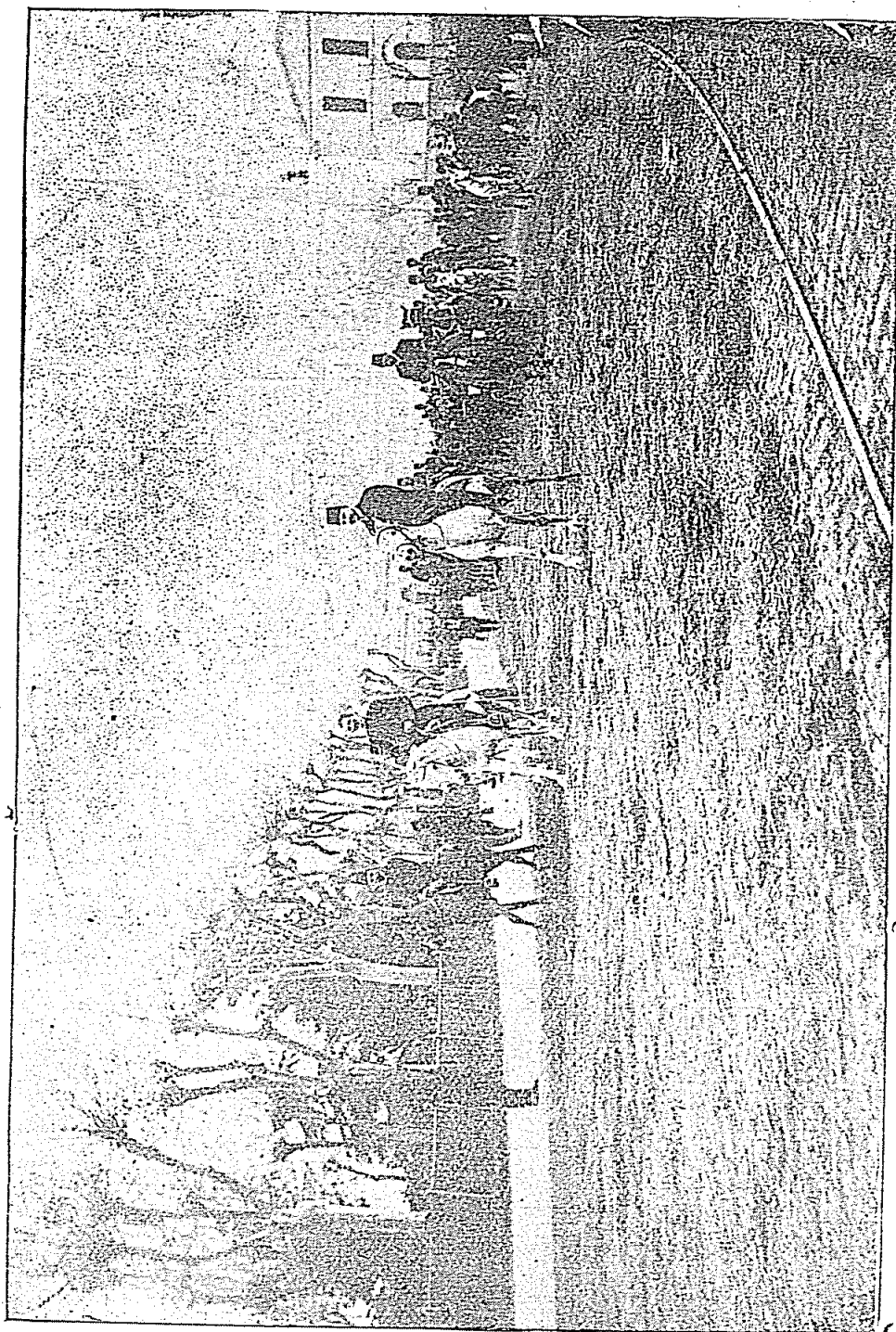
کچن یاز ناصلسه جزای لایقنی کوزه جکندن توهم ایدرک دکرنی برضابط ایله بعض نفراتی شهیدایتدکن صوکره او قدر مساعی به وچته لر قانوننک ایدین ولایتنده تعقیب ایدلنکده بولنسنه رغماً بوشیریر حالادردست اولنمه مامدر .

### مجلس مبعوثانک ایکنجی دوریه اجتماعیه سی :

« تعطیل زماننده موافقت حضرت دلوکانه اوزرینه مجلس مبعوثان آیاصوفیه ده کی اسکی دائردن اورتیه کوینده کی محتتم، مططن چراغان سراینه نقل ایدلش وسرایک مجلس مبعوثان اوله جق صورتده هر درلو ترتیبات داخلیه سی اکمال ایدلش ایدی . ایشه ایکنجی دوره اجتماعیه نک کشادی بوسرایک یالذیزلی وضرین دیوارلری اراسنده برطنطنه مخصوصه ایله اجرا ونطقی هایون اوراده قرائت ایدلدی . متعاقباً مجلس مبعوثان ریاستنه رئیس سابق احمد رضا بک انتخاب ایدلدی .

« مالیه نظری جایبدنک بودجه بی وعدی وجهیه مجلسک یوم کشادنده تودیفه موفق اولدی . سنه سابقه دن قالمش اولان احتیاط ضابطلری قانون لایحه سی سرعت لازمه ایله مذاکره ایدلکدن صوکره یاپیله جق مهم ایشلر آزالیور ایدی . فقط مجلسک عادتاً عقامتی انتاج ایتدیره جک پروژلی برایش واریادی که اوده مسئله تسلیقات ایدی . مجلس یاپدینی خطالری ، ایسته میه رک واقع اولان حفسز لعلری کندی تعمیر ایتنکه قالدیشدی . فقط اولیه برغائله قاپدیی آچور ایدی که آلتدن چیقتمق قابل . دکلی ایدی . نهایت « عدل واحسان » صداسیله پایخته ایلمک آدینتی آتمش اولان صدر جدید حق پاشا تسلیقات قانونه احسانکارانه برذیل ترتیب و مجلس ملی به ارسال ایله مجلس بوندن قورتاردی . ده صوکره ملکیت ادبیه قانونی ، پرنج قره طاغ تجارت مقاوله نامه سی ودها بعض مقررات ولایحه لر مذاکره ایدلدی . بودوره اجتماعیه دهه تقریر ویرمک و تقریرلر اوزرینه اوزادی بیسود مناقشات یاپتی ابتلاسی له الحمد کسب سکون ایدلدی . استیضاح تقریرلری ده بالنسبه آزالدی ،





سلطان محمد خان خامس حضرت تری چلوس هایوناری کونی (۱۴ نیسان ۳۲۵) رسم بیعت ایفاسی ایچون طووا، باغیدن حربیه نظارنی میدانه کیدر ایکن طوونخانه جاده سنده

استیضاح تقریر لری میاننده فرقه بی ، مجلسی و حکومتی کونلرجه بحق اشغال و قایدنه نك برآردلقی موقعنی دوچار تزلزل ایدن اینچ مسئله سی مجلس مبعوثان طرفندن اجرا ایدیلن مراقبه نك بوسنه اك شدتله وجدیت واهمیتله تظاهر ایدن برقمنی تشکیل ایدر .

« برمدت صوکره چراغان سرایی ، قضا و یاخود قصدی اولدینی کلاشیما یه جق بر صورتده محترق اولدی . و مجلس ملی ایچون یکی بر سرای تدارکی مسئله سی و بخته دکری اولیان شهراماتی استقراضی پک قیمتدار اوقاتی جدأ هپا ایتدی . حریتدن صوکره برسز قالان مجلس برقاچ کون چراغان قارشو سنده کی اتحاد و ترقی فرقه سی قلوبنده وبعده بیایدزده کی رضا پاشا قوناغنده اجتماع ایتدکن صوکره نهایت صالی بازارنده کی سرایده مستقر اولدی .

« حسین حلمی پاشا ، لنینج مسئله سنده اتحاد و ترقی فرقه سنک معاوتی ایله بیوک برا کثرت قازانمش ایسه ده اودقیقه دن اعتباراً موقعی صار عملش اولدینی پک عیان ایدی . پاشا اتحاد و ترقی فرقه سنک کندیسنه ظهیر قالمیه جغنی حس ایتدیکی دقیقه ده استعفا نامه سنی ذات حضرت ملوکانه به تقدیم ایلدی و طرف حضرت شهریاریدن روما سفیری حتی بکه مسند صدارت تکلیف اولندی . حتی بک فرقه نك مظاہرتی استحصال ایدم جکنه و معتدل برمسلك تعقیب ایله بیاه جکنه قناعت کتیردکن صوکره درسعادته کلدی . و برقاچ کون مذا کرده دن صوکره قاینه نی تشکیل ایلدی . یکی قاینه ده حسین حلمی پاشا قاینه سنک اکثر ارکانی داخل ایدی . حریره نظارته محمود شوکت پاشانک و بحریره نظارته خلیل پاشارک تعینتی و اوقاف ، اورمان و معادن و معارف نظارترینه علی حیدر بک افندی ایله ماورو قورداتو و امراه افندیلرک و مقام مشیخته ده حسنی افندی حضرتلرینک کچملری وقوعه کان تبدلانک مجموعنی تشکیل ایلور ایدی .

« عهدده سنه صدارت پایه سیله برابر وزرات دخی توجیه اولنمش اولان حتی پاشا قلبلره تسلیخش اوله جق بر پروگرامه ایشه باشلادی .

۳۱

### ۳۱ مارتدن صوکره مناسبات خارجیه ضر :

« روسیه حکومتی مانچوری هزیمتدن و باخصوص بوسنه - هر سگ حادثه الیه سندن بری مجرای سیاستی تعدیلات مقتضیه ایله ینه شرقه و بالقانلره توجیه لزوم کورمش و تورکیا دخی داخل اولدینی حالده بر کتله واحد بالغانیه تشکیل ایدمک جرمان سینله قارشو بر سد چکمک مقصدینی تعقیبه باشلامشدر . شو قدرکه عینی بر قابله بوضورتله کیرملری تشویق و تکلیف اولنان قوتلر آره سنده کی غریب ضدیتلر الان کمال شدتله حکمفرما اولدیغدن مقصدک حصولی غایت کوچ کورنیور ایدی . بالخاصه بلغارستان طرفندن اظهار اولنان محل دوستی بعض معاملات و دها صوکره صوبرانیه مجلسنده رئیس نظار موسیو مالینوف و خارجیه نظاری جنرال پاپریقوف طرفندن واقع اولان افادات بو مقصد ائتلاف و روانیه مخالف دوشمش ایدی . بلغار رجال سیاسیه سنک تورکیا ایله خوش کچینمک ایچون عثمانلی بلغارلرینی همایه یوللی افاده لری ، چته لر قانونی علی بنده بولملری مجلس مبعوثان عثمانینک ده غرور ملیسنه بحق کران کلرک خارجیه نظارندن استیضاح اجرا ایدیلش و بلغار رجال سیاسیه سنک سوزلرینی کری آلمش اولدیلری تبین ایدرک دعوی بر طرف قیلنمش ایدی . متعاقباً بعض مسائلده بلغارلرک کوستردکلری طور و حرکتده آبی تأثیرلر بر اقامشدی . بلغارستانک بومشکوک پولتیقه سی قارشوسنده سلاحلار عتمدن ، اردویی تنسیق و تحکیم و جریان وقوعاته انتظار ایلکدن باشقه چاره یوق ایدی . بو جنک حاضر لقلری قدر صلحک ادامه سنه خدمت ایدن بر تدبیر اولادی . حدودده کی اوفق تفک تجاوزلر بلغارستان قرالنک پترسبورغه وقوع بولان سیاحتی زمانه تصادف ایتمسی امثال سابقه به نظراً محافل عثمانیه یی قوموشوسنه قارشو شهبه لی بولنمغه سوق ایتدی .

« ذاتاً برمدتن بری بلغارستان قرالنک دیگر ممالکه واقع اولان سیاحتلری و از جمله صربستان قرالی زیارت ایتمسی و بعدده صربستان ولی عهدینک صوفیه به کیتیمی استانبول محافلنده تورکیا خارجنده و تورکیا علی بنده بر بلان چویرلمکده اولدینی حسنی ویریور ایدی . یکی اداره نك ملاقاتلردن قوشقولانمغه حتی دم وار ایدی . دور سابقده کرک حکمداران و کرک رجال مهمه سیاسیه اره سنده وقوعه کلن ملاقاتلرک زمیننی همان دائماً تورکیا و تورکیانک مضراتی تشکیل ایلر ایدی . انجق ملاقاتی متعاقب روسیه حکومتی طرفندن نشر اولنان یم رسمی تبلیغات محافل عثمانیه به اطمینان و سکونت بخش ایلدیکی کبی پترسبورغ زیارتدن صوکره روسیه محافلینک عثمانیلرک جذب قلوبی ایچون واقع اولان تشبیلری و یا خصوص قرال فردینانک درسعادته اجرای سیاحت ایدمک چکنک پترسبورغ زیارتدن صوکره تحقق ایتمسی روسیه سیاست جدیدده سنک هر حالده تورکیا علی بنده تدبیر ایدلامکده اولدینی ظنی تقویه ایتمک باشلامشدر .

صربستان حکومتك كرك قرال فردينك بلغرادہ سياحتدن سوكره عثمانی قايننه سنه تأمينات دوستانه اعطا ايلسي و كرك خارجيه ناظري موسيو ميلووانوويچك اخيراً درسعادتہ كلارك رجال عثمانيه ايله تماس و دادكارانه حالنده بولمسي ده صربستان جھندن ذاتاً شبيهه به محل اولماديغني بزه عادتا كوسترييور ايدي .

« شو حالده روسيه سياستك معطوف اولديغني برهذف وارايديسه او ده او-تريا وعلی العموم اوروپاي وسطی ايدي . صوك كونلرده بو برودی ازاله انجون بعض تشبثل اجرا اولمش ايسه ده پترسبورغ و درسعادت ملاقاتلری اوزرينه بوتشبنلرك آهنكدار بر نتیجه به اقتران ايتسي مشكوك كوريندور . »

۵۵

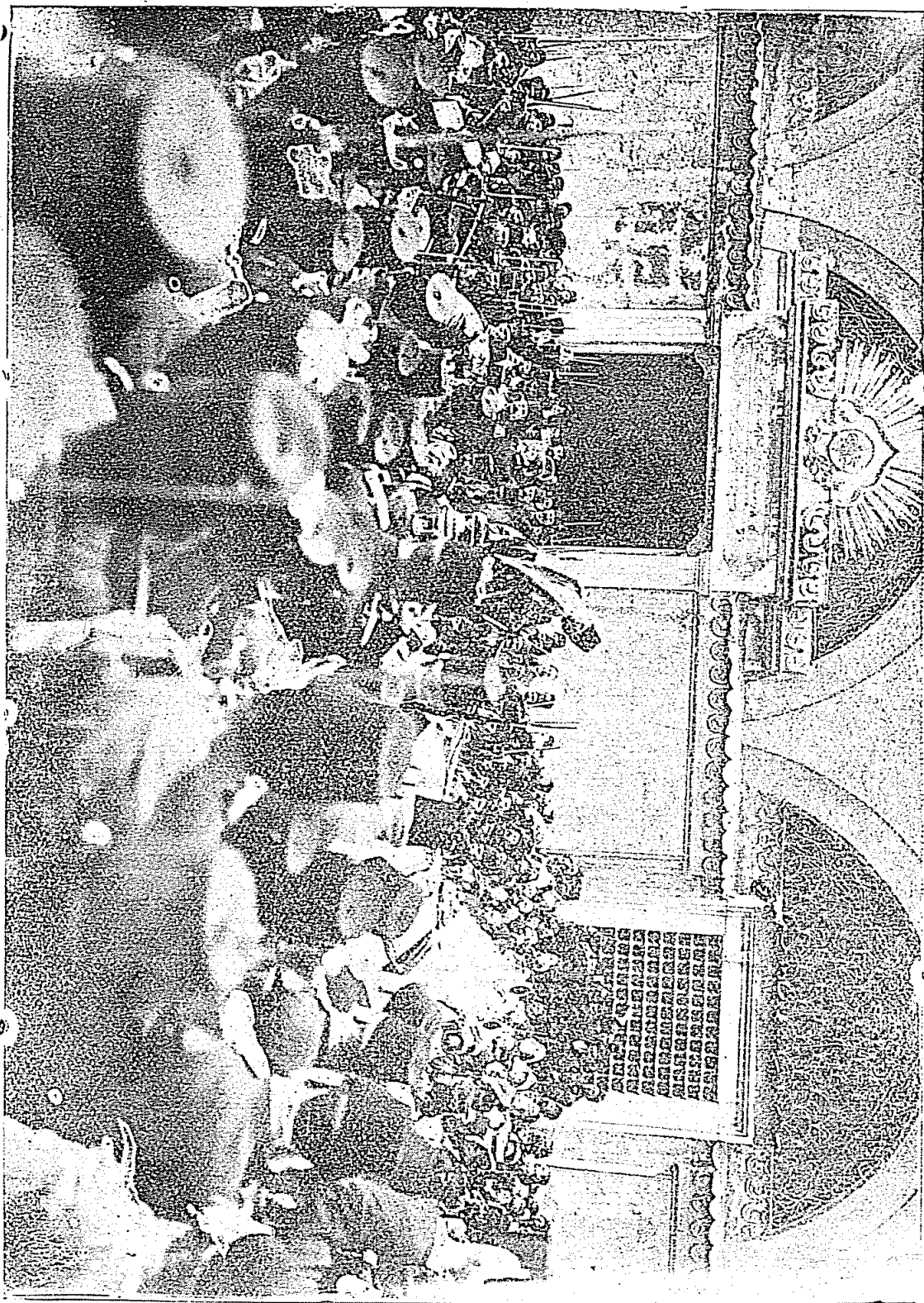
### بعض وقایع خارجیہ :

سال سیاسی بجنده بعض وقایع خارجیہ بی یکان یکان و تفصیلاً دكلسه ده مختصراً ذکر ايتك مناسبدر . بو وقایع آره سنده برنجی موقعی اشغال ایدن شی هیچ شبهه سزكه قومشومز ایران دولنده حاصل اولان تبدلدر . ایرانده بزدن برقاچ سنه مقدم ، تاشاه اسبق مظفرالدین شاه زماننده حاصل اولان حرکات حربت پرورانه ، شاه سابق محمد علی شاه طرفندن مجلس ملینك طویله احراق و اعضاسنك قتل ایدله سی اوزرینه عقیم قالمش کی کورونمندی . ایران مجلس ملینك طویله طوتله سندن چوق کچمه دن عثمانی انقلابی بتون عالم اسلامیت اوزرنده تأثیر عظیمی موجب اولدینی کی بالخاصه ایرانی ده یکی باشدن غیرت و فعالیت کیردی . ایران احرارینك ، مشروطیتہ صادق قاله جفته دائر ایتدیکی یعنی بوزان مستبد محمد علی شاه ايله مجادله سی ، کذلک شاه طرفدارلری ايله حریت پرور قبائل آره سنده سورن قانی منزعلر ، طهرانك احرار طرفنده ضبطی و محمد علی شاهك روسیه سفارتخانه سنه التجاسیاه عثمانی انقلابندن برسنه سوكره نهایت بولدی . محمدتلی شاه خلع ایدیلدرک یرینه برنائب السلطنه نك تحت وصایتنده طنوزیاشنده کی اوغلی احمد میرزا اجلاس ایدلدی . شاه مخلوع ده ممدکت خارجنه چیغاریلدرق روسیه ده اقامته باشلادی . آجغی ایرانده حریت پرورلر ايله مرتجعلر آره سنده کی نزاع هنوز نهایت بولمش اولمایوب الا کن - کومت مشروطه و مجلس ملی برحال ضعف ایچنده بولمقده و برطرفندن ده فوق العاده مضایقه مالیه سی بوضعفی آرتدیرمقده در . کذلک محمد علی شاهه قارشى اجرا ایدیلن حرکات حربیه ائاسنده برهپانه ايله تبریزه دخول ایدرک طهرانه قدر کیرن روس قوای عسکریه سی ، هنوز آسایش تقرر اتمه دیکی وسیله سیله مملکتک برقسمنده کیندکجه تمديد اقامت ایتکده در . برقاچ سنه مقدم برائتلافنامه ايله ممدکتی ایکی نفوذ منطنه سنه تقسیم ایدن انکلتره و روسیه دولتلرینك هرشیده ظهور ایدن مطالبات و مدعیاتلری ده ایرانی بی حضور ایتکده در . بو دردلی قومشومزك قوت بولمسی تتی ايتك منافعمز اقتضاسنددر .

اوروپا ، کلنجه ، کیرد مسئله سندن بحث ایدرایکن قسماً حکایه ایتدیکنز یونانستان بحران فوق العاده سی نهایت مجلس مؤسس ملینك اجتماعه دعوتی اوزرینه اتحاد عسکرینك طاغلمه سیله نهایت بولمش ايسه ده ، دولتلر کربدك شکل ائاره سی حقنده و یریله جك قراری آرتق تأخیر اتمه یوبده بورایه عثمانی حق سلطنتی آلتنده بر مختاریت و بردکلری کون یونانستانک ینه تشنجات محرومیت آلتنده قیورانه سی مستبعد دکلدر .

اصل اوروپانك حیات سیاسی سنده بیوک تبدلر کورله ممسه ده آرزوق شایان اهمیت وقایع ده اکیسک دکلدر . اوستریا مجارستان بوسنه - هر سك قطعه سنه ۱۳۲۵ سنه سی نهایتنده مقید ومع مافیه جالب تقدیر بر قانون اساسی بخش اتمشدر . وقایعک نزی کندیلرندن آیردینی دینداشلیرمز بوقانون اساسی ايله محافظه حقوقه چالیشیرلرسه ، ایکنجی درجه ده اکثریت کندیلرنده اولدیغندن ، البته موفق اولورلر .

وسطی اوروپاده برکتلاه مهیبه تشکیل ایدن اتفاق منلت ارکانی مناسبات خارجیه لرنده کافی السابق متین و موفقیتکار ايسه لرده کندیلرینی داخلی بعض وقایع ناخوشدن قور تارده مدیلر . اوستریا مجارستانده كرك مجارستان و كرك خرواستانده مهم بحرانلر ظهور ایتدی . بحر بحرانی برسنه قدر امتداد ایدرک بومدنده



سلطان محمد خان خامسك آياصوفيه به اجرا اينديكى ايك سلاواق رسمى

هيچ برقاينه موقع اقتدارده قالمه قدين صوكردايش نهايت پاموق ايپلكنه باغلاندى . جنوبده ايتاليا ايته همحدود وا كثرسته ايتاليانلرله مسكون اولان ايسترىا ايتلرلرلر ايتاليابه قارشى پاك ظاهر ميلانلر كورلمكده در شوحالده اوستريا اجناس مختلفه سنك ، اوماهرانه اداره رنمأ بركون طغلقه باشلايه جتلى تخمين اولنه بيلير . آلمانيادده مهم مسئله لر كورلدى . ايمپراطور كيلبومك شخصى و بردرجه مطلقى حكومتى باش وكيل برنس بولووى كچن ياز استعفا ايتديردى . آرتق رايخشتاغ و آلمانيا ، ايمپراطوراك نفوذنى قيردرق يرينه



دیوان حرب عرفی طرفندن ویریلن قرار اوزرینه استانبولده آسیلان ارباب ارتجاعدن  
کوپری باشنده کی بر قسم

ملک مشروطیت تامه سی اقامه ایتک ایسته یور . پرنس بولووک یرینه کچن موسیو بمان هولودغک سلفی قدر  
نفوذ حکمداری ایله ایش کورمه جکی مظلوندر . پروسیاده یکی تنظیم ایدیلن انتخابات قانونک اسکی قانون  
کی انتخاباتده خصوصی بر اساس اتخاذ ایته سی یعنی حق انتخابی ویرکی ویرنلره حصر ایته سی بر خیلی  
خوشنودسزانی و بیوک نمایشلری دعوت ایتدی .

انکلتره به کلنجه صوک زمانلرده بوراده ده فوق العاده مهم بر بحران تحدث ایتدی . « آسکویت »  
قاینه سی بودجه ده کی مصارف جدیده بحرینه قیامتق ایچون بالخاصه اراضی اوزرینه بعض ویرکولر طرح  
ایتمک ایسته مشدی . فقط بو ویرکولری لوردلر تصویب ایتهدیلر . بونک اوزرینه لوردلر قاره سنک قدیم  
تشکیلاتی تبدیل ایله اونلری ده انتخابه تابع طومتق فکری میدان آلدی . و عوام قاره سی طاغیدیلهرق  
یکیدن انتخابات اجرا ایدلدی . کچلرده ختام بولان انتخابات نتیجه سنده ینه لیرال آسکویت قاینه سی موقع  
اقتدارده قالدی . شمدیکی حالده پک مهم کورینن بو اعیان مسئله سنک نتیجه سی مشکوک ایسه ده هر حالده  
انکلتره حیات مشروطیتنده پک مهم تبدلات حاضرلادینی شبهه سزدر .



فرانسیس کلتجه ، بوراده قلمانسو قابینه سی سقوط ایدرک برینه موسیو بریانک تحت ریاستنده کی قابینه کچمه سندن باشته وقایع مهمه جریان اتمه مشدر ، دینه بیلیر .  
 روسیه حکومتی ده بر بحق سنه دبری وقایع مهمه کچر مشدر . بو میانده روسیه نیک خارجی وقایعی قدر داخلی ایشلری ده مهمدر . تورکیا انقلابی و متعاقباً بالقانلرده استاتوقوی اخلال ایدن حادثات معلومه روسیه مسالک خارجینده برخیلی صارصندیلردن صوکیه یکی بر طریق کنسداد ایتدی . اوده تورکیا حکومت مشروطه سنه قارشی مودتکارانه برپولیتیکه تعقیباتک وبالقانلرده کی اسلاو عنصرینک باشنه تورکیایی کچر درک بر « بالقان اتحادی » تشکیل ایدوب بوبله جه شرق جنوبی به تمایل کوسترن جرمان استیلاسنه قارشی طوره بیلدکدر . تورکیانک خصم قدیمی اولان روسیه نیک تورکیا به مودت کوسترمه سی بر دنبره اینانیه حق شیلردن دکلسه ده ، جرمان تفوق نفوذی و تورکیایی ضعیفتمکدن بر فائده استحصال ایده مه مه سی کنه یسینی ناچار بر طریق سوق ایتمش اتمشدر دینه بیلیر .

روسیه بر قاق سنه در داخل مشروطیت و مطابقت آره سنده متردد ایکن صوک آیلرده ینه مطلقته طوغری آدیم آتغه باشلامش و « دوما » مجلسنک دائره نفوذینی کیتدکجه طارالتمده بولمشدر . بومساک جله سندن اوله زرق « فنلاندیا » ایالتنک مختاریتی و امتیازاتی ایله برابر مشروطیتی ده با امرنامه جاری تحدید ایدلشدر . بناءً عایه متمدن و مترقی فنلاندیانک اختلال اینجنده قانه سی محتملدر .

اوروپا حکومتنک اک ضعیف و قابلیت سزی اولان اسپانیا حکومتی ده « الجزیره » معاهده سنک کنه یسینه بخش ایتدیکی مساعدادن بالاستغاده فرانسه کی فاس دولت ضعیفه سی اوزرنده تضییقمانده بولمتی پولیتیکه سنی توسیعه چالیشیور . فقط ، بر قاق اسپانیولک قتلندن طولانی - کندی احوال داخلیه سنه باقما بهرق کچن باز آچدیغی بر حریده پک بیوک مشکلات و مصزانه دوچار اولدی . بارسانونده اغتشاش ظهور ایتدی ؛ ماوار قابینه سی سقوط ایادی ؛ مشهور سوسیالیست و انسانی پورور ( فدرر ) اعدام اوله رق دنیا نیک هر طرفنده اسپانیاعلینه جسم متینغر عقدینی ، تحقیرات فیرالکله سنی موجب اولدی . ونهایت ، کندی حکومتده عدالت و مدنیت یوق ایکن ، آفریقا چوللرنده مدنیت نشرینه کیتدیکنی سوبله ین بو حکومت بر چوق ضایع تله بو حریدن چیقدی . نتیجه ده فاس حکومتنک هیچ ده اوسته سندن کله میه جکی بر طاقم تعهداتی حسابه ادخال ایدر سه ک اسپانیا ایشدن صفرالید چیقه امش دیعکدر !..

فاس حکومت اسلامییه سی الجزیره معاهده سندن بری بوسبتون اجنبیلرک و باخصوص فرانسه لرک تحکمنه رام اولیور . ظاهرده تعمیم مدنیت ! مقصدیله اورایه کیدن اورویالیلر هر کون یکی اختلافلر چیقارمغه سی ایدیورلر . بیچاره فاس خلقی ده بویله ورطه لی زمانلرده بیله بر بریله اوغراشه حق قدر تعصب وجهالتک زبونی بولنیورلر .

آفریقا مسائلندن بحث اولنور ایکن طرابلس غرب ولایتی ایله تونس آره سنده ظهور ایدن حدود حادثه سی شایان ذکر در . فقط بو کوچک حادثه کنج دولت عثمانیه ایله فرانسه آره سنده کی مناسبت صمیمیه سوقیله ، تونسک حال و موقع غیر معیننه طوقونلق سزین و تورکیانک عزت نفسی قیرلش سزین حل ایدیله - بیلمشدر . یعنی تورکیا ایله تونس امیری طرفندن برر قومیسون تعیین و تحدید حدوده مأمور ایدلشدر .

آفریقانک لک مهم بریری اولان مصر ده انکلیز اشغالی علیهنده حصوله کلن جریان صوک زمانلرده پک آرمش ، ورئیس نظار بطرس غالی پاشا ملیت پورور فرقه سی منسوبلردن بری طرفندن قل ایدلشدر انکلترونک اهمیتله نظر دقتی جلب ایدن بو حرکاتنک نتیجه سی حقیقده عثمانی لیرجه شمیدن برشی دینله منر . بو حرکات احرارانه نی اک زیاده کور و کلین برجهت ده ، اداره مشروطه استحصالنده کندیلرینه معازنت اتمه سندن طولانی مصر لیر لیرجه مستبد کوزبلن خدیو عباس پاشانک سویش قتالی امتیازینی مملکتده مضر صورته تمدید ایچون مذاکره یه کیریشمش اوله سیدر .

آسیابه کچیلیرسه هندستاندهده انکلیز اشغالی علیهنده اهمینلی برغلیان موجود اولدینی کوریلور، انکلیزلر شمدیکی حالده بونک اوکنی آلهجق تدابیر ملکیه اتخاذیله مشغولدرلر .

آسیاده ائک مهم وقوعات اقصای شرقده دوران ایتکده در . ژاپونیا ، صوکر روس حربنده الده ایتدیکی منافی صیقی صیقی محافظه ایتکده واقصای شرقک یکانه حاکی وچینکده حامیسی کی حرکت ایله مکده ، اجنبی نفوذلرینک حلولرینه ممانعت ایله مکده در . بوسبیله ژاپونیا ایله آمریکا آره سنده اپی اختلافلر تحدر ایتمشدهده هپسی برصورت ائتلافیه به منجر اولمشدر . مع هذا ژاپونیا قوردهده کی اجراآت استعماریه سنده ملی مانعله تصادف ایله مکده در: ائک مشهور ژاپون مجردی وبلکه ائک بیوک حکومت آدمی اولان «پرنس ایتو» کچن یاز برقوره لی طرفندن قتل ایدلمشدر .

چینه کلنجه برآراق بو حکومتکده مشروطیت اعلان ایتدیکنی غزته لر یازدیلمشدهده بونک وجه و صورت تطبیقی مجبولدر . یالکیز چین حکومتی قوه بریه سنی اصلاحه چالیشمقده و اورندهده تیقظ علامتلی کورلمکده در .

عموم آسیا قطعیه سی حقه نه سویله نه جک سوز، ائتلاب عثمانینک عالم اسلامده وحتی بعض آسیا اقوامی ناوزرنده منبه تأثیرینی اجرا ایتدیکی در .

آمریقا ترقیات صناعیه و تجارینه سنده بردوام اولدینی کی بین الاقوام موقعی کیتدکجه یوکسلمکده در . پاناما قتالی حفریاتی ایلری کیدیور . ۱۳۲۴ سنه سی قیشنده رئیس حکومت موسیو «روزه لت» کیرینه موسیو «تافت» ائتخاب ایدلمشدر . آمریقانک اقصای شرقده و دکنلرده کی موقعی ده قوت بولیور . جنوبی آمریکا حکومه تی ده ، آرالرنده اکثریا نزاعلر چیتارمقله برابر فعالیت عمومیه مدنیه ده بر موقیع نحرارینه غیرت ایتکده درلر .

برسالنامه ده قطعات خمسه یه ، بویله پک مختصر برنظر سیاسی عطف ایدله سی معذور کوریلور صانیرز .

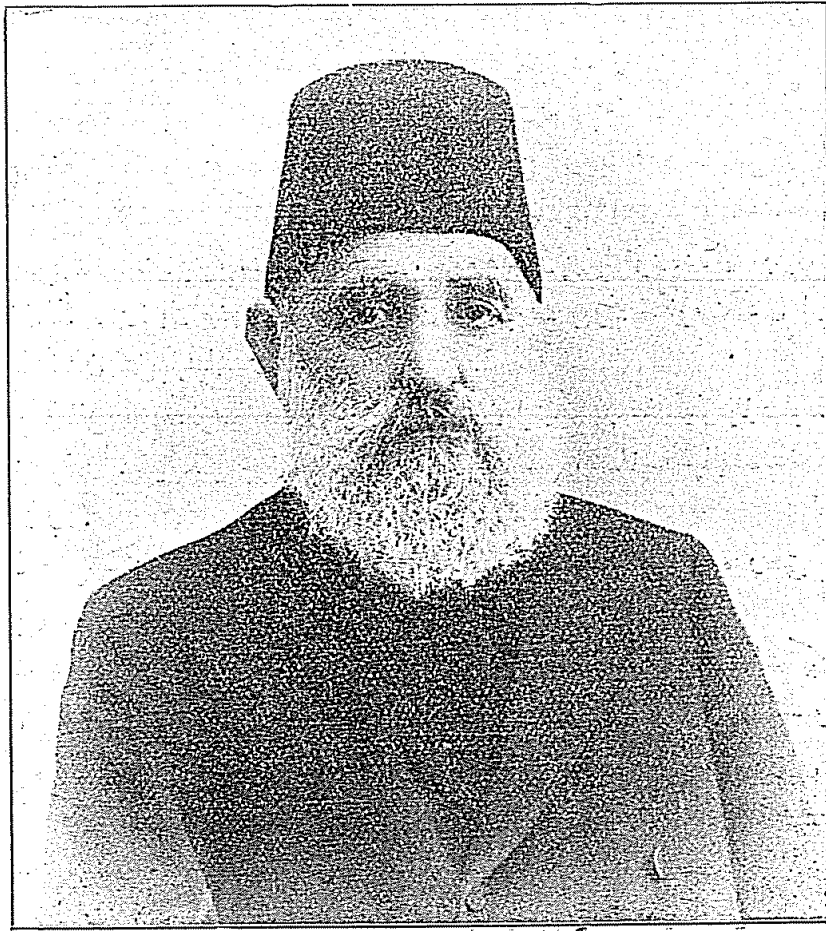
## اعلان انقلابدن بری عثمانلی قابینه لری

### ۹ تموزده هیئت وکلا

صدر اعظم :	سعید پاشا [مجلس اعیان رئیس حاضری]
شیخ الاسلام :	جمال الدین افندی
مجلس وکلا به مأمور :	کامل پاشا
داخلیه ناظری :	ممدوح پاشا
خارجیه ناظری :	توفیق پاشا
حریبه ناظری :	عمر رشدی پاشا
عدلیه ناظری :	عبدالرحمن پاشا
شورای دولت رئیس :	حسن فهمی پاشا
اوقاف ناظری :	طرخان پاشا
تجارت و نافع ناظری :	ذهنی پاشا
بحریه ناظری :	حسن رامی پاشا
مالیه ناظری :	ضیا پاشا
طوپخانه مشیری :	ذکی پاشا

### اعلان حریتدن اول هیئت وکلا

صدر اعظم :	فرید پاشا
شیخ الاسلام :	جمال الدین افندی
داخلیه ناظری :	ممدوح پاشا
خارجیه ناظری :	توفیق پاشا
سرعسکر :	رضا پاشا
عدلیه ناظری :	عبدالرحمن پاشا
شورای دولت رئیس :	حسن فهمی پاشا
تجارت و نافع ناظری :	ذهنی پاشا
بحریه ناظری :	حسن رامی پاشا
مالیه ناظری :	ضیا پاشا
طوپخانه مشیری :	ذکی پاشا
معارف ناظری :	هاشم پاشا
صدارت مستشاری :	محمد علی پاشا



اعلان حریت دہتری رأس کارہ کچن قاینہ رئیس لرندن اعیان رئیس حاضری صدر اسبق سعید پاشا

نافعہ ناظری : نعوم پاشا  
 بحریہ ناظری : حسن رامی پاشا  
 معارف ناظری : حق بیگ  
 اورمان و معادن : توفیق پاشا  
 وزارت متشاری : ضیا بیگ

(صدر اعظم سعید پاشا برقچ کون سوکرہ  
 استغایہ مجبورایدیش واپچندہح . رامی پاشا کی  
 برمرتکبک بولندیغی قاینہ سی سقوط ایله مشدر)

۲۴ تموزده هیئت وکلا

صدر اعظم : کامل پاشا  
 شیخ الاسلام : جمال الدین افندی

معارف ناظری : ہاشم پاشا  
 صدارت متشاری : محمد علی پاشا

۲۰ تموزده هیئت وکلا

صدر اعظم : سعید پاشا  
 شیخ الاسلام : جمال الدین افندی  
 مجلس وکلا یہ مأمور : کامل پاشا  
 » » : عبدالرحمن پاشا  
 داخلہ ناظری : حاجی عاکف پاشا  
 خارجہ ناظری : توفیق پاشا  
 حربیہ ناظری : عمر رشدی پاشا  
 عدلیہ ناظری : بحسن فہمی پاشا  
 شورای دولت رئیس : طرخان پاشا  
 اوقاف ناظری : محمد علی پاشا  
 تجارت و صنایع ناظری : ضیا پاشا





اعلان حریتدن سوکره رأس کاره کچن قابینه رئیس لرندن: صدر اسبق کامل پاشا

حریه ناظری	: رجب پاشا ، علی رضا پاشا ، ناظم پاشا
خارجیه ناظری	: توفیق پاشا
عدلیه ناظری	: حسن فهمی پاشا ، مانیاسی زاده رفیق بك
شورای دولت رئیس	: توفیق پاشا ، حسن فهمی پاشا
داخلیه ناظری	: رشید کف پاشا ، حق بك ، حسین حلمی پاشا
مالیه ناظری	: ضیا پاشا ، رفعت بك ،
بحریه ناظری	: عارف پاشا ، حسنی پاشا
اوقاف ناظری	: رجائی زاده اکرم بك
معارف ناظری	: حق بك ، عبدالرحمن افندی ، ضیا پاشا
تجارت و نافعہ ناظری	: قاپریل افندی
اورمان و معادن و زراعت ناظری	: ماوروقوردانوفندی





دور مشروطیت قابینه رئیسارندن: صدر حاضر حق پاشا

دور مشروطیت قابینه رئیسارندن: صدر اسبق توفیق پاشا

- |                     |                              |
|---------------------|------------------------------|
| حربیه ناظری         | صالح پاشا                    |
| بحریه               | عارف حکمت پاشا               |
| معارف               | نائیل بک                     |
| داخلیه              | فرید پاشا ، طلعت بک          |
| مالیه               | رفعت بک ، جاوید بک           |
| تجارت و نافعہ ناظری | قاپریل افندی ، خلایجان افندی |
| عدلیہ ناظری         | نجیم الدین بک                |
| ورمان و معادن ناظری | آریستیدی پاشا                |
| خارجیہ ناظری        | رفعت پاشا                    |
| اوقاف               | حمادہ پاشا                   |

(حسین حلمی پاشا استعفاسنی ویرمشدرو)

الوقت نیم یس صدر اعظم مطهری در ۱۳۲۵

- |                             |             |
|-----------------------------|-------------|
| ۳۰ کانون اول ۱۳۲۵ ده قابینه | صدر اعظم    |
| حق پاشا                     | شیخ الاسلام |
| حسنی افندی                  | حربیه ناظری |
| محمود شوکت پاشا             |             |

۱۸ نیسان ۱۳۲۵ ده قابینه

- |                     |                    |
|---------------------|--------------------|
| صدر اعظم            | توفیق پاشا         |
| شیخ الاسلام         | ضیاء الدین افندی   |
| داخلیه ناظری        | فر پاشا ، طلعت بک  |
| حربیه               | صالح پاشا          |
| بحریه               | رضا پاشا           |
| مالیه               | رفعت بک ، جاوید بک |
| تجارت و نافعہ ناظری | قاپریل افندی       |
| معارف ناظری         | عبدالرحمن افندی    |
| خارجیہ              | رفعت پاشا          |
| شورای دولت رئیس     | رائف پاشا          |
| اوقاف ناظری         | حمادہ پاشا         |

(توفیق پاشا قابینه سی استعفا ایتمشدرو)

۲۲ نیسانده کی قابینه

- |             |                |
|-------------|----------------|
| صدر اعظم    | حسین حلمی پاشا |
| شیخ الاسلام | صاحب منلابک    |

بجریه	»	خلیل پاشا	جمال پاشا - خا
داخلیه	»	ولعت بك	خا
خارجیه	»	رفعت پاشا	اشرف پاشا
عدلیه	»	نجم الدین بك	خا - مؤلف
		جاوید بك	خا
		خلایجان افندی	
		ماوروقورد افندی	
		شریف علی حیدر بك	
		او قاف ناظری	
		معاونت ناظری	

### سابق حکومت حمیدیه انقاضی

پای تحت سلطنت سنیہ دہ بولونمالری آسایش محلی بی اخلاص ایدہ جک درجہ دہ سوء تأثیر حاصل ایلمکدہ اولدینی لدی التحقیق آکلاشیلان حکومت حمیدیه انقاضتک اول امر دہ ۱۰ تموز ۳۲۴ تاریخندن صوکرہ اجرا ایتدکری انتقال و فراغ معاملاتی نظر مطالعہ الہ تمامق شرطیہ [\*] اموال و املاک لرینک تحت مجزہ آلماسی ورتبہ و نشان و مدالیہ لرینک رفع و استرداد و حق تقاعدن اسقاطلری و کنڈیلرینک بمالک عثمانیہ نیک برقلعہ سندہ تحت نظارتدہ بولندیرملری تأمین آسایش نقطہ نظرندن اہم و الزم کورلش اولدیغندن بالآخرہ اللہ بولنان و ثائق متعددہ نیک تدقیقہ حقلمندہ حکم قانون اجرا ایدلک اوزرہ اقتضاسنک اجراسنہ . کچن ۱۳۲۵ سنہ سی مایسی ظرفندہ دیوان حرب عرفی قراریلہ بالاستیدان ارادہ سنیہ حضرت پادشاهی شرف صادر اولش و مرقومون محال مختلفہ یہ نفی و تبعید ایدلش لر در .

سر عسکر رضا	افندی	ضبطیہ ناظری حدی	افندی
طوپخانہ مشیری ذکی	»	اطنہ والیسی بحری	»
داخلیہ ناظری ممدوح	»	پوستہ ناظری حسیب	»
شہر امینی رشید	»	سرخفیہ قدری	»
برنجی فرقہ قوماندانی سعد الدین	»	صدارت سروری جمال	»
سرکاتب تحسین	»	مکاتب عسکریہ ناظری رضا	»
بحریہ ناظری حسن رای	»	شیشلی قوماندانی محمد	»
حجاز والیسی احمد راتب	»	خاقان مخلوعک طیب خصوصیلرندن نورالدین	»
خاقان مخلوعک قرناسندن راغب	»	مجلس مشایخ رئیس احمد	»
مکاتب عسکریہ مفتشی اسماعیل	»	مطبوعات مدیری کمال	»
سریاور شا کر	»	داخلیہ مہرداری حسن	»
بحریہ ناظری جلال	»	نسلانیک مرکز قوماندانی ناظم	»
معارف ناظری ہاشم	»	نقلیہ قوماندانی مصطفی	»
ایکنجی فرقہ قوماندانی شوکت	»	بحریہ چرخجیلرندن تحسین	»
یاورانندن جاوید	»	طوپخانہ یوقلاماجیسی عاطف	»
شورای دولت اعضاسندن سامی	»	عسکری تقاعد محاسبہ جیسی تحسین	»
قسطمونی والیسی اسبقی فؤاد	»	غلطہ کمرک ناظری جمال	»

[\*] دور حمیدیه ذی نفوذ و قدرت اولان بو آدملرک پک چونغی ملت و دولتک پارہ لرینی ارتکاب ایدہ رک، یا خود دولتی اضراً فاحش رشوتلر علی الخصوص بیلیزدن احسانلر، قوناقلر، چفتلکلر آلہرق پک زیادہ کسب ثروت ایلہ مش بولندقلری ایچون حکومت مشروطہ جہ بو قیدک وضعنہ لزوم کورلشدیر .

افندی	میرآلای رضا	افندی	اصطبل عامره آچیننده سلیمان
»	بیطر بیکباشی محمود	»	مدعی عمومی عسکری معاوی فاضل
»	جراح جمال	»	خاقان مخلوعک مابین مدیری عزت
»	قائممام عثمان	»	خارجیه محاسبه کاتلرندن محمدعفان
»	طوپچی بیکباشی توفیق	»	سانسور مأمورلرندن حق
»	بیکباشی صفوت	»	طیب خصوصی مقیم
»	بیکباشی حسن	»	ابوالهدی زاده حسن خالد
»	آلای کاتبی محمد	»	ابوالهدانک برادری عبدالرزاق
»	پوسته مأمورلرندن حسن تحسین	»	اثواب امینی ابراهیم
»	شهر امامی سرمفتشی عثمان	»	ابریقدار رفعت
»	قومقپو مختار سابق شاهین قصابریان	»	نافعه معاوی سینابیان
»	ارگریلی ناظم	»	میرلوا حاجی ناظم
»	استنیه امامی حسین	»	شیفره کاتبی مصطفی
»	سرقومیسر بندروس سزائی	»	مجلس معارف اعضاسندن ماهر
»	سوروجیلر کپیاسی صالح	»	تفکیاندن قائم مقام رستم
»	میرآلای مسلم	»	تفکیاندن رستم
»	تفکیاندن مقیم	اغا	کتابچیلردن احمد
»	تفکیاندن خلیل	افندی	کهرک مأمورلرندن قبریسی سزائی
»	بودرومی حسین	»	طوپخاننده قائم مقام غالب
»	کوچه اوغلی آندون	»	پوسته رئیس صلاحی
»	باب عالی ترجمه قلمی مدیری مظهر	»	مجلس تدقیقات اعضاسندن جیل منلا
»	معارف اوراق مدیری غالب	»	مدعی عمومی عسکری رشید
»	صحیه مجیزلرندن سری	»	تجارت و نافعه مکتوبی معاوی سعید
»	طیبه قپو چوققداری توفیق	»	طیب خصوصی باصوری آگاه
»	نافعه استاتستیک مدیری روبر	»	جهمات بحریه رئیس احمد
»	اسکدار پولیس مفتشی مفید	»	اجزاجی باشی رفیق
»	یاورانندن مظهر	»	یاورانندن کنعان
»	سواری رئیس عقیف	»	یاورانندن تاتار شا کر
»	بشکطاش محافظی واعف	»	میرآلایلقدن مخرج توفیق
»	سرای اطباسندن فریدون	»	یاورانندن رشدی
»	پیاده دائره سی کتبه سندن فائق	»	یاورانندن سکه زن زاده یوسف
»	یاورانندن طلعت	»	مالیه قلم مدیرلرندن عزت
»	ارکان حرب لواسی رجب	»	خزینة خاصه مستشاری خالص
»	ارکان حرب قائم مقامی فهمیم	»	پیروت والیسی محمد علی
»	خارجیه اوراق مدیری عاطف	»	سرا بریقدار کامل
»	پولیس قومیسرلرندن شمسی	آغا	حلب معارف مدیری نادر
»	مجلس معارف اعضاسندن عبدالکریم هادی	»	





سابق خزینة خاصه مستشاری خالص افندی



اسبق شهر امینی رشید افندی



اسبق طوبخانه مشیری ذکی افندی



مطبوعات مدیری کمال افندی



عبدالحمدك الكمدھش  
بنده لریدن مقتول فہیم



خاقان مخلوعك كاتب ثانیسی عزت هولو



بارس سفیری منیر افندی

حکومت حمیدیه انقاضندن اولوب. ایوم متفاده ویا حال فرارده بولنا لریدن بعضلری

XX هو ز فکیت متفاده متفاده



اسبق معارف ناظری هاشم افندی      داخله ناظری محمود افندی      ضبطیه ناظر اسبق جانفسجی حمدی افندی



بی عارمر تکبلردن بحریه ناظری ح. رامی افندی رحیم

عبدالحمیدک انکیزیسیون محکمه لری رئیس نجیب ملحه



جمیل منلا

ابوالهدا زاده حسن

حکومت حمیدیه انقاضندن اولوب الیوم منقاده ویا حال فرارده بولنانلردن بعضلری

# ثروت فنون

سیاسی ، علمی ، ادبی ، فنی هر هفته پنجشنبه کوناری ۲۴ صحیفه اوله رق انتشار ایدر

مصور عثمانی مجموعه ادبیه و سیاسیہ-ی

تاریخ تاسیس : ۱۴ امارت ۱۳۰۷ ؛ ایوم یکرمنجی سنه حیاته دخول ایتشدرد.

« ثروت فنون » مملکت مزده غزته نامی ایشدلمکه باشلادیغندن بری اک پایدار رحیاته و مسلكه مالك اولمش یكانه عثمانی مجموعه سیدر . ثروت فنون — بوکون هر کسجه مصدق اولدیغی اوزره — صوگ انقلاب سباسیمزی احضار و ایقاع ایدن منور دماغلر یتیشدیرن عواملدن بری در . سنه لجه مدت اعوجاجسز ، متین ، تکاملدن باشقه هدف بیلمز برمسلك ادبی تعقیب ایتمش ؛ ادبیات مزده تکامله طوغری آچیلان « ادبیات جدیده » دیدکلری شیمدیکی چیغیری اون بش سنه قدر اول برطوفان اعتراض آره سنده کشاد ایدرک مملکت مزده بوکون هر طرفه تعمم ایتمش اولان تحول ادبی بی وجوده کتیرمش و بویله جه استبداده قارشى قیام ایدرک برکروه شبانی تنویره ، انتباهه ، حب علم و حقیقته آلیشدرمشدر . بونک ایچون انقلاب مزه عائد و مملکت مزک حیاته متعلق شیلری صحیفه لرینه قید ایتمکی وظیفه بیان و « ثروت فنون » نامنه مؤسس بولنان سالنامه مز ، بو مجموعه نك برتاریخچه سنی درج ایدیور :

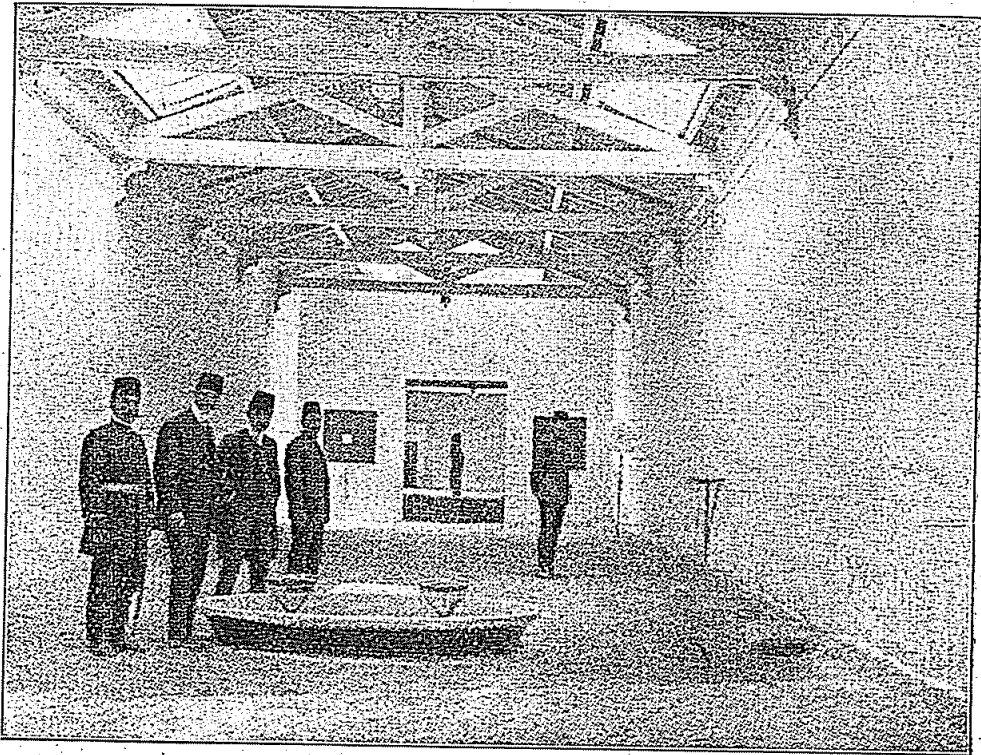
اولا شو « ثروت فنون » نامی زهدن کلدرد ؛ حکایه غنغنهنی صاحب امتیاز احمد احسان بکک قلمنه براقه لم :

« واقعا بر مصور غزته یه عنوان آراندیغی زمان اک آرخاطره کله بیله جک برشی « ثروت فنون » ترکییدر . یکرمی سنه در بوکله لری ایشیده ایشیده آایشانلر بیله مطلقا آره صره کندی کندیلرینه شو عنوانک نصل اولمش ده انتخاب ایدلمش اولدیغی صورمشدردر .

« بو عنوان ، دورمهدم استبدادک تدایر مجنونانه سی نتیجه سیدر .

« معارف نظارتنده کی انجمن تفتیش و معاینه دن کچمک شرطیله ، بالجمله مجامع موقوته نك طبع ونشری ۱۳۰۶ سنه سنه قدر ضررسزجه دوام ایلشیدی . اوتاریخچه قدر استانبولده برچوق رساله لر ، مجموعه لر چیقارلمش ایدی . بونلر میاننده بنم « عمران » ده و ارایدی که ایکنجی سنه دوریه انتشاری ائناسنده ، بتون مجامع و رسائل موقوته علیهنده چیقان بر عبدالحمید اراده سنه منهدف اوله زق رفقاسیله برابر دوچار لغو و تعطیل اولشیدی .





بیلدیز سراینده خاقان مخلوعك حمام دائره‌سی

« عمران » ك وبتون موقوت مجموعه‌لرك لغوی صره‌سنده — اسكى دورده هر مسئله‌ده اولدینی كبی — شو ضربه استبداده بر « تدبیر » رنكى ویرمك اوزره بعدما رسائل و محامك دخی داخلیه مطبوعات اداره‌سنه مربوطیتی وانتشارلرینك مطلقا اراده حمیدیه استحصالنه تعلیقی شرط قیلنمشیدی .

« عمران » حقنده یكیندن داخلیه‌دن مساعده آلمق ایستدم ، فقط موفقیت امكانی یوق ایدی ؛ اولابن اوزمان اوتوز یاشنده دكلم . استدعای قبول ایتمه‌یورلر ایدی . ثانیاً ، شاید دهامسن بشقه مدیر مسئول کوسترسهم بیله ، داخلیه نظارتنده بولنان ارقداشلم شو مراجعتك عقیم قاله‌حقی — تجربه‌لرینه بناء — بكا اخطار ایلیورلر ایدی . نه‌یایملی ؟

« اوزمان ینه اونظارتده بولنان خیرخواه برارقداشم ایشه چاره بولدی . یومی غزته‌لردن یرسنه هفته‌ده برکره علاوه بر قسم فنی چیقارلمق خصوصنده قولایجه مساعده ایدلمشیدی . ینده جرائد یومیه‌دن برینك اسمنه اضافه بویه بر قسم ادبی رخصتی آلیرسهه موفقیت مأمول ایدی .

« نیکولائی‌دی افندی طرفندن وقت ظهرده غلطدهه چیقاریلان « ثروت » غزته‌سنگ اسمنه اضافه و « ثروت فنون » عنوانیه براسبوعی مجموعه‌فیه رخصتی ایسته‌دك . شوحیه رسمیه

سایه‌سندۀ ارادۀ حمیدیه استحصال اولندی . حیلۀ رسمیه‌ی احضار ایدن ارقداشمه — که بوکون استراحت ابدیه‌دهدر — دائماً منتدارم . ۱۳۰۷ سنه‌سندۀ ثروت فنون تأسس ایلدی ؛ برقاچ وقت سوکره « ثروت فنون » ک رخصتنامه‌سی ، نام عاجزانه تحویل اولمشیدی .

ثروت فنون ایلك انتشارنده يالکیز اون صحیفه ایچ قسمندن وایکی صحیفه قباقدن عبارت ایدی . برنجی آلی آیک ختامنده مندرجات قسمی ۱۲ صحیفه‌یه وقپاق‌ده درت صحیفه‌یه چیقارلمشیدی . ثروت فنون ، اوزمان بویله‌شیلره کلیاً بیکانه کبی اولان خلقره تدریجاً مدنی و فنی و برآزده ادبی اقسامی محتوی اولهق تقدیم ایدیه ایدیه برسنه قدر دوام ایتمش ؛ فقط بو برسندۀ غزته مدیریتی فوق‌العاده مشکلاته معروض قالمشیدی . زیرا شهر مزده ، بر مصور غزته‌نک حیاتی حکمنده اولان ترسیم و حک صنعتلری مفقود ایدی . کذک حک اولمش قالبلری طبع خصوصندهده موجود مطبعه‌لرده وقوف بولمایوردی . بوسبیلۀ احمد احسان بک مختلف اصول حکلری کورمک و رسم قلیشه‌لرینک صورت طبعلرینی اوکرنمک ایچون اوزوپایه برسیاخت اجرا ایتمش ، مطبعه‌لری کزمش ، اوزمان یکی ایجاد اولنان چینقو اوزرینه بالکیمیا حک « چینقو غراقی » اصولی آتیه‌لرده کورمش واستانبوله عودت ایدرک ثروت فنونک رسملرینه بر شکل نفاست ویرمکه موفق اولمشدر . استانبولده ، بلکه‌ده مملکت‌مزده ایلك دفعه چینقو اوزرینه حک اولمش رسم طبیعی بویله باشلامشدر . ثروت فنونک ۲۷ نجی نومرولی نسخه‌سندۀ کی طوپخانۀ جاده‌سی بو اصول ایله حک و طبع اولمشدر . ایشته بوندن سوکره آرتق ثروت فنون استانبول مناظرینی و ملی رسملری طبعه باشلادی . اووقته قدر ممالک اجنیه‌یه عائد منظره‌لر ، یا باقیر اوزرنده قالب اوله‌رق اوروپادن کرا ایله جلب ایدیلیور ، یا خود بوراده غایت عادی اوله‌رق یاپدیریلیوردی . ده‌ها سوکره‌لری پارسدن موسیو ( ناپیه ) اسمنده برفرانسز حکاک جلب ایدلدی و بوذادن ثروت فنون رسملرنده استفاده ایدلمکه برابر شمشیر اوزرینه حک صنعتک تعمیمی ایچون طلبه‌یتیشدیرلمکه چالیشلادی ؛ و مرحوم موزه مدیری حمیدی بکک حمایه‌سیله مکتب صنایع نفیسه‌ده تأسیس اولنان حک صنفده بوفرانسز اوزمان درس ویرمکه باشلادی .

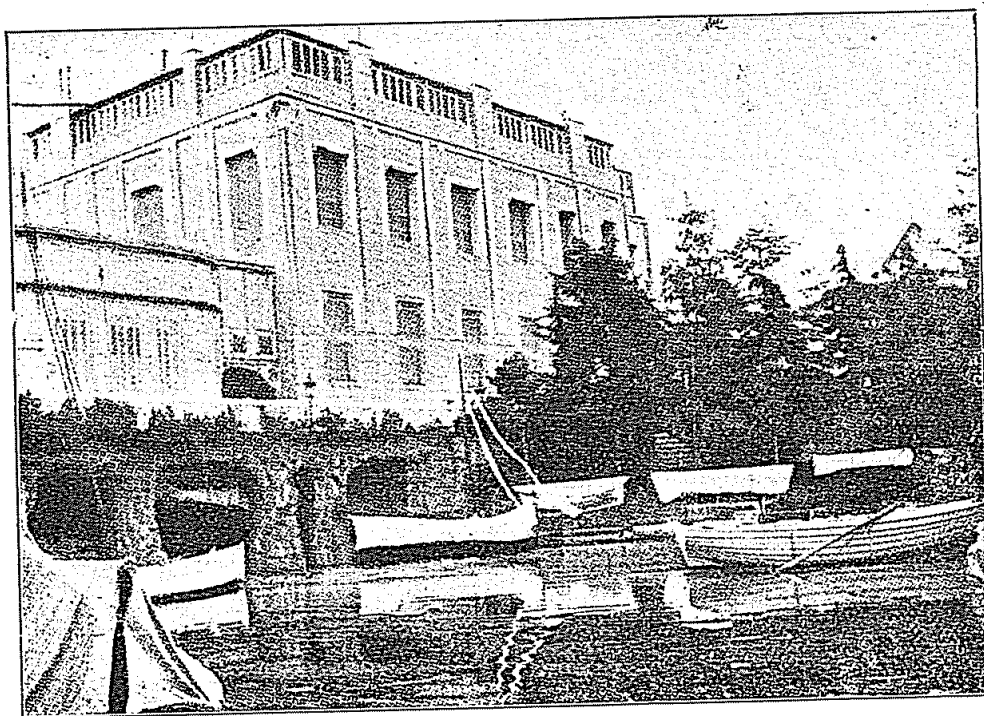
ثروت فنونک ایلك سنۀ تأسیسنده صاحب امتیاز و سرمحرری احمد احسان بکک رفاقت تحریریه‌سندۀ ادیب مرحوم نابی زاده ناظم بک بولنیور ایدی .

حتی ایلك نسخه‌ده کی « استانبول پوسته‌سنی » اویازمش و الا آن دوام ایدن بونامده کی مصاحبه‌لرک چیغیرینی آچمشدر . کذک ایلك نسخه‌دن مرحومک « سیئۀ تسامح » اسمنده کی کوزل و ملی بررومانی درج اولنمغه باشلامشدی . ایلك سنۀ انتشارک محررلری آرسندۀ احمد راسم بک و محمود صادق بکی بیان ایدۀ جکیز . بویکی ذاتک ، علی‌الخصوص ، بوکون عالم مطبوعاتی یازیلریله طول‌دیران محمود صادق بکک ، ثروت فنونک بتون حیاتنده معاونت قلمیه‌سی اولمشدر .

کذلك دها ايلك سنه نك ۳۶ نومرولى نسخه سندن اعتباراً (م . جاويد) و (ح . جاهد) امضای مشتركه « ايكنه ايلك » سرلوحه لى مقاله دلره معلومات نافعويه متعلق يازيلر كوريلور كه بوذاتلر يك ايكيسى ده اليوم مابه الافتخار من اولان و انقلاب مزده مهم روللر اوينايان دكرلى اولاد و طندندر . ثروت فنونك ايلك زمانلر ندر برى بتون موجوديتنده دائماً معاونت تحريريه سنه نائل اولديعى دو قوتور بسيم عمر بكي كمال شكرانله ذكره مجبورز . مملكتمزك هيچ شهبه سز شمدي به قدر الك بيوك محرر طيبسى اولان بوذات محترم ، خلق مزجه نه اولدينى بيلنمه ين حفظ الصحه بي تعميم ايچون اكثريسى ثروت فنونده ، پك چوق يازيلر يازمش و مقصد عاليسنده موفق اولمشدر . ايلك سنه ده عدد طبع « ۶۰۰ » اولوب تدريجاً آرتمش و صايش مصرفى اورتمكده بولمشدى . شمشير اوزرينه حك مصرفه قارشى ده داخله نظارتى معاونت تقديه ده بولنوردى . فقط بو صنعتك مملكت مزده تعميمى ايچون صرف ايديلن بوا مكلردن برفائده استحصال ايديله مدى . زيرا صوكره لرى « چينقوغرافيا » اصول مكمللى ظهور و توسع ايده رك شمشير اصول حكنى محو ايتمشدر . حتى صنايع نفيسه مكتبندن او صنعت قالد يرلمشدر .



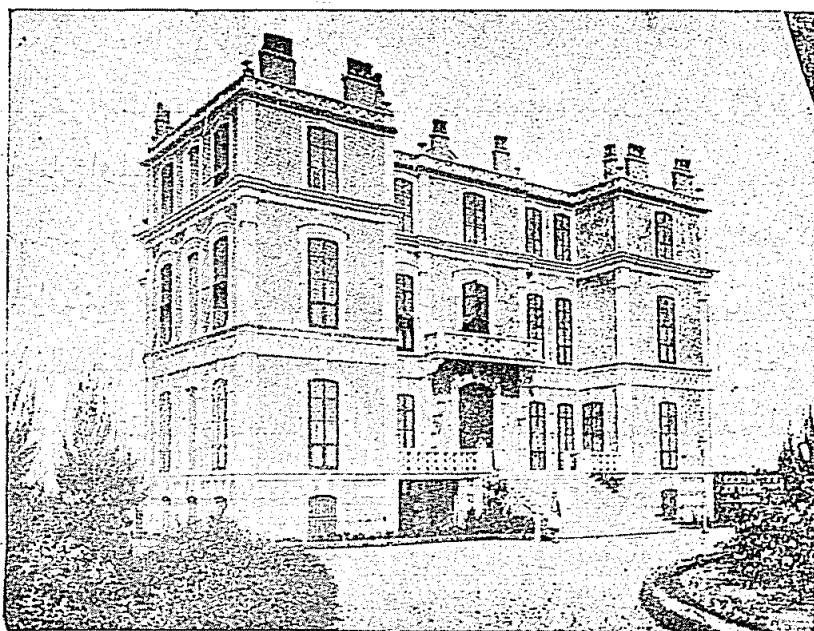
غزته نك ايكنجى سنه انتشارنده صحيفه لرك عددى اون آلتى به چيقارلدى . اور و يادن تابلور كيتيرلدى . بوكى تدابير ترقيروانه غزته نك رواجنى بر آز تزويد ايتدى . بو ايكنجى سنه به عائد جلدلرده حكاك موسيو (ناپيه) نك اثرى اولان مى رسلر مندر جدر . ثروت فنون بويه ، ادبيدن زياده فنى و علمى مصور بر غزته اوله رق ، نابى زاده ناظم ، احمد راسم ، م . صادق ، بسيم عمر بككر كى ذواتك معاونت تحريريه لريله ۱۳۱۱ سنه سنه قدر دوام ايتمشدى . بو تاريخده غزته به داخل و خارجى حوادتى حاوى سكر صحيفه دن عبارت بر قسم مخصوص علاوه ابدلدى ؛ فقط غزته نك فيثاتى ينه ۱۰۰ پاره قالدى . بو آرداق هر نصلسه « سانسور » معاملاتنده خفيف بر كوشكلك حاصل اولديغندن ثروت فنون همان بوندن استفاده ايده رك آثار ادبيه چيغيرينى توسيعه باشلادى . او وقت ييلد تزجه اتهامات سياسيه آلتنده بولنان ، شمديكى معارف ناظرى امرالله افدينك « علم تربيه اطفال » ه عائد ، بلكه ده بزده ايلك كورلمش مقالاتى امضاسز اوله رق ثروت فنونده انتشار ايدييوردى . ثروت فنونك اصل ادبى بروظيفه ايضا ايتمكه باشلامه سى ۱۱ نجى جلدندن يعنى آلتنجى سنه دن باشلار . اوزمان استاد محترم اكرم بك افدينك تحت رياست و حمايه ادبيه لرنده توفيق فكرت ، عشاقى زاده خالدضيا ، جناب شهاب الدين ، مرحوم اسماعيل صفا ، محمد رؤف ، حسين سعاد ، حسين جاهد ، حسين سيرت ، صفوتى ضيا ، سليمان نسيب ، ح . ناظم ، كمال زاده ع . نادر ، احمد كمال ، حسين دانش ، على نصرت بككر و صوكره لرى ع . ناجى ،



بیادیزده ، عبدالحمیدہ ملت مجلسنک خلع قراری تبلیغ اولنان دائرہ

محمدسعدی ، احمدشعیب ، سلیمان نظیف ، فائق عالی ، جلال سناھر بکھر کبی یکی ادیباًتمزک قافلہ سالارلری اولان ذوات طویلانهرق برزمره متینه ادیبه وجوده کتیردیلر . ایکی سنه قدر رجائی زاده اکرم وتوفیق فکرت بکھرک نظارتلری آلتنده دوامایدن بودوره ، تاریخ ادبیات عثمانیهده مثلی کورلمه دک درجهده مهم وپارلاقدر . اوزمانه قدر غربک کلزار ادیبسنه ، آنجق شناسی ونامق کال مرحوملر کبی ذواتک همتلریله برنچره آچمش اولان مملکتتمز عالم ادبیاتی ، ثروت فنون زمرة ادیبه سنک همتیله اووسیع عالمه اییدن ایی به کیره رک کلچین اولمغه باشلامشدر .

ینه ثروت فنونک بوپارلاق دورادیبسنده «محایف بدیعہ» عنوان مفخرتی آلتنده تورکلرک شاعر داهیسی عبدالحق حامدبک افدینک «فتن» پیه سی ، عشاقی زاده خالدضیابکک اک مهم رومانلرندن اولان «ماوی و سیاه» و «عشق ممنوع» ثروت فنون صحیفه لرنده انتشار ایتدیکی کبی استاد اکرمک «عربه سوداسی» ده ثروت فنونه تفرقه اولمش وبوملی رومانلر - ایلك دفعه اوله رق - رسملرله ده تزین ایدلمشدر . جناب شهاب الدین بکک «حج مکتوبلری» ایله محمد رؤف بکک «ایلول» وحسین جاھدبکک «خیال ایچنده» رومانلری بودوره ده انتشار ایدن آثار نفیسه دندر . نه قدر تأسف اولنسه لایقدرکه عبدالحمید ، بویله ارباب فضل وکلاک اجتماعیله مملکتتمزده ترقیات فکریه یه خدمت ایتهلرینی چکمه دیکی ایچون ، ترانسوال محاربه سنده انکلتره سفارتخانه سنه بر تبریک مکتوبی یازلمش اولمهنی بهانه ایدره رک بوجمیت فکریه بی طاغیتدی ؛ کیمی نفی اوله رق منفالرده ترک دغدغه حیات ایتدی ؛ کیمی آرتق قلمنی ایشتمه مک عذابنه محکوم ایدلدی .



خاقان مخلوعك اقامت ايتديرىلكدە اولدینی سلايكدە كاشن آلاطینی كوشی

مع مافیہ ، بوکارغما ادبای جدیدەنك ا کثری یازی یازمقده دوام ایتدیکی کبی نفی اونانلرده منفای عذابلرندن برپیام دورادور عافیت کبی مستعار امضالرله کوندر دکلری شعرلرله بونلره اشتراك ایدیورلردی . ثروت فنون خدمت تحریریه سی بوتاریخندن سو کره ۱۳۱۷ سنه سنه قدر حسین جاهد بک ایله احمد احسان بک طرفندن ایفا ایدلدی . وغزته ده خدمت ادبیه سنده دوام ایله دی . فقط عبدالحمید ، مملکنده تربیه فکریه یه چیغیر آجان بوغزته یه قارشى حس ایتدیکی غیظ و عداوتی بردرلو اونوته . مادیغندن ۵۵۳ نومرولی نسخه سنده مندرج حسین جاهد بک ( ادبیات و حقوق ) سرنامه لی بر مقاله سنی بهانه ایدره ک غزته یی تعطیل وصاحبی احمد احسان بک ایله محرری حسین جاهد بکی جنایت محکمه سنه تودیع ایله دی . تشرین اول ۱۳۱۷ تاریخلی مابین تذکره خصوصیه سنده [ احمد احسان ومقاله نك محرری بکلرله غزته سانسوری وغزته نك بالجمله علاقه دارانی لایق اولدقلری جزایی کورمک اوزره عدلیه نظارتنه تودیع ایدلکلری ] بیلدیریلیور وینه بوتذکره یه [ بویله لری حقنده اوروپاده هر دولتده شدتله مجازات تطبیق ایدلدیکی کبی حتی آمریقاده « لئچ » جزاسی تطبیق اولتمقده بولندیغندن علی درجاتهم شدتله تعیین مجازاتلری خصوصی ] امر اولنیوردی . عبدالحمیدک درجه غیظی آکلامه لی که چکینمه سه ، آمریقاده تطبیق اونان و برکیمسه یی بلا حکم پارچه پارچه ایتمکن عبارت بولنان جزایی بوراده ده تطبیق ایله یه جک ....

ترانسوال محاربه سی و ثروت فنون هیئت متفکره سنک طاغیدله سی ۱۳۱۶ سنه سنه مصادف ایدی . بوندن سو کره تاریخ تعطیله قدر ثروت فنون صحیفه لرنده : مالیه ناظر حاضر ی محمد جاوید بک

مقالات اقتصادی سه ، حسین جاهد بک تاریخ ادبیاته عائد آثارینه ، احمد شعیب بک علوم اجتماعیه به دائر یازیلرینه ، محمد رؤف ، فائق عالی و جلال ساهر بک لک منضوم و منشور شعرلرینه صیق صیق تصادف ایدیلر . لکن غزته نك تعطیلیله صاحب لرینک محکمه به تودیعندن صوکره ثروت فنونک حیات علمیه و ادبیه سی تارماز اولمشدر .

ثروت فنون صاحبی و محرری الی کون قدر عدلیه لرده سوروندکن صوکره فوق العاده بر تصادف و طالک یاردمیه منع محاکمه قراری استحصال ایده بیلدکنرندن غزته تکرارانتشاره باشلادی . اوزمان خالد ضیابک قیریق حیاتلری درج و نشر اولیوردی . فقط آرتق سانسورک شدت و تضییقی کیتدکجه آرتمقده اولدیغندن دائره تحریر کیتدکجه کوچلمکده ایدی . بناءً علیه قیریق حیاتلره خالد ضیابک دوام ایده مه دیکی کبی سائر محررلرده یاواش یاواش ترک خدمت ایتدیلر و ثروت فنون مندرجاتی ادبیاتدن بوستون آریله رق ؛ معاون قدیمی محمود صادق بک مصاحبات فیه سیله صویه صابونه طوقونماز معلومات متنوعه به انحصار ایله دی . اک جسورانه یازیلان شیر زراعتده کوبره نك تطبیق ، حفظ الصحه ده مأ کولاتک درجه سی کبی شیردن عبارت قالمشیدی .

ایشته ثروت فنون بوشراط آتنده ، منتداری بولدیغی ارباب علمک مضیق برداثرده یازیلان یازیلرله تا انقلابمه قدر دوام ایدی . بر طرفندن ده ، مندرجات مکمله دن محرومیته مقابل نفاستی تأمینه چالیشدی . ماکتمزده ایلك دفعه رنگلی رسملر نشرینه باشلادی . انقلابدن بش آی قدر اول مجاهد حریت مرحوم مانیسی زاده رفیق بک صاحب امتیاز احمد احسان بک زدینه کیزلیجه کوندردیکی ایکی فداکار وطنه ویریلن وعد موجبجه استانبولده ایلك آثار انقلابی متعاقب ثروت فنون یومی اوله رق نشر ایلدی . و حکومت مستبدیه قارشى هر شیئی کوزه آله رق ، دیگر غزته لرله برلکده هجوملره باشلادی . بوهجوملرک اک زیاده ، مستبد اعظم عبدالحمیدک محو ایتمک ایسته دیکی ثروت فنون ایله ینه محبس لرده چوروتک ایسته دیکی صاحبی احمد احسان و محرری حسین جاهد بکلر طرفندن وقوعی شایان دقت بر تصادفدر .

ثروت فنون بویله جه ، اعلان انقلابدن صوکره برسنه به قریب مدت هم یومی ، هم ده هفته لق اوله رق انتشار ایله دی . انقلابک عالم مطبوعاته ویردیکی بحران ، او وقته قدر اک منتظم اداره لردن اولمقده مفتخر بولنان احمد احسان مطبعه سنک اداره داخلیه سنیه تشویش ایتمشدی . اوسیه به هفته لق ثروت فنونک نشر یاتنده ده بدایت انقلابده قصورلر اولدی ؛ ایسته نیلن درجه ده تکمل کوریه مدی . حتی بونک ایچون هفته لق غزته دها زیاده تکمل ایتدیرلک اوزره یومی غزته تعطیل اولدی .

شمی ثروت فنون مملکتک اک نفیس و معتنا بر مجموعه مصوره سی اوله رق انتشار ایتکده

واك يكي ، اك مقبول آثار ادبيه و علميه ايله صحيفه لرني تزيين ايله مكدده در . شاعر داهي عبدالحق حامد بكك آثار بديعه لرنيك آرا صيرا معكس مباهيسي اولديني كبي « فجر آتي انجمن ادبيسي » عنواني آلتنده كنج اديب و شاعر لر مزدن تشكك ايدن و چيقارديني آثار ، مرتبه عرفان و عزمني اثبات ايدن جمعيتك واسطه نشر آتاري ده ثروت فنون صحيفه لريدر . اسكي ثروت فنون زمرة ادبيسي كبي مملكت مزده بر تحول نوين ادبي دها توليد ايتك استعداديني كوسترن بو كنجلك آتاريني ، دها طوغريسي حيات ادبيه مزى تعقيب ايله بيلمك آنجق ثروت فنون او قونمقله ممكندر . مملكتمز ايجون دائماً رهبر علم و ادب ، جموعه حسن و نفاست اولق مزيتني كوسترن بو اسبوعى غزته جدا شايان تقدير و افتخاردر .

## سال ادبي

عناصر فكريه مزك شبهه سز اك مترقيسي اولان ادبياتمز ، ثروت فنون قسم ادبسنك آن الغاسندن اون تموز تاريخ مبلنه كلنجه يه قدر اليم بردوره بجران كچردى . بعضاً ، روح لر مزده كي مشاغل اميدك بيله مهياي انخساف مزار قنديللري كبي ياواش ياواش سونمكه باشلا دغني حس ايتديكمز او بدين دقيقه لر ، هر شيتمز كبي زواللي ادبياتمز كده بروقفة نوميديسي اولمشدى . فقط بعضى وقتلر ، آفاق آلامزده بر سراب نور و ضيا كبي پارلايان تخيلات فردا بزى او قدر نيكيين ايله ردى كه ، سفيل و خراب محيط مزده يو كسهلك بر فجر حريته برابر ، هنوز مجهول و فقط شايان دقت و اهميت بر چوق قابليتلك ، ذكالك آر تق قورومش اولان ساحه ادبياته يكي دن بخش رونق ايله جكني ظن ايله ردك ...

اعلان حريته برابر ، بو زواللي غايه خيالنك افول غيغيني كوردك . چونكه او زمانك فيضان جرائدي ائناسنده چيقان آشيانلر ، محيطلر ، دمترلر ، محاسنلر ... او مديغمز دن بك چوق فضله يكي امضالره جلوه گاه اولقله برابر ، بونلك آراسنده جدا صاحب مزيت و اقتدار اولانلر بك محدود و بو محدود المقدار قابليتلى ديكر لرى آراسندن تفريق غير قابل ايدى . زيرا هنوز « ادوار انقلاب » ائناسنده بولوندوغمز ايجين ، داخلي خارجي اغتشاشلر ، احتراصات سياسيه ، انتخابات كبي شيلره اشتغال ايدن كتله قارئين ، ادبياتي دوشونهلك و شعر و حكايه ايله مشغول اولاييله جك بر حالده دكلدى ... بناء عليه حيات ادبيه ابي اوزون بر مدت عادتاً غير محسوس و تولو قالدى . اون تموز دن اوتوز بر مارت تاريخ مشومنه قدر گذران ايدن بومدت ظرفنده ، اثر ادبي نامنه يالكز - مقدمائشرا و نمش شعر لردن متركب - « فاني تسيلر » ايله « مدحت پاشا » منظومه سنك انتشاري ، بو دوره نك ناصل بردوره بجران و عقامت اولدوغنه دليلدر .

بو بجران ادبي ائناسنده وجود پذير اولان يكانه شي « فجر آتي » نك تشكيلدر . مملكت مزده حيات ادبيه نك محدوديت و دها دوغروسي مفقود يتندن صيقيلارق ، بو محيط تنك جهالته بيله مقدس بر عشق صنعتله چالشمق ، بعيد و زهددار بر افق نوين صنعتله دوغرو ايلر بيله مك ايسته ين بر طاقم كنجلر ، سعي لرني ، قوت لرني ، مزيت لرني عيني بر غايه يه متوجهاً توحيد ايله ساحه ادبياتده كنديلر نه بر موقع تأمين ايتك ، و دها هنوز لايقيله اثبات اقتداره وقت بولامامش اولان نسل جديدكده ظن اولوندوغى قدر محروم مزيت اولما دغني كوسترمك ايسته يورلردى . ادبيات جديده نك اك كنج و غيور اعضاسندن فائق عالي و جلال ساهركده بونسل جديد ايله توحيد مساعى ايتلرلى ، پرى ادبك افق صنعتزدن انخسافنه اينانلر ايجين ابي باعث تسلي



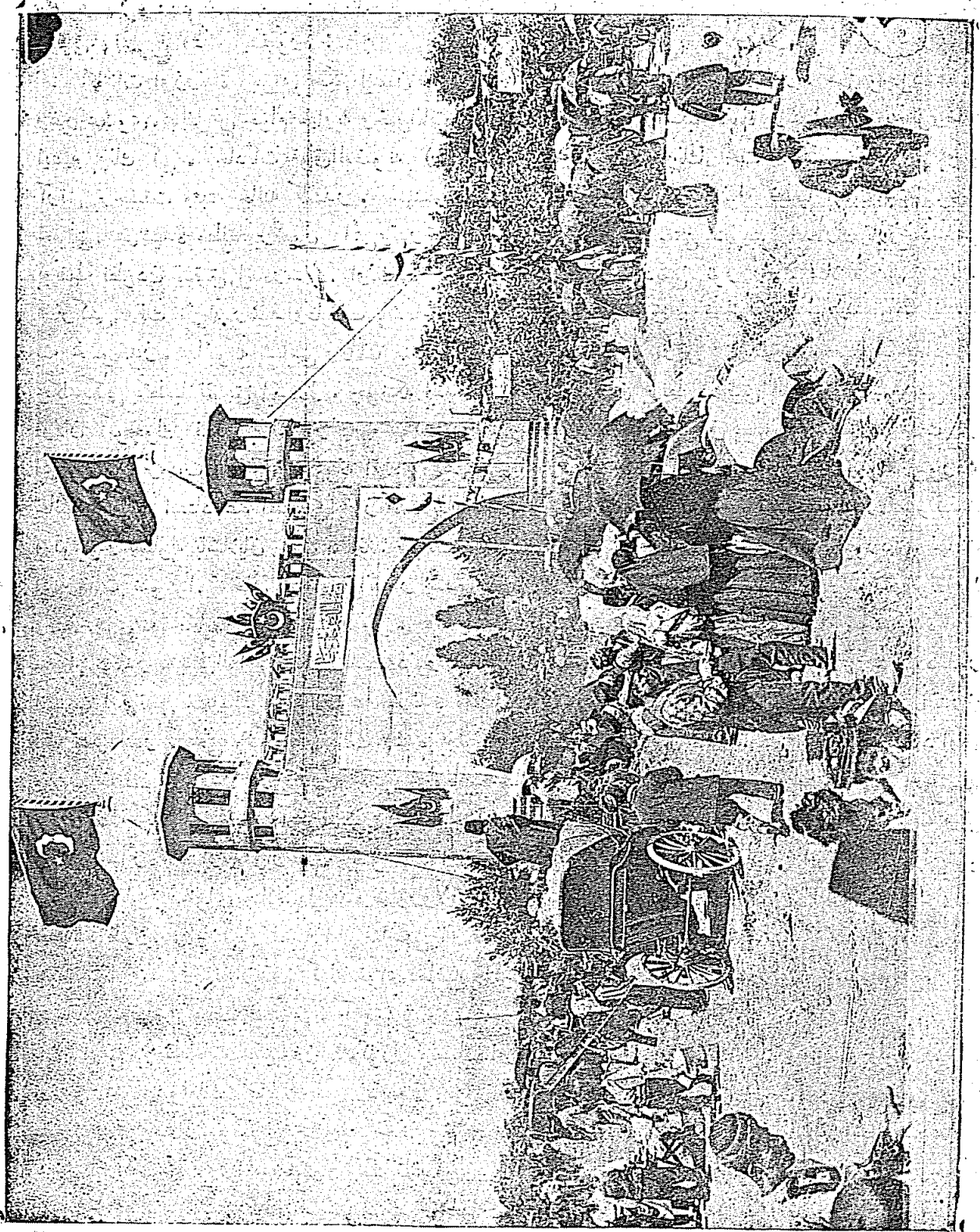


آٹھ واقعہ اغتاشیہ سندنہ سفیل قالانلرہ اغانہ توزیہ

اولشدی . معافیہ بو محفل ادبک یوم تأسیسی اولان « ۷ » . ارت تاریخندن برقاچ هفته صوکر اوتوز بر مارت عصیان مشئومک و قوعی ، یاواش یاواش حال طبیعی به عودته یوز طومش اولان اعصاب عمومیہ یی یکیدن تہییج و ترقیات ادیبہ یی اپی برمدت داها مجبور توقف ایلدی . فکر ارتجاعک ہزیمت کاملہ سیلہ نتیجہ لنن اودورہ تشوشی متعاقب ، اودورہ دہ بیلہ کمال جسارتلہ اجتماع ایدہن « خراتی » تکرار چالیشمغہ باشلادیسہدہ بورادہ تفصیل و تشریحی موجب صداع اولاجق مادی ، معنوی برچوق اسبابدن دولای میدانہ شایان اہمیت ہیچ برشی چیقارامیارق ایچہ اوزون برتعطیل مجبوری بہ دوچار اولدی .

فقط بو اثنادہ آرتق حال طبیعی عودت ایدیور ، خراتینک لزوم اجتماعی قطعاً محسوس اولیوردی . ینہ بو اثنادہ ، خراتی اطرافندہ ، استقبالہ دوغرو ایلریلہ بہ مدیکی ایچین ، ناضی بہ ربط قلب ایلہین بعضی متصفلردن مرکب برکتاہ معارضین تشکل ایدیور ، رسمی کتاب ستونلرندہ ظاہراً خیرخواہانہ مجوملر اجرا ایدیلیوردی . ایشتہ ینہ بو صیرالردہ ایدی کہ آرتق خراتی دہ بر صورت جدیدہ و قطعیدہ تنکل ایدہرک ثروت فنونہ یازی یازمنی درعہدہ ایتدی و بویلہ جہ آرتق حقیق بردورہ مساعی بہ کیرمش اولدی .

حیات ادیبہ نک اولدجہ جانلامغہ یوز طوتدینی بوسوک دورہ ادبک تاریخچہ وقایعی : تصفیہ لسان مناقشہ لرینی ، رسمی کتاب سر محرریلہ یعقوب قدری و رفیق خالد بینندہ کی « صنعت و اخلاق » مسئلہ سنی ، براز صوکر رسمی کتاب محرر سرستونیلہ آرازدہ آچیلان « صنعت و تقلید » مناقشہ سنی ؛ کذلک بو اثنادہ ادبیات جدیدہ کتبخانہ سی اجزاسندن انتشار ایدہن « احتضار ، بیاض کولککلر ، عاشقانہ ، لیل کریزان ، حج یولندہ ، بحران ، فردی و شرکاسی ، پنچہ ، حیات حقیقیہ صحنہ لری » و خراتی کتبخانہ سنک اجزای منتشرہ سی اولان « تمثال عشق ، روح بی قید » کی ، قیمتدار برچوق آثار ادیبہ یی - حقلرندہ ہیچ بر مطالعہ درمیان ایدہ میہرک - مسکوت عنہ کچہ جکر . چونکہ بونلر خقندہ لایقیلہ ایراد مطالعات ایدہ بیلیمک ایچین بویلہ اوفاق بر مقاله دکل ، بویوک بر جلد یازمق ایجاب ایدر ...



( ۱۰ تموز ، ۱۳۲۵ ) شنگارنده حریت ابدیہ پہنسنده طاق ظفر

بوسنه نك اك مهم واك شايان دقت حادثه ادبيہ سى ، هيچ شهبه سز ، نسل حاضر ك اك بلند برسماي  
 صنعتي اولان احمد هاشم بك « روح بي قيد » فرصتياه يازديني مقاله ايله باشلايارق اليوم امتداد ايتكده  
 بولونان « يكيلر ، اسكيلر » مسئله سيدر . داها ايجه برمدت دوام ايده جكي ملحوظ اولان بومسئله ادبيہ نك  
 بالعموم منتسين اديجه دور ودراز بادى قيل وقال اولفله برابر مع التأسف برچوق سوء تفهملره وحتى

پك چوق كره عدم تفهملره معروض قالدیغنی كوردیكم ایچین ، بو « یكیلر ، اسکیلر » مسئلهٔ معضله سنی براز تدقیق و تشریح ایتك ایستورم :

كائنات اوزرنده اجرای حكم ایدن اك بویوك قانونلردن بری قانون تكاملدر . هر موجود عضوی غیر عضوی ، بالفرض اجرام سماویه و حیوانات ، بوقانونك زیرتحكم واستبدادنده برتبدل دائمی به معروضدر . ایشته بونك كبی ، حادثات فوق العضویه ( اجتماعیه ) نكده عین قانونك تحت حكمنده اولدوغی بوكون آرتق برحقیقت مشبته حاله كلشدر . سپنسر و تانك امثلهٔ مختلفه سرد و اتیانیه قطعاً اثبات ایستكلی بو حقیقتی ، هرشیده مطلقاً برتحول دائمی و تدریجی حكمفرما اولدوغی حقیقتنی درپیش ایدرهك تاریخ ادبیاتمزی بونقطهٔ نظر دن تدقیق ایدرهسهك ، اونكده بو قانونك خارچنده قالمادیغنی كورورز . مثلاً « ویسی » نك ، « نركنی » نك نثریله رشید و عاكف پاشالرك نثری آراسنده کی فرق ، فوق العاده واضح اولماقده برابر ینه محسوسدر . حالبوكه شناسی و كمالك منشوراتی تدقیق ایدرهسهك آرتق « نر ویسی » نك ساحهٔ ادبیاتدن چكلدیكنی قطعاً تفریق ایدرز . چونكه ابتدا ، آتجق دور بین برنظر تدقیق ایله آكلاشیلماسی ممكن اولان كوچوك فرقلر برلشه برلشه ، نهایت ، واضح و عظیم برحفرهٔ فروق میدانه كلشدر . كمالك نثری اپی اوزون برمدت ناثرلرمنه نمونه اولدی ؛ هر كس اوز زمانك نثرینه استاد اولارق كالی كوستریوردی . حالبوكه كمالك استاد عد ایدلدیكنی بوزمانده بیله نثر یاواش یاواش اونك نفوذندن قورتولیور ، سرگذشت و كوچوك شیلرله باشلایان تحول ، خالد ضیانك ایلك اثرلریله باشقا برمجرا آلمغه یوز طوتیوردی . نهایت ، اپی برمدت صوكرا ، « مائی و سیاه » انتشار ایستدیكنی زمان آرتق واضحاً كورولدیكه ، كرك لسان ، كرك افكار و قتیله « نمونهٔ حكایه » عد ایدیلن « جزمی » یه هیچده بکزه میوردی . بو حادثهٔ نك اسبابی استكنانه او قدر مشكل دكادر . « فی الواقع حقایق فلسفیه دندرکه ادبیاتك برنقطهٔ ثابتده مدت مدیده آزایی ممكن دكلدر . ادبیات ایكنی نسل متعاقبك مدت مجموعهٔ حیاتنده مطلقاً یا برتحول تدریجی ایله ترقی یا خود ینه برتحول تدریجی ایله تدنی ایدر . حتی یالکز برنسلك النده بولوندجه بیله تحولدن خالی قالمازسهده بو تحول برمعتاد او قدر بطی ، خفیف ، او قدر تدریجیدرکه حس اولونا بیله جك بر مرتبه یه نادراً رسیده اولور . فقط برنسلدن دیگر نسله كچرکن ، نسل آتی نسل سابقدن میراث قلمی فی آلیركن ادبیاته مطلقاً كرك درجهٔ شدت و كرك کیفیات سائره اعتباریله وارثلرك خصوصیت امرجه سنه تابع براعتدال نسبی عارض اولور . زیرا بتون ملكات عقلیه برهوای متلاطم ایچنده صاورولان یا براغه بکزه ؛ یا صعود و یا سقوط ایدنر ؛ فقط اولدیغی نقطهده طورهماز . آثار ادبیه ایله مناسبتی اك قوی اولان خیال ایسه عوامل فکریه نك اك نازکی ، اك هوسكنداری ، اك بیقراریدر ؛ كرك قوای دماغیه و كرك بوقوتلرك محمول معنویسی اولان شیلر-كه بریسیده ادبیاتدر - قطعاً توقف ایدهنر . آتجق یا ترقی یا خود تدنی ایده بیلیر . [\*] »

ایشته بومطالعات مصیبه دن پك كوزل مستبان اولیوركه برچوق مؤثراتك تحت تأثیرنده بولونان ادبیات ، او مؤثرات و عواملك تحویلله طبیعی دوچار تحول اولور . فلسفهٔ صنعتته تعلق ایدن بو خصوصی بوراده طبیعی دور و دراز موضوع بحث ایتمه جكز ؛ یالکز شونی بیان ایله اكتفا ایدلم كه ندیمك اشعار شوخانه سی ناصل ابراهیم پاشا دورهٔ سفاهت و شطارتك مولودهٔ ظریفه سی ایسه ، ادیب و طنزور كمالك نومید و پرخران فریادلریده عبدالحمید سلطنت خائنه سنك برحاصلهٔ بدینتیسیدر . كذلك ، فكرت و خالد ضیا نسلنك بالعموم آثارنده مشهود اولان ادای حزن و ملال ، اوزمان برمحشر آلام اولان وطنمك هر كوشه سندن یوكسه لن ثولو و حریض كریه لرك برعكسندن باشقا هیچ برشی دكلدی ؛ بیشیل و برحیات قیرلردن یوكسه لن نفخات امید ایله دولو مسعود بر یاز آقشامی ، حیاتك بوتون كوزه لكلی روحه بخش انبساط ایدهركن ، معطر بر راه امید اوزرنده قوشان شاعرلر :

فقط نیچون بوکوزل یول سوکنده براوچوروم ،  
 یازیق دکلی بوتون ساحه امل بویله ؟ ..  
 بو یول ، بوراه سعادت ده ، آه قورقیوروم ،  
 مؤبدأ چیقاجق برخرابه کسه ..

فقط نیچون بوکوزل یول سوکنده بر اوچوروم ؟

دیه دائما یأس فردایی ترنم ایده لرلردی ؛ و بو ، پک طبیعیدی ...

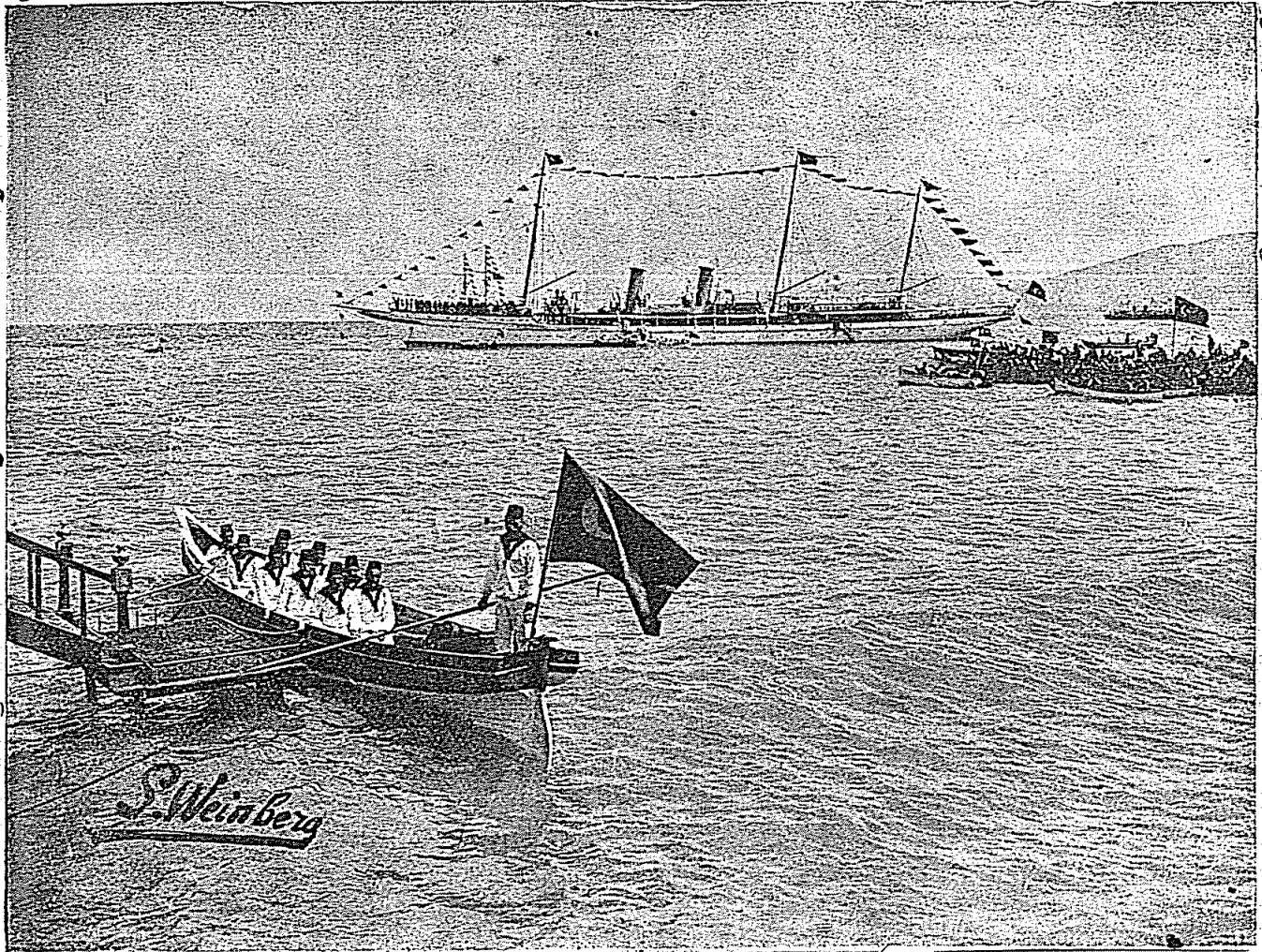
ادبیات جدیده نك تأسسندن تخمیناً اون بش سنه صوگرا ، حریت مبعله نك اعلائی ، حیات و شرائط اجتماعیه نزی ، طرز تحسس و تفکر نزی پک چوق دکیشدیردی . بناءً علیه آرتق ادبیاتک دوچار تحولات اولماسی ایجاب ایدیوردی . چونکه اسبابه عارض اولان تحولک آئارده ده برتحول حاصل ایتسی ؛ یعنی برنباتک تولدی ایچین ایجاب ایدن ارض واقلمک ده کیشمسیله اونبات ناصل ده کیشیورسه ، بر اثر صنعتک وجوده کلسی ایچین موجودیتی ایجاب ایدن عوامل و مؤثراتک تبدیلیه ده باشقا باشقا اثرلر میدانه کلسی بوکون فلسفه صنعتک بدیهیات اولیه سندن معدوددر .

فقط بویکی حرکت ادبیه بی وجوده کتیره جک اولانلر کیملردی ؟ .. یکنظرده ، داها هنوز حیات صنعتلرینک دوره کالنده بولونان ادبای جدیده نك ، بویله یکی بر حرکت ادبیه وجوده کتیره بیلمه لری پک موافق و منطقیدر . حالبوکه اعلان حریتله برابر بو ادبای جدیده نك معنیدار برسکوت محافظه ایلدکلرینی ، حتی اسکی بر ماضی صنعتی تخطرله ترنم ایدن بعضیلرینک ده هیچ بر موفقیت کوستره مدکلرینی کوردک . مثال ایسته ینلره ، رباب شکسته شاعرینک « رجوع » ، « ماضی - آتی » کی بر طاقم آثار متأخره سنی ؛ مائی و سیاه مؤلفنک « نسل اخیر » نی ؛ و بوکا مائل داها بر چوق آئاری اراهه ایده ییلبرز .

ایشته آرتق بونک اوزرینه ، حادثات مشهوره نك بخش ایتدیکی بر اطمینان تام ایله ، نسل سابقک افولنه ، قولاندکلری لسانک عدم کفایتنه ، موضوعلرینک محدودیتنه قائل اولدق ؛ و « دونکیلرک مهیب و عقیم ابکیتلرینک ماوراسنده بر چوق ادبی عمرلرک احتضارینی کورورکن » آرتق اونلردن یکی بر حرکت ادبیه بکله مکی معنا اولاجغنه و ادبیاتده وقوع بولاجق بو یوک بر تجدیدک آنجاق نسل اخیر طرفندن وجوده کتیر یله بیله جکنه حکم ایتدک .

بو حکم نك مطالعات عنندیه به مبتنی اولمایوب بالعکس دلائل علمیه به استناد ایتدیکنی اثبات پک قولایدرد . جناب شهاب الدین پک افندیکنک یوقاریده نقل ایتدیکنم مطالعات مصیبه لری پک کوزله کوستریرکه ادبیات بر نسلدن دیگر بر نسله انتقال ایدرکن مطلقاً دوچار تبدل اولور ؛ حالبوکه نسل حاضرک ادبای جدیده نامی ویریلن نسل سابقدن میراث قلمی بی آلدینی بوکون بدیهیاتدن اولدوغی ایچین ، شمیدیکی ادبیاتک ، بعضی بنسزلرک ظنی کی ، اسکینسک بر استتاله سی اولمایوب مطلقاً دوچار تبدل اولدوغی شبهه سزدرد . بونک موجودیتنی اثبات ایدر جک دیگر بر شی ده ، نسل حاضری تشکیل ایدن کنجکلرک اوروپانک اون بش سنه دنبری دوچار تبدل اولان ادبیات و افکار علمیه سنه واقف اولمالری ، و مفکره لرینک الیوم بونظریات جدیده نك تحت تأثیر و نفوذنده بولماسیدر .

تکامل ادبی حقنده افکار تامه به مالک اولمایان بر چوق ذوات ، ادبیات حاضره بی ادبیات سابقه دن آیران هیچ بر خصوصیت و ممتازیت ، هیچ بر فرق بولنمادیغنی ، و آثار جدیده نك ، اسکی اثرلرک تقلیدندن باشقا بر شی اولمادیغنی قطعاً ادعا ایدیورلر . داها زیاده نسل حاضره منسوب اولقله برابر نسل سابقه ده حاضر نسبت عد ایدیله بیلن ( بیاض کولکلر ) شاعرینک پک محق اولارق سویلدیکی کی « کوزلرنده رنگلی بر کوزلرک کاشانه باقارق هر شیئی عین رنگده کوره نلر کی ، آثار حاضره ده شکل و فکره عائد هیچ بر

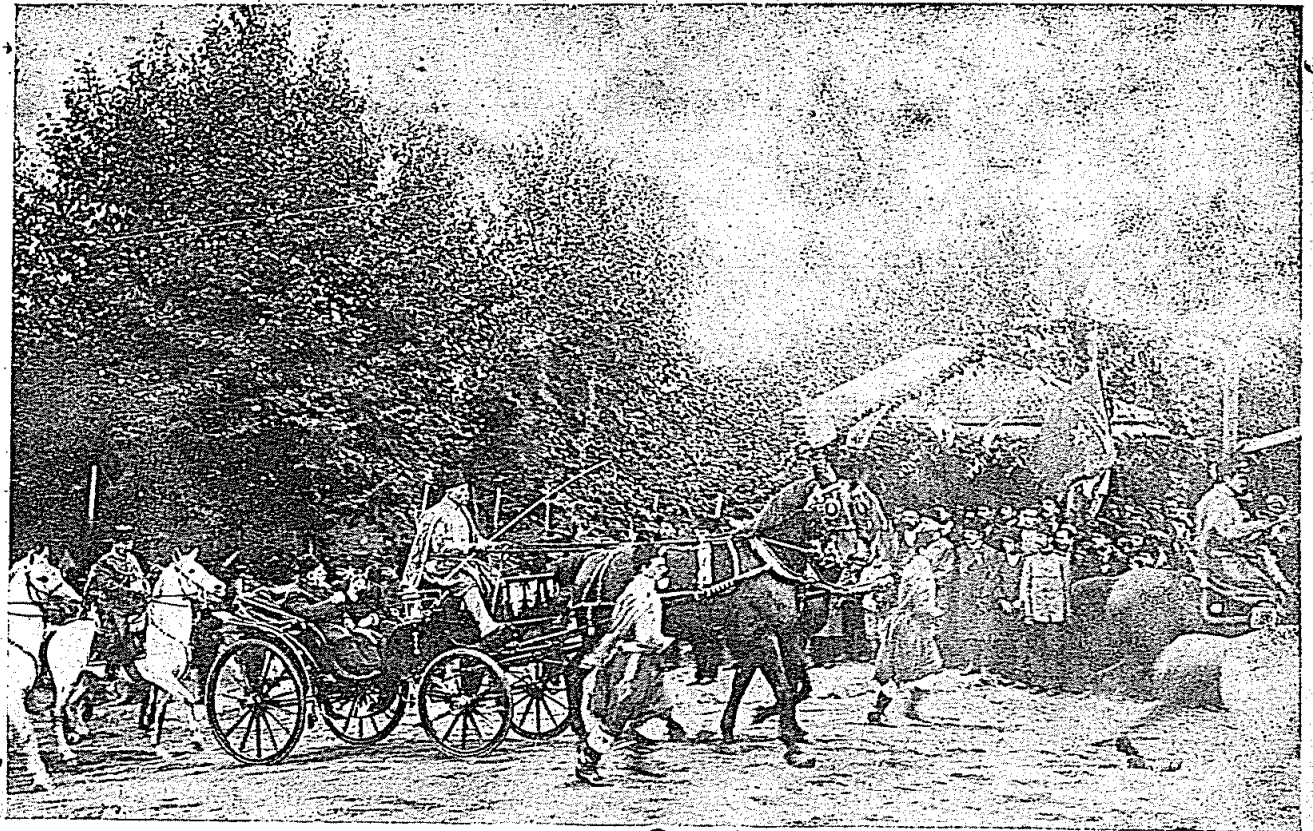


ذات شاہانہ نك ( آگستوس ۱۳۲۵ تاریخندہ ) بروسیہ سیاحتی ، مدانیہ اسکھسنده ركوب شاہانہ یہ  
مخصوص ارطغرل یاطلی

فرق حس ایتیمہ نسل اخیرى ادبیات جدیدہ نك براستطالہ سی ، برذیلی کبی عد ایدہ نلرہ آرتق ادبیات ایلہ  
اشتغال ایتیمہ ملیخی توصیہ ایتیمہ نك الموافق بر حرکت اولورسدهده « بلکه باعث انتباه اولورامیدیلہ بواعراضات  
واہیہ یہ قارشی بعض دلائل ومطالعات سرد ایدہ حکم :

بالعموم عناصر فکریہ کبی ، بشریتك اك قیمتدار بر عنصر فکریسی اولان ادبیاتك دہ راہ تکامل اوزرنده  
تدریجی بر روش منتظمہ ایلریلہ دیکنی بعض دلائل فلسفیہ ایلہ بر لکده یوقاریدہ سردو آیان ایلہ مشدک ؛ ہر  
ہانکی بر ملتك تاریخ ادبیاتی تدقیق ایدہ رسہ نك ایدہ لم ، بوقاعدہ نك دائما بر جای قبول بولدیغنی کورہ جکرہ  
بالفرض بزم شوصوك الی التمش سنہ نك تاریخ ادبیاتمزی نظر تدقیقندن کچرہ جک اولورساق ، « محنت کشان »  
ناظمی عزت منلا ، واصف اندرونی کبی مکتب عتیق افرادی ایلہ شناسی ، کمال آراسندہ « نئی » و « حیات »  
منظومہ لری صاحبی پرتوپاشایی ، حتی کاظم وضیا پاشالری ، حق بکی ، عونى بکی بولا بیلیرزکہ ، بونلرک  
دست صنعتندہ اشکال قدیمہ دن چیقمامقلہ برابر حاوی اولدیغنی افکار وحسیات نقطۂ نظرندن براز یکیشمش  
عداولونا بیلین شعر ، بالخاصہ کالک غیرتیہ تدریجاً براز داها کسب تجدید ایتدکن صوکرہ ، آنجاق عبدالحق  
حامدک دست دہا تنندہ اسکیلردن تمامیلہ آیرلش ، و « اوروپا » مکتبی آنجاق حامدک اثرلری سایہ سنندہ  
تأسس ایتنددر . حالوکہ ساحۂ ادبیانده حامدک ظهورینہ قدر ، کالک یازدیغنی قصائد و غزلیات « ادبیات  
عتیقہ » وادیسندن محسوس بر صورتندہ تباعد ایدہ مہمشدی . کذلک ، فکرت وخالذ ضیا نسلنک تکمل  
فکریسنده ، « ادبیات جدیدہ » نك ظهورندہ - شعرلردن زیادہ بلکه دہ تقیدات وتدریساتیلہ - مدخلدار





ذات شاهانه نك (تشرين اول ۱۳۲۵ ده) اجرا ايندكلى از ميث سياحتى، استاسيوندن كوشكه كيدر ايكن

بولونان استاد اكرمك ايلك مجموعه اشعارى ، اوفاق براثر تجدد اولفله برابر، ادبيات عتيقه بي پارلاق و قطنى بر صورتده دوچار تزلزل ايده جك بر ماهيت مجددانه بي حائر دكلدى . حالبوكه صوكر ، زخم مه لر ، تقدير الحائلر ، پژمه ده لر ، ادبيات مزده جدا بويوك بر تحول و مجدد وقوعه كتيردى ...

حامد واكرمى تعقيب ايدهن « ادباى جديده » به كلنجه ، اونلرك ايلك اثر لر ني، مثلا جناب شهاب الدينك « طامات » ني ، خزينه فونده كي آثار ني ، توفيق فكرتك ترجمان حقيقتده ، معلومانده كي شعر لر ني نشر ايده نك حامدواكرمى بر صورت مطلقه ده تقليد ايندكلى زمانى مسكوت عنه كچورم ؛ فقط بوادباى جديده نك او وقتدن ابي بر مدت صوكر ، ادبياتده بر تجدد وجوده كتيرمه باشلا دقلى زان يازدقلى اشعارى آلير . سان ، بوتحولك نه قدر آز وغير محسوس اولدوغنى بك واضح بر صورتده آكلارز . ايسته بر قاچ مثال :

سر كرم وصال اولوركن اغيار	بن رحم نصيبه منتظر كن	دنياه سعادت و فلاحم
هجر ايله منسلب حضورم ،	احكام نصيدك اك غري	بر لطفكه منتظر كن اي ماه
اي حسنى قصور سز اولان يار	دور ايلدى دست شفقتكن	آهم كي اك قوى سلاحم !
بيلسم عجبانه در قصورم ؟	كوكلم كي طفل بي نصيبى .	مهجور ترجمكدر ابواه (الح . . .)
		جناب شهاب الدين

كولش . . . نه آكلارم كولوشندن چيچكلرك ؟  
 بن كرىه محبتى ترك ايدر يم ؟  
 آه ايستم اوكنده اويدار انورك  
 « كرىه اورتبه كسب صميميت ايتسه كيم  
 برمبتلى كوكلده كي رقتله آغلاسام ! »  
 توفيق فكرت

انسان - زمان اولوركه - آرار حزن وشوقنه  
 رقتلى برنديم تاثر . . . خنى ، عيان ؛  
 بعضاً طوبوليور شو بكانك ده ذوقنه  
 « بن آغليوركن آغلاسه ياغمورله آسمان ؛  
 برلكده آسمان وطبيعتله آغلاسام . »

بوتون بومثالرده کورولیورکه ادبای جدیده شعرده برتجدد وجوده کتیرمهک باشلادقلمی زمان ، داها هنوز اکرم و حامدک نفوذندن تمامله قورتولاماشلر ، و برجوق اثرلرینی اونلری تقلیداً وجوده کتیرمشلردر . سوکرا ، ادبای جدیدهک وبالخاصه رباب شکسته شاعرینک ثروت فنونک ایلمک جلدلرندهکی بیسط وابتدائی، وصنعت حقنده هیچ بروقوفجدییه مالکییتی تضمن ایتمهین مصاحبات ادبیهسی، اونلرک فکرآده اسناد اکرمک وضع ایتمدیکی قواعد ادبیه خارجهه چیقامادقلمی کوستیریر . حتی اوقدرکه، ادبای جدیده اسکی ادبیاتدن واضح بر صورتده آیرلادقلمی زمان بیله ، اسکی ادبیاته منسوب اولان پک چوق ذوات و بلکهده اسکی نسلک استادلری بونی قبول ایتمهشملر ، واونلری اسکی نسلک بر استطالهسی عدایلهمشلردر .

معافیله بوبرغلط حس طبیعیدر ؛ چونکه ادبای جدیده آغیر ومنتظم آدیملره ادبیات سابقهدن یواش یواش آیرلشلردر ؛ ونهایت مقدا ادعا ایلدکلری استقلاللری هرکس طرفندنده تسلیم ایلدلشدر . بوکون « رباب شکسته » ایله « زمزمه » آراسندهکی بویوک، پک بویوک بفرقک موجودیتنی کورمهک ایچین عادتاً کور اولقی ایجاب ایدر . چونکه بویکی اثر ادینک یکدیگریه مناسبتلری، ایکی قردهش آره سندهکی دکل ، یراوغل ایله برپدر آراسندهکی مناسبتک عینیدر .

وقایعک بوترزغریب تسلسلی نظر اعتباره آیناجق اولورسه، بوکون اسکی برسلسله وقایعک یکیدن تحده باشلادیغنه حکم ایتمهک قابل اولماز . نسل جدیدادبک شبهه سز اکشایان دقت واک متفکر سیالزندن بری اولان احمد هاشم بک « روح بی قید » فرصتیه یازدینی بر مقاله، تحده باشلایان برسلسله وقایعک ابتدایی اولدی . بومقاله ، مملکت مزده ادبیات حقندهکی غایه لرینی توحید ایتمش اولان یکی بر زمزمه ادبیهک\* ] موجودیتنی ، وبوزمره نکل آرتق نسل سابقک مولوداتیله تطمین احتیاج ایده میهرک ادبیاتده برتجدد ایقاعنه باشلادیغنی سربست و آچیق برلسان ایله آکلاتیوردی . مقالات و مصاحبات آتیه مزده دور ودراز تشریح واثبات ایده جکمز بوکوی برجوق حقایقک هیچ انتظار ایلدلدیکی بر زمانده، واولدجه سرت وشدید بر صورتده میدانه چیقاریلماسی، مسئله ده علاقه ار اولانلری زیاده سیله اغضاب ایتمدی ؛ وهر طرفدن شدید بر طوفان اعتراضات باشلادی . یوقاریدن بری سرد ایلدیکمز برجوق حقائق علمییه ودلائل مثبتیه موشکاف بر نظر تحلیلدن کچیریلنجیه ، سرد اولونان اعتراضلرک نه قدر محروم قیمت واهمیت اولدوغنی آکلاشیلیر ؛ فقط مسئلایی بوسبتون توضیح ایچین ظاهراً بحق کورونن اهمیتسز بعضی اعتراضاتی داها حاده تدقیقندن کچیره جکمز :

اولا : ادعا ایدیلیورکه شیمدیکی ادبیات ، ادبیات جدیدهک محروم اهمیت تقلیدلرندن عبارتندر ؛ و شیمدیکی حالده داها هیچ بر شخصیت میزه مالک دکلدر .

بوسوآلک جوابی پک بسیطدر ؛ زیرا داها مصاحبه مزک ابتداسنده ، ادیب متفکر جناب شهاب الدین بک افندیکنک سرد ایتمکلری مطالعات مثبتیه علمییه ابناء ، ادبیاتک برنسلدن دیکرنسله کچرکن مطلقاً — کرک ترقی ، کرک تدنی — مهم بر تحوله دوچار اولاجغنی کمال وضوح وقطعیتله اثبات ایله مشدک . بوکون وجوده بلکه باشلایان یکی ادبیات ، اسکی ادبیاتدن تماماً آیری بری دکلدر ؛ ادبیات سابقه ایله اکرم و حامدک تأسیس ایتمکلری مکتب ادب پیننده ناصل بر مناسبت وارسه ، ادبیات حاضره ایله « ادبیات جدیده » نامی ویریلن دونکی ادبیات آراسندهده عینی فرقلر واردر . بوفرقلرک موجودیتی بوکون تمامیه محقق اولغله برابر ، هرکسک اونلری کورمه مسی، داها هنوز قطعی وپروصوح بر شکل آلاما برلندن نشت

[\*] بعضیلری غایت فاحش بر محاکمه منطقیه اثری اولارق « خجراتی » ایله بوزمره بی عینی شی ظن ایدیورلر . حالبوکه « صنعت شخصی و محترمدر » دستورینه رعایت ایدهن خجراتی، ادبیات حقندهکی غایه لرینی توحید ایتمش ذواتدن عبرت بر هیئت مختلطه در . بو هیئته، بر شخصیت صنعته مالک وادبیاتده لزوم تجدهه هانع اولانلر بولوندوغنی کبی ، اسکی استادلری تقلید ایدهن ولزوم تجدهه قائل اولیانلرده پک چوقدر .



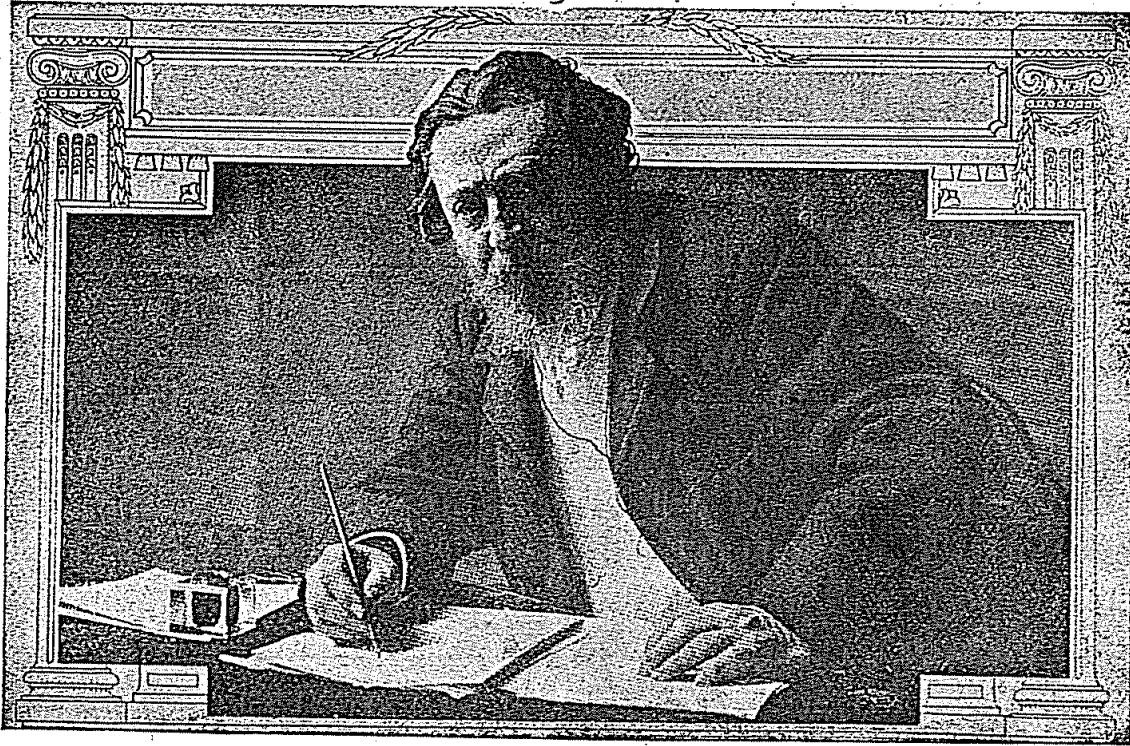
ایدیور . حالبوکه بوقصور بزم دکل ، زمانک در . کیت کیده طبیعی بوفرقلر چوغالارق یکی ادبیاتک خطوط ممیزه سی ده تماماً وواضحاً تعین ایدیه بیه جکدر . نته کیم ادبای جدیده نك ، عالم ادبیاتده برتجدد و وقوعنه چالیندقلری ایلك دوره ده یازدقلری اثرلر ، حامد واکرمک انارندن شکل ولسان اعتباریله پک آز فرقلی ایدی ؛ حالبوکه یاواش یاواش اوفرقلر چوغالارق نهایت ایکی نسل آراسنده کی حفره فروق ، عادتا بویوک برکرداب حالته کلدی .

بوکون بزده عینی حالده یز . داهادوره تجددک ابتداسنده اولدوغمز ایچین اثرلر حزنک بویوک برقسیمی دوره تردد و تخریبیه عائد ، و بناءً علیه اسکی استادلر ککندن هان هان تمامیه فرقسز بولونیور . حالبوکه بو اثرلر حزنک خارچنده — شیمدیلک ولوکه محدودالمقدار اولسون — بعض اثرلر حزن ، اصل کندی شخصیت صنعتیزی کوسترن اثرلر حزن وارکه ایشته اولر بزم بر دوره تجددک ابتداسنده ، شدید برانقلاب ادبی اجرا ایتمک اوزره بولوندوغمزی کوستریور . . . ایشته احمد هاشمک « یولر ، شعرقر ، کندیعه ، رشد ، اوبله » کی شعرلری ، ایشته تحسین ناهیدک « زهره » سی ، ایشته شهاب الدین سلیمانک « فورطنه ، قیرق محفظه ، باطاللق ، » کی مولودات نفیسه سی ، ایشته یعقوب قدرینک « باصقین » سی ، ایشته فاضل احمدک « زهر قطره لری » ، ایشته رفیق خالدک « جرخواجه سی » . . . و بن امینک « ادبیات جدیده » داهای ایلك آن تأسسنده دکل ، حتی صوگادوار تکاملنده بیه بوقدر نفیس و مکمل اثرلر میدانه قویامادی . . . ادبیات جدیده ده بویه اثرلر هیچ بوقدر دیمک ایشته میورم ؛ یالکز شونی ادعا ایدیورم که بوکی اثرلر ، اونک کتله عظیمه آثاری آراسنده بیه پک نادردر . هله ایلك دوره تأسسنده وجوده کتیردیکی آثار ، بوتعداد ایتدیکم بدیعه لرله مقایسه اولونورسه ، حتی « طفلانه » عد اولوغق تهلکه سنه بیه معروض قالا بیلیر . شو حالده کورولبور که جداً حائر حزیت و هر حالده اسکیندن فکراً ولساناً داهای مترقی برنسلک ایقاعنه باشلادیغی بویوک برانقلابک مبادیسنده بولونیورز . بونی انکار ایچین ، انسانک یا کور ویا خود عرضکار اولماسی ایجاب ایدر . بعضیلری ، اون بش سنه دن آز بر زمان طرفنده ادبیاتک بزم ادعا ایتدیکمز درجه ده ترقی و تحولنی غیر ممکن و تکامل تدریجی قاعده سنه مخالف بولویورلر . حالبوکه شوراسنی نظر اعتباره آلیورلر که بوکون نسل جدید ادبک پیش تبع واستفاده سنده واسع و مکمل براورویا ادبیاتی وار ؛ ترقیات فکریه بشریه بی لایقوله تعقیب ایدن بوزمره ادبیه اقرا سی ، بوکون پرورده ایتکلری افکار و مطالعانی یالکز فکرت و خالد ضیا نسلنه دکل . بلکه ، دنیایک بوتون متمدن و متفکر کنجلی کی ، انسانیتک ترقیات حاضر سنه مدیون بولونیورلر . بناءً علیه « اوزون بر توقفدن صوکره اویانان ، و چوق ، پک چوق کزیده قالدیغی آکلایارق تلافی ایام ایچین راه تکامل اوزرنده عادتا قوشمق مجوریننده بولونان مملکتلرده ، عصرلر وظیفه لرینی قسماً سنه لره ترک ایدر ؛ و اوزان عصرلری بر برندن آیران اوچوروملر ، سنه لریک آراسنده املا ایدیه مز بوشلقلرینی تمدید ایدر . . . » خلاصه ، بوتون بودلائل و براهینه قارشی ، حالا یکی برانقلاب ادبک مبادیسنده بولوندوغمزی انکار ایتمک ، ظن ایدیه رسه غیظ و حسد دن ، یا خود قابلیت فهمیه نك فقدانندن باشقا هیچ بر شیئه عطف اولوناما ز . . .

گرمچیلر غاده

محمود





فرانسه مشاهیر شعرا سندن متوفی قاتول مندهس

اعلان حرمتزدن بری بوسنه وفات ایدن مشاهیر ادبا

## قاتول مندهس

پارناس مسلك ادیبسك مؤسس لرندن و فرانسه نك الك بیوك شاعر لرندن اولان قاتول مندهس (۱۸۴۱) ده (بورددو) شهرنده تولد ایتمشدر. (۱۸۵۹) ده پارسه كلش و «رهوو فانته زیست» ی و مؤخرأ «پارناس قونتا پورهن» اسمنده کی رساله ادبییه بی تأسیس ایله مشدر. ایکنجی ایمراطور لاق دوره عقامتنده موجود اولان یكانه محفل ادیبك رئیس مندهس دی. «فیلومه لا» کی نفیس برچوق شعر مجموعه لری، (سقاررون، ویهرژ داویلا، غلاتینی) کی فوق العاده مرغوب و مشهور منظوم پیه سر، برچوق حکایه ورومانلر، تنقیدلر نشر ایله مشدر. (۱۸۹۳) دن بری (ژورنال اده تیآرو و موسیقی منقذلکی ایتكده ایدی. عصرینك بالعموم ادبا و محررینی طرفندن بو یوك بر شاعر و تماشا نویس اولقی اوزره طابینان مندهس. عینی زمانده بو یوك بر حکایه نویس ایدی. اخیراً، بر شمندوفر قضاسی نتیجه سنده نجیع بر صورتده وفات ایتش، و بو حادثه الیه، بوتون عالم ادبیاتی غریق یأس واسف ایله مشدر.



## مارکی قوستاد: بورو غار

متوفی مارکی قوستادو بورو غار.

فرانسه نك كچن سنه غائب ایتدیکی ارباب فضل و عرفانك

*Handwritten signature or name in cursive script.*



فرانسه آقاده میسی اعضاسندن ژان ریشپن

اك مهملرندن بریده مورخ ادیب مارکی  
قوستا دوپوروغاردز . ( قرال شارل البرک  
کنجلیکی ) و ( قرال البرک صوک سنه لری )  
نامنده کی آثار نفیسه سیله کسب اشتهارایدن  
بومورخ ۱۸۹۶ ده « قامیل دوسه » نك یرینه  
اقاده می به قبول اولونمشدی . وفاتی عالم علم  
وعرفان ایچون جداً باعث تأسفدر .



آقاده می به قبول اولونادر

### ژان ریشپن

اطبای عسکر به دن برینک اوغلی اولوب  
( ۱۸۴۹ ) شباتنک دردنجی کونی جزایر ده  
کائن « مه ده آ » بلده سننده تولد ایتمشدر .  
( ۱۸۵۹ ) سنه سندن ( ۶۸ ) سنه سنه قدر  
( ناپولئون دوئه وشارلانی ) مکتب اعدادیسنده  
تحصیله مباشرت و ( ۶۸ ) ده پارس دارالمعلمین  
عالیسنه دخول ایده ریک ( ۷۰ ) ده ادبیاتدن  
مأذون اولدقدن صوکر ( ۱۸۷۰ ) محاربه سننده  
عسکر معاونه سلکنه داخل اولمشدر . ناپولی

وبوردوده صیره سیله معلمک ، کمی طائفه لکی ،

حالمق و اودونجیلق کی برطاقم شیرله اشتغال ایتمش ،  
و ( ۷۷ ) ده نشر آثاره باشلامشدر . اولای ایکی  
کوچک غزته ده بعض مقالات نشر ایتدکدن  
صوکر ( ۷۹ ) ده ( ییلدیز ) نامیله برپیهس  
یازمش و بو پیه سی بانذات کندی اوینامشدر .  
ریشپن مؤخرأ یاواش یاواش کسب اشتهار  
ایده ریک ( دیلنجیلرک ، خانه بردوشلرک شعری ) ،  
( نوازشلر ) ، ( کفرلر ) ، ( دکز ) ، ( قالدیریم )  
( اوکسه ) ، کبی برچوق آثار نفیسه نشر ایله مش  
واخیرأ ( آندزه توریه ) نك یرینه اقادهمی به  
قبول اولونمشدر .

اوصلانمش و کچیکمش بر روماننیک اولان  
ریشپنک ، دیلنجیلرک شعری نام اثرینی ، منقدشپهر  
کوستا و لانسون حقیقی شعره برمثال اولق اوزره  
کوستریبور .



فرانسه آقاده میسی اعضاسندن شاعر ژان نه قار

*Handwritten signature in cursive script.*

## ژان نه قار

ژان - فرانسوا - ویتور - نه قار (۱۸۴۸) سنه سی شباتنک دردنجی کونی تولونده تولد ایتشدیر . اون دو قوز یاشنده ( ژون قروایانسن ) اسمنده کی ایلک مجموعه اشعارینی نشر ایتمش و بونکله شهرت قازانمشدر . پارسه او زمان بو کتابی طانتدیران ( سیه قل ) غزه سی منقدی ( لوتی ژوردان ) اولمشدر . پک آز زمان سوکرا ( وار ) آقاده میسی بر اجتماع عمومیسنده کنج شاعری اعضای آراسنه قبول ایتشدیر .

بو زماندن اعتباراً ژان نه قار همان هر سنه معرض انتقاد عمومه یکی بر اثر قویمشدر . ( اوقله دو لالون ) ۱۸۶۹ ده پارسده اوینامشدر . ( ۱۸۷۲ ) ده قومدی فرانسزده ( ماسقاریل ) اسمنده بر آری اوینامش و موفقیت قزاعمشدر .

بوندن سوکرا نشر ایتدیکی بعضی اثرلری آقاده می طرفندن مظهر مکافات اولمش و ( لژیون دونور ) ک ( قروا ) سنه نائل اولمشدر . ( سیمیلین ) نامنده کی درت پرده لک منظوم درامی و ( کوچکلر کتابی ) نام مجموعه سی بویوک بر رغبت قازانمش واء زیاده ( لویه رلوبونار ) و ( عیسی ) اسملی اثرلرنده احراز موفقیت ایلمشدر . بر ایده آلیست اولان نه قار ، دائماً بویوکسکرده طولاشیر ، رنگلی ، ایشله نمش ، سحر اسلوبیله برنجی درجه ده بر محرر ، بر شاعر در . بناء علیه اخیراً آقاده می فرانسه زده قبولی بوتون منتسبین ادبی محنون ایتشدیر .

۱۱ شباطه ۱۳۲۲ تاریخده ثروت فنونده نشر اولنان

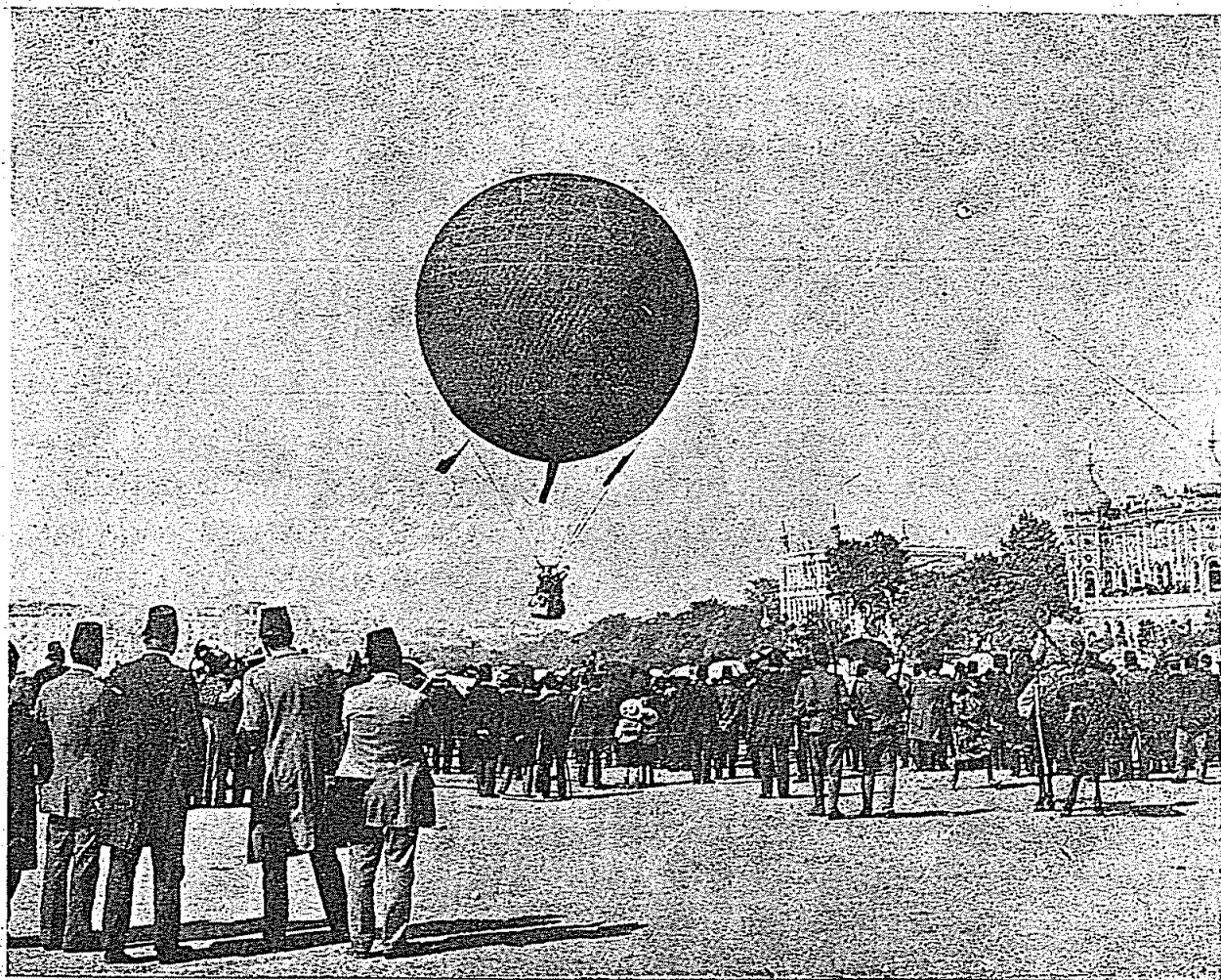
## فجراتی انجمن ادیبی بیاننامه سی

شیمدی به قدر مملکتزده « ادبیات » کله سنک حائز اولدینی اهمیت وجدیتی آکلایان ، و بواهمیتی خلقه افهام ایدن ، تردد ایتهدن سویله بیایر زکه ، پک آز کیمسه کلشدر . تاریخ ادبیزی تدقیق ایندرسه ک ، اک پارلاق دوره لرده بیله ادبیاتک بوتون احاطه معناسیله آکلاشیلوب آکلاتیلمادینی کوروروز . اونک ایچون بزده صنعت و ادبیات بوش و قتلرک برهمدم لطینی اولمقدن پک فضلله بر اهمیت آلامامش ، و بونلرک ناصل بریه حسیه نك تکاملنه خدمت ایتک طریقیه برملک پیشوای ترقیاتی اولدینی تقدیر ایذیله مه مشدر ؛ ادوار قدیمه دن آیریلوب عصر حاضرده دوغرو کلنجه یاواش یاواش صورت تلقینک براستحاله یه اوغرادینی کورویوروز . کمال بک و همزمانلری برچوق مناسبترلله بو خصوصده کی فکرلرینی سویلشدر در . کمال بک « ادبیاتسزملت دیلسز انسان قیلندندر » سوزی مشهور در . فقط افکار عمومیه نك آکلایانمقدن و آکلامق ایچون هیچ برهبر خیرکار وجدی بولامامقدن متحصل لاقیدیسنه بویله بر جمله نك دواساز اولماسی البته ممکن دکلدیر . بو زمانه مخصوص ادبیاتلرکده بو خصوصده خدماتی کورملکله برابر عثمانلی افکار عمومیه سنک بورهبری قطعی صورتده بولدینی تاریخ ، اعتراف ایتلی که ادبیات جدیده نك کنج و فعال ذکالرینک ثروت فنون صحیفه لرنده ایلک تأسیس مسلك ایتدکلی زمانه تصادف ایدر . بو هیئت ادبیه نك ارکانی ، او مجموعه نك صحیفه لرنده محیطی تنویر ایدن بر منظومه مضیئه وظیفه سنی کورویوروی . فقط حکومتک کیتدیجه آرتان ظلمی اونلرک قلملرینه ایلک ضربه عنیف و قهاری ایندیردی . و بونلر ایلرنده تکرار طولانق امیدیه هبسی طاغیلوب کیتدیله . حریتک اعلانیله یکیدن ضیالرینه انتظار ایلدیکی زمان ایسه ، پک آز استثنا ایله ، آرتق اونلر اسکی ملیکه خیاللری اولان صنعت و ادبیاتنه قارشلی بر سحاب لاقیدی ایله بورونمشدیله . بونی سویله کلک بزدن اول کلنره اعتراض ایله مک آرزوسنده دکلز ؛ زیرا اونلرک ادبیاتزده ایتدکلی خدمتی تقدیر ایتمه مک ، هر حالده

قدرشکنك اولور . بزاونلره ماضیء مسلکری ایچون تشکرایله حال واستقباله عطف نظر ایده جکز . ایشه بو استقباله باقق غزم و نیتیه جراتی تشکل ای دییور . جراتی اعضاسی کندیلرینه هر کسدن زیاده ادبیات پرست و عزم پرور اولقندن فضله بر قیمت و اهمیت عطف ایتمک جساتی آتامقله برابر تملی آتقلری مؤسسه نك بو بیابان علم و ادب ایچنده برسایه زار زمردین اولماسنه انتظاراً ، شیمدیلک اوروپاده کی امثالنك کوچوک بر نمونه سنی تمثیل و اراهه ایتسه سنه چالیشاجقلردر . لسانك ، ادبیاتك ، علوم ادبیه و اجتماعیه نك ترقیسنه خدمت ایتمک ، آیری آیری شوراده بوراده تموایدن استعدادلری سینه سنده جمع ایده رك اتحاد و اجتماع حاصل ایده جکی قولله تکمله ، مصادمه افکارك پارالته جنی بارقه حقیقته تنویر افکاره چالیشمق : ایشه جراتینك غایه غزم و مصرا می !

جراتی اعضاسنك ثمرات مساعیسنی احتوا ایده جك برکتبخانه تأسس ایتمک اوزره در . ادبیات جدیده نك پارلاق ذکالرینه ده مطلع انوار اولنی مزینتی حائر اولان ثروت فنون مجموعه سی ناشر آماریدر . بوندن باشقه مملکتیزك ترقیات فکریه و حسیه سنی تأمین ایده جك آثار مهمه غریبه یی کندی اعضاسنه و مکافاتلی مسابقه لرله خارجدن انتخاب اولنه جق ذواته ترجمه و نشر ایتدیرمک ، عمومی قونفرانس لر ویره رك خلقک سویه ذوق ادیبسك اعلاسنه ، حدود معلوماتك توسیعنه چالیشمق ، ممالک غریبه ده کی مؤسسات جمائله ایله تأسیس روابط و مناسبات ایده رك مملکتیزك تموات ادبیه سنی غریبه ، غریبک انوارینی آفاق شرقه نقل ایده جك متین و علوی بر نامل وظیفه سنی کورمک جراتینك جمله آمالنددر .

تنظیم و حکومته اعطا اولنان نظامنامه نك بر صورتی یاقینده نشر اولنا جقدر . افکار منوره اصحابنك بوتشبت خیری بر ندای تشجیع و تقدیر ایله قارشیلایه جفته امینز . چونکه آجی بر اعتراف اولقوله برابر سوبله مکدن چکینمه یزکه مملکتیزك علمه ، صنعته احتیاجی پک شدیددر . بو احتیاجی تلافی ایچون آتیلاجق اک کوچوک آدم ره هایه ، اعتلایه دوغرو آتیشم دیعکدر ؛ و بوندن محروم اولق معزز وطن ایچون الیم برا و کسوز لکدر .

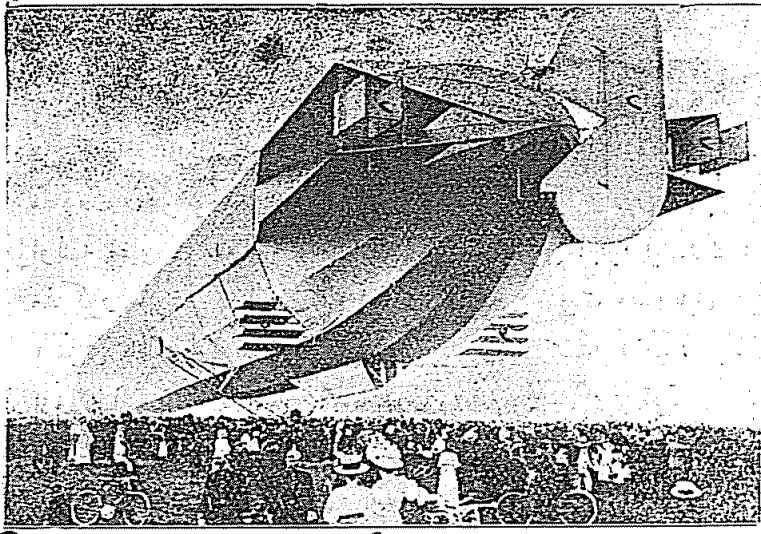


استانبولده ايلك بالون: ( ۱۵ مایس ۱۳۲۵ ده ) عثمانلی اردوسنده قولالئلق اوزره کتیریلن ( عثمانلی بالوننک ) بک اوغلنده تعلیمخانه میداننده تجربہ سی . بالون موفقیتله اوچهرق تاچاملیجه آرقه لرنده بره اینمشدر .

## سال فنی

شو صوک سنه لرده عالم فنی بالخاصه اشغال ایدن شی سیاحت هواییه مسئله سی در . حال حاضرده ، بوندن برق اچ سنه اول آتییی مشکوک ومظلم کوریلن ، سیاحت هواییه معما سی . حل ایدلمش ، بشرک سحرکار انامل عقلیه سی بونک عقده لرینی ده چوزمشدر . بوکون آرتق یولجی طاشیمغه مخصوص بالونلر بیله انشا ایدلمکه باشلانیدیغنی ایشیدیورز . هیچ شبهه یوق که بالونلره جو هواده عن قریب منتظماً اجرانسه باشلانہ جق طیرانلر ویاسیاحتلر بشریت ایچون بردور جدید کشاد ایدہ جکدر . بین الملل مناسبات ، کمرکلر ، تجارت ، خصوصات ملکیه وعسکریه عظیم تبدلاته اوغرایه جقدر . بو هوایه تحکم مسئله سی ملتلر آره سنده بوکونکی حدودلرک اهمیتتی قالدیره جق وبویله جه ملتلر آره سنده اسباب منافسه ومعاداتی بالضروره محو





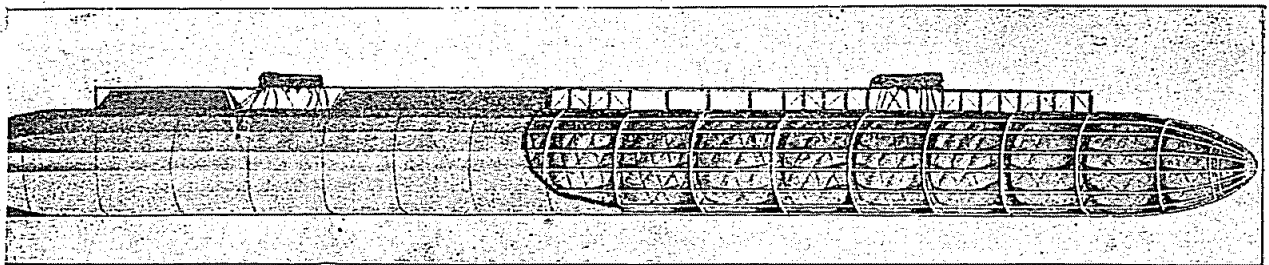
موسیو سه په لینک بالونک دومن طرفندن کورونیشی

کندی اسمنده کی بالونک موجودی قونت سه په لینک

ایده رک یرینه — شیمدیکی حالده بر خیال لطیف حکمنده اولان — صلاح و مسالمت عالم نعمتی اقامه ایده جکدر . بناء علیه سالنامه مزک سال فنی قسمنده سیاحت هواییه به دائر ممکن مرتبه چوق معلومات جمع ایتدک . قارئلر مزک بو معلومات و تفصیلات سایه سنده سفائن هواییه حقنده و قوف کافی حاصل ایده بیله جکلری فکرنده یز .

### قابل سوق بالون

قابل سوق بالونلرده اک مهم مسئله ما کنه مسئله سی ایدی . بالونلرده ما کنه استعمالی تشبثی اولان ۱۸۵۲ ده موسیو ژیفار طرفندن واقع اولشدر . موسیو ژیفار مقاومت هواییه بر طرف ایتک ایچون بالونک شکلنی تبدیل ایله بوکا بر شکل طولانی ویرمشدر . بر طرفندن ده بو خصوصده استعمال ایله جک ما کنه لک تنظیم و ترتیبیه اشتغال اولنیوردی . ایوم ایشه الیوریشلی خفیف و قوتلی ما کنه لر ایجاد اولندی . و بونلره یالکز بالونلر دکل حتی هوادن وزناً دها آغیر اولان « آئهروپلان » لری ده تحریک و سوق قابل اولیور . « آئهروپلان » لر عادتاً اوچه ما کنه لریدر . پروانه سی ، قانادی ، دومنی واردر .



موسیو سه په لینک بالوننده بر طاقم جره لر اولوب بونلرک ایچلرنده بر بالونجق بولونور .

[ ۱۵۹ نجی صحیفه به مراجعت ]



بونلرك اكايبلىرى فرانسده اعمال اولنانلردر . فيثاقى ۱۵۰۰۰ الى ۲۰۰۰۰ فرانقدر . ثقلنى ۴۰۰ كيلو غرام و ماكنهسى ۳۰ الى ۴۰ بيكر قوتنده در .

وزناً هوادن دهاغبر اولان آتھروپلانلر ايچون ، بونلر عادتاً اوچه ماكنه لريدنر ديمشديك . شمدي بونى براز ايضاح ايدهلم : قابل سوق بالونلرده سرعت ساعتده ۷۲ كيلو مترويه بالغ اولدينى زمان مقاومت هوايه شايان اهميت بر درجهيه و ايرير . بوحالده بالون عالىيه متوجهاً مائل بولنه جق اولسه مقاومت هوايه آلتھ عمودى بر تضيق اجرا ايدهرك غازلى بالونه احتياج مس ايتديرمز . ديمك ، مذكور سرعتى براز تزويد ايدهرك آلتھ وضعيت مطلوبه يي و بردكدينصكره هوا دروننده بالون اولقسزيرن آلتھ معلقده بولنديرر و يول آله بيليرز . ايسته « آتھروپلان » ده بومشاهده اوزرينه اعمال اولمشدر . بونى براوچورتمهيه تشبيه ايده بيليرز . اوچورتمه اوچ قونك تحت تأثيرنده بولنور . بونلردن برى اوچورتمه يي دوشيرتمكه ساعى اولان ثقلنى ديكرى سطح مائلنى تضيق ايدين قوت ( روزكار ) ، اوچنجيسى ده روزكارك تأثيريله كيتسنه مانع اولان قوت ( ايپ ) دره . بو قوادن برينك تحويله اوچورتمه ده اينر چيقار . روزكار اولاديني زمان چوققلر اوچورتمه لرني ينه اوچورتمه بيليرلر . بونك ايچون خيزله قوشه رق لازم كلن روزكارى حصوله كتيرلر . آتھروپلان ده عيناً بويله در . يالكز بونده ايپك وظيفه سنى خفيف برموتورله متحرك بر روانه ايفا ايدر . ايسته قابل سوق بالونك اساسى ، مستند اولدينى نظريه بوندن عبارتدر .

## بالونلر

صوك زمانلرده بالونجىلىق يكي بردوره ترقيه داخل اولمشدر بوخصوصده اك زياده المانيا و فرانسده تجربه لر اجرا ايدلمكده در . ( آتھروپلان ) لر هنوز قرق اللى متره دن زياده ارتفاعه واره مديني و مدت مدیده هواه قالمدينى جهتله آنجق مستقبلده قابل استعمال برحاله كله بيلورسه ده قابل سوق بالونلر زمانمزدده اهميت عظيمه قزاعشدر .

شمدي به قدر معلوم اولان مربوط بالونلرله سربست بالونلر ايستيلان جهتله سوق و تحريك ايديله مز . بونلر غاز تأثيريله آنجق طبقات هوايه ايچريسنده ترفع ايدر و سربست اولنلرى موافق روزكار ايله برمحله حرکت ايده بيلورلر . قابل سوق بالونلر ايسه موتورلى اولوب اساساً اوچ نوعدر : برنجيسى كاملاً سرت مالزمه انشائيه ايله ياپيلان بالونلردر . قونت سپه لينك اختراع كرده سى اولان بالونلر بوجنسنددر . رسنده بوستريلان اسطوانوى الشكل بالون كوده سى ، آلومينيوم معدنندن چوققلرله طولانى براسكلت تشكيل ايديله رك اوزرينه بعده اورتوسى كچيرلك و ايچريسنه غازى حاوى اون يدي اوقاق بالون يرلشديرك اوزره احضار اولمشدر . غازى حاوى اولان اوقاق بالونلردن برى فورطنه يا خود برمه يي تأثيريله و يا نصادمه صورتيله ده لينسه ديكرلرى بالونى ينه هواه بولنديرمغه كافيدير . رسك آلتھده كرريلان ايكي بالون صندالى دخى ينه آلومينيوم معدنندن سرت مالزمه ايله كوده يه معلق دكل ، قوشجه مربوط بولنديغدن مختلف استقامتلردن ، ايلريدن كريدن و يانلردن واقع اوله جق تأثيرات خارجيه مقاومتله هوايى قولايقله ياره رق قطع مسافه ايده بيلور . سرت مالزمه ايله اعمال ايدلديكندن طولايى بالون كوده سنك طولانى ياپيله بيليسى حسييله ايكي ودها زياده بالون صندالى ربط اولنه رق يولجى عدديني تزويد ايتك و برچوق لوازم برلكده بولنديرمق ممكن اولور . بوجنس بالونلرك محذورى هريرده املا و تركيب ايديله مه مسيدر . ۱۹۰۷ سنه سنده اعمال اولنان سپه لين بالونك طولى ۱۲۸ و كوده سنك قطرى ۱۱ متره اولوب ايچريسى اون آلتى طرفه تقسيم اولمشدر . اوچر قنادلى درت پروانه ايله حرکت ايدر . بالون صندالى اون بره ، اون ايكي كشى آليره

سرعتی ۱۴ : ۱۵ متر در . واصل اولہیلہ جکی اعظمی ارتفاع ( ۲۰۰۰ ) متر اولوب یاپدینی سفرلرده ( ۴۵۰ ) مترہ قدر صعود ایتمش و هوادہ یدی ساعت قدر قالہ بیلمشدر .

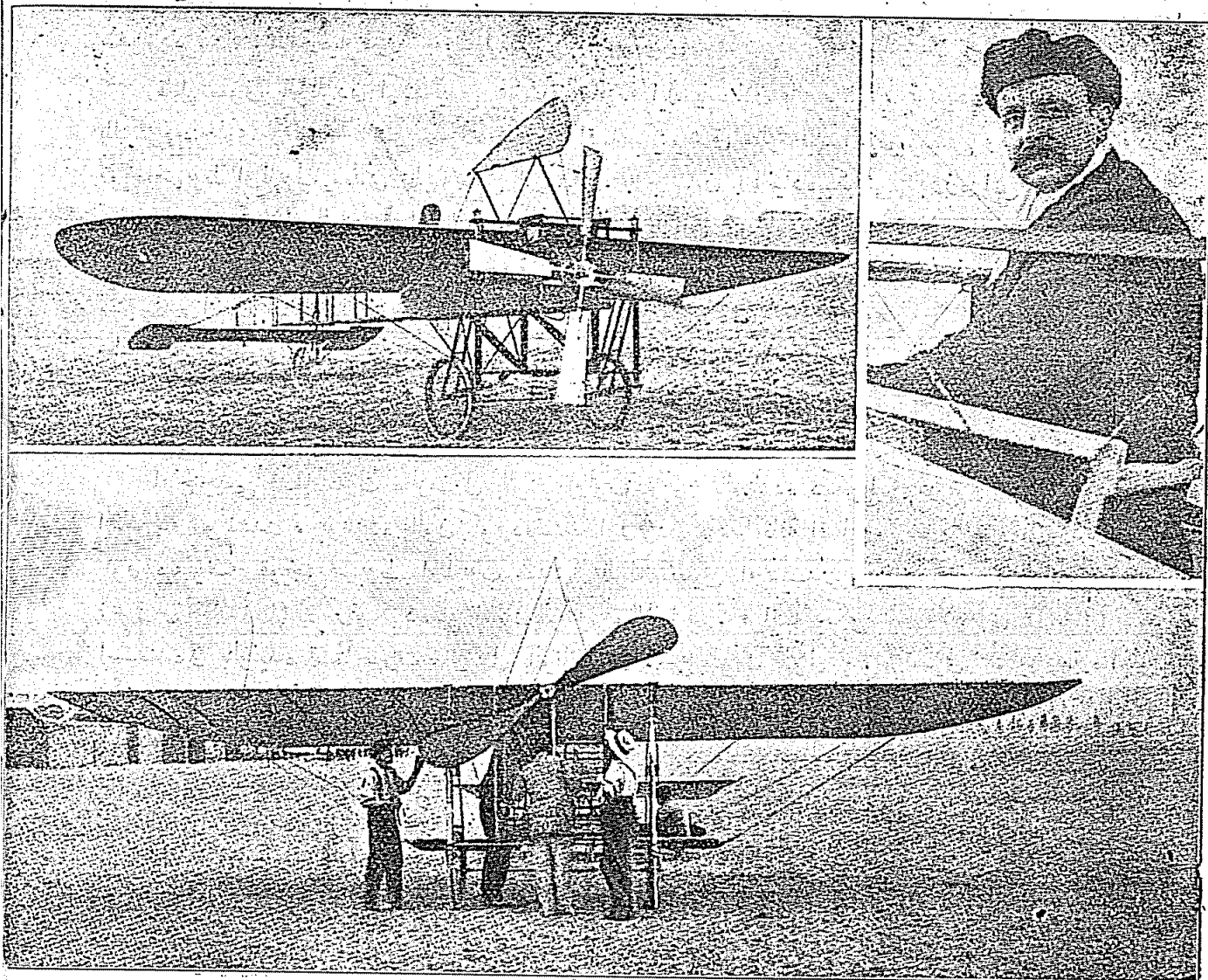
قابل سوق بالونلردن ایکنجیسی یوشاق مالزمہ ایله یاپیلان بالونلردر . بونلرده بالون کوودہ سنک یالکز چنبرلری وقسم تحتانیسی سرت و متبقی اقسامی یوشاق مالزمہ ایله اعمال ایدلش و صندالی کوودہ یه قویجه مربوط اولایوب معدنی تلرله تعلیق اولمشدر . بوجسندن آلمانیا دیه بیکباشی ( بارزه وال 'arsenal' ) ک ترتیبکرده سی اولان بالونلر قولانیلیور . بونوع بالونلرک هر برده املا و ترکیبی قولای ایسه ده سرعتی او قدر زیاده اوله مدقندن باشقه برسفر مدتی چوق دوام ایتز . و برلکده چوق یولجی ولوازم بولنه من . ۱۹۰۷ سنه سنده اعمال اولنان پارزه وال بالونک طولی ۵۰ و قطری ۸،۵ متر اولوب ایچنده ایکی اوافق بالونی حاویدر . درت قتادلی بر پروانه ایله حرکت ایدر . بالون صندالی درت کشی آلہ بیلور . سرعتی ۱۰ : ۱۰ متر در . واصل اولہیلہ جکی اعظمی ارتفاع ۱۵۰ متر اولوب یاپدینی سفرلرده ( ۱۰۰۰ ) مترہ قدر صعود ایتمش و هوادہ اوچ ساعت قدر قالہ بیلمشدر .

اوجنجیسی قسماً سرت مالزمہ لی بالونلر اولوب بونوع بالونلرده دیگر ایکی نوع بالونک منافعی جمع ایتک دو و نلشد . بونلرده بالون کوودہ سنک اورتودن ماعدا کافه اقسامی سرت مالزمہ لی ایسه ده صندالی کوودہ یه ینه قویجه مربوط اولایوب معدنی تلرله تعلیق اولمشدر . بوجسندن آلمانیا دیه بیکباشی ( غروس Gross ) ک ترتیبکرده سی اولان بالونلر قولانیلیور . فرانسه حکومتک ( لاپاتری La patrie ) اسمنده کی بالونیده قسماً سرت مالزمہ لی بالونلردندر . بوبالونک طولی ۶۰ و قطری ۱۰،۳ متر اولوب ایچنده براوافق بالونی حاویدر . ایکیشتر قتادلی ایکی پروانه ایله حرکت ایدر . بالون صندالی ۴ : ۶ کشی آلہ بیلور . سرعتی ۲ : ۲ متر در . واصل اولہیلہ جکی اعظمی ارتفاع ( ۱۵۰ ) متر اولوب یاپدینی سفرلرده ( ۱۲۸۰ ) مترہ قدر صعود ایتمش و هوادہ یدی ساعت قدر قالہ بیلمشدر .

آلمانیا حکومتنده سپه لین ، بارزه وال ، غروس سیستملرده اوچر بالوندن طقوز بالون ایله قسماً سرت مالزمہ لی دها دیگر اوچ بالون که جمعاً اون ایکی بالون واردر . حکومت مشارالیا ک زیاده سرت مالزمہ لی بالونلر اهمیت مخصوصه عطف ایدرک ترقیسنه چالشمقده در . بتون آلمان قومی بوخصوصه پاک بیوک فدا کارقلر ایدیورلر . از جمله اولکی سنه اغستوسنده قضاده اولان سپه لین بالونی ایچون اعانه صورتیه یدی میلیون مارق جمع ایدلش اولوب بونک بش یوز بیک مارتی ایله بوزیلان بالون تعمیر و تجدید ایدلش و اوچ نومرولو بر بالون دها یاپلشد . بودفعه برلینه مواصلت ایدن اشبو اوچ نومرولو بالوندر . ایسوم درت نومرولو بر بالون دها در دست اعمالدر . اوچ نومرولو بالونک طولی ۱۳۶ و قطری ۱۱ متر اولوب ایچنده اون یدی اوافق بالون واردر . ساعتده ۵۰ : ۶ کیلو متره قطع ایدر . صندالری اون اون بشرکشی استیعاب ایده بیلیر . بونوع بالونلردن سفائن هواثیه تأسیسه سیروسفر اجراسی و عسکرلکده دخی فائده لی صورتده استعمالی ممکن اولغله ترتیبات اساسیه سی مجرم طوقلقده و امتیازی حکومتجه تحت کفالنده بولندیرلقدده در . فرانسه حکومتنده دخی طقوز بالون موجود اولوب بونلردن یدیسی ( له بودی Tebaudi ) سیستمنده و ایکینی ( لاپاتری La patrie ) و ( لاره پوبلیک La république ) اسملرنده قسماً سرت مالزمہ لی بالونلردر . ایتالیا ، انگلتره ، آسریه ، ژاپونیا ، روسیه ، بلجیقا و بلغارستانده دخی بالونجیلق تشکیلاتی اجرا اولمشدر .

سپه لین سیستمنده کی بالونلرک طرز انشاسی

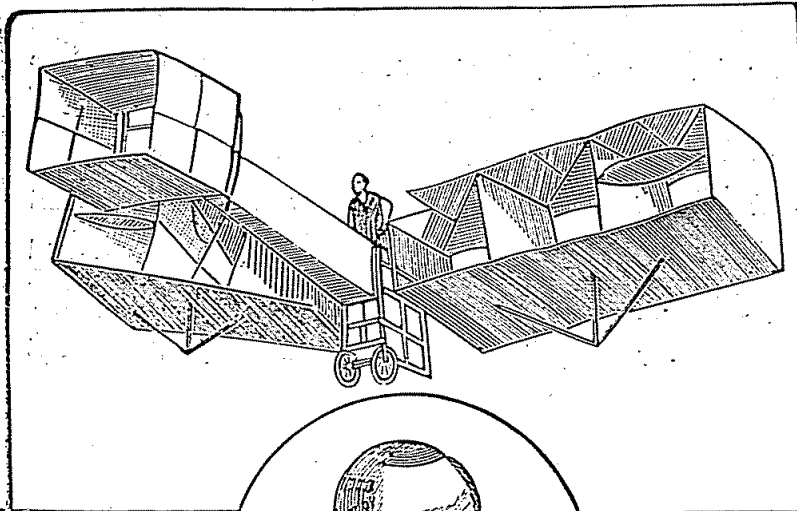
برلینده منتشر رسمی غزته نک ( Illustrierte Zeitung ) ۲۹ اغستوس سنه ۱۹۰۹ تاریخلو و ۳۵ نومرولو نسخه سنده سپه لین سیستمنده کی بالونلرک طرز انشاسنه کوریلن اولان معلومات



### بله‌ریو و طیاره‌سی

ایجاد ابتدییکی طیاره‌سیله فرانسه‌دن انکلتربه اوچهرق مانیش دکزینی کمال موفقیتله کچمش وویانه‌ده بریوک موفقیت طیران ابراز ایشمش، اوروپانک هر طرفنده شهرت قازانیش اولان فرانسه موسیو (بله‌ریو) کچن سنه تشرین اول نهایتنده طیاره‌سیله برلکده شهر مزه کلهشدی. فقط شیشلیده حریت ابدیه ته‌سنده قرار لاشدیریلان سعودی، عدم موفقیتله نتیجه لشمدر. موسیو (بله‌ریو) هوانک مخالفتین طولانی پرواز ایتمک ایسته‌مشده خلقک اصراری عزت نفسی جریمه‌دار ایده‌چک بردرجه‌یه واردیندن هرچه‌باد آباد طیاره‌سنه یول ویرمیش، فقط برقاچ یوز مترو ایلریده پانغالتیده براوک اوستنه دو شمش، طیاره پارچه‌لامش، کندیسسی خفیفجه بره‌لشمدر.

وتعریفاتی بروجه آتی عرض ایدیورز: قونت سپه‌لین طرفندن اختراع اولنان سفینه‌هوائیه سرت مالزومه ایله انشا ایدیلان بالونلرک اک مکملدر. بوبالون اساساً بوتون تفرعاتنه وارنجه‌یه قدر اینجه آلومینیوم چوبقلرندن معمول ۱۲۸ متره طولنده (۱۱،۶۶) متره قطرنده، مقطع عرضیسی برعشتر منتظم شکلنده براسکلندن عبارت اولوب هراییکی طرفی، اوچلری مدور برر مخروط ایله نهایت بولمش وکافه‌سی بموقدن



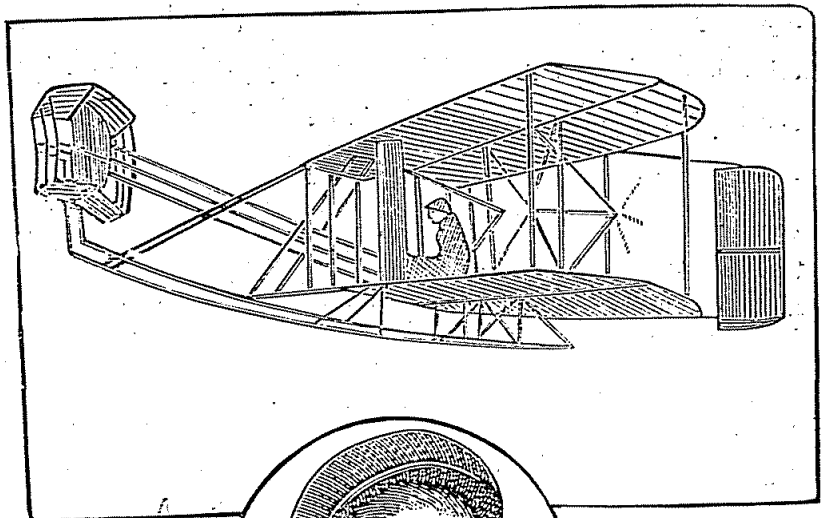
*Santos*

سانتوس دومون وبالونی [طیاره لر بختنه مراجعت]

منسوج بر اور تو ایله ستر اولمشدر .  
بو بوش اسطوانه نك دروننده يكديكری  
كریسنده ینه بموقدن معمول وضمغه  
مظلا اون یدی اوافق بالون موجود  
اولوب بونلردن هریری تضیق  
سو پاپلیله تجهیز ایدلشدر . بالون  
کودده سی اساساً بو قدردر . کودده نك  
کریسنده و هراییکی یانده ، بالونی حرکت  
استقامتنده بونلدرمغه خدمت ایدن  
درت سطح وارددر . بو سطحلر  
آره سنده بولنوب یان دومنلری  
خدمتی کورن دیگر متعدد عمودی  
سطحلر بالونك بر سطح افقی داخلنده  
استقامتی تبدیله یارارلر . بالونی بر سطح  
شاقولی داخلنده آشاغی و یا یوقاری تحریک  
ایچون بالون کودده سنك عرضاً وسطنده  
و هراییکی یاندن اوکده و آرقه ده بر

محور افقی اطرافنده متحرک پانچور شکانده سطحلر وارددر . بالون کودده سنك آلتنده ، کودده یه آلومینیوم چوبولری ،  
وچلیک تلرله قویجه مربوط و کذا آلومینیوم معدنندن معمول صندالر بولنور . بالونده کیلرک بر صندالین  
دیگرینه کچملری ایچون صندالار بر اتصال قوریدوریلر رباط اولمشدر . بالون یناشه جنی ائنده محور طولانیسته

ایجاب ایدن میل ویریلر بیلیمک ایچون  
اتصال قوریدوری دروننده دمیر  
چوبولر اوزرنده متحرک وآلات  
ستوطیه یی حامل بر ثقلت بولندیریلور .  
صنداللر ایله بالون کودده سی آره سنده کی  
مسافه ۱،۵ متره درر . هر صندالک  
قسمه وخرنده (۳۵) بار کیر قوتنده دردر  
سیلندیرلی داغله ر (Daimler)  
سیستمنده بر رموتور وارددر . بونلر  
بالون کودده سنك یانلرینه تثیت  
ایدلش آلومینیومدن اوچر قنادلی  
پروانه لری تحریک ایدرلر . پروانه لرک  
قطری ۲،۵ متره درر . بالون اوکنده کی  
صندالین اداره اولنوب اشبو صندالده  
هر نوع آلات ولوازمات بولنور .  
بالون مرتبانی اولقی اوزره لاقبل  
برقپودان ، یان دومنلری ایچون



*Wright*

ویلور رایت وبالونی [طیاره لر بختنه مراجعت]

بردومنجی ، بر مهندس ایکی ما کینیست ایله قپودانک قوماندالرینی تبلیغه توسط ایده جک بر مأمور و کشفیات عسکریه اجرا ایدلدیکی حالده برویا ایکی راصد بولنمق اقتضا ایدر . بالون یکی طولیدیرلدینی اثناده ۲۴ ساعتک لوازم سفریه وصافره برلکده آله بیلور .

اشبوتعرفاتدن آ کلاشدیعی اوزره بالون کاملاً سرت مازمه انشائیهدن اعمال ایدلشدیر . سرت اولیان اقسامی بالون کوده سنده غاز ایله مملو اون یدن اوافق بالوندن عبارتدر . بالونک ستوطنده ، آشای اینلرکجه هوانک کثافتی آرتیه جغندن غاز ایله مملو اولان اوافق بالونلر کوشر و اثنای صعودده تضییق هوا آرتیه جغندن غاز انبساط ایدرک بالونلر تکرار شیشر . اوافق بالونلر جدارینک قابلیت اتساعیه سی فوقنده انبساط ایدن غاز ایسه تضییق سو باپلرندن خارجه چیقار .

### عسکرلکده بالونلر

بالونلرک حربده استعمالنه کلنجه مربوط و سربست بالونلرک قلعه محارباتنده متعرضین وم افغین طرفندن قوللانیدیقی معلومدر . مستور مواضعده بولنان طویچی ایچون دخی کرک هدفک کشفی و کرک آتش تأثیراتنک ترصدی خصوصلرندده بالون استعمالی حائر اهمیتدر . مع مافی طویچی آتشنک مسافات بعیده به قدر تأثیری حسیله مربوط بالونلر بالخاصه قلعه محاربه لرندده دشمن بطریقه لرندن پک اوزاقده بولندیرلمق لازم کلیر . بونک کی موتورلی بالونلرده حاصل اولان ترقی حسیله طویچی صنفی ده بالونلره قارشى لا قید بولنماغجه مجبوردر . آلمانیا و فرانسه ده بو خصوصده برچوق تجربه لر اجرا ایدلشدیر . بعض طوب فابریقه لری ایوم بالونلره قارشى قوللانیه بیه جک طوب اعمالنه چالیشمقده درلر . سربست بالونلره موتورلی بالونلره قارشى قوللانیه جق طویلره ، اوتوموبیللرله نقل اولنور ، سریع آتشی و دیک انداختلی طویلر اولمق اقتضا ایدر . موتورلی بالونلرک کشف خدمتندن باشقه سلاح کی قوللانسی ده دوشونلشدیر .

حربک بدایتنده قطعات جسمیه عسکریه نك سوق الجیش یابله لری حقنده کشف اجراسی مهم بر کیفیتردر . بالونله بوکی کشفلرک اجراسی ایچون سرعتی احتیاج اولدیقی کی مدت سیرده اون ایکی ساعتدن آزاوله میه . جغندن زیاده مقدارده لوازمات یولمسی و بناءً علیه بالونک بیوک اولسی اقتضا ایدر . بوندن ماعدا کشف ضابطانی و برچوق ما کینیستلرده بولنمق لازمدر . بالون عینی زمانده سلاح کی استعمال اولنه جق ایسه برلکده حرمیات و جبخانه دخی کورتوریلور ، سپه لین بالونلری طرزنده اولان بوکی بیوک بالونلرک املا و ترکیبی خصوصنده استحضارات جسمیه به ولا اقل برکونلک برمدته احتیاج کورلدیکندن بونلر حدوده یقین قاعله لرده تأسیس اولنهرق ایجاب ایدن محله حرکت و ختام وظیفه ده تکرار عودت ایدرلر . بونوع بیوک بالونلر تحت محاصره ده بولنان قلعه لرله دیگر برقلعه ویا اردو بپننده کی ارتباطی تأسیسه ده یارارلر . بناءً علیه سپه لین بالونلرندن اک زیاده سوق الجیشجه استفاده اولنه بیلور .

موتورلی بالونلر یالکز سوق الجیش ایچون دکل تعیه جه دخی کشف خصوصنده وقلعه و صحرا محارباتنده مدافعین و محاصرین طرفندن قوللانیه بیلور . تعیه جه کشف خدمتنده مسافه نك آزلی اعتباریه اودرجه سرعتی و اوزون مدت حرکتی احتیاج کورله به جکندن موتور لوازماتی تنقیص ایدیه بیلور . برچوق کشف ضابطانی و ما کینیسه لزوم قائلر ، بر قوماندان ایله بر ایکی کشف ضابطی و بر ما کینیست کافی کلیر . فقط بالونک سرعتی ساعتده الی کیلومتره اولمیدر . بوسبیه تعیه کشف خدماتی ایچون یابیه جق بالونلر دها کوچک و املا و ترکیبلی دها قولای اولور . بو بالونلرک بر قاق ساعت ظرفنده املا و ترکیبلی تأمین ایدلنی و منسوب بولندقلری قطعات یقیننده بولندیرلمیدر . بو خصوصده پارزه وال بالونلری موافقدر . فقط پارزه وال سیستمنده یعنی موشاق مالزملی بالونلرک تعیه کشف خدمتنده قوللانیدیقی کی عین زمانده سوق الجیش کشف خدمتنده دخی قوللانیه بیلیمسی ایچون دها بیوک اولهرق اعمال ایدلسی لازم کلیرسه ده بوکیلوب قیرله تهاسکسی

عوشاق ما مه ایله بیوک بالون اعماله مانع اولدیغندن قسماً سرت مالز مه لی بالونلره بو خدمتی ایفایه صرف مساعی اولنیور.

موتورلی بر حرب بالوننده بولنسی لازم کلب شرط حد ذاتنده زیاده بر سرعته مالک اولسیدر ، قوماندانلرجه وقت وزمانیه معلومات آلتی احتیاجندن باشنه دشمن طوپلرینک دائره تأثیرندن ده سرعتله کچه بیلیمک لازمدر . دشمن طوپچینسک دائره تأثیری داخلنده ایسه دهایوکسک مسافانده بولنن لازم کلیر . (۱۵۰۰) مترده ن زیاده ارتفاعده طوپچی آتشی تأثیرندن قورتولوق ممکن اوله بیلور . بوقدر یوکسک مسافانده روز کارکدخی سرعتی تراید ایتدیکندن پک یوکسله املیدر . بوسیله قابل و کشفه کافی ایسه ۳۰ : ۴۰۰ متره ارتفاعده بولنلمغه غیرت ایدلیدر . بالونله کشف خدماتی ترقی ایتدیکی تقدیرده سواری صنفندن کشف وظیفه سی آله رقی صنف مذکورک آخر بر صورتله استخدامی و بناءً علیه تعبیه جه بیوک بر تحول وقوعی آزاده ایضاحدر .

موتورلی بالونلرک سلاح اوله رقی استعمالی ، بر لکنده چوق مرمیات و جبخانه کوتوریله مامسی و یوکسک مسافانده حرکت ائساننده اصابت احتمالک مشکوک بولنسی سببیه درجه نایه ده قالیر بر مسئله در . فقط عدم اصابت خصوصی تعلیم و تربیه سایه سننده بر طرف ایدیله بیلور . بالونلرک سلاح مقامنده استعمالی حالنده بر تأثیر معنوی دخی قرانلش اولور . صوک دفعه اجماع ایدن بین الملل حکم مجلسنده بعض حکومت مرخصلری ایلورده بالونلر ، بر سلاح کبی ده قوللانیاه جغنی نظر مطالعه یه آله رقی بالونلردن وسائط اشتعالیه آلتسی منع خصوصنده اتحاد افکار حاصل ایده مامش لردر . بالونک سلاح اوله رقی قوللانیاه بیلیمسی ایچون ده بیوک اولنسی لازمدر . چونکه کافی مقدارده مرمیات و جبخانه آنجق بیوک بالونلره آله بیلور . مع مافیه اصابت مشکلاتندن بشنه برده مرمیاتک صرفیه بالونک کلی خفت پیدا ایتسی دخی بیوک بر تأثیر اجرا ایدر .

موتورلی بالونلرک محاربات بحریه کشف خدماتنده و یا سلاح مقامنده استعماللری دخی ممکن ایسه ده بو خصوصه هنوز هیچ بر حکومت طرفندن تجربه اولنماشدر . سریع السیر بر کبی ایچریسنده بالونک املا و ترکیبی پک مشکل و آنجق لیاملرده ممکندر .

واسطه مخابره اولوق اوزره موتورلی بالونلرده تلسز تلغراف استعمالی تأمین ایدلیدیکی تقدیرده کشف خدماتنده بالونلرک اهمیتی خیلی تراید ایدر . قوت سپه لین اوچ نومرولی بالونی ایچون بویه بر تصورده بولنمش ایسه ده هنوز تطبیق ایتماشدر .

مخاص طرفلره عائد بالونلر آره سننده بر محاربه احتمالی فکری شمیدیلک وارد خاطر اوله ضر . بالونلره اوزون مدت سفر اجرا ایده جک قدر لوازماتی و مسلح مرمتاتی و وسائط اشتالیه سی بولندیکی تقدیرده اوده ممکن اولور ایسه ده شمیدیلک بالونلره قارشی انجق طوپچی صنی و ماکنه لی تفنکر قوللانیاه بیلور . احتمال بر مدت صکره بالونلرده ماکنه لی تفنکر بولندیکی چاره لری آراشدر بیلور .

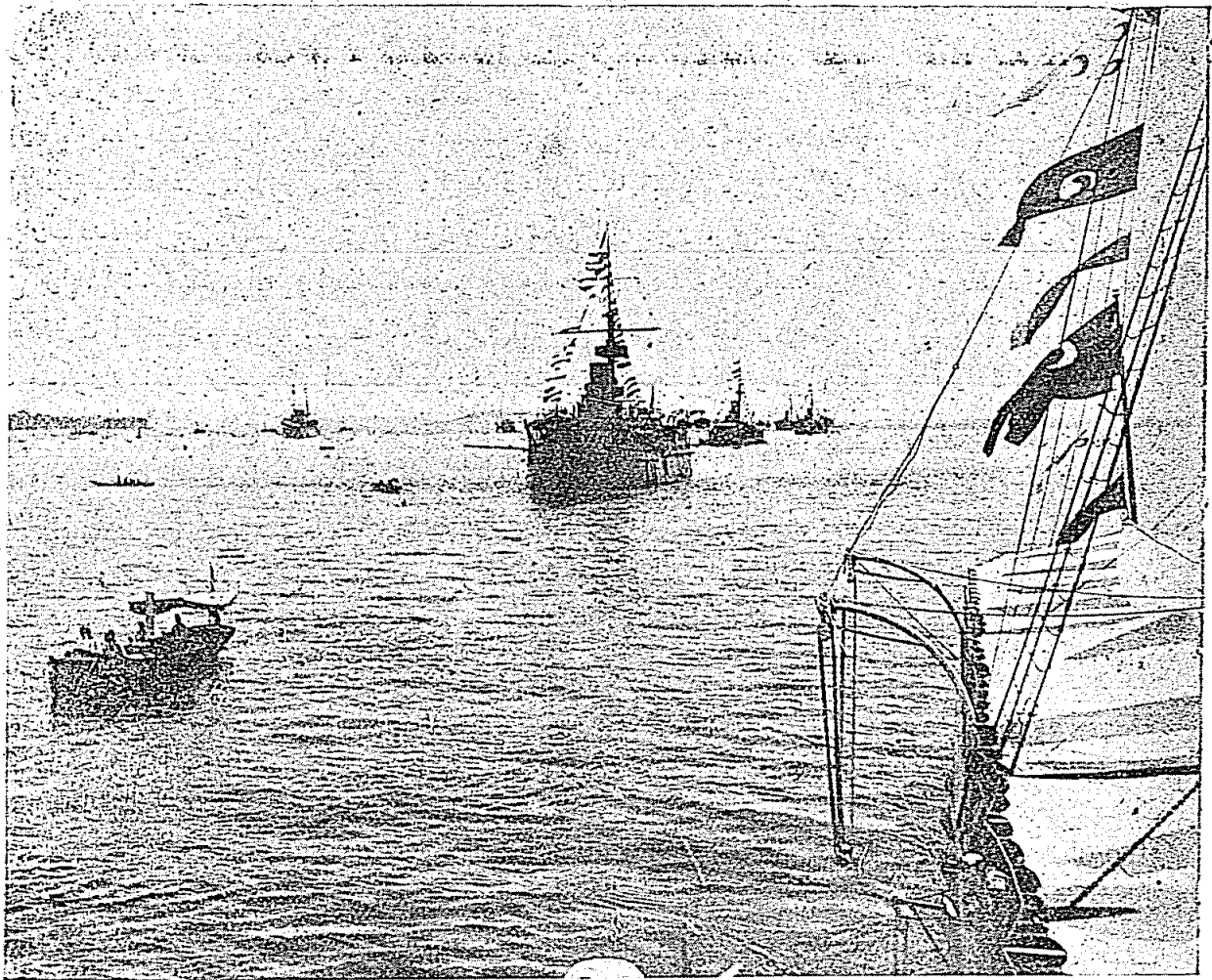
خلاصه بالونلره کشف خدماتنده روز کارک شدتیه هوانک قابلیت رؤیتک تأثیر کلیسی واردر . پک مشکل اولان کشف خدمتیه برابر بالون مرمتاتک بالونی سوق و استعمال خصوصه سننده ده ملکه و مهارتلی بولنسی مطلوب اولدیکی کبی بوندن باشقه دشمن آتشی ترصد آلتنده بولندیکی و مختلف ارتفاعلرده کی هوا جریان و قوتلردن استفاده ایده بیلیمک لازمدر . بناءً علیه بالونجیلوق ایچون مکمل تعلیم و تربیه کورمش قطعاً بخصوصه تشکیلی اینجاب ایدر .

## آهروپلانلر (طیاره لر)

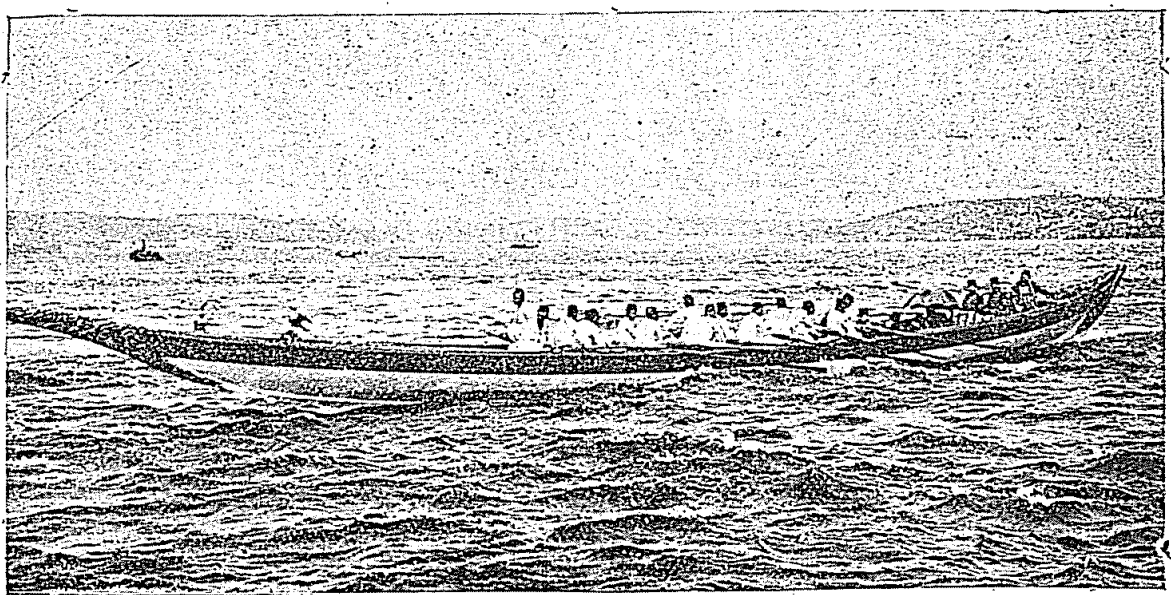
برخیلی نوع و صنفه آیریلان هوا دن آغر طیار آلنلره دائر ۱۲۶ و ۱۲۷ نومرولی تصویر افکار غزته سننده کوزیلن و . ا . امضالی بر مقاله مهمه نک بر قسمتی عیناً اقتباس ایدیلور :

« فرانسزلرک ( آهروپلان ) تسمیه ایلدکاری مراکب جدیده هوائیه نک باشلیجه اوچ نوعی واردر :



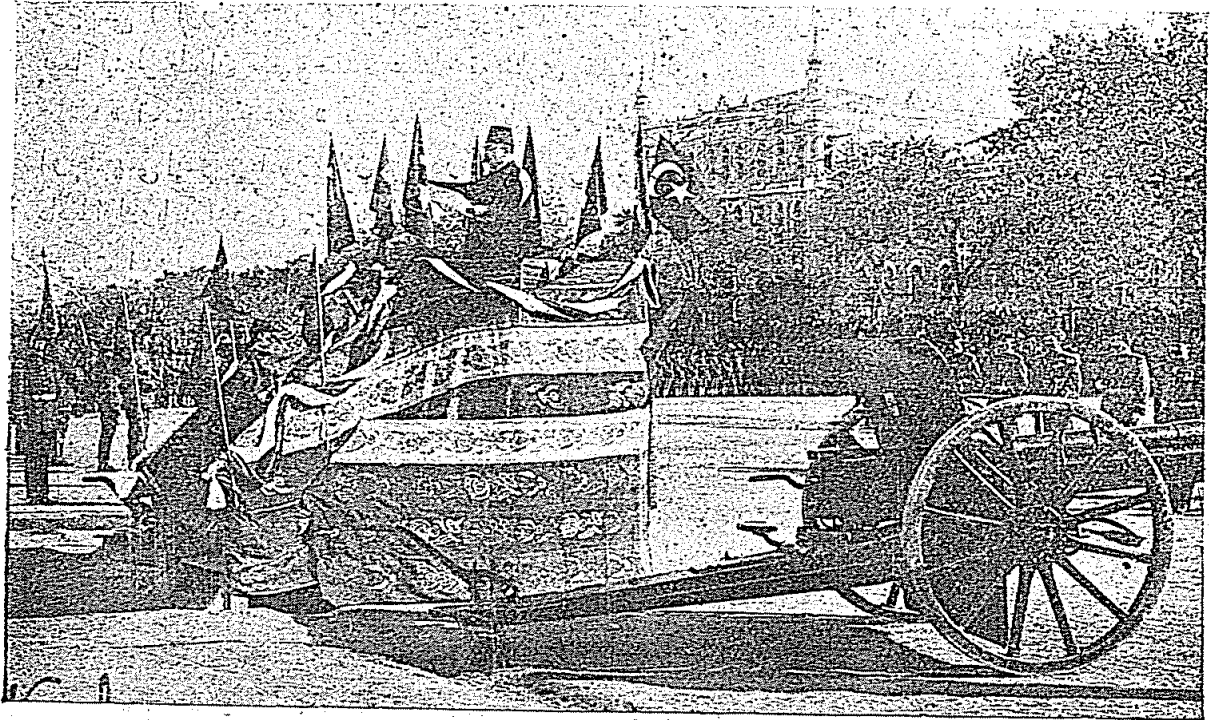


٢١ حزيران ١٣٢٦ تاريخده سראى بوزنى وحيدر پاشا آره سنده اجرا قلئان ايلك بحرى رسم كچيد مزده ارطغرل ياطى سفن حريبه اطرافنى دور ايدرايكن (سفن حريبه دن طويلر آتيليوردي.)



عبدالحميد دورنده اونوداشن ايكن دور مشروطيت پادشاهى سلطان محمد خان خامس حضرتلى طرفندن تكرر موقع استعماله وضع ايديلن آتار لطيفه قديمه مزدن سلطنت قاينى، سראى برونى ايله طولله باغچه سראى آره سنده .





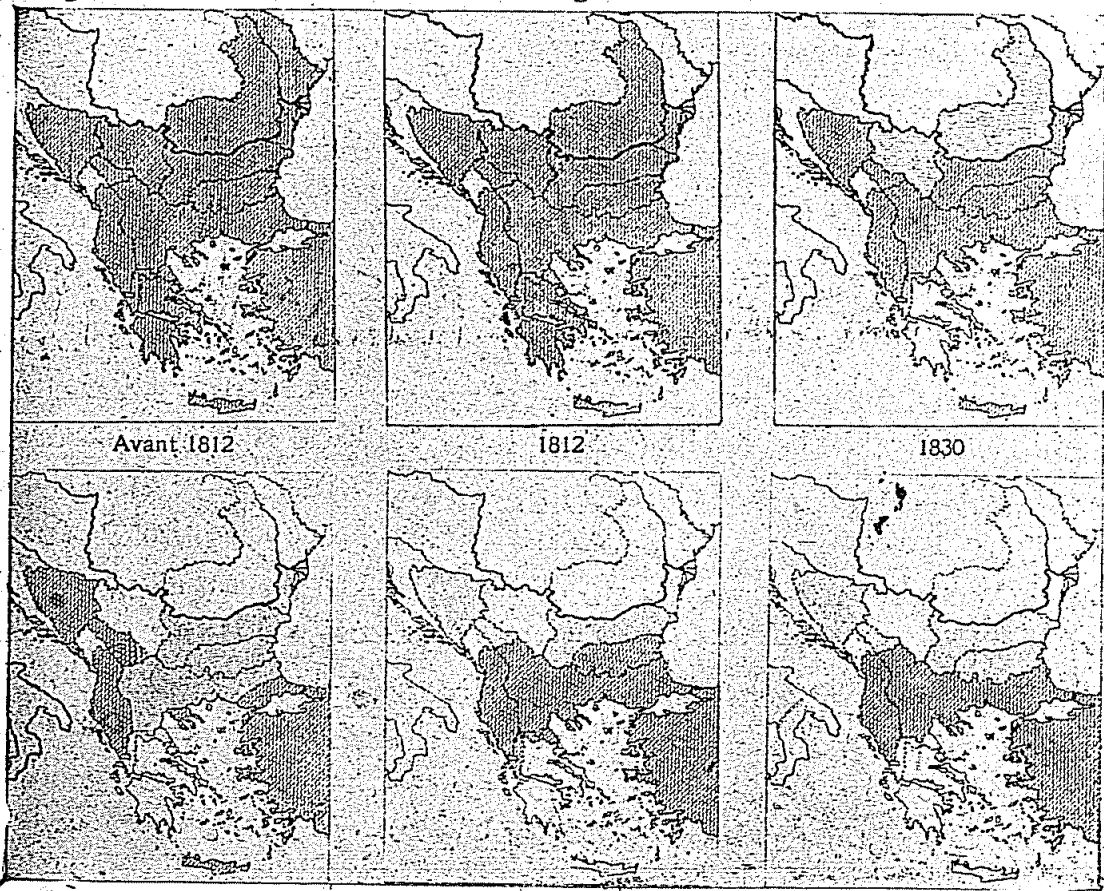
دور مشروطیتك تبدلاتدن : بك اوغلنده تعلیمخانه میداننده استانبول كنجلی ایچون اخذ عسکر فرمانی قرائتی

[ ۱۹ آشرین اول ۱۳۲۵ ]

۱۲۵۵

۱۲۸۰

۱۲۹۰



۱۲۹۳

۱۳۰۰

۱۳۲۴

بر عصرلق روم ایلی خریطه سی؛ بر عصرده دولتیمز نه لرغائب ابتدی .

برنجیسی ( اوریتوپتهر ) دینیلان نوعیدرکه بونلر طیور کی متحرک قنادلر واسطه سیاه صعود ایدر ، یعنی بوما کنه لر طیران خصوصنده عینیه قوشلری تقلید ایلر .

« ایکنجی نوعنه » ته لیقوپتهر « نامی ویریلیر و بونک واسطه طیران و صعودی بزویا متعدد پروانه لردر . اوچنجیسی ایسه « آته روپلان » لردرکه بو آلتلرده دوز و یانیم مقعر سطوح دن متشکلدر . و هواده اوچقدن زیاده عادتاً اوک و یا آرقه ده کی پروانه لرک قوه و سوقیه ساه قوشلرک قنادلرینی تحریک ایتمکدن بزین اوچلری کی سوزوله رک حرکت ایدرلر .

« بو اوچ نوعکده آرزوق طرفدارانی واردر . فقط هپسنگ محسناتی بر دکلدر . بونلردن « اوریتوپتهر » ، کاسکی نوعی اولوب انسانلر ازمئه قدیمه دن تا عصر اخیرک نصف اولنه قدر هپ بو طرز آلات ایله پرواز ایتمکجه چالیشمشرلدر . حتی وقوع بولان بونجه تشبثات و تجاریک عقیم قالمیسه ده ، احتمالکجه هپ بو اصولده اصرار اولمسندن ایلری کلشدر . بو اصولک الکیوک مشکلاتی ایسه آشاغی یوقاری تحریک ایدیلان قنادلرک اویناق یرلرینک ، یعنی مفصائلرینک غای صاعلم و استعمالی قولای صورتده یاپلش بولمسی و بونلری تحریک ایچونده پک توتلی ما کنه لر استعمالنه مجبوریت الیرمسیدر . ایشته بو محذیره منی قابل استعمال « اوریتوپتهر » انشاسی فوق العاده مشکل بولمقده در . ذاتاً شمیدی به قدر یاپیلان بوقیل ما کنه لرک ثقللری دائماً زیاده اولمقده و مقاومتلری ده غیر کافی بولمقده در .

« ته لیقوپتهر » لره کلنجه آلتلرکده محذورلری واردر . بونلری هوایه قالدیرمق ایچون استعمال اولنان عمودی پروانه لردن بشقه ایلری سوق ایچون افقی پروانه لر قولاللمسی ضروریدر . ایشته بونکله ایکی نوع پروانه استعمالی مجبوریتی ما کنه لرک آغیر و قاریشیق اولمسی استلزام ایلمکده و خفیف یایلیق ایستیلیرسه اوزمانده قوت کفایت ایتمکده در . اساساً بو آلتلرله تأمین موازنت ایتمکده پک مشکلدر . مع مافیه قناد ویاسطوح متوازیه و منفرده کی حواله لی تفرعاتی اولدیغندن طولانی روز کلردن پرواسی اولیه جق یکنانه ما کنه لر بونلردر . اگر دها بسیط و ساده اصول بوننه جق اولورسه ایلورده اصل بوما کته لرله هوایه تحکم ایدیله جکی محققدر .

« آته روپلانلره کلنجه شمیدیکی حالده اکز زیاده بونلر تأمین موفقیت ایتمکده در . فی الحقیقه انسانلر ایلمک اوکجه بو آلات ایله هوایه یوکسه لرک ایستکلری کی جولانه ، حرکت ، اینوب چیقمه ، دائره لر چیزمکه موفق اولمشلردر .

« آته روپلانلرعلی الا کثر یکدیگرینه موازی ایکی بیوک سطح دن متشکل برر آلتدر . بو سطحلر یاقوی چرچیوه لر اوزرینه بزکچیرمک صورتیه یاپیلیر . ویاخود سائر مواد خفیفه دن اعمال اولنور .

« آته روپلانلرده ایکی قسمه آیریلیر . برنجی قسم سطحینلی اولانلر یعنی ایکی سطحه دن و یا دها زیاده سطوح دن متشکل بولانلردرکه بونلره فرانسجه (بی پلان) سطحین لی و (مولتی پلان) سطوح کثیره لی تسمیه اولنور . ایکنجی قسم ایسه (مونوپلان) دینیلان و بزم (وحیدالسطحه) تسمیه ایده بیله جکمز برسطحه لی اولانلردرکه اک ساده لری بونلردر . و کچنلرده فرانسه دن حرکتله مانس دکزینی بالورور انکلتره به اصل اولان « بله ریو » نک استعمال ایلدیکی آلتده بویله بر آلتدر . ذاتاً « بله ریو » تابدایتدن یعنی « سانتوس دومونک » ایلمک صعودی زمانلردن بری تجارینی دائماً بویله (وحیدالسطحه) بر آلتله استناد ایتدیرمشدی . حتی اوزمانلرده (سطحینلی) آلتلرک صعودی بیله برامر مشکل و بلکه مستحیل عد ایدلمکده اولدیغندن « بله ریو » نک تجارینی و استناد ایتدیکی اساسی بسبتون فائده سز عد ایدنلر بولنوردی . فقط « بله ریو » کرک ایلمک تجربه لرنده دوچار اولدینی عدم موفقیتلره ، کرک بالونجیلق عالنده افکار عمومیه نک کندیسنه مخالف بولمسنه رغماً یأس و فتور کتیرمیه رک ثبات و غیرت ایله تجارینده دوام ایتمس و نهایت پارلاق مظفریتلره نائل اولمشدر .

## طیاره لرده موتورلر

« بوکون هوادن آغیر آلات مختلفه ایله طیران وجولان خصوصنده استحضال اولنان موفقیتاتک انشاسی « اوتوموبیللرک » ترقیاتنده آرامق لازم کلیر. معلومدرکه بوندن دها یکرمی سنه اول اوتوموبیلجیلک پک زیاده حال ابتدائیده ایدی. حتی دها ۱۸۹۳، ۹۴ سنه لرنده اوتوموبیللرک بوکون واصل اولدقلری مرتبه بی احراز ایله وشدت نقلیه مدنیه تک الک برنجیلری میانه داخل اوله جنی کیمسه تک عتانه بیله کلامکده ایدی. فقط بردفنه شمیدیکی « موتور » لرک اساسی کشف ایدلادکن صکره اوتوموبیللرده برسرعت برقیه ایله ترقییه باشلادی. اوتوموبیللر ترقی ایتدجه بالطبع « موتورلر » اصلاح ایدلکده وبوصورتله هر ایکسی ده یوماً فیوماً تکمل ایلکده ایدی. نهایت قطعهی غایت کوچک وقوتی غایت بیوک « موتور » لر انشاسنه موفقیت الورمکه باشلادی. ایشته بوآندن اعتباراً اووقته قدر بردرلو تامیله تأمینی قابل اوله میان هوادن خفیف بالونلرک سوق واداره سی مسئله سی ده حل اوله بیلیدی، که بوخصوصده ایلك موفقیتی بوندن ازن، اون ایکی سنه اولکی تجاربی ایله ینه « سانتوس دومون » ابراز ایلشدی.

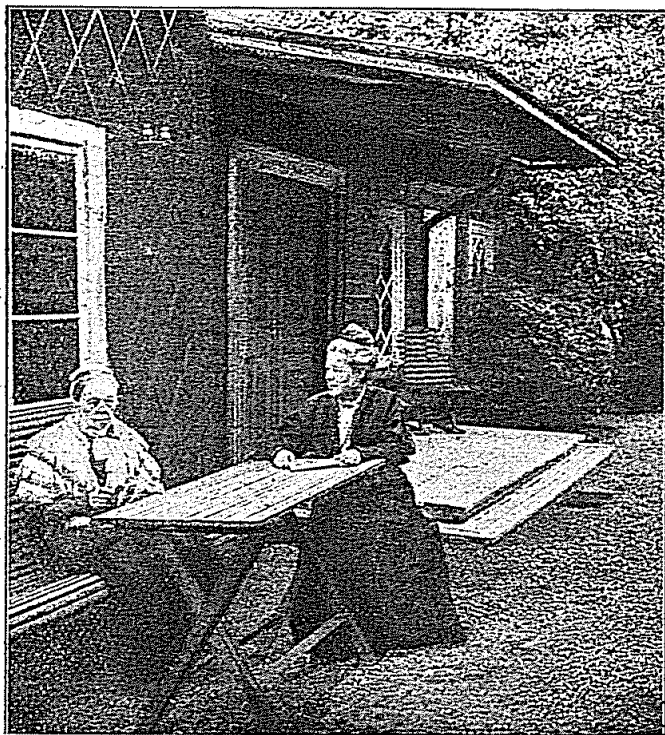
« غایت ایری جملی، حواله لی، الک خفیف برروزکاره بیله مقاومت ایده میان بالونلرک، موتورلر سایه سننده سهولته سوق واداره سی وحی اولدجه شدتلی روزکارلره قارش بیله طوره بیلمسی قابل اولدینی کورولنجیه. بوموتورلرک هوادن آغیرما کنه لرک طیرانی ده تأمین ایده جکی آکلاشلدیغندن ارباب فن بوخصوصده تجربیه لرینه کرمی ویردیله. فقط (موتورلر) آغیر آلاتی قالدیره جق قدر قوتی بستون احراز ایده نامشردی.

« بالونجیلگک و اوتوموبیلجیلکک ترقیسی ایچون پک چوق خدماتی سبق ایدرک بیولده اکتساب شهرت اتمش اولان ونمنه نسبتله (رونار تره نی) تسمیه اولنان اوتوموبیل قطرلرینک موجودی بولان میرآلای رونار ۱۹۰۳ سنه سننده: « هراوچ کیلو ثقلته مقابل برابرکیر قوتی حاصل ایده بیله جک قدر خفیف موتورلرک انشاسی قابل اولدینی آندن اعتباراً انسانلر بالونلردن غیری وسائط ایله جو هواده جولانه موفق اوله بیله جکدر » دیمشدی. میرالای رونارک بوتنی و تخمین هوز اوچ درت سنه کچمه دن حصول بولیش، حتی موتورلر دها زیاده بیله ترقی ایتدیرلشدر. چونکه ایوم (آنه ر وپلانلر) ده استعمال اولنان موتورلر بهر کیلو ثقلته مقابل برابرکیر قوتی و بعضاً دها زیاده قوتی بیله حائردرلر. موتورلرک واصل اولدقلری مرتبه ترقی، عرفان و ذکای بشری تک ایجاد وابداع خارقه ده کوستردیکی کالک الک بیوک آثار و دلائلنددر. جرم و قطعله لرینه نسبتله خارق العاده دینیه جک مرتبه قوتلی اولان بوکوچک قوه محرکه ما کنه لرینک درجه قوتلری اراثة ایچون شوپله بر مقایسه یاپلم: معلوم اولدینی اوزره علی العاده انسانلرک ثقلت وسطیه سی آتمش، آتمش بش کیلوز. آتمش کیلوز برموتور ایسه دمیردن معمول اولدیغنه نظراً نهایت بزغاز صندوقندن آز بیوجک برقطه بی تجاوز ایتمز. ایشته غاز صندوق جمنده اولان بویله کوچک برما کنه آتمش بارکیر قوتنده در. برابرکیر قوتی ایسه درت انسان قوته معادل عد اولتمنده در. شو حالده برآتم ثقلتنده وجمماً آنک درتده بری قدر اولان برکوچک ما کنه تمام ۲۴۰۰ انسان قوتی حائر بولمش اولیور.

« ایشته بویله فوق العاده قوتلی موتورلر انشاسی قابل اولدینی آندن اعتباراً هوادن آغیر آلات ایله طیران ده تحت امکانه کیرمش اولدیگی کبی آلات مذکورنک بوندن صکره واصل اوله جنی مرتبه ترقی دخی، عینیه اوتوموبیللرده اولدینی کبی هپ موتورلرده آتیا اجرا اولنه جق تعدیلات و تجدداته تابع اوله جنی فی اشتباه بولتمنده در.

## طیاره لرک ادوار ترقیسی

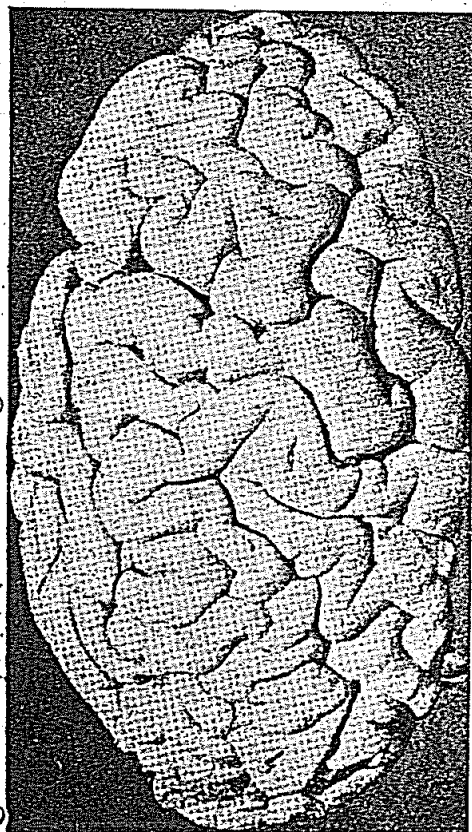
« طیار آبلرله اوزوپاده ایلك صعوده موفقیت حاصل اولدینی کوندن « فارمان » ک اخیراً « ره نس »



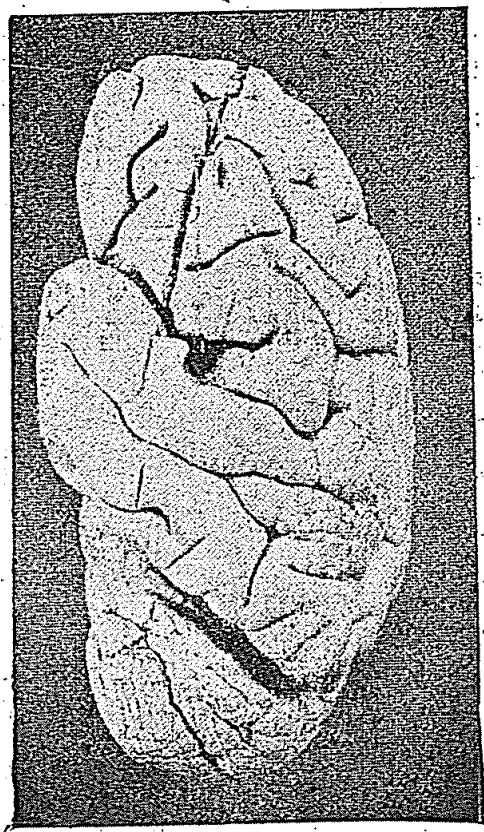
*Handwritten signature or name.*

۱۹۰۹ سنه سی نوبل صلح مکافاتی قازانان فرانسه ارباب سیاستدن موسیوده ستورنل دو قونستان

۱۹۰۹ سنه سی (نوبل) ادبیات مکافاتی قازانان ادیبه مادام « سلمالا کرسوف » ایله والده سی؛ اسوچک میسترالی عد ایدیلن بوقادینک برچوق آثار مقبوله ادیبه سی وارد .

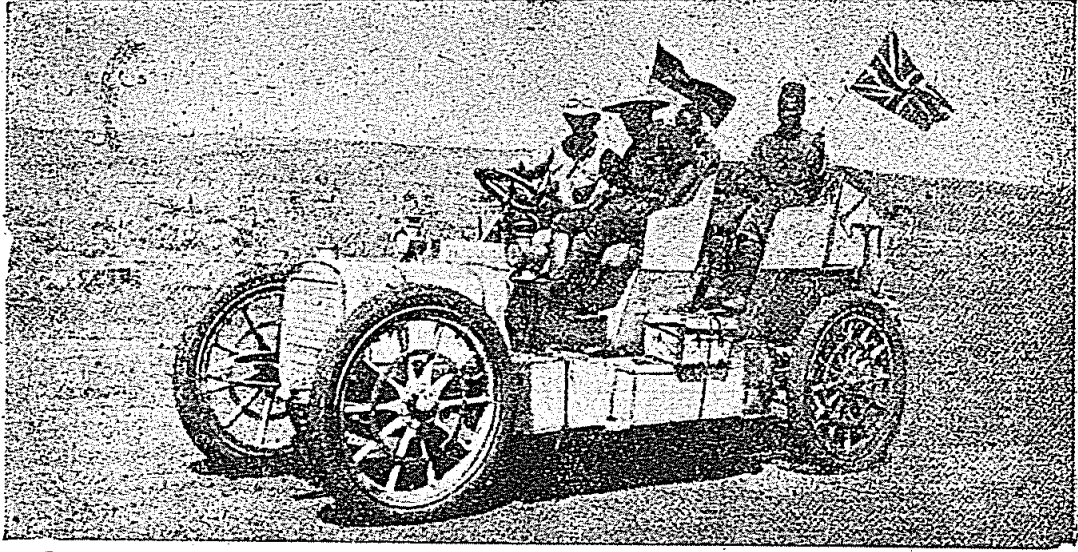


مستر توماسک پانی

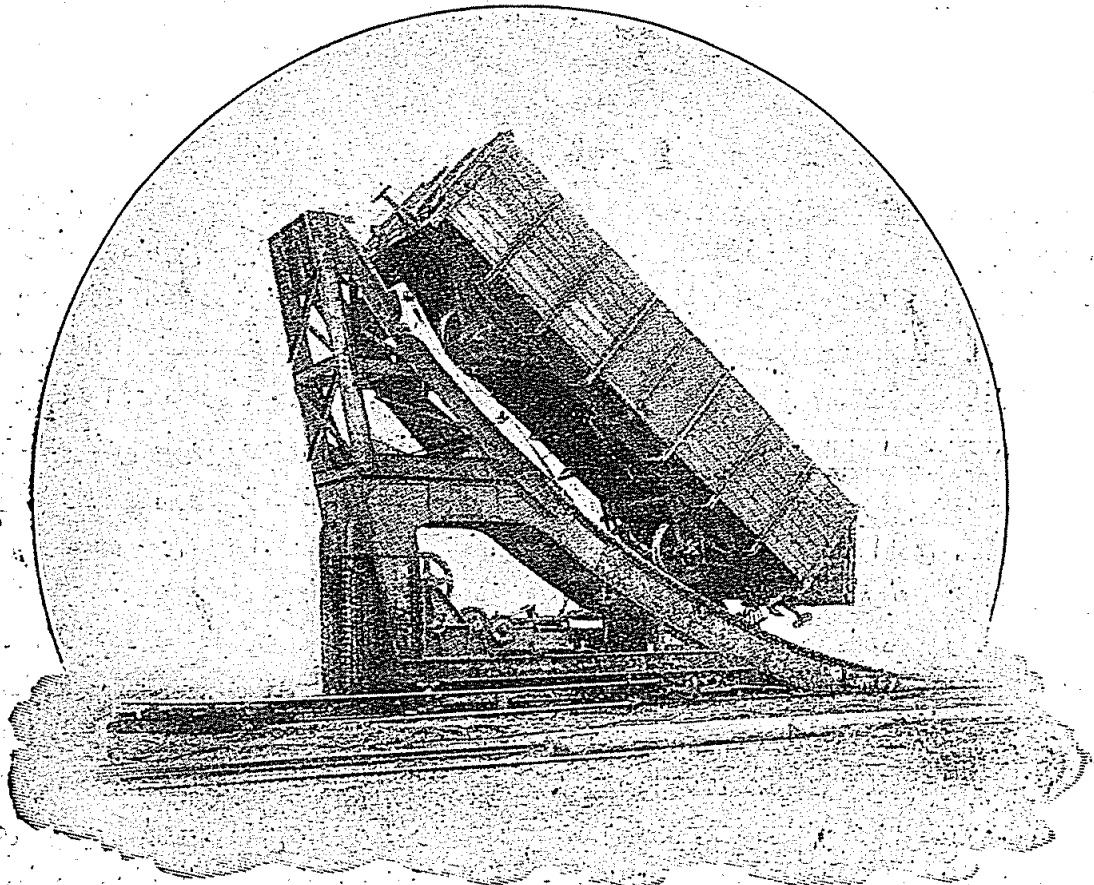


کتبه جاده ابر

دماغ بشر (مقاله مخصوصه سنه مراجعت اولنه)



۱۹۰۸ ده آفریقای باشدن باشکین ملازم غره چک اوتوموبیلی



آمریکاده لوقه موتیفسز واغونلر (مقاله سنه مراجعت)



یاریش رنده برنجیلکی احراز ایله دیکی تاریخه قدر کچن مدت ، آلات مذکوره نك ترقیاتی اعتباریله درت دوره یه آیریه بیلیر .

«برنجی دوره بالادهده برنیده بحث ایله دیگمز اوزره « سانتوس — دومون » نك اوروپاده ایلك دفعه ۱۹۰۹ سنه سی تشرین ثانیسنده وقوعبولان صعود و پروازی ایله باشلار .

« سانتون — دومون » عن اصل بره زیلالی اولوب ۱۸۷۳ ده تولد ایلشدیر . دها کنج یاشنده برای تحصیل فرانسه یه کلوب توطن ایله دیکی جهته بو کون بر فرانسه ، دها طوغریسی بر پارسی عد ایلمکده در . تحصیل اثناسنده سیرو سیاحت هوایه یه زیاده سیاه مراقی ایتدیکندن اوزون برسی ثباتکرانه و متعدد تجربه لر نتیجه سنده و یوقاروده ده سویله دیگمز اوزره موتورلرک ترقیسی سایه سنده بالونلرک ایستلایکی صورتده سوق و اداره سی چاره سنی بولمش و حتی انشا ایتدیکی بالونلر تندن بریله ۱۹۰۱ ده پارسدن اپی اوزاق بر مجلدن حرکت ایفل قوله سنی دوندکن صکره حرکت ایتدیکی نقطه یه معین بر مدت ظرفنده عودته موفق اولمش اولدینی ایچون « دوچ » نامنده برینک تأسیس ایله دیکی « ۱۰۰۰ و ۱۰ » فراتلق مکافاتی قزاعش ایدی . « سانتوس دومون » بالونچیلقده بوموقیتی اله ایتدکن صکره آهرو-پلان تجربه لرینه باشلامش و آنده ده سویله دیگمز وجهه ایلك موقیته ۱۹۰۶ سنه سنده تائل اولشدیر .

« بررساله موقوته مصوره نك اوتاریجده انتشار ایدن نسخه سنده ، سانتوس دومونک آلت طیاره سی ایله صورت صعودی حقنده مندرج تفصیلاتی روجه آتی عیناً نقل ایلیورز :

« سانتوس دومونک آلت طیاره سی ، بر برندن آیری اوچ قسمدن مرکبدر . اولای ایلری طوغری اوزون پارچه واردرکه بو ، بر قوشک بیوننه تشیه اولنه ییلور . بو پارچه نك آلت طرفنده ایکی جانبته مربوط برر قناد موجوددر . بوقنادلر « هارغراو » سیستمده اوچورتمه لرک عینی اولوب هر بری اوچر کوزدن متشکلدر . پارچه نك باش طرفندن ده ایری ، مربع الشکل بر قوطی کچیرلشدیرکه بوده دومن وظیفه سنی ایفا ایدر ، و طبق قوشک باشنه بکزر . ایکی قنادک آره سنده موتور ایله ماکنه جی به مخصوص سپت یولتمده در . سپتک آرقه سنده آلتی حرکت ایتدیرن پروانه موضوعدر . آلتک زیری درت گوشه بر عربیه به مشابه اولوب بو عربیه نك آلتده اوچ تکرلک مربوطدر . آهروپلان اول امرده بوتکرلکرک اوزرتده بر مدت زمینده سیر ایله اکتساب سرعت ایتدکن صکره یواش یواش هوالنوب اوچغه باشلار .

« ایشته بو آلت طیاره ۱۹۰۶ تشرین ثانیسنک ۱۳ نجی کونی « لونفشان » میداننده « باغانهل » چایرتده پروازه حاضرلشمس طور ییوردی . پروانه نك دومنکه باشلامسنی متعاقب آلت اول امرده یردن ۴۰ ساتیم قدر یوکسلرک ۵۰ مترولق بر مسافه یی قطع ایله ینه نزول ایلدی . یارم ساعت صکره بردها حرکت ایلدی ، و بربری آرقه سنه بری ۴۰ ایکنجیسی ۶۰ مترو اولوق اوزره ایکی دفعه دها پرواز ایلدی . ساعت آفرانغه درتده اوچنجی تجربه یاپلدی . آهروپلان اولای ۵۰ مترو ، بعده ۸۲ مترو طیارانه موفق اولدی . بو ۸۲ مترو ، ۷ ثانیه ده قطع ایلدی که ساعتده قرق ایکی مترولق بر سرعت وسطیه دیگدر .

«ساعت دردی ۴ کچه « سانتوس دومون » آلت طیاره سنه را کباً بر دفعه دها حرکت ایتدی ، آلت اولای یرده قرق مترو قدر طی مسافه ایله دکن صکره اوکده کی دومنک آشانی یوقاری بر حرکتی ایله هوالنغه باشلادی . بو دفعه اولیه آچلقده اولیوب سحر زمانی ایلك شعاعات شمس ایله پرواز ایدن تارلا قوشلری کبی یوکسلدی ، والی مترویه قدر صعود ایتدکن صکره سیرجیلرک باش اوچندن مرور ایتدی . موتور مطرد کورلپسیله ایشلرک پروانه یی اولانجه سرعتیه تدویر ایدیور ، و آلت طیاره ایسه غیر صرئی بر سطح اوزرتده قایورمش کبی سهولته طی مسافه ایلیوردی . آشاغیده هیجانه کلش اولان سیرجیلر ایسه غیر اختیاری الارینی چیرمغه ، (براوو!) دیه باغیرمغه آلقشلامغه باشلامشدری . آلت بیوک بر سرعتله طیارنده دوام ایلیوردی . فقط بر آرز آچالمش اولدیغندن سیرجیلرک باشنه چارچی تهلکه سی حاصل اولدی .

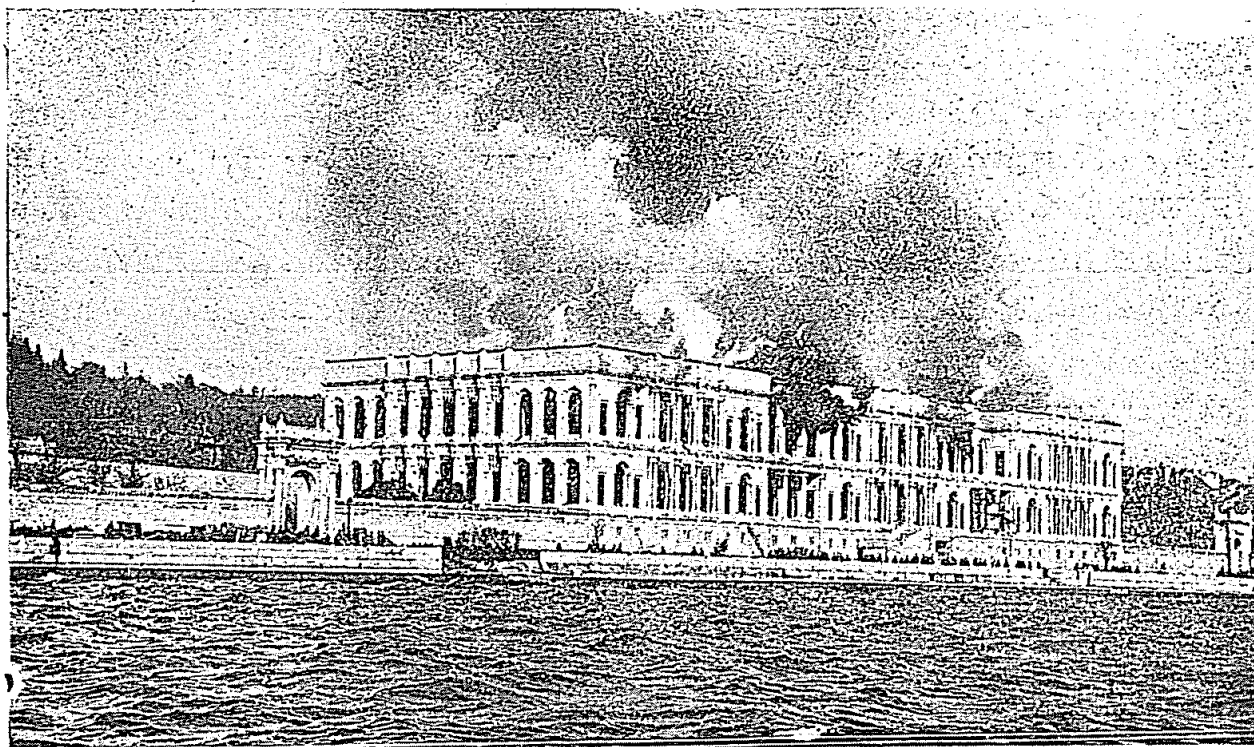
بناءً عليه سانتوس دومون موتورى توقيف ايله نزوله مجبور اولدى . آلت تام يكرمى ثانيه هواده قاله رق ۲۲۰ مترو مسافه قطع ايلش، يعنى ساعتده ۳۷ كيلو مترولق بر سرعت متوسطه ايله حركت ايلشيدى . « بودفعه آلت حقيقه بر قوش كې كنديلكندن هوا لائش ، واولدقجه اوزون بر مسافه ده سوزوله رك منتظماً طيران ايلشيدى . سانتوس دومون بوموقيت اوزرينه فرانسه نك « هوائى قلوب » ي طرفندن هوادن آغير آلات ايله يوز مترو پرواز ايمنه ويرلك اوزره تأسيس ايدلش اولان مكافآتى قازاندى .

« نزولدن صكره هر كس غيور بره زيبالينك اطرافى آلدرق اللرى صقيور ، كندىنى تبريك ايلوردى . ايته بو ؛ ايلك بوموقيت ، ايلك بر مظفر يتدر كه استحصال اولته جق نتيجه قطعيه نك بر فال خيري عد اولنه بيلير . « ۱۹۰۶ سنه سنده اوروپاده انتشار ايدن بر جريده بولسانى استعمال ايله « ۲۰۰ » مترولق بر طيراني فوق العاده بوموقيت عد ايلديكي بر صره ده آمريقالى رايه برادر لر بومسئله يي چوقدن حل ايلشلا ايدى . بو ايكي قرداشك ايلك تديشاقى ۱۹۰۰ سنه سنده باشلامش و اوچ سنه لك بر دوره متماديه تجار بدن صكره نهايت ۱۹۰۳ سنه سى كانون اولك اون يدنجى كوني ايلك موقيت استحصال ايدلش ايدى . اوكون ، ايكي قرداشك باندا ت اعمال كرده لرى اولان آلت ، برنجى دفعه اولدرق اون ايكي ثانيه هواده قاله بيلمش ايدى . بو پرواز ، مدت اعتباريله ، اقعاً پك اهميت سزدر . فقط اوكون خلقت عالمدن برى برنجى دفعه اوله رق بر انسان اوغلنك هوادن آغير بر آلت ايله هوايه صعود ايلديكي دوشونيله جك اولورسه پروازك مدنى نه قدر قصير اولسه ده وقعه نك پك مهم اولديغى و نارينه - حقيقه يكي بر دوره يه مبدأ تشكيل ايله جكي تسليم ايديلور . « رايه برادر لر ايرتسى سنه يته كنديلرى انشا و باندا ت اعمال ايلدكلرى يكرمى بش بار كير قوتنده بر موتور له تجهيز ايلدكلرى آلت طياره ايله تجربه لر نده دوام ايلشلا و ۱۹۰۵ سنه سى طرفنده پك بيوك سلسله موقياتنه نائل اولشلا ايدى . او وقتلر بو ايكي آمريقالينك موقياتى اوزاقدن اوزاغه عكس ايلدكجه كيسه اينامق ايته ميوردى . ۱۹۰۷ سنه سنده ايكي برادر اوروپايه كلهر ك حكومات مختلفه ايله بازارغه كيرشمك ايستدiler . فقط افكار عموميه ده ايكي قرداشلرك باجمله مدعيانى صنيعه اولديغنه دائر اويله بر قناعت حاصل اولشدى كه هيچ كيسه كنديلريله عقد مقاوله يه يناشمى .

« نهايت ايكي آمريقالى ، حقلر نده كى سؤ ظى ازاله ايچون فرانسه ده على تجارب اجر اسنه قرار ويرديلر . و يته باندا ت بر آلت انشا ايدرك ۱۹۰۸ سنه سى آغستوسنك سكر نده ايكي قرداشدن بيوكى اولان « ويليور رايه » اوروپاده ايلك تجربه يي اجرا ايله يالكر باشنه بر دقيقه ۵ ؛ ثانيه هواده قالمغه و بر نيم دائره چيزمكه موق اولدى . اوندن صكره تجربه لر هر كون ولى ايدرك پروازلرك يارم ساعت ، بر ساعت ، بر بچق ساعت دوام ايتديكي اولدى . حتى رايه ، يانه برده آرقداش آلمغه باشلايه رق بويله ايكي كشى اولدق ي حالده ۸ تشرين اولده تام بر بچق ساعت عظيم بر سرعتله هواده جولان ايتدى . و نهايت كچن ۱۹۰۸ سنه سى كانون تائينك صوك كوني قارلى ، صغوق بر هواده اولجه احراز ايلديكي مدتلرك هپسنى كچه رك تام ايكي ساعت يكرمى دقيقه طيران ايتدى . و ۱۲۴ كيلو مترو مسافه قطع ايتدكدن صكره فرانسه ده تجار بنه نهايت ويردى .

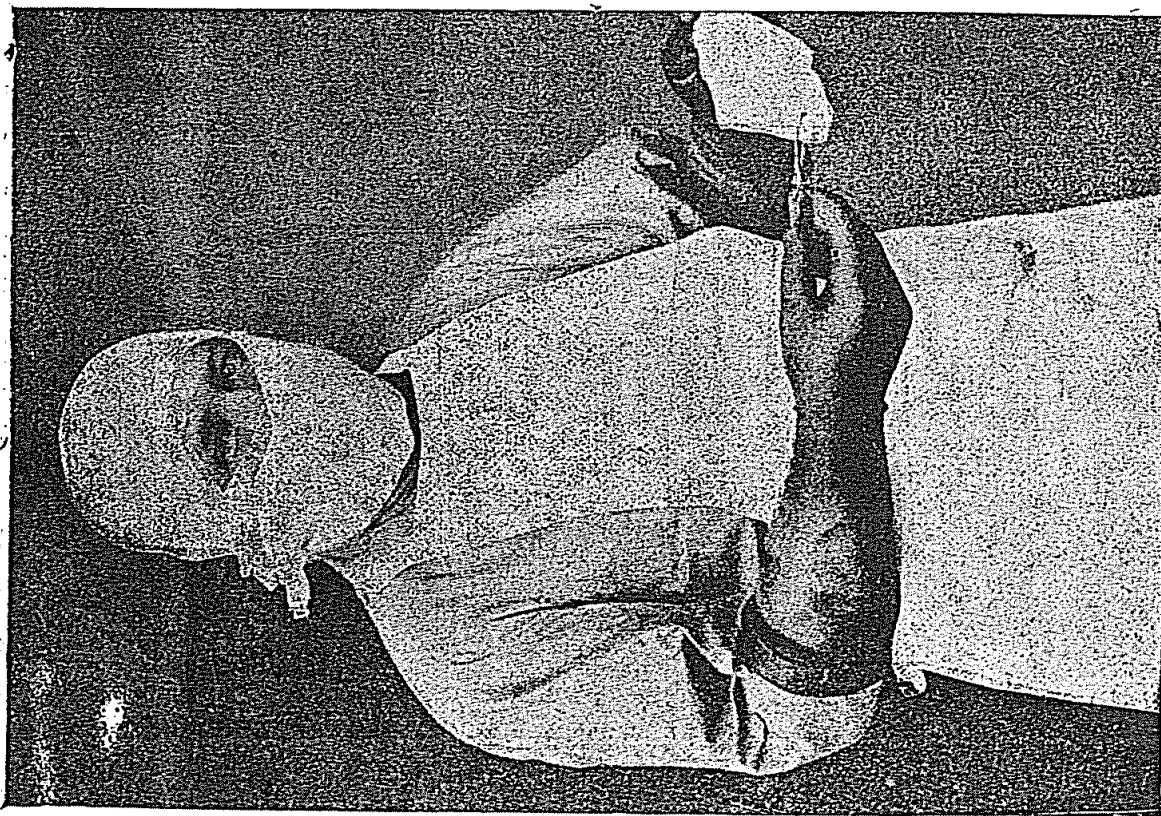
« ايته بالونجلىق عالمده ايكنجى دوره يي رايته اوروپاده ۱۹۰۸ سنه سى آغستوسنده بدأ ايله كانون اولنك صوك كونه قدر دوام ايدن بو تجار بى تشكيل ايدن . چونكه رايته هواده بيوك بر سهولته و رايك اولدينى آلتى تماماً آرزوسنه رام ايله رك جولانى اوزرينه ممالك مختلفه ده ( آنه رويانلر ) انشاسى و تجار بنه ابتداء ايدلسى ايچون پك بيوك بر هوس و شوق او يائمش و بر چوق بيكي موجدلر ميدانه چيغمقله برابر اسكيدن برى بومسلكده اوغراشانلر دى تجارب و تشبث تلرينه يكيدن فعاليت و كرمى وير مشلردر . « آنه رويانلر تاريخنه اوچجى و ك مهم دوره يي ايسه ، بله ر يونك كچن ۲۵ تموز ۱۹۰۹ ده مانش دكزىنى ضرورى تشكيل ايلر . بو وقعه اوزرينه « تان » غزته سى مخصوصاً بر مقاله يازه رق . « بر متشبتك ، هوادن





چراغان حریق دلسوزی

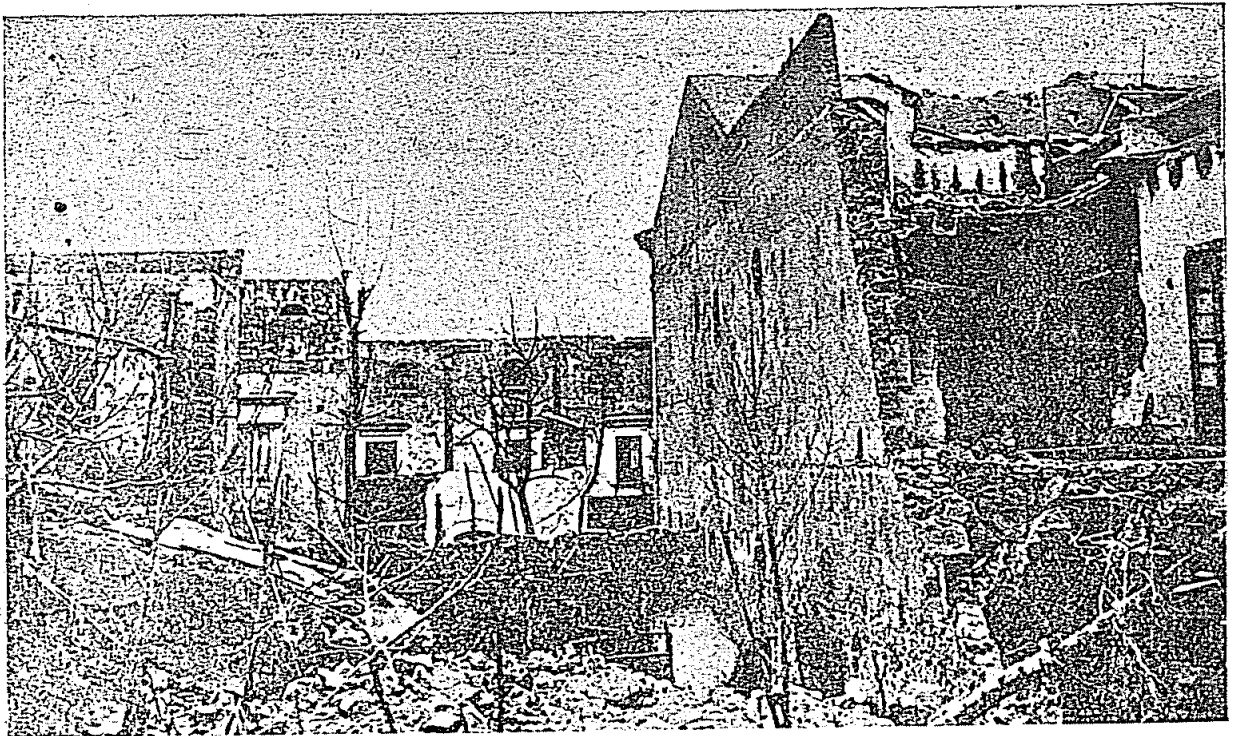
[ مجلس عمومی عثمانیک ایکنجی دوره اجتماعنده مجلس عمومی بناسی اتخاذ ایدلش اولان آثار نفیسه عثمانیه دن چراغان سرایی ۵ کانون ثانی ۱۲۲۵ ده وقوعه کلن برحریقده تماماً یانمشدر . یانغین چاتیدن باشلامش و قالور یفر باجاسندن می ، یوقسه سوء قصدن می ایلری کلدیکی آ کلاشیله مامشدر ]



جراح لارک یکی طرفه تلبسی ( مقاله سنه سراجهت )



پارسیه و ندیکه غبطه فرما بر منظره لیلیه . [ کچن سنه شباطنده فرانسه ده سن نهری مدهش صورتده فیضان ایدرک پارسیه بیوک خسارات وقوعه کتیرمش ، برآلتی شمندو فرلری خراب اولشدر. ]



۱۹۰۸ سنه سی کانون اولنده ایتالیاک جنوبنده وقوعه کلارک یوز بیکدن فضله نفوسی حوایدن شدتلی بر حرکت ارض نتیجه سنده مسینا شهرینک اوغرادینی خساردن بر منظره

آخر بر آلت ایله مانس دکزینی ایلك دفعه مروری ، وقایمنامه عالم فن ومدینتده ایدی برنشانه براقه حق بردوره تاریخیه تشکیل ایلدیکی بلا مبالغه ادعا اولنه بیلیر . عالم بیلیر که پا تور قودوز علته چاره ساز اولمش بر داهی فندر . شمیدی ده هرکس کوریور که موسیو بله ریو ، هوالره تحکم ایچون واقع اولان تشبثانه عظیم بر خطوه ترقی آتدیرمغه موفق اولمش و احراز ایلدیکی مظفریت ، شرائط حیاتییه و اجتماعیه عالمی اساسندن تحوله اوغرا ده حق حادثانندن معدود بولمشدر . سوزلیله بله ریونک سیاحت هواییه سنه نه درجه لرده اهمیت عطف ایلك لازم کلدیکی آکلامق ایسته مشدی .

### بله ریونک مونوپلانی ایله مانس دکزینی مروری

« بله ریونک مانسی سرورایله انکلتیرهیه وصولی ، حقیقه پک مهم ایدی . حتی بو وقعه انکلتزلی فن نامنه تقدیر خوان ایلكه برابر برنجی دفعه اوله رق سفینه بحریه دن غیر بر واسطه ایله آظه لرینه بویله بر آدمک کلسی کندیلرینی بر خیل دوشوندیرمش ایدی .

« مانس دکزینی « آتروپلان » ایله سرورفکرینی ایلك اوزتهیه چیقاران ، سفاش هواییه اربابندن و بله ریو کی مونوپلان یعنی بر سطحی آلات طرفدارانندن « لانام » اولمشدر . بو ذات بله ریودن ایکی هفته قدر اول مانس دکزینی کندی ایجاد کرده سی اولوب بله ریونک کندن آز فرقلی اولان مونوپلان ایله دوره تثبیت ایلشدی . فقط ایلك تشبثه آنجی یاری یوله قدر کیده بیلدی . ایکی اوچ کون صکره واقع اولان ایکنجی تشبثه ایله انکلتز آظه لرینه ، ساحلی کورنجهیه قدر یاقلاشه بیلدی . و قره به وصولنه آز بر مسافه قالمش ایکن موتوره عارض اولان اهمیتسز بر بوزوقلق اوزرینه دکزه اینه رک تشبثی یته عدم موقیته نتیجه لندی . ایسته « لانام » ک بو تشبثاننده موفق اوله مامسی اوزرینه « بله ریو » ده عینی تجربه ده بولمغه قرار ویرمش ایدی . « بله ریو » حاضر لغنی کورد کدن صکره ۲۵ نجی بازار کونی صباحی « قاله » ایله « سانغات » قصبه سی آره سنده کی « باراق » موقعنده آلا فرانغه ساعت دردی اون کچه یعنی هنوز شفق آتمه دن ازل برای تجربه پرواز ایله اون دقیقه قدر سیران و حرکت ایتدیکی نقطه یه عودت ایلدی . بو تجربه سنندن پک ممنون قالدیرق کندیسینی بحراً تعقیب ایده جک اولان (طورپیدو) یه خبر ویرد کدن صکره ساعت دردی اوتوز بش کچه تکرار دکزه متوجهاً طیران ایله انکلتزه یولنی طوندی .

« ساحلن آچیلیر آچیلماز طورپیدوی کورمش و آنک وجهه استقامتی ایلشدی . آلت طیاره یوزمتره ارتفاعده بیوک انتظام داخلنده اوچوردی . برایکی ثانیه ایچنده طورپیدونک حداسنه کلدی و تام استقامت آلتی ایچون بر آرز صاعه توجه ایلدی . طورپیدو بو ائنده صوک سرعتیه یعنی ۲۵ میل ( ۴۶ کیلومتره ) سیر ایله قطع مسافه ایلكده ایدی . بونکله برابر بله ریونک ماکنه سی آز زمان ایچنده اون کیروده براقه برقی کوزدن نهان اولدی .

« فقط حین حرکتده بر آرز زیاده صاعه توجه ایلدیکی کی روز کارده صولدن اسه رک کندیسینی بسبتون یولندن انحراف ایتدیرمش اولدیغندن اصل وجهه عزیمتی اولان « دوور » برینه آنک یدی کیلو مترو قدر صاغنده تا عس نهری منصبنده کائن « دیل » شهرینه طوغری کیتمشدی .

« بله ریو » ایلك شعاعات شمس ایله یواش یواش آچیلیمغه باشلایان صباحک سیدلری آره سنده انکلتزه ساحلی کوردیکی زمان یا کلس بره کلدیکی اکلادی . واقعا مقصد انکلتیرهیه کچمک اولدیغنه نظراً هان قره یه نزول ایده بیلردی . فقط حرکت ایلدیکی زمان « دوور » ه اینکله عزم ایلش اولدیغندن قرارینی بوزمق ایسته مدی ویولنی شاشیرمش برسیاح کی هواده طوته جنی استقامتی تحریدن صکره آلتندن براقچ

واپور دت « دوور » نہ طرفدہ اولدیغنی تخمین ایدہرک آلتی همان صولہ چوریدی . فقط تبدیل استقامت ایدتجہ قارشیسندہ اسن بر روزکار ایله اوغراشمغه مجبور اولدی .

« ساحلی پک یقیندن تعقیبہ باشلاہرق ساعتہ یکریمی بشن کیلو مترو قدر سرعتہ اسن روزکارہ قارشہ برخیلی مشکلات چکیور ویالہ اورہرق ، صاللانہرق ایلیلمکہ چالشیوردی . نہایت « دوور » ی مشاہدہ یہ موفق اولدی . ولیمانک او بر طرفندہ کی ساحلہ اینک ایچون آز صولہ دوندی . حال بوکہ ساحل یالچین و بوکسک اولدیغندن و اورالردہ روزکار آنافور یاپہرق آلتی فنا جالہہ صارصدیغندن بردرلو یالچین و بوکسک قیالری آشمغه موفق اولہ میوردی . نہایت صاخ طرفندن بر آرہلق کوردی . ورزکاردن فرارایدن بر قوش کی درحال اورایہ طالہرق بر آز ایلیردہ کی واسع چایرک اوزرینہ کلہ بیلدی . چایردہ ماتن غزتہ سنک مخبری الندہ کی فرانسز بایراغی ایله کندیسنہ اشارت ایتکدہ ایدی . و بو بایراغی تعقیب ایله یواش یواش نزولہ باشلادی . فقط تام اینرکن بر صاغناق دہا کلہرک آلتک حیزلہ سقوطنی موجب اولدی ، سفینہ طیارہ نک تکر لکری ایله پروانہ سی قیرلدی . فقط بلہ رویہ ہیچ برشی اولدی . بو اثنادہ ساعت بشی اون اوچ کچیوردی . قالہ دن دردی او توز بش کچہ حرکت ایتدیکنہ کورہ سیاح ہوائی دکزی تام او توز سکز دقیقه دہ سرور ایلشدی . « قالہ » ایله « دوور » ارہ سندنہ کی مسافہ ۴۰ کیلومتر ۱۴۴ مترودر . « بلہ رویہ » یولندن براز انحراف ایله « دیل » شہرینہ طوغری کیتدیکندن طولانی سکز کیلو مترو فضلہ قطعہ مجبور اولدینی جہتلہ شو ۳۸ دقیقه طرفندہ تام ۴۸ کیلو مترو مسافہ طی ایلش اولیوردی . یعنی آلت بدایت حرکتدہ ارقہ دن اسن روزکار لک سوقیلہ ساعتہ ۷۰ کیلو مترولق بر سرعت مترسطہ ایله یول المشدی .

« ایشتہ » بلہ رویہ « مانشی بو صورتلہ سرور ایلش و دہیلی مہیل غزتہ سنک وعد ایلدیکی ۲۰ بیک فرانقلق مکافاتی قزانمش ایدی . حال بوکہ کندیسنجہ اصل باعث فخر و مباهات اولان جہت بو تشبہی سایہ سندنہ ہوادن آغر آلات طیارہ نک درجہ تکمل و ترقیسنی پارلاق بر صورتدہ انظار عالمدہ اثبات ایله سفائش ہوائیہ تاریخندہ بر دورہ مہمہ کشاد ایدہرک نامنی شہر تکبیر جہان ایلکہ موفقیت یاب اولدیشیدر .

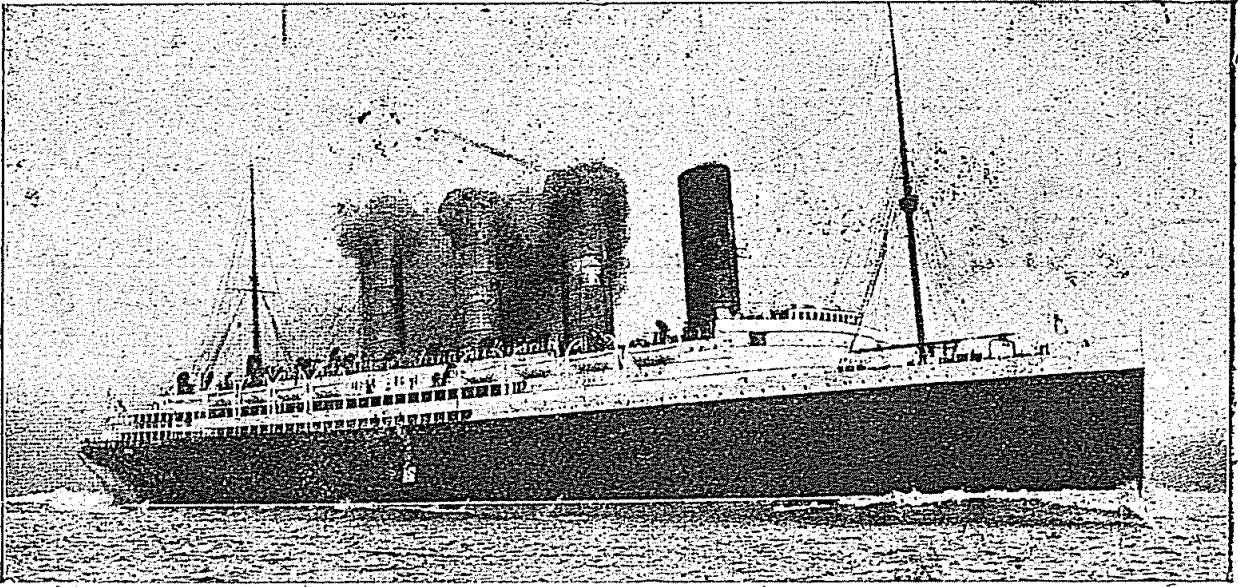
« بوندن صکرہ دردنچی دورہ کلیرکہ آنی دہ فرانسدہ « رہنس » شہرندہ ترتیب اولنوب ۲۲ آگستوسدن ۲۹ آگستوسنہ قدر سکز کون دوام ایدن یاریشلر تشکیل ایدر . بویاریشلرہ اشتراک ایچون مختلف صنف و نوعدن و مختلف ممالکہ منسوب تمام او توز سکز « آتہ رویلان » قید اولمشدر . سفائش ہوائیہ آرہ سندنہ بویلہ بر یاریش ایلک دفعہ تصور و ترتیب ایلدیکی کی رایتک فرانسدہ کی موفقیتندن صکرہ ظہور ایتش اولوب برسنہ دنبری مختلف مواقعدہ طیرانلریلہ انظار دقتی کندیلرینہ جلب ایلکدہ اولان باشلیجہ آلات طیارہ اربابی دخی ایلک دفعہ بر آرہ یہ کلہرق یکدیگریلہ مسابقہ ایلدیگری جہتلہ رہنس یاریشلرینک اہمیت تاریخبہ سی غیر منکر در .

« بویاریشلردہ مسافہ ومدت اعتباریلہ برنجیلکی ، « سانتوس دومون » و « رایت » دن صکرہ اور و پادہ نک زیادہ شہرت قازانان « قازمان » احراز ایلش و بوذات را کب اولدینی سطحینلی آلتی ایله تام اوچ ساعت درت دقیقه دہ « ۱۸۰ » کیلو مترو مسافہ قطعہ موفق اولش ، بو صورتلہ برنجی بہ تخصیص ایلش اولان « ۵۰۰۰۰ » فرائق مکافاتی قزانمشدر .

« ایکنجیلکی ایسہ ، اولجہ مانشی سرور ایچون وقوع بولان تشبہاتی موفقیتسز لکہ نتیجہ لنان « لاتام » بنہ عین وحیدالسطحہ آلتیلہ ایکی ساعت ۱۳ دقیقه دہ « ۱۵۰ » کیلو مترو قطع ایلک صورتیلہ احراز ایتش و اوکادہ « ۲۵۰۰۰ » فرائق و برلشدر . « لاتام » شو موفقیتلہ « وحیدالسطحہ » آلتک ایکی سطحی سفائندن ہیچ بر خصوصدہ کبر و قالمادیغنی و بالعکس دہا سادہ و خفیف اولیق اعتباریلہ آنلرہ ہر حالہہ مراجع و فائق اولدیغنی برقات دہا اثبات ایلشدر .

« یاریشدہ اوچنجی چیقان ، « بولان » نامندہ ، بالنسبہ یکی بر متشبث اولمشدر . بوذادہ ایکی سطحی

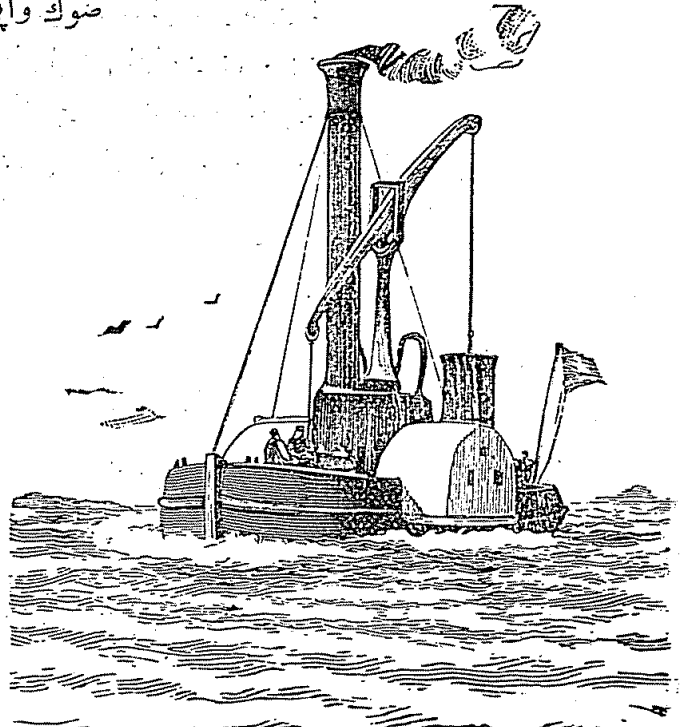




ضوك واپور

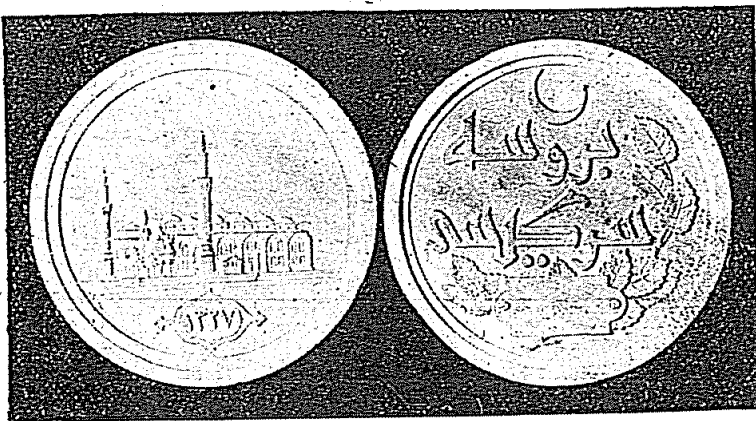


قطب سياحی ارنت شاكتون (مقالہ مخصوصہ سنہ مراجعت)

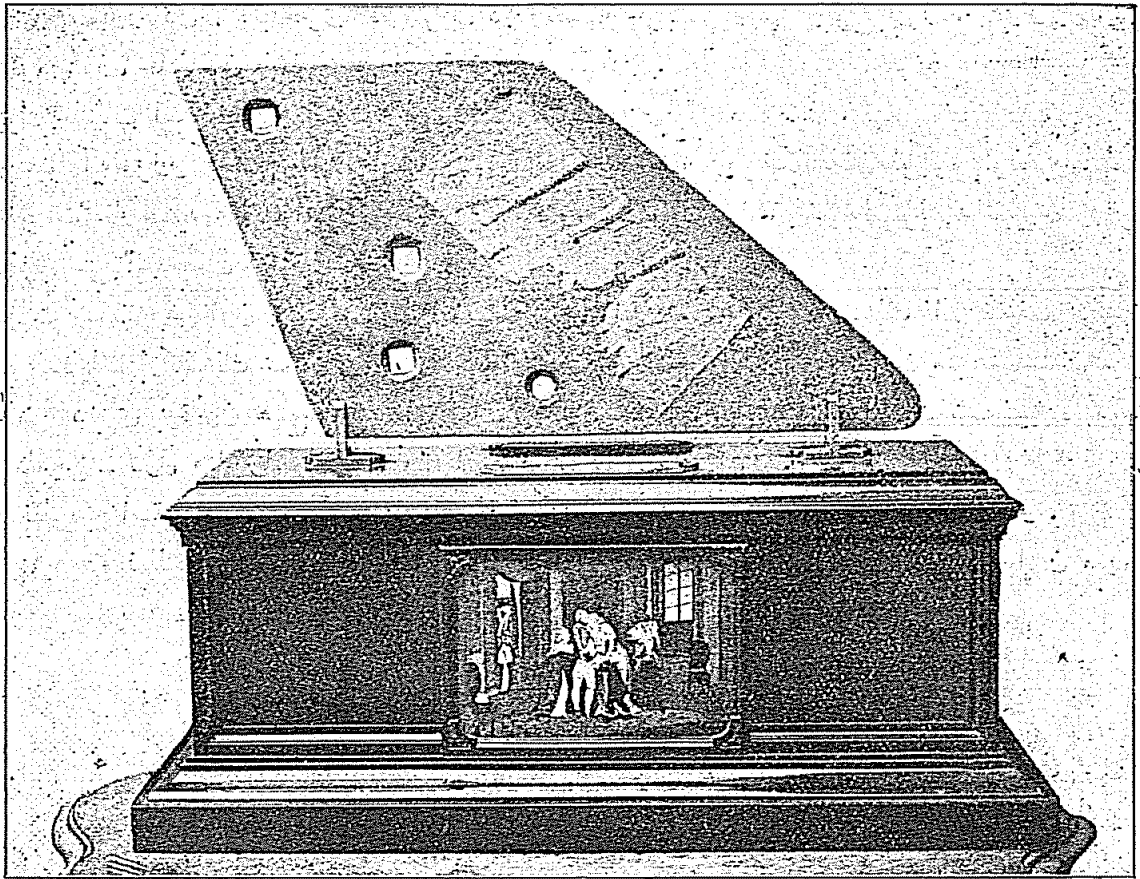


ايك واپور (مقالہ سنہ مراجعت)

*epa quito*



کچن سه آگستوسده کشاد ايندش اولان بروسه سرکيسي مداليه سي



تاریخی برساتور، ( ۱۷۹۳ ) فرانسه اختلاصده اون آلتجی لویی ایله ( مادی آتوانهت ) ك اعدامنده قوللانلشدر .

[ بوالآت قاطعه اخیراً فرانسهده بالمزایده صالمش و آنورسلی برقولکسیون مراقلیسنده قالشدر . ساپورک استناد ایتدیکی قوطوده کوریلن ، ۱۶ نجی لوییگک وداع حزینی مصور رسمدر . ]

و « رایت » سیستمده آلتیه تام ایکی ساعت قرق اوچ دقیقهده « ۱۳۱ » کیلومتر طی ایلش و اوچنجیلکه تخصیص اولنان « ۱۰۰۰۰۰ » فرانسی قزاعشدر .

« شوراسی شایان اخطار و نظردرکه بواوچ طائرک اوچیده سیرانلرنی موتور ایچون برابر آلدقلمی غازک توکبوب تمسندن طولای توقیف ایلمکه مجبور اولمشدر . یعنی دهها زیاده غازآلتی قابل اولسه ایدی ، دهها بیوک موفنیات احراز ایلملری مستبعد دکل ایدی .

« بوندن ماعدا یکریمی و او توز کیلو مترولق برمسافه ایچون سرعت تجربه لریده اجرا ایلش و بونک هر ایکیسندهده آمریقالی کورتیس ساعتده وسطی « ۷۳ » کیلو متر و قطعیاه برنجی و بلهر بوده « ۷۲-۷۰ » طی ایده رک ایکنجی اولمشدر .

ایشته « هوادن آغر » آلانک ایلمک صعود و پروازدان اعتباراً بوکونه قدر کچیردیکی صفحات مختلفه ایله انواع واقسامی و صورت ترقیات و تکملاتی بوندن عبارتدر .

### کونشک تأثیرات مشئومه سی

هان دائماً حرکات ارضیه واردر ؛ و حرکات ارضیه قیشین یازدن دهها زیاده وقوع بولور . صووق زمانلرده اولان حرکات ارضیه نك شدتی صیجاق زمانلرده وقوع بولانلردن اوچ بچق دفعه دهها فضله در .

و کیهلری کوندوزلردن ، صباحلری آقشاملردن دها فضا له حرکات ارضیه وقوع بولور . ادوار برکانه یه اگ زیاده مصادف حادثاتدن باشلیجه سی الکتریقیت هوا یه در .

بیوک حادثات الکتریقیه و مانیه تیقیه یه کونشک سببیت و بر دیکی معلومدر .  
موسیو آبه مورو کونش حتمده اجرا ایتدیکی تدقیقات عمیقہ و ممیشکافانه دن سو کره بتون بو حادثاتک سببیت تأثیرات خارجیه یه عطف ایدرک ادوار برکانه و حرکات ارضیه تک باشلیجه کونشک تأثیر یله وقوع بولدینی نتیجه سنی استحصال ایشدر .

فعالیت شمسیه هر اون برسنده حد اصغرینه تنزل ایدر . فعالیت شمسیه تک اگ ضعیف بولندی زمانلرده اندفاعات برکانه تک تکرر ایلدیکی مشهور ایتدندر . کونش اوزرنده کی لیکه لک مشاهدہ سندن صکره یعنی ۱۶۱۰ دنبری بوقانون هیچ استثنا اراهه ایتمه مشدر . حرکات ارضیه ایسه فعالیت شمسیه ده تحویل حصوله کلدیکی - تنزل ویا تزیاید ایتدیکی وقتلر - زمانلرده وقوع بولور .

بو نظریه یه استناداً موسیو آبه مورو متعدد تنزلی حادثاتی وقوعندن اول کشف ایتددر .  
۱۹۰۵ ده فعالیت شمسیه حد اعظمندن بردنبره تنزل ایتش وقوعه دنیایی تدهیش ایدن معهود شدتلی حرکات ارضیه وقوعه کلشدی .

۱۹۱۲ سنه سندن قورقیکنز !

بیوک طغوز یوز اون ایکی یه قدر حرارت شمسیه تنزل ایدرک حد اصغرینه واصل اوله جتی و بعده تکرر تزیاید ایده جکدر . حادثات برکانه ده مذکور سنه طرفنده وقوع بوله جقدر .  
فقط فعالیت شمسیه دائماً منتظم بر انحنایله دکل خسته نبضی کی بعضاً ده « نقض » ایله تنزل ایدر . باشلیجه بیوک نقض عمومیتله فعالیت درجه قصوایه واردقندن او چ سنه صکره وقوعه کلیر . ۱۹۰۸ - ۱۹۰۹ ده حرکات ارضیه تک زیاده ایدی و بو اثناده کی مشاهدات قانون عمومی مسروده بی تأیید ایدیوردی .  
تنزلات ارضیه آنجق ۱۹۰۹ نهایتنده تخفف ایده جکدر . هیات که او وقتده : حد اصغر دورنده بولنه جغمزدن اندفاعات برکانه یه معروض قاله جغز . تاریخ ارض ایشته بویله کیدر .

### سسز تفنک

بودفعه اختراع ایدیلن بر آت مخصوصه ایله مجهز تفنکر انداختلرنده صدا حصوله کتیره میورلر . آت مذکورہ انکلترده موسیو هیرام پرس ماقسیم طرفندن اختراع اولمشدر . آلتک دروننده کی حلزونی قومپار تیمانلر غازاتک شدتلی صدمه سنه مانع اوله رق صدایی کسر ایدیور .

### معلم برانلی تک اختراعی

صوابله تموجات الکتریقیه بی اخذ ایچون - تلسز تلغراف موجه لری کی - نه یا یلیدر؟ فرانسز معلملرنندن موسیو برانلی بوکا برچاره بولدی . معلمک اختراعنه نظراً درونی معادن طوزی ایله عملو برجام شیشه الکتریقی موجه سنه مصادف اولدینی آنده ناقل الکتریقی برحاله و بو خاصه بی مذکور موجه تک تأثیری تحتنده بولندجه غائب ایتمز . و بناءً علیه « مورس » تلغرافنده کی دمیر لوجه وظیفه سنی بونوع بر شیشه منبع الکتریقی یه مربوط بولتمسزین ایفا ایده بیلیر .  
منتظم برجهله تأسیس ایچون دیمک اوله تموجاتی حصوله کتیرمک ، ثانیاً بونلری ایصال ایتک و ثالثاً موجات مذکورہ بی اخذ ایلک انجام ایدر .

بونلردن ایکی اولکیلر اولجه کشف اولمش ایدی . اوچنجیسی یعنی تموجاتی اخذ مسئله سی ده معلم



برانه‌ی طرفندن حل اولنه‌رق چاره‌سی بولندی. ونه‌ایت بونک هیئت مجموعه‌سی «مارقونی» پک الوبریشلی بر صورتده ترتیب وتنظیم ایده‌زک تلسز تلغرافی ایجاد ایله‌دی . مسافات بعیده‌یه قدر انتشار ایده‌جک درجه‌ده الکتریقی موجه‌لری حصوله کتیرمک ایچون قونلی الکتریقی ماکنه‌لرینه احتیاج واردر . موسیو برانه‌یک اختراع کرده‌سی اولان شیشه ایله مسافات بعیده‌ده ظهور ایدن فورطنه‌لردن ده خبردار اولقی ممکندر .

### تموج واهتزاز

طبیعتده ، حرکتک اساسی اهتزازی ایسه انتشار حرکت تموجی اولور . مثال : برحوضه برطاش آنه‌جق اولسه‌ق غطس نقطه نظرندن سطح مانک «حرکات قصیه» و «تموجات» منتظماً حصوله کلور وحرکت سطح ماده دائره‌وی برموجه شکلنده انتشار ایدر . یکدیگرینی متعاقب دائره‌لر حصوله کلدیکی رؤیت اولنور .

بحر محیطده‌کی جسم طالع‌لر بوکا مشابه بر حادثه‌در وحرکت متموجه‌نک عناصرینی تعیینه مساعددر . موجه‌نک طولی ، ایکی متعاقب طالع‌نک رأسلرینک بیننده‌کی مسافیه وسرعتی برطالع رأسنک متعاقب طالع رأسنک بولندینی محله وصول ایچون مرور ایدن زمانه مساویدر . حرکت تموجیه ، برثانیه طرفنده حصول یولان اهتزازاتک عددیله‌ده تفریق اولنور .

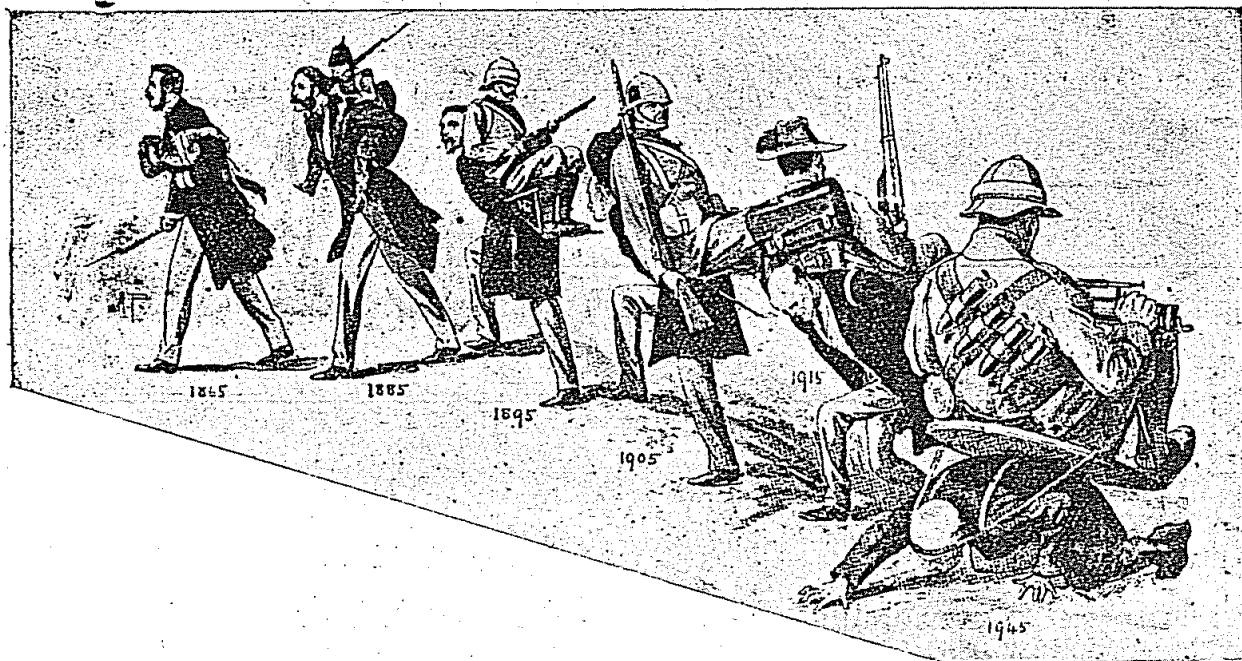
جسم طالع‌لرک تموجات مایعه‌سی دقیقه‌ده برقاچ وتموجات متصوته ثانیه‌ده ده‌ها فضله اهتزازاته تقابل ایدر : اورکستره اقرردنده «لا» صوتی ویرن برتل ثانیه‌ده ۸۷۰ کره اهتزاز ایدر . تموجات مضیه ده‌ها فضله اهتزازاته تقابل ایدر . صاری ضیا ثانیه‌ده اثیرک ۵۰۰ تریلیون کره اهتزازیه حصوله کلیر وتموجات مضیه‌نک شدت انتشاری ثانیه‌ده ۳۰۰,۰۰۰ کیلو متره‌در .

### تموجات الکتریقیه نه‌در ؟

اشته بونی ساده بر صورتده ایضاح ایده‌جکز . یکدیگرینه ایجه اوزون وموصلقی بر بوری ایله متصل ایکی مخزن تصور ایده‌لم که درونلرنده سطح‌لری مختلف حداده صو بولنسون . موصلنی آچهلیم . تدریجی بر صورتده - زیرا مشترک بورینک ایجه‌لکی صویک جریانیه مقاومت کوستره‌جکدر . - هر ایکی مخزن صولرینک سطح‌لری حدالری عینی اولور .

بالعکس مشترک بوری قیصه وقالین اوله موصلقی اچیلدینی تقدیرده فعل مذکور ده‌ها سریع صورتده وقوع بولور . زیرا بورینک قالینتی منسبتیه صودها جزئی مقاومت قارشوسنده بولنور . وجریان ماء سرعت مکنتسه سببیه دیگر محذوره‌کی صویک سطحنی موقتاً ده‌ها زیاده یوکسته‌رک رجعت ایدر وبودفعه کندینک کلدیکی مخزن صویک سطحی ترفع ایدر . ایکی سطح مائل تعریف مذکور وجهله منتظم حرکات رقصیه اجرا ایتدکدنصکره عینی حدایه کلرک موازنت پیدا ایده‌بیلیرلر .

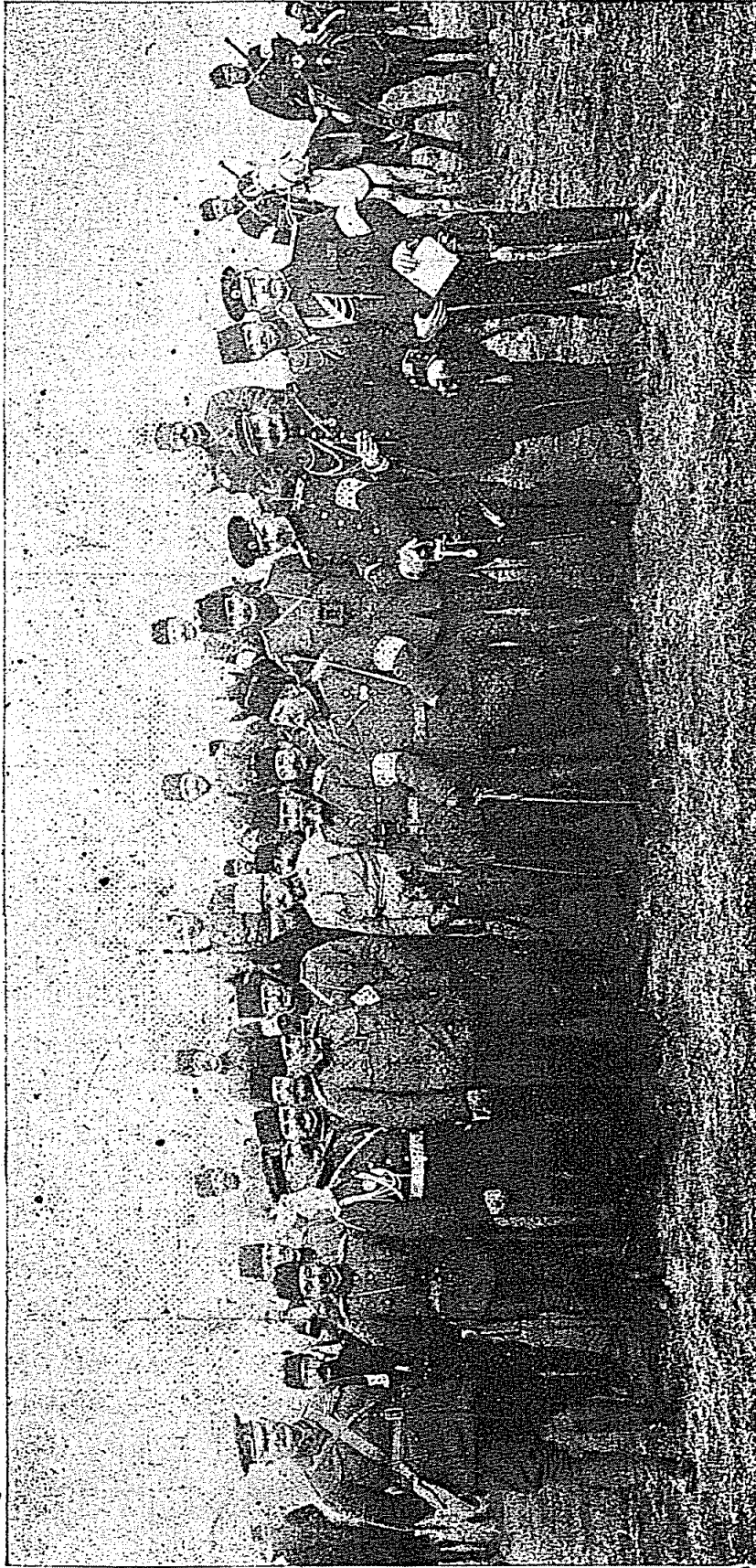
الکتریقه‌ده عینی بویله‌در . مخزن یرینه مسطحات الکتریقیسی مختلف درجه‌ده والکتریقه محمول ناقل الکتریقی اجسام قائم اولور . (مسطحات الکتریقی بوراده صوده‌کی حذا معامنه قائم اولیور) شیمدی بو ایکی محمول الکتریقی جسمی بر ایجه واوزون ناقل ایله (مقاومت معامنه قائم) اشتراک ایتدیره‌جک اولسه‌ق صدمه الکتریقی حصوله کلرک بر جریان تأسس ایدر . فقط مذکور ایکی ناقل الکتریقی جسمک مسطحات الکتریقیلری پک مختلف اوله‌جق اولورسه صدمه الکتریقیه بودفعه اجسام مذکوره اره‌سندنه برقیغلیجم حصوله کتیریر . (قالین وقیصه مشترک بوری معامنه قائم) وبوقیغلیجم صدمه‌نک حصوله کتیرینیکی حرکات رقصیه‌دن نشئت ایدر . والکتریقکده فضا‌ده صورت انتشاری تموجات ایله‌در .



محافظہ صلح ایچون آورو بانک اختیار ابتدکی مصارف ؛ (مقالہ مخصوصہ سہ مراجعت)



ایران وقایع اختلالیہ سنہ عائد ؛ احرار قوماندانی ستارخان ومعیتی افرادی



اعلان جریت ن سوکره اردو سزک اجراسه باشلادی بی سوک مانوره لردن کچن سنه سوک بهارنده ادرنه جوارنده اجرا

قلغان پارلاق مانوره لرده حاضر بولغان امرا وضابطان عسکریه

انگلتره آتاشه میا پتری روسیه آتاشه میا پتری

فرانسه آتاشه میا پتری ارکان حرب ممتاز بک اوزمان روم ایلی اردو لری معاشی بولغان مجورد شوکت باشا شاکو آو قریبا آتاشه میا پتری

دماغ بشر

دماغ بشر حقتنده تدقیقات منمه اجرا ایلمش اولان له لوت ، بارشاپ ، واغنز ، پول بروقا کی اعظمک

تجاربني اكله چالشانلردن بریده انكلترهلی مشاهیر ارباب طیدن سیر ویقتور هورسای در . مومی الیهک برمدنبری اجرا ایلمکده اولدینی دماغ بشر حقنده کی تدقیقاتی خلاصه سنی در میان ایلردن اول دماغك ثقلتی حقنده برقاچ سوز سویله لم :

دماغ بشرك ثقلت حقیقه سی حقنده ارباب فنك ویردکلری حکم بردکلدن . مدقیقندن مارشالك تجربه لینه نظراً انسانلرده ذکورك دماغی ۱۶۱۰ غرام قدر اولوب قادیلرک دماغی ایسه ۱۲۶۲ غرام قدردر . فقط وحشیره یعنی انسانلرک فکراً پك کیروده قالان طبقه لینه طوغزی اینلرکه دماغك ثقلتی آزاله آزاله نهایت ۹۰۰ غرامه قدر ایندیکی کورلیکه برابری حجمی کوچولور ، وشکلنده کی تناسبده دیکشهرك « تعریج دماغیه » دیلان قنمرلر آزالور ، دماغك سطحی عادتا دوزلشور . فقط بوتحول یالکز حال وحشنده بولنان انسانلر ازه سنده کورویوب مدیت ایچنده بولنلرده ده کورلیکده در . مثلاً دماغك برسؤ تشکلی نتیجه سی اولدوق عی ، آبدال واحقی اولانلرک دماغلری ده بویه در . بونلرک دماغلری بالنسبه پك کوچوک اولغاه برابر قنمرلرک درینلرکی ده آزر . بوکی کیمسه لرده محاکه وسرعت انتقال فلان کی قوه عقلیه به دلالت ابدن علایم کوریلر . لکن دماغی بیوک وثقلتی ده زیاده اولانلر میاننده پك زیاده برأثر ذکا کوسترنلر چوقدر . ازجه طبعیون مشهورده دن کوییه نك دماغی ۱۸۳۰ غرام کلدیکی کی سیاسی شهرت بسمارک دماغی ده جان اوقدر براغرلنده ایدی . بوچنده شایان دقت برجهت دهها واردرکه اوده صنعت ومسلک ، تخلفنه کوره دماغ بشرده برتحول کورولسیدر . مثلاً فعالیت فکریه ، دماغك هم حجمی همده ثقلتی تزید ایلمکدن یالکز فکراً مشغول اولان ارباب علم وفنك دماغلری مسالك وصنایع سائرده بونلرک دماغلردن هم دهها بیوک هم دهها آغردر . شو قدر وارکه فعالیت فکریه نك دماغده بویه برأثر کوسترسی یعنی دماغی بیوتسی یالکز عرق ایضه مخصوصدر . عروق سائرده بویه براسعداد یوندر .

مدیت حاضرده عرق ایضدن اولانلرک دماغلرنی بیوتمشدر . بوده اون ایکنجی عصرده پارس اهلینک دماغلری نه درجه لرده برجامتمده ایسیه اون یکنجی عصرده دماغك جمی برآز دهها آرمش اولسیه ثابت اولور .

ایشته بوخصوصده کی تدقیقاتك بعض شعباتجه ویریلان حکملره اعتراض ایدنلر بولنور ایدی . فقط انكلترهلی مدقیقین مشهوره دن ویقتور هورسای اخیراً لوندرده « روایال سوسایه تی » ده اورته یه قویدینی بعض دلائل ایله بویابده کی حکملری برقات دهها تأیید ایلمدر . مومی الیه صورت مخصوصده محافظه ایلمش ایکی انسان بئنی اورته یه قومشدرکه بونلردن بری مخترع شهرتوماس باراژک دیکری ده قوه نطقیه دن محروم کوچك ققالی برامعك دماغدر . رسملرنده بویکی دماغ آره سنده کی فرقی کوستریور . مستر توماس اوفقی تفك بر خیلی اختراعاتده بولندندن صکره نهایت کوچوک بر حساب آتی اختراع ایلمدرکه انكلتره نك همان اکثر تجارخانه لرنده بوالنك استعمالندن ایوم پك زیاده استفاده ایلمکده در . دیکر کوچوک دماغك صاحبی ایسه ذره قدر برأثر ذکا کوسترمدکن ماعدا قوه نطقیه دن ده محروم ایمن . بویکی دماغك شکلاً وجماً آره لرنده پك بیوک برفرق اولدینی کی وزن جهتیه ده پك زیاده برفرق واردر .

### جراحیلرک صورت تلبسی

امراضك میقروبلر واسطه سیله سرایتی حقنده کی نظریه لرک شو صوک سنه لرده پك زیاده کسب اهمیت ایلمی اوزرینه عملیات جراحیه ایله اشتغال ایدن جراحیلرده عملیات انساننده بر خسته لکک ، بریاره نك میقروبی دیکرینه آشیلماق ایچون فن دائره سنده نه کی تدابیره مراجعت ایلمک لازم ایسه مراجعت

ایڈیورلر۔ ایستہ جراحک صوک دفعه کی صورت تلبسلیخی دیگر برصیغه مزده مندرج بولنان رسم ده ارانہ۔ ایلمکده در۔ بورسم پارسک الک مشهور جراحلرندن دو قنور دوايه نك عمليات صالوننده کی قیافتی ارانہ۔ ایلمکده در۔ جراحک یوزینه وارنجه به قدر هر طریق تعیم ایدلش البسه وصارغیلر ایله مستور اولادقندن۔ ماعدا اللریده دیرسکلرینه قدر کذلک تعیم ایدلش لاسٹیک الیون ایچنده در۔

### رادیوم ایله تداوی

بعض خسته لکلرک رادیوم ایله تداویسنه مباشرت ایلدیکی وفرانسه، انکلتره وآلمانیاده برخیلی تجربهلره کیریشلمش اولدینی معلومدر۔ اولکی سنه انکلتره ده یالکز بوخصوصه تجربه وتدقیقات ایله اشتغال ایدلک اوزره مهم برمؤسسه وجوده کتیرلمش وانکلتره مشاهیر اطباسندن فرهدریق ترده وس مذکور مؤسسسه نك رسم کشادی مناسبتیله ایراد ایلدیکی برنطقده رادیوم ایله بعض خسته لکلرک تداویسنده ایچه برامید حاصل اولدیغندن ایلروده، ماده مذکورده دن پک زیاده استفاده ایدیله جکئی بیان ایلمشدر۔ لوندرده کاش «لندن اویتال» نامنده کی خسته خانه ده رادیوم ایله تداوی تجربه لرینه مباشرت ایلمشدر۔ شیمیدیکی حالده برمشکلات واریسه اوده رادیومک غایت بهالی اوله رق استحصال اولمیشدر۔

### آمریقاده لوقوموتیفنر واغونلر

آمریقاده هرکون بردرلو اثرخترع کوستریلیور۔ اولکی سنه بعض محالرده اراضینک جزئی میلندن پک زیاده استفاده ایلمسی جهتی دوشومش اولان شمندوفر مهندس لرندن بریسی، کورلیدیکی اوزره مقوس بریول یامشدر۔ بویولاک آلتنده کی الکتریقلی موتورلر واسطه سیله واغونی یوقاری به چکیورلر۔ اورادن بردن بره براقیلان واغون آلدینی سرعت ابتدائییه ایله بش آلتی کیلومتره قدر اوزاقده کاش برآپارک اوکنه قدر کیدیور، اوراده فردن واسطه سیله توقیف اولنیور۔ ایسته بوصورتله لوقوموتیف استعمال اولمیدیغندن بوآلتی استعمال ایدن قومپانیا تصرف نطقه نظرندن پک زیاده استفاده ایلمکده ایمش۔ بواصول آمریقانک اخراجات وادخالات مرکزی اولان استاسیون ولیمانلرنده تطبیق اولنه چقدر۔

### ایلاک واپور و صوک واپور

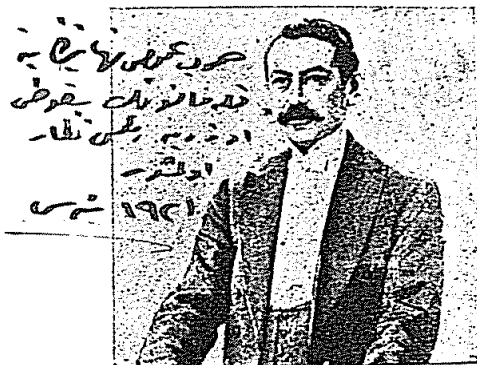
نویورق شهرینک ساحلنده منی اولدینی «هودسون» نهرینک (هودسون) نامنده کی انکایز کیجیسی طرفندن کشفنک ۳۰۰ نجی وایلاک واپورک آمریقاده «روبر فولتون» طرفندن ایجادینک ۱۰۰ نجی سنه دوریه سی وسیله سیله کچن سنه نویورقده اجرا قلنان بیوک شنلکلره بالعموم دولتمنده طرفندن سفاش حربیه وتجاریه ارساله اشتراک ایلمشدر۔ بومناسبتله «فولتون» ک ایجاد کرده سی اولان «قلمون» واپورینک برمودلی انشا اولنه رق انظار تماشا کران اوکنده ایلمتدیرلمشدر۔

فولتونک «قلمون» واپوری اخشابدن ۴۰ مترو اوزونلغنده، ۵،۴۰ مترو عرضنده، ۱،۸۰ مترو صوچکر، ۱۶۰ تون جسامتده، ماکنه سی ۱۹ بارکیر قوتنده ایدی۔ بر نمونه سنی درج ایستدیکن صوک واپورلر ایسه الی بیک تون جسامته یا قلاشمش، ماکنه لک قوتی ۷۰،۶۰ بیک بارکیر قوتی بولمش، طوللری ایسه ۳۰۰ مترونی کچمشدر۔ بو قدر عظیم ترقی بوز سنه ده حاصل اولمش وآتیا ترقیات بشریه نك دها بیوک آدیملره یول آله جنی روش حالدن روغا بولمشدر۔

بزم کبی کریده قالانلر ایچون عبرت آلنه جق مثاللر !!



پکن ۱۳۲۵ موزنده خلع ایدیان  
عجم شاهی محمد علی خان  
[کندیسی: مدی روسیه ده اوده سا  
شهرنده اقامت ایتکده در]



محمد علی خان  
پکن ۱۹۰۱  
پکن ۱۹۰۱

یکی عجم شاهی احمد میرزا حضرتلری  
[مشار الیه طقوز یاشنده تخته چقمشدر]

پکن قیش موسیو [قله مانسونک  
سقوطیله برینه پکن فرانسه رئیس  
و کلاسی موسیو آریستید بریان

شاکتون هیئت سفریه سی

رسمی درج ایتدی کمز « نرنهست شاکتون » برانکلیر کجی سیدر . شمدی به قدر قابل اوله میان بر  
درجه ده قطب جنوبی به یاقلاشمشدر . قطب جنوبی ایله واصل اوله ییلدیکی نقطه نك آراسنده یالکز ۱۷۸  
کیلو مترو قالمشدر .

بو غیرتلی کجی ۱۹۰۷ سنه سی آغستوسنک یدیننده « نیرود » اسمنده بر کوچک بالقجی کینسه را کبا  
انکلتره دن عزیمت ایتشدر . مومی الیه ک رفقاسیله برلکده اجرا ایتدیکی بوسیاحت مهلکه ، یالکز اقتحام  
اولنان مشکلاتی و واصل اولنان نقطه نك قطبه قربتی اعتباریله حائز اهمیت دکادر . قطع اولنان مسافه  
داخلنده بوسیاحت اشتراک ایدن متخصصل طرفندن اجرا اولنان تدقیقات علمییه سایه سنده برچوق مسائل  
دنییه دایره معلومات کلیه الهه ایدلمشدر که بو نتیجه نرنهست شاکتونک موفق اولدینی سیاحتنده کی اهمیتی  
بیرقات ده ا آرتدی برمتده ر .







یکی باچقا قرالی برنجی البر

قرال آلبر، قرال متوفی لئوپولدک  
برادری قونت دوفلاندرک اوغلی  
یعنی قرال لئوپولدک یکنیدر .  
کندیسی ۳۴ یاشنده در . باویرا  
پرنسسلرندن بریسیله ازدواج ایتشدنر .  
اوچ چوچنی وارد در . یووکنک  
آدی پرنس لئوپولد در .



پرنس بلووک برینه کچن آلمانیا باش وکیل جدیدی دوکتور

فون به تمان هولوغ «*تحت البحار*»

سالنامه ثروت فنونک متنوعه قسمی  
دولتلك بحریه لری

هرمملکتک قوه بحریه سی وضعیت جغرافیا و سیاسیسه سنه و تجارت بحریه و سواحلنک وسعتته کوره ایسرتیمه قوه  
ئولورسه ده کوچک دولتلر عصر حاضر سفائن جسیمه سنندن متشکل فیلولر تدارک ایده جک قوه مالیه به  
مالک اولدقلرندن یالکن ساحللرنده انضباطی تأمین و قاجیلنی منع و کوچوک تجاوزلره مقابله ایده بیله جک  
قدر دونما احضار ایدرلر. الیوم الکیبوک قوه بحریه لر صره سیاه : انکلتزه ، آمریکا ، فرانسه ، آلمانیا  
ژاپونیا ، ایتالیا ، روسیه ؛ آوستریا دول معظمه سی دونمالریدر ،  
علی العموم قوای بحریه صنوف مختلفه ده سفائنندن متشکلدر :  
زره لیلر ، زره لی قرووزلر ، محافظه لی قروواوزورلر ، غانبوطلر ، طورپیدو مخربلری ، طورپیدو بوطلر ،  
تحت البحارلر .

بوسفائن خدمات حربیه ده ایکی قسمه آیریلیر : برفسیمی آچیق دکز سفائن حربیه سی اولوب خط  
حریه داخل اولور؛ فسم دیگر ساحل سفائن حربیه سیدرکه آچیق دکزده حرب ایده منزه آچیق دکز

الملا من بی کی بی کی  
مقرط ایسرتیمه قوه  
مخربلر  
تحت البحار



سفائن حربيه سى : ۱۰۰۰۰ - ۲۰۰۰۰ طون ماء مخرجنده اك قابن زره واك جسم طويله مجهز زرهيلر، اسلحه و تجهيزاتى مكمل وسرعتلى زرهيلردن زياده اولان زرهلى قرووازورلوو سرعت فوق العاده يه مالك محافظه لى قرووازورلوو ، سريع السير غابوطلر و آچيق دكز طورپيدو بوطلردن مر كيدر .  
 زرهيلرله زرهلى قرووازورلوو خط حربه بولنه رقى برلكده حرب ايتدكارى كپي، امثاللى ايله يالكن باشلرينده محاربه ايده بيليرلر .

محافظه لى قرووازورلوو سرعتلى زياده اولتى حسييله دشمنك احوالى برصدله دونمايه اخبار و دسيسه لره دشمنى اغفال ايده رك ساخته برايز تعقيب ايتديرمك كپي وظائفي ايفايه مأمور اولوب عادتا دونماك قره غول كيليردر . و مجبوريت قطعيه كورمدكجه حرب ايتمكن دائما توقى ايدرلر . آنجق بولنه غانده وظائف غايت مهم و مشكل اولديغدن مرتباتى اك كزيده ضاطن و افراددن متشكل اولور .

اويرو دينلن غايت سريع غابوطلر مخبره خدماتنده قولالايوب ايجانده دوشمن طورپيدولرينى تخريبه كيدر . الكيوك سلاحلى سرعتلىدر . تعرض طورپيدولري ايسه آچيق دكزلرده اوزونجه مدت سيرايدنه بيلير بيوك طورپيدو بوطلردر .

ساحل سفائن حربيه سى : ساحل محافظى زرهيلرله طورپيدو مخبرلى ، طورپيدو بوطلردر . ساحل محافظى زرهيلر وسطى ماء مخرجده اولوب نسبة آز صوچكولر . اسلحه سى عددجه آرزقظ قوتلى اولديغى كپي زره اقساميده متيندر .

بولنر آچيق دكزلرده حركات تعرضيه ده بولنه ميوب يالكن باشلرينه و ياخود ساحل استحكاماته معاونت صورتيله مدافعه ده بولنورلر .

طورپيدو بوطلر آچيق دكزلره غير متحمل اولديغدن ساحل محافظى زرهيلرك حايه سى آلتنده سفائن متجاوزيه تعرض ايدرلر . سريع السير اولتى و دشمنه قولاي كورونمه مك سايه سنده سواحه قريب مواقعه خدمات مهمه ايفا ايده بيليرلر .

قواى بحريه فيلو و دونما تشكيلاتيه اداره اولنور .

فيولر ، جزؤ تام تشكيل ايتك اوزره مختلف صنفدن برر ايكيشر سفائنن تركيب اولنور . برقاچ فيلونك اتحاديله دونما وجوده كلير .

فيولر موظف و احتياط صنفلرينه منقسمدر .

موظف فيلو آچيق دكز سفائن حربيه سندن متشكل اولوب دائما حال سيرده و مانوره لرده بولنور . احتياط فيلو ، ساحل مواقعه خدمات تعليميه و ساثرده بولنان ساحل محافظى اسكيشم كيلردن تشكيل اولنور .

ايجه فيلو نامى ويربان طورپيدو فيولولى موظف فيلودن معدوددر . برده نقله كيلريله كوكلو فيولر واردركه زمان حربه قرووازورلر حايه سنده دونمايه رفاقت ايده رك كور و ساثر لوازمى نقل و دشمنك تجارت بحريه سنى سكتهدار ايتك وظائفيه مكلف بولنور .

### سفن حربيه نك نومرو ايله قيمتلىرى

اليرم دولترك قواى بحريه سى ، موجود سفينه حربيه لرينك قيمت حربيه لرينى كوسترر نومرولر مجموعيله مقايسه ايده بلكده در . بركينك طوب ، سرعت و زرهى ايجون آبرى آبرى برر نومرو و يريلور . هربرى ايجون تام نومرو « ۱۰ » در . تصور اولنان مكملتيده برزرهلى و يا قرووازور ( ۳۰ ) نومرو آلتى لازم در . تام نومرو آلتى ايجون زرهيلرده : ( ۱۲ عدد ۱۲ پوسلق طوب ، ۲۵ ميل سرعت ، و لااقل ۷ پوس زره قوشاغى ) اساس اوله رقى تصور و قبول ايدلشدر . مع مافيه تماما بو اوصافى حائر زرهلى و زرهلى قرووازور بك آذرر . آنجق بو اساسلره قياساً نومرو و يريلير .

يالكز ژاپونيانك يكي زرهيلري بوقبول اولنان اساسدن زياده قوتى حائزدر. هنوز اكال اولميان a و b ايكي قطعه زهايى اسلحه جه ۱۲ ، سرعتجه ۹۶ ، زرهجه ۹۶ نومروكه جمأ ۳۱ نومرو آلهرق قوتجه برنجياكي حائزدر. دول سائره بجره سنده ۳۰ نومرو آلان زرهلى موجود اولابوب: انكلتره نك (رودنهى ، قولنغ وود ، سنت ونسنت ، بللهر فون ، تهمه رر ، سوپه رب) زرهيلري ۲۹۶ : (دره يدنوت) زرهيلسى ۲۹ ، امرىقانك «ديله بوديره، اوتار» زرهيلري ۲۸۶ فرانسه نك «ديدرو، قوندورسه، ورژينو» قوندورسه ، ورژينه ، وولتر ، ميرابو ، دانتون « زرهيلري ۲۶ :

آلمانيانك «ارساچ يادن ، ارساچ وورتمبرج : ارساچ بايرن ، ارساچ چزن» زرهيلري ۲۹ :  
 ايتاليانك «روما ، ناپولى ، ويكتوريوامانوئل، ردريناالهنا» زرهيلري ۲۴ :  
 روسيه نك «ايمراطور پاول برنجى ، آ. پرووساتى» زرهيلري ۲۴۶ :  
 اوستريانك «ا. فرديناند ماقس ، ارژرزوغ فره دريقي، ارژرزوغ قارل» زرهيلري ۱۸۶ نومرو لري حائزدر .

دولتلك تام واك يوكسك نومرو آلان زرهلى قرووازورلري بروجه آتيدر :  
 انكلتره «اينويسيل ، انيفله قسيل ، ايندوميتايل» ۳۰ ،  
 امرىقا «نوردقارولينا ، مونتانا ، واسينقتون ، تهنه سس» ۲۱ :  
 فرانسه : «والدهك روسو ، ادغار كينه» ۳۰ :  
 آلمانيا : «I ۳۰ ، نا» ۲۷ :  
 ژاپونيا : «a و a» ۲۹۶ ، قوراما ، ايبوكى « ۲۶۶ :  
 ايتاليا ، «سان ماركو ، آمالنى ، پيسا . سان ژورژيو» ۲۵ :  
 اوستريا : «سن ژورژ» ۱۹ نومرو .

دولتلك الكچوق نومرو آلان زرهلى وزرهلى قرووازورلري بونلر اولوب سائرلري ده ا ناقص اولهرق «۱۰» نومروه قدر تزل ايدرلر .

دول بجره دن باشليجه لرنيك كچن اون سنه لك مجموع مصارف حقيقه بجره لرينى كوسترر جدولدر :

انكلتره	امرىقا	المانيا	فرانسه	ژاپونيا	روسيه	ايتاليا
۲۹۹۹۸۰۰۰	۱۳۳۸۵۰۰۰	۷۶:۸۰۰۰	۱۲۵۱۱۰۰۰	—	۷۶۶۲۰۰۰	۴۹۰۳۰۰۰
۳ ۹۸۱ . . .	۱۶۰۱۲۰ . . .	۹۵۳۰۰۰۰	۱۳۱۰۷۰۰۰	—	۹۳۵۹۰۰۰	۴۹۱۲۰۰۰
۳۱۰۰۰۰۰۰	۱۶۲۰۳۰۰۰	۱۰۵۴۴۰۰۰	۱۲۲۷۱۰۰۰	—	۴۳۶۰۰۰۰	۴۸۴۰۰۰۰
۳۵۷۰۹۰۰۰	۱۶۸۲۴۰۰۰	۱۰۴۰۱۰۰۰	۱۲۵۳۸۰۰۰	—	۱۲۳۴۹۰۰۰	۴۸۴۰۰۰۰
۳۶۸۵۹۰۰۰	۲۰۱۸۰۰۰۰	۱۰۱۰۲۰۰۰	۱۲۵۱۳۰۰۰	—	۱۱۹۵۰۰۰۰	۴۸۴۰۰۰۰
۳۳۱۵۲۰۰۰	۲۴۴:۴۰۰۰	۱۱۳۰۱۰۰۰	۱۲۷۴۷۰۰۰	—	۱۲۳۹۲۰۰۰	۵۰۴۰۰۰۰
۳۱۴۷۲۰۰۰	۲۱۳۵۸۰۰۰	۱۲۰۰۵۰۰۰	۱۳۰۰۳۰۰۰	۳۹۵۳۰۰۰	۱۲۴۹۰۰۰۰	۵۳۲۲۰۰۰
۴۱۴۱۹۰۰۰	۲۱۲۶ . . .	۱۳۶۲۳۰۰۰	۱۲:۸۷۰۰۰	۸۲۴۸۰۰۰	۸۸۵۰۰۰۰	۵۶۶۱۰۰۰
۳۲۳۱۹۰۰۰	۲۵۸۵۳۰۰۰	۱۶۵۹۶۰۰۰	۱۲۷۹۷۰۰۰	۸۰۹۴۰۰۰	۹۸۳۴۰۰۰۰	۶۲۶۶۰۰۰
۳۵۱۴۲۰۰۰	۲۸۱۳۸۰۰۰	۱۹۵۹۴۰۰۰	۱۳۳۵۳۰۰۰	۸۷۴۹۰۰۰	—	۶۳۸۵۰۰۰



سابق آمريکا رئيس جمهورى  
موسیو روزوولت

۱۹۰۹ سنه سنده انتخاب ايديلن يکي آمريکا  
رئيس جمهورى موسیو تافت

ایسویس جمهورى موسیو بیلولند  
دولتلك — ۱۹۰۹ بحريه بودجه لری  
۱۹۲۱ سنه سنده دولتلك

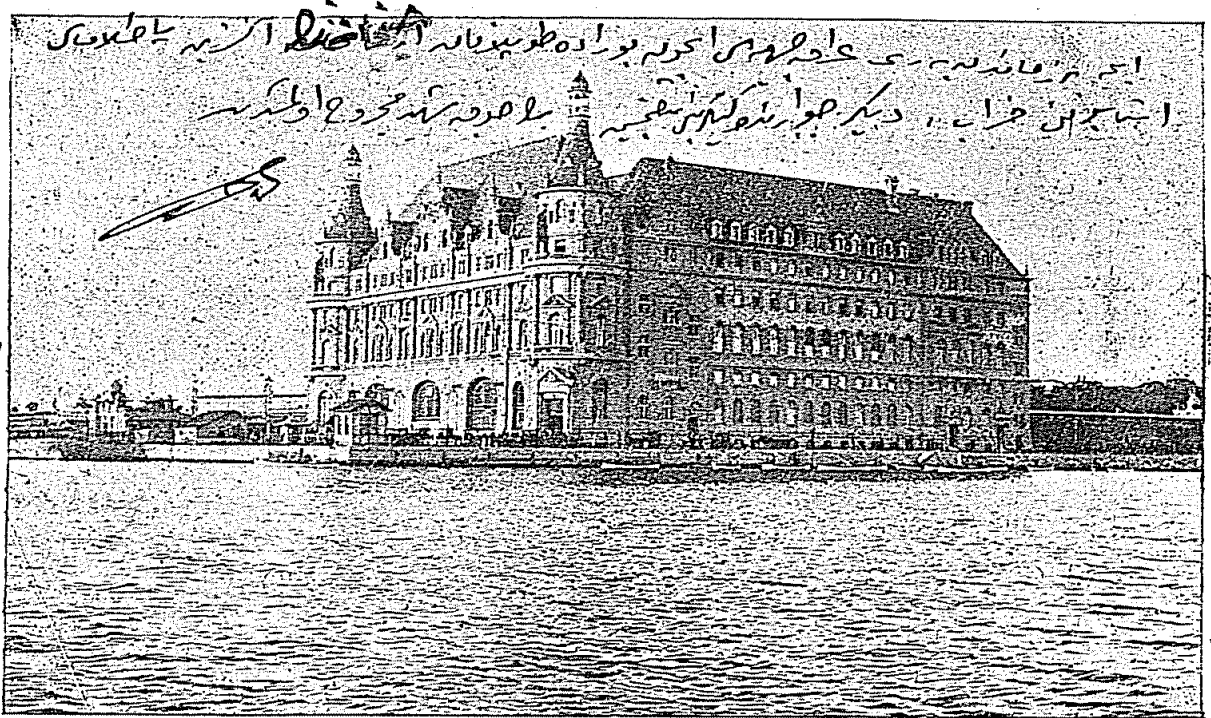
انكلیز لیراسی	روسیه
۹,۸۹۰,۶۴۱	—
۲,۶۰۳,۲۴۷	—
۱۳,۰۵۳,۱۲۴	—
۲۵,۲۰۰,۴۸۷	—
۱۹,۵۹۴,۵۶۶	—
۳۶,۷۸۲,۹۹۰	—

دول بحريه دن باشليجه لرينك قوه بحريه لرينك جملاً مقايسه لرينى ارئه ايندر جدولدر  
خط حرب سفائى عد اولنان اك يكي واك بيوك زرهليلر

انكلتره	مجمعه آمريکا	المانيا	فرانسه	جاپونيا	روسیه	ایتاليا
عددی	عددی	عددی	عددی	عددی	عددی	عددی
طولنهسى	طولنهسى	طولنهسى	طولنهسى	طولنهسى	طولنهسى	طولنهسى
۴۸:۰۰۰۰۰۰۰۰	۴۰:۳۶۴۳۰۰۰	۳۰:۰۰۰۰۰۰۰	۱۵:۰۰۰۰۰۰۰	۱۲:۰۰۰۰۰۰۰	۷:۰۰۰۰۰۰۰	۷:۰۰۰۰۰۰۰
۹۰۰۰۰۰۰۰۰	۲۷:۷۴۰۰۰	۲۰:۰۰۰۰۰	۲۲:۰۰۰۰۰	۲۳:۰۰۰۰۰	۲۰:۰۰۰۰۰	۲۰:۰۰۰۰۰
۶۰۰۰۰۰۰۰۰	۲۰:۰۰۰۰۰	۱۵:۰۰۰۰۰	۱۰:۰۰۰۰۰	۱۰:۰۰۰۰۰	۱۰:۰۰۰۰۰	۱۰:۰۰۰۰۰
۴۰:۰۰۰۰۰۰۰	۱۰:۰۰۰۰۰	۱۰:۰۰۰۰۰	۱۰:۰۰۰۰۰	۱۰:۰۰۰۰۰	۱۰:۰۰۰۰۰	۱۰:۰۰۰۰۰
۴۰:۰۰۰۰۰۰۰	۱۰:۰۰۰۰۰	۱۰:۰۰۰۰۰	۱۰:۰۰۰۰۰	۱۰:۰۰۰۰۰	۱۰:۰۰۰۰۰	۱۰:۰۰۰۰۰

نسبة اسكى عد اولنان بيوك زرهليلر

۱۳:۰۰۰۰۰۰۰	۴:۰۰۰۰۰	۴:۰۰۰۰۰	۹:۰۰۰۰۰	۲:۰۰۰۰۰	۵:۰۰۰۰۰	۵:۰۰۰۰۰
------------	---------	---------	---------	---------	---------	---------



۲۲ تشرین اول ۱۳۲۵ تاریخنده کشاد اولنان حیدر پاشا یکی شمندوفر موفقی

برنجی صنف زرہلی قرووازورلر اولوب سرعتلری ۲۱ میلدن زیادہ در

انگلترہ      مجتمعه امریقا      المانیا      فرانسه      جاپونیا      روسیہ      ایتالیا

۶۰۲۷۵۰۰:۴۹ | ۱۸۶۵۷۵:۱۵ | ۱۲:۱۴۹۶۴۵ | ۱۵:۱۰۶۹۰۲۷ | ۱۳:۱۲۸۰۵۲ | ۶:۶۳۳۳۶ | ۷:۶۱۲۱۰:

ایکنجی صنف قرووازورلر اولوب سرعتلری ۲۰ میلدن دون دکلدر

۱۸۰۰۶۰:۳۰ | ۳:۲۰۶۲۰ | ۶:۳۴۲۴۵ | ۱۲:۷۸۵۴۱ | ۴:۲۳۳۰۶ | ۸:۵۲۶۱۰ | ۳:۱۷۳۰۴:

اوجنجی صنف قرووازورلر اولوب سرعتلری ۲۲ میلدن فضلہ در

۱۰۲۷۶۵:۳۲ | ۱۴:۴۸۷۹۹ | ۳۰:۹۸۴۹۳ | ۲۱:۶۶۷۷۳ | ۱۵:۵۱۷۸۳ | ۳:۶۳۹۱ | ۱۳:۳۶۷۸۹:

مخربلر

۲۰      ۸۶      ۵۵      ۷۵      ۱۰۴      ۳۲      ۱۳۶

برنجی صنف طوریدو ستمبوتلری

۹۱      ۱۰۱      ۸۲      ۱۶۴      ۷۴      ۳۵      ۱۴۵

تحت البحرلر

۷      ۳۶      ۱۲      ۱۰۰      ۸      ۲۸      ۶۵

## بر زرهلینک حرب مصرقی

بش دقیقه ده ۰۰ ۱۴۰ انکلیر لیراسی

۱۸۷۱ سنه سی کانون ثانیسنک اوچنده ویقتور هوغو دفترخاطراتنه شوسطرلری قید ایتشدی :  
« صالیدن بازاره قدر پروسیالیر بزه ۲۵,۰۰۰ کله آتمشردر . بو کله لری نقل ایچون ۲۲۰ ترهن  
استعمال اولمشدر . بر کله ۶۰ قرانق ایتدیکنه کوره ۲۵,۰۰۰ کله نك قیمتی ۱,۵۰۰,۰۰۰ فرانقدر .  
کله لک قلعهلر حزه بادی اولدیغی خسار ۱,۵۰۰ قرانق، تلفات ده اون کیشدر . دیمک که متتوالر عزمک هربری  
پروسیالیرله ۱۵۰,۰۰۰ فرانغه مال اولمشدر »

بو سطرلر بزه، ۰,۵۰۰,۰۰۰ قرانق قیمتده کی ۳,۵۰۰ عدد کله لریله انجق بر آدم تلف و قلعهلر ده  
آلتی لیرا درجه سنده ایقاع خسار ایلیان بریطن اولکی بیوک طویلرک درجه صرفیات و تخریبی حتمده پک  
ایی بر فکر ویرر .

۱۸۷۱ دن بری هرشی کی مهماتک نوع و شدتی ده دکشدی . شمیدی زرهیلر ایله بر ساعت دوام  
ایدن بر محاربه ده ملنک عظیم بر ثروتی صرف ایدیلور . میلیونر کیدیور . بلکه ده خاطر لرده در ؛ کچن  
اسپانیا - آمریکا محاربه سی ائاسنده « بروقلین » زرهیلینک « ویستایا » نام اسپانیول زرهیلینک آتدینی  
هرمیلر ، بو زرهیلینک بش دقیقه ظرفنده بر بیغین دمیر پارچه سندن عبارت اوله رقی قعر دریاه کیتسنه  
سبب اولمشدر .

« بروقلین » بومدت ظرفنده ویستایا ۶۱۸ صرمی انداخت ایتدیکندن صرفیات پوصله سی بوجه آتیدر :

انکلیر لیراسی :

۷,۰۵۰	۱۴۱	عدد سکز پوسلق کله بهری	۵۰	لیرادن
۱,۲۶۵	۶۰	« آلتی »	»	»
۱۲	۱۲	« »	»	»
۲۵۰	۴۰۰	« بر »	»	»
			۱۲	شیلین التی پئیدن

بوصورتله بش دقیقه لقی محاربه آمریکا حکومتنه ۸,۶۷۷ انکلیر لیراسنه مال اولمش و بروقلین هربر  
دقیقه ده ۱,۷۱۵ لیرا قیمتده ۱۲۳ صرمی آتمشدر . بوکا ویستایانک آتدینی هر میلرک قیمتی ده علاوه  
ایده جک اولورسه ق بر دقیقه لقی محاربه نك ۳,۰۰۰ و بر ساعتک حربک ۱۸۰,۰۰۰ انکلیر لیراسنه بالغ  
اولدیغی کوریرز . بوندن باشقه شونی ده نظر دفته آلتی لازمدرکه مذکور حرب ائاسنده ایکی زرهیلدن  
هیچ بری بتون طویلرینی استعمال ایده بیه جک بروضعیتده دکلدی . بتون طویلرینی استعمال ایده بیلسه لردی  
صرفیات یکنونی بالطبع اونستنده تزیاید ایدردی .

برده برنجی صنف بر انکلیر زرهیلسی ، مثلا « لوندون » ی نظر دفته آله رقی بتون قرق آلتی طویخی  
استعمال ایده بیه جکی فرضیه بش دقیقه ده نه قیمتده صرمی صرف ایده جکنی حساب ایده لم :  
« لوندون » ک ۲۲۰,۰۰۰ لیرا قیمتده اولان ۴ عدد اون ایکی پوسلق طویلرندن هربری دقیقه ده  
سکز بوزاللی لیره لقی صرمی آتار . بو صرمیلردن هر برینک قیمتی ۸۰ انکلیر لیراسیدر . بش دقیقه ظرفنده  
بو طویلرندن دردی ده هیچ طور مقسزین آتش ایدیه جک اولورسه دشمن کی ویا استحکاملرینه ۱۸ طون  
ثقلنده و ۳,۲۰۰ لیرا قیمتده ۲۰ عدد جسم کله آتیش اوله جقدر .

مذکور زرهیلده موجود اولوب بهری ۳,۷۵۰ لیرایه مال اون ایکی طوب ۱۰۰ لیره ثقلت و ۱۴  
لیرا قیمتده کله انداخت ایدلکرنندن بو طویلرک هپسی بردن انداخت ایدیه جک اولورسه دشمن کیلرینه  
بش دقیقه ظرفنده ۷۲ طون ثقلنده و تخمیناً ۶,۸۸۸ انکلیر لیراسی قیمتده صرمی انداخت ایدلش اولور .  
« لوندون » ده بولنان ۴ طویدن یالکز ۱۶ سنی حسابا قویدق . « لوندون » ده اون ایکی لیره لقی

صرمی آثار ۱۶ طوپ. دها واردر. بونلردن هربری « ۵۵۵ » انکلیر لیراسی صرفیله اعمال اولمشدر . بو طوپلردن هپسی بلانقطاع آتس ایدیلنجه بش دقیقهده ۲,۸۸۰ لیرا قیمتده طموز طونلق صرمی انداخت ایدیله بیلیر .

اوچ لیرهلق کولله آتان دیکر ۶ طوپدن هربری دقیقهده ۳۰ صرمی آتارکه یالکن بو طوپلرله بش دقیقه طرفنده دشمن کیلرینه ۹۰۰ لیرهلق صرمی انداخت ایدیلیر. سکن ماقسیم طوپی ده ینه بش دقیقهده ۶۰۰ لیره ثقلنده و ۱۴۰ لیرا قیمتده صرمی انداخت ایدر .

بو وجهه « لوندون » زرهلیدی بش. دقیقهده الی طونی متجاوز ثقلنده ۱۴,۰۰۰ لیرالقی صرمی صرف ایده بیه جکدر .

### محافظه صلح ایچون ایدیلن مصارف

بوکون صلحک نه درجه لرده قیمتدار اولدیغی حقتنده قارنلر حجه بر فکر حاصل اوله بیلیمک ایچون « محافظه صلح مصارفی » نامیه سالنامه مزه درج ایلدی کمز رسمه عطف نظرایلک کافیدر. صلحک بهاسی، تعبیر آخرله آوروپاده صلح ومسالمتک تأمینی متصدیله اختیار اولنان مصارف عسکرینه نك نه دن عبارت اولدیغی اکلشامق ایچون ستونلر طولوسی ایضاحات وتفصیلاتی اوقومغه حاجت یوقدر . بوزسممز ، قرق الی سنه مقدم پک اهمیتسز کورونن مصارف حربیه نك بش اون سنه دن بری بودجه لرك تحملی فوقنده بر درجه یه وارمش اولدیغی وبوندن صکره ایسه هیچ بر بودجه نك بو بار ثقلی قالدیره مبه جغنی یك نظرده ارایه ایدییور . ایشته مختلف سنه لرده آوروپا دول معظمه سی بوزسمده مجسم بر شخص کی کوستریلیور . « ۱۸۶۵ » سنه سنده بوشخص یعنی آوروپا ، عسکرینی کافه تجهیزاتیله برابر قولتوغنه آلوب کورتوره بیلیر ؛ « ۱۸۸۵ » ده قولتوغنده طاشیه مدیغدن صرتنه آلیور ؛ « ۱۸۹۵ » ده بر آرقه لقی استعمالنه مجبور اولیور ؛ زیرا عسکر سنه دن سنه یه بیویور . سلاحی ده آغرلیشور ؛ « ۱۹۰۵ » ده یعنی بوندن بش سنه قدر مقدم آوروپا ، عسکرینی کوچ بر حال ایله قالدیریور ؛ « ۱۹۱۵ » ده یعنی بش سنه صکره — بوکونه قدر کوریلان نسبت دائره سنده تزیاد ایدر ایسه — مصارف حربیه سنی بیك مشکلات ایله وعادتا دوشه قالته کورتوره جک . لکن « ۱۹۴۵ » سنه سنده بومصرفک آلتنده ازیله جکدر . نصل ازیله سون ؟ ..

ایشته سزه بر ایستاتستیک خلاصه سی : « ۱۸۶۵ » سنه سنده آوروپا دول معظمه سنک بری وبجری کافه مصارف حربیه سی ۸۸,۰۰۰,۰۰۰ انکلیر لیراسنه بالغ اولیور ایدی . قرق سنه صکره یعنی « ۱۹۰۵ » سنه سنده مصارف مذ کوره نك ۳۰۰,۰۰۰,۰۰۰ انکلیر لیراسنه بالغ اولدیغی کورلدی . بومصرف هر سنه آرتیور . دولتر : « آوروپاده صلح ومسالمت آتیجی مصارف حربیه نك تزییدی ایله ممکن اوله جتی ! » دیه قوه بریه وبجریه بی بریاندن تزیید ایدیور لر . صلحک محافظه سی ایچون میلیونلر صرف ایدیور لر . ایشته کرک بوزمانه قدر اختیار ایدیلان و کرک بریاندن اختیار ایدیلکده اولان مصارفه نظراً « ۱۹۱۵ » سنه سنده بومصارف ۴۰۰,۰۰۰,۰۰۰ لیرایه بالغ اوله جتی کی « ۱۹۴۵ » سنه سنده ده ۷۰۰,۰۰۰,۰۰۰ لیرایه بالغ اوله جتی تخمین ایدیور وا کر اوزمانه قدر بومصارفه برباشقه قارشولق بولمز ایسه ؛ رسمزده کورلدیکی کی . آوروپانک بویله مدهش بر مصرف آلتنده ازیلوب قاله جغنه هیچ کیمسه شبهه ایده میور .

بوسه نك فیاتی — اوجوز ظن اتمه یکز . . فیاتی ایجه یوکلمش . هله اک زیاده موجب حیرت اولان

جهتی بوسه فیاتنک آمریقا کی بر مملکتده آرمسیدر .

اولکی سنه اخیراً نیویور قده حاصلاتی فقرا ومحتاجینه توزیع ایدلک اوزره بر اویون ویریلور . بو اویون مناسیته بر خیلی پاره جمع اولتور ایسه ده تیا ترونک اک کنج واک کوزل آقتریسلردن برینک ، بو حاصلاتک یکوختی تزیید ایچون ، خاطرینه در حال بر چاره کلیر . علی العجله شو یولده بر بوسه لیسته سی ترتیب وتعلیق ایدر :

۱۹	باشنه قدر اولانلردن ۶ پنس
۱۹ — ۲۵	باشنه قدر اولانلردن ۱ شیلین
	دارالفنون طلبه‌سندن ۳ شیلین
	( طلبه‌دن بوسه اجرتی پشیناً اخذ اولنور )
۳۵ — ۴۰	باشنه قدر اولانلردن ۴ شیلین
» ۵	اختیارلردن
» ۸	تیا ترو مدیرلردن
» ۳۰	میلیونلردن
۶ پنس	آقتورلردن
مجاناً	غزته جیلر ایله سیاسیوندن

کوزل آقتیریس کندیسندن اله‌جق بوسه‌لر ایچون بویله برلیسته تعلیق ایدن ایتمز یالکز درت بش ساعت طرفنده بوفیئات اوزره فروخت ایله‌یکی بوسه‌لره مجموع حاصلاتی درت بش بیک دولاره بالغ اولمش وبومبلغ ده نوبورق محتاجینه توزیع ایدلک اوزره دائرة عائده‌سنه کوندیش اینه‌ده آقتیریس فقرا منفعتنه بوقدرجق برخدمتله بوسه فروختندن یاقه‌سنی قورناره‌مامشدر. محتاج معاونت اولان دیگر برطاقم جمعیتلره حاصلاتی کندولرینه ویرلک اوزره مذکور لیسته موجبنجه کندیلری ایچون‌ده بویله بر خیره دلالت ایلسنی آقتیرسدن رجا ایلوز ایشلر ...

### ازدواج ماکنه‌سی

باقلم‌دها نه‌لر ایشیده‌جکزدکلی؟ ازدواج ماکنه‌سی .. اوت .. قادین ایله ازکیکی ازدواج صورتیه برلکدیرمه‌که هم‌ده سعادت‌لرنی تأمین ایتمه‌که مخصوص برماکنه !. حیرت !.. انکترده قادینلره مخصوص اولق اوزره یکی‌تشلک ایش برجمیت واردر . بوجعیتک ایجه اوزون اولان نامنی ترکیه‌یه: « تنبغات فینه‌ده منفعت آرایان قادینلر جمعیتی » دیه ترجمه‌ایده‌بیلنرز. اولکی‌سنه برکون بوجعیت لوندرده ایلك دفعه اوله‌رق اجتماع ایدرک اختراعات و ترقیات فنیه میاننده قادینلرک استفاده‌لرینه اک‌زیاده نه‌کی شیلر خدمت ایده‌جکی تدقیق ومذاکره ایدله‌یکی صروده مجلسه ، مستربون نامنده برآدم‌النده کوچوک بر الکتریق ماکنه‌سی اولدینگی حالده کلیر . بوماکنه‌نک کوچوک معدنی لوحه‌لری هرکیمک ییلکلرینه ربط ایدیله‌جک اولور ایسه انده نه‌کی کیزلی برخسته‌لک وازایسه الکتریق ماکنه‌سنک بر میل اوزرنده متحرک حساس ابره‌سی اوخسته‌لکی درحال ارائه ایدله‌یکی سویلکدن صکره هر شخصده یا مثبت یا خود منفی اولق اوزره بر نوع الکتریق خاصه‌سی بولنه‌جفندن آتی‌ده تعیین ایده‌جکنی درمیان ایدر . مستربونک ویردیکی ایضاحات حیرتی موجب اولور . مخترع درحال تجربه‌لره کیریشیر . آلتک درجه تکمیلی آکلاشادقندن صکره دیرکه :

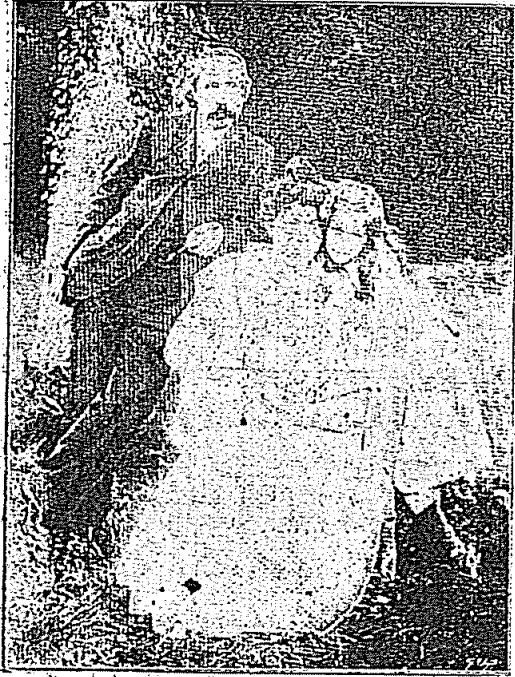
— ایشته اختراع ایدیکم بوماکنه ازدواج ماکنه‌سی اوله‌جقدر . ایلروده هرکس بوماکنه ایله معاینه ایدیله‌رک ازدواج ایده‌جکدر . زیرا بونکه ازدواج ایدنلر بختیار اوله‌جقدر .. « سامعین میاننده قهقهه‌لر » اوت ... بوکون ارباب فن عین نوعدن خاصه الکتریقیه‌ینی حائر کیمسه‌لرک یکدیگرندن خوشلا-تدقلرنی واکر زوچیندن ایکسینک‌ده خاصه الکتریقیه‌لری یکدیگرینک عینی‌ایسه اره‌لرنده امتزاج حاصل اولوب دکل‌ایسه منافرت حصوله کلدیکی خبر ویریورلر . اگر بوباده‌کی تدقیقاتلرنده دوچار خطا اولیور ایسه‌لر بوندن صکره بوماکنه سایه‌سنده هر دلیقانی کندی خاصه الکتریقیه‌سنی حائر بولنان قز ایله ازدواج ایده‌جک .. بوحالده زوجین اره‌سنده‌ده بعدما عدم امتزاج و منافرت‌ده کورایه‌جکدر .



جمعیت مذکورده حاضر بولتان قادینلر بوسوزلره برخیلی کولشلر ایسه ده مستر بونی ختی کوردکلری جهته بوما کنه دن ایلروده استفاده ایدیه جکنه کسب قناعت ایشلردن . اگر بواز دواج ما کنه سنک لزوم و قائده سی ارباب فتحه تصدیق اولور ایسه آرتق ازدواج دن مقصد اولان حیات مشترکده مسخودیت تأمین اولنه جتی و ازدواج ایده جک اولانلر یکدیگریک شروتی حقنده تحقیقاته کیریشمزدن اول وجودنده کی خاصه الکتریقیه تک مثبت ویامنی اولدیغی ا کلامغه چالیشه جقلردر .

## سال عدلی

### اشتاینهال دعواسی



اشتاینهال غائله سی

شایان حیرت برکوزلک - رئیس جمهورک معشوقه می - مادام اشتاینهال  
وزوجی ناضل یشایورلر ؟ - مسعود برضنه تکاز - فقط تابلورم ینه  
مواقع شرفه آسینلیور ؟ - ختایت کیجه سی ، الماسلر - کوزلر برنییه -  
حاکمه - برات - برچوق طالبلر وار ! -

« اشتاینهال » دعواسی بوضوک ایکی سنه تک اک مهم بره مسئله سی اولدی . یالکن فرانسه و پارس غزبه لری وافکار عمومی سی دکل . بو تون مطبوعات جهان بودعوا ایله اشتغال ایتدی . هند و آفریقا افکار عمومی سی بیه پارسک محیط مزهری ایچنده کوچوک وقائی برلکه تشکیل ایدن « اشتاینهال » دعواسی ، تعقیب ایلدی . بو کافارشی لاقید قالامادق . بناء علیه بو عائیله فاجعه سی بوش دکلدر .



پارسنده بر محیط واردور : برهاله رایحه آراستنده سوسلری ، ایپکلری ، الماسلری ، بالورلی ، زنگلری شطارتلری ، دبدبه و دارائیه بویالی وزیرکار برچقورکی هر کسی آلداتان ، ایلا قیدلره بیله برحکایه افسون ایله یالان سوبله یین ، ذیل کرزان عشوه سنه طوتیلاتلری بخار زهرین نشوه سیاه سرمنت ایلین بر محیط سفاهت واردورکه کم بیلیر نضل بر جاذبه مقاومتسوز ایله اوخدود شوخه کیزدن هر کسی ، هر شیئی قعر نایابنه چکر ، مص ایدر وسز بردفغه اوچقورک ، اوخقره سفاهتک زرین یالذیزلرینه آلدانه رق یندکزی اوزد عشق و احتراضله سر مشکله یردی کز می ، ارتق اورادش ، اوداء ریا و سم آلوددن قورتیلامزکز .

اوزمان بو هوسی ، بو هوس سفاهت و شهوتی تظمین ایچون ، اوخیاته ، اوخیات شوخ و عشویه قارشمق ایچون حتی یالان سنوبلک ، قیرمق ، ازمک و برخرص معتدله اوخقره تک دائما دها قراکتق ، دها سم آلود دریندکارینه قوشمق بر احتیاج ، مؤبد بر احتیاج اولور . ایسته مادام اشتاینهال ده بو قادینلردن ، بو سفاهت ما کنه سنه تودیع ذیل ایله یین کوزل ، سرخوش و حسنی قادینلردن بریدی . محیط مزهرنده کی رتکارنک شکوفه لر کی دها کوزل ، دها یوکسک ، دهانیس و مستننا کوزنمک الملری آلتنده ایکلرین بو حرض و هوسی یکمک ، تظمین ایلمک ایچون هیچ دوشونه یین قادینلردن بری ایدی .

صکره بوکا فضله برسب وسائق اولق ایچون لزومندن فضله کوزل ، سوسلی و یالذیزلی بر قادیندی . سیاه صاچلری ، بویوک وطائی کوزلری ، زبقی و معطر جلدی ، هر زمان بر یالان قصیده عشق ترم ایتمکه آماده قالین و مشهپی دوداقلرله بومشهر سفاهتک جذب ایدن ، اولدورتن بر ستاره سی ایدی . یالکن سوبله یکمز کی اولیه بر ستاره ایدی که بو پارس مجموعه کوکیه سنک جاذبه دورا دورندن قورتیلامیور ، او کیشان سم .

وزردن آیریلامیوردی . حالبوکه بولندی موقع اجتماعی بوکا مساعداوله حق قدر و اسع دکلدی . ایکسی ده ، کندی وزوجی پارسک بورژووالره مخصوص مجله لرندن بریسنگ آپارتماننده یاشیورلردی . بوراده هم زوجنک « آنه لیه » نی همده کندیلرینک لانه عائله سی واردی . زوجی رساملق یاپیور ، چالشیور ، زوجه سینله ، کوچک قیرینه ای و صلاحیتدار برحیات ، بر استقبال حاضرلامق ایستیوردی . فقط نه بومساعی ، نه بومحبت مادام اشتاینهالک فلبنده و روحنده پارلایان شمس احتراصی تسکین ایده میوردی . بعض کیچهلر بولوارلرده ، بولونیانک سمای صاف و مشععی آلتنده ده برحیات کورینه ن بویاض و شفاف الکتریک ضیالرینه بوغولمش سو قائلرده طولاشیرکن روحنک هپ او حای حرص و جنتله یاندیغنی حسن ایدیوردی . اونده بی سهایه برعطش سفاهت و ذوق واردی . اونده ابدتلر سیه قناعت اتمک ایسته مه من برقلب سه گذشت جو ضربان ایدیوردی . کیم بیلیر بوسمای مکوکک ، بولوگسک . رنگ و ضیانک زرات سم آلودینی تنفس ایدرکن قاچ دفعه بو یکسقی حیاندن شکایت اتمشدی . مادام اشتاینهال قدر کوزهل و بر حرارت اولوب ده پارس محیطنده یاشایان برقادین ایچون ، زوجه له سورمکده اولدینی بو حیات ، یکسقی اولور واضطراب انکیز کلیر . . . یوکادها زباده تحمل ایله مز . مادام اشتاینهال ده بویه یاپیور . رسم چیقارتقی ایچون زوجنک آنه لیه سنه کلن کبار جنتمنلرله مناسبات پیدا ایدیور . اساساً بویک حسن و شهوتک جاذبه انظاری قارشیسنده بر دقیقه لرزان محبت یاشایان ایچون بومعطر رفرة ذامندن قورتلقی ممکن دکلدی . . .

بوتدن صکره مادام اشتاینهال ایچون تصور ایلدیکی شعشعه سفاهت باش کوسترینور . آرتق او کندی نفسنه ، هویتنه ، صمیمیتنه مالک اولان برقادین دکلدر . او احتراصات وهوساتنک جریانات متضاده سنه طویتلمش برکولکه ، بر او بونجاق ، برسوسندر .

بالخاصه اوئانده رئیس جمهور سابق فلکس فورله باشلایان معاشقه سی اوزرینه « اشتاینهال » اسمی برشکوفه نودمیده ونارین کی دیلارده طولاشمغه باشلادی . شمدی هر کس اشتاینهاله رسم یاپدیرمق و حقیقته بومستثنای بری حسن و عشوه یه تقدیم اولنه بیلیمک ایچون زواللی آنه لیه یه مجموعه باشلادیلر . صنعتکار ، رسام آرتق مسعود ایدی . چونکه رسمنی آلدیرمق ایچون کندینه مراجعت ایدنلر ، فرانسه نک ، پارسک افتخار ایلدیکی ذوات ایدی . چونکه آرتق پارا و شهرت دو کیلور ، واسع و مجلا بر مجردن آقپوردی . بالطبع حیاتک بوتخولی کندیسی بشقه شیلرده ده حسن ایدیردی . فلکس فور بویوک بر سعادتله یوحریری و کوزل قادینک صیحاغ اغوشنده ترک حیات ایلد کدن صکره اشتاینهال عائله سی بویوکره و کبارلره مخصوص بر محایه نقل ایدی . اوراده حیات سفاهت داها پارلاق بر جریان آلدی . کیچهلری بالولر ، مساهره لر تعاقب ایدیوردی . مادام اشتاینهالک بر نظره متبسمه نائل اولق ایچون یوزبیکلرجه فراتقل سرین ، آنک آنک مجوه ایشارایدن چلغینلر اکسک دکلدی . و مادام اشتاینهال بونلرک هپسندن استفاده ایلسنی بیلوردی . اوزون بر مدت بوتون ، بوتون مناسبتلری ، فجیعه لری و سرگذشتلریله بو حیات سفاهت دوام ایدی . زوج اوله هیچ بر شیئدن شبهه لیموردی . قدرت صنعتکارانه سنه مجلوب اولان بو ذواتک آنه لیه سنه دوامندن نه ایچون شبهه لنین ؟ فقط بو حال چوق دوام ایده مدی . بو قدر بویوک مبلغلر مقابلنده صاتین آلنان تابولرینک ایچون سالونلرده ، مواقع شرفده تعلیق ایلدیکندن متحیر اولان زواللی صنعتکار زوجه سنک پارسک اک بویوک و اک نامدار برزنکینیه بر اولتده باصلدیغنی کورمک خجیعه سنه ده تحمل ایدی . آرتق هر شیئی آکلامشدی . کوزلرتده کی پرده مشکوکیت بیر تلمش ، زوجه سنک ناصل برقادین اولدیغنی آکلامشدی .

بو وقعه پارسده پک بویوک دغدغه لره سببت ویردی . قیل و قاللر میدان آلدی ؛ وهنوز بو دیدی قودیلرک دوام ایلدیکی بر زمانده کشف ایدیان مدعش بر جنایت پارس محیط مزهرینی صارصدی .



بر کچه آشغده کی اوڤه سنا بهر کورولتو و فریاد ایشدن خدمتچی در حال یوقاری به افندیلرینک اوڤه سینه ریولاسنده و قائلر ایچنده. انظار غیظ و نفرتله زوجه سنی سوزه رک ترک حیات بی و آیاتلرندن قاریولاسنه باغلی و آغزی طیقاغمن بر حاله ایکیوردی . قتل ایدلشدی . بوخیع وقعه دن خبردار اولان پولیس در حال تحقیقات شه لر الهه ایتدی . نهایت حیات ماضیسندن شهبه لنه رک مادام اشتاینهالی مومی الیا کیجه یاریسی سیاهلره بورومش ایکی شخصک اوڤه به کیروب فریاده باشلامسی اوزرینه کندیسنی باغلا دقلری و بو ائشاده قارشیک اوڤه ده لندکری و مؤخرأ فرار ایتدکری سیویلیوردی . بو ائشاده برده الماس هندسی چینی . مادام اشتاینهاله غاند بر یوزوک خدمتچیک پارماغنده کورلدی . مادامی خدمتچیک فغل قلده مدخلدار اولدیغنی ادعا ایتدی . اوده توقیف ایلدی . لیکن بوتون امارات مادامی اتهام ایتکده ایدی . او ایسه بی پروا مدافعهلر یوریتور ، حیات ماضینک او یله علی و بی پروا تشریح ایدلسندن متأثر کورومیه رک و بالعکس کندیسنی محاکمه ایدن حاکمه ، مدعی عمومی به بیله « سزده ، سزده بزم مسخور جاذبه مدیکز ، سزده بزم اتکلر مک آرقه سنده طولاشیر ، بخی تعیب ایدردیکز » دییور . بو ائشاده فرانسه مطبوعاتی ایکی قسم اولدی . بری باشده تان اولدیغنی حاله مطلقا مادام اشتاینهالک جنایتده مدخلدار اولدیغنی ادعا ایدیور ، دیگر قسمی مرقومه نك بی کناه و معصوم اولدیغنی ادعا ایلیورلردی . نهایت تشکل ایدن برزوریده صوک محاکمه جریان ایتدی . یوکوزل و نفیس جانیه نك علیه مدان اتهام اوله حق قدر آغیر دلائل الهه ایده مین هیئت حاکمه بر ائت قراری ویرمهک مجبور قالدی : و مادام اشتاینهال بوتون برخلقک حیرتی آراسنده محکوم قولتوغته او طور مقدر قور تولدی .



مادام اشتاینهال پولیسک تحقیقته ، شهودک افاداته ، راپورلرینه رغماً بر ائت ایتدکن صکره بویوک بر شهرت قزاندی . کندیسنی الیوم قرق سکر یاشنده بولنمغه برابر الان حسن و جاذبه سنی محافظه ایتدیکندن آنکله دن ، فرانسه دن ، آمریقان حتی تلغرافلره از دواج صلبرینه معروض قالدی . آمریقا غرتهلری برگذشتنی یازمی ایچون کندیسنه ملیونلره فرانسی تکلیف ایتدیلر . او ایسه بتون بونلره لاقید قالدی . شمعی بر آرزوی صلح و صلاح ایچنده و کزیمه سیله برابر شمالی فرانسه نك هوای نیلکون و معطری آلتنده ساکتانه یاشایور . بو حال نه وقته قدر دوام ایده جک کسیدریله من . یالکیز معلوم اولان برجهت وارسه اوده بو جنایتک پوشیده اولدیغنی ردای اسرار دن قورتیلامش و بالعکس ده از یاده مغلک بر حال کسب ایتمش اولدیغیدر . افکار عمومی شه دیالک بونی اونومش کی کورینیور . لیکن امید اولنماز که استقبال بوخیع نك اوسته بر مادسکون و خوابیده سرپسین . هر حاله بومراقلی جنایتک فاعلرینی آکلامتی - بشریت ایچون - برضرا قدر .

پدر و اسعد دندی . اینیستی دهه ،  
نیورلردی . بوراده همزوجنك  
پیور ، چالشیور ، زوجه سیله ،  
فقط نه بومساعی ، نه بوجبت  
ی . بعض کیجه لر بولوارلرده ،  
اف الکتریق خیالرینه بوغولمش  
ن اییدیوردی . اونده بی هیایه  
ن برقلب سگدشت جو ضربان



ناظم پاشا مرحوم



مانیاسی زاده رفیق بك مرحوم

رجب پاشا مرحوم

## اعلان حریتدن بری و فیات مشاهیر عثمانیه

### رجب پاشا

اعلان مشروطیتدن سوکره موقع اقتداره کچن قاپچده خریه نظارتی ذرعده ایلین اسابق طرابلس  
غرب والی و کیلی قوماندانی رجب پاشا ذر سعاده و رودینک اوچدی [ ۱۹ رجب ۱۲۲۶ - ۳ اغستوس  
۱۳۲۴ ] بازار کونی نظارت دائره سنده مهم امور ایله مشغول ایکن وقتیه دوچار اولدینی خناق صدر  
علتدن خاآه وفات ایدرک مات عثمانیه بی مات عمومی به مستغرق ایلشدر و نعش مبارکی احتفالات عظیمه  
ایله قالدیر یلارق سلطان محمود تر به سنه دفن اولومشدر .

### شریف عبدالله پاشا

شریف عبدالله پاشا دولت عثمانیه به برچوق خدمات برکزیده ابراز ایدن امیر اسبق شریف محمد بن  
عون حضرتلرینک مخدوم عالیبری اولوب ۱۲۶۵ سنه سنده قدم نهاده عالم شهود اولمشدر .  
اولجه برمدتچک اسارت جلیله و کالنده بولمشدر ، دور مشروطیتک اعاده سنی متعاقب شریف علی پاشانک  
تبدیلی اقتضا ایتمکله مشارالیه عبدالله پاشا حضرتلری مقام امارت تعیین بیورمشدر ایسه ده قبل العزیمه  
۲ شوال سنه ۳۲۶ و ۱۶ تشرین اول سنه ۲۲۴ تاریخنده خاآه ارتحاللری وقوعه کلدی .

### ثریا بك

قدمای محررین عثمانیه دن و مجلس معارف اعضای سابقه سندن محمد ثریا بك ۱۳۳۴ کانون اولنک  
اوتوزنجی ضالی کونی ارتحال داربقا ایلشدر . سجد عثمانی ، نخبه الوقایع ، مفصل سجد عثمانی ذیلی ، آلتی یدی  
جدلغات ، اون جلد قدر تاریخ اسلام و ایکی جلد نخبه الوقایع کبی برطاقم متروکات قلمیه سی موجوددر .

### رؤف پاشا

مشیران دولت عثمانیه دن اولوب یکریمی یدی سنه خاصه اردوسی قوماندانلغنده بولندقدن صکرم  
استرداد مشروطیتی متعاقب استدعاسی اوزرینه تقاعدی اجرا قلنان رؤف پاشا ۱۳۲۴ شباطنک التنجی  
جمعه کونی وفات ایلهمشدر . ۱۲۹۳ عثمانی — روس سفری اثنا سنده قوماندانلغنده بولومش وینه اوئانده  
مقام سرعسکری بی اشغال ایلهمشدر .



عاصم بك مرحوم



عارف بك مرحوم



ادهم پاشا مرحوم

ماتیاسی زا رفیق بك

انقلاب اخیر عزمك حصولده بك بیوك خدمتگاری کوریلن و دور مشروطیت ایکنجی قاینه سنده عدلیه نظارتی درعهده ایلمش اولان استانبول مبعوث محترمی ماتیاسی زاده رفیق بك مبتلا اولدینی خسته لقدن رهایب اوله میهرق ۱۳۲۴ شیطنك اون طغوزنجی پخشیه کونی اقمشامی ، اكمال انقاس حیات ایتمدر . مدت مدیده دعوی وکالتنده بولونددن صکره کامل پاشا قاینه سینك حین تشکلتنده ضبطیه نظارتیه تعیین ایدلمش ایسه ده عدم قبول ایله مبعوثان اعضه لغنه نامزد لکنی وضع ایتمش و بیوك برا اکثریتیه استانبول مبعوثلغنه انتخاب ایدلمشیدی . ۱۷ تشرین ثانیده کامل پاشا قاینه سنده عدلیه نظاری حسن فهمی پاشایی استخلاف ایتمش و کانون ثانینك اوتوزنده حریبه و بحریه ناظر لرینك عزلی مشاه سندن طولانی استعفا ایلمشیدی . ایکی کون صکره یعنی شباط ابتداسنده حسین جلای پاشانك تشکیل ایلدیکی قاینه ده دخی عدلیه نظارتی درعهده ایلمشیدی .

سیفاه پاشا

سیفاه پاشا ۱۲۶۹ ده طاغستانده ( ایلصو ) ده تولد ایتمش دره مملکتنده مقدمات علومی بالحصول ۱۲۷۶ ده مع عائله درسعاته محرت ایلمشدر .

۱۲۹۳ سنه سنده مکتبدن ارکان حریبه یوز باشلیغیه نشأت و اوصروه ده ظهور ایدن عثمانلی - روس سفیرینه عمان اشتراك ایتمشدر . مؤخرأ ۱۳۱۱ ده قائم مقاملغنه ( آتیه ) آتیه میلتر لکنه تعیین واعزام ایدلمش و بومد تجمه ایجاب ایدن محالدرده آوجلیق بهانه سیاه آبرجه یونانسانك هر طرفنی طولاشهرق حکومت متبوعه سنه بیله یرمش در . اشبو تاریخدن صکره رتبه سی میرالایغنه ترفیع ایدیلوب مأموریت سابقه سنده ابقا ونهایت ۱۳۱۳ ده عثمانلی - یونان سفرنده اردو ارکان حریبه ریاست ثانیه سنه نصب و یکیشهرک فتح و اشتغالنده کوستردیکی خدمات بسالتکارانه سنه مبنی میرالو الغه ترفیع ایدلمشدر . حربی متعاقب صبره سیاه رتبه سی فریقلکه و ۲۲۱ سنه سنده ده برنجی فریقلکه ترفیع و متعاقباً صربستان و بلغارستان حدودلری امورینه نظارتی شامل اولتی اوزره قوصوه منطقه عسکریه سی قوماندانلغنه و ۳۲۱ ده یانیه والیکنه و ۱۳۲۳ ده اشقودره والی و قوماندانلغنه تعیین قنمشدر . ۱۳۲۴ شیطنك ۲۴ نجی کونی منتجرأ ارتحال ایله مشدر .

دیاربکر مبعوثی عارف بك

دیاربکر اشرافندن اولوب متعدد دفعه لر بلدییه ریاستنده و مجلس اداره اعضالغنده بولونمش و اخیرأ مبعوث انتخاب اولونمشیدی . ۱۳۲۵ سنه سی مارتنك برنجی بازار کونی اقمشامی علت قلیه دن خجته وفات ایله مشدر .

## ادرنه مبعوثی عاصم افندی

ایلیک مجلس مبعوثانم زده ادرنه مبعوثی بولونان راسم بکک صابندن ادرنه ده تولد ایتیش و درسعادته کلدرک مکتب حقوقدن دیپلوما ایشدر. انتخابات اخیرده، اسکنداریدایت محکمه سی باش کتایتنده بولونمقدم ایکن ادرنه اهالیسی طرفندن مبعوثلغه انتخاب اولونمشدی . اخیراً مبتلا اولدوغی وزیم علتندن رهایاب اولامیارق مارنک طقوزنجی بازار ایرتسی کونی اوتوز اوچ یاشنده وفات ایشدر .

## حاجی عزت افندی

۱۳۲۵ تاریخده ادرنه لی احمد حمدی افندی صابندن ادرنه ده تولد و برمدت تحصیلدن سوکرا صدارت مکتوبی قلمنه ملازمته باشلایارق صیراسیله محاسبه جیلک زده ، حجاز والی وکالتنده بولونمش و ۱۲۸۹ دم صره امانتیله حیات مأموریتیه یکیدن دخول ایده رک متعاقباً سوریه مرکز متصرفلغه ، بصره والیلکنه ، ۱۳۰۹ ده آظنه والیلکنه تعیین ایدلشدی .

۱۳۲۵ مارنک اوتوز برنجی کونی طقسان یاشنی متجاوز اولدوغی حالده ارتحال داربقا ایشدر .

## ناظم پاشا

یکیشهر اشرفندن علی طیفور بکک مخدومی اولوب ۱۲۷۸ تاریخده یکیشهرده تولد و اکال تحصیلدن سوکرا ۱۲۹۸ ده خارجی مکتوبی قلمنه دخول ایشدی . متعاقباً خارجی و شورای دولته بر جوق مأموریتلرده استخدام ایدلکدن سوکرا ۱۳۱۳ ده استیناف مدعی عمومیلکنه ، سوکرا شورای دولت تمیز مدعی عمومیلکنه تعیین ایدلش و بعده موصل ، ارضروم ، دیاربکر ، قسطنطنیه و ایلیکلرنده و خطه عراقیه هیئت اصلاحیه سی ریاستنده بولونمشدی .

۱۳۲۵ سنه سنده یانیه والیلکی عهدسنه توجیه اولونمشده دها قبل العزیمه عدلیه ناظرلغنه تعیین ایدلشدی .

۳۱ مارت عصیان مشومنده ایاصوفیه میداننده عاصیل طرفندن برصورت فجیعه ده شهید ایدلشدی .

## دوقتور معلم شاگرد پاشا

اوتوزسنه بی متجاوز برزماندن بری مکاتب طیبه فیزیولوژی معملکننده بولونمش اولان معلم شاگرد پاشا ۱۳۲۵ نیسانک بشنجی بازار کونی ارتحال داربقا ایله مشدر . مرحوم پارسده اکال تحصیل ایله مش مقتدر و حیثی برذات ایدی . المان متجربیندن اوسه اره تویقک ( تشریح و فیزیولوژی عمومی حجر وی و اتسجوی ) نام اثرینی ترکیبیه ترجمه ایتسه ده مع التأسف نشرینه موفق اولامامشدر .

## حاجی عاکف پاشا

انقره والیلکی ، دیوان محاسبات ریاستی ، مالیه مستشارلی ، شورای دولت داخلیه دائره سی ریاستی کبی مختلف مأموریتلرده کمال استقامتله ایفای حسن خدمت ایدن و اعلان مشروطیتی متعاقب برمدت داخلیه ناظرلغنده بولونان حاجی عاکف پاشا ۱۳۲۵ حزیرانک اون طقوزنجی صالی کونی ارتحال ایله مشدر .

## شهزاده سلیمان افندی بن عبدالمجید خان

جنتمکان عبدالمجید خانک شهزادکانندن برادر عالی شهریار سلیمان سلیم افندی مبتلا اولدولری خسته لقدن رهایاب اولامیارق ۱۳۲۵ حزیرانک اوتوزنجی صالی کونی ساعت دیدیه ارتحال دارنیم ایله مشدر . مرحوم فشارالیهک ولادتلی ۱۲۷۷ محرمنک آلتنجی کوننه مصادف اولدینی چپتله حین وفاتلرنده الی بچی یاشلرنده ایدی .

## آغوب بابیکیان افندی

مانیاسی زاده رفیق بک مرحومک رفقای حینندن اولوب مقدمه سالک حکامده ده بولنش اولان وکلای

دعا یدن تکتور طاعی مبعوثی آغوب بابیکیان افندی مجلس مبعوثانجه مأمور ایدلدیکی اطنه حادثه سنی بعدالتحقیق استانبوله عودتنده ایستفانوسده کی خانه سنده بیئمه وفات ایله مشدر . روس حربندن سوکره ایستفانوس معاهده سنک انای عقدنده کاتبک وظیبه سنی ایفا ایله مشدی .

## فتیح فراتقوبک

جیل لبنان متصرف اسبقی فراتقوب پاشانک مجدومی اولوب برچوق خارجیه مأموریتلرنده بولونقدن سوکرا بعدالشروطیه خارجیه مستشارلغنه تعیین اولومش و سوکرا اعیاندن آزاریان افندیله بجایشی اجرا ایدلشدی . درسعادته ۱۳۲۵ آغستوسنک اونجی کونی وفات ایله مشدر .

## ایلبضان مبعوثی عبدالله ماهی افندی

۱۳۷۶ ده ایلبضاده تولدایمش واولا مسالک تعلیمده بولومشدر . بوئانده طایبه سنه افکارحریتپرورانه تلقین ایله سی انظار دقتی جلب ایله ریک ۱۳۱۸ ده صامونه واورادن دیاربکره نی اولومش و مشروطیتی متعاقب ایلبضان مبعوثلغنه انتخاب ایدلیدی . ۱۳۳۵ ایلولنک اون دو قوزنجی کونی اسکیدنبری مبتلا اولدینی امراضدن خلاصیاب اولامیارق ارتحال داربقا ایله مشدر .

## غازی ادهم پاشا

تورکیا یونانستان محاربه زنگنه سنده عثمانلی اردوسی باش قوماندانلغنده بولومش اولان غازی ادهم پاشا ۱۲۶۰ سنه هجریه سی رجبک «۲۷» نجی کونی کمرک تمغاجی باشیسی مصطفی فرهاد افندی صلبندن تولد ایتمشدر . «۱۲۸۰» ده مکتب حربیه دن ملازم تالیملکه نئست ایله مشدر . «۱۲۹۳» ده قائممقاملغنه صربستان محاربه سنه اعزام ایدلش و «جونس» ، «قیزیل تپه» قوملرده میرالایق رتبه سنی احراز ایتمشدر . «۱۲۹۴» روسیه محاربه سنده اورخالیه قوماندانلغنده بولنارق موقع حربده میرلوا اولش و پلونه یه ارزاق یتشدیرمک اوزره حرکت ایدرک «دوبنیک» ده وقوع بولان محاربه ده باشندن یاره لانه شهده خط محاصره دنی یارمغه موفق اولش و «غریونجا» موقع قوماندانلغنه تعیین ایدلشدر .

بوندن سوکرا برچوق مختلف مأموریتلرده بولومش و (۱۳۱۳) سنه سی رمضانک اون دردنده رتبه مشیرتی احراز ایله ریک (۱۳۱۴) سنه هجریه سنده یونان حنودنده منحشد آلاصونیه اردوسی قوماندانلغنه بالتعیین الاصونیه یه اعزام اولومشدر .

۱۳۱۴ ذی القعدة سنده یانیه ده داخل اولتی اوزره بالعموم حدود یونانیه قوماندانلغنه تعیین ایدیلرک اعلان حربی متعاقب پک بویوک خدمتلرده بولومش و ختام حربدن سوکرا درسعاته عودت ایدرک تفتیش عسکری قومیسونی ریاستنه و بعدالشروطیه اعیان اعضالغنه تعیین ایدلشدی . عصیان عسکری اثاسندم خسته اولدینی حالده حربیه ناظرانی وظیفه مشکله سنی بالایفا ختام عصیانی متعاقب هان استعفا ایله مشدر . (۲۴ تشرین ثانی ۱۳۲۴) ده برای تبدیل هوا مصره عزیمت و (۱۳۲۷) ذالحجه سنک دردنجی جمعه کیجه سی ساعت طنوز بچقده ارتحال ایله مشدر . نعنس مغفرت نقشی احتفالات مخصوصه ایله واپوره نقل ایله درسعادته کتیراش و بوراده مراسم فوق العاده عسکریه ایله ایوبه دفن اولومشدر .

## منیف پاشا

معارف ناظر اسبقی مشاهیر فضلی عثمانیه دن منیف پاشا (۱۳۴۶) سنه سنده تولد ایله مشدر . عینتابده مقدمات علومی بالتحصیل مصرک قصرالعالی ودمشتمک امویه مدرسه لرنده علوم عالیه عربیه نی اکیال ایلمش و (۲۰) یاشنده شام مجلس کبیری قلمنه دوامه باشلامشدر . (۱۲۶۹) ده ترجمه اوطه سی عربی و فارسی مترجمکنه قبول ایدیلرک فرانسه جه یه ده اوراده اوکره مشدر . ۱۲۷۱ ده برلین سفارقت باش کتابتنه تعیین ایدلش و اوراده بولندینی اوچ سنه طرفنده آلمان لسانی اوکرتمکدن و دارالفنون درس لرینه دوامدن فارغ اولمامشدر .





سیف پاشا مرحوم



مٹوفی بایکیان افندی



حمدی بک مرحوم

برلیندن عودتی متعاقب برجوق مختلف مأموریتلرده بولوندقن و او ایشالرده انکلیزجه بی ده اوکرندن سوکرا ( جمعیت علمیه عثمانیه ) بی تشکیل و ( مجموعۀ فنون ) نامیاه آیلیق برده غزیه نشر ایله مشدر . مع الأسف بو جمعیت عبدالحمید زماننده لغو اوله رق برینه معهود انجمن تفتیش و معاینه اقامه ایدلشدر .

منیف افندی ( ۹۴ ) تاریخنده ایلك دفعه اوله رق معارف ناظرلغنه و بر آرز سوکرا تجارت ودها سوکرا ینه معارف ناظرلغنه تعیین اولومش و ( ۹۷ ) ده رتیه وزارتله تلطیف ایدلشدر .

منیف پاشا ( ۲۰ ) تاریخنده یته مجموعۀ فنونی نشره باشلامشده بر مقاله ده کی ( ییلدیز بوجکی ) تعبیری بوجموعه نك تعطیلنه باعث اولشدر .

۳۰۲ ذی الحجه سنك اون بشته اوچنجه دفعه اوله رق معارف نظارته تعیین ایدلش و ( ۳۰۹ ) ه قدر اومقامی اشغال ایله مشدر .

( ۳۱۳ ) ده ایران شاهی ناصرالدین شاهک اللجی سنه دوریه جلوسیه نی تبریکه مأمور ایدلش و او صرده شاهک برسوء قصد نتیجه سنده وفاتی حسدیه سفارت فوق العاده ایله طهرانه اعزام ایدیلدرک اورایه ورودنده مأموریتی خاقان مخلوع طرفنه سفارته تحویل ایدلشدر . منیف پاشا بو ایشاده برسه قدر طهرانده قالمش کوندردیکی استقامتله نظر اعتباره آیلنارک نهایت استانبوله عودته مساعده اولومشدر . یوتاریخندن اعلان مشروطیت تاریخته قدر چوققلیده کی یالیسنده و ارن کوینده کی کوشکنده سبزه اصرار حیات ایله مشدر . اعلان حریتی متعاقب مخدومی جلال بکک قولتوغنه اتکا ایدهرک صدر وقت سعید پاشایی تبریک ایچون باب عالی به کلش و پارلاق برصورتده آیدلشدر . سکان ایکنجی یاشنده بولوندوغی حالده ، ۱۳۲۵ کانون تائیسنک « ۲۴ » نجی بازار کونی ارن کوینده کی کوشکنده ازتجال ایشدر ، مرحوم مشارالیه معارف ملتک ترقیسنه - بدأ بک بویوک خدمتله ایش برذات عالیقدر ایدی .

#### رفت بک

حلب مبعوثی حلب اشرف و اغنیاسندن انطاکیه لی برکت زاده رفت بک ۲۲۵ شباطنک طقوزنجی عالی کونی جفته وفات ایله مش و نعشی احتفالات لازمه ایله قالدیریلارک سلطان محمود ترهسنه دفن ایدلشدر .

#### حمدی بک

عثمانی موزه سی مدیری و دیون عمومی اداره سنده عثمانی دایر و کیلی حمدی بک ۱۱ شباط ۱۳۲۵ تاریخنده درسه ایدنه وفات ایشدر . حمدی بک فضل و عرفانیه اوروپاده طائمش یکنه برتورک عالی ایدی . دور استبدادک هراصل مشروعی ، هرلعه عرفانی کسر و اطفا ایدن زمانلرنده حمدی بکک ، بوتورک رسام



متوفی حبش قرالی مملک



متوفی بلجیقا قرالی ایکنجی لئوپولد



متوفی فیره



متوفی پرنس ایتو

بدیعه پرستک ، یالکز باشنه ، همت ذاتیه سیاه ملیونلر دکرنده ، دنیاده اشسز برعثمانی موزه سی وجوده کتیردیکنی سوله مک ، قدر بلندی عثمانی ملنک حافظه احترامنده الی الاید منقوش براقغه کافیدر . تروت فنون (۹۸۴) نومرولی نسخه سنی ، حمدی بک نامنه اتحاد ایله مشارالیهک حیات و آثار حقیقده کی یازیلرله ، رسملرله باشدن باشه طول اوله رق چیقاردینی ایچون ، بک طار و حمدی بک یاد اوصافنه غیر کافی اولان بوضیفه لرده یالکز مختصر برترجه حالی قید ایده جکیز . حمدی بک مآثر فضل و خدمتی برسالنامه نک هر شینه مخصوص اولان صحیفه لرنده دکل تاریخ صحیفه لرنده تفصیل اولمغه شایان بردرجة علویتده در .

ترجه حالی — مرحوم ۱۲۵۸ سنه سنده استانبولده تولد ایتشدی . پدری ، بالاخره صدراعظم اولان ادهم پاشادر . ۱۲۸۳ تاریخنده حقوق تحصیل ایچون پارسه عزیمت ایلیدی . حمدی بک اون درت سنه صکره حقوق و رسم تحصیل ایلوب عودت ایتدیکی زمان مرحوم مدحت پاشا رفاقتنده اموسیا سیه مدیریتی ایله بغداد ولایتنه مأمور ایلیدی . ۱۲۹۴ ده ویانه سرکیسنه عثمانی مرخصی اوله رتی اعزام ، ۱۳۰۳ تاریخنده یکی احداث اولنان موزه مدیرنته تعیین اولندی . یته بوسنه طرفنده مرحوم مشارالیه صنایع نفیسه مکتبئی تأسیس ایتدی . ۱۳۱۳ تاریخنده ایکنجی برموزه انشاسنه مباشرت ایلشدی . مشارالیه صوکره لری دیون عمومیه ده عثمانی دایرلر و کالته ده تعیین ایدلش و وفاتنه قدر موزه مدیرلکی ایله عثمانی دایرلر و کالنتی محافظه ایتشدر .

### وفیات مشاهیر اجنبیه

متوفی قرال لئوپولدک ترجمه حالی

قرال ایکنجی لئوپولد ۱۸۳۵ سنه سی نیسانک طقوزنده بروکلده تولد ایتش ، کنجلیکنده آرشیدوق

ژوزف دوهارنیک کره سیاه تروچ ایدوب پرنس لوئیز، پرنس لئوپولد، پرنس استه فانی و پرنس قاهماتین نامنه براوغلی، اوچ کره سیاهی اولشدی.

قرق درت سنه مدت بلجیقایی حسن اداره به موفق اولدی. داخل مملکتده ترقیات معارفی و مساعی عقلیه یی تشویق ایتک اوزره خیلی مؤسسات وجوده کتیرمش، باخصوص بلجیقانک منافعه دائر اک کوزل برائری یازه حق اولان ارباب قلمه کنیدیسی طرفدن ویرمک اوزره ۲۵۰۰۰ فرانق تخصیص ایلشدی. ۱۸۷۶ سنه سنده بروکسلده عهد اولنان بین الملل جغرافیا قونفرانسنه آفریقای و سلطانک شایان کشف برموقع اولدیغی تصدیق ایتدیردک بالاخره قونفو حکومتی تشکیل ایتدیرمشدر. اوزمان قونفو حکمدار لغی نفسنه عائد اولق اوزره قرال لئوپولده ویرلمش ایسه ده ۱۸۸۹ سنه سنده حقوق حکمداری بلجیقاخلاندان قرالیسی نامنه دور ایدلشدر.

امور اداره داخلیجه لئوپولده تام بر مشروطیت حکمداری اولشدر. هیچ بروقنده مملکتده تشکیلی ایدن پارتیلری التزام ایتیه رک پارلمنتو فرقه سی اکثریتک تعیین ایلدیکی مسلکدن انفکاک ایتمشدر. بونقطه نظر دن دخی ( لئوپولده ) شایان تقدیر بر حکمدار در بلجیقانک، یتیمش بشنجی سنه استقلالی مناسبتیه ( ۱۹۰۵ ) سنه سنده اجرا ایتدیکی مراسم مخصوصه و شلکلر زمانک اک پارلاق بردوری عد اولنه بیلیر.

#### پرنس ایتو

ژاپونیا اعاضمندن و « اوم ده تا » دنین حکومت آدملرینک اک بویوکلرندن پرنس ایتو کچن ۱۹۰۹ سنه سی تشرین اولنک نصف اخیرنده مانچورینده خارین شهرنده برقورده لی طرفندن ره وولورله قتل ایدلشدر. قاتل قورده ده ژاپونیاک وکیلی بولنان ایتویه قارشلی بر حسن انتقام بسله یور ایدی. پرنس ایتو ژاپونیا یی بوگونکی حال عظمته کتیرن اک بویوک مؤثرلردن بریدر. دینه بیلیرکه بو آدمک همتی ژاپونیا یه اردولرک، دو نخالرک یاپه مایه جنی شیلری قازاندیرمشدر. پرنس ایتو ژاپونیاک اسکی « سامورایی » خاندانه منسوب ایدی. مملکتی قورتارمق ایچون تحصیلک لزومی تقدیر ایلله ۱۸۵۲ سنه سندن سوکره اوروپا یه کیتمش، اوروپا ده عملی ونظری وجداً مکمل بر تحصیلدن سوکره مملکتده عودت ایدره رک وفاته قدر بلا آرام چالشمش، اوروپا یه کیتدیکی زمان اوروپا النده اویونجاق اولان مملکتی، وفاتی صره سنده اقصای شرقک حاکمی اوله جتی بر مرتبه یه اصعاد ایتمشدر.

#### سوسیالیست فهدر

اسپانیالی مشهور سوسیالیست سینیور فرانسیسکو فهدر کچن ۱۹۰۹ تشرین اولی طرفده اسپانیادام اعدام ایدلشدر. بو ذات بشریت مضطربانه ک تهوین آلامی ایچون متادیا چالشمش، سوکره دن اله کچن بر ثروتی مکتبلر کشادینه حصر ایتمش، تکمیل حیاتنده معلمکله طلبه سنه فکر انسانیت تلقیننه چالشمش سربست فکری بر خادام بشریت ایدی. مساعیسی متعصب اسپانیا حکومتک نظر غیظنده خوش کوروله دیکی ایچون، فاس محاربه سی مناسبتیه ظهور ایدن بارسلون اغتشاشنده ذمده خل اولق تمیله اسپانیا حکومتیجه عدالته غیر موافق برحما که دن سوکره اعدام ایدلدی. بر خادام بشریت قارشلی بو حقه سحر حرکت بتون اوروپا خلقنی تهییج ایدره رک هر طرفده یوزبیکلرجه کشیلر طرفندن نمایشلر یاپله سنه و اسپانیاک تحقیر ایدله سنه سببت ویردی. نه چاره که او متعصب مملکت کندی اولادینک قانی بر کره ایچمش بولنیوردی.

#### حبش نجاشیسی منلک

برخیلی زماندر تخت حکومتده اولان حبش قرالی منلکک وفاتی و حیاتی حقنده دفعاتله تلغراقلر واصل اولمش ونهایت وفاتی خبری تأید ایتمشدر. آنجق ترجمه حالی حقنده هیچ بر شیئه دسترس اولامادق.

## انقلاب عثمانیدن صوگرا ظهور ایدنز وقایع

۲۳ تموز ۱۳۲۴	خفیه فهیمک بروسه دن فرار ایتدیکی یکیشهرده اهالی طرفندن ازاله وجودی	۱۰ تموز ۱۳۲۴	قانون اساسی عثمانینک اعلانی
۲۴ » »	کامل پاشانک قاینه بی تشکیلی	۱۲ » »	قانون اساسی اعلانندن طولانی در-عادت و ولایانده اعلان شادهائی، محافظه مشروطیت ایدیله چکنه دائر یمینلر
۲ اغتوس »	حربیه نظارتنه تعیین ایدیلن رجب پاشانک طربلس غربدن استانبوله ورودی واستقبال فوق العاده	۱۳ » »	یومی ثروت فنونک انتشاری
۳ » »	حربیه نظری رجب پاشانک وفاتی	۱۴ » »	عفو عمومی اعلانی
۱۰ » »	ایکی بیک قدرخانه احتراقنه باعث اولان چیرچیر حریق کیری	۱۵ » »	عبدالحمید ثانیکن قانون اساسی به صادق قالا جفته دائر عین ایلدیکنک شیخ الاسلام طرفندن اهالی به تبلیغی
۱۰ » »	کامل پاشانک سفرای اجنبیه به ویردیکی ضیافته بلغارستان قپو کتخداسی کثوفی دعوت ایتنه- مستندن دولایی مومی الیهک استانبولی ترک ایتسی	۱۶ » »	اورمان نظری سلیم لمحمه نك مع عائله فراری
۱۹ » »	حجاز تیمور یولونک مدینه به وصولی	۱۶ » »	ضبطیه نظری خفیه خمدینک اهالی طرفندن عزل ایتدیلمه سی
۲۰ » »	دور استبداده اوروپاده وفات ایدن داماد محمود پاشانک بقایای عظامیه اوغلی صباح الدین بکک وصولی	۱۷ » »	خفیه لکک الغا اولوندیغی اعلان ایدلمسی
۵ ایلول ۱۳۲۴	شرق شمندو فرلری عمله سنک غره وی	۱۸ » »	شهر داخلنده قاپالی مکتوب تعاطیسنه مساعده اعطاسی
۹ » »	شرق شمندو فر عمله سنک غره وی بهانه سیله مذکور شمندو فرلرک شرقی روم ایلی و بلغارستان داخلنده کی قسمنک بلغار حکومتی طرفندن ضبطی	۱۹ » »	حربیه و بحریه ناظرلرینک پادشاه طرفندن انتخابی اساسی قبول ایتدیرمک ایچون عبدالحمید طرفندن اصدار اولنان و قانون اساسی به مخالف بولنان خط هما یونک باب عالیده قرائتی و بین الاهالی هیجان حصولی
۱۵ » »	تقوم وقایع جریده سنک انتشاری	۱۹ » »	اتحاد و ترقی جمعیتی اعضاستندن بعضلرینک سلائیکن در سعادتنه ورودی
۲۱ ایلول ۱۳۲۴	بلغارستان پرئسی و شرقی روم ایلی والیسی پرئس فردیناندک طرفنووده اعلان استقلال ایتسی	۲۰ » »	کوچوک سعید پاشانک اصول مشروطیته توفیقاً قاینه بی تشکیلی
۲۲ » »	بوسنه - هر سکنک آوستریا طرفندن الحقی اعلان اولنمه سی	۲۲ » »	عبدالحمیدک قرناسنک عزللاری
۲۲ » »	دور استبداده اوروپاده نشریات وطنپرورانه ده بولنان احمد رضا بکک استانبوله عودتی	۲۲ » »	یدی سنه دنبری قاپالی اولان مطبعه عامره نك کشادی
		۲۳ » »	خلقک اعتمادینه مظهر اولامیان سعید پاشا قاینه سنک استغفاسی
		۲۳ » »	ارکان استبدادک حربیه نظارتنده توقیفری



لنکر انداز اولان دونمای عثمانی بی	۶	نیسان ۱۳۲۵	یومی ثروت فنونک وقایع اختلالیه
تشریفقریله مراسم فوق العاده اجراسی			اثناسنده مملکته خدمت ایچون
۲۹ خزیران ۱۳۲۵ دونمای عثمانیک بحرسفده عزیمتی	۶	تموز	تکرار نشری
دونمای عثمانی معاونت ملیه			مجلس ملینک آیاستفانوسده یاط
جمعیتنک تشکلی			قلوبنده اجتماعه باشلامسی
۱۰ ذات شاه نه نک حریت ابدیه پهنه سنه			عبدالحمدک صوک سلامتی
عزیمته آبدنک اساسنی وضع			حرکت اردوسنک استنبوله مظفرآ
ورسم کچیدی تماشایله سی			دخولی
دول حامیه نک کریددن عنکر لرینی	۱۳		استانبوله اداره عرفیه اعلانی
چکمه لری			عبدالحمدک بافتوای شرعی خلعی
۵ آغستوس			وسلطان محمد خان خامس
خانیه قلعه سنندن یونان با تراغنک			حضرتلرینک جلوسی (یوم صالی)
دول حامیه عساکری طرفندن			عبدالحمدک مع عائله سلانیکه سوقی
ایندیر یله سی			سلطان محمد خامس حضرتلرینک
۶ آغستوس			۱۳۲۵ نیسان
ذات شاهانه نک مکتب بحریه بی تشریف			آیاصوفیه یه ایلک سلامتلری
وتوزیع مکافات رستمک اجراسی			حرکت ارتجاعیه فاعلزلندن قسم
ذات شاهانه نک مکتب حریه بی	۱۳		اولنک صلبا اعدای
بالتشریف توزیع مکافات رستمک			موقت توفیق پاشا قاپینه سنک
اجراسی			استعفاسی
۱۹ آغستوس			حسین حلمی پاشا قاپینه سنک تکرار
ذات شاهانه نک بروسه بی تشریفقری			تشکلی
ذات شاهانه نک ایزمیتی تشریفقری	۱۴		قلنج آلاینک اجراسی
دونمای عثمانیک بحرسفیددن			ذات شاهانه نک مجلس مبعوثان
عودتله حضور شاهانه ده رسم			دائره سی تشریفی ونطق هایون
کچید اجرا ایدرک بشکطاش			قرائتی
اوکنده لنکر انداز اولماسی			طوله باغچه سراینده تبریک عمومی
در سعادتده ایلک دفعه اوله رق	۱۹		رستمک اجراسی
اخذ عنکر فرمانی قرائتی			حریه و بحریه نظرلرینده مراسم
حیدر پاشا استاسیوننک رسم کشادی	۲۲		فوق العاده ایله خط هایون قرائتی
مجلس مبعوثان عثمانیک ایکنچی	۱		ذات شاهانه نک برای تیره شیله یه
دوره کشادی ونطق هایون قرائتی			عزیمت وعودتی
ذات شاهانه نک بندکی تشریفقری	۸		ذات شاهانه نک سلیمیه اوکنده
ابراهیم حق پاشا قاپینه سنک تشکلی	۳۰		
۵ کانون ثانی			
چراغان حریق مؤسفی			

سالنامه ثروت فنونک بعد الانقلاب برنجی سنه سنک صوک



سالنامه ثروت فنونك فهرستی

مندرجات

صفحه	مندرجات	صفحه	مندرجات
۸۳	عثمانی انقلاب کبری ناصل اولدی	۲	هجرت نبویه دن مقدم وقوعات مشهوره عالم
۹۴	۱۰۰ توردن صوکره ایلک حریت آیری	۵	هجرتدن انقلاب عثمانییه قدر وقایع مشهوره
۱۰۲	۳۱ مارتدن اول تذبذبات وعلامات اولیه	۱۶	برسنه لک تقویم و مواسمه دائر ایضاحات
۱۰۶	۳۱ مارتدن اول مناسبات خارجه من		کوندوز و کیجه لک امتداد و تناقصی، خسوف و کسوف
۱۱۰	۳۱ مارت وقعه سی	۲۲	اذانی وزوالی ساعت لک یکدیگرینه تحویلی، استانبولده احوال هوایه، استانبول ایله ممالک سائره بیننده ساعت فرقی
۱۱۴	آطنه وقعه سی	۲۳	ایام و لیلای مبارکه اسلامی و عثمانیه
	ارضروم وقعه سی، ۱۴ نیسان ۱۳۲۵ تاریخندن صوکره	۲۵	ایام مخصوصه خرسیانیه
۱۱۵	مجلس مبعوثانک فعالیت	۱۷	ملوک اسلامی (خلفای راشدین، امویله، عباسیله)
۱۱۶	یمن و کرید احوالی		خراسان ساچوقیلری، عراق ساچوقیلری، قونیه ساچوقیلری، مصر عباسیله، عثمانلی پادشاهلری
۱۱۸	مجلس مبعوثانک ایکنجی دوره اجتماعی سی		هیئت اعیان
۱۲۰	۳۱ مارتدن صوکره مناسبات خارجه من		مجلس مبعوثان اعضاسی
۱۲۲	بعض وقایع خارجه		عثمانلی سفراسی، درسعادتده مہیم سفرای اجنبیه، مابین هایون ارکانی
۱۲۳	اعلان انقلابدن بری عثمانلی قاینه لری		دولتله و حکمدارلر حقیقده معلومات
۱۳۲	سابق حکومت حمیدییه انقاضی		پوسته و تلغراف تعرفه لری
۱۳۶	ثروت فنونك تاریخچه حیاتی		عثمانلی نشان و مدالیه لری
۱۴۳	سال ادبی		دوائر مرکزیه نك بولندقلری یرلر
۱۵۲	قاتول مندهس، مارکی قوستادو پوری غار		درسعادتده بولنان موزهلر
۱۵۳	ژان ریشپهن		بالعموم ولایات عثمانیه ایله لؤا وقضا
۱۵۴	ژان تھقار، جراتی انجمنی بیاننامه سی		وناحیه لک حروف هجا ترتیبیه اسامیسی
۱۵۷	سال قنی		سال سیاسی
۱۵۷	قابل سوق بالون		
۱۵۸	بالونلر		
۱۵۹	سپه لین سیستمده بالونلر		
۱۶۲	عسکر لکده بالونلر		
۱۶۳	آئر ویلانلر « طیاره لر »		
۱۶۷	طیاره لرده موتورلر		
۱۶۷	طیاره لک ادوار ترتیبی		



صفحه	موضوع	صفحه	موضوع
۸۹	عثمانیلرک ایلك حریتروزانه نمایشی	۱۷۴	بله ریونك مانش دگری ضروری
۹۲	ایلك مجلس مبعوثان عثمانی	۲۷۷	کونشک تأثیرات مشومه سی
۹۳	۱۰ تموز انقلابنده نمایشر	۱۷۸	سسز تفنك ، معلم برانلی نك اختراعی
۹۶	عبدالحمیدك عیننك خلقه تبلیغی	۱۷۹	عوج واهتراز، موجات الکتریقیه
۹۷	عبدالحمیدك ملتی سلاملامه سی	۱۸۲	دماغ بشر
۱۰۰	استانبولده انتخابات آلایلری	۱۸۲	جراحیلك یکی طرز تلبسی
۱۰۱	استانبول مبعوثلرینك انتخابی		زادیوم ایله تداوی. آمریقاده لوقوموتیفستر
۱۰۴	مجلس مبعوثانك رسم کشادی	۱۸۳	واغونلر، ایلك وصوك واپورلر
۱۰۵	عبدالحمیدك مبعوثلره ویردیکی ضیافتک سالونی	۱۸۴	شاکتون هیئت سفریه سی
۲۰۸	عبدالحمیدك مبعوثلره ویردیکی ضیافت	۱۸۵	سالنامه ثروت فنونك متنوعه قسمی
۲۰۹	کریده عثمانلی بایراغی	۱۸۵	دولتلك بحریه لری
۱۱۲	کرید متینغی	۱۸۶	سفن بحریه نك نوصرو ایله قیمتلری
۱۱۳	علی قبولی قیودانك قتلی	۱۸۷	دول بحریه نك اون سنه لك بحریه بودجه لری
۱۱۶	حرکت اردوسی پیشدارلری		دولتلك ۱۹۰۹ بحریه بودجه لری ، قوه
۱۱۷	تقسیمده طوپ	۱۸۸	بحریه لری نك مقایسه سی
۱۲۰	آیاستغانوسده مجلس ملی	۱۹۰	برزه لری نك حرب مصرفی
۱۲۱	سلطان محمد خامسك جلوسی		محافظه صلح ایچون اختیار ایدیلمن مصارف ،
۱۲۴	سلطان محمد خامسك ایلك سلاملغی	۱۹۱	یوسه نك فیثاتی
۱۲۵	صلب ایدیلمن ارباب ارتجاع	۱۹۲	ازدواج ماکنه سی
۱۲۸	صدر اسبق سعید پاشا	۱۹۳	سال عدلی
۱۲۹	صدر اسبق کامل پاشا	۱۹۳	اشتاینهان دعواسی
۱۳۰	صدر سابق حسین حلمی پاشا		اعلان حریتدن بری وفیات مشاهیر عثمانیه
۱۳۱	صدر اسبق توفیق پاشا، صدر حاضر حق پاشا	۱۹۶	
۱۳۵، ۱۳۴	باشلیجه صنایید استبدادك رسملری	۲۰۱	وفیات مشاهیر اجنبیه
۱۳۷	عبدالحمیدك حمام دائره سی	۲۰۳	انقلاب عثمانیدن صکره ظهورایدن وقایع
۱۴۰	بیله یزده عبدالحمیدك خلع اولندیغی دائره		
۱۴۱	سلانیکده آلایطینی کوشکی		رسملر :
۱۴۴	آطنه ده اغتشاشزدکان		سیاسی رسملر :
۱۴۵	۱۰ تموز شنلکلی	۳۴	پادشاهمز سلطان محمدخان خامس حضرتلری
۱۴۸	پادشاهمزک بروسه سیاحتی	۳۵	ولی عهد سلطنت عثمانیه
۱۴۹	پادشاهمزک ایزمیت سیاحتی	۳۶	شهرزادکان عثمانی
۱۶۴	بحری رسم کچید	۴۴	ممالک مختلفه حکمدارلری رسملری (عدد ۴۵)
۱۶۴	سلطنت قانینی	۸۴	عثمانلی آباء حریتدن مدحت پاشا و علی سعاوی افندی
۱۶۵	استانبولده اخذعسکر فرمانی قرائتی	۸۵	تامق کمال مرحوم
۱۶۵	برعصرتق روم ایلی خریطه سی	۸۸	اتور و نیازی بکلر
۱۸۰	ایران احرار		

صفحه	موضوع	صفحه	موضوع
۱۷۲	جراحیرك يكي طرز تلبسى	۱۸۱	ايكنجى اردو مانوره لرنده امرا وضابطان
۱۷۶	ايلك وصوك واپوز	۱۸۴	حاضر وسابق ايران شاهلرى
۱۷۶	اؤنست شاكلتون	۱۸۴	يكي فرانسه باش وكيلى
	مختلف رسملر	۱۸۵	يكي بلجىقا قرالى
۱۷۲	چراغان حريقى	۱۸۵	يكي آلمان باش وكيلى
۱۷۳	پارسده فيضان	۱۸۸	يكي واسكى آمريكا رئيس جمهورلرى
۱۷۳	ايتالياده زلزله		ادبى و فنى رسملر :
۱۷۶	بروسه سر كيسى مداليهسى	۱۵۲	قائول مندهس
۱۷۷	تاريخى برساتور	۱۵۲	ماركى قوستا
۱۸۰	محافظة صلح ايجون ايديلن مصارف	۱۵۳	ژان ريشپه ن
۱۸۹	خيدو پاشا شمندوقر موقفى	۱۵۳	ژان تھ قاز
۱۹۳	اشتينيال عائلهسى	۱۵۶	استانبولده بالون
	وفيات مشاهيرد عابد رسملر	۱۵۷	بالون موجدى قونت سپه لىن
۱۹۶	مانياسى زاده رفيق بك ، رجب پاشا ، تاظم پاشا	۱۵۷	موسيه سه به لينك بالونك ايكي وضعيتى
۱۹۷	ادهم پاشا ، عارف يك ، عاصم يك	۱۶۰	بله ريو و طياره سى
۲۰۰	حمدى بك ، بابيكيان افندى ، سيف الله پاشا	۱۶۱	بالونجى سانتوس دومون
۲۰۱	قرال لئوپولده ، قرال نلك ، پرنس ايتو ، فوره ر	۱۶۱	بالونجى و بيلور رايه
	تابلو	۱۶۸	كچن سنه نوبل مكافاتى قازانان ايكي كشي
	ذات حضرت پادشاهيك برقطعه رنگلى تصوير لر بله	۱۶۸	دماغ بشره عابد ايكي رسم
	درت عدت ، مشهور رساملرك تابلو لر ندىن مقتبس ، لوحه .	۱۶۹	آفريقايي باشدن باشه كچن اوتوموبيل
		۱۶۹	لوقوموتيفسز واغونلر

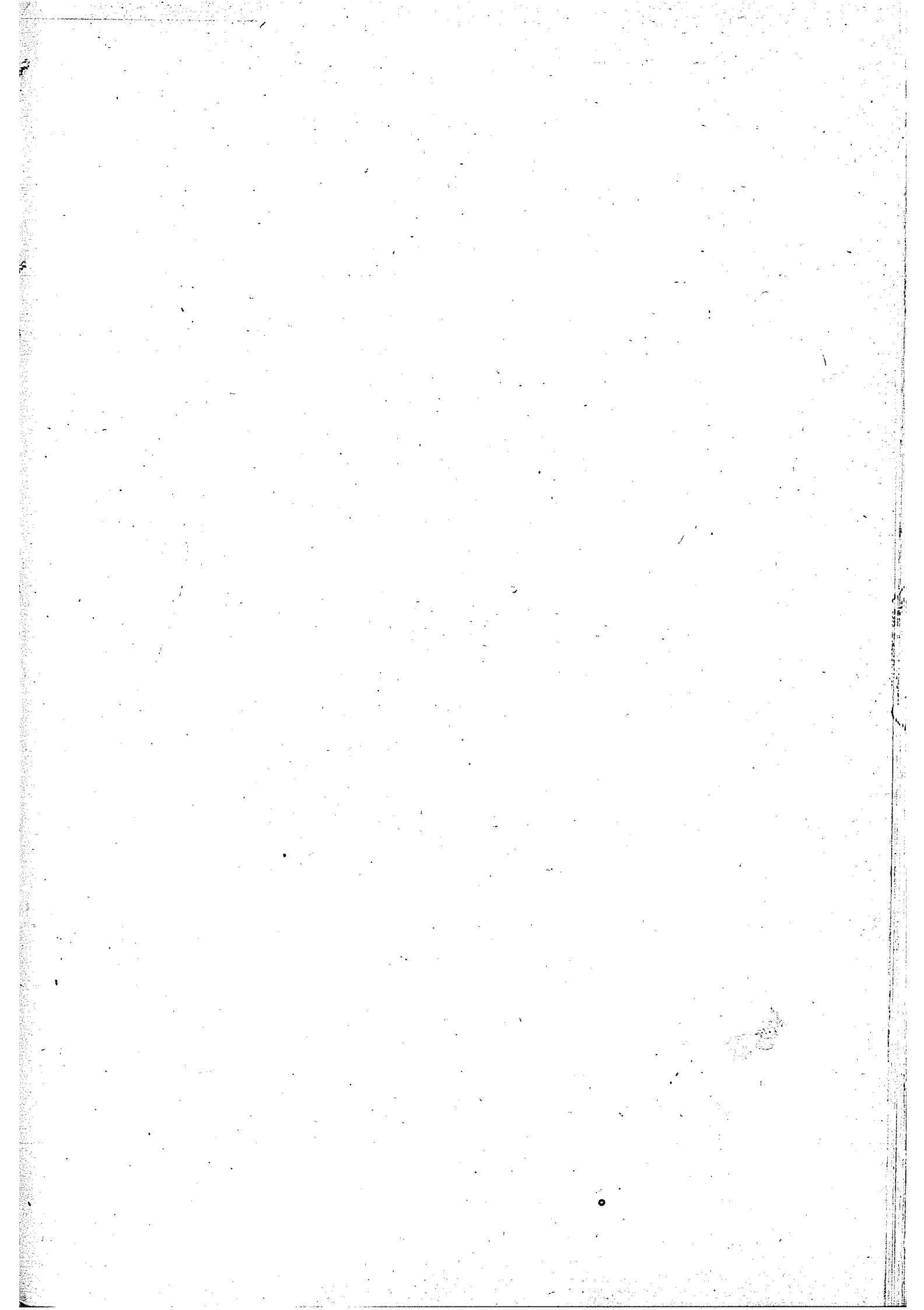
سالنامه ثروت قتونك قانون قسمى :

۷۹	عسكر دن ميعوث اولانلر و اداره عرفه حقنده قانون	۳	۱۳۲۵ سنه سى موازنه عموميه قانونى
۸۰	آظنده تصفيه معاملات تجاربه حقنده قانون	۲۵	جمعيتلر قانونى
۸۳	ديون غير منتظمه حقنده قانون	۲۸	اجتماع عموميه قانونى
	ماين باش كاجى ايله سرقر تايه معاش تخصيصه ،	۲۹	تحصيل اموال قانونى
	استانبول ولايتى ايله امنيت عموميه مديرينك	۳۳	مطبوعات قانونى
۸۶	تشكيلنه دائر قانون	۳۸	مطبعه لر قانونى
	دارالحيرك القاسنه و آظنه و حلب محتاجينه	۴۰	عسكرى تقاعد واستعفا قانونى
۸۷	معاونه دائر قانون	۶۸	مأمورين ملكيه معزوليت معاشى قانونى
	حجاز ، يمن و بغداد و آيديش و اليرينه فضا	۷۰	اعلان حريت دن اول ارتكاب ايديلن
	تخصيصات اعطاسنه ، عسير سنجاشى متصرف		جرامه دائر قانون
۸۸	معاونلكنه معاش تخصيصه دائر قانون		ولايات تشكيلات عدليه سى تعديلاته ، حديد - صنعا
	شرق تيمور يوللرينك بلغارستان داخلنده	۷۱	تيمور يولنه ، اطفال خسته خانه سنه دائر قانون
۸۹	قالان قسمى ايجون عقده ايديلن مقاوله دائر قانون	۷۲	عناصر غير مسلميه نك عسكر ليكنه دائر قانون
	خزينه خاصه نك خزينه ماليه دور ايديلن	۷۳	تسنيات قانونى
۹۲	بورجلى حقنده قانون		آچيغه چيقاريلان استانبول پوليسلرينه ،
		۷۸	قادر و خارجى خزينه خاصه مأمورلرينه ،
			عيد ملي به دائر قانون

سالنامه ثروت فنونك علاوه قسمي

مجلس مبعوثان واعيانك ايلك ، ۱۳۲۴ - ۱۳۲۵ سنه اجتماعيه سنده تدقيق و قبول اولنه رقبه  
صرعيت احكامنه اراده پادشاهي صادر اولان

عُيُنَانِي قَانُونِي



## سائنامہ ثروت فنونك علاوہ قسمی

مجالس ملیہ ضراک ایلك ، ۱۳۲۴ - ۱۳۲۵ سنہ اجماعیہ سندہ تدقیق و قبول ایدیلہرك  
صرعیت احكامنه ارادہ پادشاهی صادر اولان

### عثمانلی قانونلری

#### ۱۳۲۵ سنه سی موازنه عمومیہ قانونی

برنجی مادہ — ۱۳۲۵ سنہ مالیہ سی مصارف عمومیہ عادیہ بودجه سنہ دواثر نامنه مقید اولان  
مخصصات اشبو قانونه مربوط (۱) نومرولی مصارف عمومیہ خلاصه سندہ ارانہ اولندینی وجهله  
تعین ایدلش ویکونی ۳۰۵۳۹۵۴۰۷۲ غروشدن عبارت بولمشدر .

ایکنجی مادہ — ۱۳۲۵ سنہ مالیہ سی بودجه سی مصارف عمومیہ عادیہ سنه قارشولق طوتیلان  
واردات اشبو قانونه مربوط (۲) نومرولو واردات عمومیہ خلاصه سندہ کوسترلیکی وجهله  
۲۵۰۷۸۹۶۲۰۰ غروش اولهرق تخمین ایدلشدر .

اوجنجی مادہ — موازنه عمومیہ واردات قسمنه داخل اولان كافة رسوم و تکالیفك ۱۳۲۵  
سنه مالیہ سی ظرفنده تحصیلنه دوام اولنه جقدر .

دردنجی مادہ — (۲) نومرولو جدولده مصرح اولیان فقط الیوم ممالک عثمانیہ ده تبلیغات  
ومقرراته ویا تعامله مستنداً تحصیل اولتمقده اولوب مذکور جدولده حاصلات متفرقه اسمی آلتیده  
مجمع بولنان رسوم و تکالیفك ایقا ویا لغوی ویا تعدیلی کیفیاتی اولبابده تعقیب اولنه جق تدقیقات  
تنابجی اوزرینه تنظیم اولنه جق لوائح قانونیه ایله ۱۳۲۵ سنه سی تشریح تانیسی اوائلنده مجلس  
عمومی به عرض و تکلیف اولتمق اوزره کماکان ۱۳۲۵ سنه مالیہ سی نهایتنه قدر صرعی الاجرا  
بولنه جقدر .

بشنجی مادہ — اشبو موازنه عمومیہ قانونیه تحت مأذونیتده بولنمیان بالجمله رسوم و تکالیفك  
تطبیق و تحصیلی قطعياً ممنوع اولوب بونك خارجنده هر نه نام و صورتله اولورسه اولسون طرح  
تکالیف وجبایت حقنده امر اعطا و اجرا ایدنلر تعقیبات قانونیه به تابع طوتیله جقدردر .

آلتنجی مادہ — هر نوع واردات و خزینة دولته عائد حاصلات دواثر طرفندن صرف واستعمال  
اولنه میه جنی کبی میری به عائد اولوب صاتیله جق كافة اموال منقوله و غیر منقوله و دمیرباش اشیا بدلاقی ده  
منحصراً مأمورین مالیہ معرفتیله قبض واستیفا ایدیله جقدر .

یدنجی مادہ — اشبو موازنه عمومیہ قانونیه تخصیص ایدیلان مبالغ دیگر برسنه نك مصارفنه  
قارشولق طوتیله میه جق و ۱۳۲۵ سنه سی مارتنك ابتداسندن سنه مذکور شباطنك نهایتنه قدر  
تحقق ایدن واردات ایله مدت مذکور طرفنده تحقق ایدن مصارف ۱۳۲۵ سنه سی معاملات  
مالیه سی تشکیل ایده جقدر .

سكزنجی ماده — ۱۳۲۵ سنهسی ظرفنده تحققی ایدن واردات ومصارفاتك معاملاتى اصحاب استحقاقك تصفیة حسابات وتصدیق مطلوباتی ایچون ۱۳۲۶ سنهسی مارتك نهایتنه وجبایت واردات ایله تأدیة مصارفات ایچون دخی سنه مذكوره نیسانی غایتنه قدر جریان ایده بیله جكدرد. ۱۳۲۵ سنهسی نهایتندن صكره تحققی ایدن معاملات ۱۳۲۶ سنهسنه عائد اوله جنی کبی تحصیلا و تأدیات دخی ۱۳۲۶ سنهسی بودجه سنه راجع اوله جقدر .

ظفوزنجی ماده — مالیه نظارتی ایجابی حائنده اشبو موازنه عمومی قانونده معین واردات ایله اودنك واوچ ملیون لیرانی تجاوز ایتماكله برابر مناسب برمقدارده فائضی حاوی بولمق اوزره خزینه سنهاتی اخراجنه ویاینه عین واردات ایله اودنك اوزره موقت آوانسلك عقیدینه مأذوندر . انجق كرك خزینه سنهاتی كرك موقت آوانسلك قارشولقلى سنهسی وارداتندن تسویه اولمقاه مشروط اولوب ایلرو سنهك وارداتنه تجاوز ایده من . سنین آتیة اموالنه تعلق ایتك اوزره یاپیله جنق هر نوع معاملات مالیه مطلقه برقانون مخصوص ایله مجلس عمومیدن مصدق واراده سنیهیه مقترن اولمقاه متوققدر .

اوتنجی ماده — هر نظارته تخصیص اولنان مصارف قطعی اولوب مقدار ومنابع واردت تزايد وتوسع ایتسه دخی فضلہ مصرف اختیار ایدیله من ومالیه نظارتی ده سائر نظارترله مقادیر مخصوصه دن فضلہ برمبلغ صرفی ایچون مأذونیت اعطا ایده من .

اون برنجی ماده — برقانون مخصوص ایله مأذونیت ویرلدكجه هر هانکی بردائرة مصارفك بر فصلنه عائد تخصیصاتی بشقه بر فصله نقل ایدیله من وبر ماده دن دیگر مادهیه نقل محصنات مالیه نظارتك موافقتنه منوطدر .

اون ایکنجی ماده — قانون اساسینك ۱۰۱ نجی ماده سنده مصرح اسبابدن ماعدا هیچ بر سبله وبرقانون مخصوص ایله مصدق اولمقجه تخصیصات منضمه فوق العاده اعطا اولنه ماز وسنین آتییه عائد هر قننی تخصیصات قسماً ویاتماماً قارشولق اتخا دیله نظارترلجه مصارف زائده اختیاری جائز اوله ماز .

اون اوچنجی ماده — بیک لیرادن یوقارو اولوب ده دفعه صرف اولنه جنق مقداری بودجه ده مصرح ومصارف مقننه دن معدود اولیان مصارف غیر مقننه حقننده اتخاذ قرار اولنه دن اول مالیه نظارتنه اشعار وموازنه ده کی تخصیصات مرتبهك سنه نهایتنه قدر تجاوز ایتدیله جنکی تأمین ایدیلوب مالیه نظارتنه ده بالتدقیق تصدیق اولمقجه صرفیات اجرا اولنه ماز .

اون دردننجی ماده — اشبو موازنه عمومی قانونده معاشاته مجدداً واتع اولان ضمیر وتزیلر اغستوس ابتداسندن ومجدداً احداث اولنان مأموریتلر معاشاتی بوتاریخدن صكره مأمورلك ایشه مباشرتلی تاریخندن معتبر اوله جقدر .

اون یسنجی ماده — دوائر ومحا كده اجرا ایدیله جنك تشكیلات وتنسیقات جنیبله آچقده ذله جنق اولانلر ایله اولجه مأموریتلردن بر صورتله انفصال وانفكك ایدن مأمورین وحكام وكتبه حقننده کی قانون موجبجه ویرلسی لازم كلن معاشات وتضمینات مالیه نظارتنه تخصیصات منضمه صورتنده تسویه اولنه جقدر .

اون التنجی ماده — دوائر عسكریه مركزیه ایله اردولر دوائر وقطعاتنده حسب التنسیقات ویا بالانجاب آچقغه جیة رلش و بوندن بویله جیقاریله جنق اولان ارکان واحرا وضابطان ایله كتبه وائمه عسكریه وخدمات عسكریه ده مستخدم مأمورین ملكیه ایله رتب عسكریه یی حائر اولیان مستخدمین صحیه واصناف عسكریه حقننده کی قانون موجبجه ویرلسی لازم كلن معاشات وتعیینات عائد اولدینی دائرهك بودجه سنده تخصیصاتی بولمدینی ویا كفايت ایتدیکی تقدیرده كذا مالیه نظارتنه منضمه صورتنده تأدییه ایدیله جكدرد .

اون یدنجی ماده — خزینہ خاصہ دن مدور ۷۰۳۷۱۶۰۵ غروش دیون قانون مخصوص موجبہ مالیه نظارتجہ براوانس عقد ایدیلہرک تأدیہ اولنہ حق کبی آطنه و حلب ولایتلی ایچون اعطاسی مقرر اولان اعانات ایله اقرضات قارشولنی بولنان یکریمی بش ملیون غروش تخصیصات منضمه صورتندہ تسویه اولنہ حقدر .

اون سکرنجی ماده — هرولایتک طریق بدلاتی اوولایتک طرق ومعابرینه صرف ایدیلہرکدر . انشاسنه بدأ ایدیلوبده ا کمال ایدیلہ میان وا کماله محلنک طریق وارداتی کفایت ایتمیان طرق ومعابرک ا کمال وانشاآنی ایچون آبروجه یکریمی بیک لیراتخصیصات منضمه ویرلشدرد . ولایات والویہ متجاورہ نک منافع مشترکهرینه تعلق ایدن یوللرک مصارف انشائیہ سی اوولایتلرولوالرک طریق بدلاتندن مشترکاً تسویه اولنہ بیلور .

اون طغوزنجی ماده — عسکری وملکی تقاعد صندوقلرینک معاشاتندن سنوی ظهور ایدہرک آچققری مالیه نظارتجہ تخصیصات منضمه صورتندہ تسویه ایدیلہرک ونظارنک ملکیه تقاعدصندوقنه اولان دینی ترقین اولنہ حقدر .

یکرمنجی ماده — تنسیق کورن ژاندارمه میرالایرینه تعینات والیہ بدلی داخل اولدینی حالده شهری ۳۵۰۰، قائم مقاملرینه ۲۵۰۰، بیکباشیلرینه ۲۲۰۰، اداره امینلرینه ۱۲۵۰، یوزباشیلرینه ۱۱۰۰، ملازم اوللرینه ۹۰۰، ملازم نایلرینه ۸۰۰ غروش معاش اعطا اولنہ حق و بویوزدن وقوعه کلہرک قضاه مخصصات مالیه نظارتجہ تخصیصات منضمه صورتندہ تسویه ایدیلہرکدر .

یکریمی برنجی ماده — محتاجین وچراقلق ترتیبلردن ویریلان معاشاتک بش یوز غروشندن فضاہ سی قطع ایدلشدرد . بو ترتیبلر داخلندہ معاش آلانلردن شهری بش یوز غروش ودها زیادہ ایرادی اولانلرک وذات الزوج اولوبده زوجنک شهری بش یوز غروش ودها زیادہ معاش وایرادی یولنانلرک محتاجین وچراقلق ترتیبندن اولان معاشلری قطع اولنہ حقدر .

یکریمی ایکنجی ماده — دولت ومملکتہ خدمات فوق العاده لرندن طولایی معاش تخصیص ایدلش اولانلرک کرک کندیلرینه وکرک عائله لرینه مخصص اولان معاشلری هانکی ترتیبندن اولورسه اوسون قطع و تنزیل ایدیلہرکدر و بو کیلرک معزولیت و تقاعد ترتیبلردن معاشلری وار ایسه بومعاشلری ده اعطا اولنہ حقدر . بونلرک کیفیت تحقیق و تعینلری مالیه ناظری ریاستندہ مالیه نظارتندہ تشکل ایدہرک قومیسون معرفتیله اجرا ایدیلہرک وبردقتری ایلاک بودجه ایله مجلس مبعوثانه تقدیم اولنہ حقدر .

یکریمی اوچنجی ماده — سادات وشرفا ایله حرمین اهاالیسنه محتاجین ترتیبندن ویرلمکده اولان معاشات کافی السابق تسویه ایدیلہرک ومادہ سابقه وجهله قومیسون مخصوص معرفتیله تنظیم ایدیلہرک برقطعه دفتری ایلاک بودجه ایله مجلس مبعوثانه ویریلہرکدر . متقاعدین قدیمه مالیه دن مخصص اولان معاشات کندلک بو قومیسونجه تدقیق ایدیلہرک قبول ایدیلہرک مقدار اوزرندن تسویه اولنہ حقدر .

یکریمی دردنجی ماده — یورتلق، اوجاقلق واملاک مضبوطه بدلی اولمق اوزره مخصص بولنان معاشات کافی السابق تسویه اولنہ حق و بو نوع معاشلردن محتاجین ترتیبندن اولانلر اشبو ترتیبندن چیقاریلہرک یورتلق و اوجاقلق و املاک مضبوطه ترتیبلرینه ادخال اولنہ جنفی کبی محتاجین ترتیبندن مخصص اولان مدرسلک معاشاتی دخی علمیه بودجه سنک فصل عائدینه نقل ایدیلہرکدر . تکیہ لره ویرلمکده اولان لحم بدلی دخی اشبو قومیسونلرجه بالتحقیق تکیہ لری اولیان کوریلورسه بونلره ویریلن لحم بدلی قطع اولنہ حقدر .

یکریمی بشنجی ماده — معاشات ذاتیه نامیله اعطا ایدلمکده اولان معاشات یکریمی ایکنجی ماده موجبنه تشکل ایدہرک قومیسون مخصوص معرفتیله تدقیق ایدیلور ایکن بو ترتیبندن اجانبه اعطا ایدلمکده بولنان معاشلرک شرط و صورت تخصیصی ده بالک تدقیق قطعی لازم کلنلرک قیدلری ترقین



ایدیله جك و ابقا و ترقین ایدیلنلرك بر قطعه دفتری ایلك بودجه ایله مجلس مبعوثانه ویریله جكدرد .  
 یكزمی نتیجی ماده — بعدما چرا قلق معاشی تخصیص ایدیله من . شمدی به قدر مخصص اولان  
 چرا قلق معاشاتی حفته ده یكزمی ایکنجی ماده موجنبجه . تشكلی ایده جك قومیسون معرفتیله اجرای  
 تدقیقاتله مستحق اولیانلرك معاشلری قطع و قیدلری ترقین و دیکر لرینك معاشاتی حفته ده تزیلات  
 لازمه اجرا اولنه حق و کذا دفتری ایلك بودجه ایله مجلس مبعوثانه ویریله جكدرد .

یکزمی یدنجی ماده — ۱۳۲۵ سنه سندن اعتباراً معارف حصه سی ثلثان و منافع حصه سی ثلث  
 اوله رق تعیین و تخصیص ایدلشدرد .

یکزمی سکزنجی ماده — مکتب طیئه عسکریه مکتب طیئه ملکیه به قلب اولنه جغندن ۱۳۲۵  
 سنه سی ایولندن اعتباراً طیئه عسکریه نك مخصصات ملکیه سی معارف بودجه سنه نقل ایدیله جكدرد .  
 یکزمی طقوزنجی ماده — مکتب ملکیه و تجارت مکتبی طلبه سی دارالفنون طلبه سی کی اجرتله  
 تابع اوله جقدر . لیلی قیز صنایع مکتبده اغنیا اولادندن لیلی اون بش ، نهاری یدی یچق لیرا اجرت  
 آله جقدر . مکتب سلطانیده هر شاگرددن بردفعه به مخصوص اولقی اوزره اون بش لیرا البسه بدلی  
 و لیلی طلبه دن قرق لیرا و نهاری طلبه دن اون لیرا ، اوکله یکی بیان طلبه دن اون بش لیرا ، نصف داخلی  
 طلبه دن یکزمی بش لیرا اجرت آله جقدر . پایتخته ده ولایت مرکز لرنده بولنان اعدادیلره نهاری  
 اوله رق دوام ایدنلردن ایکی لیرا ، لوا مکتبلرینه دوام ایدنلردن بر یچق لیرا اجرت آله جقدر . اعدادیلرك  
 لیلی اجوراتی ده اون بش یکزمی لیرا آره سنده تخالف ایده جكدرد . یوزده یکزمی نسبتده فقرا اولادی  
 مجاناً قبول ایدیله جكدرد .

اوتوزنجی ماده — استانبولده شمدی به قدر شهر اماتی طرفندن اخذ و استیفا ایدلمکده اولان  
 اصناف تذکره لرندن ۱۳۲۵ سنه سی طرفنده وقوع بوله حق اولان تحصیلات خزینة دولته  
 عائددر . کله جك سنه دن اعتباراً پایتخته ده تمتع ویرکوسی تطبیق ایدیله جكدرد . ولایات بلدیله لرینه  
 عائد اولوب الحاله هذه مالیه جه قبض اولنان رسوم متنوعه اشبو اغستوس ابتدا سندن اعتباراً  
 مذکور بلدیله لره ترك ایدیله جكدرد .

اوتوز برنجی ماده — ۱۳۲۵ سنه سندن اعتباراً طریق بدلی پایتختدن یومیه سی بش غروشدن  
 و بغداددن یومیه سی اوچ غروشدن جایب ایدیله جكدرد . سلانیک ، آیدین ، بیروت ، سوریه ولایاتیه  
 قدس و اذمید سنجاقلرنده یومیله بشر غروشه ابلاغ ایدلشدرد .

اوتوز ایکنجی ماده — تجهیزات عسکریه اعانه سی نامیله آلمقده اولان یوزده ایکی داخلی کرك  
 رسمی اشبو قانونك تاریخ نشرندن اعتباراً لغو اولمشدرد .

اوتوز اوچنجی ماده — مصره اخراج ایدلمکده اولان توتونلرك کیلوسندن آلمقده اولان  
 اوچ غروش رفتیه رسمی آلمش پارویه تزیل ایدلشدرد . شمدی به قدر رسمه تابع اولان مجال  
 سائریه کوندریله جك توتونلرك رفتیه رسمی ملقادر . یالکز بوغجه توتونلری کرك مصره و کرك  
 مجال مذکوریه کوندرلیدیکی تقدیرده رسم سابقته تابعدر .

اوتوز دزدنجی ماده — قره کوی کوپریسنگ مجدداً انشاسی ایچون مقاوله نامه سی موجنبجه  
 ویریله جك اولان مبلغك خلیج کوپریلری وارداتی ۱۳۲۶ سنه سندن اعتباراً قارشولق کوستریله ررك  
 تدارکنه مالیه ناظری مأذوندر .

اوتوز بشنجی ماده — تموز معاشاتی حزران موقت بودجه سنه کوره تأدیله اولنه جقدر .  
 برنخصه ایکی طرفدن معاش اعطا ایدیله من . آنجینی درساملق و بالفعل معلمك مستنادر .  
 اوتوز آلتنجی ماده — واردات ایله مصارف آره سنده کی فرقی قیامق و تندیقات نتیجه سنده

آچیغه چیقاجقلره اعطاسی مقرر مبالئی تسویه ایتمک و مربوط (۱) نومرولی جدولده مندرج اولیان، فقط اشبو قانونک ۱۵، ۱۶، ۱۷، ۱۸، ۱۹، ۲۰ نجی مادهلری موجبجه منضم اوله رق تخصیص ایدیلان مبالئی تأدییه ایلمک و شرق تیمور یوللری حقنده کی اسلافنامه موجبجه مذکور یوللر قومپانیه سنه تأدییه سی مقرر بولنان مبالئی تأدییه ایتمک ایچون مالیه ناظری عقد استقراضه مأذوندر .  
 او تویزیدنجی ماده — اشبو قانونک اجرای احکامنه مالیه ناظری مأموردر .

۶۸ رجب سنه ۳۲۷ و ۱ اغستوس سنه ۳۲۵

موازنه عمومیه قانوننک برنجی ماده سندده محرر مصارف عمومیه خلاصه سی

فصل	برنجی باب — دیون عمومیه	مفردات	اجمال
۱	محرم قرارنامه سیله دیون عمومیه یه مودوع مستقرضات	۳۲۳۳۰۸۵۰۰	
۲	مصر ویرکوسیه تأمین اولنان مستقرضات	۸۵۲۹۸۴۶۳	
۳	محرم قرارنامه سندن صکره عقد اولنوب دیون عمومیه یه مودوع مستقرضات	۱۴۲۳۶۰۵۴۵	
۴	محرم قرارنامه سندن صکره عقد اولنوب دیون عمومیه یه مودوع اولیان مستقرضات	۵۱۷۲۶۲۷۸	
۵	روسیه تضمینات حربیه سی	۲۵۰۰۰۰۰	
۶	واردات مخصوصه ایله تأمین اولنان آوانسلر	۶۴۴۵۵۳۹۶	
۷	سائر آوانسلر	۵۱۵۴۴۶۸۹	
۸	تیمور یوللری تأمیناتی	۸۱۲۷۹۵۹۴	
۹	قید حیات وجهله ویرلمکده اولان معاشات ذاتیه	۲۶۵۷۷۹۳۹	
		۸۲۹۰۵۱۴۰۴	
	موقت بودجه لرموجبجه فضا ویریلان	۳۷۴۷۹۸	
		۸۲۹۴۲۶۲۰۲	۸۲۹۴۲۶۲۰۲

ایکنجی باب — خزینه خاصه شامانه

۱	تخصیصات سنیه	۲۴۰۰۰۰۰۰	
۲	باش کاتب و باش مابینجیلاک	۲۵۲۰۰۰	
۳	ولی عید سلطنت	۲۴۰۰۰۰۰۰	
۴	شهرزادکان و سلاطین عظام	۲۵۰۰۰۰۰۰	
۵	بوسنه تزویج اولنه جتی ایکی سلطانک جهاز مصرفی	۱۲۰۰۰۰۰۰	
		۴۴۳۵۲۰۰۰	
	موقت بودجه لرموجبجه فضا ویریلان	۷۹۰۵۰۲۷	
		۵۲۲۵۷۰۲۷	۵۲۲۵۷۰۲۷

L  
240 000

اوجنجي باب — مجلس عمومي

اجال	مفردات	فصل
	۵۵۸۰۰۰۰	۱ اعيان معاشاتي
	۳۴۵۰۰۰	۲ مأمورين قلميه
	۹۳۰۰۰	۳ مصارف
	۱۲۵۱۵۰۰۰	۴ ميعوثان مخصصاتي
	۵۰۷۶۰۰	۵ مأمورين قلميه
	۲۴۹۴۰۰۰	۶ مصارف
۲۱۵۳۴۶۰۰	۲۱۵۳۴۶۰۰	

دردنجي باب — دواثر دولت

صدارت دائره سي

جزء ۱

۲۴۷۵۱۰۰	معاشات
۹۵۰۰۰	مصارفات
۲۵۷۰۱۰۰	
۸۷۹۳۱۷	
۳۴۴۹۴۱۷	موقت بودجه لير موجبجه فضله ويريلان
۳۴۴۹۴۱۷	

شوراي دولت

۲

۴۰۱۱۵۵۵	معاشات
۴۶۳۰۰	مصارفات
۴۰۵۷۸۵۵	
۱۰۹۴۳۷۲	
۵۱۵۲۲۲۷	موقت بودجه موجبجه فضله ويريلان
۵۱۵۲۲۲۷	

داخليه نظارتي

۳

۳۵۹۱۰۰۰	۱ معاشات
۱۵۵۰۰۰	۲ مصارفات عموميه
۵۱۲۸۹۵۱	۳ » متنوعه
۶۱۳۵۹۳۷۰	۴ معاشات
۱۹۴۰۹۶۲	۵ مصارفات عموميه
۶۶۰۸۶۱۳	۶ » متنوعه

اداره عموميه ولايات

حبسخانهلر

فصل	مفردات	اجمال
۷ معاشات	۳۹۷۷۹۰۸	
۸ مصارفات	۱۱۶۲۰۷۸۴	
۹ مصارفات متفرقه	۷۹۵۰۰۰	
عطیه، صدقات		
۱۰ خسته خانه مصرفی	۹۷۲۱۵۰	
۱۱ ملل مختلفه مکتب و خسته خانه لر لحم و نان عزیز اعمانی	۴۷۶۰۰۰	
۱۲ عطیه و مسافرن یومیه سی	۴۱۰۰۰۰	
۱۳ مهاجرین اسکان مصارفی	۹۶۰۰۰۰۰	
۱۴ قره طاغدن هجرت ایدن مهاجرین مسلمه مصارفی	۲۸۹۰۰	
امور طیبه ملکیه		
۱۵ معاشات	۶۲۳۴۰۰	
۱۶ مصارفات متفرقه	۸۰۰۴۸۸	
	<u>۱۰۸۰۸۸۴۲۶</u>	
	۴۲۲۸۶۶	
	<u>۱۰۸۵۱۱۲۹۲</u>	۱۰۸۵۱۱۲۹۲

موقت بودجه موجبجه فضله ویریلان

امیت عمومیه

۴

اداره مرکزیه

۱ معاشات	۹۵۷۰۰۰	
۲ مصارفات	۶۶۸۰۰۰	
ولایات		
۳ معاشات	۳۲۶۸۶۸۰۰	
۴ مصارفات	۵۷۲۸۷۱۰	
قادر و خارجی مأمورینک یا لکنز بش آیلق معاشلری	۳۲۲۵۰۰	
	<u>۴۰۳۶۳۰۱۰</u>	۴۰۳۶۳۰۱۰

خارجیه

۵

اداره مرکزیه

۱ معاشات	۴۱۲۷۴۰۰	
۲ مصارفات عمومیه	۲۲۴۰۰۰	
۳ » متنوعه	۲۳۲۰۰۰	
سفارت و شهیندر لکلر		
۴ معاشات	۱۱۴۰۲۳۹۳	

فصل	مفردات	اجمال
۵	مصارفات عموميه	۲۵۹۰۸۶۶
۶	» متنوعه	۱۱۲۵۰۰۰
۷	قادرو خارجي مأمورينك بش ايلق معاشرى	۸۵۴۷۳۰
		۲ ۵۵۶۳۸۹
		۱۲۷۴۶۳۶
		۲۱۸۳۱۰۲۵
		۲۱۸۳۱۰۲۵

موقت بودجه لرموجبنجه فضله ويريلان

ماليه

۶

اداره مركزيه

۱	معاشات	۷۶۲۵۱۵۰
۲	مصارف	۳۴۱۵۰۰۰
۳	مصارف متفرقه	۲۶۳۵۹۴۰
۴	بانق عثمانى مخصوصاتى واجه فرقلرى	۱۵۷۹۵۸۰۰
۵	قادرو خارجنده مأمورين معاشى	۳۷۳۰۰۰
۶	فرانسه يه كوندريلان مأمورلر مخصوصاتى	۴۹۱۸۸۰

اداره عموميه ولايات

۷	معاشات	۶۸۰۱۳۱۱۸
۸	مصارفات	۱۳۷۶۰۸۶
۹	» متفرقه	۲۵۳۳۲۴۹۱
۱۰	سلانيك ، ماستر ، وقوصوه ولاياتى مأمورين معاشاتى	۳۴۲۶۰۰
۱۱	سلانيك ، ماستر ، قوصوه ولاياتى مصارفى	۱۴۵۱۲۶۶
۱۲	» » » مصارف متفرقه	۲۳۹۷۱۰۵
۱۳	مسكوكات اداره سى	۱۱۱۶۴۰۰
۱۴	تجهيزات عسكريه	۱۲۱۷۶۶۰
۱۵	اوقاف وسائره	۲۱۸۷۴۰۸۹
۱۶	سرتبات حجازيه	۱۲۱۴۳۳۴۲
۱۷	تسكيا طعام ولحم تعييناتى	۲۶۳۰۲۹۴
۱۸	عسكرى تقاعد صندوقى	۲۸۹۰۶۳۰۰
۱۹	بيارخانه	۶۱۹۳۰۰
۲۰	خزينه خاصه دن مدور املك مأمورلرى وسائره معاش و مصارفى	۱۴۵۴۳۸۸۱
۲۱	جهت عسكريه دن مدور چفتلكات	۲۵۶۲۲۳۷
۲۲	رديات	۸۵۰۰۰۰
۲۳	زراعت بانق سى حصه سى	۲۱۸۳۵۷۰۰
۲۴	انشاآت وتعميرات	۱۷۸۰۰۰۰۰
۲۵	مصارف غير ملحوظه	۱۵۰۰۰۰۰۰

موقت بودجه لرموجبنجه فضله ويريلان

۲۷۲۲۲۳۴۸۲ ۲۷۲۲۲۳۴۸۲

دیوان محاسبات

۷

اجمال	مفردات	فصل
	۱۶۱۰۴۰۰	۱ معاشات
	۱۸۰۰۰	۲ مصارفات
۱۶۲۸۴۰۰	۱۶۲۸۴۰۰	

رسومات

۸

اداره مرکزیه

۳۲۹۹۴۰۰۰	۱ معاشات
۵۴۴۹۱۲۶	۲ مصارفات عمومیه
۴۴۸۳۴۸	۳ » متفرقه

اداره عمومیه

۲۰۳۹۰۴۵۹	۴ معاشات
۹۲۱۷۹۵۰	۵ مصارف عمومیه
۱۳۴۹۲۴۰	۶ مصارف متفرقه
۵۰۱۲۳۵۳	۷ ردیات
۷۵۰۰۰۰	۸ قادرو خارجی مأمورلرک بش ایلق معاشی

کورنیه جک لزوم صحیح و فوق العاده به بناء سنه ایچنده تعیین اولنه جق مأمورلر ایله اختیار اولنه جق مصارف ایچون احتیاطاً وضع اولنان

موقت بودجه لر موجبجه فضلہ ویریلان

۱۰۰۰۰۰۰	۵۱۴۸۳۸۷۶
۴۶۲۰۰۰	۵۱۴۸۳۸۷۶

تلغراف و پوسته

۹

اداره مرکزیه

۱۹۰۱۴۰۰	۱ معاشات
۸۴۰۰۰۰	۲ پوسته اقالام معاشاتی
۹۵۰۴۰۰	۳ تلغراف اقالامی
۲۲۸۶۰۰	۴ فابریقه و ددیو اقالامی معاشاتی
۱۴۴۰۰۰	۵ مفتشلك
۶۰۰۰۰	۶ پوسته و تلغراف مکتبی معاشاتی
۱۳۶۹۸۰	۷ اورویایه اعزام اولنان طلبه معاشاتی
۷۲۰۰۰	۸ برنجی صنفه نقل اولنان اوتوز افندی فرق مخصوصاتی
۱۴۲۷۹۴۴	مصارف عمومیه

## ولایات

اجال	مفردات	فصل
	۳۷۲۰۸۸۹۲	۹ معاشات
	۳۵۸۱۲۵۰	۱۰ مصارف عمومیہ
	۵۲۱۵۴۰۰	۱۱ پوستہ ایشتمہ مصارفی
	۵۴۸۸۴۰۲	۱۲ تلغراف ایشتمہ مصارفی
	۲۷۳۴۷۱۰	۱۳ ایشتمہ مصارف مشترکہسی
	۸۵۱۳۶۰۰	۱۴ ادارات اجنبیہ
	۶۴۹۶۵۰	۱۵ عائدات و ردیات
	۱۲۶۷۲۵	قادر و خارجی مأمورینك بش ایلق معاشی
۶۹۲۸۹۹۵۳	۶۹۲۸۹۹۵۳	

## حربیہ

۱۰

ادارہ مرکزیہ	مأمورین عسکریہ معاشاتی	ملکیہ	مصارف عمومیہ	متنوعہ	ارکان عسکریہ	اجانبہ بولنان ضابطان ایله خدمت دولتدہ بولنان اجنبی ضابطانی	هیئت تفتیشیہ طویچی و سواری مفتشین عمومیہ ہیئتبری	لوازمات عمومیہ	تقسیم اراضی و اخذ عسکر ہیئت	یاوران و خدمہ و موسیقہ	فوق النظام معاشات	حجاز ، نجد و فزاندہ بولنان ارکان و احرا و ضابطانك نصف ضم معاشری	اردولر معاشی	پیادہ ، آوجی و نشانچی	سواری و خفیف سواری	طویچی ، صحرا ، جبل ، قلعه ، مترالیوز	استحکام	صنایع	نقلیہ	تلغراف و بالونچی	شمندوفر و اطاقائیہ	ردیفلر
۷۷۶۵۴۱۷	۶۸۵۶۸۹۶	۴۵۰۷۵۷	۴۲۶۵۷۹۰	۱۱۶۷۲۱۰۰	۴۶۱۳۴۵۰	۱۶۹۴۶۲	۵۹۱۴۸۱۰	۳۶۱۳۰۰	۲۵۱۸۸۱۶	۶۰۳۰۱۸	۱۹۶۵۶۱۲	۸۸۹۲۱۸۵۹	۲۴۴۰۴۴۵۲	۲۸۱۳۱۱۲۹	۲۱۶۶۱۷۶	۲۴۵۵۰۳۱	۲۲۱۰۳۸۶	۸۲۹۲۰۸	۳۱۶۴۳۰۸	۵۲۱۷۳۰۰۴		



فصل	مردات	اجال
۲۲ معینات	۳۸۴۵۵۲۴۱۹	
۲۳ البسه و تجهیزات	۹۰۱۲۴۷۵۵	
۲۴ تعمیرات	۱۳۸۹۰۶۰۹	
۲۵ اردولر مصارف نقلیه سی	۱۸۰۷۱۴۰۳	
۲۶ » خرج راهی	۳۲۸۷۸۶۹	
۲۷ » مصارف متفرقه و قرطاسیه سی	۵۸۱۹۷۱۵	
۲۸ » مفروشاتی	۸۴۹۰۵۰	
۲۹ مکتب حریبه	۲۴۷۷۲۰۳	
۳۰ » اعدادی	۹۰۱۸۵۸	
۳۱ » رشديه	۸۲۴۲۹۲	
۳۲ » طیه	۳۰۷۴۹۳۹	
۳۳ کوچک ضابطان پیاده و طوپچی انداخت مکتبیری	۵۰۴۳۲۶	
۳۴ طشره مکاتب عسکریه سی	۳۹۰۳۱۲۹	
۳۵ خسته خانه لر	۱۰۹۰۲۵۰۴	
۳۶ قادر و خارجنده بولنان ارکان و امرا و ضابطان ماشی	۳۳۲۹۲۶۴۸	
۳۷ غولچ پاشانک مخصوصاتی اولوب فوق العاده بودجه سندن نقل اولنان	۱۰۰۰۰۰	
۳۸ المانیایه کیده جک اون طقوز ضابطک مصارفی	۹۸۷۸۱	
۳۹ ضوپخانه دن نظامیه یه قلب اولنان استحکام الاینک برسنه لاک مخصوصاتدن	۳۷۶۵۸۷۲	
	۸۲۸۰۵۴۲۶۳	۸۲۸۰۵۴۲۶۳

## طوپخانه

۱۱

اداره مرکزی	
۱ مأمورین عسکریه معاشاتی	۶۴۹۰۸۰
۲ » ملکیه	۱۱۰۹۴۰۰
۳ مصارف عمومی	۲۰۷۱۴۷
۴ » متنوعه	۶۴۵۲۹۶
۵ هندسه ملکیه مکتبی	۷۴۳۰۷۱
۵ (مکرر) بحر سفید و بحرسیه بوغازلری و جزائر بحر سفید قلاعی طوپچی آلایلری	۲۹۳۸۸۸۶
۶ صنایع آلایلیله محافظه طابوری و طورپیدو بلوکی	۲۳۵۶۲۵۸
۷ خسته خانه و مکتبیر	۱۷۳۸۵۴۶
۸ معینات و محروقات	۱۶۳۷۸۱۳۳
۹ ملبوسات و تجهیزات و مفروشات	۳۹۱۰۷۱۰
۱۰ مصارف دائمه	۲۳۵۹۵۳

فصل	مقررات	اجمال
۱۱ اجزای طیه وسائره بهاسی	۱۳۰۰۰۰	
۱۲ سوقيات مصرفی	۶۰۰۰۰	
۱۳ مصارف تأسیسه	۲۶۱۴۵۶	
۱۴ پراکنده مأمورین	۲۱۱۲۷۸	
۱۵ طولیه باغچه غازخانه سی	۵۰۰۱۷۰۰	
۱۶ قادر و خارجنده بولیان ارکان واحرا و ضابطانك محصاناتلری	۳۹۲۱۹۶۳	
۱۷ فوق العاده بودجه سندن نقل اولنان	۱۶۳۶۲۷۱	
	<u>۴۳۱۴۵۱۴۸</u>	<u>۴۳۱۴۵۱۴۸</u>

ژاندارمه

۱۲

اداره مرکزیه

۱ معاشات	۱۲۱۰۴۴۰
۲ مصارف عمومیه	۹۹۹۰۴
۳ » متنوعه	۲۴۹۷۱۳

ولایات

۴ معاشات	۱۶۷۶۴۵۸۶۴
۵ مصارف عمومیه	۳۳۳۸۷۱۱
۶ » متنوعه	۱۵۶۳۱۲۶
۷ امور تنسیقیه معاشاتی	۴۲۱۷۶۸۰
۸ » مصارفاتی	۱۹۴۶۰۲۴
۹ » مصارف متنوعه سی	

۱۸۰۰۷۱۴۶۲ ۱۸۰۰۷۱۴۶۲

بحریه

۱۳

اداره مرکزیه

۱ معاشات	۴۰۱۷۱۸۰
۲ مصارفات	۵۶۷۹۳۱
۳ قه کوی کوپریسنگ تعمیریه مصارفیله ایچیه فرقی	۴۹۳۸۰۶۲
۴ سفائن معاشاتی	۱۲۰۹۲۸۴۲
۵ » تعیناتی	۱۲۶۶۱۶۳۷
۶ » ملبوساتی	۱۸۹۰۴۶۶
۷ » مصارف متفرقه	۱۵۲۵۸۵
۸ » » دائمه	۱۲۸۵۰۸۲۱
۹ » » منضمه	۱۲۱۵۰۰۰۰
۱۰ مکتب بحریه معاشاتی	۷۲۵۹۱۹

اجمال	مفردات	فصل
	۱۴۶۵۱۹۶	۱۱ مکتب بحریه مصارفاتی
	۷۹۴۰۱۵۴	۱۲ ترسانه لیر معاشاتی
	۱۱۱۲۵۴۳۱	۱۳ » مصارفاتی
	۷۰۲۳۹۷۵	۱۴ فابریقه لیر معاشاتی
	۹۴۴۴۴۲۸	۱۵ » مصارفاتی
	۳۰۲۹۱۹۳	۱۶ لیمان دائره سی معاشاتی
	۱۷۷۴۲۸۱	۱۷ » » مصارفاتی
	۴۵۲۰۲۸	۱۸ کویری معاشاتی
	۱۶۰۶۴۱	۱۹ » مصارفاتی
	۱۱۶۰۳۳۳۱	۲۰ قادرو خارجنده بولنان مأمورین عسکریه و ملکیه معاشاتی
	۹۲۱۵۵۹۲	۲۱ » » » » » مصارفاتی
	۱۲۵۲۸۱۶۹۳	
	۲۳۹۷۶۰۷	تقاعد اوله جغیر ایله وفات ایدنلرک مخصوصاتی اولوب تنزیل اولنان
۱۲۲۸۸۴۰۸۶	۱۲۲۸۸۴۰۸۶	

علمیه

۱۴

اداره مرکزیه

۶۹۵۶۶۰۰	۱ معاشات
۶۶۶۶۴۰۰	۲ طریق مخصوصاتی ایله تقاعد سندوغی
۲۵۱۰۲۰	۳ مصارفات عمومیه
۵۳۱۲۶۶	۴ » متنوعه
۱۷۲۵۸۴۸۰	۵ طشره محاکم شرعیه سی مأمورین معاشاتیاه کتبه و خدمه عائداتی
۶۰۱۸۰۰۰	۶ طشره مقبیلریله ولایات والویه دارالفتوی مسودلری
۵۸۳۳۴۶	۷ مصارف عمومیه
۱۴۴۰۰۹	۸ » متنوعه
۱۳۴۲۵۶	قادرو خارجی مأمورین معاشاتی
۴۸۵۴۳۳۷۷	۴۸۵۴۳۳۷۷

عدلیه

۱۵

اداره مرکزیه

۲۸۲۱۲۰۰	۱ معاشات
۸۱۵۰۰	۲ مصارفات عمومیه
۴۰۳۹۳۰	۳ » متنوعه
۲۳۶۸۸۰۰	۴ محکمه تمیز معاشاتی
۴۳۲۰۰	۵ » مصارفاتی
۳۴۶۲۰۰	۶ مختلط تجارت محکمه سی معاشاتی
۱۰۴۰۰	۷ مصارف عمومیه

۷۱۷۶۱۸۰	۸	استیناف محاکمی معاشاتی
۳۵۳۳۰۹۹۲	۹	بدایت محاکمی معاشاتی
۳۰۴۵۶	۱۰	صلح محکمہ لری معاشاتی
۷۳۵۶۰۰	۱۱	مفتشدر کاتب لری ترجمان لری
۱۸۶۲۹۵۴	۱۲	ولایات محکمہ مصارف عمومیہ سی
۳۰۸۴۶۷۸	۱۳	مصارف متنوعہ
۸۰۰۰۰	۱۴	عائدات وردیات
۲۹۳۸۲۰۰	۱۵	ولایات عائدات وردیاتی
۱۷۳۴۰۰	۱۶	مذاهب معاشاتی
۵۰۰۰	۱۷	» مصارف عمومیہ سی
۱۲۰۰۰	۱۸	» مصارف متنوعہ سی
۳۴۲۶۰۰	۱۹	رؤسای روحانیہ
۱۵۲۸۷۷۰	۲۰	تشکیل اولنہ حق استیناف محاکمی معاشاتی
۵۱۲۲۲۳۰	۲۱	» بدایت »
۱۳۶۳۶۰	۲۲	مصارف
۵۰۷۰۷۰		قادر و خارجندہ کی مأمور لریک بش آیلق معاشاتی
۶۵۱۹۱۷۲۰		
۶۵۱۹۱۷۲۰		

معارف

۱۶

ادارہ مرکزیہ

۲۷۰۹۳۴۰	۱	معاشات
۵۳۷۳۰۰	۲	مصارف عمومیہ
۲۶۶۶۳۵۰	۳	» متنوعہ
		ولایات معارف ادارہ لری
۱۹۶۱۴۶۰	۴	معاشات
۲۴۴۳۰۰	۵	مصارفات
۱۷۱۷۴۶۲	۶	» عمومیہ
۶۴۸۸۲۰	۷	دارالمعلمین
۹۷۰۰۲۱	۸	دارالفنون
۸۱۷۹۸۰	۹	مکتب ملکیہ
۱۴۵۳۰۴۰	۱۰	استانبول وولایات حقوق مکتب لری
۳۳۳۸۰۸۰	۱۱	درسعادت فاکولتہ سیبہ شام طیہ سی
۲۹۵۵۵۳۵	۱۲	مکتب سلطانی
۲۶۳۲۹۰۰	۱۳	درسعادت مکاتب اعدادیہ سی
۱۳۵۳۸ ۶۰	۱۴	ولایات » »
۳۸۶۶۲۲	۱۵	دارالشفقہ
۲۰۰۵۸۰	۱۶	دارالمعلمات

اجال	مفردات	فصل
	۱۹۳۸۸۶۶	۱۷ درساعات مكاتب رشديه سی
	۵۷۹۴۲۵۶	۱۸ ولايات » »
	۱۵۶۰۰۰۰	۱۹ » دارالمعلمین ابتدائیه لری
	۳۵۳۵۷۲	۲۰ درساعات مكاتب ابتدائیه سی
	۱۵۰۱۱۳۹۲	۲۱ ولايات مكاتب ابتدائیه سی
	۸۵۸۳۲۰	۲۲ تجارت مكتي
	۴۴۹۲۶۴	۲۳ لیلی ونهاری قز صنایع مكتي
	۵۱۷۵۶۱	۲۴ دارالخیر
	۱۹۶۴۴۰	۲۵ صنایع نفیسه مكتي
	۷۲۵۴۰۰	۲۶ موزة عثمانی
	۷۵۶۰۰۰	۲۷ مطبعة عاصره
	۷۸۸۰۰	۲۸ رصدخانه
	۹۰۶۰۰	۲۹ كتيخانه
	۹۴۵۴۳۰	مرکز و ولايات قادر و خارجی مأمورلرینک معاشنک بش ایلنی
	۶۶۰۵۲۷۵۱	اورمان و معادن و زراعت

۱۷

ادارة مرکزیه

۳۱۶۰۰۶۸	۱ معاشات
۲۴۷۱۳۰۷	۲ مصارفات
۳۱۷۶۰۲	۳ اورمان مكتي
۱۰۶۸۴ ۷	۴ حلقه لی زراعت مكتي
۶۶۹۶۳۵	۵ ملكيه بیطر »
۳۱۹۰۰۰	۶ باقتریبولوژیخانه بیطری
۹۶۸ ۹۴	۷ صنایع مكتي

ولایات

۱۱۶۴۲۱۸۸	۸ معاشات
۴۳۰۱۱۰۷	۹ مصارفات عمومیه
۱۰۲۲۲۳۲	۱۰ زراعت و عملیات مكتي
۴۴۵۷۱۴	۱۱ نمونه چفتلك ترلالریله فدائلری
۵۱۴۱۱۶۸	۱۲ ارغنی معدنی
۵۲ ۸۰۳	۱۳ بلغارطانی معدنی
۲۸۱۹۲	۱۴ كوش حاجی كوی معدنی
۴۷۳۸۸	۱۵ لوله طاشی معدنی
۱۳۰۰۴۴	۱۶ کیل معدنی
۲۲۴۱۶۰۳	۱۷ ارکلی معدنی
۵۵۱ ۰	۱۸ قادر و خارچنده قالان مأمورین

۳۴۵۴۹۶۹۵ ۳۴۵۴۹۶۹۵

اجال	مفردات	قسم ثانی تمغا ، خرچلر ، قیدیهلر	فصل
	۴۲۵۰۱۶۰۰۰	تمغا رسمی	۱
	۳۷۰۱۲۸۰۰	خرچلر	۲
	۲۶۸۸۵۸۰۰	قیدیهلر	۳
۱۰۶۴۱۴۶۰۰	۱۰۶۴۱۴۶۰۰	قسم ثانی یکونی	
		قسم ثالث	
	۲۸۵۲۴۳۰۰	بالواسطه آلتان ویرکولر	
	۳۹۴۶۲۴۴۰۰	مسکرات رسمی تنباکو بیعیسی	۱
	۱۶۱۵۵۴۰۰	کمرک رسمی	۲
	۱۹۳۱۸۰۰	رسوم بحریه	۳
	۱۳۵۳۴۱۰۰	رسوم صحیة حیوانیه	۴
		صید بری و بحری	۵
۴۵۴۷۷۱۰۰۰	۴۵۴۷۷۱۰۰۰	قسم ثالث یکونی	
		قسم رابع	
		انحصارلر	
	۱۱۶۴۸۱۸۰۰	طوز	۱
	۹۵۰۹۷۳۰۰	رژری اداره سندن مقطوعاً و دیون عمومیه و خزینہ	۲
	۴۰۰۰۰۰۰	حصه سی اوله رق آلتان	۳
	۷۲۶۳۳۰۰	تنباکو رژیسندن	۴
	۱۱۰۱۳۰۰	باروت	۵
	۷۹۲۵۸۹۰۰	مسکوکات	۶
۳ ۲۲۰۲۷۰۰	۳۰۳۲۰۲۷۰۰	پوسته و تلغراف	
		قسم رابع یکونی	
		قسم خامس	
		حکومتہ عائد مؤسسات نافعہ و صنایع	
		ایشلمتہ حاصلاتی	
	۷۶۰۰۰۰۰	حجاز شمند و فری ایشلمتہ حاصلاتی	۱
	۵۷۲۰۶۰۰	طوله باغچه غاز خانہ سی حاصلاتی	۲
	۹۱۰۰۰۰	مکتب صنایع حاصلاتی	۳
	۵۹۳۶۵۰۰	خلیج کوپریلر وارداتی	۴
	۱۲۴۱۳۴۰۰	معادن حاصلاتی	۵
۳۲۵۸۰۵۰۰	۳۲۵۸۰۵۰۰	قسم خامس یکونی	
		قسم سادس	
		املاک و اشیای امیریہ	
	۸۶۲۶۰۰۰	فروخت اولتان املاک معجلہ و ایجار و حاصلاتی	۱
	۲۴۳۷۱۰۰۰	اشیا بدلی	۲
	۱۵۴۸۵۰۰۰	میری اورمانلری حاصلاتی	۳
۲۶۵۴۸۱۰۰	۲۶۵۴۸۱۰۰	قسم سادس یکونی	

اجمال	مفردات	قسم سابع
۸۷۱۳۱۶۰۰	۸۷۱۳۱۶۰۰	فصل مقطوع ویرکولر
		۲ مصر، ذبلع، قبریس، اینه روز، سیسام مقطوع ویرکولری
		قسم سابع یکونی
		قسم ثامن
		حاصلات متفرقه
	۸۹۴۶۷۰۰	۱ خزینه معاملاتندن حاصل اولان واردات
	۷۷۰۹۸۰۰	۲ زراعت بانقهلری تمتعائی
	۳۰۷۷۰۰	۳ مکتب طیبه حاصلاتی
	۱۹۳۱۰۰	۴ اختراع براتلری
	۱۷۲۵۷۰۰	۵ جزای نقدی
	۱۱۹۳۵۰۰	۶ امتیازلی شرکتلر حاصلات و تمتعاتندن خزینه حصه سی
	۱۷۳۲۰۴۰۰	۷ شمندوفرلردن
	۱۷۶۸۰۰۰	۸ امتیازلی قومپانیهلردن تفتیش مصارفنه مقابل آلان
	۲۴۰۵۴۰۰۰	۹ حجاز شمندوفرلی اعاناتی
	۵۸۶۳۴۳۰۰	۱۰ تجهیزات عسکریه
	۳۹۰۰۱۶۰۰	۱۱ حاصلات متفرقه
۱۶۰۸۵۴۸۰۰	۱۶۰۸۵۴۸۰۰	قسم ثامن یکونی
۲۵۹۷۸۹۶۲۰۰		جمله یکون

۱۳۲۵ سنه سی مصارف فوق العاده بودجه قانونی

برنجی ماده— ۱۳۲۵ سنه مالیه سی مصارف فوق العاده بودجه سی حربیه، طوپخانه، بحریه نظارتلری نامنه مقید مخصصات فوق العاده بی احتوا ایلمکده اولوب اشبو مخصصاتک یکونی (۵۳۱۱۶۳۸۹۱) غروشدن عبارت بولمش ومفرداتی بوقانونه مربوط (۱) نومرولی جدولده کوسترلشدر .

ایکنجی ماده— ۱۳۲۵ سنه مالیه سی بودجه سی مصارف فوق العاده سه قارشو طوتیلان واردات اشبو قانونه مربوط (۲) نومرولی جدولده کوسترلدیکی اوزره (۵۳۲۵۰۰۰۰۰) غروش اوله رق تخمین ایدلشدر .

اوپنجی ماده— هر نظارته تخصیص اولنان مصارف قطعی اولوب نظارتلر آره سننده نقل معامله سی یابیله سر .

در دنجی ماده— اشبو قانونک اجراسنه مالیه ناظری مأمورددر .

(۱) ۱۳۲۵ سنه سی طرفنده تسویه سی اهم بولنان مصارف فوق العاده :

۳۲۵,۸۴۶,۳۱۲	حربیه
۳۴,۱۷۴,۶۱۳	طوپخانه
۹,۳۹۱,۱۱۶	بحریه
۱۶۱,۷۵۱,۸۵۰	مالیه
۵۳۱,۱۶۳,۸۹۱	



## (۲) قارشولغى

آوستريادن	۲۵۰,۰۰۰,۰۰۰
ييلدیز سرائىك اثنای تحريسنده نقداً ومؤخرأ تحويلات اوله رق الده ايدلدىكى جهت عسكريه دن افاده اولنان	۱۶۰,۰۰۰,۰۰۰
فروخت ايديله جك اسكى طوپلرك ائمانه محسوب ايدىك اوزره بلا فائض آوانس ايديله جك اولان	۳۰,۰۰۰,۰۰۰
قدیمأ و اخيراً خزینة خاصه دن دورأ خزینة ماليه به وجهت عسكريه به عائد اولوب بالماز ايدده تدريجاً فروختى مقرر اولان املاك و اراضى و ابنیه و عرصه بدلاندىن يكون	۹۲,۵۰۰,۰۰۰
	<hr/> ۵۳۲,۵۰۰,۰۰۰

## تعطیل اشغال قانونی

برنجی ماده — حکومت سنیه دن رخصت ویا امتیاز استحصال ایدرک تیمورپول و تراموای ولیمان معاملاتیه امور تنویریه کبی عجمومه متعلق بر خدمت ایله مکلف بولنان هر نوع مؤسسات ایله مستخدمین ویا عملیه سی بیننده شرائط استخداملرینه دائر اختلافات وقوعنده مستخدمین و عملیه مرقومه اوچ وکیل انتخابنه مجبور اولوب بونلر تجارت و نافعنه نظارتنه نختین اوله رق تقدیم ایده جگاری استدعاده اختلاف واقعک ماهیت واسبابی ایضاح ایده جکلردر .

ایکنجی ماده — مستخدمین و عملیه نک مستدعیاتی میاننده مؤسسه نک معاملاتنه مداخله یه و امور اداره سیله نظاماتی تفتیشه دائر هیچ بر طلب بولنیه جقدر . آنجق تقاعد و اعانه صندوقلرینه و کندی حقوقلرینه متعلق احوال بوندن مستنادر .

اوچنجی ماده — نظارت استدعایانه نک تقدیمی تاریخندن اعتباراً نهایت اوچ کون ظرفنده برنسخه سنی علاقه دار اولان مؤسسه یه تبلیغ ایده چک و مؤسسه اداره سی برهفته ظرفنده کندیسی طرفندن اوچ ذات تعیین و اسم و هویتلرینی نظارتیه اخبار ایله جکدر . مدت مذکورہ منقضی اولوب ده ایجاب ایدن ذوات تعیین و اخبار اولمندی حالده مستخدمین و عملیه نک مطالبی بلا قید و شرط قبول ایلمش عد اولنه جقدر .

دردنجی ماده — نظارت دخی مذکور برهفته ظرفنده کذلک بر مأمور تعیین ایدوب مأمور مومی الیه ماده سابقه موجبجه نظارتیه اخبار وقوعی تاریخندن اعتباراً اوچ کون ظرفنده طرفین وکیللرینی کندی نظارتی آلتنده بر هیئت ائتلافیه صورتنده اجتماعه دعوت ایده جکدر . طرفین وکیللری دعوت واقعیه بلا معذرت اجابت ایتمدکلری حالده وکیللری کلیان طرف ائتلافه طالب اولامش عد اولنه جقدر .

بشنجی ماده — شرائط ائتلافیه نک متفقاً تقرری حالده صورت ائتلافی مبین بر قطعه ضبطنامه تنظیم اولنه رق طرفین وکیللری جانبندن امضا و زیری مأمور طرفندن تصدیق ایدیله جکدر .

آلتنجی ماده — طرفین ائتلاف ایده مدکلری تقدیرده مستخدمین و عملیه ترک خدمتده مختار اولوب فقط سربستی اعماله مغایر هر بر فعل و حرکت ایقاعی و نمایش اجراسی قطعاً ممنوعدر .

یدنجی ماده — هیئت ائتلافیه نک ضبطنامه سی کرک مؤسسه و کرک مستخدمین و عملیه حقنده مرعی و مقید اولوب مع هذا مؤسسه اداره سی ضبطنامه احکامی حسن نیتله اجرا و تطبیقندن امتناع ایلیدی

تقدیرده طرف نظارتدن کندیلرینه بر اخطار نامه تبلیغ اولنه رق احکام مذکورہ یی اجرایه دعوت ایدیله چک و اشبو اخبارنامه نک تاریخ تبلیغندن بسکز کون صکره بهر یوم تأخر ایچون سرمایه

اعتباریسی الی بیک لیرایه قدر اولان مؤسسه کندی حسابنه یکریمی بش و یوز بیک لیرایه قدر اولان مؤسسه کذلک کندی حسابنه اوله رق الی وایکی یوز بیک لیرایه قدر اولان یوز و بش یوز

بیک لیرایه قدر اولان یوز الی و برملیون لیرایه قدر اولان ایکی یوز ودها زیاده سرمایه اعتباریسی بولنان مؤسسات اوچ یوز عثمانلی لیراسی اعطاسنه مجبور اوله جقدر . مبلغ مذکور مستخدمین و عملیه یه

مخصوص تقاعد و اعانه صندوقلرینه عاید بولنه جق و بونلر اولمندی حالده مستخدمین و عملیه یه معاش و یومیه لری نسبتنده توزیع و اعطا اوله جقدر . مؤسسه اداره لری اشبو تضمیناتی رضاء و برمدکلری صورتده

حکماً استحصال اولنور . عمله دن هر هانکی برینک مجموع تضمیناتی دعواده حق خصومتی وارددر .

سکزنجی ماده — عجمومه متعلق خدمات ایفا ایدن مؤسساته سندیه تشکیل ایدن و دیکر لرینک

چالیشمسی منع ایلیان و تحریکات و اغفالات اجرا و یا تهدیدات ایقاع و جبر و شدت استعمال ایدرک خدمتک تعطیلنه سببیت و یرن کیمسه لردن سندیهه تشکیل و دیگر لرینک چالیشمسی منع ایدنلر و تحریکات و اغفالات اجرا سیهه تعطیل اشغاله سببیت و یرنلر برهفته دن آلتی ماهه قدر حبس و یا خود کندیلرندن برلیرادن یکریمی بش لیرابه قدر جزای نقدی اخذ اولنه رق و تهدیدات ایقاع و جبر و شدت استعمالیه خدمتک تعطیلنه سببیت و یرنلر ده بر ماهدن بر سننه به قدر حبس و برلیرادن اللی لیرابه قدر جزای نقدی اخذ ایدیلهدرک مجازات اولنه جقدر و یوزوزدن اموال و املاکه ضرر و قوعنده ضرر واقع متخاسزلره تضمین ایتدیریلهدرک و اشبو جزالردن دها آغر بر جزایی مستلزم بر جرم ایقاع ایدنلر حقدنه جزا قانوندنه معین جزا ایله مجازات ایدیلهدرک .

آره لرنده سندیهه تشکیل ایدن مؤسسات عمومیه نك هر برندن اللی لیرادن اوچ یوز لیرابه قدر جزای نقدی آله حقدر .

طقوزنجی ماده — اشبو قانون دائره سنده مراجعت و نتیجه به انتظار ایتکسزین و یا بشنجی ماده موجبجه بر صورت ائتلافیه قرارلشدیرلش ایکن عمومه متعلق خدمتک تعطیلنه اشتراك ایدهدرک اولان کیمسه لر یکریمی درت ساعتدن برهفته به قدر حبس و یکریمی بش غروشدن یوز غروشه قدر جزای نقدی اخذیلهدرک دوچار مجازات اولهدرک .

اوننجی ماده — خدمت عمومیه نك تأمین و استقراری ایچون حین حاجتده قوه عمومیه استعمال اولنه جتی و حرب و یا حرب تهلیکه سی و قوعنده حکومت سنیه مستخدمین و عمله مطالبنک تدقیقی تأخیر و تعطیل حقی حائر بولنه جقدر .

اون برنجی ماده — عمومه متعلق بر خدمت ایفا ایدن مؤسساتده اشبو قانونک نشرندن اول کرک عمله و مستخدمین و کرک سرمایه داران طرفندن تشکیل ایدلش بولنان سندیهه لر اشبو قانونک نشریلهدرک مفسوخدرلر .

اون ایکنجی ماده — ولایاتده اجرای معامله ایدن مؤسسات ایله مستخدمین و عمله سی بیننده کی ائتلافات لدی الحاجه محلنده بر منوال مشروح تشکیل اولنه جتی هیئت ائتلافیه طرفندن حل و فصل و بوبابده تجارت و نافعنه نظارتنه عائد معاملات محلنک الکیوک ملکیه مأموری جانبندن ایفا ایدیلهدرک . اون اوچنجی ماده — داخلیه و عدلیه و تجارت و نافعنه نظارتلری اشبو قانونک اجرا سنه مأموردده .

۲۲ رجب سنه ۱۴۲۷ و ۲۷ تموز سنه ۱۳۲۵

## جمعیت قانونی

### فصل اول

برنجی ماده — جمعیت ، اشخاص متعدده طرفندن معلومات ویا مساعیلری صورت داغدهه بالتوحد مقاسمه ربحدن غیرى برمقصدله تشکیل ایدیلن هیئتدر .

ایکنجی ماده — جمعیت تشکیلی اولجه رخصت استحصانه منوط دکلدر . شوقدرکه تأسسی متعاقب التنجی مادهیه توفیقاً بهمه حال حکومته اخبار ایدلسی لازمدر .

اوجنجی ماده — احکام قوانینه و آداب عمومیهیه مغایر براساس غیرمشروعه ویا آسایش مملکت وتمامیت ملکیه دولتی اخلال و شکل حاضر حکومتی تغییر وعناصر مختلفه عثمانیهیه سیاست تفریق مقصدینه مستند اولق اوزره جمعیتلر تشکیلی جائز دکلدر .

دردنجی ماده — قومیت وجنسیت اساس وعنوانلریله سیاسی جمعیتلر تشکیلی ممنوعدر .

بشنجی ماده — جمعیتلر اعضاسنک یکریمی یاشندن دون اولماسی وبرجانیته محکوم ویا حقوق مدنیهدن محروم بولنماسی شرطدر .

التنجی ماده — خفی جمعیتلر تشکیل قطعاً ممنوعدر . بناء علیه بر جمعیت تأسیس ایدیلیر ایدیلن اکر مرکز اداره سی درسعادنده ایسه داخلیه نظارتنه وطشردهه ایسه محلنک الکیوک ملکیه مأمورینه جمعیتک عنوان ومقصدینی و مرکز اداره سنی وامور اداره ایله مکلف اوله جق قارک اسم وصفه ومحل اقامتلیری مبین جمعیتک مؤسسلی طرفندن مختوم ومضی بر بیاننامه اعطا اولنه جق وبوکامقابل بر علم وخبر ویریه جکدر . اشبو بیاننامهیه جمعیتک نظامنامه اساسینک ایکی نسخه سی جمعیتک مهر رسخسیله مصدق اوله رق ربط ایدیله جکدر .

علم وخبر اخذندن ضکره کیفیت مؤسسلی طرفندن اعلان اولنه جقدر . جمعیتلر کرک نظامنامه اساسی وکرک هیئت اداره ومحل اقامتلیریه اجرا ایلدکلی تعدیلات وتبدلاتی در حال حکومته بیلدیرمه مجبوردرلر .

اشبو تعدیلات وتبدلاتک شخص ثالثه قارشی حکمی انجق حکومته اخباری کونندن معتبر اولور . اشبو تعدیلات وتبدلات بردفتر مخصوصه قید اولنه جق ودفتر مذکور جهت عدلیه و ملکیه دن هر نه زمان طلب ایدیلیرسه ابراز قلنه جقدر .

یدنجی ماده — هر جمعیتک مرکزنده ایکی کشیدن اشاغی اولماق اوزره بر هیئت اداره سی وا کر شعباتی وار ایسه انلرکده مرکز هر بوط کذلک بر هیئت اداره سی بولمق وبوهیئتلیجه اولاجعیت اعضاسنک هویتی وتاریخ دخوللری ، ثانیاً هیئت اداره نک مقررات ومخبرات وتبلیغاتی ، ثالثاً جمعیته عائد واردات ومصارفک مفردات وجهله نوع ومقدارینی مبین بر دفتر طو تلیق وجهت عدلیه و ملکیه دن هر نه زمان طلب ایدیلیرسه ابراز ایدنک شرطدر .

سکرنجی ماده — التنجی ماده موجبجه بیاننامه اعطا اتمش اولان هر جمعیت طقوزنجی ماده ده کوستر ایکی اوزره بالواسطه مدعی ومدعی علیه صفتیه محاکمه حاضر بولمق ولدی الایجاب دولتجه وقوع بوله جق اعاناتدن ماعدا اولا اعضاسنک سنوی یکریمی دوت آلتونی تجاوز ایتمک اوزره اعطا ایده جکی حصص تقدیه یی ، ثانیاً جمعیتک اداره سته واعضاسنک اجتماعنه مخصوص اولان محلی ، ثالثاً مقصد اتخاذ ایتدیکی خصوصک اجراسی ایچون الزم اولان اموال غیر منقولیه یی نظام مخصوصه توفیقاً

تصرف و اداره ایتک صلاحیتی حائز اوله بیلیر . جمعیتلك بونلردن بشقه اموال غیر منقوله تصرف ایتلری ممنوعدر .

طقوزنجی ماده — جمعیه عائد مصالح ایچون جمعیتلر نامنه مأمورین و محاکمه و مجالس رسمیه یه وقوع بوله حق مراجعات و مطالبات کاتب عمومی و یامدیرلرینک امضا و مهر ذاتیلری آلتنده پوللی استدعای نامه لردن غیره و سائطله جریان ایدهمیه جکدر . جمعیت نامنه ایفای معامله ایدمیه جک بومثللو کیمسه لرك هوبتلی جمعیتک نظامنامه اساسیسنده تصریح اولنه حقددر .

اوننجی ماده — جمعیتلك اعضاسی هر زمان ایسترایسه نظامنامه اساسیلرنده عکسی مشروط اولسه بیه یالکز زمان تسویه یی حول ایدن و سال حاله عائد بولنان حصه نقدیه یی ایفا ایتدکن صکره جمعیتدن آریله بیلیرلر .

اون برنجی ماده — جمعیتلك اجتماعکاهلرنده هر نوع اسلحه ناریه و جارخه نك اذخال و حفظی ممنوعدر . یالکز صید و شکاره و میچ تعلیمه مخصوص اوله جق قلوبلرده ضابطه نك معلوماتی تحتنده اوله رق ایجاب ایدن اسلحه دن لزومی قدر بولندیریه بیلیر .

اون ایکنجی ماده — ایکنجی و التنجی ماده لره توفیقاً بیاننامه اعطاسیه حکومته اخبار و اعلان ایدلامش اولان جمعیتلر حکومتجه منع ایدلدکن صکره مؤسسریله هیئت اداره سی و محل اجتماعک صاحب و یامستأجری بش التوندن یکریمی بش التونه قدر جزای نقدی ایله مجازات اولنه منی کبی اشبو جمعیتلر اوچنجی ماده ده محرر و جزا قانوننده مصرح اولان مقاصد مضره و ممنوعه دن بری ایچون تشکیل ایدلمش اولدینی صورتنده قانون مذکور توفیقاً ترتب ایدمیه جک جزا بشقه جه حکم اولنور . اون اوچنجی ماده — التنجی ماده نك اخبار و اعلانه متعلق اولیان احکام سائره سیله دردننجی ، بشنجی ، یدننجی ، طقوزنجی ماده لر احکامنه مغایر حرکتده بولنانلردن ایکی آلتوندن اون آلتونه قدر و تکرری حالنده ایکی مثل جزای نقدی آلتور . اون ایکنجی ماده موجینجه منع ایدیلان بر جمعیتی اشبو قانونه مخالف اوله رق ایفا و یاخود یکیدن تأسیس و اداره ایدنلر اون آلتوندن اللی آلتونه قدر جزای نقدی و ایکی آیدن بر سنه یه قدر حبس ایله مجازات ایدیلیر . منع ایدلمش اولان اولان بر جمعیتک اعضاسنه محل اجتماع اولنی اوزره کندی یرلرنی استعمال ایتدیرنلر حقدده عین جزا ترتیب اولنور .

اون دردننجی ماده — اعضاسنک رضا و اختیارلریله و یا نظامنامه داخلی سی موجبجه منفسخ اولان و یاخود حکومتجه منع ایدیلان جمعیه عائد اموال حقدده او جمعیتک نظامنامه اساسیسنده برصراحت اولدینی حالده اکا و اولدینی تقدیرده جمعیتک هیئت عمومی سی طرفندن و یریه جک قراره توفیقاً معامله اولنور .

من ایدیلان جمعیت اوچنجی ماده ده مذکور مقاصد مضره و ممنوعه دن بری ایچون تشکیل ایدلمش جمعیتلردن ایسه اموالی حکومتجه اخذ و ضبط اولنور .

اون بشنجی ماده — قلوبلر دخی اش و فصلده مندرج جمعیتلر قبیلنددر .

اون آلتنجی ماده — ایوم موجود اولان جمعیتلر اشبو قانونک اعلانی تاریخندن اعتباراً ایکی آی طرفنده ایکنجی و آلتنجی ماده لر موجبجه بیاننامه اعطا و اعلان شرطنی ایفایه و مواد سائره احکامنه توفیق معامله یه مجبوردرلر .

### فصل ثانی

اون بدنجی ماده — بر جمعیتک منافع عمومی یه خادم عد اولنسی شورای دولت قراریه دولتجه تصدیق اولنسنه متوقفدر .

اشبو جمعیتلر نظامنامه اساسیلرینک مانع اولدینی کافه معاملات حقوقیه بی ایفا ایده بیلیرلر .  
برجمیتک مالک اولهجنی اسهام و تحویلآدن حاملنه عائد اولانلرک بهمه حال جمعیت نامنه قید و تحویلی  
لازمدر . وصیت وهبه ایدیلان اموالی حکومتک رخصت مخصوصه سی اوقاقسزین جمعیت قبول ایده مز .  
وصیت وهبه ایدیلان مال غیر منقول اولدینی و جمعیتک وظیفه سنی ایفا خصوصنده لزومی اولدینی  
تقدیرده اشبو مال صاتیلیر . نه مدت ظرفنده صاتلق لازم کله جکی قبولی حقنده کی قرارده تصریح  
اولتور . صاتیلان ملکک بدلی جمعیتک صندوقنه تسلیم ایدیلیر .

اون سکرنجی ماده — جمعیتلر و قلوبلر اوزرنده ضابطه نك حق تفتیشی وارددر . بونلرک  
اجتماعکاهلری مأمورین ضابطه به هر زمان کشاده بولنه جقدر . شو قدرکه اجتماعکاهلره ضابطه  
مأمورلری لزوم حقیقیه مستنداً کیردکلرینی لدی الجه اثبات ایچون در سعادتیه ضبطیه ناظری وولایاتده  
محلنک الکیوک ملکیه مأموری ویا وکیللری طرفلرندن اومحله دخول حقنده امر ویا اجازتی متضمن  
اولهرق ویرلمش برورقه رسمییه ابرازینه محبوردرلر .

اون طقوزنجی ماده — اشبو قانونک اجراسنه داخلیه وعدلیه نظارتلری مأمورددر .

۲۹ رجب سنه ۳۲۷ ۳ اغستوس سنه ۳۲۵

## اجتماعات عمومیہ قانونی

برنجی مادہ — عنانیلیر غیر مسلح اولوق اوزره عمومی اجتماعلر عقدنده خردر. مواد آیهده مندرج احکامه رعایت ایدلک شرطیه رخصت استحصاله حاجت یوقدر .

ایکنجی مادہ — اجتماعلردن اول بونلرک محل و یوم وساعتی حاوی بریانیامه تنظیم و بویانیامه بری اجتماع عقد ایدیله جکی مجلده اقامتگاه صاحبی اولوق و حقوق سیاسیہ ومدنیہ لرینه مالک بولنوق شرطیه لاقیل ایکی شخص طرفندن اسم و شهرت وصف و محل اقامتلرینک تصریحیه امضا اولنه جقدر .

اوجنجی مادہ — بیانیامه درسعادنده ضبطیه ناظرینه، طشره لرده والی و متصرف و قائم مقاملره و ناخیه مدیر لرینه اعطا ایدیلیر . بیانیامه اعطا ایدیلیر ایدیلر مقابیلنده علم و خبر و بریلور . علم و خبر و برلمدیکی حالده بیانیامه بی اعطا ایدیلر طرفندن کیفیت مبین برضبط ورقه منی تنظیم و حاضر و نندن ایکنجی مادده محرر اوصافی حائز لاقیل ایکی کشتی به امضا ایتدیرلرکدن صکره اجتماع عقد ایدیله - بریلور . علم و خبرده و یا علم و خبر و برلامش ایسه ضبط ورقه سنده بیانیامه نك اعطا ایدیلدیکی یوم و ساعت کوسترک لازمدر . علم و خبر و یا ضبط ورقه سی اولقسزین وقوع بولان اجتماعلر حکومتجه منع ایدیلور و مرتبلی برهفته دن برآیه قدر حبس ایله و یا اوج آلتوندن اون بش آلتونه قدر جزای نقدی ایله مجازات اولنور .

دردنجی مادہ — بیانیامه نك اعطاسی زمانی ایله آره سنده لاقیل قرق سکز ساعت مرور ایده جکدر .

بشنجی مادہ — بیانیامه ده اجتماع نه سبب و مقصدله عقد ایدیله جکی ایضاح اولنه جقدر .

آلتنجی مادہ — سرای هایونک و مجلس عمومی منعقد اولدینی زمانلرده اعیان و مبعوثان دائره لرینک اوج کیلومتر و مسافه سی داخلنده آچیق محللرده عمومی اجتماعلر ممنوعدر .

یدنجی مادہ — مرور و عبوره مخصوص اولان طرق عمومی ده اجتماع ایدیله من . زمان اجتماع آچیق برلرده طلوع شمسدن غروبه قدردر .

سکزنجی مادہ — اجتماعلر لاقیل اوج کشیدن عبارت برهیئت واسطه سیله اداره اولنور . بوهیئت انتظامک محافظه سنه ، خلاف قانون احوالی منعه و بیانیامه ده تعیین اولنان موضوع خارجنه چیقلماسنه و آسایش مملکتی و آداب عمومی بی اخلال ایده جک نطقلر ایراد ایدلامسنه و ایقاع جرائمه تشویق مثللو اقوالده بولنلامسنه دقت ایده جکدر . اعضای هیئت بیانیامه بی امضا ایدیلر طرفندن تعیین و ازانه ایدلامش ایسه اجتماعده بولنلر طرفندن انتخاب اولنور . یدنجی مادده ایله اشبوسکزنجی مادده مندرج احکامه مخالف حرکتدن هیئت اداره و بوهیئتک تشکله قدر بیانیامه ده امضاسی بولنلر مسئولدر .

ظفوزنجی مادہ — اجتماعلره طرف حکومتدن مأمورین ملکیه و یا عدلیه دن بری مأمور ایدیله بریلور . بومأمور تنسب و انتخاب ایده جکی محل مخصوصده بولنور و هیئت اداره نك طلبی حالنده و یا خود محل انضباط منازعه و مجادله وقوعنده اجتماعی فسخ ایدر .

اوتنجی مادہ — اثنای اجتماعده ایقاع ایدیلن جرائمندن طولایی متجاسرلری حقدنه قانوناً اجرایی ایجاب ایدن تعقیبات و مجازاته خلل کله مک اوزره اشبو قانونه مخالف حرکتده بولنلر یکریمی بش غروشدن برلیرایه قدر جزای نقدی ایله و یا یکریمی درت ساعتدن برهفته به قدر حبس ایله مجازات اولنور . اون برنجی مادہ — اشبو قانونک اجراسنه داخله و عدلیه ناظرلری مأمورددر .



## تحصیل اموال قانونی

### برنجی فصل

#### مواد عمومیہ

برنجی ماده — املاک و عقار و اراضی و یرکولری، خزینہ نامنہ النان مقاطعہ زمین و تمتع، اراضی میریہ اوزرینہ طرح اولنان اعشار بدلی اشبو قانونہ توفیقاً تحصیل اولنور .  
ایکنجی ماده — معارف و تجهیزات خصہ لری و تذکرہ امانی و املاک و اراضینک مصارف تحریریہ سی و اراضی اوزرینہ طرح اولنان اعشارک طرح و ترتیب معاملہ اساسیہ سنک مصارف قازشولنی تکالیفک تقاسیطی ایله برابر استیفا اولنور .

### ایکنجی فصل

#### تکالیفک صور و زمان تحصیلی

اوچنجی ماده — هر سنہ مارت ابتدا سندن اول قریہ و محله اوزرینہ ایکی نسخه اوله رق تکالیف جدوللری تنظیم اولنوب مأمورین تحصیلیه تودیع اولنه جقدر . اشبو ایکی نسخه دن برنی مأمورین تحصیلیه قریہ و یا محله لریک مناسب بر موقعنه تعلیق استیسه جکدر . کذلک هر سنہ مارت دن اول مکلفینک هر برینہ عہدہ لرینه مرتب تکالیفک مقدار ایله تأدیہ ایچون تعیین اولنان تقسیطلرینی حاوی تنظیم ایدلش مصدق و یکریمی پاره مقابلنده برر تذکرہ و یریلہ جکدر .  
تکالیف جدوللری تعلیق و تذکرہ لری مکلفینہ تسلیم اولنمدقچه براقچه تحصیل اولنہ ماز .  
دردنجی ماده — تکالیفک تقاسیط تأدیہ سی مجلس عمومی ولایتک مطالعه سی النقدن صکره مالیه نظارتی طرفندن تعیین اولنه جقدر . اشبو تقسیطلریک مدتی کانون اول نہایتنی تجاوز ایتیه جکدر .

بشنجی ماده — مکلفین برقاچ تقسیطی و یا خود برسنه لک بورجینی دفعه تسویه ایتک ایستدیکی حالده قبول اولنور . شوقدرکه تقسیط مقدارندن فضله و یا خود تقسیط حلولندن مقدم ایچہ ایستمه هیچ بر تحصیل مأمورینک صلاحیتی یوقدر .

التنجی ماده — املاک و اراضی مکتومه و یرکوسنک یوزده یکریمی سنہ حاله و یرکوسی تقاسیطنه ضم ایله تحصیل اولنور .

یدنجی ماده — املاک و اراضینک حین فراغنده بولنره عاقد و یرکو تقاسیطی ایله بقایاسی و اراضی اوزرینہ طرح ایدیلن اعشار بدل متراکی ایله فراغ زمانه تصادف ایدن تقسیطی تماماً فارغدن قبل الفراغ تحصیل اولنور .

سکزنجی ماده — تحصیلات منحصرأ نظاماً مخصوص موجبجه تعیین اولنان تحصیلدارلر معرفتیله اجرا اولنور . ژاندازمه لریک معاملات تحصیلیه مداخله لری قطعاً ممنوعدر . شوقدرکه تحصیلات قومیسو نلریک طلبی اوزرینہ برای محافظه تحصیلدارلره ژاندازمه و ضابط ترفیق ایدیلہ بیلور . دیار آخرده بولنان کسانک تکالیفی و یرکونک طرح اولندینی محاکم مأمورین تحصیلیه سی معرفتیله تحصیل ایدیلور . مکلفین دینلرینی طوغریدن طوغرییه و یرکونک طرح اولندینی قضا مال صندوقنه تأدیہ ایدہ بیلورلر . بونک ایچون تذکره لرینی اراشه ایتک لازمدر . تکالیفه محسوباً و یریلان ایچہ ایچون

مال صندوقندن و یا خود تحصیلدارلردن مطبوع و محتوم مقبوض علم و خبری التمی و مقبوض علم و خبر لرینک تاریخ و نومروسی ایله محتویاتی مکلفین نزدنده بولنان تذکرده شرح و امضا ایملک شرطدر. علم و خبر آلمدن تسلیم اولنان و تحصیلدارلرایله مال صندوقلردن ماعدا یرلره هر نه نام ایله اولورسه اولسون و یریلان اچقه تکالیف امیرهیه محسوب ایملز .

## اوچنجی فصل

### تدابیر اجرائیه

طفوزنجی ماده — تقاسیط معینهسی جلونده دینی ایفا ایتیمان مکلفینک بهر قریه و محله ایچون تحصیلدارلی معرفتیله در حال دفتری تنظیم اولنه رق و نهایت اون کون طرفنده ینه تسویه ایتیمان مکلفین حقنده تدابیر اجرائیه اتخاذ قلنه جنی شرح ایدیله رک اول قریه و محله نك مناسب بره وقعنه تعلیق اولته جقدر. دفتر مذکورک تعلیقندن اعتباراً اون کون مرور ایتدیکی حالده تأدییه دین ایچون مکلفینک بیع و فروختی محله احکام عدلیه و اجرا قانونی موجبجه مجاز اولان و صاحبلی حقنده بیی اهون بولنان اول امرده اشیای بیتیه و اموال منقوله و بعده لدی الحاجه عقار و سایر اموال غیر منقوله لرلی جز و فروختیله استیفای دین ایدیله دینک تماماً استیفاسی ضمننده جز و فروخت معامله سنه مراجعت حق باقی قالمق اوزره مکلف کرک دوائر رسمیه ده و کرک تجارتخانه و مؤسسات خصوصیه ده مستخدم اصحاب معاشدن ایسه بشقه جه ربغ معاشنه دخی مراجعت اولنور .

اوننجی ماده — عقار و یرکولری عائد اولدقلری بمقارنک بدل ایجار لرینک جز یله استیفا ایدیله ور. بدل ایجاری قبل الحجز تسویه اولندینی ادعاسی مصدق قونطور ائوده مندرج شرائط تأدییه ایله توافق ایتینجه مسموع اولز .

اون برنجی ماده — اشیای بیتیه و اموال منقوله نك جز معامله سی قراده اختیار مجلسلی و نواحی مرکز لرنده ناحیه مجلسلی و قضا ولوا و مرکز ولایت و استانبولده تحصیلات قومیسونلری معرفتیله اجرا اولنور .

اون ایکنجی ماده — اشیای بیتیه و اموال منقوله نك جز یرتسی کونی منادی معرفتیله فروخت ایدیله ور. جز اولنان اشیا و اموال منقوله نك بر مقدارینک فروختیله دین و مصارف تعقیبه تسویه اولنه بیلدیکی حالده اشیای ساثره نك فروخته دوام ایدیله یوب انک حقنده وضع ایدیله جز دخی رفع ایدیله ور .

اون اوچنجی ماده — جز اولنان اموال غیر منقوله تحصیلات قومیسوننک طلبی اوزرینه مزایده اولیه سی یرکومی برکون و بعدالقرار صوک مزایده سی اون کون مدت دوام ایتک شرطیله حاله قطعیه سی قضالرده ولوالرده و مراکز ولایاتده مجلس اداره نك و استانبولده مجلس امانتک قرارلری اوزرینه اجرا اولنور. جز اولنان اموال غیر منقوله قابل تفریق اولوب ده بر قسمنک بدلی مکلفک و یرکودن اولان بورجیله مصارف تعقیبه بی تسویه به کافی بر راده یه وارد قده اقسام متباقیه نك فروخته دوام اولمیوب حقنده کی جز دخی رفع ایدیله ور .

اون دردنجی ماده — اشیای بیتیه و اموال منقوله و غیر منقوله نك فروختی نتیجه سنده مکلفک مقدار دینی ایله مصارف تعقیبه بالتوقیف فضله ظهور ایدرایسه صاحبنه اعاده اولنور و صاحبنک غیبوتی تقدیرنده مال صندوقنده امانه حفظ اولنور .

اون بشنجی ماده — موقع مزایده یه قونیلان اموال غیر منقوله یه طالب ظهور ایتدیکی تقدیرده تحصیلات قومیسوننک اهل خبره معرفتیله تقدیر ایده جکلری فیثائله اول مال خزینه نامنه

تفرغ اولنور . تفرغ معامله سی کسب قطعیت ایتمزدن اول خزان دم وقوع بولور ایسه کفید ایدر . خزینه نامنه تفرغ معامله سی تاریخندن اعتباراً برسنه طرفنده مل صاحبی دینه بقایاسنی ومصارف تعقیبیه بی تسویه ایدر ایسه مالی کندوسنه اعاده اولنور . برسنه صکره خزینه اول مالی هر نه فیثاتله ساتارسه ساتسون کار وضرری کندوسنه عاتددر .

اون آلتنجی ماده — ساتیله جق اموال منقوله وغیر منقولانک مزایدسنه مأمورین تحصیلیه اشتراك ایدر حزرله . خلافی تقدیرنده ویانام مستعز ایله مزایدیه اشتراك ویابرشی اشتراک ایتدکلی ثابت اولدینی حالده طرد جزاسنه مستحق اولورلر . بوضورتله سبیت ویردکاری ضرر مسبیلرینه باشقه چه تضمین ایتدیریلور . دیگر علاقهدار اولان مأمورین مستخدمه محلیه ایله حمالک ارکان ومأمورینی دخی بویکی اموال محجوزه مبیعه سندن ممنوع اولوب حترلنده عینی معامله اجرا اولنور .

اون یدنجی ماده — ویرکولرینی تأدیهدن امتناع ایدر وظاهرده اموال منقوله وغیر منقوله سی بولندینی وثروت نقدیه سنک وجودی منسوب اولدقلى قریه اختیار مجاسلرینک تصدیق نامه سیله تبین ایلدیکی حالده تحصیلات قومیسوئلرینک طابو و محلی اک بیوک مالکیه مأمورینک امری اوزرینه نهایت برماه حبس ایله تأدیهدینه اجبار ایدیلور . مدت مذکوردی اکتال ایدوبده تحصیل اولنه میان دین سعه حاله تعلیق اولنور .

### دردنجی فصل

#### تحصیلات قومیسوئلرینک صورت تشکیلی

اون سکزنجی ماده — هر قضا ولوا ولایت مراکزنده برتحصیلات قومیسوئلر بولنه جقدر . اشبو قومیسوئل مراکز ولایتده دفتردارک تحت ریاستنده تحصیل مدیری و ویرکو ممیزی وبلدییه اعضاسندن برذات و مراکز تحصیل مأموری و سر تحصیلداردن ولوا مراکزنده محاسبه چینک تحت ریاستنده تحصیل مأموری و ویرکو باش کاتبی وبلدییه اعضاسندن برذات ایله سر تحصیلداردن و قضاالرده مال مدیرینک تحت ریاستنده تحصیل مأموری و فل مدیر معاونی وبلدییه اعضاسندن برذات ایله سر تحصیلداردن مرکب اوله جقدر . استانبولده اشبو قومیسوئل کذالك ولایت دفتردارینک ویا توکیل ایدر جکی برذاتک تحت ریاستنده اوله رق تحصیل مدیری و ویرکو مدیری و مجاس امانت اعضاسندن انتخاب اولنه جق برذاتدن مرکب اوله جقدر . تحصیلات قومیسوئلری اشبو قانونک اون سکزنجی ویکرمنجی ویکرمی بشنجی ماده لرنده ذکر اولنه جق اوزره اجرا ایدیله جک تعقیباتده برقرار اتخاذ ایدر جکاری کبی تحصیل مدیر ومأمورلری طرفندن امر تحصیلانده تصادف ایدیلان مشکلاته دائر بیان رأی ایلله جکاره فقط بالفعل معاملات تحصیلیه قاریشه میه جقدردر . بلدییه مجاسندن قومیسوئلره تعیین اولنه جق اعضا هر سنه تجدید اولنه جق کبی کندیلرینه اجتماع باشنده مراکز ولایت قومیسوئلرنده ویکرمی ولوالرده اون بش و قضاالرده اوزر غروش اجرت ویریله جقدر .

#### مواد متفرقه

اون طقوزنجی ماده — هنوز تحریری اجرا اولنمیان محالرده تحصیلات محالرنجه تعیین اولنه جق مکفل تحصیلدارلر طرفندن مقبوض علم و خبرلری مقابلنده اجرا اولنور .

یکرمنجی ماده — تدقیق وتصفیة بقایا قومیسوئلرنجه تحقیق ایتدیریلان بقایانک ارقه سی آلتنجیه قدر هر سنه یوزده ویکرمی سنه حاله ویرکولری اوزرینه ضمیمه ومعین اولان تقاسیط تقسیماً تحصیل اولنه جقدر .

یكزمی برنجی ماده — اشبو قانونك صور اجراسی، مأمورین تحصیلیه انتخاب و تعیینی و وظائف و مجازاتی حقننده مالیه نظارتی طرفندن علی الاصول بر نظامنامه تنظیم و شورای دولتیجه تدقیق ایدیلهرک اراده سنیه به اقتراان ایتدیریلوب موقع اجرایه وضع اولنه جقدر .

یكزمی ایکنجی ماده — اشبو قانون شمیدی به دکن توارنج مختلفه ده نشر و اعلان اولمش اولان تحصیل اموال قانون و نظامنامه لزی احکامنه قائم اولور . مذکور قانون و نظامنامه لر مفسوخدر .

یكزمی اوچنجی ماده — اشبو قانونك اجرای احکامنه مالیه نظری مأموردر .

۲ شعبان سنه ۱۳۲۷ . ۵ اغستوس سنه ۱۳۲۵

## مطبوعات قانونی

### برنجی فصل

#### صورت نشر

برنجی ماده — هر غزته و رساله یومیه و موقوته نك برمدیر مسئولی اولتی ایجاب ایدر .  
ایکنجی ماده — تبعه عثمانیه دن یکریمی بر یاشنی اکل ایدوب محجور و یا حقوق مدنیه دن ساقط اولیان و ساخته کارلق و طولانیدیر جیلق و امتیتی سوء استعمال کبی سوء اخلاقه دلالت ایدن افعال دن بریله محکوم اولامش بولنان هر شخص بوقانون احکامنه توفیق حرکت اتمک شرطیله هر نوع غزته و رساله یومیه و موقوته نك مدیر مسئولی اوله بیلور . مدیر مسئولک غزته و رساله موقوته نه لسانه نشر ایدیلیورسه اولسانده کتابت ایده جک درجه ده بهره سی اولتی دخی شرطدر .

اوچنجی ماده — غزته یا خود رسائل یومیه یا موقوته نشر اتمک ایستیان کیمسه در سعادتده داخله نظارتده و طشرده والی و یا متصرفلره بیانات آتیه نی حاوی کندیسیاه مدیرمسؤلک امضالریله محضی بر بیاننامه ویرر :

- ( ۱ ) غزته یا رساله نك عنوانی
- ( ۲ ) « نرده نشر اولناجی
- ( ۳ ) بحث ایده جکی مواد
- ( ۴ ) اوقات نشری
- ( ۵ ) مستدعینك اسم و شهرت و سن و محل اقامتی و تابعیتی
- ( ۶ ) مدیر مسؤلک اسم و شهرت و سن و محل اقامتی و تابعیتی
- ( ۷ ) نه لسانده نشر اولنه جتی

بیاننامه مقابلنده علم و خبر آلنور .

دردنجی ماده — ماده سابقه ده محرر بیاننامه اعطا اولنه دن نشر اولنان غزته و یا رساله در حال تعطیل اولنور و محکمه جه بش لیرادن اللی لیرایه قدر جزای نقدی آلنور و تکرری حالنده اون لیرادن یوز لیرایه قدر جزای نقدی یه محکوم ایدیلور و یا خود یکریمی درت سباعتن بر آیه قر حبس اولنور و مذکور غزته و رساله نك مندرجاتی قانوناً دها آغر بر جزایی مستلزم اولدینی تقدیرده انك حکمی اجرا ایدیلور . بیاننامه محتویاتی خلاف حقیقت ایسه یا خود بیاننامه خلافه حرکت و انع اولورسه شو حال هیچ بیاننامه اعطا اولنماش حکمنده تلقی ایدیلورک ا کا کوره معامله اولنور .

بشنجی ماده — نشر اولنان هر غزته و یا رساله یومیه و موقوته صاحبك ملکیدر . آخره تملیکی جائزدر . صاحبك وفاتنده املاک صرفه حقنده جاری اولان احکام فرائض دائره سنده ورثه سنه انتقال ایدر و مدیر مسؤلک تحت مسؤلیتنده نشرینه دوام اولنور .

التنجی ماده — بر غزته یا خود رساله موقوته نك عنوانی عیناً و یا خود التباسه محل ویره جک وجه ایله تبدیل اولنه رقی آخر طرفندن استعمال اولنه من . مع هذا اون بش سنه نشر اولنمان بر غزته یا خود رساله موقوته نك عنوانی بومدتن صکره آخری استعمال ایده بیلور .

یدنجی ماده — مدیر مسؤلک استعفا سی ویا وفاتی و یا خود محکوماً مدیر مسؤلکدن سقوطی

حالنده وكذلك اوچنجی ماده احكامنجه اعطاسی مقتضی بیاننامهده محرر مواده سائر تبدلات وقوعنده کیفیت نهایت بش کون طرفنده مرجعه بیلدیلمك لازم كلور . بوشرط اجرا اولمهدن تشریات دوام ایدرسه درذنجی مادهنك احكامی اجرا اولنور .

### ایکنجی فصل

#### احکام جزائیة

سکرنجی ماده — غزته لرله رسائل یومیه وموقوته نك هر نسخه سندن کونی کونه محلنك انک بیوک داخله مأموریه مدعی عمومی به مدیرمسئولک امضالریله محضی ایکیشتر نسخه ارسال ایدیه جکدر . بوضورتله ارسال اولنیمان غزته لر ايله رسائلک مدیرمسئولرندن کوندرلیان هر نومرو ایچون یریم عثمانلی آلتونی اخذ اولنور .

طقوزنجی ماده — غزته ورساله موقوته لرک زیرنده ویا بالاسنده مدیرمسئولک اسمی اولقسزین نشری حالنده برلیرا جزای نقدی آلتور وبونلرک بویله اسمسز چیقیمی مدیرمسئولی مندرجاتدن طولایی آیربجه مسئولیت قانونیه دن قورتاره سر .

اوتنجی ماده — سواقاقلرده ویاخود عمومی محللرده غزته ورساله موقوته وسائر اوراق مکتوبه ویا مطبوعه بیع وتوزیع ایدنلر بونلرک یالکیز عنوانلرینی ومؤلف ویا محررلرینک اسملرینی وفیثانلرینی یوکسک صوت ايله سویلیه بیولورلر . آداب عمومییه منافی اسم وعنوانلر قوللاعتق ویر شخصک ویهیتک اخلال ناموسنی یا کسر اعتبارینی ویا علی الاطلاق هیجانی موجب اوله حق بیانات واصوات ايله اوراق مذکوره ایچون رغبت جلب ایتک ممنوعدر . خلافتنده حرکت ایدنلر یکریمی بش غروشدن برلیرایه قدر جزای نقدییه محکوم اولورلر یاخود یکریمی درت ساعتدن برهفتهیه قدر حبس اولنورلر .

اون برنجی ماده — غزته لرله رسائل یومیه وموقوته نك مندرجاتدن طولایی ترتب ایده جک مجازات قانونیه اولا مدیرمسئول ویا ممثله ، ثانیاً مقاله زیرنده امضاسی بولنان صاحب مقالهیه ، ثالثاً مطبوعه جیه ، رابعاً تابع وموزعلره عائددر . انحق بومختلف درجاتده کی اشخاصدن هر درجه ده کیلر حقنده تعقیب دعوی امکانسز قالدیجه آندن صکره کی درجه ده کیلر حقنده اقامه دعوی ایدیه سر . یالکیز صاحب مقاله وبرده « مدیرمسئولدن غیری برشخص اولدیغی حالده » مثل حقلرنده دائماً فاعل مشترک معامه سی ایفا اولنور . ضرر وزیان محکومیتلرندن غزته ورساله صاحبی دخی مسئولدر .

اون ایکنجی ماده — غزته لر ورسائل یومیه وموقوته ايله واقع اولان نشریاتدن برشخص کندیسنی ماده یامعنی متضرر عد ایتدیکی حالده محکمهیه مراجعتله اون برنجی ماده موجبجه مسئول اولان اشخاص حقنده اقامه دعوی واول امرده بر پروتستونامه تبلیغنه مجبور اولقسزین ضرر وزیان ادعا ایده بیلور . محکمهجه بعدالحاکمه تشریات واقعه دن مدعی شخصییه ترتب ایدن ضرر مادی یامعنوی ايله متناسب تضمینات تقدیه ايله برابر بوقانوننامه نك تعیین ایتدیکی حبس ویا جزای نقدی آبروجه حکم اولنور . بوندن ماعدا محکمه نك اعلامی اوغزته یاخود رساله نك ایلک ونهایت ایکنجی نسخه سنه عیناً درج ایدیلور وعدم درجی حالنده الی عثمانلی التونی النور . اعلام مذکورک مصارف طبیعیه سی محکوم علیه طرفندن تأدییه اولتمق اوزره دیگر برویاخود برقاچ غزتهیه دخی درجنه حکم اولنه بیلور .

اون اوچنجی ماده — غزته لر ورسائل یومیه وموقوته هر نوع محاکماتی وبالجمله مجالس رسمیه نك

مقرراتی نشر ایده بیلورلر . انجق هیچ بر خصوصه محکمه نك واصول ونظامی دائره سنده صورت خفیه ده اجتماع ایتش اولان بر هیئت رسمیه نك مذاکراتی نشر ایدیله من . نشر اولنان محاکمات نتیجه سنده و بر یله جك حکم لک دخی درجی لازم کلور . بوماده احکامنه مغایر حرکت ایدنلر دن بش التوندن یکر می بش آلتونه قدر جزای نقدی اخذ اولنور .

اون دردنجی ماده — محاکمات علنیه ده آداب عمومیه بی محل عد اولنان تفصیلاتک نشرینی محاکم منع ایتدیره بیلور . منع اولنان موادی نشر ایدنلر ایکی لیرادن اون لیرایه قدر جزای نقدی اعطاسنه یا خود یکر می درت ساعتدن بر هفتیه قدر حبسه محکوم ایدیلورلر .

اون بشنجی ماده — قوانین ونظاماتک رسماً اعلانندن اول نشری ممنوعدر . خلافنده حرکت ایدنلر حقنده ایکی عثمانلی التوندن اون التونه قدر جزای نقدی حکم اولنور ولزوم کوریلورسه طبع ونشر ایتدکری اوراق ضبط ومصادره قیلنور .

اون التنجی ماده — ممالک عثمانیه ده طائمش اولان ادیان ومذاهبدن وعناصردن برینی تزییف وتحقیر یولنده نشریات واقع اولورسه اون برنجی ماده موجبجه مسؤل اولان کیمسه بر آیدن بر سنه یه قدر حبس و یکر می عثمانلی التوندن یوز التونه قدر جزای نقدی اخذ اولنور . و یا خود بو ایکی جزادن یا لکز بر یله دوچار مجازات ایدیلور . ادیان ومذاهب حقنده دلالتله مستند مباحثات علمیه وفلسفیه تحقیر عد اولنماز .

اون یدنجی ماده — قانون جزانک ایکنجی فصلنده بیان اولن جنایتلری ایشلمکه طوغریدن طوغری به تحریکی حاوی نشریات وقوغنده اون برنجی ماده احکامنه توفیقاً مسؤل اوله جق شخص اوجنایتلرک فعلاً مرتکبی کبی مجازات اولنور . فقط ذکر اولنان تحریکانک بر کونه اثر فعلیسی ظهور ایتزسه نفی ابد جزاسیاه مجازات قیلنور .

اون سکزنجی ماده — بر کیمسه نك اخلال ناموسنی یا کسر اعتبارینی موجب بر ماده بی مطبوعات واسطه سیاه افشا ایلك و یا خود بو یولده عزو یاتده بولتمق تهدیدیه کندیسندن پاره آلانلر یا خود بشقه درلو منافع استحصال ایدنلر یا خود پاره آلمغه واستحصال منافع تصدی ایلینلر اوچ آیدن اوچ سنه یه قدر حبس و اون لیرادن یوز لیرایه قدر جزای نقدی ایله مجازات ایدیلورلر .

اون طقوزنجی ماده — اصلی اولیان حوادث و یا مصنع و یا محرف و یا خود اصلی اولقسرین بر کیمسه یه اسناد اولتمش اوراق نشر ونقل ایدنلر نشریات ونقلیات واقعه لری آسایش عامه بی اخلاص باعث اولمش و بوده سوء مقصدله وقوعه کلش ایسه التی آیدن ایکی سنه یه قدر حبس اولنورلر و بش لیرادن یوز لیرایه قدر جزای نقدی یه محکوم اولورلر و یا خود بو ایکی جزادن یا لکز بر یله دوچار مجازات ایدیلورلر .

یکر منجی ماده — آاب عمومیه یه مغایر ومخل اخلاق مقالات و تصاویر نشر اولندینی تقدیرده اون برنجی ماده احکامنه توفیقاً مسؤل اوله جق کیمسه دن ایکی عثمانلی التوندن اون التونه قدر جزای نقدی آلتور .

یکر می برنجی ماده — بر شخص علیهنده غرتله رده و رسائل بومیه ده وموقوتده وقوع بوله جق نشریاته اوشخص طرفندن علیهنده کی مقاله نك ایکی مثلی تجاوز ایتمه ک شرطیه یا زیله جق جوابی و کذلک حکومتک خلاف حقیقت کوردیکی نشریات حقنده کی تکذیب نامه لری غرتله و رسائل مذ کوره ایلك چیقه جق نسخه نك عین ستونه درجه مجبوردرلر . عکسی حالنده بش التوندن الی آلتونه قدر جزای نقدی اخذ اولنور .

یکر می ایکنجی ماده — مواد سابقه ده محرز جرائمک تکرری اسباب مشده دن عد اولنور .

يكرمی اوچنجی ماده — اون يدينجی ماده ده مجرر جرائمه تحريكي حاوی نشر ياتده بولنان غزته ويا رساله حقنده على الاصول اقامه دعوى اولتمقله برابر حكومتجه محافظه آسایش ايچون لزوم كورنديكي حالده مذكور غزته يارساله نتيجه محاكمه يه قدر تعطيل ايديله بيلور . انجق محاكمه ده مدير مسئولك برائتته قرار ويرلديكي حالده غزته ياخود رساله نك تعطيلدن طولاني مدير مسئولك تضمينات طلبنه حقي واردر .

يكرمی دردنجی ماده — جرائم مطبوعات حقنده اشبو قانونده مندرج احكام جزائيه نك كافه سی غزته ، رسائل يومية وموقوته ايله نشر اولنان تصاویره وكرك عمومي محل و اجتماعلرده بيع وفروخت وتوزيع ايديلان اوراق مكتوبه و مطبوعه يه وعلاوه لره كرك انظار عامه يه وضع اولتمش الواح واعلانمه لره دخي شاملدر .

### اوچنجی فصل

#### ذم وقده

يكرمی بشنجی ماده — برذات ياخود بر هيئتك ماده مخصوصه بيانيله اخلال ناموسنی يا كسر اعتبارنی موجب عزوياته ( ذم ) وماده مخصوصه بيان اولتمسزين وقوع بولان بوقيل عزوياته ايسه ( قدح ) اطلاق اولنور . آداب مناظره دائره سنده تنقيد هيچ بروقت جرم تشكيل ايده من .  
يكرمی التجی ماده — ذات حضرت پادشاهی حقنده قدح وياذمی متضمن مقالات والفاظ وتعبيرات نشر اولندينی حالده اون برنجی ماده احكامنه توفيقاً مسؤل اولان كيمسه اوچ آيدن اوچ سنه يه قدر حبس اولنور .

يكرمی يدينجی ماده — دول متحابه حكمدارلری ياخود رئيس حكومتلری حقنده ذم وقده وقو - عنده بر آيدن برسنه يه قدر حبس جزاسی حكم اولنور .

يكرمی سكرنجی ماده — خاندان سلطنت ومجلس اعيان ومبعوثان ومحاكم وساثر دوائر وهيات رسميه واردر و دونمای عثمانی وممالك عثمانيه ده مقيم دول متحابه مأمورين سياسيه سی وقونسولوسلری عليهنده ذم وقوعنده اون برنجی ماده احكامنه توفيقاً مسؤل اولان كيمسه اون بش كوندن آلتی آيه قدر حبس ويا كنديسندن بش التوندن اللي التونه قدر جزای نقدي اخذ ايديلور وياخود بوجز الرك ايکيسي بردن اجرا اولنور .

قدح وقوعنده ايسه برهفته دن اوچ آيه قدر حبس ايدملكه برابر برالتوندن يكرمی بش التونه قدر جزای نقدي استيفا اولنور، ياخود بوجز الردن يالكر بری اجرا ايديلور . ذم ياخود قدحی تضمن ايدن مقاله مدعيجه ضرر وزيانی مستلزم اولورسه اودخی بشقهجه تضمن ايتديريلور .

يكرمی طقوزنجی ماده — افراد اهاليدن بری حقنده ذم وقوعنده اون برنجی ماده احكامنه توفيقاً مسؤل اولان كيمسه برهفته دن اوچ آيه قدر حبس اولتمقله برابر كنديسندن ايکی التوندن يكرمی بش التونه قدر جزای نقدي اخذ ايديلور . ياخود بوجز الردن يالكر بری اجرا اولنور .

قدح وقوعنده برهفته دن ايکی آيه قدر حبس ايدملكه برابر برالتوندن اون بش التونه قدر جزای نقدي استيفا اولنور، ياخود بوجز الردن يالكر بری اجرا ايديلور . ذم ياخود قدحی تضمن ايدن مقاله مدعيجه ضرر وزيانی مستلزم اولورسه اودخی بشقهجه تضمن ايتديريلور .

او توننجی ماده — وكلاي دولت واعيان ومبعوثان ومأمورين حكومت حقنده شخصياته متعلق ذم وياخود قدح وقوعنده يكرمی طقوزنجی ماده نك احكامی هر حالده اجرا اولنور . واقع اولان ذم وقده وظائف مأموريتلرينه متعلق اموره عائد ايسه بوباده يكرمی سكرنجی ماده موجبجه عمل ايديلور .



انجق بونلرك وحصه سنداتی چیقارمق صورتیه تأسس ایتمش اولان مؤسسات مالیه و تجارتیه مدیر و اداره مأمورلرینک منحصرأ وظائف مأموریتلرینه عائد فعاللری حقننده تعیین ماده ایله ذم وقوعنده عندالحا که افعال مذکورہ ثابت اولدینی حالده نشریات واقعه دن طولانی برکونه مجازات ترتب ایتمز .

### دردیجی فصل

#### مواد متفرقه

اوتوز برنجی ماده — جرائم مطبوعاتیه متعلق دعوالرحاکم عمومیه ده رؤیت اولنور . ۱۶ ، ۱۷ ، ۱۹ ، ۲۰ ، ۲۶ نجی ماده لرده موضوع بحث اولان جرائمه خاندان سلطنت علیبنده واقع اولان ذم وقدحک تعقیبی طوغریدن ، طوغری به مدعی عمومی طرفندن ودول متحابه حکمدارلری ایله مأمورین سیاسییه سی حقننده ذم وقدح جرملرینک تعقیبی سفارتلرک خارجیه نظارتیه واقع اوله جق مراجعاتی اوزرینه کذلک مدعی عمومی طرفندن ، اعیان ومبعوثان هیئتلیله دوائر حکومت وهیئات رسمیه واردو ودونمای عثمانی حقننده کی ذم وقدحک تعقیبی رؤسا وقوماندانلر طرفندن جهت عدلیه به یازیله جق تذکره اوزرینه ینه مدعی عمومی طرفندن اجرا اولنور . اشیو قانونده مندرج اولان دیکر ذم وقدحک حقننده کی دعوالرایسه منحصرأ مدعی شخصیلر جانبندن اقامه ایدیلمور .

اوتوز ایکنجی ماده — جرائم مطبوعات علیبنده تاریخ نشرندن اعتبارأ اوچ آی طرفنده اقامه اولنیمان دعوالر استماع ایدیلمه من .

اوتوز اوچنجی ماده — وقت سفرده وحرب تهلکه سی بولندینی زمانده قوای بریه وبجریه نك اجرا ایده جکلری حرکاته ودولتک اسباب ووسائط تدافعیه سنه دائر غزته لرك نشریاتی لدی الايجاب مقام صدارتندن واقع اوله جق امر واعلان اوزرینه منع اولنور . خلاف ممنوعیت نشریاتده بولنانلر اللی لیرادن ایکی یوز لیرایه قدر جزای نقدی ویاخود آلی آیدن ایکی سنه به قدر حبس ایله یاخود بوایکی جزادن هر ایکینی ایله مجازات اولنور لر .

اوتوز دردیجی ماده — سیاسیاته متعلق اولیمان و صرف قنی وادبی اولان رسائل موقوته کتب حکمنده اولوب بو قانوننامه نك صورت نشر حقننده کی احکامنه تابع دکلدنر .

اوتوز بشنجی ماده — ممالک اجنبیه ده وایالت ممتازده مطبوع غزته ویا رسائل موقوته نك ممالک عثمانیه ده منع ونشر وتوزیبی مجلس وکلاده اتخاذا اولنان برقرار مخصوصه واقع اولور ویا لکن برنوصروسی داخلیه نظارتی طرفندن ویریلان امر اوزرینه منع ایدیلمه بیلمور . بوضورتله ممنوع غزته ورساله یی بیله لرك بیع وتوزیع ایدنلر حقننده ایکی لیرادن اون بش لیرایه قدر جزای نقدی حکم اولنور . اوتوز آلتنجی ماده — ۲ شعبان ۱۲۸۱ تاریخی مطبوعات نظامنامه سنك احکامی مفسوخدر . اوتوز یدنجی ماده — داخلیه وعدلیه ناظرلری اشیو قانونک اجرا سنه مأموردر لر .

#### ماده موقته

الیوم موجود اولان غزته ورساله لرك اصحابی ومدیرمسؤلرری بوقانونده مندرج شرائط قانونیه یی تاریخ اعلانندن اعتبارأ نهایت برآی طرفنده اتمامه مجبوردر لر . عکس حالده حقننده دردیجی ماده موجبجه معامله ایدیلمور .

## مطبعه لر قانونی

## باب اول

## برنجی فصل

برنجی ماده — ازجه اسم وشهرتی واقامتگاهی ایله شرکاسنك اسامی واقامتگاهلرنی وهانکی لسانده اجرای طباعت ایدیله جگنه دائر درسعادته داخله نظارته طشرده حکومات محلیه به بریانامه اعطا ایلیان کیمسه مطبعه کشاد ایده بیلور .

ایکنجی ماده — بیانامه اعطاسیله مطبعه کشاد ایتش اولانلر مطبعه نك محلی تبدیل ایلدکلری حالده حکومته تحریراً اخبار ایتکه مجبور وبرمطبعه نك صاحی تبدیل ایتدیکی تقدیرده صاحب جدید قبل القبول کندی تامنه بیانامه اعطا ایتکه مجبوردر ووفات وقوعنده اون بش کون ظرفنده ورته طرفدن بیانامه اعطا ایدلک لازمدر . ورته صغیر ویا مجبور ایسه بومعامله وصی طرفدن ایفا اولنور .

اوجنجی ماده — بیانامه اعطا ایتکسزین مطبعه کشاد ایدرک کتب ورسائل واوراق سائره طبع ایدلرک مطبعه لر قیادتیرلقاه برابر کیندی لرندن الی عثمانلی آلتونی جزای نقدی اخذ اولنور .

## ایکنجی فصل

## کتب ورسائل حقنهددر

دردنجی ماده — طابعلر علوم وفنونه وادیات و صنایعه دائر طبع ایتدکلری کتاپ ورساله ایچون رخصت آله حاجت اولیوب ایکیشر نسخه سنی عقب طبعده علم وخر اخذیله درسعادته داخله ومعارف نظارته وولایاتده حکومات محلیه ومعارف اداره لرینه وکتب دینه دن آبروجه ایکی نسخه باب فتوايه ویرمکه مجبوردر . عکس حالده حقنهدده ایکی عثمانلی آلتونندن بش عثمانلی آلتونه قدر جزای نقدی حکم اولنور .

بشنجی ماده — کندی اسمنی ومطبعه نك محلی یا کلس خبر ویرنلره اون عثمانلی آلتونندن بیکرمی بش آلتونه قدر جزای نقدی حکم اولنور .

آلتنجی ماده — مصاحف شریفه واجزای قرآنیه واحادیث نبویه نك تشیلی ایچون درسعادته دائره مشیختپناهیدن وطشرده محلی نائب ومفتیلر نك اشترا کیله معارف مجلسلرندن رخصت استحصال اولنمی وبعد التمثیل دوائر مذکوریه تصدیق ایتدی رلسی مشروطدر . عکس حالده مصاحف واجزای شریفه مطبعه جی یندن آلتور ویکرمی بشدن الی عثمانلی آلتونه قدر جزای نقدی حکم اولنور .

یدنجی ماده — مطبوعات قانوننده جرائم مطبوعات حقنهد مندرج احکام جزائییه کتب ورسائله واقع اولان نشریاته دخی شاملدر .

## باب ثانی

## اصول ومعاملاته متفرع احکام

سکزنجی ماده — اشبو قانون احکامی خلافتده وقوعه کلان جرائمک محاکمه سی محاکم عدلیه به وطلب محاکمه مدعی عمومیلره عائددر .

طقوزنجی ماده — هر نوع جرم ایچون برضبطنامه تنظیم اولنهرق دائره عأنده سته تودیع اولنور . مدعی عمومیلر دائره عأنده سندن وقوع بوله حق تبلیغات اوزرینه تعقیبات قانونیه اجرا ایدرلر .

ثبوت جرمه مدار اولان آتاردن برنسخه سنك مذکور ضبطنامه یه ربط اولتمش بولنسی اقتضا ایدر .

اونچی ماده — اشبو قانونده تصریح قلنان جرائمک تکرری اسباب مشدده دن عد اولنور .  
اون برنجی ماده — طبع اولنه جق مؤلفات وامور ذاتیه یه ویا بردائره یه عائد خصوصی اوراق مستثنا اولیق اوزره بالجمله اوراق هانکی مطبعه ده طبع اولنورسه ایزرلرنده اسمی تصریح ایدیه جکدر .  
عکس حالده ایکی لیرادن اون بش لیرایه قدر جزای نقدی آلنور .  
اون ایکنجی ماده — ایوم موجود مطبعه لر اصحابی بو قانونده مندرج شرائط قانونیه یی تاریخ اعلاندن اعتباراً نهایت برآی طرفنده ا کماله مجبوردرلر . عکس حالده حقلرنده اوچنجی ماده موجبجه معامله ایدیلور .

اون اوچنجی ماده — داخلیه وعدلیه ناظرلری اشبو قانون احکامنک اجراسنه مأموردر .

### ماده موقته

مطبعه کشاد ایده جک کیسه بعض امتیازات عهدیه یی حائر اولان تبعه اجنبیه دن ایسه وظائف و تکلیفات و مجازاتجه اشبو قانونک احکامنه دولت عثمانیه تبعه سی کی تامیله ومنسوب بولندینی قو-  
نسلوسخانه وساطتی ایلدیزین تابع اوله جغنی متضمن حکومته سند ویره جک واشبو سندی دولت متبوعه سی سفارتخانه ویا قونسلوسخانه سندن تصدیق ایتدیره جکدر .

۱۱ رجب سنه ۱۳۲۷ و ۱۶ تموز سنه ۱۳۲۵

## عسكری تقاعد واستعفا قانونی

مشیردن ملازم ثانی به قدر بری و بحری بالجمه ارکان وامرا و ضابطان و اطبا و مأمورین صحیه ایله مأمورین و کتبه اقلام عسکریه و سائر منسوبین جنودیه به تعیین و تخصیص ایذیه جک تقاعد ایستام و اراامل معاشلری اشبو قانونه توفیق او انور .

### برنجی قسم

#### احکام اساسیه

برنجی ماده — تقاعده عائد استحقاق مدتی خدمت عسکریه به دخول تاریخندن اعتباراً حساب اولنور سه ده بری و بحری مکاتب عسکریه دن باشهادت نامه نشئت ایذیلرک مدت خدمت عسکریه لری مکتب حربیه به تاریخ دخولرندن ابتداء و مکتب طیه دن نشآت ایذیلرک مدت خدمت عسکریه لری شهادت نامه آلاز دن دوت سنه و اجزا جیلرله بیطرلرک اوچر سنه مقدمکی تاریخندن اعتباراً حساب ایذیلر . مأمورین و کتبه عسکریه نك مبدأ خدمتلری یکر می یاشنه دخولدن صکره کندیلرینه معاش تخصیص اولندیقی تاریخندن معتبردر . یکر می یاشندن اولسبقت ایذیلرک مدت تقاعده محسوب ایذیلر . آنجق توظیف اولمشلر ایسه معاشلرندن عائدات تقاعديه قطع و توقیف اولنور .

ایکنجی ماده — اشبو قانونک سرلوحه سنده مسطور اولانلرک تقاعدلری و بره جکلری استعفا نامه یه و یاسین ایذه جک معلولت لری نه و یا خود دولتجه (عدم لیاقت و سوء اخلاق کی قبایح متحققه ) کوریلر جک لزومه کوره اجرا ایذیلور .

اوچنجی ماده — قانوناً بر محاکمه طولایسیسه آچقنه چیقاریلان و اشبو قانون موجبجه حق تقاعددن مستفید اولان بالعموم ذوانک آچقنده کچیردیکی مدتک آنجق نصفی مدت تقاعدلرینه ادخال ایذیلور .

دردنجی ماده — هر نه صورتله اولور ایسه اولسون بالمحاکمه حبس ایله مجازات اولنالرک مدت محبوسیتلری خدمت عسکریه لرندن و بناء علیه مدت تقاعديه لرندن محسوب ایذیلر . آنجق ۱۰ تموز سنه ۱۳۲۴ تاریخندن مقدم سیاسیة محکوم اولانلر مستنادر .

بشنجی ماده — سفرده بولنش اولان ارکان وامرا و ضابطان و مأمورین و کتبه اقلام حربیه و سائر منسوبین عسکریه نك تقاعد مدتک حسابنده اعلان حرب تاریخندن عقد صلح تاریخنه قدر کچن مدت برسنه دن دون ایسه ایکی سنه و اگر برسنه دن فضل و ایکی سنه دن نقصان ایسه دوت سنه اعتبار و بونسبت اوژره محاربه ده کچن مدته ضائم اجرا ایذیلرک خدمت عسکریه مدتی حساب اولنور .

التنجی ماده — حسب الايجاب خدمت عسکریه به آله جق متقاعدینک تکرار نائل اوله جنی تقاعد معاشنک تعیین مقداری ایچون حساب و تعداد اولنه جق سنین خدماتی آره سنه مقدما تقاعد معاشنه نائل اولدقلری تاریخندن تکرار خدمت عسکریه به کیردکلری تاریخه قدر متقاعداً کچن مدت استراحتلری ادخال ایذیلر .

یدنجی ماده — تقاعد معاشنی استحصال خدمت دولته دخولدن اعتباراً معاشندن وقتیه مقن اولان عائدات تقاعديه بی اعطا ایتمکه و ترقی ایتمکجه فرق مخصوصاتی تماماً تأدیه ایلمکه و ایسته در .

سکزنجی ماده — قوماندا و مأموریت فوق العاده دن طولای رتبه عسکریه و مقام مأموریت و صنفلرینه مخصوص معاشندن فضل و تخصیصات آلانلر آلدقلری تخصیصاتک عائداتی تأدیه ایله جکلر در .

طغوزنجی ماده — حربیه و بحریه نظارتلریله ارکان حربیه عمومیہ ریاستی واردو و قول اردو قوماندانلقلرنده و بومثالو مأموریتلرده بولنوب رتبه عسکریهلری معاشندن فضله اوله رق مقام معاشی آلانلرک حین تقاعدلرنده فضله آلدقلری معاشک بر آیلقی مقداری اون اوچنجی ماده ده بیان اولنان قاعده و جهله او مقامده بولنان مأموریتلر ضریب ایله حاصل ضربک رتبه سنه عائد امثال نظامی به تقسیمندن چیقہ جق خارج قسمت اصل تخصیصی لازم کلن رتبه سی تقاعد معاشنه بشقہ جه ضم اولنور و بوضورتله تخصیص اولنه جق معاشک مقداری حد اعظم اولان یدی بیک بش یوز غروشی تجاوز ایتمز .

اونجی ماده — تقاعد معاشلرنک حساب و تخصیصی ایچون اتخاذ اولنه جق مقیاس : صنوف مختلفه عسکریه ارکان و احرا و ضابطانک رتبهلری و مأمورین قلمیه نك مقام و مأموریتلرینه و کتبه و منسوبین عسکریه نك صنفلرینه مخصوص معاش مقداریدر . و بومعاش تقاعدی اجرا ایلدیکی زمانده دولتی معین و مصدق اوله رق آلقده اولدینی معاش و مخصصاتن عبارتدر .

اون برنجی ماده — بالجمله ارکان و احرا و ضابطان و افراد جنود عثمانیه ایله مأمورین و کتبه و منسوبین عسکریه به اشبو قانون احکامنه توفیقاً تخصیص اولنه جق تقاعد معاشلری حربیه و بحریه نظارتلرندن عسکری تقاعد صندوقی اداره سیله بالخبره حاصل اوله جق نتیجه به کوره با اراده سنه تخصیص ایلدیلور . و بولنرک عائله لرینه و یریه جک معاشلر ایسه ینه مذکور اداره ایله بالخبره تقرر ایله جک نتیجه به کوره حربیه و بحریه نظارتلرنجه تخصیص اولنور و یالکز اعاده تخصیص و مناقله معاش معامله سی عسکری تقاعد صندوقی اداره سنجه اجرا ایلدیلور .

اون ایکنجی ماده — ارکان و احرا و ضابطان و مأمورین و مستخدمین عسکریه نك تقاعد معاشلرنک تخصیصی و معاش و مخصصات اصلیلرنک قطعی تاریخ اراده سنه دن و افراد عسکریه نك طاہور و خسته خانه اجاللرندن ترقین قیدی تاریخندن و عائله معاشلری متوفانک یوم و فاتک ایرتسی کونندن اعتباراً تخصیص و اعطا قننور .

اون اوچنجی ماده — بالجمله ارکان و احرا و ضابطان و منسوبین عسکریه نك تقاعد معاشلری رتب مختلفه ایچون وجه آتی اوزره حساب ایلدیلور : اساساً تقاعده استحقاق مدتی اقلی بکرمی سنه دن عبارت اولقی اوزره قبول ایلدیکنندن قانوناً مستحق تقاعد اولانلره و یریه جک معاش کندی معاش و معیناتی یدی مجموعنک مدت خدمتته ضربیه حاصل ضربک رتبه سنه عائد وزیرده محرر امثاله تقسیمندن چیقہ جق خارج قسمتندن عبارتدر . آنجق مقدما معیناتلری بدلندن تقاعد عائداتی و یرممش اولانلرک عائداتی کندیلرینه تخصیص اولنه جق تقاعد معاشندن تویف اولنور . تقاعد معاش نك حد اعظمیسی یدی بیک بش یوز غروشی تجاوز ایتمه جکی کبی ضابطان و اوکا معادل معاش آلان منسوبین عسکریه تقاعد معاشنک دخی حد اصغریسی اوچ یوز غروشدن دون اولمز .

رتب مختلفه به عائد امثال بوجه آتیدر :

۴۵ مشیر ، برنجی فریق و فریقئر

۴۰ میرلوا میر آلائی و قائم مقام و بیکباشی و ضابطان ایله سائر بالجمله منسوبین عسکریه [ مأمورین ملکیه و کتبه اقلامه تقاعد معاشی تخصیصنده معاشلری رتب عسکریه دن هانکیسنک معاشنه معادل ایسه تعیین مقدارنده اورتبه نك امثالی نظر اعتباره انه جقدر . ]

اون درنجی ماده — صفت عسکریه لرینه خلل کلکسزین برمدت جهت ملکیه ده استخدام اولنان ارکان و احرا و ضابطان عسکریه نك جهت ملکیه ده آلقده اولدقلری معاشندن رتبه عسکریه لرینه مخصوص مقدارینک عائدات تقاعديه سی عسکری تقاعد صندوقنه اعطا اولنور . بوضورتله مدت خدمت لرینه کوره هراییک صندوقدن حق استفاده به نائل اولورلر .

خدمت ملکیہ دہ بولنان ضابطان وامرا وارکان عسکر یہ نك تقاعد لری اشبو قانونده بولنان امثال لری وجهله اوله جق ویالکز ملکیہ دہ کی مدت خدمت لری مدت تقاعده محسوب ای دیله جکدر . جهت عسکر یہ دہ مستخدم بولنان مأمورین و کتبه و منسوبین عسکر یہ دن اوله خدمت ملکیہ دہ استخدام اولمش بولنان لری و كذلك خدمت ملکیہ دہ بولنوب ده جهت عسکر یہ دہ خدمتی سبق ای دیلریک هرابکی جهته کی مدت خدمت لری مدت تقاعده لری نه محسوب ای دیلور .

اون بشچی ماده — تجدید سن قانونی موجبجه دولتجه قبول اولنان سن مجبوری به واصل اولان ارکان وامرا وضابطانک موافقت لری نه باقلمقسنزین تقاعد لری اجرا ای دیلور . رتبه عسکر یہ یی خائر اولیان و صنف حرب رفاقتنده استخدام اولنان طیب و اجزاجی و جراح لرایله اصاف عسکر یہ دن اولان تیمارچی و تفنگچی و قماچی و مرانغوز و سراج و امثالی ( خدمته الویریشلی اوللری شرطیله ) التمش یاشنه واصل اولدجه تقاعده مجبور طولمازلر .

اون التنجی ماده — نام مستعار ایله خدمت عسکر یہ ایفا ایستدک لری تحقن ای دن افراد دن اثنای حرب و خدمتده معلول اولان لره تقاعد معاشی تخصیص ار نماز .

اون یدنجی ماده — تخصیص اولنه جق تقاعد و ای تام معاش لری نك غروش کسور اتی طی و تنزیل ای دیلور . اون سکرنجی ماده — کرک مأمورین دن و کرک متقاعدین دن . مأذونیت آلمقزین خدمات اجنبیه به کیرن لره تبلیغات اجرا سیله عودت ایستدک لری حالده بولن لری تقاعده مظهر اوله مازلر و اوله تقاعد اولان لره معاش دن ساقط اولور .

اون طقوزنجی ماده — هم پدرن دن هم زوجن دن هم اوغللر دن و یا خود بولن لری هرابکیستدن عسکر یی تقاعد صندوقجه نظاماً مستحق معاش اولان کریمه و زوجه و والده لری بولن لری یالکز برن دن و فقط الکچوق معاش هانکیستدن تخصیصی ایجاب ایله جک ایسه او جهتن دن معاشه نائل اولور . و دیگر جهتن دن اولان معاشلر متوفالریک مستحق معاش دیگر عائله سی واریسه تماماً آن لره اعطا اولنور . یکرمنجی ماده — متقاعدین و ای تام و ارامل عسکر یہ دن اوچ سنه اثبات وجود و معاش آلمق ایچون مراجعت ایتمیالریک معاش قیدی موقتاً ترقین اولنور . مؤخرأ اثبات وجود و هویت ایستدک لری حالده مراجعت لری تاریخن دن اعتباراً معاش لری کافی السابق تسویه و اعطا ای دیلور . اوچ سنه لک عدم مراجعتک بر مجبوری ت قطعیه نتیجه سی اوله رق وقوعه کلدیکی ثابت اولدجه آرده کچن مدت معاشی ویرلر .

یکرمی برنجی ماده — یالکز ضابطان دن یکرمی سنه بررتبه ده قالان لری حین تقاعد لرنده بررتبه مافوق معاش لری حسابیله تقاعد ای دیله جک لدر .

یکرمی ایکنجی ماده — یکرمی سنه خدمتی ا کمال ایده رک کندی طلب و آرزوسیله تقاعد لری اجرا اولنه جق لری صوک رتبه لرنده برسنه کسب قدم ایتمیالری ایسه بردرجه مادون رتبه نك معاشنه و مأمورین و کتبه ا قلام عسکر یہ و سائر مأمورین جنودیه دخی صوک مترق معاشی برسنه آلمیالری ایسه آدن اول آلمش اولدق لری معاشه نظراً تقاعد ای دیله جک لدر .

یکرمی اوچنجی ماده — ایکنجی ماده موجبجه دولتجه کوریله جک لزومه مینی تقاعد ای دیله جک لری مدت خدمتی اون سنه و یا ده ا زیاده ایسه اون اوچنجی ماده ده محرر اصول حساب وجه ایله تقاعد لری اجرا قنور .

فقط اوچ یوز غروش دن عبارت مقن اولان حد اصغری بو کیلر حقتده نظر اعتباره آلمیه رق ده ا دون اوله بیلور و مدت خدمت لری اون سنه به بالغ اولیان لره ده عین اصول حساب وجهله تقاعد معاشی تخصیص اولنه رق یالکز خدمت ایستدک لری مدت قدر اشبو تقاعد معاشی اعطا اولنور .

## ایکنجی قسم

مقاعدینه تخصیص اولنه جق معاشره دائردر

## برنجی فصل

بری و بحری بالجه ارکان و امرا و ضابطان و اطبا و مأمورین صحیه و مأمورین و کتبه اقلام عسکریه و سائر منسوبین جنودیه به معلولیت اوزرینه تخصیص اولنه جق تقاعد معاشری .  
یکرمی دردنجی ماده — خدمات عسکریه لرینی و وظائف مودوعه لرینی ایفا ایتمکده ایکن برجرجه به ویا برمرضه مبتلا اولوب علی الاصول خسته خانه ده تداوی ایملکده بولندقلری زمان طرفنده اولا بالاستشاره اطبای موجوده بعده (اگر موجود اینسه) لا اقل ایکی مفتش طرفندن مشترکاً معاینه لری اجرا ایملدکن صکره نه حال حاضرده ونه ده آتیله خدمات عسکریه لرینی ایغایه مقتدر اوله میه جق حالده بولندقلری تحقق ایدن بالعموم ارکان امرا و ضابطان و افراد و منسوبین عسکریه به معلول نامی ویریلور .

کندی ارزولریله خانه نرنده تداوی ایملکده اولان ضابطانه چفته معتش و مفتش موجود اولیان محالدرده موجود هیئت صحیه معاینه سی دخی کافیدر .

یکرمی بشنجی ماده — اثنای حرب و سفرده ، یا خود خدمات عسکریه لرینی ایفا ایتمکده ایکن برسبب ظاهری و مرئینک ویا مشاق و وظائف مودوعه نک ویا خود عوامل جو به و اقلیمیه نک تأثیری ایله معلول قالدقلری فنا متحقق اولوب ایفای خدمت عسکریه به قادر اولیان ضابطانه عین حالده بولنوب یا کلیاً ویا قسماً تدارک معیشته مقتدر اولیان کوچک ضابطان و منسوبین و افراد عسکریه اشبو قانون موجبجه معلولیت معاشنه مستحق اولورلر .

یکرمی آلتنجی ماده — کرک حال حضرده و کرک حال سفرده بروظیفه ویا حرکت عسکریه ایفانی اثناسنده یکرمی آلتنجی ماده ده محرر اسبابدن طولانی بروجه زیر بیان اولنان درجات سته دن بریله معلول اولان ارکان ، امرا ، ضابطان و منسوبین عسکریه به مدت خدمته کوره تخصیص اولنه جق تقاعد معاشی اوزرینه مشیر ، برنجی فریق و فریق مدت خدمتی قریق بش ، میرلوا ، میرالای ، قائم مقام ، بیکباشی و ضابطان قرق سته و کتبه و اقلام عسکریه مأمورینی ایله بالجه منسوبین عسکریه رتب عسکریه معاشرینه معادل اوله رق مدت معاشنک یوزده طقسانی ضمیله برنجی ، یوزده سکسانی ضمیله ایکنجی ، یوزده یتیمی ضمیله دردنجی ، یوزده الیسی ضمیله بشنجی و یوزده قرق ضمیله آلتنجی درجه معلولیت معاشی تعیین و تخصیص ایدیور .

درجات سته بروجه آتی اولوب مربوط امراض جدولنده تفصیلات و توضیحات ویرلشددر .

۱ — ایکی کوز کاملاً و غیر قابل تداوی بر صورتده رؤیتدن محروم اولوق ،

۲ — اطرافدن ایکینسک بتری ،

۳ — اطرافدن برینک بتری ،

۴ — اطرافدن ایکینی معدوم حکمنده اولوق ،

۵ — اطرافدن بری معدوم حکمنده اولوق ،

۶ — سرلوحه ده محرر اولانلردن برینک صوت قطیه ده وظیفه سته دوامنه و بر کوچک

ضابطک ویا تفک ایفای خدمت عسکریه و تدارک معیشت ایده بیلمسنه مانع اولان دها یخفیف معلولیتلر .

يکرمی یدنجی ماده — بالجمه مکاتب عسکریه نك حریه صنفلی شاگردانندن وعساكر بریه و بحریه افرادندن كرك حال حضرده و حال سفرده خدمات عسکریه نك ایفاسی صره سنده معلول اولانلره یکرمی التنجی ماده ده کوستریلان درجات سته دن برنجی درجه ایچون اوچ یوز وایکنجی درجه ایچون ایکی یوز یکرمی بش ، اوچنجی درجه ایچون یوز یتمش بش ، دردنجی درجه ایچون یوز یکرمی بش ، بشنجی درجه ایچون یتمش بش والتنجی درجه ایچون اللی غروش تخصیص اولنور .  
 یکرمی سکرنجی ماده — کوکلی اوله رق ازدولرده عسکراستخدام ایدلیکی حالده بونلرک ضابطان وافرادی نك هنگام محاربه ده ویا اشقیاء تعقیبنده ظهور ایده جک معلولتیرنه کوره یکرمی یدی ویکرمی سکرنجی ماده لرده ذکر ایدیلان شرائط ودرجانه اولمق اوزره تعیین ایدیلان معاشات تماماً ویریلور .  
 یکرمی طقوزنجی ماده — مواد سابقه ده محرر احوالک غیری وقوعانندن واز جمه منازعه ومضاربه وانواع حرکات وافعال ذاتیه دن ونظامات وقوانین موجوده نه مغایر برسیدن طولای خدمات مودوعه سنی ایفا ایدمه جک درجه ده معلول وسقط اولان ضابطانک یالکیز مدت خدمتیرنه کوره وخدمتلی اون سنه یه وارمامش ایسه اون سنه عد واعتبار ایدیلرک اصولاً تقاعدلی اجرا ایدیلور .

اوتوزنجی ماده — ارکان وامرا وضابطان ومنسوبین ومأمورین وکتابه اقلام عسکریه دن مدت خدمتلی یکرمی سنه یه وارمقسزین بنیوی وبنفسه متکون خسته لقلردن طولای تقاعدلی اجرا اولنه جقلردن آخرک معاونته محتاج اوله جق درجه ده معلول اولانلره یکرمی سنه لک تقاعد معاشنک یوزده طقسانی وآخرک معاونته محتاج اولیوب فقط خدمت مودوعه سنی ایفا ایدمه جک درجه ده معلول بولنلره مدت مذکور معاشنک یوزده سکسانی تخصیص اولنور .

اوتوز برنجی ماده — افراد جدیده دن مرتب اولدینی قطعه یه التحاق ایتمکسزین اثنای سوقده کندی احوال وافعالندن نشأت ایتمکسزین معلول وسقط اولانلره درجه معلولتیرنه نظراً بر موجب جدول مستحق اولدقلى معاش تخصیص اولنور .

اوتوز ایکنجی ماده — متقاعدیندن ایکن وقت سفر وحضرده جهت عسکریه ده برخدمته قبول ایدلش اولانلره رتبه لری مخصصاتی ویرلک اوزره تقاعد معاشلی موقتاً قطع اولنور بونلر یکرمی التنجی ماده ده کوسترادیکی وجهله معلول وسقط اولور ایسه تراید ایدن مدت خدمت ودرجه معلولتیرنه واکر داخل اولدقلى حرب وخدمت اثاسنده ترفیع رتبه ایتمش بولنورلر ایسه رتبه جدیدلرینه نظراً یکیدن تقاعد معاشنه نائل اولورلر .

### ایکنجی فصل

مشیردن ملازم ثانی به قدر بری و بحری بالجمه ارکان، احرا وضابطان واطبا ومأمورین صحیه وکتابه اقلام عسکریه ونفقات وسائر منسوبین جنودیه یه قدم اوزرینه تخصیص اولنه جق تقاعد معاشلی .  
 اوتوز اوچنجی ماده — اون اوچنجی ماده ده محرر اصوله توفیقاً حساب اولنه جق تقاعد معاشی اوچ یوز غروشندن دون اولور ایسه اوچ یوز غروشه ابلاغ اولنه جقدر .

اوتوز دردنجی ماده — یکرمی سنه بلافاصله سلاح آلتنده ایفای خدمت عسکریه ایلان سلاح انداز نفقات عسکریه رتبه حاضره سی معاشیه تقاعد ایدیلور .

### ایکنجی قسمک خاتمه سی

یکرمی دردنجی ماده موجبجه خسته خانه لر اطبا سی طرفندن تنظیم وهیئت تفتیشیه موجودایسه چفته مفتش لر طرفندن تصدیق اولنان نسختین معلولیت راپورلرینک حریه نظارتی صحیه دائره سنه حین



ارسالنده مستحق معاش اولان معلوللرک اشبو اسباب موجبلی راپورلرنده تحت تداییده ایکن :

- (۱) تطبیق ایدلش اولان طرز ونوع تدای .
- (۲) اسباب معلولیت لیدی الحاجه تحقیقاته مستند اولهرق آجیق عباره ایله موضعاً وصرحاً بیان اولنور .
- (۳) معلولیتک ناحیه سی .
- (۴) طبیعتی .
- (۵) وقوعه کلن تحولات عضویه نك ماهیتی .
- (۶) حرکاتک درجه تاقصنی ایضاح وارانیه ایچون اخذ اولنه جق اولچولرک صحتی .
- (۷) معاینه اولنان طرف ویا قسمک شکلی .
- (۸) جمعی .
- (۹) قونی .

- (۱۰) وضعیتی اول درجه وضوح ایله بیان اولنملی درکه اعطای فکر ایده جک اولان مأمورین متعلقه سی دوچار اشتباه ومشکلات اولسونلر .
- (۱۱) جروح ومعلولیتلرک دجه اهلاکی .
- (۱۲) وغیر قابل تدای اولدقلری .
- (۱۳) بالجله ارکان ، اصرا وضابطان ومنسوپین عسکریه ایچون نه حال حاضرده ونه ده آتیده ایفای خدمت ایده میه جکلری .

- (۱۴) کوچک ضابطان ایله افرادک نه حال حاضرده ونه ده آتیده ایفای خدمت عسکریه ایده میه جکلری کبی یا کلیاً ویا قسماً تدارک معیشته دخی قادر اوله میه جکلری .
- (۱۵) معلولیت ویا جروحک مهلاکلی ویا غیر قابل تدای اولدیغنک بروجه آتی بیان اولنان تصدیقنامه یه تطبیقاً اسباب تکون مرضه وجه ودرجه مناسبتک فنه مقارنتی .
- (۱۶) استعدادات بنویه موجود اولوب اولدینی .
- (۱۷) تقاعده مستحق بولندقلری .

کیفاتی قید و ایشارت اولنور .

فقط بر موجب جدول معلولیتک نوع ودرجه سی امور صحیه عسکریه فن شعبه سنجه تعیین قلنه جقدر .

معلولیت ویا جروحک اسبابی ومحل وتاریخ وقوعنی مبین نوبتی ضابطانی معرفتیله بر تصدیقنامه رسمی تنظیم اولنوب زیری اوقطعه نك کیپوک ضابطی طرفندن تصدیق ایدلرکن وظابورک طبیی طرفندن تشخیص طبی وضع اولندقدن صکره مریض ایله خسته خانه یه کوندریلور . اکر تصدیقنامه موجود دکسه خسته خانه جه اطبا راپورینک تنظیمی اثناسنده قطعه عسکریه عانده سندن طلب اولنور . وبهمه حال صحیه دائره سته اوراق سائرده متفرعه سیله برلکده کوندریلور .

## اوجنچی قسم

ایتام وارانمله تخصیص اولنه جق معاشره دائردر

### برنجی فصل

سفر برلک احوالندن طولایی بری ومجری بالجله ارکان واصرا وضابطان واطبا ومأمورین

صحه ومأمورين وكتبه اقلام عسكريه وسائر منسوبين جنوديه ايله نفراتك ايتام واراملنه تخصيص اولنه حق معاشر .

اوتوز بشنجي ماده — ميدان محاربه ده واشقيا مصادماتنده شهيد ابروظيفه رسميه نك ايفاسندن طولايي كندوسنك بركونه نكاسلي نتيجه سي اوليه رق قضاء وفات ايدن ويامجروح اولوب ده تداوي اولنديني صره ده وياحسب الايجاب اجرا اولنان عمليه جراحيه نتيجه سننده وفات ايدن امرا واركان ومنسوبين عسكريه نك ايتام واراملنه برنجي درجه ده معلوليت معاشنك يوزده تمش بشي ودارالحركاته خدمت ائناسنده تاثيرات هوائيه وعوارض سفر يه دن طولايي ووقت حضرده بوظيفه عسكريه نك ايفاسي صره سننده خسته لايوب ده بونك نتيجه سي اوله رق وفات ايدنلره برنجي درجه معلوليت معاشنك يوزده التمش بشي ويريلور .

اوتوز التنجي ماده — كرك ميدان محاربه ده ويا اشقيا مصادماتنده ويا آلدني ياره نك تاثيريه بالاخره وكرك بوظيفه رسميه نك ايفاسندن طولايي قضاء وفات ايدن مكاتب عسكريه نك حربه صنغري شاگردانيه نفرات عائله لرينه برنجي درجه معلوليت معاشنك ثلثي تخصيص اولنور وبومعاش قرق دردننجي ماده ده محرر افراد عائله نك هربرينه سويا تقسيم ايديلور .

### ايكنجی فصل

بری وبجری بالجه ارکان وامرا وضابطان واطبا ومأمورين صحيه ومأمورين وكتبه اقلام عسكريه وسائر منسوبين جنوديه دن اجل موعوديه له وفات ايدنلر ايتام واراملنه تخصيص اولنه حق معاشر . اوتوز يدنجي ماده — ارکان امرا وضابطان ومأمورين وكتبه اقلام ومنسوبين سائر عسكريه متقاعدینك وقوع وفاتلر نده آلفده اولدقلى تقاعد معاشنك نصفی عائله لرينه تخصيص اولنور. بوصورتله تخصيص قانه حق معاش مقداری ايكي يوز غروشدن دون اولورسه ايكي يوز غروشه ابلاغ اولنور . اوتوز سكرنجي ماده — بری وبجری ارکان وامرا وضابطان ومأمورين ومنسوبين وكتبه اقلام عسكريه دن اجل موعوديه له وفات ايدنلر عائله لرينه متوفانك سنين خدمته كوره اون اوچنجي ماده ده محرر قاعده يه توفيقاً تعيين وتجديد ايديله جك تقاعد معاشنك نصفی ( ايكي يوز غروشدن دون اولماق اوزره ) عائله معاشي ناميله تخصيص اولنور .

بولنردن مدت خدمتلى اون سنه يه بالغ اوله دن وفات ايدنلر مدت خدمتلى اون سنه اعتباريه له عائله لرينه اشبو اون سنه لك تقاعد معاشنك نصفی ويريلور. اشبو معاش يوز غروشدن دون اولورسه يوزه ابلاغ ايديلور و فقط افراد تعدد ايدرسه قرق ايكنجی ماده موجبجه معامله اولنور .

برزوج بلاولده وفات ايدوب طول قالان زوجه سنك تحت نكاحنده بولنديني مدت اوچ سنه يه تجاوز ايتيورسه اون اوچنجی ماده ده محرر قاعده يه توفيقاً تقاعد معاشنك ثلثي، بش سنه نهايته قدر مذکور تقاعد معاشنك نصفی وآلتنجی سنه نك بدايتندن اعتباراً تقاعد معاشنك اوچ ربي اعطا ايديلور وبومعاش ده يوز غروشدن دون اولماز .

اوتوز طقوزنجی ماده — بر محله قوله را ويا و باعلتي ويا تيفوس موجود ومستولى ايكن مأموراً اورايه كيدهر ك علل مزبورده دن وفات ايدن ارکان وامرا وضابطانك عائله لرينه برنجي درجه ده معلولاً تقاعد اولانلره تخصيص اولنه حق معاشك اوچ ربي ويريلور .

قرقنجی ماده — عائله معاشي بش يوز غروشدن زياده اولور وبوندن مستفيد اوله حق آنجق برينيم بولنورسه بو يئمه عائله معاشنك بش يوز غروشي ايله اشبو بش يوز غروشدن بيك غروشه قدر اولان مقدارك نصفی ويكدن ايكي بيكه قدر مقدارك يعنى ايكنجی بيكك يوزده اونى وبونك يوقاريسى ايچون يوزده بشي برلشد يريله رك حاصل يكوني تخصيص واعطا اولنور .

اگر یتیم یکی اولورسه بیک غروشه قدر اولان عائله معاشی مناصفه ویریلور. بیکدن فضاهسی ایچون ماراندر بریتیم حقنده وضع و بیان اولان اصول وقاعده اوزره حساب ایدیلن مقدارک یکنونی هر ایکسنه مناصفه ضم و اعطا اولنور .

اگر یتیم اوچ اولورسه بیک بش یوزه قدر اولان عائله معاشی هر اوچنه متساویاً تقسیم اولنور و فضاهسی بروجه سابق حساب اولنوب هر اوچنه متساویاً ضم و تخصیص اولنور .

اگر یتیم درت اولورسه یکی بیک غروشه قدر اولان عائله معاشی هر دردینه متساویاً تقسیم اولنور و فضاهسی قاعده مبسوطه دائره سنده حساب اولنوب هر دردینه متساویاً ضم و تخصیص اولنور .

اگر یتیم بش اولورسه یکی بیک بش یوز غروشه قدر اولان عائله معاشی متساویاً افراد ایتمه توزیع و اعطا اولنور و فضاهسی قاعده مسطوره وجهه حساب اولنور هر بشنه متساویاً ضم و تخصیص ایدیلور .

ایتیم بشدن فضاه اولورسه عائله معاشنک جملهسی متساویاً افراد ایتمه توزیع و تخصیص اولنور . قرق برنجی ماده — برعائله به تخصیص قنده حق معاشلر افراد عائله به تقسیم اولندی حلاله شخص باشنه اصابت ایله جک مقدار قرق غروشدن دون اولور ایسه نقصانی اعانه ضم ایدیلرک هر فردک معاشی قرق غروشه ابلاغ اولنور و بویله مع ضمام تخصیص اولنوش اولان معاشلردن محلول اولنر سائر افراد عائله به تقسیم ایدیلوب تماماً بالتوقیف بولنردن محلول تکرار ایتدکجه اعانه ضم ایدیلان آچه کاملاً استرداد ایدیلنجه به قدر مناقه اجرا اولنماز .

قرق ایکنجی ماده — قرقنجی ماده ده محرر قاعده به توفیقاً برعائله به تخصیص اولنه حق معاش عندالحساب بش بیک غروشدن فضاه ظهور ایدجک اولورسه اوست طرفی طی و توقیف اولنورق یالکز بش بیک غروش تخصیص ایدیلور .

قرق اوچنجی ماده — معاش تخصیص اولنه حق عائله افرادی بروجه آتیدر : زوجة متروکه و اولاد و جده و والده و مسن و یامعلول اولهرق محتاج پدرو جلدردن عبارت اولوب بولنردن ارکک اولاده اون طقوز یا شنک نهایته قدر و شوقدرکه مکاتب عالیده بولنر ایچون او مکتبدن شهادتنامه آنجه به قدر : قز و طول اولاده و زوجة متروکه به و والده و جده لره دخی دیگر از ایله نکاحلری عقد اولندی کونه قدر معاش ویریلور . و بویله یکریمی باشنه داخل اولق و یاخود ازدواج ایلمکدن و یا سائر برسیدن طولایی قطع اولنه حق معاشلرک نصفی توقیف اولنوب و نصف دیگرینک قرقنجی و قرق یدنجی ماده لر حکمنه توفیقاً دیگر افراد عائله به مناقهسی اجرا اولنور و اون طقوز یاش مبدأ ولادت اولان سنه هجره نیک مصادف اولدینی سنه مالیه دن اعتباراً سنه مالیه اوزرندن حساب ایدیلور . قرق دردنجی ماده — تحت نکاحنده ایکن زوجنک و فاتیاه طول قالان بر زوج و یا متعدد زوج لره جدین و جدین کنده بریتیم حکمنده اولوب زوج لره تعددی حالنده بر حصه معاش زوجات بیننده و کنده بر حصه معاش والده ایله جده آره سنده متساویاً تقسیم اولنور و عائله آره سنده سنی آکتمه بالغ اولغله برابر اسباب معیشتدن محروم یاخود سنی آتمشدن دون اماملاک عقاره غیر مالک و معلولیتی سببیه معیشتنی تدارکدن عاجز جد و پدر وار ایسه او حالده بولنر جد ایله پدراک ایکسی بر یتیم عد ایدیلور .

قرق بشنجی ماده — یکی کوزی اعمی و یا مفلوج و یا مجنون، اصم و ابکم و یا بلاهت تامه صاحبی اولق کبی غیر قابل تدای امراض سببیه معیشتنی بالذات استحصالدن عجزلری طباً ثابت اولان ایتمه ولو پدراک و فاتندن صکره دخی اولسه هانکی باشنه بولنورسه بولنسون قید حیات شرطیه معاش تخصیص اولنور . آنحق قید حیات شرطیه محص اولان معاشلردن یتیم برکشیدن عبارت اولدینی و نظاماً تخصیصی لازم کن معاش بش یوز غروشدن زیاده بولندی حالده اون طقوز

یاشی نهایته قدر تماماً ویریلوب آندن صکره یعنی معاشك قید حیاته تحویل اولنه جنی صروده بش یوز غروشه تزیل ایدیه جکی کبی عدد ایتم بردن زیاده اولدینی تقدیرده دخی معلول اولان یتیم اون طقوز یاشنی اکمال ایدنجه یه قدر دیگر لرندن محلول اوله حق معاشات قرقنجی و قرق یدنجی ماده لر موجبجه مناقله و تعدیل ایدیلوب اون طقوز یاشنی اکمال ایتدکن صکره و برملکنده اولان معاش بش یوز غروشی تجاوز ایتش ایسه یالکنز بش یوز غروش ویریلوز و قید حیات شرطیه مخصص معاشلر یوز غروشدن دون اولدینی حالده یکریمی یاش ایتداسندن اعتباراً یوز غروشه ابلاغ اولنور .

قرق التنجی ماده — قیز اولاد ووالده و جده لرك ازه وارملرندن طولایی قطع ویا مناقله ایدیلان معاشلری مؤخرأ طلاق ویا وفات حسیله طول قالدقلمنده عدتلرندن صکره اعطا ایدیه جکری استدعا نامه لرك حواله سی تاریخندن اعتباراً اعاده اعطا و مقدار سابقینه ارجاع اولنور . پدرلرینک و اولادینک حین وفاتنده ذات الزوج اولوب عائله معاشنده حصه دار اوله میان قیز اولاد ووالده و جده لر بالاخره طول قالدقلمنده اصولاً نائل معاش اولور لر . متوفی زوجندن معاش آلان زوجه ویا ازواج متروکه ازدواج ایتسیله تقاعد معاشی قطع اولنور . فقط طلاق ویا زوجنک وفاتی وقوع بولدینی صورتده او تاریخندن اعتباراً معاش سابقی اعاده تخصیص اولنور . انجق وفاتی وقوع بولدینی زوجندن معاشی زیاده ایسه او تخصیص اولنور . شو قدرکه بو اعاده معامله سی بردفعه یه مخصوصدر . قرق یدنجی ماده — افراد عائله یه توزیع و تخصیص قلمش اولان معاشلردن بریسی سن نظامی بی طولدیرمق واره وارمق ویا خود وفات وقوع بولمق کبی اسبابدن طولایی منحل اولمش ایسه اشبو منحلک نصفی توقیف و نصف دیگر ی متساویاً تقسیم و اعطا ایدیلور . فقط عائله معاشی اوله رق تخصیص ایدیه جک معاش مقداری بش یوز غروشی تجاوز ایتدیکی حالده قرق برنجی ماده موجبجه معامله ایدیلور .

عائله معاشلردن بریتیم حصه سی آلان متعدد زوجلردن اره وارمق ویا وفات ایتک کبی سببلره منحل اولان معاشلر دیگر زوجه لره اصولنه توفیقاً مناقله ایدیلور .

قرق سکنزنجی ماده — یکریمی دردنجی ماده ده محرر اولان متقاعدینک برنجی شقنده بولنانلردن [ اون سنه ویا دهها زیاده خدمت ایدنلر ] وفات ایدنلرک ایتم وازاملنه علی الاصول عائله معاشی تخصیص اولنور سه دهه او توز سکنزنجی ماده نك فقره اخیره سی بولنر حقتنده شامل اولیوب معاش مذکور یوز غروشندن ده آشانی اوله ییلور .

ایکجی بولنانلردن وفات ایدنلرک عائله لرینه آنجق متوفانک آله جنی بقیه مدت معاش معنی ویریلوب مدتک ختامنده کلیاً قطع ایدیلور .

### دردنجی قسم

بری و بحری حربیه وصیه ضابطانیه منسوبین و مستخدمین و کتبه اقلام عسکریه نك استغفارینه

دائرر .

قرق طقوزنجی ماده — بری و بحری حربیه وصیه ضابطانیه منسوبین و مستخدمین و کتبه اقلام عسکریه نك حق تقاعدی احراز ایچون مشروط اولان یکریمی سنه مدت اتمامدن اول مواد آتیته بیان اولنان شرائط داخلنده استغفارلی قبول ایدیلور .

الدنجی ماده — کرك مکاتب عسکریه ده تحصیل ایله و کرك کوللی اوله رق ویا قرعه ایله داخل سلك عسکری اولوب ده ضابط نصب ایدیلن بری و بحری ضابطان ایله ورتبه عسکریه بی حائز بولنان منسوبین و مستخدمین عسکریه دخولرندن اعتباراً اون سنه خدمت عسکریه لرینی ایفادن صکره

استعفا ایدیه بیلورلر . استعفا مدت معینی اولان اون سنه دن اول استعفا ایتک ایستین ضابطانک مکتبده بولدقلری مدتیجه دولتیجه اختیار و صرف اولنان مصارفی تماماً بالتسویه احتیاط ضابطلکنه نقل صورتیه استعفانامه لری قبول اولنور .

اللی برنجی ماده — توسیع معلومات ایتک اوزره مصارفی خزینة دولتدن تسویه ایدیلهرک ممالک اجنیه یه کوندیریلن بری و بحری ضابطان ایله اطبا و مأمورین صیه دخی اللی ایکنجی ماده ده محرر اولدینی اوزره اون سنه ایقای خدمتدن صکره ممالک اجنیه ده اکمال تحصیل ایچون دولتیجه اختیار اولنان مصارفی اعاده ایتک شرطیه حق استعفا یه مالک اولورلر و بونلرک تحصیل و توسیع معلومات مدتلری دخی مدت خدمت عسکر یه لرندن معدود: ر . اللی ایکنجی و اللی اوچنجی ماده لرک حکمی سفر برلکه مصادف اولیان زمانلره شاملدر .

اللی ایکنجی ماده — مکاتب عسکر یه شاگردانندن استعفا ایتک اسثانلر مکتبجه اختیار اولنان مصارف مقننه بی نقداً تسویه ایتک شرطیه استعفالری قبول ایدیلور .

اللی اوچنجی ماده — مستغنی ضابطان دولتیجه لزوم کورلدیکی تقدیرده احتیاط ضابطانی قانوننامه سی موجبجه موقتاً خدمت عسکر یه دعوت اولنورلر .

اللی دردنجی ماده — مأمورین و کتبه اقلام عسکر یه استعفا خصوصنده بر مدت ایله مقید بولمازلر .

اللی بشنجی ماده — استعفا ایدنلرک عائدات تقاعدیه لری اعاده اولتماز .

اللی آلتنجی ماده — مستغنی ضابطان مدت مکلفه عسکر یه نیک ختامه قدر حسب الايجاب تحت سلاحه جلب اولندقلرنده اشبو مدت خدمتلری نظامیه ضابطانی مثللو مدت تقاعدیه لرندن معدود اوله جنجی کبی ایقای وظائف عسکر یه اثناسنده وقوعه کبن معلولیتلرندن و یا وفاتلرندن طولایی نظامیه ضابطانندن بلا فرق متقاعدین و ایتام و ارامل عسکر یه قانوننامه سی احکامندن مستفید اولورلر .

اللی یدنجی ماده — مستغنی ضابطان حسب الايجاب تحت سلاحده بولدقلری صره ده وظائف عود و وعه لرینک ایقاسی اثناسنده ترفیع رتبه یه اهلیت و لیاقتلری اثبات ایلدکلری حالده احتیاط ضابطانی قانوننامه سی موجبجه ایقای معامله اولنورق رتبه لری ترفیع اولنه بیلور .

اللی سکزنجی ماده — استعفا ایدن ضابطانک تکرار سلاک نظامیه یه قید ارنلری احتیاط ضابطانی قانوننامه سنه توفیقاً اجرا ایدیلور .

### صندوقک وارداتی

اللی طتوزنجی ماده — صندوق سرمایه سی آتیده بیان اولنان وارداتدن حاصل اولور .

۱ — خزینة جلیله دن تخصیص قلمنان مبالغدن ،

۲ — بری و بحری بالجه ارکان ، امرا و ضابطان ، مأمورین و کتبه اقلام عسکر یه و منسوبین جنودیه معاش و معینات بدلانندن قطع و توقیف ایدیلهرک یوزده اولنلره متقاعدین و ایتام و ارامانه ویریلن معاشاتدن توقیف ایدیلن یوزده بشلردن ،

۳ — کرک بو ایکنجی فقره ده محرر اولانلردن و کرک متقاعدیندن ترفیع رتبه و معاش ایتدیجه ایلک بر آیلق فرق منضملردن ،

۴ — یکیدن خدمته داخل اولانلرک [ یکی نصب اولنان ضابطان ایله مأمورین عسکر یه ] توقیف ایدیلهرک ایلک بر آیلق معاشلرینک نصفندن ،

۵ — بالعموم بری و بحری ارکان ، امرا و ضابطان و سائر منسوبین عسکر یه یه اصوله توفیقاً و یا مطوعاً ویریلهرک خرج راه و یومیه لرک یوزده بشلردن ،

۶ — بالعموم بری و بحری ارکان، امرا و ضابطان و سایر منسوبین عسکریه نك ايام خاليه معاشاتندن [ عسكری بودجه سی ترتیب تامه كوره اعطا و تصدیق ایدیه جگنه نظراً منجلات ايله مأموریتلرك بر ایکی درجه دون رتبه لرده کیلرله تدویر اولنسی حالنده کی مترام مخصوصات ] ،

۷ — بری و بحری بالجمله منسوبین عسکریه نك ايام تعطیلیه معاشلرندن ، [ اشبو معاش مآذون بولنان منسوبین عسکریه نك ايام تعطیلیه توقیفاتیله تجاوز ایدن مدت مآذونیتلرینه عائد مقداردن عبارتدر ] ،

۸ — صندوقك تشكیلندن اولکی سنه لر مدت خدمتنه عائد اولوب تقاعد و یا ایتام و ارامل معاشلرندن تسویه دینه دكین قطع و توقیف اولنه جق یوزده آتیلردن ،

۹ — جریده عسکریه ، مكاتب عسکریه و دائرة بحریه مطبعه لریله اردولر و مستقل فرقه لره اداره سنده بولنان بالجمله مطبعه لرك حاصلات صافیه لرندن ،

۱۰ — اداره عسکریه تحتده اعانه و ادانه و امثالی صندوقلرك وجودی حالنده بونلرك هر سنه نهایتنده تراكم ایدیه جك تمتعات عمومیه لرینك نصفی و بو نصفدن متباقی قاله جق تمتعات ممدارندن فوق الاحتیاج كوریله جك فضا ممدارندن ،

۱۱ — عسكری تقاعد دائرة سنندن اصحاب معاش بدلرینه ویرلمكده اولان جزؤدانلر ایچون قرق بر غروشدن یوز غروشه قدر اولانلردن آله جق برر و یوز غروشدن زیاده سی ایچون بهر یوز غروش ایچون آله جق برر غروش جزؤدان بدلندن ،

۱۲ — صندوقك ازباح ایلیه جکی مبالغه فائضلرندن ،

۱۳ — معاش سابقندن فضا معاش ايله تقاعدلری اجرا اولنه جقلرك آلمش اولدقلری معاش اصلیری فضاه سی اوزرندن یوزده اون حسابیه تسویه دینه دكین قطع و توقیف ایدیه جك یوزده آتیلردن ،

۱۴ — وقتیه معاشلرندن یوزده بشدن نقصان توقیف اولنانلردن تقاعد و یا ایتام و ارامل معاشلرینك یوزده بشه ابلاغ ایدلك اوزره تسویه ایدیلنجیه قدر کیسه جك یوزده آتیلردن ،

۱۵ — وقتیه معیناتدن یوزده بش توقیفات ویرمیانلرك دینری تسویه اولنجیه قدر تخصیص اولنه جق تقاعد معاشلرندن قطع ایدیه جك یوزده اولنردن .

التشجی ماده — صندوق سرمایه سی معاشات مخصوصه یه کفایت ایتدیکی تقدیرده اوست طرفی خزینه مالیه دن تسویه اولنه جقدر .

التشجی برنجی ماده — اشبو قانونك اجرای احكامنه حربیه و بحریه و مالیه نظارتلری مأموردن .

### امراض جدولی

تقاعدلكه مستحق قیلان معلولیتلرك درجاتی مبین امراض جدولی :

برنجی درجه

ایکی کوز کاملاً و غیر قابل مداوی بر صورتده زوئیدن محروم اولتی

ایکنجی درجه

اطرافدن ایکی سنك بتری

اوچنجی درجه

اطرافدن برینك بتری

دردنجی درجه

اطرافدن ایکیسی معدوم حکمنده اولتی . مماثلی اولان معلولیتلر :

- ۱ فلج نصف طولانی تام، فلج اسفل تام      ترضیض یاخود مشاق سفریه نتیجه سی
- ۲ افعال دماغیه زیاده درجه مختل
- اولتی ( قوه حافظه یاخود تکلمک مبطل
- اولسی ، بلاهت ، جنت یاخود اختلال
- دماغی ، مشاق سفریه وسائرہ نتیجه سی
- شعور الخ (....)
- ۳ فلج عمومی — دور انہادہ

- ۴ تخریبات وجہیہ
- برطرفندہ کوز ؛ مدارالعین وفک علوی ؛ ہر ایکی
- فک علویلر ایله برون یاخود بر فک علوی ایله فک
- سفل ؛ لسان ایله برابر فک سفلی کاملاً
- ۵ مجرای ناصوری معدوی ؛ شرح غیر طبیعی امعای رقیقہ — جرحہ نتیجه سی
- ۶ قضیب وخصیتینک استیصالی — جرحہ نتیجه سی
- ۷ اثنای خدمتہ تکون ایدن اثنان رئوی نتیجه سی اطراف علویہ وسفلیہ دن عین زماندہ
- متعدد مفاصلک انتصاقات .
- ۸ بعدالعملیات حاصل اولہجق قطعہ اوزرندہ مشی وحرکت قابل اولتی شرطیہ عظام
- رسغ القدی مشطی ، وسطی رسغ القدی وتحت الکعیدک بتری .

بشنجی درجه

بالکز برعضو معدوم حکمنده اولتی . مماثلی اولان معلولیتلر

- ۹ فلج نصف طولانی غیر تام، فلج      ترضیض ویا مشاق سفریہ نتیجه سی حاصل اولوب بعض
- اسفل غیر تام      حرکات ناقصہ اجرایی قابل اولان
- ۱۰ دور استیلادہ فلج عمومی مترقی — مشاق سفریہ دن متولد
- ۱۱ عدم انتظام حرکت مترقی — مشاق سفریہ دن متولد .
- ۱۲ مشاق سفریہ و ترضیض نتیجه سی صرعہ ؛ نوبات صرعوی الشکل ؛ داء الرقص تشنج
- وطنیغوی ، فلج متحلل ، فلج تشنجی و بونلرہ مماثل آفات عصبیہ تخریکہ وحسیہ .
- ۱۳ مشاق سفریہ ویا ترضیض نتیجه سی برعضو مهمک قاجی ( عضلات عینیہ ، لسانیہ ،
- بلعومیہ ، خنچرویہ ، مثانبویہ ، شرجیہ وسائرہ ) .
- ۱۴ مشاق سفریہ نتیجه سی اطرافدن برینی کاملاً یاخود ایکیسی قسماً استیلا ایدن ضمور
- عضلی مترقی .

- ۱۵ غایت واسع ضیاع جوهر وجرحدن متولد قرحہ ویاخود قرحہ ندبویہ .
- ۱۶ اقالیم خارہدہ اقامت نتیجه سی داء الفیل ، قرحہ عمیقہ واسعہ ویا قروح متعددہ .
- ۱۷ عملیات ویا ترضیض نتیجه سی واسع مقدارده ضیاع جوهر عظم ایله مترافی ندبہ واسعہ
- وعمیقہ ججمہ .
- ۱۸ اثنای خدمتہ ترضیض ویا جرحہ نتیجه سی عمود ففیری ویا عضلاتک امراضندن متولد
- اولوب اجرای حرکاتی پک زیاده تصعب ایدن انحنای دائمی رأس وجزع .
- ۱۹ اثنای خدمتہ عارض اولان امراض یاخود جرحہ نتیجه سی ہر ایکی طرفک اصمیت
- تامہ سی .

۲۰ يالكز بركره عينك زياده درجه مرئي سوي شكليه خرابتي ياخود ضموري نتيجه سي روئينك كاملاً ضياعي ( ورم عيني قرني وقزحي ، ودق . فتق قزحي وسائره ) .

۲۱ خدمات عسكريه مناسبتيه حاصل اولان بر مرض نتيجه سي برطرفك روئيندن محرومي وديكر طرفك روئينك تناقصي ياخود هرايكي كوزك حالت بصريه سنك ريعدن فضاه ضعفي ( التهاب عيني جيب ، التهاب قزحي مشيمي ، ضمور حليمي وسائره ) .

۲۲ ترضيض نتيجه سي بعض افعال مهمه نك اجراسني اشكال ايذن وجهك ، اجنالك ومجاري دمعيه نك سوي شكلي ؛ انفك استيصالي وسائره .

۲۳ جرحه نتيجه سي واسع درجه ده ضياع جوهر ايله مترافق فكيندن برينك سوي شكلي ، قوس سنيلرك انحرافي ياخود اسنانك قسم كلينسك ضياعي وياخود مفصل صدغي فكينك اتصاف .

۲۴ ترضيض نتيجه سي طرق هوئيه نك دائمي تضيق ياخود مجري ناصوري سي ( كبر خنجره ؛ جرحه شزن وسائره . . . ) ؛ دائمي برانبوبه وضعته مجوريت كوستروب اثناي خدمته حاصل اولان بر مرض نتيجه سي اجرا ايديلن خزع خنجروي شزني .

۲۵ جرحه نتيجه سي خنجره ومرينك تضيق ياخود مجري ناصوري دائمي سي .

۲۶ قابل تقدير وتعيين بالجمه استعدادات خارجنده وانجق محن ومشايق عسكريه نك ويا بر ترضيضك تأثيريله عارض اولان انصباب جنب ويا انصباب قيجي پلورا عملياني نتيجه سي دائمي مجري ناصوري وياخود جزعك زياده درجه ده تكمشي .

۲۷ ترضيض نتيجه سي غير قابل رد فتق ره .

۲۸ خدمات عسكريه ايفاسي اثناسنده عارض اولان امراض اثنانيه ياخود رثويه وياخود ترضيض نتيجه سي مرض عضوي مزمن قلب ويا اوعيه كبريه .

۲۹ مشاق سفره دن متولد داء البهر نوباتي ياخود مرض عضوي قلب و انتفاخ الرئه ايله مختلط التهاب قصبات مزمنه .

۳۰ قابل تقدير وتعيين بالجمه استعدادات خارجنده وانجق مشاق سفره دن متولد اعضاي تنفسيه نك ( خنجره ، رئين ، پلورا ) ياخود اعضاي هضميه نك ( امعا ، پريطون احشا وسائره . . . ) تدرني .

۳۱ ممالك حاره ده مدت مديده اقامت ياخود تسمم مرزغي نتيجه سي خراج ياخود امتلاي كبر كبد .

۳۲ بنه بي زياده درجه ده دوچار ضعف وانحطاط ايذن وامتلاي احشا ياخود التهاب كليوي واستسقا ايله مترافق ومختلط سوء القنيه مرزغي .

۳۳ خروج بطن درجه سنده كي فتق كبر .

۳۴ ترضيض نتيجه سي مجري ناصوري ثفلي .

۳۵ حبس ياخود سلس البول ايله مختلط وترضيض ويا جرحه نتيجه سي غير قابل تدوي التهاب كليوي ويا التهاب مثاني قيجي وياخود تضيق احليل وياخود ضياع جوهر احليل نتيجه سي غير قابل تدوي مجري ناصوريه .

۳۶ ترضيض ، مشاق عسكريه ياخود جروح نتيجه سي حوصله ياخود عموم فقريده غير قابل تدوي بر آفتدن متولد خراجات متراكمه علاقوي وياخود مجري ناصوريه .



ترضیض ، رثیه و سائرہ دن متولد فلوج نتیجہ سی ؛  
 رثیه و سائرہ دن متولد ضمور عضلی یا خود اغتدائی ؛  
 رثیه و سائرہ دن متولد بر مفصل کبیرک التهاب متقیج مزمنی نتیجہ سی ؛  
 رثیه مزمنہ نتیجہ سی مفاصلک سوی شکل یا خود التصاقاتی نتیجہ سی ؛  
 واسع لجامات ویا التصاقادن متولد تکمش عضلی وریاطی نتیجہ سی ؛  
 نشر عظم عملیاتی یا خود اندمال معیوب نتیجہ سی زیادہ درجہ تقصر ویا  
 انحرافہ مبنی ؛  
 نشر عظم ویا کشر نتیجہ سی مفصل کاذبہ مبنی ،  
 ترضیضدن متولد التهاب نخاع عظم وسمحاق منتشر مزمن نتیجہ سی ؛  
 بر مفصل کبیرک برینہ قونامش جیقینی نتیجہ سی ؛  
 بر جرحہ دن متولد ام الدم منتشر ، ام الدم شریانی وریدی واسع نتیجہ سی ؛

۳۷ اطرافدن برینک  
 کاملاً سقط قالمسی  
 ( معدوم حکمنده  
 اولسی )

اوموزک

بسط حالنده دیرسکک  
 انعطاف حالنده یا خود طرفک انحرافہ قالجہ نک  
 انعطاف حالنده رکه نک  
 زیادہ درجہ انحراف یا خود جیقیق ایله آیاغک

۳۸ التصاق تام

۳۹ بر خدمت عسکریه بی اثنای ایفاده بر ترضیض یا خود بر مرض نتیجہ سی الک بالجمہ  
 پارمقترینک دائماً انعطاف یا خود بسط حالنده قالمسی .  
 ۴۰ مقابلرندہ بولنان مشط الیدلرک اخرجی یا ابقاسیہ باش پارمق و شہادت پارماغنک استیصالی .

مشط الیدلری ایله برابر اوج پارماغک  
 الک صوک درت پارماغنک  
 یدک دوچار ضمور اولسیہ برابر محافظہ اولنان پارمقترک انحرافی یا خود  
 متباقی پارمقترک حرکتلرینک صعوبتیلہ برابر ایکی پارمغک .

۴۱ استیصال

استیصال برنجی وایکنجی مشط الیدلرک  
 اوجنجی ، دردنجی و بشنجی مشط الیدلرک

۴۲

آلتنجی درجہ

۴۳ هر هانکی ناحیہ ده اولورسه اولسون افعال و حرکاتہ زیادہ درجہ ده مانع اولتی شرطیلہ  
 واسع ، موجع ، منکمش ، متفرح اعضای عمیقہ یہ ملاصق یا خود فتق عضلی ایله مترافق ندبات .  
 ۴۴ ترضیض نتیجہ سی ورم یا خود نخرہ عظمدن متولد دائمی مجاری ناصوریہ .  
 ۴۵ خدمات عسکریه ایفاسی اثناسنده تگون ایتدیکی محقق اولوب مانع افعال اولان هر نوع اورام .  
 ۴۶ خدمات عسکریه ملابسہ سیلہ تگون ایدن بر مرض یا خود بر جرحہ نتیجہ سی هر ایکی  
 طرفده قوہ سامعہ نک پک زیادہ درجہ ده تناقصی ؛ یا خود فلج وجبی ایله برابر بر طرفک اصمیت  
 تامہ سی ویا خود جهاز سمعی خارجینک تخریباتی .  
 ۴۷ خدمت عسکریه ملابسہ سیلہ تگون ایدن بر مرض یا خود بر جرحہ نتیجہ سی طبقاتنک  
 تغیراتیہ مترافق ویا غیر مترافق اوله رق بر کوزک کاملاً رؤیتدن محروم اولسی .

- ۴۸ ترضیض نتیجه سی بر طرفك فلیج یاخود ضمور غیر تامی .  
 ۴۹ حرکاته يك زیاده درجه ده ایراث صعوبت ایده جك درجه ده اطرافك عظام طویل بسندن یاخود حوصله ویا کتفك عظامندن برینك کسری نتیجه سی مراکبه عظم یاخود استقامت معیوبه ، التهاب عظم ویاخود ندبه ملاصقه ایله مترافق اندمال غیر منتظم .  
 ۵۰ مشاق و خدمات عسکریه نتیجه سی رثیه یاخود ترضیضدن متولد بر مفصل کبیرك التهاب مزمن غیر متفیحی .

مشاق عسکریه سببیه ترضیض و نشر عظام ویاخود امراض ریویه و سائردهن متولد

مرفق — انعطاف ایله  
 کب ( یعنی الک وحشیدن انسی به دونه رك حرکتی )  
 معصم الید { استلقا ( یعنی راحت الیدی عالی به توجیه ایتك شرطیه  
 ساعد ویدك وحشی به توجیهی ) حرکاتیه پارمقرك  
 حرکاتك زیاده درجه ده صعوبتیه }  
 ۵۱ التصاق تام  
 ورك — عین خط مستقیم اوزره قالمق شرطیه  
 ركه — بسط حالنده  
 قدم { اصابع قدمك حرکاتی تصعب ایده جك درجه ده امتلا  
 یاخود ضمور ایله مترافق قالمق شرطیه }

- ۵۲ حرکانه زیاده درجه خلل ایراث ایدن معصم الید یاخود رسغ القدمك رد اولنمان چیققلری .  
 ۵۳ اصابع سائردهنك کرکینك وسرتلکی وندبوی التصاقاتی ایله مترافق ال وایاق باش پارماغنك رد اولنمان چیققی .  
 ۵۴ اصابع سائردهنك حرکاتك صعوبتی یاخود ید ویا ساعدك ضموریه مترافق بر الک اوچ پارمغنك انعطاف ویا بسط دائمی حالی .  
 ۵۵ عین زمانده کرک مشطیه برابر یاخود یالکز اوله رق الک باش پارمغنك استیصالی .  
 ۵۶ استیصال { مقابل مشطریله برابر ایکی پارماغك  
 اصابع سائردهنك سرتلشمسیله ایکی پارماغك  
 و بونلره مماثل اولوب اجرای حرکاته زیاده درجه ایراث خلل ایتك شرطیه پارمقرك والک  
 تخریبات سائرده سی .

۵۷ استیصال { ایاغك بالجمله پارمقلى  
 برنجی مشط القم ایله باش پارماق ؛  
 دیگر ایکی مشط القدم }

## تصفیه رتب عسکریه قانونی

برنجی ماده — صنوف حربیه بریه و بخریه دن و مأمورین صحیه و بیطریه ایله منسوبین عسکریه دن رتب عسکریه بی حائر بالجمله ارکان ، امرا و ضابطان بردفعه یه مخصوص اولیق اوزره اشبو لایحه قانونیه یه تابع طوتیه جقدر .

( شهزادگان افندیلر حضراتی و بالمقاوله خدمت دولته النان اجنبی ضابطان مستنادر ) .

ایکنجی ماده — خفیه لکلری متواتراً معروف و سوء اخلاق ایله مشتهر اولدوق افکار عمومییه نردنده مدخول بولنانلر حقلرنده هیأت تفتیشیه نك کوستره چکی لزوم اوزرینه صورت مخصوصه ده تشکیل اولنه جق دیوان حربلرجه اجرا قلنه جق تدقیقاته بناءً ثابت اولدوقدن صکره سالک جلیل عسکریدن قیدلری ترقین اولنه جقدر .

اوجنجی ماده — اعلان مشروطیتدن صوکره تقاعد ایلمش اولنلر میاننده خفیه لر بولندیقی تقدیرده بالاده کی مواد ، بولنر حقلنده عیناً تطبیق اولنه جق یعنی سالک جلیل عسکریه یه نسبتلری رفع و تقاعد معاشلری قطع ایدیله چقدر . و فقط کرك بولنرک و کرك ماده سابقه ده بیان اولنان مطروندن بیکس و مدار معیشتدن محروم اولدقلری بالتحقیق ثابت اولنلرک عائله لرینه بعدالتصفیه اصول و قانونی وجهله عائله معاشی تخصیص اولنور .

دردنجی ماده — مکتبدن ویا الایدن نشأت ایتموب هیچ برقطعه نظامیه وردیفه ده و مسلکته عائده وظائف بخریه ده بالفعل ایفای خدمت ایلمش اولنلرک سالک جلیل عسکریه یه نسبتلری قطع ایدیله جک و آنجق خدمه خاصه و موسیقه هایون ارکان و امرا و ضابطانی مستثنای اولوب بولنردن تقاعد اوله جقلرک غیریلرینه ویرلسی ایجاب ایدن صفت رسمیه و کندیلرینک صنفلرینه کوره تعیین صراحتی قانون مخصوصه تابعدر . [ خدمه خاصه ، موسیقه هایون و سائر ]

بشنجی ماده — مکتبدن ویا الایدن نشأت ایتمیه ریک هره نکی بررتبه ایله سالک عسکریه یه داخل اولوب مسلکته عائده و قطعات عسکریه و وظائف بخریه ده استخدام ایلمش اولنلرک ضابطلرک نصبی تاریخ دخول اعتبار و کندیلری الایلی عد اولنه جقدر . بولنردن شاید وقتیه سلاح اندازلق مدتتی بدنا و یا خود بدلاً ایضا ایتمشلر ایسه حقلری محفوظ قاله جقدر و برده وقتیه بر لزوم سیاسی یه بناءً توجیه اولندیقی باب عالیجه مصدق اولان ویا اسفار سالفه ده و اشقیای تعقیباتنده فداکارانه خدمتلری مسبوق اولنلره یکدن توجیه ایدیلان رتبه محفوظدر . آنجق خدمات مذکورنک و ثائق رسمیه معتبره ایله مثبت اولسی شرطدر .

مکاتب اجنبیه دن ویا اجنبی اردوسندن خدمت عثمانیه یه داخل اولنلره کلنجه اجنبی اردوسندن انفصاللریله اردوی عثمانیه یه دخوللری تاریخی بیننده جریان ایدن مدت یالکیز نقل معامله سنک اجراسنه مقتضی فاعله زماندن عبارت اولیق اوزره یدلرنده کی دیپلومه تاریخی نظر اعتباره آله جقدر و حکومت سنیه جه مکاتب عسکریه طلبه سی میانندن مالک اجنبیه یه اعزام ایدیلملر هم صنفلریله تصفیه یه تابع طوتیه جقدر .

مکاتب طیبیه ملکیه و اجنبیه دن نشأتله صنف عسکریه یه نقل ایدن اطبا ایچون ده دخول تاریخی معتبر اوله جقدر . تجارت بخریه قبودان مکتبدن نشأت ایلوب رتب عسکریه ایله وظائف بخریه ده استخدام ایلمش ویا ایلمکده بولنانلر ، تاریخ نشأتلرندن اوچ سنه صکره ملازم نایملکلرینک و آلتی سنه صکره دخی اولکلرینک قبولیه تصفیه یه تابع طوتیه جقدردر . عشاژدن متشکل خفیه سواری

الایلیک ینہ عشاژدن منصوب ارکان ، امرا و ضابطانی اشبو تصفیہ داخل اولیوب یایہ حق قانون مخصوصه تابعدر .

آلتجی ماده — مکاتب عسکریده تحصیلہ ایکن رتبه آلمش طلبہ واطفالک ہنکام تحصیلہ کی رتبه لری معدومدر . بولردن اکال تحصیل ایدنلر ، حین خروجزنده رتبه لری ہر نہ اولورسہ اولسون علی الاصول نشأت ایدن صنف رفقاسیہ عین رتبه ده چیمش عد اولنہ جقدر . اکال تحصیل ایتیانلر قطعاہدہ استخدام ایدیلوب ایدلدکلرینہ نظراً بشنجی ویا آلتجی مادہ یہ تابع اولہ جقدر .

یدنجی ماده — مکتبلی ضابطانک حین نشأتلرندہ علی الاصول احراز ایتدکلری رتبه لرو آلایلی ضابطانک تاریخ دخوللری تصفیہ حسابانہ مبدأ اتخاذ اولتق و سابقاً سواری ملازملرینک نشأتدن بر ، ومکتب بحریدن نشأت ایدنلرک ایکی سنہ صکرہ اوللکہ وارکان حربدن قول اناغہ ترفیعلری محفوظ قالمق اوزرہ بالعموم ارکان ، امرا و ضابطانک تصفیہ رتبه لری ایچون ہر رتبه اصحابنک حائر بولنسی لازم کلن رتبه وقدملرینک صور حسابیہ سی آئیدہ کی جدولہ کوسترلمشدر . اشبو جدولہ ہر رتبه ایچون ارانہ ایدیلان مدتلرک اکالی مشروط اولیوب تاریخ نشأت ویا دخولدن اعتباراً تصفیہ قانونک تاریخ تصدیقنہ قدر علی الدرجات احراز ایدیلان رتبه لردہ کچن سنہ لرک یکنی معتبر اولہ جقدر .

### جدولہ مخصوص ایضاحات

- ۱ — مکتبلی ضابطان ایچون تاریخ نشأت اساس اتخاذ ایدلمشدر .
- ۲ — الایلی ضابطان ایچون ضابطانک نصی تاریخ دخولرندن آلتی سنہ صکرہ اولتق اوزرہ قبول ایدلمش واشبو مدت [ سلاح اندازلق مدتی ] نامیہ جدولہ ادخال ایدلمشدر .
- ۳ — تجار قیودان مکتبی مآذونلری ایچون ضابطانک نصی تاریخ نشأتلرندن اوچ سنہ صکرہ اولتق اوزرہ قبول ایدیلوب جدولہ درج ایدلمشدر .
- ۴ — یوز باشی وکیلی وصولقول اغالق ایچون مدت یوز باشلیق وقول اغالق مدتک نصی اولہرق جدولہ درج ایدلمشدر .
- ۵ — بحری رتبه لرک معادلی بولنان بری رتبه لره نظر آسملری نظارت عائدہ سنجہ درج اولنور .
- ۶ — کاتب معاونلری حقتندہ کی رقم اشبو رتبه نک تاریخ احداثدن صکرہ یہ عائددر .
- ۷ — اشبو جدولک تطبیقندہ تاریخ ترفیع آی وکون حسابیہ نظر دقتہ آئہ جقدر .
- ۸ — بالامتحان طوغریدن طوغری یہ طاہور کابی نصب ایدیلنلر دخی طاہور کابی معاونلکنہ مخصوص مدتہ شامل اولیہ جقدر .
- ۹ — برنجی فریقلاک احداثدن اول مشیر اولنلرہ شو جدولہ برنجی فریقلاک ایچون تعیین اولنان مدت نظر اعتبارہ التیہ جقدر .
- ۱۰ — ژاندارمہ برصنف مخصوص اولدیغندن ضابطانی آیروجہ برتنسیق قانونہ تابعدر . کرک ژاندارمہ دن نقلکلی یتیشن وکرکسہ نظامیہ ارتباطی باقی قالمق اوزرہ ژاندارمہ دە مستخدم بولنان ضابطان ایسہ اشبو تصفیہ قانونہ تابعدر .

آلايليردن	مكتىدىن		مكتىدىن	
	ملازم ئاى چىقانلر	ملازم ئاى چىقانلر	ملازم ئاى چىقانلر	ملازم ئاى چىقانلر
كاتاك سلكىدىن تىشىن ضابطان ايجون	۲	۲	۲	۲
سواری ضابطان ايجون	۲	۲	۲	۲
پياده ، طوبجى ، استىكام و جريه ضابطان ايجون	۲	۲	۲	۲
سواری ضابطان ايجون	۲	۲	۲	۲
پياده طوبجى و استىكام ضابطان ايجون	۲	۲	۲	۲
جريه ضابطان ايجون	۲	۲	۲	۲
تجارت قوردان مكتىدىن دىن نىقتاھ و طائفى جريه بەدەستىخدم ضابطان ايجون	۲	۲	۲	۲
مكتىدىن ملازم اوللكھ چىقانلر ايجون	۲	۲	۲	۲
طبيب ، بيطر و عدوت يوزباشىلرى ايجون	۲	۲	۲	۲
مهندسخانەدىن چىقان فى ممتاز يوزباشىلرى ايجون	۲	۲	۲	۲
اركان حرب نامىزدى صىنىدىن مآزون ممتاز يوزباشىلرى ايجون	۲	۲	۲	۲
اركان حرب يوزباشىلرى ايجون	۲	۲	۲	۲
سلاح اندازلق مدتى	۱	۱	۱	۱
ملازم ئانىك »	۱	۱	۱	۱
ملازم اوللك »	۲	۲	۲	۲
يوزباشى و كىلىكى »				
يوزباشىلىق »	۲	۲	۲	۲
صول قول اغالق »				
قول اغالق »	۲	۲	۲	۲
كاتب معاونلىكى »				
طابور كاتىبلىكى »				
الاي كاتىبلىكى »				
الاي امىالىكى »				
بىكباشىلىق »	۵	۵	۵	۵
قائم مقاملىق »	۵	۵	۵	۵
ميرالايلىق »	۲	۲	۲	۲
ميرالوالق »	۲	۲	۲	۲
فريقلىك »	۵	۵	۵	۵
برنجى قىرقلق »	۲	۲	۲	۲

بوصنفا احداىن ايدىلەلى ھەنوز سىز سەنە اول اوز رزە بو-  
لدايدى دىن قول اغالقدىن يوقارى رتەلرلك رقى قونلامىشدر

سکرنجی ماده — الايلي عداوانان [ ماده ۶ ] ضابطان ایچون التي سنه سلاح اندازتی مدتی قبول واصغری سن دخول اون سکر اعتبار ایدیله جک وبویاشدن کوچک سنه کی خدمت عسکریه معدوم طوتیه جقدر . مدت خدمتی التي سنه یه بالغ اولدن یننده ویاژاندارمه مکتبندن نشأت ایدرک ملازم ثانی اولانلر اشبورتبه یی محافظه ایده جکلردر .

طفوزنجی ماده — دور سابقده مغدوراً تقاعد ویا طرد ایدلش اولوب رتبه لری اغاده اولنان ارکان ، احرا وضابطانک خدمت عسکریه دن خارج قالدقلمی مدتله خدمتده بولنش کبی عد اولنه جق وبالجمله مکاتب عسکریه دن طلبه ایکن سیاستاً طرد اولوب بودفعه بالامتجان ضابطلکه قبول ایدیلنرک قدملری صنف ریفیلنرک تاریخ نشأتندن اعتبار ایدیله جک وبوماده ده مذکور اولانلردن آئیده کی اونجی ماده ده مذکور موقعده بولنش اولانلر عین امتیازادن مستفید اوله جکلردر .

اونجی ماده — یمن ، حجاز ، طرابلس غرب ، التجی اردو وبجراحرله بصره کورفوزینه نظامی دائره سنده ترفیعاً کیتمش اولانلرک اشبو ترفیعلری ایکی سنه ومواقع مذکورده بولنش شرطیه دها اول مجروحاً ویا قطعاً ومأموریت عسکریه لرینه التحاق ایله انشای خدمتده مرخص اوله رق عودت ایدنلر ایکی سنه بولنش عد اولنه جنی کبی مصادمانده بولنه رق ایکی سنه یی اکمالدن اول عودت ایدنلرک مصادمانده بولندقلمی تصدیق رسمی یه اقترا ن ایتدیکی حالده بولنرده ایکی سنه بولنش عد اولنه جقلمی کبی بلاد خارهدن یمن ، حجاز ، حجاز تیمور یولی [ بالفعل خط بوینده استخدام اولنق شرطیه ] نجد ، قسیم ، فزان وبجراحرله بصره کورفوزینه خدمت ایتمش اولانلرک سکر آی مدتی برسنه عد وحساب اولنه جقدر .

اون برنجی ماده — بر دولت اجنبیه ایله وقوع بولان حربیه بالفعل اشتراک ایلش اولانلرک قدمنه اشبو محاربه لری ایچون حربیه نظارتجه ضمی قبول ایدلش اولان مدت علاوه ایدیله جقدر . محاربانده احراز ایدلش برویا بردن زیاده رتبه لری نتیجه تصفییه ده نظره الهرق مذکور رتبه لری عددنجه رتبه لری محفوظ قاله جق ویمن وامثالی محللرده وقوعه کلان مصادمات واشقیاً تعقیباتنده النان رتبه لری دخی تصفییه ده نظر دقته آلهرق ضم اولنه جقدر ورتبه ده کی قدملری محفوظ قاله جقدر . محاربات ومصادمانده تقاعدکنی مستلزم برعضوخی غائب ایدنلرک رتبه لری کاملاً محفوظدر .

اون ایکنجی ماده — تصفیة رتبه یی متعاقب عین رتبه ده بولنه جقلمی قدملری — اونجی واون برنجی ماده لرده بیان اولنان قدم علاواتی معتبر طوتلق شرطیه — مکتبیلر ، تاریخ نشأتنه والایللر ملازم ثانی نصبنه نظراً صنف عسکریلری داخلنده صریه قونه رق بولنردن کرک سیاستاً وکرکسه اسباب سائرده دن طولایی فوق العاده مغدور اولانلر ترجیحاً ایلمک منحلته ترفیع ایدیله - جکلردر . بعدالترفیع متعاقب رتبه لرده ایفای خدمتله عین درجه ده اثبات اهلیت ایدنلرک تاریخ نشأتلری [ الایللر ایچون ملازم ثانیلمک نصی ] نظر اعتباره آلهرق ارباب اقتداردن اولان مغدورین ترجیح اولنه جقدر .

اون اوچنجی ماده — هر نه صورتله اولورسه اولسون محاکمه حبس ایله مجازات اولنانلرک مدت محبوسیتلری خدمت عسکریه لردن محسوب ایدلر . انجق سیاستاً محکوم اولش بولنانلر مستثادر .

اون دردنجی ماده — اوچ یوز یکریمی دوت سنه سی تموزندن اعتباراً اصول ونظامنه توفیق اولنقمسزین کوچک ضابطان وافرادن ملازم ثانیلمکه ترفیع ایدنلر فرقه مرکز لرده امتحان ایدیله - جکلر وبولنردن اثبات اهلیت ایدنلر خدمات حاضره لرنده ابقا اولوب امتحان ویره مینلر احتیاط

ضابطلکجه ترخیص وکندیلمرینه ایکیشر معاشله قرارنامه مخصوصنه توفیقاً خرجراهلری اعطا اولنه جقدر .

اون بشنجی ماده — نظامات اساسیه لرنده مراتب عسکریه موجود اولیان واولماسی ایجاب ایدن مسالکده مستخدم اولوب رتب عسکریه بی حائر اولنلرک رتبه لری الغا و صنفلرنده کی درجانی تاریخ دخوللرینه نظراً تعیین اولنه جقدر .

اون التنجی ماده — بعدالتصفیه حائر اوله جنی رتبه ایله استخدامنی آرزو ایتیمانلرک خدمت عسکریه دن استغفالری مقبول اوله جق والیوم مرعی الاجرا اولان تقاعد قانونی موجبجه بعدالتصفیه حائر اوله جقلری رتبه لر ایله تقاعد ایدیه جکلردر . بونلردن استعفا حقنی حائر اولیانلرک استغفالری امر تصفیه نك تاریخ تبلیغندن انجق ایکی آی نهایتنه قدر وقوع بولق شرطیه مقبولدر .

اون یدنجی ماده — فوق العاده مغدورین عسکریه نك برنجی ومتعاقب ترفیعلرندن یکی ترفیع قانوننامه سی نظر اعتباره التهرق عدم اهلیت طولایسیله مغدور اولاملری ایچون مومی الیه مک توسیع معلومات واقتدارلرینی تأمین ایلکه واختصاصلرینه کوره حسن استخداملرینه حربیه وبجریه نظارتلری مأمورددر .

اون سکزنجی ماده — تصفیه جدولنده کی سنلر حسابات وتطبیقاتنه بولایحه قانونیه نك تاریخ تصدیقی اساس اتخاذا اولنه جقدر .

اون طقوزنجی ماده — اشبو قانونك تطبیق احکامنه برنجی وایکنجی ماده لرده ذکر ایدیلنلر حقنده اجراسی طیبی اولان تحقیقات وسائره سببیه مرور ایده جک ایام مستثنا اولق اوزره امر تصفیه نهایت ایکی ماه ظرفنده اکمال ایدیه جکلدر .

یکرمنجی ماده — اشبو قانونك تطبیق احکامنه حربیه وبجریه نظارتلری مأمورددرلر .

۲۰ رجب سنه ۱۲۲۷ و ۲۵ توز سنه ۱۲۲۵

## سررسری ومظنه سوء اشخاص حقننه قانون

## برنجی فصل

## سررسریار حقننه

برنجی ماده — هیچ برواسطه معیشتی بولمندی وچالشمغه قدرتی اولدینی حالده لا اقل ایکی آیدنیزی برکونه کار وکسب ویا صنعتله مشغول اولمان و بومدت ظرفنده ایش بولق ایچون تشبثات لازمهده بولندیغنی دخی اثبات ایدهمیوب شوراده بوراده طولاشان کیمسه لره سررسری اطلاق اولنور. چالشمغه مقتدر ایکن تسلی وسیله معیشت اتخاذا ایدنلر دخی سررسری عد اولنورلر. ایکنجی ماده — ضابطهجه اجرا قلنه جق تحقیقات اوزرینه سررسری اولدینی آ کلاشلدقن صکره دردست اولنان اشخاص ۲۴ ساعت ظرفنده اوراق تحقیقه سیله برلکده مدعی عمومیلکه تسلیم اولنه جقلردر.

اوجنجی ماده — شخص مظنونک نتیجه محاکمه یه قدر ضابطه دائره سنده آلیقونلوسی ضمننده مدعی عمومی طرفندن مذکره ویریلوب اوراقی درحال محکمه یه تودیع اولنور. اوراقک تودیغندن اعتباراً نهایت ۲۴ ساعت ظرفنده اجزای محاکمه یه مباشرت اولنه جقلردر.

دردنجی ماده — بالمحاکمه سرسریلکی ثابت اولان شخصک امور نافع ویا بلدیهدده ویا خود مؤسسات عمومیه نیک برنده ایکی ماهه قدر استخدامنه و بصورتک اجراسنه لدی الابدتار امکانشزنی کورلدیکی تقدیرده مملکتته ویا ایش بولوسی ممکن اولان بر محل مناسبه سوق واعزامنه برلکده قرار ویریله جقلردر. ایشو قرار قابل استیناف و تمیز اولیوب درحال اجرا اولنه جقلردر.

یئنجی ماده — ماده سابقهده بیان اولنان استخدام: اجرت معروفه نیک نصفی استخدام ایدن اداره طرفندن ویرلک شرطیه او بلده داخلنده ویا جوارنده سرسرینک چالشدیرلمسندن عبارتدر. ایجق محل بیتوتی اولیانلره اداره مذکوره طرفندن یانه جق بر محل کوستریله جک و بوتقدیرده سرسری یه اجرت معروفه نیک یالکیز ثلثی اعطا اولنه جقلردر.

التنجی ماده — ماده سابقه وجهه استخدامی ممکن اولمان سرسرینک اعزام اولنه جقنی محل ضابطه ایله بالمخبره مدعی عمومی طرفندن تعیین اولندقدن صکره ایجابی ضابطهجه اجرا اولنور. محکوم علیه اسباب مقبوله بیانیه بر محل تعیین ایدر و ضابطهجه محذور کوستریلر ایسه کندیسنک آرزو ایتدیکی محاکمه کوندریلور.

یدنجی ماده — مدت استخدامنی ا کمال ویا خود مدت مذکوره ظرفنده برواسطه معیشت تدارک و تأمین ایدن سرسریلر مدعی عمومیلکهجه قیدینه اشارتله سرریست بر اقیله جقلردر.

سکزنجی ماده — خدمتندن فرار ویا امتناع ایدن یا خود برسنه ظرفنده مکرر اولان سرسریلر دردست ایدلن کلرنده اوجنجی ماده موجبجه ضابطه دائره سنه کوندریلوب محاکمه لری بالاجرا اوچ ایدن برسنه یه قدر نفی اولنه جقلردر.

طقوزنجی ماده — ضابطهجه شبهه لی عد اولنان محالرده طولاشمنی اعتیاد ایدن ویا خود داعی شبهه احوال وحرکاتده بولنان سرسریلر اون ایکنجی مادهده محرر اصوله توفیقاً بالتوقیف محاکمه لری اجرا اولنورقی برهفته دن آلتی ماهه قدر حبس ویا خود اوچ ماهدن ایکی سنه یه قدر نفی اولنورلر.

## ایکنجی فصل

## مظنه سوء حقننه در

اوتنجی ماده — جنایت و سرقت واخذ ویا کسبجیلک وسارقلره یتاقلق و طولاندر بریحلیق



و جبراً فعل شیع اجرا سنه تصدی جرائمندن بریله لاقول ایکی دفعه محکوم اولمش و جزاسنی چکمش اولانلردن و یا خود ضبطیه نظارتی آلتنده بولانلردن ضابطهجه داعی شبهه احوال و حرکاتی کورینن اشخاص مظنه سوء عد اولنور .

اون برنجی ماده — مظنه سوء عد اولنان اشخاص ضابطهجه در دست ایدیلرک احوال و حرکات واقعه سنی تصریح و اسباب ثبوتیه و دلائلی توضیح ایده جک صورتده تنظیم قلنه جق ضبط ورقه سیاه نهایت قرق سکر ساعت ظرفده مدعی عمومیلکه تسلیم اولنه جقدر . مدعی عمومی طرفندن اعطا قلنه جق مذکره اوزرینه شخص مرقوم توقیف اولنوب محاکمه سی مستعجلاً بالاجرا ضبط ورقه سنک خلافتی اثبات ایده مدیکی و مظنه سوء اولدینی تحقق ایلدیکی تقدیرده برماهدن برسنه یه قدر حبس و یا خود اوچ ماهدن ایکی سنه یه قدر نفی جزاسیله مجازات اولنه جقدر .

### اوچنجی فصل

#### احکام مشترکه بی حاویدر

اون ایکنجی ماده — کتم هوبت مقصدیله هر نه صورتده اولورسه اولسون تبدیل قیافت ایتمش اولنلر و یا خود اوزرلرنده اکه و چنکل و میمونجق کبی کلید و قیو و پنجره کشادیله خرسزلیق و جرائم سائر ارتکابنه و مساکن و دکا کینه دخوله مدار اوله جق آلات و ادوات بولندینی حالده اشیای مذکوریه بی اول زمان بر مقصد مشروعیه مبنی طاشیدقلرینی اثبات ایده میانلر سرسری مقوله سنندن ایسه بش قامچیدن یکریمی قامچی یه قدر ضرب اولندقدن صکره طقوزنجی ماده موجبنجه مجازات ایدیلور . یا خود بونلره بدل برآیدن برسنه یه قدر حبس اولنور و اکر بومقوله اشخاص مظنه سوء طاقندن ایسه اون بش قامچیدن او توز بش قامچی یه قدر ضرب اولندقدن صکره اون برنجی ماده موجبنجه مجازات اولنور و یا خود بو جزالره بدل ایکی آیدن ایکی سنه یه قدر حبس ایدیلور .

اون اوچنجی ماده — اشخاصه فعلاً تعرض و یا تهدید ایلین سرسریلر اون قامچیدن او توز قامچی یه قدر ضرب اولندقدن صکره طقوزنجی ماده موجبنجه مجازات ایدیلور و یا خود بونلره بدل برنجق آیدن برنجق سنه یه قدر حبس اولنور . و مظنه سوء طاقندن بوکا متجاسر اولانلر یکریمی قامچیدن او توز قامچی یه قدر ضرب اولندقدن صکره اون برنجی ماده موجبنجه مجازات اولنور و یا خود بوکا بدل اوچ آیدن ایکی بچق سنه یه قدر حبس اولنور . فقط حرکت واقعه لری قانوناً ده شدید بر جزایی مستلزم اولورسه حقلرنده او جزا ترتیب اولنور .

اون دردنجی ماده — سکرنجی ماده ده تصریح ایدیلن صورتدن ماعدا احوالده مکررلرک جزالری تشدید اولنه جقدر .

اون بشنجی ماده — طقوزنجی و اون برنجی و اون اوچنجی و اون دردنجی ماده لرده ذکر و تعداد اولنان جزالردن بریله محکوم اولان اشخاص مدت جزائیله لینی ا کمال ایتدکدن صکره الی آیدن اوچ سنه یه قدر ضبطیه نظارتی آلتنه آلتقی جزاسیله دخی محکوم اوله جقدر . فقط اولجه بر جرمندن طولانی ضبطیه نظارتی آلتنده بولمغه محکوم اولمشلر ایسه مدت محکومه لینی ا کمال ایتدکدن صکره اشبو ماده موجبنجه مستحق اولدقلری جزا بشقهجه اجرا اولنه جقدر .

اون التنجی ماده — اون بش یاشنی ا کمال ایتمان چو جقدر سرسری عد اولنه منزلر . بو قبیل چو جقدری ابونی و یا خود شرعاً اتفاق و تربیه لریله مکلف اولان اقرباسی مقتدر اولدقلری حالده اتفاق ایتمزلر و شوراده بوراده سرسریانه طولاشمه لرینه مساعدیه و مسامحه ایدرلر ایسه یکریمی غروشدن اوچ یوز غروشه قدر جزای نقدی آلنور و یا خود بوکا مقابل یکریمی درت ساعتدن اون بش گونه قدر حبس ایله مجازات ایدیلورلر .

اون یدنجی ماده — اون بیش یا شدن آشاغی چوجقلمی استفاده مقصدیله تسله سوق وتشویق ایدنلر حقنده ماده سابقه ده محرر جزای نقدی وحبس جزای برلکده حکم اولنه جقدر .

اون سکننجی ماده — سرسری ومظنه سوء طاقندن اولان اشخاص تبعه اجنبیه دن اولدقلمی حالده مجازات محکومه لری اجرا ایدلکدن صکره ضابطه جه ممالک عثمانیه دن طرد و اخراج اولنه جقدر .

اون طقوزنجی ماده — ضرب جزائی مدعی عمومی ویا وکیلی ایله طیب حضورنده وحبسخانه دروننده برمترو طولنده و برچق سانیمترو قطرنده اوکوز درینندن معمول و دوکومسز قامچی ایله و ضرب متوسط ایله اجرا اولنور . فقط هر حالده طیبک استئنا ایده جکی محله اورلیه جقدر .

یکرمنجی ماده — ضرب جزائیله محکوم اولان اشخاصک حکم اولنان ضربه عدم تحمیلی مدعی عمومی نزدنده طیب راپوریه ثابت اولدینی تقدیرده متحمل اولدینی قدر ضرب ایدیلهرک تحمیلی اولیان مقدار حقنده هر قامچی به بدل بشقه حه ایکی کون مدته حبس اولنه جقدر .

یکرمی برنجی ماده — سرسری ومظنه سوء اشخاص حقلرنده اشبو قانونک نشرندن مقدم حرامی الاجرا اولان بالجه احکام نظامیه مفسوخدر .

یکرمی ایکنجی ماده — داخلیه وعدلیه نظارتلری اشبو قانونک اجرای احکامنه مأمورددر .

۱۹ ربیع الاخر سنه ۳۲۷ و ۲۶ نisan سنه ۳۲۵

## مأمورین ملکینه تکاعدینه دأر

### قانوندر

برنجی ماده — استانبول وولایانده مستخدم کافه مأمورین ملکیه وبالفعل مکاتب رسمیه معلم و معلمه لری و خزینه خاصه مستخدمینی و اهالی انتخابیه تعیین اولمیان و اوتهدنبرو تکعادیه ویرن بلدییه مأمورلری و کتبه اقلام ایله مأمورین تحصیلیه و خدمه و قواصلر و محکمه مباشرلری و کهرک قولجی و مبصرلری اشبو قانونک تعیین ایله یکی حق تکاعددن مستفید اولورلر .

اېکنجی ماده — حق تکاعد سنه شمسیه حسابیه یکر می یاشنه و صولدن اعتباراً خدمته مخصوص اوله رق معاشه نائلت تاریخندن بدأ ایله لاقلا اوتوز سنه خدمته اکتساب اولنور . و موقع حربده ایغای وظیفه ایدنلر ایله دشمنه اسیر دوشنلر ایچون مدت حرب و اسارت ایکی قات اوله رق حساب ایدیلور و مأموریندن خدمت عسکریه ایله مکلف اولانلرک سلاح آلتنده بولندقلری مدت دخی مدت تکاعده داخل اولور و فقط معلول اولانلر بومدتی اکل ایتامشن اولسه لرییه فناتین ایده جک درجه معلولترینه کوره معاش تخصیصی ایله تکاعد ایدیلور .

اوچنجی ماده — مدت تکاعدک خدمته یاسی قرق بش سنه در . مدت خدمتی اصالة و وکالة اوتوز سنه یه بالغ اولان بر مأمورک طلب و استدعاسی و وقوع بولمده و یا ایغای وظائف مأموریه مقتدر اوله میه جتی درجه ده علیل و مریض اولدینی فنا ثابت اولمده تکعادی اجرا اولنه ماز . فقط مدت خدمتی قرق بش سنه اولان یا خود سنه شمسیه حسابیه آلتش بش یاشنی اکل ایدن مأمورلر ایغای وظیفه یه مقتدر اولسه لرییه رضالرینه باقلمقسزین تکاعدلری اجرا اولنور . انجق و کلا و اعیان اشبو تحدید سن قاعده سندن مستثنا اولدقلری کبی آلتش بش یاشنی اکل ایدوبده تجریه و خدمتلرندن دولجه استفاده مأمول اولانلرک دخی بیان اولنان تحدید سن قیدندن بالاستنا مجلس مخصوص و کلا قراریه استخداملری جائزدر . شو قدرکه هیچ بر مأموره حین تکاعدنده قرق بش سنه دن صکره کی خدمتی ایچون فضله معاش تخصیص اولنماز .

دردنجی ماده — رجال و مأمورین علمیه دن و عساکر بریه و بحریه و ژاندرمه احرا و ضابطانندن و دو اتر علمیه و عسکریه مأمورین و مستخدمین قلمیه سندن تبدیل مسالک ایتسون ایتسون خدمت ملکیه ده بولنانلرک خدمتلرینک مجموعی مدت تکعادی اکل ایله یکی تقدیرده ملکیه تکاعدستدوغندن صوک اون سنه لک معاشلری نسبتنده معاش تخصیص اولنور و دیگر خدمتلرندن طولای بشقه به معاش آله ماز .

بشجی ماده — عهده سنده بردن زیاده مأموریت بولنش اولانلرک اشبو متعدد مأموریتلری صوک اون سنه یه تصادف ایدرسه بومأموریتلر معاشندن یالکز مقدارجه فضله اولانی و مأموریت اصلیه سی اولیوبده مکاتب رسمیه ده بر و یا متعدد معلملکرده بولنانلرک هر برندن آلدقلری معاشلر کاهلاً داخل حساب ایدیلور .

آلتنجی ماده — اولجه برنجی ماده ده کوستریلان مأموریتلرده بولنوبده صکره دن انتخاب اهالی ایله مجالس و محاکم ریاست و اعضائنه یومیه و تخصیصات و یا خود اجرت و یا بولره مقابل معاش ایله و یا قونظوراتو ایله مستخدم اولانلرک حق استفاده لری باقی اولوب یدنجی و طقوزنجی ماده لرده کوستریلان زمان معزولیتیه قیاساً و مبعوثلرک مبعوثلری مدت لری تماماً داخل حساب اولور .

یدنجی ماده — فعلاً اون سنه خدمت ایدن بر مأمورک مبدأ خدمتندن تاریخ تکعادیته قدر

حکم قانونی به مبنی جزاء اولیامتی شرطیه قاچ دفعه اولور ایسه اولسون بلا معاش کچیره جکی زمان معزولیت ایکی سنه دن نقصان ایسه هر دفعه سی تماماً و ذرت سنه به قدر ایسه ایکی سنه سی کذلک تماماً و دیگر ایکی سنه سی نصفاً داخل حساب اولور بوندن زیاده اولان مدت محسوب ایدلر .

سکرنجی ماده — بر مأمورک قبولی مجاز اولان معاش سز مدت معزولیتک بر قسمی صوک اون سنه به مصادف اولور سه تقاعدیه سی آلتیق شرطیه او مدت ایچون معزولیت قرار نامه سی حکمنجه مستحق اوله جنی مقدارده واکر مستحق دکل ایسه انفصال ایلدیکی مأموریه مخصوص معاشک ربی نسبتده معاش آلمش فرض اولنه زق حسابی اکا کوره یاپیلور .

طقوزنجی ماده — مدت معزولیتنده معاش آلتلرک زمان معزولیتلری نه قدر اولور ایسه اولسون کاملاً داخل حساب اولور . بوماده ایله ماده سابقه نك حکمی زمان معزولیتلری قسماً ویا کاملاً آلتنجی ماده ده کوستریلان خدماتده کچیرنلرده شاملدر واک صکره کی زمان معزولیت دخی بوماده ایله ماده سابقه حکمنجه داخل حساب اولور .

اوتنجی ماده — دولجه کوریه جک لزوم اوزرینه موافقتلریله خدمت دولته آلتنه جقلرک تقاعد معاشی قطع و انفصالنده اعاده اعطا اولنور . مدت اخیراً استخدامیه دن طولانی معاش مخصوصه برشی ضم اولماز .

اون برنجی ماده — مأمورین و معزولیندن اولوب ده مآذونیت رسمیه استحصال ایتکسزین بردولت اجنیه خدمته کیرنلر خدمات سابقه لرینجه حق تقاعدن ساقط اولورلر و متقاعدیندن اولوب ده تقاعد معاشلری وارسه قطع اولنور .

اون ایکنجی ماده — مؤبداً مأموریتدن محرومیت و حقوق مدنی دن اسقاط جزالریله محکوم علیه اولانلر جین وفاتلرنده عائله لرینه قانوناً اصابت ایده جک تقاعد معاشی و یرلک اوزره حق تقاعدن ساقط اولورلر و مأمورین و متقاعدیندن اوچ سنه ودها زیاده کورک ویا قلعه بندلک جزالریله محکوم علیه اولانلرک مدت محبوسیتلرنده عائله لرینه اشبو قانون حکمنجه اصابت ایده جک تقاعد معاشی اعطا اولنور و سیلاری تخلیه اولندقدنه قطع اولنوب وفاتلرنده ینه عائله لرینه تخصیص ایدیلور .

اون اوچنجی ماده — مدت مأموریتی اوتوز سنه بی اکیال ایدن بر مأموره صوک اون سنه ده آلدینی مأموریت معاشی یکوننک یوز یکر مینده برینک یعنی مقدار وسطی شهرینک یوزده الیسی و اوتوز سنه دن زیاده مدتک بهر سنه سی ایچون بویوزده الی نك اوتوزده بری ضم اولنه زق قرق بش سنه خدمت ایدن بر مأموره مذکور بر آیلغک مقدار وسطینک یوزده یشی اوچ بیک غروشی تجاوز ایتزسه تماماً تخصیص اولنور . تجاوز ایتدیکی حالده اوچ بیک غروشی تام اوچ بیک غروشدن یدی بیک غروشه قدرینک نصفی ویدی بیک غروشدن اون بیک غروشه قدرینک ثلثی و اون بیکدن فضلنه سنک ربی و یریلور . بوصوله تخصیص اولنه جق تقاعد معاشلری یدی بیک بش یوز غروشی تجاوز ایتز .

اون دردننجی ماده — تقاعد معاشنک حد اصغری اوتوز سنه مدت ایچون یوز غروش و قرق بش سنه خدمت ایچون یوز الی غروش اولوب حساباً بو مقدارلردن نقصان دخی اصابت ایتسه بو مقداره ابلاغ اولنور .

اون بشنجی ماده — بر مأمور اثنای مأموریتنده ویا قبولی مجاز معزولیتی زماننده جسماً آخرك اعانه سنه محتاج درجه ده منزل و متعد ویا مجنون ویا خود قوه باصره دن کلیاً محروم اولور سه صوک مأموریتی معاشنک نصفی ایله تقاعد ایدیلور . اکر معلولیت جسماً آخرك اعانه سنه محتاج مرتبه ده اولیوب ده یالکیز مانع مأموریت اوله جق درجه ده ایسه و مدت خدمت اون سنه دن نقصان ایسه

ربع واندن زیاده ایسه ثلث ویریلور و بو وجهله تخصیص اولنه حق معاشک اوچ بیک غروشدن قضاہسی حقندہ اون اوچنجی مادہ موجبہ معاملہ اولنور .

اون آلتنجی مادہ — معلول اولان بر مأمور مدت تقاعدی ا کمال اتمش ایسه خدمت اعتباریہ معلولیت ویا تقاعد معاشلرندن مقدارجه هانکیسی فضله ایسه او معاش تخصیص اولنور .

اون یدنجی مادہ — بر مأمورک حین وفاتندہ صندوقدن معاش ویا ا کرامیہ آله حق افراد عائلهسی یکریمی یاشندن آشاغی اولاد ذکوریلہ ذات الزوج بولمیان اولاد اناث و جدہ و والدہ و زوجہ لرندن عبارتدر . سائر متعاقباتیلہ مطلقہ سنہ بر شی ویرلز . پدر و اولاد و حنفیلرینک و فاتندہ ذات الزوج اولملرندن طولای معاش تخصیص ایدیلہ میان اولاد اناث ایله والدہ و جدہ لریک بالآخرہ زوجری وفات ایدر ویا پینلرنده افتراق وقوع بولورسه پدر و اولاد و حنفیلرندن انتقال ایدن عائله معاشنه حصہ دار اوله جقدردر . فقط بونلریک زوجری وفات ایتسندن طولای کندولرینہ صندوقدن دها زیاده معاش اصابت ایدرسه اولکی معاشه حصہ دار اولیوب زیاده اولانی تخصیص اولنور .

اون سکزنجی مادہ — اولاد ذکور و اناث ایله والدہ سنک هر بری و متعدد زوجہ لرله جدہ لریک هر ایکسی بر یتیم حکمنده اولوب آکا کوره حصہ لری تعیین اولنور .

اون طقوزنجی مادہ — اولاد ذکورہ تخصیص اولنان معاشات یکریمی یاشنه دخوللرنده قطع اولنور . آنجق اون بشنجی مادہده کوستریلان درجہده معلول اولنلریک معاشلری قید حیات ایله اعطا اولنور و مکاتب عالیہده تحصیلده بولنان اولاد ذکورک معاشلری دخی قطع اولنور .

یکرمنجی مادہ — قیز اولاد و والدہ و جدہ لریک ابرہ وارملرندن طولای قطع ویا مناقہ ایدیلان معاشلری مؤخرأ طلاق ویا وفات حسیلہ طول قالدقلمندہ عدتلرندن صکرہ اعطا ایدہ جکری استدعا نامہ لریک حوالہسی تاریخندن اعتبارأ اعادہ اعطا و مقدار سابقلرینہ ارجاع اولنور . پدرلرینک و اولادینک حین وفاتندہ ذات الزوج اولوب عائله معاشنده حصہ دار اوله میان قیز اولاد و والدہ و جدہ لر بالآخرہ طول قالدقلمندہ اصولأ نائل معاش اولورلر . متوفی زوجندن معاش آلان زوجہ ویا ازواج متروکہ ازدواج اتمسیلہ تقاعد معاشی قطع اولنور . فقط طلاق ویا زوجنک وفاتی وقوع بولدینی صورتده اوتاریخندن اعتبارأ معاش سابقی اعادہ تخصیص اولنور . آنجق وفاتی وقوع بولدینی زوجنک معاشی زیاده ایسه اوتخصیص اولنور . شو قدرکه بواعادہ معاملہ بردفعہیه مخصوصدر .

یکریمی برنجی مادہ — زوج متوفاسی مأمورین دولندن اولوبده آندن طولای حسب القاتون معاشه نائل اولش اولان اولاد اناثه مؤخرأ پدری مستحق تقاعد اولدینی حالده وفات ایدرسه بشقہجه معاش تخصیص اولنویوب فقط زوجندن طولای نائل اولدینی معاش پدرینک وفاتندن ناشی مستحق اولدینی معاشندن نقصان ایسه بونک نقصانی ا کمال اولنور .

یکریمی ایکنجی مادہ — کرایه مدت خدمت و کرایه معلولیت جهتیله بر مأمور مستحق اولدینی تقاعد و وفات ایدن مأمورین عائله سنہ اعطا اولنه حق ایتم و ازامل معاشلری صندوق نظامنامہسی احکامنہ توفیقأ صندوق محاسبه سنجه حساب و تقدیر اولنه رقی اولیابده تنظیم ایدیلہ جک جدول واوراق متفرعہ اوزرینہ مجلس اداره جه تدقیقات لازمه بالا جرا قانونأ مستحق معاش اولدینی تقدیرده هیئت عمومیه جه ویریلہ جک قرار اوزرینہ همان معاملہ تخصیصیهسی ایفا اولنور . هیئت عمومیه نک قرارینہ اعتراض وقوعنده اصحابی طرفندن شورای دولته مراجعت اولنور .

یکریمی اوچنجی مادہ — مأمورین موظفدن اولوبده تقاعدینی استدعا ایدنلر ویا تقاعدی اجرا ایدنک اوزره عزل ویا مأموریتی الغا ایدیلانلر ایله معزولیت معاشی آلدقلمی حالده تقاعدلرینی استیانتلریک تقاعد معاشلری مأموریت ویا معزولیت معاشلرینک قلمی تاریخندن اعتبارأ تخصیص اولنور .

معزول اولوبده هنوز معزولیت معاشی آلیانلرك تقاعد معاشلری تقاعد استدعالرینك اعطا ایدلدیکی محل رسمینك تاریخ قیدندن وایتام وارانمل مناشاتی دخی ولیلرك تاریخ وفاتندن اعتباراً تخصیص اولنور .

یکرمی دردنجی ماده — بر مأمورك مستحق اولدینی تقاعد معاشنك نصفی عائله سی ایچون تخصیص اولنه جق معاشه اساس اتخاذا اولنور . بریتیمه نصف مذکورك بش یوز غروشی تام واوست طرفنك یوزده الیسی وایکی یتیمه بش یوزی تام واوست طرفنك یوزده یتیم بشی واوچ ودها زیاده اولان ایتامه نصف مذکورك تمامی تخصیص اولنور . ایتام وارانمل معاشنك حد اعظمی بش بیک غروشدور . یونلردن ساقط اولان ویا وفات ایدنلرك تقسیم مذکوردن اصابت ایدن حصه لری قطع اولنه رق بر یتیم قالمش ایسه بو حصه نك نصفنك بش یوز غروشی تام ویش یوز غروشدن یوقاریسك نصفی آکا تخصیص ایله دیگر نصفی صندوقه قالدور . اگر ایکی یتیم قالدور ایسه کنلک حصه مذکور نك نصفنك بش یوز غروشی تام ویش یوز غروشدن یوقاریسك اوچ ربی تخصیص ایله بر ربی صندوقه قالدور واکر ایتام باقیه اوچ نفر ودها زیاده ایسه منحل اولان معاش تماماً آنلرك معاشلرینه ضم اولور .

یکرمی بشنجی ماده — اون سنه خدمت ایتمش بر مأمورك عائله سنه ویریه جک معاش او توز سنه اعتباریه ویریه جک مقدارك ثلیدر . اون سنه دن فضا خدمت ایتمش ایسه هر سنه ایچون اشبو ثلک اونده بری ضم اولنور .

یکرمی آلتنجی ماده — اون سنه خدمتی سبق ایتمدیکی حالده اشبو قانونك تاریخ نشردن صکره وفات ایدنلرك عائله سنه متوفانك خدمتی برسنه دن اوچ سنه یه قدر ایسه صوک مأموریتی معاشنك بر آیلنی ودرت سنه دن آلتی سنه یه قدر ایسه ایکی آیلنی ویدیدن طموز سنه یه قدر ایسه اوچ آیلنی بر دفعه یه مخصوص اولتی اوزره اکر امیه اوله رق اعطا قلدور و بوضورتله ویریه جک اکر امیه نك مقداری سکز بیک بش یوز غروشی تجاوزه ایتمز .

یکرمی یدنجی ماده — اون سنه خدمتی سبق ایتمش بر مأمور ایفای وظیفه ایتمکده ویا محل مأموریتنه عزیمت ویا خود عودت ایلمکده ایکن والحاصل وظیفه مأموریتدن طولانی برته لکه و محاطره یه اوغرایوب قضاء وفات ایدر ویا خود اتلاف اولنور سه عائله سنه صوک مأموریتی معاشنك ربی بلا تعدیل تخصیص اولنور . متوفانك خدمتی اون سنه ودها زیاده ایسه مدت خدمته نظراً عائله سنه اصابت ایده جک معاش صوک مأموریتی معاشنك ربعدن زیاده ایسه اولانی تخصیص ایدیلور .

یکرمی سکزنجی ماده — عائله معاشاتنك حد اصغری بهر نفر ایچون قرقر غروشدور . حساباً دها آز اصابت ایدر سه بومقداره ابلاغ اولنور و محمولات وقوع بولدجه صندوقدن علاوه اولنان قسمی قطع و توقیف اولنور .

یکرمی طقوزنجی ماده — صندوق سرمایه سی آتیده بیان اولنان واردادن حاصل اولور :

- ۱ بالجه مأمورین دائمه وموقته ایله معزولین ومتقاعدین معاشاتندن شهری یوزده بش غروش حسابیه قطع اولنه جق عائدات ،
- ۲ مأمورین موظفدن ومتقاعدیندن ویا معاشی اولان معزولیندن اولوب دها زیاده معاشی بر مأموریتنه تعیین اولنانلرك ویا خود بولندقلری مأموریتنه معاشی ترقی ایدنلرك ایلك بر آیلق معاشلرینك توقیف اولنه جق مقدار منضم لردن ،
- ۳ یکیدن خدمت دولته داخل اولنانلرك ویا خود بلا معاش معزول قالدقندن صکره تکرار بر مأموریتنه تعیین اولنانلرك ایلك بر آیلق معاشلریندن توقیف ایدیله جک نصمندن ومقدار منضمندن ،
- ۴ صندوقك ارباح ایدلدیکی مبالغ فاضلردن ،
- ۵ بالعموم مأمورین ملکیه یه اصولنه توقیفاً ویا تطوعاً ویریه جک خرج راه و یومیه لرك یوزده بشندن ،

۶ بهر نفره صندوقدن اعطا قلنان معاشات ایچون سنهده بر دفعه ویریلان جزؤدان ائمانی اولقی اوزره قرق غروشدن یوز غروشه قدر معاش اصحابندن الهجق برغروش و یوزدن بش یوز غروشه قدر ایکی وبش یوزدن بیک غروشه قدر اوچ و بیکدن درت بیکه قدر درت و درت بیکدن یوقاریسی ایچون بش غروش جزؤدان بدلاتندن ،

۷ واردات متفرقه سائرمدن ،

۸ موازنه عمومیه داخل اولیان خزینه خاصه و شهر امانتی و زراعت بانکهسی نامنه تقاعد صندوقندن تسویه اولنان معاشات آچیقارینه مقابل دوائر مذکورهجه اعطاسی مقتضی مبالغدن .  
 اوتوزنجی ماده — صندوق وارداتی معاشات مخصوصه کفایت ایتدیکی تقدیرده اوست طرفی شهریه اعتباریه متوسطاً خزینه مالیهدن تسویه اولنه جقدر .

اوتوز برنجی ماده — معاشاتک معاملات تخصیصیهسی و تفرعات سائردهسی تنظیم اولنه جق بر نظامنامه ایله تعیین ایدیه جقدر .

ماده مذیله — اشوقانون احکامی، تاریخ نشرینه قدر تخصیص اولمش اولان بالعموم متقاعدین و ایتام و اراذل معاشاتی حقنده تطبیق قلنه جقدر .

فی ۸ شعبان سنه ۱۳۲۷ و فی ۱۱ اغستوس سنه ۱۳۲۵

## مأمورین ملکیه معزولیت معاشرینه دایر قانوندر

برنجی ماده — مأموریتك لغو اولمسی ویاخود دولتجه کوریلان لزومه مبنی انفصال اتمسی ویا اسباب صحیه به مبنی ترك خدمته مجبور اولدینی دائرة عاذه سنجه تحقق اتمسی اوزرینه آچقده قالان مأمورین ملکیه به دیگر بر مأموریته تعیین اولنجه به دکین اشبو قانون موجبجه معزولیت معاشی تخصیص اولنور .

ایکنجی ماده — معزولیت معاشنه مستحق اولق ایچون اولا یکر می یا شنه دخولتدن بالاعتبار مأموریت معاشی آلهرق اقلی اون بش سنه خدمتی سبق اتمك ، ثانیاً وظیفه مأموریتندن طولانی بالمحا که جنحه و جنایت ایله محکوم اولماق، ثالثاً بر حکم قانونی به مستند اولق سزین اداره عزل ایدلش ایسه منسوب اولدینی دائره سنجه جواز استخدامنه قرار ویرلش اولان لازمدر . معزولیت معاشری معزولیتك اقامتگاه اتحاد ایده جکلی محالدره تسویه اولنور .

اوچنجی ماده — محاکمه التنده بولنانلرك و بر حکم قانونی به مستند اولیوبده اداره عزل ایدیلرک منسوب اولدینی دائره جه جواز استخدامنه قرار ویرلش اولانلرك واسباب ذاتیه دن طولانی مأموریتلرندن استعفا ایدنلرك و اون بش سنه خدمتی سبق اتمامش بولنانلرك معزولیت معاشی طلبنه حق اوله من .

دردنجی ماده — بعدالعزل محاکمه الته آلهرق تبرئه ذمت ایدن مأمورین تاریخ عزللرندن اعتباراً معزولیت معاشنه کسب استحقاق ایدر . اموال امیریه دن تضمینتله محکوم اولانلر دینلرینی تأدییه ایتدجه معزولیت معاشی تخصیص اولتماز .

بشنجی ماده — معزول مأموریتك بالفعل تجارت و صنعته سلوک ایتلری ویا عثمانلی بر شرکت واداره نك خدمته کیرملری معزولیت معاشی طلب و اخذینه مانع اوله من .

التنجی ماده — معاشه نائل اولان معزولیندن بری اثنای معزولیتنده جنایت ویا بخل ناموس جنحه ایله محکوم اولور ویا کندوسنه صنف و معاشجه صوک مأموریتی درجه سنده رسماً و تحریراً ایکی دفعه مأموریت تکلیف اولنوبده اسباب مشروعه به مستند اولق سزین قبول ایتز و برده آلتی آیده بر کره تحریراً و بانندات مراجعتله طلب مأموریتنده بولنمزه معزولیت معاشی قطع اولنور .

سکزنجی ماده — خدمت دولته معلول ویا مدت خدمتی قرق بش سنه به بالغ ویاخود سنی اتمش بشه واصل اولش اولوبده قانوناً معلولیت و خدمت اوزرینه تقاعده مستحق اولان معزولینه شمدی به قدر معاش تخصیص ایدلش اولسون اولسون معزولیت ایلنی ویرلیوب کندولری تقاعدلرینی استدعا به سوق اولنور .

طقوزنجی ماده — اون بش سنه دن یکر می سنه به قدر خدمت اتمش اولانلره کرک وکلادن و کرک مأمورین سائر ددن اولسون اک صوک مأموریتی معاشنک ربی ویکر می سنه دن اوتوزه قدر خدمتی اولانلره ثلثی و اوتوز سنه دن زیاده خدمتی سبق ایلانلره نصفی معزولیت معاشی اولهرق اعطا قنور . بوضورتله تخصیص اولنان معزولیت معاشنک مقداری یوز غروشه ابلاغ و بش بیک غروش حد اعظم اعتبار ایدیلور .

اونجی ماده — نسبت تخصیصیه سی طقوزنجی ماده ده محرر اولان معزولین معاشاتی کرک مجتمعاً



و كرك منفرداً استعفا ايدوب ده آچيقده قالان وكلايه دخی شاملدر .  
اون برنجی ماده — معزولیت معاشی آلان معزولین وكلادن برذاته مجلس وكلا قراريله ولاقل خدمت سابقه سنه معادل عد اولنه ييله جك سفیرك وواليك كبی بر مأموریت تكلیف اولنوب ده قبول ایلدیكى حالده التجی ماده موجبجه معامله اولنور .

اون ایکنجی ماده — قبول مأموریت سببیه معزولیت معاشی قطع ایدیلان وكلا معزوللرندن بری مأموریت اخیره سندن انفصال ایدر ومعزولیت معاشی تخصیصنه مانع برسبب قانونی بولمز ایسه صوك مأموریتی اوزرندن حساب ایديله جك معزولیت معاشی تخصیص اولنور .

اون اوچنجی ماده — خدمت دولته بولنان وتقاعد عائداتی اعطاسیه مكلف اولان بالعموم مأمورین ومستخدمین ومعزولین ملكیه معاشلرندن یوزده بر حسابیه توقیف اولنه جق مباح ایله معزولیت معاشاتندن صندوقك تشکیلندن اولکی سنه لره عائد مأموریت معاشاتندن صندوقه توقیف اولنه جق یوزده بر لر وواردات ومصارفاتی موازنه عمومیه به داخل اولیان خزینه خاعه و طرف اهالیدن اتخاب ایدیلان واوته دن برو تقاعد عائداتی اعطا ایدن شهراماتی وزراعت بانقه سی واوقاف معزوللرینه ویريله جك معاشات آچیقلى نسبتده دوائر مذكوره جه اعطاسی مقتضی مبالغ و خزینه مالیه دن وكلا ووزرا وولایه معزولیت معاشاتی قارشولنی اولوب خزینه دن صندوقه اعطاسی تعهد اولنان اوچ میلیون قرق ایکی بیک قرق سكر غروش معزولیت معاشلرینه قارشولق طوتلشدر .

اون دردنجی ماده — مأمورین معزوله نك اشبو قانون موجبجه مستحق اوله جقلى معزولیت معاشلری مقدارینی تعیین وتحدید ایچون منسوب اولدقلى دوائر دن كوندريله جك مصدق ترجمه حال ورقه لریله سبق ایدن خدمتلى مبین جدول اوزرینه مجلس اداره جه تدقیقات لازمه بالا جرا قانوناً معزولیت معاشی تخصیصی لازم كلدیكى تقدیرده بعدالتدقیق هیئت عمومیه قراريله تخصیص اولنور وهیئت عمومیه نك قرارینه اعتراض وقوعنده اصحابی طرفندن شورای دولته مراجعت ایدیلور .  
اون بشنجی ماده — صندوق سرمایه سنك عدم کفایتی حالنده آچینی خزینه مالیه دن ماه بماه تسویه اولنه جقدر .

اون آلتنجی ماده — صندوقه شمدی به قدر تخصیص ایدلش اولان و خزینه مالیه دن دور ایديله جك بولنان معزولیت معاشلرینك حد اعظمی طقوزنجی ماده به توفیق اولنور .  
اون یدنجی ماده — اشبو قانونك اجراسنه مالیه وتقاعد ومعزولین ملكیه صندوقلى نظارتلى مأموردر .

#### ماده موقته

اشبو قانونك تاریخ احکامی قانونك نشرینه قدر تخصیص ایدلش اولان بالجمله معزولین معاشاتنه شاملدر .

فی ۵ شعبان سنه ۱۳۲۷ و فی ۸ اغستوس سنه ۱۳۲۵

اخذ عسکر قانون جدیدی موقع اجرایه وضع اولنجهیه قدر صرعی

اولق اوزره عناصر غیر مسلمه نك قرعه لری حقنده قانون حاضرک

مواد متعلقه سنی تعدیلاً تنظیم قلنان قانون

برنجی ماده — عناصر غیر مسلمه عثمانیه دن آلمنده اولان بدلات عسکریه ۱۳۲۵ سنه سندن اعتباراً رفع والغا اولمشدر . بناءً علیه کرک غیر مسلم لردن و کرک در سعادت و بلاد ثلثه وسائر کبی الیوم نفوس لری تحریر اولنان محللر اهالی سندن اسنان ستۀ عسکریه داخلنده بولنانلرک ۱۳۲۵ سنه سندن اعتباراً والیوم صرعی الاجرا اولان قانونه توفیقاً قرعه لری کشیده اولنه جقدر .

ایکنجی ماده — عناصر غیر مسلمه نك معاینه لرنی اجرا و قرعه لرنی کشیده ایتک اوزره قانوناً تشکیل ایده جک مجلسده محللری مأمورین روحانیه سی اعضا صفتیه بولنه جق و عناصر صر قومه نك منصوب و معزول بطریق لریله قنوغیکوس و خاخام باشی و متره پولید و بسقیوس و آرخاندریت و ارتاب و باش خاخاملر و مناستر لک غومنوس و باش راهب لریله خدمات مذهبیّه ده مستخدم پاپاس و دیا قوس و خاخاملر و مناستر لرده اقامت ایدن راهب و کشیشلر و استننا ایتلری امتحان ایله مشروط اولان رهبان و خاخام مکتبلری شا کردانی ایله تدریسات مذهبیّه اجرا قلنان مناستر لرده تحصیل ایله مشغول بولنانلر و رسمیتی معارف نظارتجه مصدق اولان مکاتب عالیّه شا کردانی و یالکز بر معلمه اداره اولنان قرا مکاتب ابتدائیۀ رسمیه سی ایله قصباتده کی مکاتب منتظمۀ ابتدائیۀ معلم اول و ثانی و ثالثلری افراد مؤجله میانه ترک اولنه جقدر . اشبو قانونک اجرای احکامنه حریبه، داخلیه، مالیه نظارتلری مأموردر .

۲۰ رجب سنه ۱۳۲۷ و ۲۵ تموز سنه ۱۳۲۵

## دوائر و محاکمه اجرا ایدیله جک تشکیلات و تنسیقات جهتیله آچقده قاله جق اولانلرله اولجه مأموریتلرندن بر صورتله انفصال و یا انفکاک ایدن مأمورین و حکام ایله کتبه حقنده قانون

برنجی ماده — هر دائره و نظارتده اعیانندن بر ذاتک ریاستی، مبعوثانندن بر ذاتک ریاست ثانیه سنده اولدوق دوائرجه منتخب و محلف، اوچر اعضادن مرکب بر قومیسون تشکیل اوله جقدر. اعیان و مبعوثانندن اولان ذاتلر منسوب اولدوقلری هیئتلر طرفندن انتخاب ایدیله جکدر .  
بو قومیسونلرک وظیفه سی دوائر حکومتله بالعموم محاکمه اجرا ایدیله جک تشکیلات و تنسیقات طولاینبیاه هر دائره و نظارتده مأموریتلرنده ایضا ایدیله جک و یا آچیغه چیقاریله جق اولانلرله اعلان مشروطیتندن اول و یا عسکره بر صورتله مأموریتلرندن انفصال و یا انفکاک ایدن بالجمله مأمورین و کتبه و معلمینک احوال سابقه و لاحقهلرینی و درجه اقتدارلرینی تدقیق ایدرک تشکیلات قادرولری موجبجه لزومی مقدارینک استخدامنه قرار و یروب بونلری او دائره و نظارت داخلنده مناسب کوردکلری مأموریتلره تعیین ایلمکدر . اثنای تشکیلاتده هر دائره ده انحلال ایده جک و یا یکی تشکیل اولنه جق مأموریتلره ترجیحاً او دائره مستخدمینی و معزولینی انتخاب ایدیله جکسه ده قومیسونلرجه لزوم قطعی حسن اولتورسه دوائر سائرده دن و خارجندن ده آله بیاه جکدر .

آچیغه چیقاریله جق اولانلردن و کرک اولجه بر صورتله انفصال و انفکاک ایتمش یولنانلردن اهلیت و استقامتلری و اوصاف ممدوحه لازمه یی حائر اولدوقلری حقنده قومیسونجه قناعت وجدانیه حاصل اولان ذواته و مأموریندن اولان مغدورین حقیقه سیاسییه آچیلایق مناسب مأموریتلره شرائط متساویه موجود اولدوقی حالده دیکر لرینه ترجیحاً انتخاب و تعیین اولتمق اوزره موقتاً معزولیت معاشی تخصیص اولنه جقدر . استخداملری موافق کورلیانلر حقنده ایکنجی فصله توفیق معامله ایدیله جکدر .  
ایکنجی ماده — برنجی ماده موجبجه تشکیلات ایده جک قومیسونلر تدقیقاته باشلامزدن اول بر اجتماع عمومی عقد ایدرک مأمورینک تقریبی ایچون اساس اتخاذ اولنه جق موادی بالذکره قرار لاشدیره جقلردر .

اوچنجی ماده — شهر امانتک تشکیلاتی جمعیت عمومی بلدییه عاندر . آنجق مأمورلرک تدقیق احوالیله استخداملری و یا آچیغه چیقارلملری اشبو قانونه توفیقاً داخلیه نظارتی قومیسونی معرفتیله اجرا ایدیله جکدر .

دردنجی ماده — دوائر مرکزیه ده تشکیلات ایده جک قومیسونلرک وظیفه صلاحیتلری ولایات مرکز لرنده کی رؤسای مأمورین ایله متصرفلرده شامل اوله جقدر . مراکز ولایاتده بولنان مأمورین و سائر ایله لوا و قضا مرکز لرنده کی بیوک، کوچک مأمورلرک تقریبی ایچون هر ولایت مرکزنده والی و لایتک تحت ریاستنده اوله رق نائب، دفتر دار، مکتوبچی، استیناف مدعی عمومی، معارف مدیری، رسومات ناظری، پوسته و تلغراف باش مدیری و دفتر خاقانی مأموری و بلدییه رئیسندن مرکب محلف بر قومیسون تشکیل ایده جکدر . بو قومیسونلر دوائر مرکزیه قومیسونلری اکیال وظیفه ایتدکن صکره داخلیه نظارتندن وقوع بوله جق تبلیغات اوزرینه ایشه باشلایه جقلردر .

برنجي فصل

بشنجی ماده — ایلریده استخدام ایسک اوزره تفریق واسملری برجدول مخصوصه اعلان اولنان ذواتدن عموم مدت خدمتی ایکی سنه یی اکل ایتملره معزولیت معاشی تخصیص اولتماز. یالکز صوک معاش معدلرینک ایکی مثلی بر مبلغ تضمینات نقدیه اولهرق ویریلیر . مدت خدمتی بش سنه یه قدر اولانلره معزولیت معاشی اولهرق آتیده کی مقادیر تعیین اولنور :

۳۰۰ غروشه معاشی اولانلره تمام معاشرلی .  
 ۳۰۰ دن ۵۰۰ غروشه قدر اولانلره اوچ یوز غروشک تمامی، باقیسک یوزده یکریمیسی .  
 ۵۰۱ — ۱۰۰۰ غروش معاشی اولانلره ۵۰۰ غروش ایچون بر اولکی صنفک آلدینی مقدار و باقیسی ایچون یوزده اون بش .  
 ۱۰۰۱ — ۲۰۰۰ غروش معاشی اولانلره ۱۰۰۰ غروش ایچون بر اولکی صنفک آلدینی مقدار و باقیسی ایچون یوزده اون .

۲۰۰۰ غروشک فضاه معاشی اولانلره ۲۰۰۰ غروش ایچون بر اولکی صنفک آلدینی مقدار و باقیسی ایچون یوزده بش ویریلیر .  
 مدت خدمتی بش سنه دن اون سنه یه قدر اولانلره معزولیت معاشی اولهرق مقادیر آتیہ تعیین اولنور :  
 ۳۰۰ غروشه قدر معاشی اولانلره تمام معاشرلی .  
 ۳۰۰ — ۴۰۰ غروش معاشی اولانلره ۳۰۰ غروشک تمامی و باقیسک یوزده یکریمیسی .  
 ۵۰۱ — ۱۰۰۰ غروش معاشی اولانلره ۵۰۰ غروش ایچون بر اولکی صنفک آلدینی مقدار و باقیسی ایچون یوزده یکریمیسی .

۱۰۰۱ — ۲۰۰۰ غروش معاشی اولانلره ۱۰۰۰ غروش ایچون بر اولکی صنفک آلدینی مقدار و باقیسی ایچون یوزده اون بش .  
 ۲۰۰۰ دن فضاه معاشی اولانلره ۲۰۰۰ غروش ایچون بر اولکی صنفک آلدینی مقدار و باقیسی ایچون یوزده اون ویریلیر .  
 مدت خدمتی اون سنه دن اون بش سنه یه قدر اولانلره معزولیت معاشی اولهرق مقادیر آتیہ تعیین اولنور :

۳۰۰ غروشه قدر معاشی اولانلره تمام معاشرلی .  
 ۳۰۰ — ۵۰۰ غروش معاشی اولانلره ۳۰۰ غروشک تمامی، باقیسک یوزده او توزی .  
 ۵۰۱ — ۱۰۰۰ غروش معاشی اولانلره ۱۰۰۰ غروش ایچون بر اولکی صنفک آلدینی مقدار و باقیسی ایچون یوزده یکریمیسی بش .  
 ۱۰۰۱ — ۲۰۰۰ غروش معاشی اولانلره ۱۰۰۰ غروش ایچون بر اولکی صنفک آلدینی مقدار، باقیسی ایچون یوزده یکریمیسی .

۲۰۰۰ دن فضاه معاشی اولانلره ۲۰۰۰ غروش ایچون بر اولکی صنفک آلدینی مقدار و باقیسی ایچون یوزده اون بش ویریلیر .  
 اون بش سنه دن یکریمیسی سنه یه قدر خدمت ایتمش اولانلره معزولیت معاشی اولهرق مقادیر آتیہ تعیین اولنور :

۴۰۰ غروشه قدر معاشی اولانلره تمام معاشرلی .  
 ۴۰۰ — ۵۰۰ غروش معاشی اولانلره ۴۰۰ غروشک تمامی، باقیسک یوزده قرقی .

۵۰۱ — ۱۰۰۰ غروشن معاشی اولانلره ۵۰۰ غروش ایچون بر اولکی صنفک آلدینی مقدار باقیسی ایچون یوزده اوتوز.

۱۰۰۱ — ۲۰۰۰ غروش معاشی اولانلره ۱۰۰۰ غروش ایچون بر اولکی صنفک آلدینی مقدار باقیسی ایچون یوزده یکریمی.

۲۰۰۰ دن فضا معاشی اولانلره ۲۰۰۰ غروش ایچون بر اولکی صنفک آلدینی مقدار باقیسی ایچون یوزده اون بش ویریلور .

یکرمی سنه دن فضا خدمت ایتمش اولانلره معزولیت معاشی اولورق آئیده کی مقدار لر تعیین اولنور .

۴۰۰ غروشه قدر معاشی اولانلره تمام معاشلری .

۴۰۰ — ۵۰۰ غروش معاشی اولانلره ۴۰۰ غروشک تامی، باقیسنک یوزده الیسی .

۵۰۱ — ۱۰۰۰ غروش معاشی اولانلره ۵۰۰ غروش ایچون بر اولکی صنفک آلدینی مقدار باقیسنک یوزده قرق .

۱۰۰۱ — ۲۰۰۰ غروش معاشی اولانلره ۱۰۰۰ غروش ایچون بر اولکی صنفک آلدینی مقدار باقیسنک یوزده اوتوزی .

۲۰۰۰ دن فضا معاشی اولانلره ۲۰۰۰ غروش ایچون بر اولکی صنفک آلدینی مقدار باقیسنک یوزده یکریمی ویریلور .

تخصیص اولنه جق معاشاته اک صوک مأموریتک عمومی بودجه ده قبول ایدیله جک معاش معدلی، بو مأموریت النا اولندینی تقدیرده معادلی اولان مأموریتک معاش معدلی اساس اتخاذا ایدییلور . شاید صوک مأموریتلرینک معاشلری تزیید ایدلش ایسه بوندن طولایی مأمورین فضا بر طلبده بولنه مازلر . ۱۲۰۰ غروش دن معاشلری اولان کتبه نك معاشات سابقه سنه اعتبار ایدییلور . آلتنجی ماده — مدت خدمته مبدأ یکریمی یا شنندن اعتبار اولنور و کتبه حقنده یکریمی یا شنندن صکره ملازمتله کچیر دکلری سنه لر مدت خدمته داخل عد ایدییلور .

یئنجی ماده — تخصیص اولنان معزولیت معاشلری بر خدمته تعیینلرینه دکن اعطا اولنور . آنجق منسوب اولدقلری نظارت و دائره طرفندن اقتدار و اهلیتله متناسب اولورق درساعات و یا طشره ده تحریراً تکلیف اولنه جق مأموریتلری بلا معذرت مشروعه ایکی دفعه تحریراً رد ایدلرک و برده هر آلتی آیده بر کره تحریراً و بالذات مراجعتله طلب مأموریتده بولنیا نلرک معزولیت معاشلری در حال قطع ایدییلور .

سکزنجی ماده — ماده سابقه موجبنجه معزولیت معاشی تخصیص اولنانلردن وفاتی وقوع بولانلرک مدت خدمتی اون سنه دن دون ایسه معاش مخصصلرینک نصفی متقاعدین و ایتام و ارامل نظامنامه سنه کی اصوله توفیقاً متوفانک مستحق معاش اولان ایتامنه خزینة مالیه دن اعطا قلدنور . و مدت خدمتی اون سنه دن زیاده ایسه معزولین ایتمی حقنده جاری اولان اصوله توفیقاً تقاعد سندوقندن معاش تخصیص اولنور .

ظفوزنجی ماده — معزولیت معاشنه کسب استحقاق ایدنلر خدمت دولته بولندقلری سنه لرک هر بری ایچون اوسنه طرفنده آلمش اولدقلری معاش وسطی شهرینک ایکی مثلنه معادل بر مبلغ آلورق حکومتله قطع علاقه ایلمکده مختاردرلر . بو باده کی قرارلرینی کندیلرینه معزولیت معاشی تخصیص اولنمازدن اول بیلدیرمیلدرلر . بو کیلره ویریله جک مبلغ اون سنه ده قدر خدمت ایتمش اولانلر ایچون بش یوز ، اون بش سنه ده قدر خدمت ایتمش اولانلر ایچون یدی یوز الی ودها

زیاده خدمت ایش اولانلر ایچون هیچ بر صورتله بیک لیرایی تجاوز ایلمه چکی کی بالعموم مأمورینک اوچ یوز یکریمی بش سنه سی بودجه سنده تعیین اولنه حق مقدار دن فضا له اوله رق آلمش اولدقلری معاشانه اعتبار ایلمه چکدر . برده بو صورتله قطع علاقه ای دنلردن بعدما مأموریته طالب اولیه . جقارخی متضمن تعهدنامه آله جقدر و تعهدنامه ویرن ذات مقدما آلمش اولدینی تضمینات نقدیه تماماً کندیسندن استرداد ایلمه چکه استخدام اولنیه جقدر .

### ایکنجی فصل

اوتنجی ماده — قومسیونجه اجرا قلنه حق تحقیقات عمومی نتیجه سنده سوء حالی تبین ایده چکدرک استخداملری قطعاً غیر جائزدر . بو کیلر نه قدر مدت خدمت ایش اولور لر سه اولسونلر بلا تضمینات و بلا معاش اخراج ایلمه چکدر .

اون برنجی ماده — سوء احوال ایله معروف اولیوبده درجه اهلیت و معلوماتلرینه نظراً بعدما استخداملری قومسیونلرجه موافق کورلیان ذواندن مدت خدمتلری اوچ سنه یی تجاوز ایشلرک معاشلری بیک غروشدن دون اولانلرینه بهر سنه خدمتلرینه اوسنه ظرفنده آلمش اولدقلری معاش شهری و وسطینک بر مثل ویریه چکدر .

بیک غروشدن فضا له معاشلری اولانلره بوفضله ایچون هیچ برشی ویریه چکدر . مدت خدمتلری یکریمی بش سنه یه قدر اولانلره خدمت دولته بولندقلری سنه لک هربری ایچون اون سنه ظرفنده آلمش اولدقلری معاش شهری و وسطیه مساوی بر مقدار مبلغ ویریلور . فقط بومقدار هیچ بر صورتله بش یوز لیرایی تجاوز ایلمه چکی کی صو ک بودجه ده معین معاش معدل دن فضا له اوله رق آلمش اولان معاشانه ده اعتبار ایلمز . اخیراً آلمده اولدقلری معاش بش یوز غروشه قدر اولانلره بهر سنه خدمتلرینه مقابل اوسنه ظرفنده کی معاش شهری و وسطیلرینک ایکی مثل ویریه چکدر . اخیراً آلمده اولدقلری معاش شهری بش یوز غروشدن بیک غروشه قدر اولانلره بهر سنه خدمتلرینه مقابل معاش شهری و وسطیلری بش یوز غروشه قدر اولان سنه لر ایچون معاشلرینک ایکی، معاش شهری و وسطیلری بش یوز غروشدن فضا له اولان سنه لر ایچون بش یوزک ایکی فضا له سنک بر بچق مثل ویریه چکدر .

اخیراً آلمده اولدقلری معاش بیک غروشدن فضا له اولنلر حتمنده ده بیک غروشه قدر عین صورتله معامه اولنه حق ، فضا له سی ایچون هر سنه یه مقابل معاش شهری و وسطیلرینک بر مثل ویریه چکدر .

مدت خدمتلری یکریمی بش سنه یی متجاوز اولنلرک خدمتلری او توز سنه یه بالغ اولنجه یه قدر مأموریتلرینک صو ک معاش معدلی اوزرندن ویرمه ک مجبور اوله چتلری تقاعده لری آله چتلری تقاعد معاشندن توقیف ایلمک اوزره رضالرینه باقلمیه رق تقاعدلری اجرا اولنه چقدر .

خدمتلری او توز سنه یی متجاوز اولنلرده رضالرینه باقلمیه رق تقاعدلری اجرا اولنه چقدر .  
مدت خدمتلری او توز سنه یی متجاوز اولنلرده رضالرینه باقلمیه رق تقاعد ایلمه چکدر .

### مواد متفرقه

اون ایکنجی ماده — آلمش بش یاشنی متجاوز اولنلر خدمت دولتن چیقار یله چتلردر . وکلالت و اعیان اعضائی مستنادر . بوندن معدا آلمش بش یاشنه واصل اولوبده تجربه و اقتدارلری حسبله دولته استخداملرینه لزوم قطنی کور یله چک مأمورین هیئت وکلا قرار یله استخدام اولنه بیلر لر . سن مذ کوره واصل اولانلر حق تقاعدی احراز ایشلر سه تقاعد ایلمه چکدر و بر دفعه یه مخصوص اولتی

اوزره ۱۰۰۰ غروشه قدر معاشلری اولانلره آلتی، بیک غروشدن فضله معاشلری اولانلره ده ایلك بیک غروش ایچون آلتی فضله سی ایچون درت آلیق مکافات نقدیه اعطا قلنه جتدر .

آلتش بش یاشنه واصل اولوب ده هنوز تقاعده مستحق اولیانلره مدت خدمتلری یکریمی سته دن دون اولدینی تقدیرده بهر سنه خدمتینه مقابلی صوک معاشلری ایچون عمومی بودجه ده قبول ایدیلن متدارک ایکی مثلی ویریلهرک خدمت دولدن چیتاریله جتلردر. بومتدار هیچ برصورتله بیک بش یوز لیرایی تجاوز ایتیه جکدر .

مدت خدمتلری (۲۵) سنه دن (۳۰) سنه یه قدر اولانلره خدمتلری اوتوز سنه یه بالغ اولنجه یه قدر صوک معاش معدلری اوزرندن ویره جکلری تقاعده خزینهدن تقاعد صندوقنه دفعه اعطا اولنهرق تقاعدلری اجرا ایدیله جکدر .

اون اوچنجی ماده — تقاعد معاشلری تقاعد صندوقندن ، معزولیت معاشلریله ویریله جک تضمیناتلر خزینهدن اعطا قلنه جتدر .

اون دردنجی ماده — هربر مأمور حین اخراجنده هانکی نظارت وداثره یه منسوب ایسه کندیسه اچه اعطاسی ختمده آنجق اونظارت وداثره یه مراجعت ایدیه یلور .

اون یشنجی ماده — استخداملری موافق کورایه رک اونجی ماده موجبنجه بلاتضمینات اخراج اولنانلره تقاعدلری اجرا و حین اخراجلرنده اقیچه اعطا ایدیلنلرک قرار واقعدن طولانی نظارتله و محاکمه قارشلی شکایتلری غیر مسموعدر . یالکز مجلس مبعوثانه مراجعته ختاری واردر .

اون التنجی ماده — الحاله هده تقاعد صندوقندن و مالیه خزینهدن معزولیت معاشلی آلانلر حقتنده عموم معزولین ختمده تأسیس اولنه جق قانونک اعلانه قدر اشبو قانونک حکمی جاری اوله جتدر .

اون یدنجی ماده — عائدات و حاصلات ایله کچین مأمورلرک برسنه طرفنده آلدقلری عائدات حساب ایدیلهرک بونک وسطی شهریمی بولنه جق و معامله لازمه بومعاش اوزرندن اجرا قلنه جتدر . اون سکزنجی ماده — اشبو قانونک اجرای احکامنه هیئت وکلا مأموردر .

۲۰ جمادی اخره سنه ۱۲۲۷ و ۲۵ حزیران سنه ۱۳۲۵

## در سعادت پوليس مأمور لرندن آچيغه چيقاريلان سكر يوز اللی درت قوميسر و مأموره اعطا ايديله جك معاشات حقنده قانون

برنجی ماده — مأمورین ضابطه میانده بولنوب حسب النسبقات اخراج ایديله جکلردن مستحق تقاعد اولانلره تقاعد صندوغندن وهنوز حق تقاعدی کسب اتمه مش اولانلره خزینه دن تقاعد وتنسيق قرارنامه لری احکامنه توفیقاً معاش تخصیص واعطا اولنه جقدر .

ایکنجی ماده — مأمورین مرقومه یه آچيغه چيقارلدقلری ۱ مایس سنه ۳۲۵ تاریخندن سنه مرقومه تموزی نهایتنه قدر اعطاسی لازم کلن طقوز یوز اللی بیک درت یوز طقسان عروشک اوچ یوز یکریمی بش سنه سی ایچون تنظیم اولنان بودجه ده معاشات عمومیه اوله رق مرقوم اولان مبالغک بش آیلغنه اون ایکی میلیون آلتی یوز اون طقوز بیک طقسان آلتی غروش اصابت ایدیلکی حالده تخصیصات سابقه یه قیاساً تنظیم اولنان بش آیلق موقت بودجه لک احتوا ایدیلکی معاشاتی یکونی اون میلیون آلتی یوز یکریمی بش بیک یوز طقسان الی غروشه بالغ اولغله لیدی الموازنه حاصل اولان بر میلیون طقوز یوز طقسان اوچ بیک طقوز یوز غروش تصفادن محسوباً تخصیص واعطا اولنه جقدر .

اوچنجی ماده — داخلیه نظارتی تنسيقاتنده آچيغه چيقارلمش اولان ولایات قیو کتخدالریته معاشلری قطع تاریخندن اعتباراً تنسيق قانونک مبدأ جریانی اولان اغستوس سنه ۱۳۲۵ ابتداسنه قدر قادرو خارجی قالان مأمورینه قیاساً معاش اعطا ایديله جک وبومعاشات داخلیه بودجه سی معاشات قسمنه یکیدن برسنه لک اجرا ایدیلن ضماٹک بش آیلق فرتمدن تسویه اولنه جقدر .

دردنجی ماده — اشبو قانونک اجرای احکامنه مالیه وداخلیه ناظرلری مأموردر .

۲۹ رجب سنه ۱۳۲۷ و ۳ اغستوس سنه ۱۳۲۵

## قادرو خارجنه چيقاريلان خزینه خاصه مأمورین ملکيه سیله کتبه سنک صورت اقدارلری حقنده قانون

برنجی ماده — در سعادت و طشرده مستخدم بالعموم خزینه خاصه مأمورینی ایله سرایه متعلق خدماتده استخدام اولنوب معاشلرندن تقاعدیه ترک ایدنلر حقنده مقدا جانب حکومتدن تنظیم اولنوب مجلس مبعوثان واعیاندنه بعدالتعدیل تصدیق عالی یه اقتران ایدن تنسيقات قانونک احکامی تطبیق ایديله جقدر .

ایکنجی ماده — اشبو ماده منفردة قانونیه نك اجرای احکامنه مالیه ناظری مأموردر .

۲ شعبان سنه ۱۳۲۷ و ۵ اغستوس سنه ۱۳۲۵

## هس سنه اون تموز تاریخنک اعیاد رسمیة عثمانیه دن عدیته دائر قانون

تموزک او تنجی کونی اعیاد رسمیة عثمانیه دن اولوب هر سنه یوم مذکورده اجرای شهر آیین ایديله جقدر .

۱۰ جاذی الاخره سنه ۱۳۲۷

۱۵ حزیران سنه ۱۳۲۵



## منسويين عسكريه دن اولوب ده مجلس مبعوثان اعضالغنده بولنان ذواتك ايلك دوره اجتماعيه به مخصوص اولمق اوزره ماذون عد ايدلملى حقهده قانون

برنجى ماده — مجلس مبعوثانك ايلك دوره انتخابيه سنده بدياه انتخاب اولنه رق اليوم ايفاي بوكالت ايتكده اولان ارکان واحرا وضباط عسكريه به منحصر ويالكن بودوره انتخابيه به مخصوص اولمق اوزره مشار ومومى اليهم قديملى محفوظ قالمق شرطيه به جهت عسكريه به ماذون عد اولنه حقلردر. ايكنجى ماده — اشبو مساعده مخصوصه مشار ومومى اليهم تكرر انتخاب اولملى به وآره برده منحللات ظهورنده ديكر منسويين عسكريه نك انتخابه شمولى اوليه جق وآتيا خدمت فعليه عسكريه ايله موظف اولوب حق استغفاني حائر اولانلردن مبعوث انتخاب اولنانلر مستعفى عد اولنه جق وحق استغفاني حائر اوليان منسويين عسكريه نك مبعوث انتخابى حائر اوليه جقدر .  
اوحنجى ماده — اشبو مواد قانونيه نك اجراسنه داخليه وحريره نظارتى مأموردردر .

۲ شعبان سنه ۱۳۲۷ وه اغستوس سنه ۱۳۲۵

## عسكرى جزا قانوننك قرق سكرنجى ماده سنه ذيل اولمق اوزره تنظيم ومجلس مبعوثانجه عيناً قبول اولنوب مجلس اعيانك تكليفى اوزرينه اداره عرفيه قرار نامه سنه تذييل ايديلان ايكي ماده قانونيه

برنجى ماده — اداره عرفيه اعلاتى مستلزم احوال دن طولاي مظنون اولانلر هر نه رتبه ده اولورسه اولسون اراده سنيه استحصال اولملى قىزىن تحت محاكمه به آلنورلر . آتجق اعيان ومبعوثانك تعقيب وتوقيف وانهام ومحاكمه لرى شرائطى حقهده قانون اساسيده معين احكامه خلل كلييه جقدر .  
ايكنجى ماده — اداره عرفيه اعلان ايديلان محللرده اولجه اولان ويا حسب الايجاب يكيدين تشكيل اولنان ديوان حربلره محاكمه سى توديع اولنانلردن ارکان، امرا وضباطان عسكريه نك محاكمه لرنده مذکور ديوان حربلرک تشكلاقى بونلرک رتبه لرينه كوره اولملى حاليه بيله محاکات ومعاملات لازمه ايفا وحقلرنده احكام متمضيه اعطا واجرا اولنور .

۱۵ جاذى الاخره سنه ۱۳۲۷ و ۲۰ حيزران سنه ۱۳۲۵

## آطنه ولایتنه مخصوص تصفیة معاملات تجاریه قانون موقتی

برنجی ماده — حادثه مؤله زائله ایله مصاب اولقدن ناشی دوچار ضرر و خسار اولان آطنه ولایتی تجارینك بلا افلاس قونقورداتو استحصال ایده بیللمرینه مساعده بی متضمن وموقت اوله رقی اشبو قانون ایله حکماً تصفیة معاملات تجاریه قاعده سی تأسیس اولمشدر .

اشبو قانونك ولایت غزته سیله نثری تاریخندن اعتباراً بر ماه ظرفنده آرزو ایدن تاجر اقامتکاهی محکمه تجارتنه بر استدعا تقدیمیه وحال عجزندن بحثله معاملات تجاریه سنك تصفیة سنی طاب ایده بیلور . بومدنك مهرورندن صکره ویریلان استدعالر قطعاً قبول اولماز . تاجر متوظنك ورثه سی دخی تصفیة معاملات استدعاسنده بولنه بیلرلر . « قولکتیف » و « قوماندیت » شرکتلرینك استدعاسی یکدیگرینه کفیل حکمنده اولان شرکانك اسم و اقامتکاهی متضمن اولق و شرکته امضایه مأذون شرکا طرفندن محضی بولمقی لازمدر . تصفیة استدعاسنه تاجرک مطلوبات و موجوداتنك ویدیونك بر پلانچوسی و آله جقلیلرک اسم و اقامتکاهی مبین بر دفتر ی ربط ایدیله حکندر .

ایکنجی ماده — تصفیة معاملات استدعاسنه محکمه بلا محاکمه قرار ویرر و علناً تفهیم ایدر . قرارده محکمه اعضاسندن بری ژورژ قومیسر و ایشک اهمیتنه کوره بر و یا متعدد تصفیة مأمور موقتی تعیین اولنور . بونلر تاریخ تعیینلرندن یکرمی درت ساعت ظرفنده مدیونك اموال و دفاترینی تحت تمپیره آلهرق مدیون ایله برلکده ثبت دفتر ایشک مباشرت ایدرلر . محکمه نك تصفیة قرار ی قانون تجارتنك یوز اللی ایکنجی ماده سی موجبجه اعلان اولنور .

تصفیه قرارینك صدورندن اعتباراً بالجمله اموال منقوله و غیر منقوله دعوالریله معاملات اجرائیه تصفیة مأمورلری و مدیون طرفندن و یا خود بونلر علیه اقامه و تعقیب اولنور . مدیون تصفیة مأمورلرینك تنسیب و معاونتیله پولیچه لرک و وعده سی کشش دیونك تحصیل و محافظه اموال ایچون هر درلو تقیداتك اجراسی و مائل تلف اولان و یا قیمتندن سقوطی ملحوظ و محافظه سی کلی مصارقه محتاج بولنان امه الک بیعی صلاحیتنی حائزدر . کذلک تصفیة مأمورلرینك تنسیبی و ژورژ قومیسرک اذن ورخصتیله معاملات تجاریه سنك و یا صنعتنك اجراسنده دوام ایده بیلر . تحصیلات و میایعاتندن حاصل اولان نقود تصفیة مأمورلرینه تودیغ اولنور و بونلر طرفندن امین بر محامده حفظ ایدیور . مدیون بوسره ده یکیدن بر عقد مداینه و تماماً و قسماً مطلوبندن فراغت ایده حر . آنجی تصفیة مأمورلرینك تنسیبی و ژورژ قومیسرک اذن ورخصتیله قازانیلمسی مشکوک اولان و صالحاً تسویه سی قابل اولیان بر دعوائی تعقیبدن فراغت و علیه صادر اولش بر حکمه موافقت ایده بیلر و بوشرائط تحتنده اللی لیرایی تجاوز ایتمیان هر درلو منازعاتی صلحاً تسویه یه مأذوندر .

اوچنجی ماده — تصفیة معامله سته دائر صادر اولان قرار و وعده سی حلول ایتماش اولان دیون مؤجله نك مدیون حقنده تعجیلی تضمین ایدر و بر امتیاز و یا رهن و یا وفا واستغلال ایله تأمین ایتماش اولان دیونك ماضه حقنده گذشته سنك انقطاعنی موجب اولور . دیون ممتازه نك فائضی دخی آنجی رهن و امتیازك تعلق ایتمدیکی اموال اوزرندن مطالبه اولنه بیلر .

دردننجی ماده — قرارك صدورندن اوچ کون طرفنده تصفیة مأمورلری داینلره بر مرکتوب ارسال و غزته لره اعلانامه اعطا ایدرک مدیونك حال حاضر تجاریسینی تدقیق ایشک و دائمی تصفیة مأمورلرینی انتخاب ایشک اوزره نهایت اون کون طرفنده اجتماعه دعوت ایدرلر . یوم اجتماع ژورژ قومیسر طرفندن تعیین اولنور .

یوم معینده مدیون داینلر مجلسنه احوال تجاریه و مالیه سنی متضمن صحت و حقیقت دائره سندم ایضاحات اعطا ایدرک بالجله اموال منقوله سنک و غیر منقوله سنک نه دن عبارت اولدیغی و قیمتلری نه راده ده ایدوکی و دیونیه مطلوبات و موجوداتک مقداری و کار و ضرری و مصرفک درجه سی حقتده معلومات ویره جکدر .

داینلر دائمی تصفیه مأمورلرینک تعینی حقتده بیان رأی ایده جکلر و اولسایده طوتیلان ضبط و رقیه سی ژورژ قومیسر طرفندن باراپور محکمه یه تودیع اولنه جقدر . تصفیه مأمورلرینه ژورژ قومیسر طرفندن مناسب بر اجرت تقدیر اولنور .

بشنجی ماده — تصفیه قرارینک صدورندن اعتباراً داینلر حامل اولدیغی سنداتی کرک محکمه قلمنه و کرک تصفیه مأمورلرینه تودیع ایده بیلرلر . بوسندات ایله برابر هر داین اسم و شهرتی و صنعت و محل اقامتی و دینک مقدار و سببی و استحصال ایتدیگی امتیاز و یارهنی و یا وفا و استغلاک نه دن عبارت بولندیغی مبین بروردرو دخی ربطنه مجبوردرلر . سنداتک تودیعی معامله سی هیچ بر مراسم قانونیه یه تابع اولیوب هر کیمه اعطا اولمش ایسه مقابلنده بر علم و خبر اخذ اولنور .

التجی ماده — دردیجی ماده ده بیان اولنان اجتماعک فرداسنده ماده مذکورده کوستریلان اصول اوزره داینلر تحقیق و تصدیق دیون معامله سنک ایفاسی ایچون اجتماعه دعوت اولنورلر . بوایکی اجتماع آره سنده اون بش کونندن زیاده زمان مرور ایده هر داینلر کوندریله جک دعوتنامه ایله غزته لره ویریه جک اعلاننامه ده اوزمانه قدر سندات و بوزدرولرخی اعطا ایتامش اولانلرک تحقیق و تصدیق دیون ایچون معین اولان مدت طرفنده تودیع ایتلری اخطار اولنه جقدر . تحقیق و تصدیق دیون معامله سی بر اجتماعه و قانون تجارتک بوکا مخالف اولیان احکامی دائره سنده اجرا ایدیلور .

یدنجی ماده — تحقیق و تصدیق دیون اجتماعک فرداسنده داینلری تحقیق و یا احتیاطاً قید ایدلمش بالجله داینلره دردیجی ماده و جهله ژورژ قومیسر طرفندن تکرار بر دعوتنامه کوندریله رک مدیونک تکلیف ایده جکی قونقورداتو شرائطی استماع و مذا کره اجرا ایتک اوزره اجتماعه دعوت اولنور . بواجتماع دخی تحقیق و تصدیق دیون اجتماعندن برهفته سوکره وقوع بولور . مع هذا بر ویا بر قاق داینک مذا کره یه دخولی حقتده اعتراض ایدلدیگی خالده تجارت قانونک ایکی یوز التی وایکی یوز یدنجی ماده لری احکامنه خلل کلامک شرطیه محکمه بومدی تزیید ایده بیلور .

سکزنجی ماده — مدیون ایله داینلر آره سنده قونقورداتو مطلوبی تحقیق و قبول ایدلمش ویا احتیاطاً قید اولمش بالجله داینلرک شخصاً اکثریت مطلقه سی و دیون محققه و احتیاطیه مجموعنک اکثریت ثلثانیله انعقاد ایدر . مع هذا شخصاً و مبلغاً اکثریت مطلقه حاصل اولدیغی خالده محکمه نک دیون و موجودک حال و مقدارینه و مدیونک دوچار اولدیغی ضرر و خسارک درجه سنه کوره قونقورداتوی تصدیق و یارد ایتک صلاحیتی واردر . بوسوک اجتماعه تصفیه مأمورلری مصارف واقعه لرندن و ژورژ قومیسرک تقدیر ایتدیگی اجر تارندن معلومات اعطا ایدرلر . مدیون ویا داینلر طرفندن بواجرتک مقداری حقتده اعتراض وقوع بولدیغی تقدیرده محکمه بلا محاکمه قرار ویرر . قونقورداتو تصدیق اولندیغی خالده محکمه تصفیه معاملاتک ختام بولدیغی اعلان ایدر . تصفیه معامله سنک کشادتن سوکره قواعد سابقه یه مخالف اوله رق عقد ایدیلن بالجله مقاولات و قونقورداتو کرک طرفین و کرک شخص ثالث حقتده کائن لم یکن و بلا تأثیردر .

طقوزنجی ماده — قونقورداتو عقدینه موفقیته حاصل اولامش ویا اکثریت مطلقه شخصیه و مبلغیه ایله عقد اولنان قونقورداتو محکمه جه شایان قبول کورلیوب مدیون طرفندن دخی اکثریت ثلثان مبلغی تأمین ایده جک بر مقدار تزیید اولنه منزهه محکمه مدیونک افلاسنه قرار ویره رک داینلر اتفاق حاله کچرلر و بوسورتده یکیدن سندیک تعییننه معاملات سائره افلاسیه جریاننه حاجت اولیوب

تصفیه معامله سی مطلوباتك كاملاً تحصیل و موجودك توزیعی زمانه قدر دوام ایله و قانون تجارتك ایکی یوز اوتوز آلتجی ماده سی و مواد متعاقبه سی احکامنه توفیق معامله اولنور .

مدیون موجودینی کتم و اخفا و دیوتنی تزید ایلمش و یا هر نه صورتله اولورسه اولسون حیاه و خدعه استعمال ایتمش اولدینی اکلشادینی تقدیرده محکمه تصفیه معامله سنك هر وقت و زمانده كرك رأساً و كرك داینلرك طلبی اوزرینه مدیونك افلاسنه حکم ایدر و مدعی عموملر طرفندن تعقیبات اجرا اولنور . قونقورداتونك الغا و یا فسخی حالنده دخی مدیونك افلاسنه قرار ویریلیر .

اوتجی ماده — افلاس ماده لرنده محاکم تجارتدن خرج تعرفه سی احکامنه توفیقاً المنقده اولان خرج و رسوم محاکم تصفیه معاملاننده كاملاً معفودر .

اون برنجی ماده — اشبو قانونك اجرای احکامنه عدلیه ناظری مأموردر .

۳ شعبان سنه ۱۳۲۷ و ۶ اغستوس سنه ۱۳۲۵

## دیون غیر منتظمه حقنده قانون

برنجی ماده — دیون منتظمه دن ماعدا خزینة دولتک بیک اوچ یوز یکریمی درت سنه سی تموزی ابتدا سنه قدر موجود بالجه دیون سابقه سنک صورت تسویه سنک قرارلشدیرلسنه اساس اولتی اوزره اول امرده دیون مزبورنه کید وجمی معامله سنه مباشرت اولنه جقدر .

ایکنجی ماده — آنفالذکر معاملاتک اجراسیچون بیک اوچ یوز یکریمی درت سنه سی تموزی ابتدا سنه قدر خزینة دولتده هرنه نام ایله اولورسه اولسون الهجنی اولان اصحاب مطلوبک اشبو قرارنامه نک هر برمحله تاریخ اعلانندن اعتباراً ایکی آی ظرفنده مواد آتیده کوستریلان مواقعه آتی الذکر مأمورین حکومته سند ویا اوراق مثبتله برنجی ابراز ایتلری لازم کله جقدر . ولایت مرکز لرنده رسمی و غیر رسمی بالعموم غرتله کفیتک نشر ایدلدیکی ، لوا وقضا مرکز لری اولان قصبه لرده محلاته اعلانلر تعلیق اولدینی کون یوم اعلان عد ایدیله جک و کفیت اعلانی متضمن اوله رق لوا وقضا مرکز لرنده مختار لریک لندن محله اختیار لرنه تختم ایتدیرلش برورقه النه جقدر . ناحیه وقریه لر ایچون ایسه علی العموم مختار لریک عین کونده قضا مجلس اداره سنه جلب وجمیله تبلیغات وقوعندن اعتباراً مرور ایدیه جک تام اون بش کون صکره ایکی آی مرور زمان مدتی ایشلمکه باشلايه جقدر .

لوالردن قضالره قانونک تبلیغندن اعتباراً اون بش کون ظرفنده قضا مرکز لرنه مختار لریک جلی مجبوریدر . مختار لره مجلس اداره جه تبلیغات شفاهیه وقوع بوله جق والیرینه کویلرینه تعلیق ایدلک اوزره رسمی اعلانلر ویریه جقدر و معامله نک اجرا اولدینی متضمن اوله رق مختار لردن برورقه آلنه جنی کبی مختار لراوچ کون ظرفنده کویلرینه تبلیغات اجرا ایتش اولدق لرنی مبین وائمه ورؤسای روحانیه و اختیار لر طرفندن مختوم برورقه عادیه تنظیم ایلوب قضایه کونده جکلردر . قضا لوالمجلس اداره لری عموم مختار لردن ورقلر کلش اولدینی مبین بر مضبطه تنظیم و مذکور ورقله لریک اصل لریله برلکده لوالره ، ولایت لره ارسال ایدیه جکلردر . شاید بالاخره بر مختاره تبلیغات اجرا ایدیله مدیکی ویا خود مختار لریک اجرای تبلیغات ایتدکلری و بوندن طولانی بعض اصحاب مطلوبک متضرر اولدینی ثابت اولورسه مسیبلری ضمناً مسئول اوله جقدر .

اوچنجی ماده — دیون مذکوره یه متفرع سندات ویا اوراق مثبته هانکی محله تنظیم و تصدیق اولنش ایسه قاعده ینه او محله ارأه اولنه جق و معامله قیدی نه اجرا ایدلدیکی ورقله نک ظهیرینه اشارت اولنه جقدر . معاشات عسکریه ایله اردو متعهد لری مطلوباتک وسائر مصارف عسکریه دن متولد دیوناته متعلق سندات ویا اوراق مثبته ردیف نظامیه طابور لرنه ولوا والای و فرقه واردو مرکز لرنه ، بو طابور و مرکز لریک بولمدینی قضا لرده مرا کز مذکوره یه اشعار ایدلک اوزره مال قلملرینه ابراز ایدیله جک و مطلوبات سائر یه عائد سندات و اوراق مثبته دوائر محاسبه لریله قضا و سنجاق مرکز لرنده کی مال و محاسبه قلملرینه ارأه اولنه جقدر .

دردنجی ماده — اله جق لرنی مبین یدنده سند و اوراق بولمیان و اصحاب معاش مثل لوالاستحقاق لرنی خود بخود سند تنظیمیه استحصاله قانوناً صلاحیت دار اولمان اصحاب مطلوب محلی دوائر عائد سنه با استدعا مراجعت ایدیه جک و قیود رسمیه یه نظراً تحقق ایدن مطلوب لری استدعالری ظهیرینه درکنار صورتیه ثبت و املا قلندقدن صکره اشبو درکنار لی عرضاللر اوراق مثبته مقامنده ابراز اولنه جقدر . مطلوب لریک اوراق مثبته سی نرده تنظیم و اعطا قلنش ایسه انک غیر ی بر محله اقامت ایدن اله جقلیلر

اوراق ضروري كنندى اقامتگاهلرنده كي مأمورين عاينده سنه ارايه ايده جكلردر . بر قسم اصحاب مطلوبدن يدرنده سند واوراق مثبته بولنيمانلك استعدالزي محلي مأمورلي طرفندن بشقه بر دفتره قيد ايديله جكلدر .

بشنجي ماده — مطلوبانك معامله قيديه سي بروجه آني اجرا اولنه جكلدر . شوييله كه دائره نظاميه عائد مصارفات مركزده دائره مذكوره محاسبات دائره سي وطره ده اوچنجي ماده ده محرر صرا كز عسكريه ده بولنان لوازم رئيس و مديرلي و حسابيه ، مأمور ضابطن معرفتيله قيد اولنه جق و مصارف سائره نك قيدي ولاياته دفتر دار ، محاسبه جي و مال مديرلي و رسومات ، تلغراف ، بحريه طوپخانه ، زراعت ، اداره مخصوصه واركلي معادني دائره و اداره لرنيك ولاياته بولنان مال و حساب مأمورلي طرفندن و مركزه عائد ديونك قيدي درسعادته دوائر وازدات مركزيه محاسبه جيلري جابندن اجرا اولنه جكلدر .

انتنجي ماده — ماده سابقه ده تعداد اولنان مأمورين سنداب واوراقنك اصحابي طرفندن ارايه سي صره سيلاه قيد و تسجيلنه مخصوص اولقي اوزره تعريف آني وجه ايلاه ستون اوزرينه مرتب ديون دفترلي آچه جكلردر . شوييله كه : بودفترك برنجي ستونه دينك مقداري ، ايكنجيسنه اچنه نك جنسي و اوچنجيسنه سند ، صورت اعلام كي اوراق مثبته نك تاريخ و ماهيتي و دردنجيسنه بورجك سنه سي ، بشنجيسنه نوعي ، التجهينه دائره سي ، يدنجيسنه صاحب مطلوبك اسم و صفتي سكرنجيسنه ابراز ايدين كيمسه نك اسم و صنعتي ، طقوزنجيسنه صره نومروسي ، اوچنجيسنه تاريخ قيدي درج اولنه جكلدر .

يدنجي ماده — ايكنجي ماده ده محرر مدلك يوم انقضاء سنك فرداسي كوني مذكور دفترلي قياديله رق آلتنجي ماده ده تعداد اولنان مأمورلر معرفتيله جمع ايديله جك و برصورتى اخراج اولنوب اصلي يه او مأمورلر ندرنده حفظ اولنه جكلدر . چيقاريلان صورتلر مأمورين عاينده سي طرفندن بالتصديق تختم اولندقدن صكره زبرده كوستريلان مدتلر طرفنده صرا كز اداره يه ايصال قلنه جكلدر . شوييله كه : قضاالرده طوتيلان دفترلي سكر كونده لوا مركزينه ارسال قلنه جكلدر و سنجاقلر ده ترتيب اولنان دفترلر بروجه مشروح قضاالردن لوا ره كوندلرلش اولان دفترلي آفاندا كر سكر كون مدت ختام اعتباراً كذلك سكر كون ايچنده مركز ولايته ايصال قلنه جكلدر . والحاصل هر ولايت مركزنده آچيلمش اولان ديون دفاتريله سنجاقلردن مرسل دفترلك دخي قيادله قلري تاريخدن اعتباراً حدا عظم اوله رق قرق كون طرفنده درسعادته وصول بولش اولسي لازم كله جكلدر . حريه و رسومات ، تلغراف ، بحريه ، طوپخانه ، زراعت ، اداره مخصوصه ، اركلي معدنلري اداره سي اقلاننده آچيلمش اولان ديون دفاتري ده عين اصول و شرائطه تابع اوله جكلدر و بودايره لرك شعبه لري بولنيمان برلرده قيودات دوائر مذكوره يه اشعار اينلك اوزره مال مأمورلي طرفندن اجرا اولنه جكلدر .

سكرنجي ماده — ولايتلردن ماليه نظارتنه كوندريله جك اولان ديون دفاترينك صورتلري بردفتر عموميه جمع و تلفيق ايديله جك و بودفتر عمومي يه ماده سابقه ده كوستريلن دائره و اداره رؤساي طرفندن نظارت مشارالياهو كوندريله جك اولان دفاترك اجالي دخي درج اولنه جكلدر .

طقوزنجي ماده — دائره خارجيه يه عائد ديونه كلنجه ممالك عثمانيه خارجنده متمكن اصحاب مطلوب يدرنده كي اوراق و سنداتي دولت عليه سفارت و شهبندر خانه لري اقلاننه ابراز ايده جكلر و اقليم مذكوره دخي بويابده آچه جكلري ديون دفترليني اشبو قرارنامه احكامنك كنديلرينه تبليغي متضمن تلغرافنامه نك يوم وصولندن اعتباراً آلتش كون مرورينه دكين قيايه رق اندن صكره قرق بشي كون طرفنده خارجيه نظارتنه ارسال ايده جكلدر .

اوچنجي ماده — (معدل) بالاده ايكنجي ماده ده محرر ايكي ماه طرفنده قيدي طلب اولنيمان

هر نوع مطلوبات مجاهده مندرج اعداد مشروعه دن يالکز عته صغر و جنون دن عبارت اولان ال قاصريت موجود اولديني تقديرده ضرور زمان ايله قطعاً حکم دن ساقط اوله جقدر .

اون برنجی ماده — اوچ يوز يکرمی درت سنه سی تموز دن اعتباراً کچن آيلره غائد اولوب سنه مذ کوره طرفنده تأديه اولنميان يا خود سنه مذ کوره نهايتنده بالعموم وزنه لر ايله مال صندوق - قارنده و بانقه لرده موجود اوله رق سنه حالیه مارتنک برنجی کونه مدور مبالغ ايله تسويه ايديله میان ديون بوقانونه تابع اوليه جقدر . بوديونک مقداري ايکی آی طرفنده طوغريدن طوغری به خزينه ماليه جه تعين اولنه جقدر .

اون ايکنجی ماده — خزينه دولتک ديون متداخله سنک تدقيقات قطعیه و صورت سويه سنی حأمیناً اتخادی لازم کلن تدابير ايلروده بشقه برقرارنامه ايله تعين ايديله جقدر .

اون اوچنجی ماده — اشبو قرارنامه نك اجراي احکامنه ماليه ناظری مأمورد .

۲۰ جماد الاخره سنه ۱۳۲۷ و ۲۵ حزيران سنه ۱۳۲۵

## مابین همایون باش کتابتیه سرقرنالغنه خزینة مالیه دن

### معاش تخصیصی حقنده قانون

مجلس وکلانک انتخابی وصدارتک عرضیه تعیین اولنه حق اولان مابین همایون باش کتابتیه باش مابینجی به خزینة مالیه دن اون ایکیشریک بیک غروش معاش تخصیص اولنه جقدر .

12000

## استانبول ولایتک وامنیت عمومیہ مدیریتک تشکینہ دائر قانون

برنجی ماده — برنجی صنفدن بک اوغلی، اوچنجی صنف اسکدارسنجاقلریله ایوم شهرامانتنه ملحق اولان آلتی قضان مرکز و مرکزی استانبول اولتی واستانبول ولایتی نامیه یاد اولتی اوزره ایکنجی صنفدن بروایت تشکیل اولمشدر . مذکور آلتی قضان ایکنجی صنفدن قرتال بکقوز کقبوزه قضاقریله اوچنجی صنفدن شیله قضاسی اسکدار سنجاغنه وبرنجی صنفدن آله لر قضاسیله ایکنجی صنفدن چکجه قضاسی مرکز سنجاغنه الحاق ایدلشدر .

ایکنجی ماده — پای تختک امور ووظائف ملکیه سندن الحاله هذه ضبطیه نظارتیه شهر امانتجه رؤیت ایدلکده اولان اقسامی استانبول ولایتنه تودیع ایدلشدر . ولایتک امور مالیه سی ایچون درسعدت تحریر وویرکو تحصیل اداره سی استانبول دفتردارلغنه تحویل، دیکری دائره بلدییه مال مدیریتلرینک لغویله بک اوغلنده واسکدارده برمحاسبه لواهیئت تشکیل اولنه جفی کی نافعہ ومعارف واورمان وزراعت ودفتر خاقانی نظارتی وسائرہیه متعلق تشکیلات دخی غاید اولدقلری نظارت وداثره لرحه سنه حالیه بودجه سنده معین تخصیصاتلری دائره سنده اکل ایدیله جکدر .

اوچنجی ماده — استانبول ولایتک وملحق لوارک داخلیه نظارتنه مربوط مأمورین مخصصاتی موازته عمومیہ نک تصدیقته قدر صنفجه معادللری اولان ولایات والویه مأمورلری معاشاتنه تویق ایدیلدرک تأدییه اولنه جقدر .

دردنجی ماده — ضبطیه نظارتی الغاولنه رق ممالک عثمانیه نک اداره عمومیہ ضابطه سیله مکلف وبالعموم پولیس مدیریتلرینه نظارتی شامل اولتی وطوغریدن طوغرییه داخلیه نظارتنه مربوط بولتی اوزره امنیت عمومیہ مدیریتی تشکیل واستانبول ولایتک وظائف ضابطه سی وولایت داخلنده کی وسائطو مؤسسات عمومیہ نک امور انطباطیه سی استانبول والیسک تحت امر واداره سنده اولتی اوزره استانبول ولایتی پولیس مدیریتنه تودیع ایدلشدر .

بشنجی ماده — امنیت عمومیہ مدیریتی یکی برنظامنامه تنظیم ایدیلنجیه قدر ایوم مرعی اولان پولیس نظامه سی احکامنه تویقاً ایفای وظیفه ایده جکدر .

التنجی ماده — امنیت عمومیہ مدیریتک واستانبول ولایتی پولیس مدیریتک مخصصاتی موازته عمومیہ نک تصدیقته قدر مربوط ۱ و ۲ نومرولو موازته موجبجه تأدییه ایدیله جکدر .



## دارالخیرک الغاسنه و تفرعاته دأر قانون

- برنجی ماده — دارالخیر نهایت ۱ ایلول سنه ۱۳۲۵ تاریخه قدر لغو ایدیله جکدر .
- ایکنجی ماده — دارالخیرک لغو ایدلسندن طولانی آچقده قالدق معلمین و مستخدمین و مأمورین ایچون تنسیقات عمومیہ نتیجه سی اوله رق آچقده قالدق مأمورین و معلمین و مستخدمین حقند، اتخاذا اوله جق قرار عمومی به توفیقاً ایفای معامله اوله جقدر .
- اوجنجی ماده — دارالخیرده موجود طلبه، اجرتلری معارف عمومیہ وزنه سندن تسویه اولتی اوزره استانبول و ولایات مکاتب لیلیه سنده اكمال تحصیل ایتدیریله جکدر .
- دردنجی ماده — اوج یوز یکریمی بش سنه سی بودجه سنده دارالخیر ایچون وضع اولنان بر میلیون یوز التمش سکز بیک طقوز یوز یکریمی غروشدن بش یوز اوج بیک یدی یوز التمش الی غروشک تاریخ الغاسنه قدر دار مذکورده ایفاسی ضروری اولان مصارفه و اوج یوز اون بیک غروشک استانبول و ولایات مکاتب لیلیه سنه اعزام اوله جق طلبه نک اوج یوز یکریمی بش سنه سنه عائد اجرتلری ایله مصارف سفریه لر بنه و یوز طقسان درت بیک الی یوز اون غروشک ایکنجی ماده موجبنجه تسویه اولتی اوزره دار مذکور مأمورین و معلمین و مستخدمین معاشاتنه و یوز التمش بیک بش یوز اوتوز درت غروشک دار مذکور بناسنک تعمیرات و تغذیلاتیه دارالفنون کتبخانه و لوازم تدریسیه و آلات و ادواتک تدارکنه تخصیص قلنه جقدر .
- بشجی ماده — مأمورین و معلمین و مستخدمین معاشاتنه تخصیص اوله جق یوز سکسان بیک کور غروشدن تصرف اوله جق مبالغ دارالفنون لوازم تدریسیه و آلات و ادوات تدارکنه صرف اوله جقدر .
- التجی ماده — اشبو قانونک اجرای احکامنه معارف عمومیہ نظارتی مأموردر .
- ه شعبان سنه ۱۳۲۷ و ۸ ایلول سنه ۱۳۲۵

## ظهوره کلن اغتشاشده محترق اولان مباینک انشاسی و مصابینک

### ایواسی و محتاجینه آلات زراعیه و صناعیه تدارکی ایچون

### اطنه و حلب و لایترینه اعانات تخصیصنه دأر قانون

- برنجی ماده — ظهوره کلان اغتشاشده محترق اولان معابد، مکاتب و مساکنک انشاسی و آچقده قالان مصابینک ایواسی و محتاجینه آلات و ادوات زراعیه و صناعیه تدارکی ایچون اطنه و لایته یوز بیک و حلب و لایته یکریمی بیک لیرالق اعانات جدیده تخصیص ایدلشد .
- ایکنجی ماده — اغتشاش یوزندن دوچار خسار اولان ارباب صنعت و تجارت و زراعته یکیدن تأسیس صنعت و تجارت و زراعت ایده بیلملری ایچون مجلس و کلانک تنسیب ایده جکی صورتده حکومتجه اقراض اولتی اوزره آیرجه یوز بیک لیرا تخصیص اولتشد .
- اوجنجی ماده — اشبو قانونک اجرای احکامنه مالیه نظارتی مأموردر .
- ۷ رجب سنه ۱۳۲۷ و ۱۲ تموز سنه ۱۳۲۵

حجاز يمن وبغداد ولايتلری واليرينه واليلك معاشندن بشقه  
بشري بيك وايدين ولايتي واليسنه ده اوچ بيك غروش  
تخصیصات اعطاسي حقنده قانون

حجاز يمن وبغداد ولايتلری واليرينه شهرى بشري بيك ، ايدين ولايتي واليسنه شهرى اوچ  
بيك غروش تخصیصات اعطاسنه ماليه نظارتي مآذوندر .

۲۷ جادی الاولی سنه ۱۳۲۷ و ۳ حزيران سنه ۱۳۲۵

بوكره حسب اللزوم تشكيل ايديلن عسیر سنجاغی متصرف معاونلكنه  
شهرى بيك بش يوز غروش معاش تخصیصي حقنده قانون

بوكره حسب اللزوم عسیر سنجاغی متصرفلق معاونلكنه شهرى بيك بش يوز غروش معاش  
تخصیص اولمشدر .

## شرق تیمور یوللارینک بلغارستان داخنده قالان قسمی ایچون مذکور تیمور یول قومپانیه سیله عقد ایدیلن مقاله نامه ایله اولبا بده تنظیم اولنان قانون

برنجی ماده — شرق تیمور یوللارینک بلغارستان داخنده قالان اوچ یوز طقوز کیلومتره  
القی یوز اون درت متره طولنده کی بویج — بلوه طرفه — یانبولی اقسامی ایله بلووه — واقارل خطنک  
الجات سنویه سندن طولایی بلغارستان حکومتی طرفندن تخصیص اولنان قرق ایکی میلیون فرانقدن  
مذکور تیمور یوللار ایشلایجی قومپانیه سنک حصه سنه و حکم علی الحکم موسیو مورهنک بر نومرولی  
اعلامنده بعض لیمان و ریختم و یوللرک عدم انشاسندن طولایی قومپانیه یه اعطاسنه و مقدارینک اهل  
خبره طرفندن تعییننه قرار ویریلان تضمینانه مقابل قومپانیه ایله عقد اولنان مقاله نامه موجبجه  
اولا یکریمی بر یجق میلیون فرانق اعطا ایدیله جک و ثانیاً مذکور تیمور یوللر حاصلاتنک اون بیک اوچ  
یوز اوتوز اوچ فرانقه قدر بر سابق یدی بیک فرانق بعدالتزیریل یوزده قرق بشن واللی بشن نسبتلری  
دائرة سنده تقسیم ایدیلوب اندن اوست طرفی قومپانیه نك حصه سی یوزده اون بشن ضم ایله یوزده  
شمه ابلاغ و حکومتک حصه سی یوزده اوتوزده تنزیریل ایدیله جکدر .

ایکنجی ماده — قومپانیه سالفاندکر خطوطدن منبعث کافه حقوقندن و حکم و علی الحکم موسیو  
مورهنک بر نومرولی اعلامنده حکم اولنان تضمیناتدن حالا و آتیاً فراغتله حکومت سنیه نك ذمتی  
یا جمله مطالبندن ابرای عام ایله ابرایدر .

اوچنجی ماده — قومپانیه ایله منعقد مقاله نامه نك کسب مرعیت ایتدیکی تاریخندن اعتباراً اون  
ماه طرفنده قومپانیه عثمانی انومیم شرکتی حالته قلب اولنه جقدر .

### مقاله نامه نك ترجمه سیدر

بر طرفندن حکومت سنیه نامنه شورای دولت رئیس و نافع ناظری و کیلی محرر امضا دولتلو  
رائف پاشا حضرتلری و دیگر طرفدن شرق تیمور یوللری ایشلایجی قومپانیه سی نامنه محررین امضا  
دیرکتور دوکتور موسیو « اولریخ غروس » و مذکور قومپانیه دیرکتور معاونی موسیو « ژاق موللر »  
بیننده مواد آتیله بسط و تمهید ایدیله رک قرارلشدیرلشدیر .

طرفین عاقدین حکومت سنیه ایله ایشلایجی قومپانیه بیننده الیوم موجود اولان اختلافاتی صورت  
قطعیه ده فصل و تسویه ایتک اوزره آتی الذکر صورت تسویه بی عقد ایشلدر .

برنجی ماده — بلغارستان حکومتی ۲۲ ایلول سنه ۱۲۹۸ تاریخنده عثمانی — بلغار حدودنده  
کاش تیمور یوللری یعنی جسر مصطفی پاشا موقعنک ایکی بیک یوز قرق یدی متره اوتیه سنده بلوه — طرفه  
سمینلی — یانبولی یه قدر من حیث المجموع اوچ یوز طقوز کیلومتره والی یوز اون درت متره طولنده  
بولنان خطی ضبط ایدلایکنندن بر طرفندن حکومت عثمانیه ایله روسیه حکومتی و دیگر طرفندن بلغارستان  
حکومتی بیننده ۷/۱۶ و ۱۶/۱۶ نیشان سنه ۱۹۰۹ تاریخلی پروتقوللر موجبجه ائتلاف حاصل اولمشدر .  
مذکور پروتقوللره نظراً بلغارستان حکومتی طرفندن ضبط اولنان ماراندکر تیمور یوللر ایله بلووه —

واقارهل خطی ایچون اقتضا ایدن تضمیناتک تسویه سی ایچون من حیث المجموع قرق ایکی میلیون فراتق تأدییه سی تعهد ایشدر .

قومپانیه اشبو مبلغدن کندی حصه سنه اصابت ایدن مقداری طلب ایلمکنده اولدیغندن طرفین عاقدين كرك عثمانلی - بلغار حدودی اوزرنده کی بلوه - طرنوه - سمینلی - یانبولی خطلرندن و كرك بلووه - واقارهل خطندن طولانی قومپانیه به تسویه سی لازم کلن تضمیناتک اشبو مقاوله نامه ایله فیصلدیر اولدیغنی و بناءً علیه قومپانیه نك خطوط مذکورده دن طولانی كرك ماضياً و كرك آتياً بالجمله . مطالب ومدعیاتندن فراغت ایلدیکنی متفقاً قبول و تصدین ایشلدر .

ایکنجی ماده - بشنجی حکم طرفندن ۱۷ تشرین ثانی سنه ۱۹۰۷ تاریخده اعطا اولنان قرارك موضوعنی تشکیل ایدن مسئله نك صورت قطعیه ده فضل و تسویه سی مقصدیه مواد آتیه ابطال ایدلمش و بناءً علیه کان لم یکن حکمنده عد اولمشدر .

۱۸ مایس سنه ۱۸۷۲ تاریخلی مقاوله نامه نك اون ایکنجی و اون یدنجی ماده لری .

موققلرك موقعنه دائر اولان عینی تاریخلی مقاوله مخصوصه نك بشنجی ماده سی .

وسالف الله كرم ماده لره عائد بالجمله احكام مقاولات و یا اتلافات ایله لاعلی تعیین بالعموم اوراق . بنا برین قومپانیه كرك بوکونه قدر کذران اولان و كرك بوکوندن اعتباراً ضرور ایلیه حك مدت ایچون معاد انقه ایله اتلافات و لاعلی تعیین اوراقه مستند اولان ضرر و زیانه متعلق کافه مطالبندن فراغت ایتدیکنی و بناءً علیه بیک طقوز یوز اوچ سنه سی طرفنده تشکیل ایدن حکم قومیسینی حضورنده و بیک طقوز یوز یدی سنه سنده بشنجی حکم حضورنده کندی نامنه اوله رق بوبابده اتخاذ ایدیلن مقرر اتدن بلاقید و شرط صرف نظر و حکومت سنیه بی مطالب مبحوئنه دن تمانیه ابرا و اسقاط ایلدیکنی بیان ایدر .

۱۸ مایس سنه ۱۸۷۲ تاریخلی مقاوله نامه نك اون ایکنجی ماده سنك الغاسی مارالله كرم بشنجی حکم طرفندن ۱۷ تشرین ثانی سنه ۱۹۰۷ تاریخده اعطا اولنان درت نومرولی قراری هیچ بروجله تغییر و تبدیل ایتمز .

اوجنجی ماده - اشبو مقاوله نامه نك برنجی ماده سنده مندرج خطوطه متعلق مطالباتندن و برده سالف الله كرم ایکنجی ماده ده مندرج مختلف ترك و فراغتلردن طولانی مذکور قومپانیه به تضمینات اعطاسی ضمننده خصوصات آتیه قرارلشدر ایشدر شویله که :

(A) حکومت عثمانیه ایشلدیجی قومپانیه به التون اقچه اوله رق یکر می بر یچق میلیون فراتق اعطا ایده جکدر .

(B) طرفین عاقدينك اليوم قومپانیه به ایشله دیلن ۱/۴ کانون اول سنه ۱۸۸۵ تاریخلی مقاوله نامه نك دردنجی ماده سنك ایکنجی فقره سنك ایکنجی نقطه سنده مصرح اولان خطوط حاصلات غیر صافیه سنه اشتراک لری کیلومتره باشنه بهر سنه من حیث المجموع اون بیک اوچ یوز او توز اوچ فراتق تجاوز ایدن حاصلات غیر صافیه نك فضل سندن یوزده او توزی حکومت سنیه به و یوزده یتشی ایشلدیجی قومپانیه به عائد اولق صورتیه تعدیل اولمشدر .

شوراسی مقرر در که اوچ یوز طقوز کیلو مترو والتي یوز اون درت متره ( امتدادنده کی عثمانلی - بلغار حدودی اوزرنده بلووه - طرنوه - سمینلی - یانبولی خطی ) اوزرنده هر سنه کیلومتره باشنه پارس و فلمنك بانقه سنه تأدییه اوله جق بیک بش یوز یعنی من حیث المجموع درت یوز التمش درت بیک درت یوز یکر می بر فراتق دن عبارت مبلغ حکومت سنیه جانبدن تأدییه ایدیه جکدر . م مافیه قومپانیه اشبو مبلغ کفایت ایلدیکی تقدیرده مارالله كرم مبلغی بالاخره حکومت سنیه به مراجعت

شرطیله حکومت سنییه اصابت ایدن حصه واردات اوزرندن مذکور بانه یه تأدییه ایتمکی حکومت مشارالیه قارشیی تعهد ایلر. کفایت ایتمن اشبو مبلغ تسویه ایدیلنجیه قدر سنوی یوزده بش فائض تأدییه سنه تابع طوبیاه جقدر .

اشبو ماده نك احکامی ۵ حزیران سنه ۱۹۰۹ تاریخندن اعتباراً الی الان ایشلنلکده اولان خطوطه دخی شاملدر .

دردنجی ماده — حکومت سنییه اوچنجی ماده نك A اشارتلی فقره سنده معین یکریمی بر بچق میلیون فراتیق اشبو مقاوله نامه نك یدنجی ماده سنده کوستردیکی وجهله مرعیتندن اعتباراً ایکی آی مدت ظرفندن تأدییه ایتمکی تعهد ایلر .

بلغارستان حکومت نك مذکور قومپانییه عائد حاصلات یومیه نك تأدییه سنه نهایت ویردیکی تاریخندن اعتباراً مارالذکر یکریمی بر بچق میلیون فراتنك تسویه سنه دکین جانب حکومت سنییه دن یوزده بش فائض تأدییه ایدیله جکدر .

بشنجی ماده — روم ایلی شمندوفرلری ایشلدیجی قومپانییه سی کنیدی عنواتی محافظه ایله برابر کنیدی نك بر عثمانی آنونیم شرکته تحویلی ایچون لازم کلن معاملاتن اشبو مقاوله نامه نك تاریخ مرعیتندن اعتباراً اون آی ظرفنده اجرا ایتمکی تعهد ایلر .

شرکت مذکوره الیوم صرعی الاجرا وایلروده وضع ایدیله جک اولان قوانین و نظامات عثمانیه نك کافه سنه تابع اوله جقدر .

آلتنجی ماده — طرفین عاقیدن بیننده موجود اولوب اشبو مقاوله نامه احکامیه تعدیل والغا ویانقض ایدلامش مقاولات وائتلافات احکامی ایقا ایدلشددر .

قومپانییه نك ۱۸ مایس سنه ۱۸۷۲ تاریخلی شرطنامه سنك یکریمی یدنجی ماده سی احکامنه توفیقاً ایشلدیجی قومپانییه نك عثمانی آنونیم شرکته تحویله متعلق بالجمله اوراق ووثائق، موقع تداوله چیقاریله جق اسهام و تحویلات دخی داخل اولدیغی حالده هرکونه پول رسمندن ویادیکر کونه رسومندن معافدر . طرفین عاقیدن ۱۸ مایس سنه ۱۸۷۲ تاریخلی شرطنامه نك اوتوز بشنجی ماده سنده مصرح حکم اصولنه انجق قوانین عثمانیه مسامح کوستردیکی درجه ده مراجعت ایدیله جکدر .

بوندن ماعدا طرفیندن هر برینك مقاوله حاضر نك تاریخ عقندن اولکی حسابیه عائد اولوب اشبو مقاوله نامه ایله بر صورت تسویه یه ربط ایدلامش اولان مطلوباتی محفوظدر .

یدنجی ماده — اشبو مقاوله نامه مجلس مبعوثان واعبانك اراده سنییه اقتران ایده جک تصدیق و قومپانییه نك مجلس اداره سنجه ده تصویب و تصدیق تاریخندن اعتباراً صرعی الاجرا اوله جقدر . اشبو مقاوله نامه ۱۵ حزیران ۹۰۹ تاریخنده ایکی نسخه اوله رق در سعادتده تنظیم اولمشدر .

۱ رجب سنه ۱۳۲۷ ۵ تموز سنه ۱۳۲۵

امضالر

رائف

او.وغر

ث.م

بيك ايكي يوزطقسان اوچ تاريخندن اعتباراً خاقان سابق نامنه املاك سنيه يه  
 قلب والحاق ويا مجدداً احداث اولنوب ۱۴ نيسان سنه ۱۳۲۵ تاريخنده خزينه  
 ماليه يه دور اولنان املاك وارضی و امتيازاته تبعاً خزينه خاصه شاهانه نك  
 تاريخ مذكوره قدر كذران زمانه عائد اوله رق كذلك خزينه جليله يه دور  
 ايديان ديونك صورت تسويه سي حقنده قانون

برنجي ماده — مربوط دفتر داخلنده خاقان سابق نامنه خزينه خاصه نك اوقاف نظارتياه بعض  
 بانقهره تجار واصنافه وياغچوان و آسجی کبی خدمتکاران مطلوبات واجوراته عائد اولان ديونك خزينه  
 ماليه يه مخصوصاً تشكيل اوله حق قوميسيون معرفتيله بالتدقيق مقداری تبين ايتديريله رك اصحابه  
 تماماً و نقداً تسويه ايديله جقدر .

ايکنجی ماده — خزينه خاصه دن بوكره اخراج اولنان كافة مستخدمين ايله متقاعدین و محتاجينك  
 ۱۴ نيسان سنه ۱۳۲۵ تاريخنه قدر تحقق ايدوبده استيفاً ايدمه دكلري معاشات دخی مذکور قوميسونجه  
 بعدالتدقيق لازم التأديه اولانلر تماماً و نقداً تسويه اولنه جقدر .

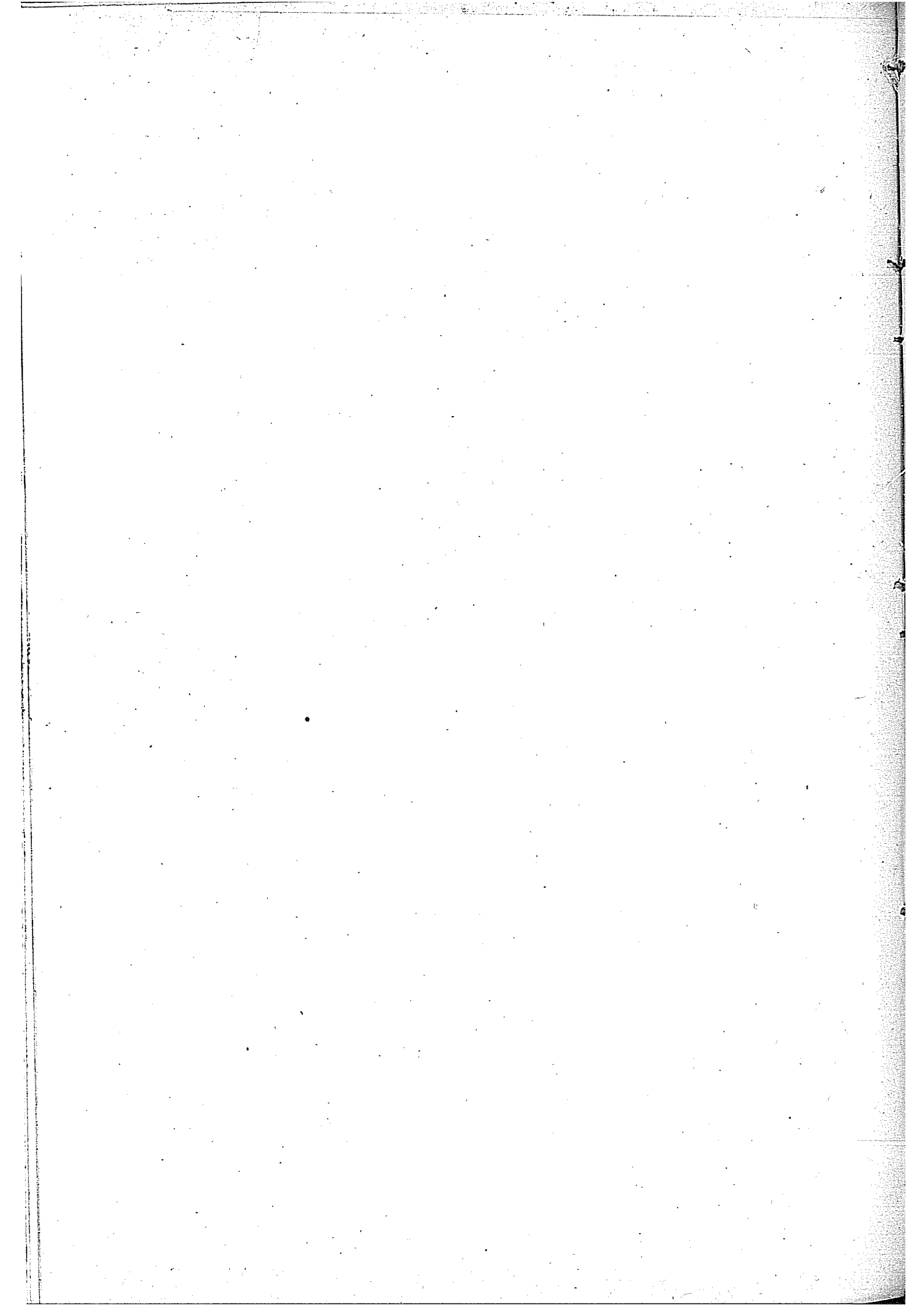
اوچنجی ماده — كرك خزينه خاصه دن دور اولنان املاك وارضی داخلنده و كرك خارجنده  
 انشا اولنوبده معاشات و مصارفي خزينه خاصه دن تسويه اولنان مكاتبده كي معلمين معاشاتيله جوامع  
 شريفه خدمه سي معاشاتی و تكيه لر مصارفي اولوب ۱۴ نيسان سنه ۱۳۲۵ تاريخنه دكين تحقق ايدن  
 ديونات كذلك مذکور قوميسونجه تدقيق ايديله رك تأديه ايديله جقدر .

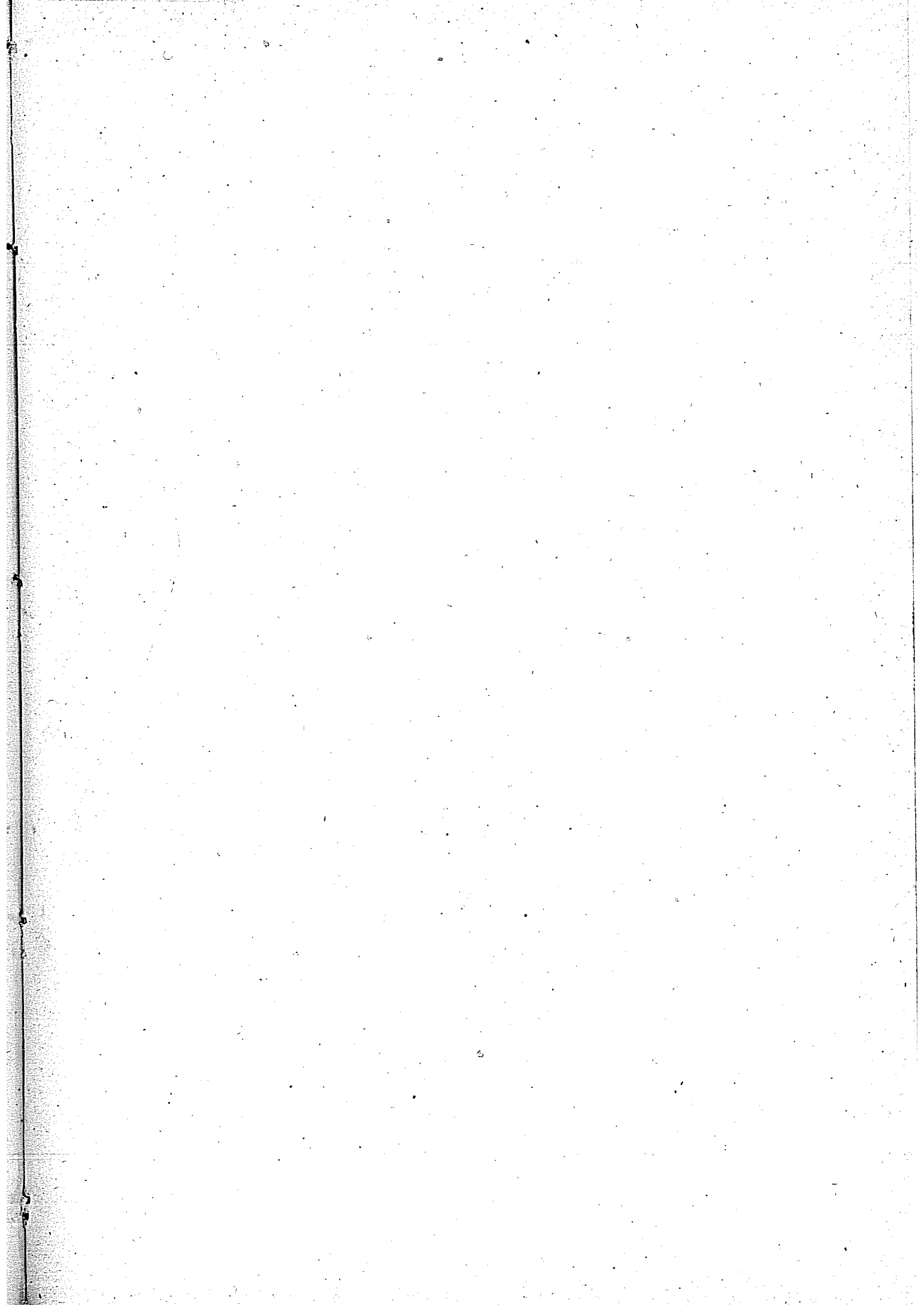
دردنجی ماده — بوجه بالا تحقق ايدمه جك ديونك تسويه سي ايچون خزينه ماليه بر آوانس  
 عقدينه مأذوندر .

بشنجی ماده — خاقان مخلوعك حجاز شمند و فرينه تعهد ايدوب تسويه ايتديكي اللي بيك ليرا  
 دخی حجاز تیمور يولی نظارتنه كاملاً تأديه اولنه جقدر .

التجی ماده — اشبو قانونك اجراي احكامنه ماليه نظارتي مأمورددر .

۵ شعبان سنه ۱۳۲۷ و ۸ اغستوس سنه ۱۳۲۵







# مخبرخانه کتابخانه

باب عالی قانسوزده ثروت فنون قانسوزده سالنامه

استقامت ، سرعت ، انتظام .

رساله لر ، کتابلر فروخت سپارشلر کمال سرعتله ایفا و مساعد شرائطله آثار مهمه قبول و طبع و امور طبیعیه عائد سائر سپارشلر دخی درعهده ایدر . طشره سپارشلرینه یوزده یکریمی بش غروش . قدر پوسته اجرتی ضم ایملیدر . طلب وقوعنده کتابخانه فهرستی کوندریلیر . تعهدسز مکتوبلردن کتابخانه مسئول دکادر .

کتابخانه ده کلیتله موجود آثار دن بر قسمی :

<p>تأسس دولت علیه دن جتیمکان سلطان عبدالحمیدخانک اواخر سلطنتنه قدر کدران ایدن ایامه عائد اوچ جلددن مرکب بر اثر عظیمدر . برنجی وایکنجی جلدلری ۲۰ اوچجی جلدی ۱۵ غروشدر . اوچی بر یرده اعلا مشین جلدی ۶۵ غروشدر .</p>	<p>تاریخ سیاسی دولت عثمانیه اثر صدر اسبق کامل پاشا</p>
<p>تیه دنلی علی پاشانک ترجمه حاله و صورت قتلنه و یانیه قطعه سنک احوال تاریخیه سنه وعلی پاشا سلاله سنه دائر مفید بر تاریخدر . قطعه مذکوریه عائد بر جوق تصاویر ایله خریطه ، علی پاشا ایله قتل ایملدیکی مناسیره و عائله سنه عائد بر جوق تصاویری حاویدر . فیثاتی ۱۲ غروشدر . جلدی ۱۷ غروشدر .</p>	<p>تیه دنلی علی پاشا تاریخی اثر ارگری مبعوثی مفید</p>
<p>اک صووک عثمانلی روس سفرینه عائد بر اثر مهمدر . بر جوق قروکیلری و صاحب اثرک رسمی محتویدر فیثاتی ۱۵ جلدی ۲۰ غروشدر .</p>	<p>قاجیریلان فرصتله اثر کچه جی زاده عزت فوآد پاشا عدد</p>
<p>فاتح سلطان محمدک حیات خصوصیه سنه و رسام بلینی نیک فاتحک سراینده اقامتته ، دولت عثمانیه وندیگ مناسباتنه ، وسائریه دائر جدی بر اثردر . فاتح سلطان محمدک تصویرلریله ۷ قطعه رسمی حاویدر . ۳ غروشدر .</p>	<p>تاریخ عثمانی کتبخانه سی ۱ فاتح سلطان محمد رسام بلینی</p>
<p>شانلی اردومزک پارلاق وشرقلی کونلرینه ، تاریخمزک قانلی و انقلابلی صحیفه لرینه دائر یازیلان ۱۲ بیوک مقاله یی محتویدر . اجدرفیق بک طرفدن وجوده کتیریلان اشبو اثر حقدنه فضله سوز سولیکه لزوم یوقدر . ۱۴۴ صحیفه ۴ غروشدر .</p>	<p>عدد تاریخ عثمانی کتبخانه سی ۲ تاریخ صحیفه لری</p>
<p>پشیسیرم ، سپیریتیزم ، مانیه تیزم وعلوم غیبیه وغیبیه عائد بر جوق مسائلی و ۷ قطعه تصاویری و تجاربی حاوی غایت جالب حراق بر اثردر . بالخاصه توصیه ایده رز . فیثاتی ۴ غروشدر .</p>	<p>مفتاح الاسرار جلب ارواح وبقای روح</p>

غروش

۱۰	استانبول مبعوثی حسین جاهد بکک اثریدر. برچوق حکایه لری حاویدر	:	حیات حقیقه صحنه لری
۸	حسین سیرت بکک مجموعه اشعاریدر. توصیه ایده رز	:	لیال کریزان
۷,۵۰	جلال ساهر بکک شعر و حکایه لرینی محتویدر	:	بحران
۱۰	» » » اشعارینی حاویدر	:	بیاض کولکهر
۱۰	جناب شهاب الدین بکک حج مکتوب لریندن متشکلدر	:	حج یولنده
۱۰	حسین سعادت بکک مجموعه اشعاری غایتا لا کاغد ورنکی رسم لری حاویدر	:	لانه ملال
۱۰	تحسین ناهید بکک مجموعه اشعاری	:	روح بی قید
۱۰	توفیق فکرت بکک اشعاری	:	رباب شکسته
۶	شهاب الدین سلیمان بکک برتیا ترو ودرت حکایه سیدر.	:	قورطنه
۱۰	» شهر امین اسبقی حازم بکک کوچک حکایه لریدر	:	اسکی شیلر
۱۰	» » » بیوک حکایه سیدر	:	یکی شیلر
۲	» احمد راسم بکک کوچک حکایه سی	:	بلدکه بن آلدانیورم
۱۰	» رائف نجات بکک مقاله لرینی حاویدر.	:	حسلر و فکرت لر

معلم محترم دو قنور بسم عمر بکک بالجمله آثارینک یکانه محل توزیبی کتابخانه مزدر.

غروش	غروش	غروش	غروش
۷,۵۰	ایونیزم	۸	چوجق بیوتکم
۵	چوجق قره آش	۱۵	طیب اطفال
۷,۵۰	عقم و عنانت	۶	صحنای نوزاد
		۱۰	صحنای تناسل
			۲۵
			۱۰

### وئائق تاریخیه و سیاسییه تنبعانی

عمانلی تاریخنک، عبدالمجید دورنندن اعتباراً، صوک دور تجدیدینه عائد شمیدی یه قدر ایشیدلمش، کورله مش، شایان دقت و غایت مفید و ثاقفی حاوی اولان بو اثرک برنجی و ایکنجی و اوچنجی جلد لری نشر اولمشدر. دنیه بیلیرکه انقلابیزدن بری بو قدر جدی و مهم بر اثردها چیقمامشدر. جدی مطالعه ده بولتمق ایسته یلر ایچون الزمدر. فیاتی: بهر جلد ۵ غروش.

### کوزهل دوست

فرانسه ادبای مشهوره سندن کی دو موپاسانک الک منتخب آثارندن اولان ادبی حسی واکلنجه لی اشبو بیوک حکایه نی بالخاصه توصیه ایده رز. کتابده ۵۰۰ صحیفه و ۷۰ قدر مکمل رسم واردر بو هفته کتاب تکمیل اولدی فیاتی ۱۰ غروشدر.

### سالون کوشه لرنده

ادیب نزیه صفوقی ضیا بکک بو کوزهل و ملی بیوک حکایه سی کتابخانه من طرفندن طبع اولمقده در.



استانبولده بیغچه قیوسنده میدانجق جاده‌سنده

برچوق زماندن بری صالمقده اولان ایشیالرك نفاست متانت واهونیتاه اهالی کرامرك بحق مظهر  
توجه واعتمادی اولان مهپاره مغازه سنه پك چوق ظریف ونعیس اشیا وزود ایشدر .

مهپاره مغازه سنده هر موسمه کوره اركك وزنه ایچ چاشیرلری ، چوراب ، فانیه ، کوملك ،  
بوپوتیاتی ، باستون ، شمسیه ، اتكك ، ایيك بلوزا ایله دوكونلزه مخصوص پونزه چاشیر طاقلری توات  
فرچه طاقلری اشلمه‌لی پارس حولیلری ودها پك چوق ظریف هدیه‌لك اشیا تحافیه‌یه علاوه هر نوع البسه‌لك  
وچارشافلق ایكلی و یوكلی قاشلر ایله اتولی‌یه وقره‌په وقرمپ دوشین قاشلر انجه یوكلیلر بصنه وپاتسقه‌لر  
یلدیرمه لكر بولندیرلمقده در .

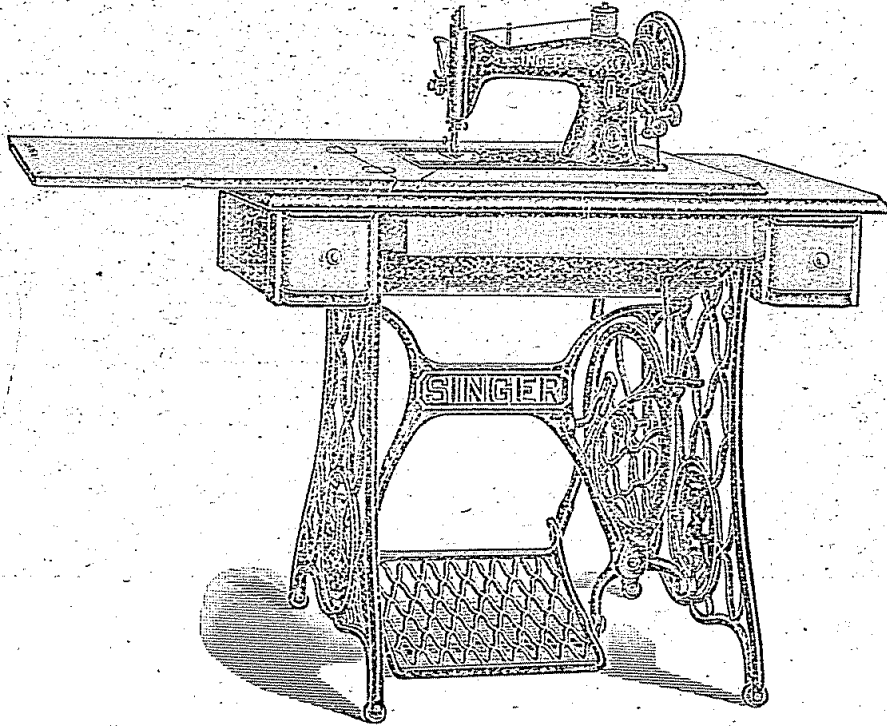
مهپاره مغازه سنده بالاده کوستریلان ایشیلردن ماعدا عمومه رقابت اولقی اوزره اوجیوز قلم مقصداری  
اشیا دخی اون غروش اوتوزپاره فیات ایله صالمقده اولوب نفاستیله ایشهارایدن مشهو قلاتوسی فابریقه سنك  
چقولاطه‌لری دائما تازه اولقی اوزره مهپاره مغازه سنده بولندیرلمقده در .

## سینگر دیکیش ماکنہ لری قومپانیہ سی

حقیقی سینگر دیکیش ماکنہ لری دنیاہ موجود دیکیش ماکنہ لرینگ اگ ایولریدر

بر او قادی ایچون تصور اولنان اگ لزومی و فائدہ لی شی حقیقی سینگر ماکنہ سیندر

سینگر دیکیش ماکنہ سی ہر نوع دیکیش لری خیر بخش بر صورتہ دیگر



قیمہ لری یاپار  
آژور ایشلر  
خرقہ دیگر  
اوری یاپار  
صوتاش دیگر

قیورینی یاپار  
قائلامہ یاپار  
بوزمہ یاپار  
صرامت یاپار  
کنارشریدی  
دیگر

و بونلردن ماعدا فوق العادہ کوزل و ظریف نقشلر و غایت ایجہ دانتلار ایشلر

سینگر ماکنہ سی اگ مکمل دیکیش ماکنہ سی اولوب ہر عائلہ ایچون حقیقہ پک قیمتلی بر ایشا در

ممالک شرقیہ ایچون مرکز ادارہ سی : بک اوغلی جادہ کبیردہ بون مارشہ قارشوسندہ مکرر ۳۴۳ نوصرولی بنادہ

بک اوغلی جادہ کبیردہ بون مارشہ قارشوسندہ ادارہ خانہ آلتدہ کی ۳۴۳ نوصرولی مغاز،

غاطہ باللور سوقاغندہ سینگر خانی و قرہ کوی تراموا یولندہ نوصرو ۱۲۰

استانبول سلطان جامندہ و سلطان بایزیددہ

اسکدار چارشو بویندہ نوصرو ۱۴۰

قاضی کوی موقتخانہ سوقاغندہ

شعبہ لری

بالعموم شہر لردہ شعبہ لری وارد

بك اوغلى جاده كيرنده  
نومرو ۴۷۱

بك اوغلى جاده كيرنده  
نومرو ۴۷۱

— ده كوريس —

قريستوفل كوش طاقلرينك و باقارا بللوريه سنك بيوك دپوزيتوسى

پرنجدين انواع آيزه لر

Orfèvrerie  
**"CHRISTOFLE"**  
Une Seule et Unique Qualité  
**La Meilleure**  
Afin de l'obtenir et le Nom "CHRISTOFLE"  
**EXIGEZ** cette Marque  sur chaque pièce.  
Représentant à Constantinople :  
**H. DÉCUGIS.**

COUVERTS MARLY

COUVERTS MARLY

لچوز پورسايدين صوفره طاقلري

اشاي سائرۀ نفيسه

شمعدانلر

قاشيقلر

لامپه لر

قريستوف فابريقه سنك كوش طاقلري اجته سيدر

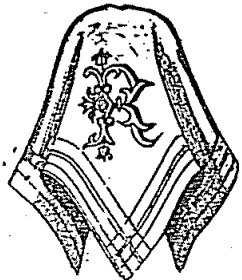
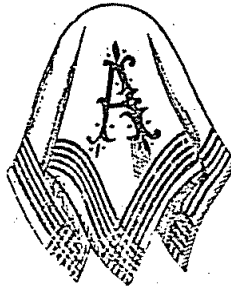
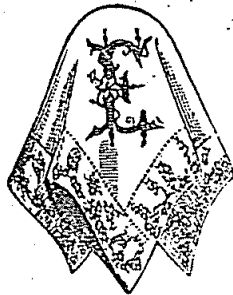
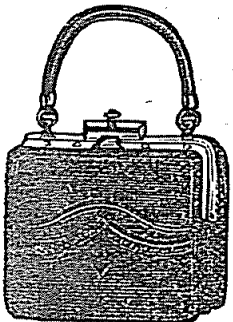
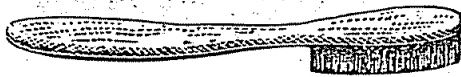
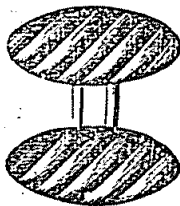
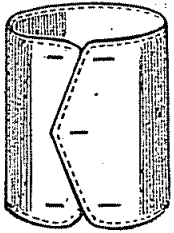
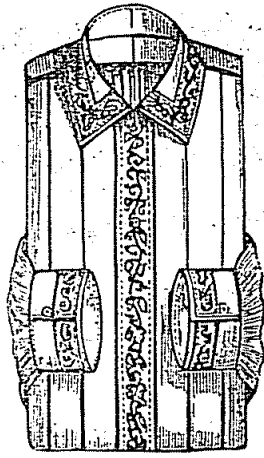
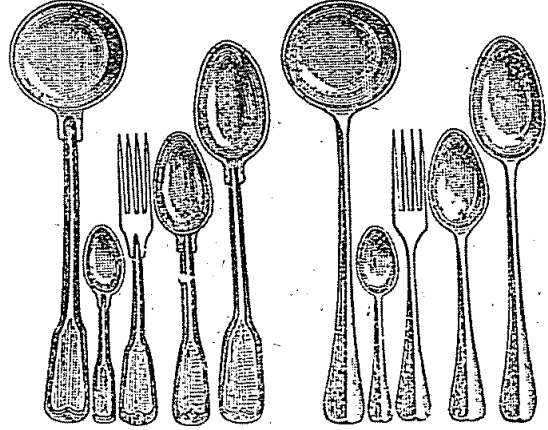
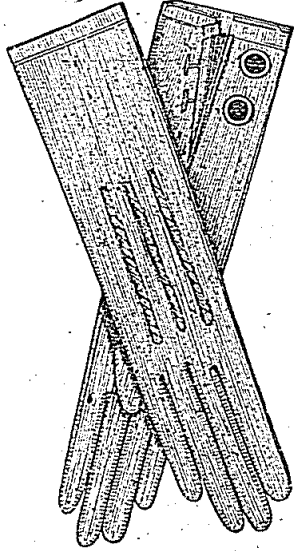
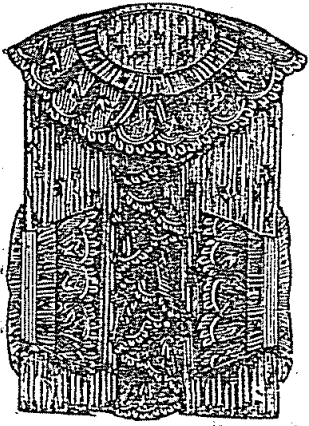
مقطوع

قياتلر اهون

# کامال عمر حافی و معارف

در سعادتده سلطان حامی جاده سنده ۱۸ نومروده

هر نوع اشیای تحافیه فانیلار چورابلر، مندیللر، پاره چانطه لزی، قوله لی کوملکلر، ده قولته، دونلر و سائر.



فیة تله پک اهون ومقطوعدر .

شهر مرکز اک ناموسکار تجارنخانه سنی توصیه ایلرز .



اقبال کتبخانه سنده کليته بولنان کتابلردن بعضلری

اسامی	غروش	اسامی	غروش
بدایع ادبیه ۳۸۴ صحیفه در. عثمانی شعرا سنک اشعاری حیویدر .	۱۰	فترت الاسلام ( ۳۳۸ ) صحیفه در .	۱۰
سلطان مراد ملی و جنائی بروقه دلسوزی	۳	صوک الفبای عثمانی حال حاضرده بولنان موجود الفبارک اک مکئیلدر .	۱
مصور پیه سدر اوج برده ایکی طابلو	۱۰	امراض زهرویه دن تحفظ رنگلی رسملره مزیندر .	۶
مصور نوسال عثمانی ۱۳۲۶ سنه مالیه سنه مخصوص ( ۲۵۴ ) صحیفه ( ۲۵۰ ) رسملری حیویدر .	۲۰	پیاده نك حرب نقطه نظرندن تدریسنه رهبر برنجی کتاب ایکنجی طیبی	۳
خاطرات نیازی یاخود تاریخچه انقلاب کبیر عثمانیدن بر صحیفه	۲۰	پیاده نك حرب نقطه نظرندن تدریسنه رهبر ایکنجی کتاب	۳
حیات حقیقه صحنه لری کوچک حکایه لر	۱۰	خدمات سفریه مذا کره لری .	۳
عاشقانه کوچک حکایه لر	۸	پیشدار محاربه سی وصفحاتی .	۳
بحران منظوم شعرلر	۷	اونباشینک عجمی نفره ویردیکی آجیقلی	۲
پاره قوتی وسودا فاجعه لری برابر مجلد و مصور	۸۰	اوکودلردن ایلك درس	۱۵
بین الملل اختلال فرقه لری	۵	بورژیا ! یاخود مجسم بر عمثال مظالم .	۲۰
رهمای مداوات عینیه	۵	پاردا ییانلر جمع وهیجان آمیز مراقلی بر روماندر	
اوج اتکللی قز کولنجلی و ۱۸ عدد رسمی حیویدر	۵		

آمریقالی بر پولیسک مهارتی نام حکایه لر

غروش	غروش
دردنجی کتاب ایکی یوزلی قادین	۲
بشنجی کتاب خنچر اوجی	۲
	برنجی کتاب صاغ ایکن کومولن
	ایکنجی کتاب نکره برقیافت
	اوجنجی کتاب جهنملی بر قادین

شرلوق هولمسک کیزلی دوسیه لری نام حکایه لر

غروش	غروش
آلتنجی دوسیه مدعی عمومینک متره سی	۲
یدنجی دوسیه ماوی الماسلی قادین	۲
سکزنجی دوسیه تایمس نهری حیدودلری	۲
طوفوزنجی دوسیه اوتل سفره جی باشینسک قراستی	۲
	برنجی دوسیه کنچ طولک اسراری
	ایکنجی دوسیه مراجعه جینک قزی
	اوجنجی دوسیه قمار ماصه سی معماسی
	دردنجی دوسیه قانلی صندوق
	بشنجی دوسیه غائب اولمش نشانلی

بالاده مذکور کتابلر ایچون طشره دن سیارش وقوعنده یوزده یکریمی پوسته اجرتی ضم اولنور . . . محل فروختی باب عالی جاده سنده اقبال کتبخانه سیدر .

# سینر فوٹو گرافی

محمد زاہد مجاہد الدین

اسٹابل - باب عالی جادہ سی ۹۹

ثروت فون مطبعہ سی قارشوسندہ



مختلف قطعہ و کاغذ لردہ ہر نوع نفیس رسم و قارت پوستالر آنور اسکی رسم استنساخ اولنور  
و ممکن مرتبہ اصلاح اولنور و بیولٹیور . فوٹو جرافیلغہ عائد ان نفیس اجزا و پلاقلر صنایلیر و سیارش  
قبول ایڈیلیر . فیائلر معتدل . ہوسکارلرہ مجانا تسہیلات و معلومات ویریلیر . دنیاک ان بیوک « آغفا »  
تام پلاق فابریقہ سی آجنتہ لکنی جائزدر ولایتلردہ فوٹو جراف و ہوسکارلرہ ہر نوع اشیا کوندریلہ بیلیر .  
آرانیلہ حق معلوماہ مع المنونہ جواب ویریلیر .

باب عالی جامع شریفی قارشوسندہ

دو وقتور نوری بکر

عثمانی مجلد خانہ سی

صاحبی

لئون قرہ قاشیان

جمعہ و بازار دن ماعدا

ہر کون ابراہیم نظیف اجزا

خانہ سندہ بولنور .

یکرمی بش سنہدر اجرای صنعت ایدن اشبو  
مجلد خانہ حقندہ فضلہ سوز سویلکہ لزوم یوقدر  
یالکز شو قدر سویلیہ بیلیرزکہ ظریف ، متین  
واہون جلد بیار مشین ، ماروکن ، بز ،  
قادیفہ جلدلر .

— غایت آغیر ہدیہ لک —

دو وقتور بافرہ لی یا تقو

جمعہ و بازار دن ماعدا ہر کون

ساعت سکزدن صکرہ باب عالی

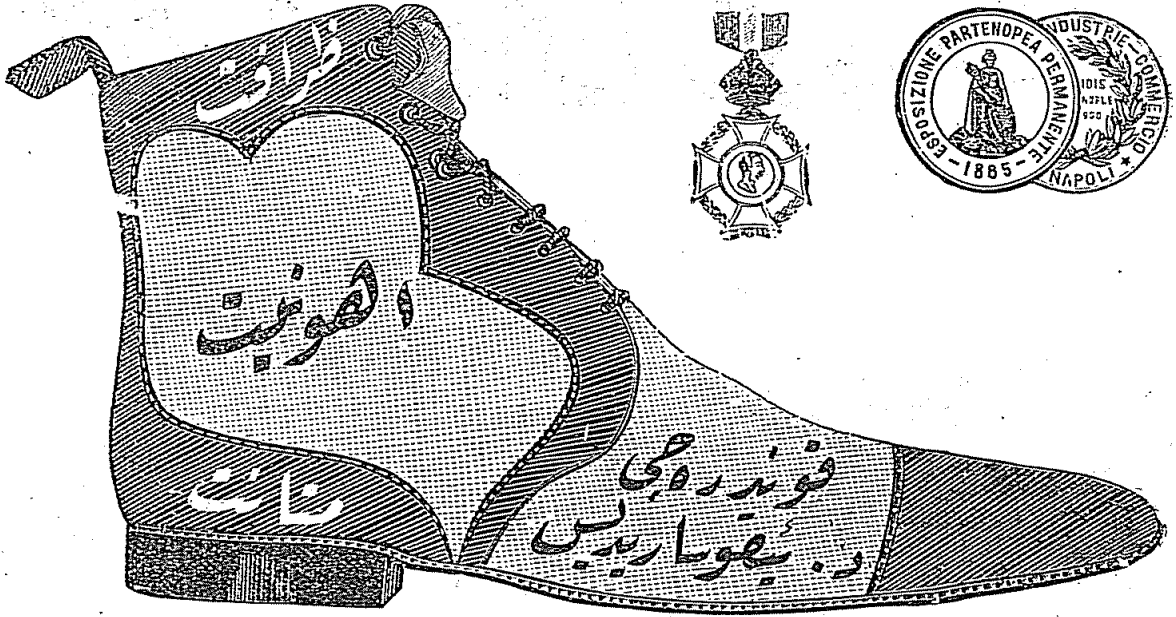
جادہ سندہ « ابراہیم نظیف » اجزا

خانہ سی فوقندہ کی دائرہ خصوصہ

بولنور .



باب عالی ، جمال اوغلی یقوشنده نومرو ۹



اسکی شیلر

شهرامین اسبقی افاضل ادبامزدن حازم بک افدینک کوچوک حکایه لرندن مرکب اثر نفیسیدر .  
فیاتی ۱۰ غروشدر .

یکی شیلر ( کوچوک پاشا )

ینه ادیب مشارالیهک پویوک بررومانیدر . آناتولیده کی حیات اجتماعی یی مصور ، لسانمزد  
شمدی یه قدر کوروله مش بر زمین تصویره مالک اولان ، برنظر موشکافک بر چوق سنهک  
تجاری آثارینی محتوی بولنان یواثر قیمتدار بر کتبخانهک اک قیمتلی اجزاسندندر . فیاتی  
۱۰ غروشدر .

حیات فکریه

تبعات ادبیه و فلسفیه  
محرری کویریلی زاده محمدقواد ، فیاتی ۸ غروش .

مصور رمضان

مباحث حدیه و لطیفه یی حاوی اولان وهرسنه رمضانلرده چیقان بوکوزل غزتهک قوللکسیون  
( ۵ ) غروش فیاتله ثروت فنون مطبعه سنده صالقمدهدر .

# محمد قره قاش زاده رومی

محمد قره قاش زاده رومی  
 قاش زاده رومی

شعبه سی

مرکزی

سلاسیکده

در سعادت

قرنك محله سينده بانق عثمانی جاده سنده

نومرو

۲۵

میدان حقیقه یکی پوسته خانه جاده سنده

مقدمًا سلطان حامنده محمد قره قاش زاده لر شرکتی اعضا سندن ایکن مذکور شرکتک فسخ اولنمی اوزرینه میدان حقیقه یکی انشا ای دیلن مغازه یه نقل ایله کندی نامنه اجرای معامله ایتمکده اولان تجارخانه منر ، هر موسم ایچون جلب ایتمکده اولدیقی - بروجه آقی - اشیای تحافیه یی ، ایپکی و یوکلای قاشلری رقابت قبول ایتمه جک اهون فیثاتلرله میدان فروخته وضع ایتمدیکی اهالی کرامه عرض ایله [ طوپدن و پراکنده ] اشیای مبیاعه ایده جک محترم مشتری لرینه موجب استفاده لری اوله جق بر زیارتی بی در پیغ بیورمه لرینی خاصه توصیه ایدر .

## ایپکی و یوکلای قاشلر

سیاحت ، ال و پاره چانطه لری  
 لوانطه طاقلری  
 صوک موده طاشلی طراقلر  
 نوالط طاقلری  
 آصقی و چوراب باغلیری  
 صوک موده قراواتلر  
 چتال قاشیق طاقلری

ایپک و کتن مندیللر  
 ایپکی و یوکلای ایجه فانیله لر  
 جمعیتلره مخصوص چاشور طاقلری  
 پلوزه ، جاکت و اتکلکلر  
 ارکک و قیز چوجق البه لری  
 ظریف چوجق باشقلری  
 زنه و ارکک ایچون فانتازی چورابلر

باستون و شمشیه لر

وسائر متنوع اشیای تحافیه

## ابراهیم نظیف اجزاخانه سی مستحضراتی

أمثالسز قوت ، اشتها ، هضم علاجی

کینا نظیف

قوته ، اشتها به احتیاجی اولانلره خسته لقدن یکی قالفانلره ، قانسزلقدن شکایت ایدنلره ، توصیه به شایان یکانه اکسیردر . حیانتک کافه سنده تأثیر سریع و قطعیمی اولدینی کبی عموم حسسته لقلرک نقاهتنده استعمالی ضروریدر .

## قاسقارا نظیف

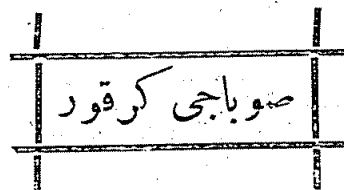
دائمی انقباضک اک برنجی علاجی در .

# LE QUINA NAZIF

renferme tous les principes utiles des meilleurs Quinquinas et constitue une liqueur agréable à prendre: il est particulièrement recommandé contre l'anorexie, les maladies d'estomac, les fièvres, paludéennes et la convalescence d'un grand nombre de maladies.

# LE CASCARA NAZIF

est le remède par excellence contre la constipation-habituelle.



هر جنس چینی صوبالرک فوق العاده لری . تصرفلی یمک صوبالری ، حمام قزانلری . چاشیر قایناتمه قزانلری ، طلومبه ، بانوی ولوازمات سائر

هم یمک پیشیرمک هم حمام ایصیتقم ، همده چاشیر ایچون ایستیلن مقدارده صیجاق صو احضار ایتمک اوزره قالور یفرلی یمک صوبالریده یاییلور . تصرفلی یمک صوبالریمز عثمانلی آشجیلریمز طرفندن فوق العاده مظهر تقدیر اولمشدر . یمک صوبالریمزک تصرفندن ماعدا سهولتی ده واردر . بونلره یمک احضاری غایت تمیز وقولایدر .

هر بوی ویچمده اولچی اوزرینه ویریه جک سپارش قبول واعمال و همان برلرینه وضع ایدیلیر . طشره دن سپارش قبول ایدیلیر .

هر نوع اشیا مقسطاً دخی ویریلور . شرائط مغازه مرجه قرارلشدیرلمشدر .

ادرس — اسکی ضبطیه جاده سی نومرو ۱۶

محمد باجی و قرده شاری

سلطان جامنده

چماشورلر - چورابلر - مندیلار - کوملکار - بلوزالر - توالت طاقملری

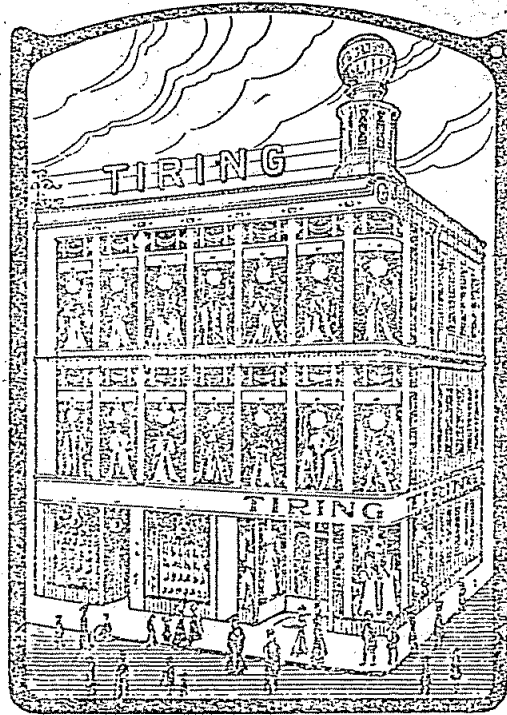
هدیه لك ظریف اشیار - حولیلر - اورتولر - پاتسقهلر - چانطهلر -

بیوز باغلر - باشقلر - اتکار - فانیلهلر شمسیهلر ، وسائرہ وسائرہ

طوپدن وپراکنده

قیات مقطوع

# تخلیص از کتاب اللب مغازہ کی



~~\_\_\_\_\_~~  
~~\_\_\_\_\_~~  
~~\_\_\_\_\_~~  
~~\_\_\_\_\_~~  
 عظیمہ دین شریعہ عفا رکت  
~~\_\_\_\_\_~~  
~~\_\_\_\_\_~~

1345 252  
 193 2  
 1184

غلط دہ-خرہ کویدہ  
 تپیش  
 صول سودہ فادین وارکک  
 البہ مبارزہ سی

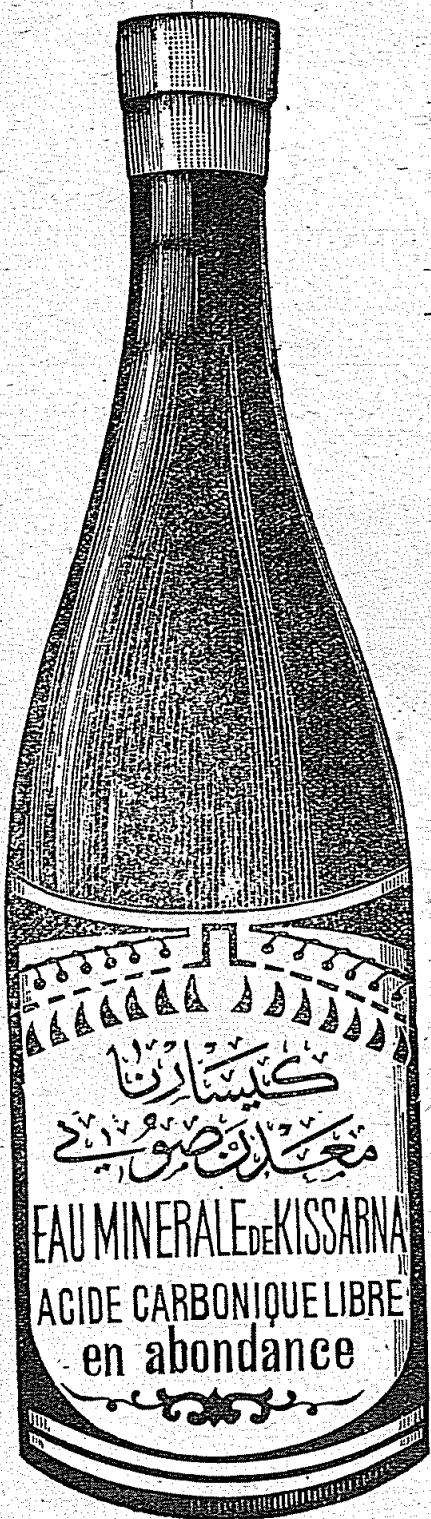
طربزون ولايتنك

طبيعي كسارنا معدن صوبي

معدہ - قوم - قرہ جگر - بوبرہك - باغر صاق -  
مثانہ - شکر خستہ لقارندن مضطرب اولان ذواتہ تبشير .

خارقه فطرت اولان اشبو معدن صوبي بالادہ مذکور  
خستہ لقارنك عمومہ مؤثر بردوا اولديني اطباي كرامك تحت  
تصديقتده بولديني كبي تجارب عديده ايلهده ثابت اولمشدر .  
بوندن ماعدا برليتره صوده ۱۹۰۰ سانتيمتره مكعبى حامض  
قاربون غازيني حاوى اولسى وشربنك لذت فوق العادهسى  
بولنمسي حسييله صفردهده ايجيلن بالعموم معدن صولرينه فائق  
اولديني جهتله هم صحتى ارزو ايدن خستهلرك وهمده حونيات  
مضردهدن عارى حالص وطبيعي معدن صوبي استعمال ايتمك ارزو  
ايدن ازباب مراق اشبو معدن صوبي ايجمه ليدر .

اسكندريه ، مصر . حواليسيله بيروت ، شام ، قدس ،  
اطنه ، مرسين ، ازميز ، ادرنه ، قلعه سلطانيه ، طربزون ،  
صامسون ، وسائر بلاد عثمانيهده شعبه لرى وارد .



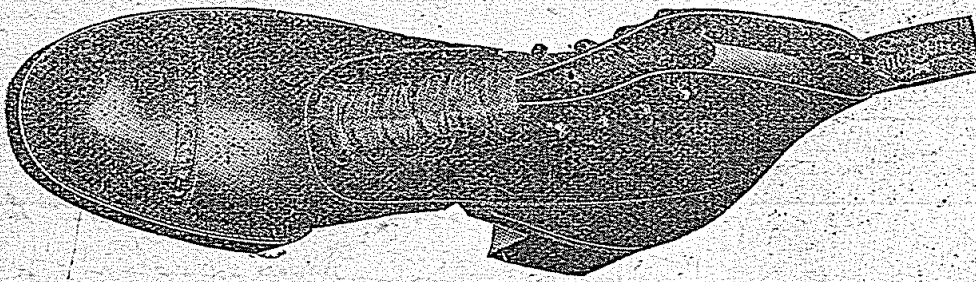
مرکز ادارهسى : استانبولده بغچه قیوسنده كمرک اتصالنده يكي خاندهدر .

۵۰ شیشه يى حاوى بيوك شیشه صندوغى ۱۲۰  
۱۰۰ « « كوچك « « ۱۶۵  
غروشدر



بیکر تجارتخانه سی

دولت علیہ عثمانیہ نیک ، حربیہ و بحریہ نظارتلری و حربیہ مکتبی متعہدی



مشہور امرسون



مارقہ لی آمریقان قوندورہ لری اک دایانقلی ، اک مناسب ، اک ظریف ، اک راحت قوندورہ لردر .

ممالک عثمانیہ دہ یگانہ دہ پوسی مغازہ ضر در .

قادینر ایچین ظریف آباق قابلر — قیز و ارکک چوجقلا ایچین قوندورہ لر — مکتب شاگردانہ  
مخصوص قوندورہ لر — جیمناستیک ، فوت بول ، تہنیس قوندورہ لری — ضابطلا ایچین کتولر  
و دولاققلر —

مکتبلر ، اداره خانہ لر ، شرکتلر ایچین خصوصی تنزیل فیئات .